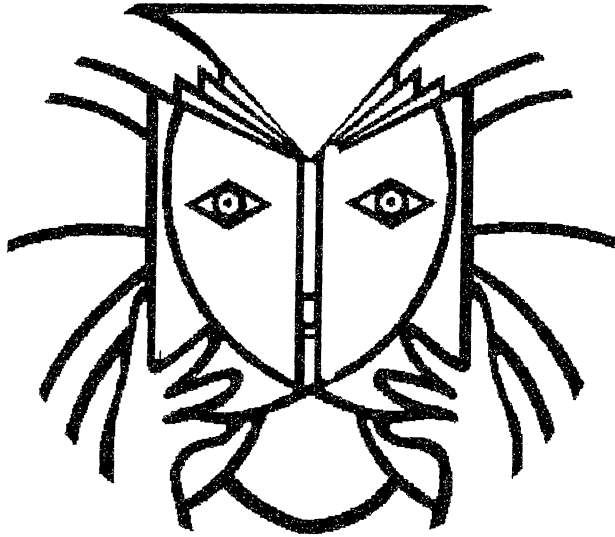




National Library  
of Canada

Bibliothèque nationale  
du Canada



*Microfilmed 2001*

*for the*

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

*of the*

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmed by  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA*

*Microfilmé 2001*

*pour la*

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

*de la*

**BIBLIOTHÈQUE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmé par  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA*

# DOCUMENTS DE LA SESSION.

---

VOLUME 2.

---

DEUXIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

54048

CANADA.

---

SESSION DE 1884.

---



---

IMPRIMERIE DE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA.

---

## LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

## VOLUME XVII—SESSION 1884.

## CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A	N <sup>o</sup>	B	N <sup>o</sup>
Acte de Tempérance du Canada, dans le comté de Halton .....	30 et 30c	Bibliothèque du parlement, rapport annuel.	17
Acte de Tempérance du Canada, dans le comté de Prince, I.P.-E .....	30d	Blaikie, J. M., réclamation de, contre le C.F.I. ....	53n
Acte de transport du contrat des impressions .....	135	Blé importé des Etats-Unis, droit perçu....	61b
Accidents sur les chemins de fer canadiens.	35	Bois de service importé dans le Manitoba, droits sur le, de 1880 à 1882 .....	61a
Accidents sur le chemin de fer Intercolonial.....	53c	Brésil, traité de réciprocité avec le .....	67
Actionnaires du C.P.C .....	31u	Brise-lames, Indian Harbour, N.-E .....	74
Adeline, saisie de tabac de l'.....	71b	Brise-lames, Ingonish.....	96
Affaires des sauvages, rapport annuel.....	4	Brise-lames, Pointe-Escuminac, N.-B .....	96a
Agences des sauvages dans Ontario.....	79	Brise-lames, Havre Saint-Pierre, I.P.-E.....	96b
Agents d'immigration.....	106z	<i>Britannia</i> , perte du navire.....	133
Agriculture.....	36 à 36c	Budget, 1884-85 .....	2
Agriculture, rapport annuel.....	14	Budget supplémentaire, 1883-84.....	2
Alphonse Audet, nomination de .....	127	Budget supplémentaire, 1884-85 .....	2
Amendes et saisies à des ports douaniers....	71, 71a	Burland et Cie, G. B.....	138
Amendes opérées et comment disposées....	71	<b>C</b>	
Amero, Roger, arrestation de, etc.....	112	Calgary, vente de la ferme n <sup>o</sup> 20, près de.	82
Amherstburg, bureau de poste et douane.....	93a, 93b	Callander, chemin de fer de Gravenhurst à Canada, acte de tempérance du, dans le comté d'Halton .....	21e
Annapolis et Digby, subvention au chemin de fer d'.....	21f	Canada, acte de tempérance du, dans le comté de Prince, I.P.E.....	30 et 30c
Antigonish, édifice public d'.....	95	Canada, chemin de fer Grand-Tronc dépréciant le crédit du .....	30d
Arbitrage des limites, Ontario et Manitoba	145	Canada, stations de sauvetage du.....	116
Arbitres fédéraux.....	57 à 59, 83, 130	Canada, statuts refondus du, rapport sur les Canal de Cornwall.....	146
Archives historiques, rapport sur les .....	14	Canada, statuts refondus du, rapport sur les Canal de Cornwall.....	38a
Argent du Canada dépensé dans les provinces.....	152	Canal de Cornwall.....	153
Armée des Etats-Unis, déserteurs de .....	78	Canaux.....	3, 115, 153
Association nationale des distillateurs des Etats-Unis .....	69	Canaux, statistique des .....	3
Assurance .....	11	Cap Nord, I.P.E., station à signaux projetée	91
Assurance contre le feu, relevé sommaire pour 1883 .....	11	Cap Tormentine, traverse d'hiver au .....	126a
Assurance maritime de l'intérieur, relevé pour 1883.....	11	Cap Traverse, traverse d'hiver au .....	126
Assurances, rapport du surintendant des... Atlantique et Nord-Ouest, chemin de fer de l'.....	31h, 31i-4, 31n	Caron, C., garde-pêche.....	132a
Auditeur général, rapport de l'.....	e	Casernes de Sorel, terrain sur lequel sont situés les .....	104
Autre budget supplémentaire, 1884-85.....	2	Cavalerie, nombre de soldats composant l'école de .....	108
<b>B</b>		Chabot, Charles, pétition de.....	57
Baie des Chaleurs, Caraquet et Shippigan, subvention au chemin de fer de la... ..	21f	Chabot, Louis, pétition de.....	58
Baie d'Hudson, navigation de la.....	84	Chambre de communes, officiers de la....	33
Banque d'Echange du Canada.....	40	Chapleau, S. J. St-O.....	103
Banques, liste des actionnaires.....	32	Charbon, droits sur le.....	61
Baptêmes, mariages et sépultures.....	87	Charbon exporté .....	64a
Barils à l'huile de charbon, saisie de.....	71a	Charbon (Nouvelle-Ecosse) exporté aux Etats-Unis.....	64
Bassin de radoub à Esquimalt.....	98	Charbon transporté par le chemin de fer Intercolonial.....	64b
Bâtiments navigant sur les lacs Supérieur et Huron .....	141	Chauffage des édifices publics, dépenses de.	92
Batteries A, B et C, nombre de soldats composant les.....	108b	Chemin de fer canadien du Pacifique. 31, 31bb, 116a	116a
Baux de terres à pâturages .....	25w	Chemin de fer canadien du Pacifique, garantie par le gouvernement au .....	31, 31c, 31i
Bétail (du gouvernement) dans les T.N.-O.	154	Chemin de fer canadien du Pacifique, carte du, etc.....	31p
Bettes achetées ou construits par le gouvernement en 1883.....	142	Chemin de fer canadien du Pacifique, actionnaires du .....	31s
		Chemin de fer Erie et Huron, subvention au	31f
		Chemin de fer canadien du Pacifique.....	31 à 31bb
		Chemin de fer Intercolonial, accidents sur le	53c

C	N°	D	N°
Chemin de fer du Sud-Est.....	31h, 31k-4, 31n	Droits de douanes (E.-U.), sur le foin du Canada.....	69a
Chemin de fer du Nord, hypothèque possédée par le Canada .....	21c	Droits sur les instruments aratoires.....	36
Chemin de fer du Nord, vente de la section au C.C.P.....	116a	Droits sur le bois de service importé dans le Manitoba, depuis 1880 jusqu'à 1882.....	61a
Chemins de fer en Canada, accidents sur les.....	35, 53c	Droits, spécifique et ad valorem.....	36
Chemins de fer et canaux, rapport annuel.....	10	Drummond et MacLeau, Roger et Cie.....	136
Chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse.....	53 et 53a	Dumais, Skiffington <i>versus</i> Michaud.....	192
Chemins de fer, subventions aux.....	21a, 21b et 21f	Dustan, M., réclamation de.....	49 et 49a
Cie Anglo-canadienne de prêt et de placements.....	55	<b>E</b>	
Cie des terres du Nord-Ouest canadien.....	31g-1, 31k-3, 31o	Ecole d'infanterie, nombre d'hommes qui la compose.....	108b
Cie de construction de l'Amérique du Nord.....		Edifices publics, Antigonish.....	95
Colombie-Britannique, employés fédéraux dans la.....	15a, 15b	Edifices publics, coût du chauffage.....	92
Colombie-Britannique, troubles avec les sauvages dans la.....	79a	Kilsworth, arrestation de, par les soldats des Etats-Unis.....	78
Colombie-Britannique, vaisseaux de Sa Majesté dans les eaux de la.....		Emigration au Canada, rapports, etc., sur l'.....	76c et 76e et 106b
Colonisation, terres pour les fins de.....	25j et 25k	Emplacement de ville à Fort-McLeod.....	120
Commerce et navigation, tableaux du.....	1	Emplacements de villes dans les T.N.O., sur la ligne du C.F.P.....	25v
Commissaires, etc., dépenses des.....	22 et 22a	Emplacements de villes.....	25b, m et n
Commission, C.F.I.....	53f, h, m et n	Employés dans les districts militaires.....	23
Commission du gouverneur général.....	77a	Employés dans le département des travaux publics.....	149
Commissions des lieutenants-gouverneurs de Québec.....	77 et 77b	Emprunt canadien de \$4,000,000.....	39
Comptes des crédits.....	6	Emprunts canadiens.....	39, 39a
Comptes publics, 1882-83.....	2	Equipage de canots de sauvetage à Port-Rowan.....	123
Communication d'hiver avec l'I.P.-E.....	126a	Erié, havre de refuge projeté sur le lac.....	128
Convention avec la Colombie-Britannique.....	15	Essex, comté d', havre de refuge projeté sur le lac Erié, dans le.....	128a
Contrat de la Cie du chemin de fer de Jonction au Pacifique Nord.....	21g	Esquimalt et Nanaimo, chemin de fer d'.....	81
Contrat des impressions, acte de transport.....	136	Esquimalt, bassin de radoub d'.....	98
Credit du Canada déprécié par le C.F.G.-T.....	116	Esquimalt, station navale à.....	97
Credit-Valley, chemin de fer de.....	31h	Etat-major de milice, officiers payés.....	33
Creek au Poisson, achat de la ferme n° 20.....	82	Etablissement projeté de stations de signaux au Cap-Nord et à la Pointe Est.....	91
Creek du Cygne, ( <i>Swan Creek</i> ), N.-E.....	100	Examen des aspirants.....	7
Cours de vice-amirauté.....	26 et 26a	Exportations et importations pour janvier et février 1884.....	29b
<b>D</b>		Exportations et importations, dernier semestre de 1882 et 1883.....	46
D'Amour, D., destitution de.....	44	<b>F</b>	
Dépenses des commissaires, etc.....	22 et 22a	Fabriques, projet de loi concernant les.....	86
Dépenses du comité sur les intérêts agricoles.....	36a	Falsification des substances alimentaires.....	3
Dépenses et revenus, C.F.I.....	53b	Farine de maïs, importée et exportée.....	63
Dépenses imprévues.....	18	Farine, droit sur la.....	61
Dépôts dans les banques du Canada.....	28	Farine exportée, fraude pratiquée en douane.....	60
Derby Station à Indian Harbour, embranchement de l'Intercolonial, subvention à.....	21f	Farine importée et exportée.....	63
Déserteurs de l'armée des Etats-Unis.....	78	Farine importée des Etats-Unis, droit perçu sur la.....	61b
Dewdney, lieutenant-gouverneur, T.N.-O.....	109	Fer, prime pour la fabrication du.....	75
Directeur général des postes, rapport annuel.....	5	Ferme n° 20.....	82
Distillateurs, association nationale des E.U.....	69	Fermes d'approvisionnement et pour l'instruction des sauvages.....	51
Distillation, lois et règlements concernant la.....	69	Finance, mission du ministre des, en Angleterre.....	39a
Districts militaires, employés dans les.....	23	Foin importé du Canada par les Etats-Unis, droits sur le.....	69a
Divisions électorales du Manitoba.....	80	Fort-McLeod, emplacement de ville à.....	120
Dorion, E., réclamation de.....	83	Fort-Osborne, loyer d'un terrain situé à.....	25d
Douanes.....	93 à 93c	Fort-Simpson, troubles avec les sauvages à.....	79a
Dragueurs à vapeur achetés ou construits pour le gouvernement pend. l'année 1883.....	142	Fort-William, réserve des sauvages à.....	50z
Drainage des terres au Manitoba.....	111	Fraser et Cie, D., réclamation de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53n
Drawback sur la toile à voile.....	48d	Fraudes pratiquées en douane sur le blé et la farine exportés.....	60
Drawback sur le sucre exporté.....	48 et 48c	Fraudes pratiquées en douane dans l'exportation du blé.....	60
Drawback sur les articles fabriqués pour l'exportation.....	48b	Fret, droits sur les tarifs du.....	68
Drawback sur les matériaux employés pour la construction des navires.....	48a et 48d		
Droit perçu sur le blé et la farine de blé importée des Etats-Unis.....	61b		
Droit sur les tarifs du fret.....	63		
Droit sur le grain, la farine et le charbon.....	61		

G	N°	J	N°
Galt, sir A. T., haut commissaire.....	76 à 76e	Jonctions de l'Union Jacques-Cartier et St-Martin, chemin de fer et pont, subvention aux.....	21f
Garantie à la Cie du C.F.C.P., par le gouvernement.....	31, 31c, 31i	Jones et Cie, E. A., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n
Garantie, assurance.....	11	<b>K</b>	
Garanties et sécurités.....	34	Kaministiquia et Prince-Arthur's-Landing, chemin de fer de.....	31r
Gosselin, E., pétition de.....	59	Kearney, Chas., appointements de.....	47 et 47a
Gouvernement fédéral, lithographie pour le.....	138	Kéwatin, terres publiques arpentées dans le.....	25f
Gouverneur général, commission nommant le.....	77a	Kingston et Pembroke, subvention au chemin de fer de.....	21f
Gouverneur général et ses officiers, dépenses du.....	150	Kingsville, travaux du port.....	110
Gouverneur général, mandats du.....	20	<b>L</b>	
Gouverneurs, serments requis des.....	77 et 77a	Lachine, canal, pont Wellington.....	115
Grain, droit sur le.....	61	La Cloche, Ile de, etc.....	52
Grand-Occidental, Cie du chemin de fer, Port-Stanley.....	94	Lac Ontario, îles louées dans le.....	72
Grand-Tronc, Cie de chemin de fer du, crédit du Canada déprécié par la.....	116	La Reine vs. Hodge.....	30e
Grandes-Piles au lac des lles, subvention au chemin de fer des.....	21f	La Reine vs. Mercer.....	117 et 117a
Gravenhurst à Callander, chemin de fer de.....	21e	La Reine vs. Russell.....	30e
<b>H</b>		Laurentides, chemin de fer des.....	31k-4 et 31n
Halton, acte de tempérance du Canada, dans le comté d'.....	30 et 30c	Laval, Université.....	122
Hamilton et Nord-Ouest, chemin de fer d'.....	31h	Lavallière, explorations près de la baie.....	121
Hareng, inspection du, Terre-Neuve.....	54	Le Courrier de St-Hyacinthe, impressions par.....	43
Haut commissaire.....	76 à 76e	Leclerc, M., réclamation de.....	83
Havre de refuge projeté sur le lac Erié.....	128	Licences émises pour la pêche au saumon entre la Malbaie et la rivière au Canard.....	66b
Hicks, E., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n	Licences pour couper du bois.....	50, 50b et 50c
Hodge vs. la Reine.....	30e	Licences pour couper du bois sur les terrains des sauvages, Ontario.....	50 et 50b
Hopewell à Alma, subvention au chemin de fer de.....	21f	Licences pour couper du bois vendu sur et près de la rivière à l'Arc.....	25f
Hughes, D. J., juge, conduite du.....	139	Lieut-gouverneur de Québec, serment prêté par le.....	77
Huron, bâtiments naviguant sur le lac.....	141	Lieut-gouverneurs, Québec, commissions des.....	77b
Huron, lots de grève dans les havres du lac.....	114	Liqueurs importées dans les T.N.O.....	30b
<b>I</b>		Liqueurs enivrantes.....	30 à 30f
Ile du Prince-Edouard, jetées dans l'.....	126	Lithographie pour le gouvernement fédéral.....	138
Ile du Prince-Edouard, passes gratuites sur le chemin de fer de l', de 1874 à 1883.....	53o, 53p	Lois et règlements douaniers concernant la distillation.....	69
Iles aux Canards, etc.....	52	London et Port-Stanley, Cie de chemin de fer de.....	94
Immigrants établis en Ontario.....	106 et 106b	London-Ouest, exploration de la rivière du village de.....	148
Immigration au Manitoba et aux T.N.O.....	31s et 106b	Longue-Pointe, phare de la.....	27a
Importation et exportation du blé.....	63	Lots de terrain recouverts par les eaux dans les lacs Huron et Supérieur.....	114
Importations et exportations pour janvier et février 1883 et 1884.....	29b	Loyer de terrain, Fort-Osborne.....	25d
Importations et exportations, dernier semestre de 1882 et 1883.....	46	Luard, plaintes contre le major général.....	108d et e
Indian Harbour (N.E.), brise-lames.....	74	<b>M</b>	
Ingonish, brise-lames à.....	96	Macdonald, D., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n
Inspection des bateaux à vapeur.....	7	Mâchoire-d'Orignal, emplacement de ville.....	25v
Instruction des sauvages, fermes pour l'.....	51	MacLean, Roger et Cie, Drummond et.....	136
Instruments aratoires, droits sur les.....	36	Mais, importé et exporté.....	63
Intercolonial, chemin de fer.....	53 à 53p, 21e, 21f	Malbaie et Rivière-Quelle, service d'hiver entre.....	45e
Intercolonial, réclamations contre le chemin de fer.....	53n	Mandats du gouverneur général.....	20
Intercolonial, commission du chemin de fer.....	53f, h, m et n	Manning, McDonald et Cie, 2 lettres de.....	31bb
Intérêts agricoles, dépenses du comité sur les.....	36a	Manitoba, statistique agricole.....	36c
Intérieur, département de l', rapport annuel.....	12	Manitoba, drainage de terres dans le.....	111
Inverness, géologie du comté d'.....	135	Manitoba, divisions électorales du.....	80
Iroindale, Bancroft et Ottawa, subvention au chemin de fer d'.....	21f	Manitoba, prolongement des frontières, etc.....	21a
<b>J</b>		Manitoba, émigration au.....	31s
Jacques, James H., nomination de.....	47, 47a	Manitoba, terres arpentées dans le.....	25f
Jemseg, Queen's, N.B., dragage à.....	99	Manitoba, ventes de terres fédérales dans le.....	25z
Johnson et Cie. And., réclamations de, contre le C.F.I.....	52n	Marine et pêcheries, rapport annuel.....	7
		Mariages, baptêmes et sépultures.....	87



Q	N°	S	N°
Québec-Central, chemin de fer, droit de passage sur le C. F. I.....	53i	Saint-Thomas, salle d'exercices de.....	88
Québec, résidence du gouverneur dans la citadelle.....	150	Saisie du tabac du brig <i>Adeline</i> .....	71b
Québec, memo., concernant ses réclamations	21f	Saisies opérées à chacun des ports douaniers	71
Québec, subvention provinciale.....	70	Salle d'exercice, Montréal.....	88a
Québec, école de navigation.....	89	Salle d'exercice, Saint-Thomas, Ont.....	88
		Santé publique, officiers de.....	113
		Sauvages à Metlakatla et Fort-Simpson, troubles avec les.....	79a
		Sauvages, réserve des, Fort-William.....	50b
<b>R</b>		Secrétaire d'Etat, rapport du.....	13
Rajustement des traitements des juges.....	118	Section B, C.P.C.....	31j, 31g
Rapide Plat, canal du.....	153	Seigneurie de Sorel, terres de l'artillerie....	25k
Rapports de la session, dépenses relatives aux.....	42	Sénat, officiers du.....	33
Recensement et statistique.....	41	Sépultures, baptêmes et mariages.....	87
Recensement et statistique.....	41b	Serment prêté par les gouverneurs.....	77 à 77b
Recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé.....	29 à 29b	Service civil, nominations et promotions au 33a,	47
Réciprocité commerciale avec les Antilles.....	67	Service civil, employés du.....	33
Réciprocité commerciale avec le Brésil, les Antilles et le Mexique.....	67	Service civil, rapport des examinateurs du	33b
Régina, emplacement de ville.....	25v	Service d'hiver entre la Malbaie et la Rivière-Quelle.....	45e
Remorqueurs du gouvernement, etc.....	142	Service météorologique à St-Jean, N.B.....	143
Remorqueurs à vapeur achetés ou construits pour le gouvernement pend. l'année 1883.....	142	Session, rapports de la, dépenses relatives aux.....	42
Réserve des sauvages à Fort-William.....	50b	Skiffington vs. Michaud et Dumais.....	129
Réserve du chemin de fer, Ile Vancouver.....	105	Smith et Pitblado, réclamations de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53n
Réserve, chemin de fer de l'Ile Vancouver.....	105	Société royale, publication des procès-verbaux.....	48
Réserve des sauvages, Ont., coupe de bois	50	<i>St. Lawrence</i> , steamer.....	45b
Réserve de la ville dans les Territoires du Nord-Ouest sur la ligne du C.P.C.....	25v	Starr et DeWolf, réclamations de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53n
Revenu de l'intérieur, rapport annuel.....	3	Station navale à Esquimalt.....	97
Revenu et dépenses, C.F.I.....	53b	Stations de sauvetage du Canada.....	146
Richelieu et Ontario, Cie de navigation.....	104	Statistique mortuaire pour le premier semestre de 1883.....	14
Richmond, géologie du comté de.....	135	Statistique agricole, Manitoba et T.N.-O....	36c
Ridau Hall et terrains.....	150	Statistique criminelle pour 1882.....	14
Rivière à l'Arc, terres à bois vendues sur ou près de la.....	25l	Statuts fédéraux.....	38
Rivière-Quelle et la Malbaie, service d'hiver entre.....	45e	Steamers fédéraux.....	45 à 45e
Rivière-Quelle, pêche aux marsouins.....	65	Substances alimentaires, falsification des...	61
Rivière Thames à London-Ouest, explorations de.....	148	Subvention au Nouveau-Brunswick.....	21
Rivière Yamaska, explorations sur la.....	121	Subvention à la province de Québec.....	70
Robertson, John, réclamation de.....	119	Subvention au chemin de fer des Comtés de l'Ouest, Annapolis et Digby.....	21f
Rondeau, phare de.....	27a	Subventions postales, C.P.C.....	31i
Russell, J., réclamation de, contre le C.F.I.	53a	Subventions à certains chemins de fer.....	21f
Russell vs. La Reine.....	30c	Subventions aux différents chemins de fer, montant payé à compte des.....	21a et 21b
		Sucres raffinés exportés, drawback sur les.....	48 et 48c
<b>S</b>		Supérieur, bâtiments naviguant sur le lac.....	141
Saint-André, Kamouraska, explorations faites à.....	124a	Supérieur, lots de terrain recouverts par l'eau du lac.....	114
Saint-André à Lachute, subvention au chemin de fer de.....	21f	Switzer, F., arrestation de, par des soldats des Etats-Unis.....	78
Saint-Charles, C.F.I., embranchement de.....	53i		
Sainte-Anne, Kamouraska, explorations à.....	124a	<b>T</b>	
Sainte-Croix, filature de coton de.....	140 et 140a	Tentes pour la milice.....	108
Saint-François, explorations sur la rivière.....	131	Terrains agricoles.....	25b, m et n
Saint-Jean-Port-Joli, quai à.....	124	Terrains bouillers dans les T.N.-O.....	25p
Saint-Jean, N.-B., service météorologique à	143	Terrains miniers.....	25b, m, n et 147
Saint-Laurent, en aval de Québec, phares dans le fleuve.....	107 et 107a	Terrains du parlement, Ottawa, mur en face des.....	151
Saint-Laurent, sections 4 et 10 des canaux du	153	Terrains à bois.....	25b, m, n
Saint-Laurent et Ottawa, chemin de fer du.....	31h, 31o	Terrains miniers, réglemens pour la vente de.....	147
Saint-Laurent, îles louées dans le fleuve.....	72	Terreneuve, inspection du harang de.....	54
Saint-Lin, embranchement du chemin de fer de.....	31k-4 et 31n	Terres de l'artillerie à Sorel.....	25h et 104
Saint-Louis à Richibouctou, subvention au chemin de fer de.....	21f	Terres à pâturages.....	25b, m et n
Saint-Martin et Jonction de l'U. J.-C., subvention au chemin de fer et pont entre...	21f	Terres publiques.....	25 à 25v
Saint-Pierre, I P.-E., brise-lames au havre de.....	96b	Terres en déshérence.....	117, 117a
Saint-Stephens, N.-B., filature de coton.....	140, 140a	Terres des sauvages, Ont., permis de coupe de bois.....	50
Saint-Thomas, bureau de poste et douane de	93c	Terres fédérales.....	25 à 25v
		Terres pour la colonisation.....	25j et 25k



T	N <sup>o</sup>	V	N <sup>o</sup>
Terres des sauvages, Ont., permis de coupe de bois sur les.....	50	Vaisseaux de Sa Majesté sur les côtes de la Colombie-Britannique.....	97
Terres dans la zone d'un mille.....	25a et 25s	Vancouver, réserve du chemin de fer de l'île	105
Terres dans le T.N.O., simplification du transport des.....	25c	Vice-amirauté, cours de.....	26 et 26a
Toile à voile, remise sur la.....	48d	Victoria, géologie du comté de.....	135
Toronto, Grey et Bruce, chemin de fer de..	31h	W	
Traité de Washington, clauses relatives aux pêcheries.....	67a	Wallace, réclamation de.....	119
Traitements des juges, ajustement des.....	118	Watson, H., arrestation par des soldats des États-Unis de.....	78
Transfert des terres du Nord-Ouest, simplification du.....	25c	Watson, T. C., état de tous les argents payés à.....	144
Travaux publics, rapport annuel.....	9	Winnipeg, terrain pour fins d'exposition dans la cité de.....	25g
Travaux publics, employés dans le département des.....	149	Winnipeg, octroi d'un terrain situé à Fort-Osborne pour la cité de.....	25d
Troupeau de bétail du gouvernement dans les T.N.-O.....	154	Wyandottes d'Anderdon, réclamation contre la ferme Pajot.....	155
Tupper, sir Charles, haut commissaire.....	76 à 76c	Z	
Turgeon, F., réclamations contre le C.F.I..	63n	Zone d'un mille, terres.....	25a et 25s
U			
Union Jacques-Cartier, chemin de fer de l'.	25f, 31f		
Upper Woods, N.E., quai et pont du havre.	124b		

# LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

## MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. II.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

N° 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, états et statistique du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Supplément N° 1 :—Statistique des canaux, pour la saison de navigation, 1883.

Supplément N° 2 :—Poids et mesures, 1883.

Supplément N° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1883.

4... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

6... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

7... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Supplément N° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

Supplément N° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- N° 8... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1883.
- 9... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1882-83.
- 10... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.
- 10a. STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

- 11... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1883.
- Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année civile expirée le 31 décembre 1883.
- Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1883.
- 12... INTÉRIEUR :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1883.
- 13... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

- 14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l', pour l'année civile 1883.
- Rapport sur les archives historiques.
- Statistique criminelle, 1882.
- Statistique mortuaire pour le premier semestre de 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

- 15... COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Convention faite et passée à Victoria, C.B., le 20<sup>e</sup> jour d'août 1883, concernant certains points encore non-réglés entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique; aussi le contrat pour la construction d'un chemin de fer sur l'île de Vancouver, avec les documents qui l'accompagnent.
- 15a. Réponse (*partielle*) à ordre; état indiquant le nom, etc., de tous les employés dans les divers départements du Canada, dans la province de la Colombie Anglaise. (*Pas imprimée.*)
- 15b. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 16... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.
- 17... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire. (*Documents seulement.*)
- 18... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Un état des paiements portés aux dépenses imprévues, en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1<sup>er</sup> juillet, jusqu'à date conformément à l'acte 46 Vic., chap. 2, cédula B. (*Documents seulement.*)
- 19... MISE A LA RETRAITE :—Un état faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, etc., en vertu de l'acte 46 Vic., ch. 8, sec. 15.
- 19a. Réponse (*partielle*); état indiquant séparément, pour chaque année depuis l'établissement de la caisse de retraite :—1. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 2. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 3. Le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte. 4. Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge. 5. Le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées, pendant leur service. 6. Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.

- N<sup>o</sup> 19b. MISE A LA RETRAIRE :—Réponse supplémentaire pour le temps écoulé depuis la période comprise dans l'ordre précédent. (*Documents seulement.*)
- 19c. Réponse à ordre; état du montant total versé à la caisse de retraite pendant son terme de service, par chacun de ceux qui ont été mis à la retraite durant l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Documents seulement.*)
- 20... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Un état des mandats spéciaux émis par le gouverneur général depuis la dernière session du parlement, conformément à l'acte 41 Vic., chapitre 7, clause 32, paragraphe 2, pour l'exercice 1882-83,—et un état semblable pour l'exercice 1883-84. (*Distribution seulement.*)
- 21... SUBVENTIONS :—Réponse à ordre; état de toutes sommes d'argent avancées par anticipation au gouvernement du Nouveau-Brunswick à compte de sa subvention, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 21a. Réponse à ordre; état des sommes payées par le gouvernement du Canada à compte ou en paiement total des subventions votées aux différentes compagnies de chemins de fer mentionnées dans le chapitre 25 de la 46 Victoria (1883.)
- 21b. Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., non encore produits, concernant l'octroi ou le paiement d'aucunes subventions aux chemins de fer, jusqu'à date.
- 21c. Réponse à adresse; état indiquant : 1<sup>o</sup> les noms des compagnies de chemin de fer qui ont fait des demandes au gouvernement ou au parlement du Canada, pour des subsides, depuis 1867 jusqu'à cette date; 2<sup>o</sup> les noms des chemins de fer à qui il a été accordé et payé des subsides par le gouvernement fédéral, depuis 1867 jusqu'à cette date; 3<sup>o</sup> les sommes payées à chacune des dites compagnies de chemin de fer depuis 1867 jusqu'à cette date; 4<sup>o</sup> la longueur des dits chemins de fer; 5<sup>o</sup> le nom de la province ou des provinces traversées par ces chemins de fer; 6<sup>o</sup> le montant originaire de l'hypothèque possédée par le Canada sur les propriétés de la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada; 7<sup>o</sup> copie de l'ordre en conseil opérant la radiation de cette hypothèque en faveur de la dite compagnie, la date de la dite radiation, et le montant des intérêts accrus sur cette dite créance à la date de la radiation; et 8<sup>o</sup> les sommes payées par le gouvernement du Canada, depuis 1867 jusqu'à cette date, pour prolonger le chemin de fer Intercolonial dans la cité d'Halifax. (*Pas imprimée.*)
- 21d. Réponse à adresse; copie de toute correspondance non encore produite, concernant les subventions ou octrois à la province du Manitoba, l'extension de ses limites, le territoire en contestation entre elle et l'Ontario, ses terres des écoles, les terres publiques dans la province et les questions de chemins de fer affectant la province.
- 21e. Réponse à adresse; copie de toute correspondance concernant la construction du tronçon de chemin de fer projeté entre Gravenhurst et Callander, ou l'octroi d'une subvention pour cet objet. (*Pas imprimée.*)
- 21f.. Papiers concernant une aide à la province de Québec et autres provinces et les subventions de chemins de fer, comme suit :—Mémoire concernant la réclamation de Québec; Montréal à Saint-Jean et Halifax et Sydney; chemin de fer d'Irondale, Bancroft et Ottawa; chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique; chemin de fer d'Ottawa et de la vallée de la Gatineau; chemin de fer de Napanee et Tamworth; chemin de fer d'Érié et Huron; chemin de fer du Pacifique d'Ontario; chemin de fer de Kingston et Pembroke; chemin de fer et pont entre le chemin de fer de Jonction de l'Union Jacques-Cartier et la jonction de Saint-Martin; chemin de fer de Saint-Louis à Richibouctou; chemin de fer de Hopewell à Alma; chemin de fer de Saint-André à Lachine; chemin de fer des Grandes Piles au lac des Îles; chemin de fer des Comtés de l'Ouest, Annapolis à Digby; Baie des Chaleurs, de Caraquet à Shippegan; Matapédia à Paspébiac; chemin de fer de la vallée du Miramichi. L'embranchement de l'Intercolonial entre la station de Derby et Indian Town. (*Documents seulement.*)
- 21g. Copie du contrat passé entre Sa Majesté la reine, agissant pour le Canada et représentée au dit contrat par l'honorable sir Charles Tupper, C. C. M. G., ministre des chemins de fer et canaux,—et la compagnie du chemin de fer de Jonction du Pacifique-Nord. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 22... DÉPENSES DES COMMISSAIRES, ETC :—Réponse à ordre ; relevé détaillé, avec dates, des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement, envoyés en Angleterre ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 16 septembre 1880 jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)
- 22a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 23... EMPLOYÉS DANS LES DISTRICTS MILITAIRES :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque officier et employé dans chaque district militaire, avec le salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)
- 24... COUT DU TRANSPORT DES PRISONNIERS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître ce qu'a coûté, par tête, le transport des prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers, pendant les exercices 1880-81 et 1881-82. (*Pas imprimée.*)
- 25... TERRES FÉDÉRALES :— Réponse à ordre ; relevé du nombre total d'acres de terres publiques vendues pendant l'année 1882 ; du nombre de personnes auxquelles ces ventes ont été faites ; du prix moyen obtenu, et du prix total des ventes.
- 25a. Réponse (*partielle*) à adresse : 1<sup>o</sup> Copie de toute correspondance, etc., avec le commissaire des terres à Winnipeg ou autre agent des terres touchant le retrait des terres à concéder dans la zone d'un mille (*Mile Bell*), à titre de homestead et préemption, et la rouverture des dites terres pour concession à titre de homestead et préemption. 2<sup>o</sup> De toute correspondance, etc., concernant les réclamations des colons ou squatters sur les dites terres, etc. 3<sup>o</sup> De toute correspondance, etc., concernant la vente de telles terres, etc. 4<sup>o</sup> De tous règlements relativement aux réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée.*)
- 25b. Réponse à ordre ; copie de tous règlements ou ordres non compris dans l'ordre de la dernière session, concernant la vente ou administration des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage et des emplacements de ville. (*Pas imprimée.*)
- 25c. Réponse à ordre ; représentation adressée au gouvernement au sujet de la simplification du système adopté pour le transfert des terres du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 25d. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, s'il en est, échangée entre le maire et le conseil de Winnipeg et le gouvernement, au sujet de l'octroi ou de la location, à la cité de Winnipeg, d'un terrain situé au fort Osborne, pour servir de parc public. (*Pas imprimée.*)
- 25e. Réponse à adresse ; copie de l'ordre en conseil réservant des terres à être octroyées à la compagnie agricole de la vallée de la Qu'Appelle. Aussi, toute correspondance touchant l'accomplissement des conditions stipulées dans le dit ordre et au transfert des colons établis sur les dites terres. (*Pas imprimée.*)
- 25f. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total d'acres de terres publiques arpentées dans le Kéwatin, le Manitoba et le territoire du Nord-Ouest, pendant l'année 1883, et le coût de tel arpentage, par acre. (*Pas imprimée.*)
- 25g. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques entrés comme homesteads et préemption pendant l'année 1883, le nombre de telles entrées, etc. (*Pas imprimée.*)
- 25h. Réponse à adresse (Sénat) ; indiquant tous les ordres en conseil passés depuis le 1er janvier 1882, avec la correspondance relative aux ventes des terres de l'artillerie dans la seigneurie de Sorel. (*Pas imprimée.*)
- 25i. Réponse à ordre ; état des ventes de terres publiques dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest pendant l'année civile 1882. (*Pas imprimée.*)
- 25j. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre total de demandes de concessions de terres pour fins de colonisation, conformément au projet n<sup>o</sup> 1 des règlements concernant les terres promulgués le 23 décembre 1881, dans lesquelles les conditions ont été remplies et des concessions ont été accordées, jusqu'au 1er janvier 1883. (*Documents seulement.*)
- 25k. Réponse à ordre ; état donnant le nombre total d'acres de terres publiques vendus pendant l'année 1883, le prix moyen obtenu par acre, et le produit total de telles ventes. Aussi, le nombre de demandes faites en confor-

- mité des projets de colonisation nos 1 et 2 des règlements du 23 décembre 1881; le nombre d'acres accordés à chaque demandeur. (*Pas imprimée*)
- N<sup>o</sup> 25l. TERRE BÉDÉRADES :—Réponse à ordre; état du nombre d'acres ou milles carrés de terre boisée ou de fonds de bois vendus par le gouvernement depuis le 1er mars 1883, dans le district de la rivière à l'Arc ou dans les environs, dans le Nord-Ouest; donnant les noms des acheteurs et le prix payé, etc. (*Pas imprimée*.)
- 25m. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 25b. (*Pas imprimée*)
- 25n. Réponse à ordre; copie de tous règlements promulgués au sujet de l'administration ou de la vente des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage, et des emplacements de ville, depuis le 23 décembre 1881. (*Pas imprimée*.)
- 25o. Réponse à ordre; copie de tous rapports, non encore publiés, concernant le caractère et les ressources probables de la région traversée par le chemin de fer du Pacifique canadien, au nord des lacs Huron et Supérieur, et renfermant toutes les informations que possède le gouvernement sur la totalité du territoire compris entre les grands lacs et la côte sud de la baie d'Hudson. (*Pas imprimée*.)
- 25p. Réponse à ordre; copie de toutes demandes et état de toutes ventes ou locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, non compris dans la réponse déjà donnée, et les détails de toute conversion de location de terrains houillers en propriétés de biens-fonds libres; et un état des paiements effectués en vertu d'aucuns affermages ou d'aucunes ventes ou conversions. (*Pas imprimée*)
- 25q. Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée par la Société Provinciale, Agricole et Industrielle du Manitoba, la Chambre d'Agriculture du Manitoba, et le gouvernement, au sujet de l'octroi d'un terrain dans la cité de Winnipeg pour fins d'exposition. (*Pas imprimée*.)
- 25r. Réponse à ordre; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques arpentées dans le Manitoba et le Territoire du Nord-Ouest pendant l'année 1883, et le coût par acre de tel arpentage. (*Pas imprimée*.)
- 25s. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 25a. (*Pas imprimée*.)
- 25t. Réponse à adresse; copie de toute la correspondance avec des agents, défendant la concession à titre de homestead ou de préemption, de toutes les terres situées au sud de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien; aussi, copie des règlements existants au sujet de la disposition des dites terres. (*Pas imprimée*.)
- 25u. Réponse à adresse; 1<sup>o</sup> copie de toute correspondance avec les agents du département, concernant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption, au sud du chemin de fer du Pacifique canadien. 2<sup>o</sup> De toute correspondance relative aux réclamations des colons ou squatters sur les dites terres. 3<sup>o</sup> De toute correspondance touchant la vente de telles terres à l'enchère. 4<sup>o</sup> De toutes ventes privées effectuées après le 1er janvier 1884, les conditions de vente et le prix obtenu. 5<sup>o</sup> De toute correspondance concernant la rouverture de telles terres pour concession à titre de homestead et préemption. (*Pas imprimée*.)
- 25v. Réponse à adresse; 1<sup>o</sup> copie de toute correspondance avec les agents du gouvernement touchant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption dans les lieux connus sous les noms de réserve de la ville de Regina, Moose-Jaw, et autres localités des territoires du Nord-Ouest, sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, et touchant leur rouverture pour concession à titre de homestead et préemption, et les termes et conditions auxquels elles ont été ainsi rouvertes. 2<sup>o</sup> De toute correspondance relative aux réclamations des colons et squatters sur telles terres. 3<sup>o</sup> De toute correspondance touchant la vente de ces terres. 4<sup>o</sup> De tous règlements concernant les réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée*.)
- 25w. Réponse à ordre; état indiquant le nombre de baux passés pour location de terres à pâturages dans l'année 1883, le nom de chaque locataire, le nombre approximatif d'acres compris dans chaque bail, les conditions de chaque bail, le montant reçu et à recevoir sur chaque bail, et le nombre total d'acres loués, et la recette totale perçue pour ces locations pendant l'année. (*Distribution seulement*.)

- N° 26... COURS DE VICE-AMIRAUTÉ:—Réponse à adresse; relevé des sommes d'argent payées à titre d'émoluments au juge, au greffier et à l'huissier de la cour de vice-amirauté à Québec, et des sommes payées à chacun des officiers des cours de vice-amirauté à Halifax et Saint-Jean, respectivement. Aussi, un état indiquant le nombre de plaiates produites et de causes instruites dans les dites cours, respectivement, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'à cette date. (*Distribution seulement.*)
- 26a. Réponse à adresse; copie de toutes dépêches du gouvernement impérial au sujet des cours de vice-amirauté au Canada qui n'ont pas encore été soumises, et du changement de procédure et de pratique dans ces cours. (*Pas imprimée.*)
- 27... PHARES:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, etc., concernant la construction d'un phare à la Pointe Westhaver, à l'entrée de l'anse Hubbard, dans le comté de Lunenburg, et de toutes instructions adressées au commandant du steamer *Newfield* ou à aucun autre officier du gouvernement au sujet de l'emplacement du dit phare et sous l'autorité desquelles ce fonctionnaire a agi le 10 juin 1882. Aussi, copie de l'arrangement conclu pour l'acquisition du terrain pour le dit phare par C. E. Kaulbach, écrivain, et M. P., au nom du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- 27a. PHARES:—Réponse à ordre; état détaillé des montants dépensés avec pièces justificatives depuis le 1er janvier 1880, pour réparations aux phares de l'île Pelée, la Longue Pointe et Rondeau; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et John Corbett et William Grubb, ou toute autre personne au sujet du phare de l'île Pelée. (*Pas imprimée.*)
- 28... ARGENT DU GOUVERNEMENT EN DÉPÔT:—Réponse à ordre; état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada en date du 1er janvier 1884, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement; aussi le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est, alloué pour ces dépôts, dans chaque cas. (*Distribution seulement.*)
- 29... RECETTES ET DÉPENSES:—Réponse à ordre; état détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1882 au 20 janvier 1883, et du 1er juillet 1883 au 20 janvier 1884. (*Distribution seulement.*)
- 29a. Réponse à ordre; état des recettes et dépenses imputables sur le fonds du revenu consolidé du Canada, jusqu'au 10 février, dans chacun des exercices fiscaux 1883 et 1884. (*Distribution seulement.*)
- 29b. Réponse (*partielle*) à ordre; état faisant connaître les recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé jusqu'au 20 mars 1883 et 1884, respectivement; aussi, un état des exportations et importations jusqu'au 1er mars de chacune des années 1883 et 1884, respectivement. (*Pas imprimée.*)
- 30... BOISSONS ENIVRANTES:—Réponse à ordre; état de tous les certificats pour liqueurs octroyés en vertu de l'Acte de 1878, par les médecins du comté de Halton, donnant le nom de chaque médecin, et spécifiant le nombre de certificats octroyés par chacun depuis le 1er mai jusqu'au 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)
- 30a. Réponse à ordre; état indiquant la quantité de spiritueux importés, fabriqués et entrés pour la consommation au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1883, par provinces, avec les droits de douane et d'accise sur les dites liqueurs, et leur coût total. (*Pas imprimée.*)
- 30b. Réponse à adresse; copie de toute correspondance concernant l'importation de liqueurs dans les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 30c. Réponse; liqueurs vendues à des personnes dans le comté d'Halton, en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada, 41 Vict. chap. 16.
- 30d. Réponse à ordre; état de tous certificats accordés par les médecins en vertu de l'Acte de Tempérance de 1878, dans le comté de Prince, I. P. K., depuis la mise en vigueur de cet acte dans ce comté, indiquant les personnes qui ont accordé ces certificats, à qui ils ont été donnés, et leurs dates. (*Distribution seulement.*)
- 30e. Réponse à adresse; copie des jugements de la cour suprême du Canada, non encore soumis, sur la question du pouvoir législatif relatif à la réglementation de la vente des liqueurs enivrantes, et du jugement du comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de *Hodge vs. La Reine* sur ce même sujet; aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le

- comité, et de toute correspondance se rattachant à cette cause; et aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le comité dans la cause de Russell vs La Reine. (*Documents seulement*)
- N° 30f.. BOISSONS ENIVRANTES:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et aucun des gouvernements des provinces touchant l'acte concernant la vente des liqueurs enivrantes, de 1883. (*Documents seulement*)
- 31... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Correspondance relative à la garantie par le gouvernement de l'intérêt sur le stock de la compagnie.
- 31a. Résolution adoptée par la Chambre; rapport donnant des renseignements sur les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée:—1. Le choix de la route; 2. Le choix ou la réserve des terres; 3. Le paiement de deniers, subvention, avance, etc.; 4. La construction des embranchements; 5. Les taux de péages pour voyageurs et marchandises; 6. Sujets divers, construction de ponts, etc; 7. (1) Transfert de la section de la Baie du Tonnerre à la compagnie, et fonctionnement; 7. (2) Evaluation du matériel roulant dont la compagnie doit prendre possession.
- 31b. Copie des contrats pour le chemin de fer du Pacifique canadien conclus depuis la dernière session du Parlement. (*Documents seulement*)
- 31c.. Papiers relatifs à une demande de la compagnie du chemin de fer du Pacifique pour l'avance, sur dépôt de garanties, d'une somme suffisante pour lui permettre de continuer ses travaux de construction. (*Documents seulement*.)
- 31d. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse supplémentaire au n° 31a (*Pas imprimée*.)
- 31e. Copie de la correspondance échangée entre le département des Finances et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet des affaires de la compagnie, depuis la date du dernier rapport à la Chambre des Communes, lors de la dernière session. (*Documents seulement*.)
- 31f. Etat concernant la compagnie:—Pages X à XV, pages 7 à 13 (annexe n° 3), et pages 152 à 154 inclusivement du rapport du département (annexe n° 9). Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur le tracé final. Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur les travaux non terminés. Profils 1 à 16, montrant les embranchements, la ligne principale et ses sections approuvées. Etat statistique requis par l'acte refondu des chemins de fer. Rapport de paiements, etc. (*Documents seulement*.)
- 31g. Etat contenant copie de tous contrats faits par la compagnie pour la construction d'aucune partie du chemin de fer. (*Documents seulement*.)
- 31g-1. Réponse à adresse; copie de l'acte constitutif ou d'association d'une compagnie de construction appelée "The Northern American Constructing Company," et un état des noms des actionnaires ou des associés de la dite compagnie. (*Documents seulement*)
- 31h. Réponse à adresse; copie de tout mémoire officiel ou public de la compagnie concernant sa situation, etc., qui n'a pas encore été produit. (*Documents seulement*.)
- 31h-1. Réponse à adresse; état indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de \$25,000,000 à \$100,000,000 de piastres, etc. (*Documents seulement*.)
- 31i.. Réponse à adresse; rapports non encore déposés sur le bureau, concernant la garantie pour la compagnie et concernant toute modification projetée à cet arrangement. Aussi, concernant toutes subventions postales. (*Documents seulement*.)
- 31j.. Réponse à ordre; état contenant l'évaluation des sommes supplémentaires devant être payées aux entrepreneurs de la section B, ou à la compagnie à compte du contrat pour la construction, ou de tout arrangement subséquent. (*Pas imprimée*.)
- 31k. Réponse à adresse; état indiquant le coût des premiers 40 milles à l'ouest de Callander construits par la compagnie. Paiements détaillés à la compagnie de construction en ce qui concerne la ligne à l'ouest de la jonction de Sulbury ou au delà. Le coût de tous travaux exécutés par la compa-



gnie sur cette section depuis l'annulation du contrat avec la compagnie de construction, jusqu'au 31 décembre 1883. Les noms des personnes avec lesquelles des contrats ont été passés pour l'exécution de tels travaux, et copie de leurs contrats. Mêmes détails pour ce qui concerne la ligne de Port-Arthur vers l'est; et état du coût de l'embranchement sur les Moulins d'Algoma. (*Documents seulement.*)

- N° 31k-1. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse à adresse; état faisant connaître le nombre de milles construits par la compagnie de construction, et les paiements détaillés, à elle faits en ce qui concerne la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien à partir d'un point 45 milles à l'est de la Saskatchewan en se dirigeant vers l'ouest. Le coût, à la compagnie, de la ligne depuis le point ci-dessus jusqu'au sommet des Montagnes-Rocheuses. Le coût estimatif de l'achèvement de cette partie de la ligne du chemin de fer laissée inachevée entre Callander et Port-Arthur; et séparément, le coût de l'équipement de cette partie. Le coût estimatif de cette partie, par mille; et le coût de cette section de 100 milles reconstruite si difficile à construire. Des états semblables pour l'achèvement de la partie laissée inachevée entre les Montagnes-Rocheuses et Kamloops. (*Documents seulement.*)
- 31k-2. Réponse à adresse; état faisant connaître le coût, par mille, du chemin de fer, pour les 615 milles à l'ouest de Winnipeg jusqu'à un point situé à 45 milles à l'est de la Saskatchewan. Les noms des entrepreneurs. Copie des contrats pour tels travaux, y compris le contrat de *Sheppard et Langdon.* (*Documents seulement.*)
- 31k-3. Réponse à adresse; état concernant la compagnie de construction *North American.* (*Documents seulement.*)
- 31k-4. Réponse à adresse; (1.) Un état du prix convenu par la compagnie pour l'achat de l'embranchement de Saint-Lin ou chemin de fer des Laurentides; (2.) Le stock de la compagnie des terres du Nord-Ouest canadien; (3.) Les garanties ou les propriétés du chemin de fer du Sud-Est; (4.) La charte de la compagnie de chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest. (*Documents seulement.*)
- 31k-5. Réponse à adresse; état du prix net reçu par la compagnie pour chaque lot de dix millions de stock, formant ensemble les trente millions émis à un syndicat, etc.; aussi, un état indiquant la date et le taux auquel ont été pris les vingt millions restant du stock primitif de vingt-cinq millions, et le taux auquel ils ont été émis, et les dates de paiement des cinq millions de piastres payées à cette fin. (*Documents seulement.*)
- 31l. Réponse à adresse; correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et toute autre compagnie de chemin de fer concernant l'ouverture du chemin de fer Union Jacques-Cartier. (*Documents seulement.*)
- 31m. Réponse supplémentaire au n° 31k-5. (*Documents seulement.*)
- 31n. Réponse supplémentaire au n° 31k-4. (*Documents seulement.*)
- 31o. Réponse supplémentaire au n° 31k-3. (*Documents seulement.*)
- 31p. Réponse à ordre; carte ou cartes montrant le tracé du chemin de fer et de ses embranchements jusqu'où il a été approuvé ou construit; les terres mises en réserve et les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)
- 31q. Réponse à adresse; copie de toute convention intervenue entre le gouvernement et les entrepreneurs de la section B au sujet du transfert du contrat et de tous ordres en conseil mettant à effet telle convention. (*Documents seulement.*)
31. Réponse à adresse; copie d'un mémoire à Son Excellence en conseil signé par Frank Moberly et W. A. McCallum, au nom des habitants de Neebing, demandant de l'aide au sujet de leur boni à la compagnie du chemin de fer de Prince-Arthur's Landing et Kaministiquia. (*Pas imprimée.*)
- 31s. Réponse à adresse; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie au sujet de l'immigration au Manitoba et au Nord-Ouest, et un état faisant connaître le montant dépensé par la compagnie pour encourager cette immigration. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 31t... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les remises à être faites aux fabricants canadiens de certains articles nécessaires à la compagnie du chemin de fer ; de toute demande faite pour telle remise et de toute correspondance à ce sujet ; un état des calculs qui ont servi de base à ces remises, et une évaluation détaillée des sommes probables à être soldées par le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils aient été fabriqués au Canada en quantité suffisante pour satisfaire aux besoins de la compagnie, et du pourcentage des remises, *ad valorem*, sur chaque classe de ces articles. (*Documents seulement.*)
- 31u... Réponse à adresse ; état indiquant les noms de tous actionnaires de la compagnie et le montant d'actions en possession de chacun des dits actionnaires à chacune des dates suivantes, savoir : les 14, 21 et 28 octobre, et le 4 novembre 1883. (*Documents seulement.*)
- 31v... Réponse à adresse ; 1. Etat détaillé de la dépense faite en rapport avec le chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; 2. Un état détaillé complet du montant de \$473,000, ou environ, porté à titre d'avances diverses, voituriers, contre-créances et autres matières ; 3. Un état détaillé des paiements à compte de l'intérêt sur le stock de la compagnie ; Copie de tous rapports, etc., sur lesquels ont été basées les estimations de la compagnie et de M. Schreiber concernant le coût du parachèvement du chemin de fer. (*Documents seulement.*)
- 31w... Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 31k—2. (*Documents seulement.*)
- 31x... Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 31k—1. (*Documents seulement.*)
- 31y... Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 31k. (*Documents seulement.*)
- 31z... Réponse à adresse ; Copie de tous papiers ayant trait à tous paiements ou avances faits, à quelque titre que ce soit, à la compagnie, et qui ne sont pas compris dans les états déjà soumis. (*Documents seulement.*)
- 31aa... Papiers relatifs aux arbitrages résultant de réclamations au sujet de la construction de certaines sections du chemin de fer. (*Documents seulement.*)
- 31bb... Copies des lettres de MM. Manning, McDonald et Cie, du 7 janvier au 24 février 1884, respectivement. (*Documents seulement.*)

MATIÈRES DU VOLUME N<sup>o</sup> 10.

- 32... BANQUES :—Liste des actionnaires des banques canadiennes pour l'année 1883.
- 33... SERVICE CIVIL :—Etat (Sénat) des noms et salaires, etc., des employés du service civil, aussi des officiers de l'état-major payés des officiers de milice, des officiers du Sénat et de la Chambre des Communes. (*Documents seulement.*)
- 33a... Etat (Sénat) donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue. (*Documents seulement.*)
- 33b... Rapport du Bureau des Examineurs du Service Civil pour l'année 1883.
- 34... GARANTIES ET SÉCURITÉS :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 35... ACCIDENTS SUR LES CHEMINS DE FER CANADIENS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître tous les accidents arrivés sur les divers chemins de fer en Canada pendant les trois dernières années expirées le 31 décembre 1882, et un relevé séparé pour chaque voie ferrée, etc. (*Pas imprimée.*)
- 36... AGRICULTURE :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des instruments aratoires, voitures, wagons, etc., sur laquelle ont été basés les nouveaux droits spécifiques projetés, etc. ; aussi, un état des valeurs qui ont servi de base aux calculs des droits projetés sur les articles que l'on se propose de frapper d'un droit spécifique ou spécifique et *ad valorem* combinés, en vertu des résolutions du tarif déposées sur le bureau. (*Pas imprimée.*)
- 36a... Etat (*partiel*) de toutes les dépenses faites par le comité nommé durant la session de 1882, pour s'enquérir de l'opération du tarif sur les intérêts agricoles de la Puissance, et de faire rapport à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 36b. AGRICULTURE:—Réponse à ordre; copie de toute pétition au ministre de l'Agriculture, demandant que l'on accorde des prix pour les meilleurs essais sur l'industrie agricole et les arts mécaniques, et que l'on fasse circuler chez les cultivateurs et les artisans ces essais. (*Pas imprimée.*)
- 36c. Rapport sur les statistiques agricoles du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, pour l'année 1883. (*Pas imprimé.*)
- 37... PONT DUFFERIN, OTTAWA:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., touchant la remise du droit sur le fer importé pour la construction du pont Dufferin, en 1873. (*Pas imprimée.*)
- 38... STATUTS FÉDÉRAUX.—Rapport officiel de la distribution des statuts de la Puissance du Canada, 46 Vic., 1883. (*Pas imprimée.*)
- 38a. Rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du Canada. (*Pas imprimé.*)
- 39... EMPRUNTS CANADIENS:—Réponse à ordre; copie de tous ordres et avis administratifs au sujet de l'emprunt canadien projeté de quatre millions. (*Pas imprimée.*)
- 39a. Réponse à adresse; copie de tous papiers, etc., concernant la mission du ministre des Finances en Angleterre, en 1883, dans le but de prendre des arrangements pour l'émission d'un nouvel emprunt. (*Pas imprimée.*)
- 40... BANQUE D'ÉCHANGE DU CANADA:—Réponse à adresse; état détaillé du compte du gouvernement du Canada avec la Banque; et copie de toute correspondance et de tous télégrammes, ordres en conseil, obligations ou autres garanties concernant tous tels dépôts ou retraits. (*Pas imprimée.*)
- 41... RECENSEMENT ET STATISTIQUE:—Rapport en conformité avec la clause 25 de "l'Acte concernant le recensement et la statistique." (*Pas imprimé.*)
- 42... RAPPORTS DE LA SESSION, DÉPENSES RELATIVES AUX:—Réponse à ordre; relevé de la somme dépensée chaque année, depuis le changement du système, par chaque département, à même la somme ronde votée pour les rapports de la session. (*Pas imprimée.*)
- 43... LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE:—Réponse à ordre; état détaillé, concernant l'emploi des sommes de \$5,000 et \$2,688.74, payées au *Courrier de Saint-Hyacinthe*; aussi, pour détails de même nature touchant l'emploi de \$3,239.20, pour la publication des procédés de la Société Royale. (*Pas imprimée.*)
- 44... D. D'AMOUR, DESTITUTION DE:—Réponse à adresse; copie de tous ordres en conseil, relative à la destitution de David d'Amour, ci-devant capitaine du phare-flottant de l'Isle Rouge. (*Pas imprimée.*)
- 45... STEAMERS FÉDÉRAUX:—Réponse à ordre; copie du rapport du capitaine Scott, de la marine royale, et de ses assesseurs, sur la perte du steamer *Princess Louise*. (*Distribution seulement.*)
- 45a. Réponse à ordre; copie du contrat, etc., passé par le gouvernement avec Jotham O'Brien pour la construction du steamer *Princess Louise*; copie de tous ordres, etc., concernant le remorquage du dit steamer de Maccaan à Halifax, et de tous contrats, etc., relatifs à l'obtention et à la construction de machines pour le dit steamer. (*Pas imprimée.*)
- 45b. Réponse à ordre; copie de tous rapports faits par les inspecteurs de bateaux à vapeur sur les coques et machines des steamers *St. Lawrence*, *Prince of Wales* et *Northern Light*, depuis la nomination des inspecteurs, et de toute correspondance, concernant la cessation du transport des voyageurs et des marchandises par les deux premiers de ces steamers pendant la dernière saison, ou concernant l'emploi du *Northern Light* et du *Napoléon III* en leur lieu et place. Aussi, copie de tous certificats donnés par les dits inspecteurs à chacun des dits steamers *Northern Light* et *Napoléon III*. Aussi, copie de toute correspondance, se rapportant à la condition du *Northern Light* ou aux réparations qui lui ont été faites à Pictou l'été dernier. (*Distribution seulement.*)
- 45c. Réponse à ordre; état donnant les noms des différentes personnes qui ont envoyé des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Princess Louise*, et le nom de la personne à qui le contrat a été donné; aussi, copie du devis fourni aux personnes qui ont présenté des soumissions. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 45d. STEAMERS FÉDÉRAUX :—Réponse à ordre ; état détaillé du montant payé à M. Jotham O'Brien sur son contrat pour la construction du steamer *Princess Louise* ; aussi, copie de tous certificats sur le visa desquels les dits montants ou partie d'iceux ont été payés. (*Pas imprimée*)
- 45e. Réponse (*partielle*) à adresse ; copie de toute correspondance concernant une allocation pour le service d'hiver fait sur le Saint-Laurent entre la Malbaie et la Rivière-Ouelle par le vapeur *Fulger*, et aussi un état des sommes payées ou à être payées par le gouvernement fédéral à cette fin. (*Pas imprimée*.)
- 46... EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état des exportations et importations, du 1er juillet 1882 au 1er janvier 1883, et du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. (*Distribution seulement*.)
- 47... JACQUES, JAMES H, ET KEARNEY, CHARLES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de la nomination de James H. Jacques et Charles Kearney, du comte de Carleton, N.-B., à des emplois dans le service civil du Canada. (*Pas imprimée*.)
- 47a. Réponse supplémentaire au précédent. (*Pas imprimée*.)
- 48... REMISES DE DROITS :—Réponse à ordre ; copie de tous mémoires, etc., demandant un drawback sur les sucres raffinés en Canada et exportés en pays étrangers ; aussi, copie de tous règlements faits au sujet de tel drawback. (*Pas imprimée*.)
- 48a. Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1883 ; et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, donnant le nom de la personne qui a fait la demande. (*Distribution seulement*.)
- 48b. Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (non comprises dans le dernier état soumis à cette Chambre), donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, etc. (*Distribution seulement*.)
- 48c. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 48. (*Pas imprimée*.)
- 48d. Réponse à ordre ; état indiquant le montant payé pour remises de droits sur la toile à voiles pour navires et bateaux-pêcheurs ; à qui ils ont été payés, etc. (*Distribution seulement*.)
- 49... DUSTAN, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance concernant la réclamation de M. Dustan, de Halifax, pour remise de droits sur machines destinées à une raffinerie de sucre. (*Pas imprimée*.)
- 49a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée*.)
- 50... PERMIS POUR COUPER DU BOIS :—Réponse à adresse ; copie de tous les ordres en conseil relatifs à l'octroi de permis pour couper du bois sur les terres des sauvages, dans la province d'Ontario, depuis janvier 1875 jusqu'à présent. (*Distribution seulement*.)
- 50a. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total de licences ou permis pour la coupe du bois demandés et accordés ou refusés, jusqu'au 1er février 1883, etc. (*Distribution seulement*.)
- 50b. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., au sujet de l'annulation et de la suspension des licences pour couper du bois sur les terres des sauvages près de Fort-William, sur la réserve de Fort-William. (*Pas imprimée*.)
- 50c. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 50a. (*Pas imprimée*.)
- 51... FERMES D'APPROVISIONNEMENTS ET FERMES POUR L'INSTRUCTION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de fermes d'approvisionnement et de fermes pour l'instruction des sauvages qui ont été abandonnées depuis le 1er janvier 1882 ; l'emplacement, etc., le motif de l'abandon ; aussi, le rapport de T. P. Wadsworth, inspecteur des agences et fermes des sauvages, pour 1883, ou tout rapport supplémentaire fait par lui. (*Pas imprimée*.)
- 52... ÎLE LA CLOCHE, ETC. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre les gouvernements d'Ontario et du Canada touchant la vente de l'île La Cloche, près la baie Georgienne ou les îles aux Canards, et touchant les droits respectifs de ces gouvernements sur les îles situées dans ces parages.

## MATIERES DU VOLUME N° 11.

- N° 53... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée postérieurement au 6 mars 1883, entre le gouvernement local de la Nouvelle-Ecosse et le département des chemins de fer et canaux concernant des questions de chemins de fer dans cette province.
- 53a. Réponse supplémentaire à la précédente.
- 53b. Réponse à ordre; état du revenu et des frais d'exploitation du, pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 53c. Réponse à ordre; état des accidents, depuis le 1er mars 1883 jusqu'au 1er janvier 1884, avec les causes respectives. (*Pas imprimée.*)
- 53d. Réponse à ordre; état indiquant en milles la longueur du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Moncton, et le coût primitif de sa construction. Aussi la longueur du dit chemin entre les limites du Nouveau-Brunswick et Truro, et son coût. le matériel roulant non compris. (*Pas imprimée.*)
- 53e. Réponse à ordre; état indiquant les noms des différents employés supérieurs au service du gouvernement sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- 53f. Réponse à ordre; état donnant le nombre de jours, avec dates, pendant lesquels le bureau des commissaires de l'Intercolonial a siégé à partir du 1er janvier 1883 jusqu'au 31 janvier 1884; combien de fois chaque membre a été absent des séances, l'allocation mensuelle payée à chaque membre du bureau, et le montant total payé à chacun pendant la période susmentionnée. Aussi, les dates auxquelles des séances ont été tenues en dehors d'Ottawa, et où elles ont été tenues. (*Pas imprimée.*)
- 53g. Réponse à ordre; état du montant des sommes perçues par la vente des bâtiments sur le chemin de fer Intercolonial, depuis Hadlow jusqu'à la Rivière-du-Loup, inclusivement; par qui vendus, le nom de l'acheteur et le prix payé pour chaque bâtiment. (*Pas imprimée.*)
- 53h. Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée avec les commissaires de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises subséquemment à la période comprise dans la réponse à une adresse de la dernière session. (*Pas imprimée.*)
- 53i. Réponse à adresse; copie des arrangements intervenus entre le gouvernement du Canada et la compagnie du chemin de fer Québec-Central, par lesquels cette dernière compagnie a le droit de voie sur cette partie du chemin de fer Intercolonial connue sous le nom d'embranchement de Saint-Charles. (*Pas imprimée.*)
- 53j. Réponse à adresse; copie de toute correspondance non encore produite, échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Nouveau-Brunswick concernant une balance réclamée par ce dernier comme lui étant due, sur cette partie du chemin de fer Intercolonial connue sous le nom de Prolongement vers l'Est, depuis mai 1876. (*Pas imprimée.*)
- 53k. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre; état indiquant la quantité de matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant l'année expirée le 31 décembre 1883; aussi, un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- 53l. Réponse à ordre; état comparatif indiquant les noms des fonctionnaires employés sur l'Intercolonial et le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, dans les bureaux du surintendant du service de la voie, les départements des machines et du matériel, et de la comptabilité. Aussi les noms des chefs de trains, ingénieurs-mécaniciens et chefs de gares sur les dites lignes. (*Pas imprimée.*)
- 53m. Copie des ordres en conseil nommant trois commissaires pour faire une enquête et présenter un rapport sur les réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, etc. (*Documents seulement.*)
- 53n. Rapports spéciaux des commissaires au sujet des réclamations de Neilson et McGaw, Duncan Macdonald, Frédéric Turgeon, Andrew Johnson et Cie, Alexander McDonnell et Cie, Ebenezer Hicks et Cie, Donald Fraser

et Cie, McBean et Robinson, Martin Murphy, Starr et De Wolf, E. A. Jones et Cie, J. M. Blaikie, John Russell et Alphonse Matte, R. H. McGreevy, et Smith et Pitblado. (*Documents seulement.*)

- N<sup>o</sup> 530. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre; état indiquant le nombre de passes données sur le chemin de fer depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 1er janvier 1884, chaque année, par qui données, et à qui. (*Pas imprimée.*)
- 53p. Réponse à adresse (Sénat); relevé indiquant le nombre de passes gratuites sur le chemin de fer Intercolonial et sur celui de l'Île du Prince-Edouard, ou sur quelque partie ou section de leurs parcours, qui ont été accordées entre le 1er janvier 1874 et le trente et un décembre 1883, à des personnes n'étant point des agents ou des ouvriers employés au service de ces chemins, avec mention des personnes qui ont reçu les dites passes. (*Pas imprimée.*)
- 54... INSPECTION DU HARENG DE TERRENEUVE:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Terre-Neuve et celui du Canada, au sujet de l'inspection au Canada du hareng saumuré de Terre-Neuve importé au Canada; état faisant connaître la quantité de hareng de Terre-Neuve importé dans divers ports du Canada en 1883, et le nombre de barils et de demi-barils de poisson qui ont été soumis à l'inspection officielle, et le résultat de telle inspection.
- 55... COMPAGNIE ANGLO-CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENTS:—État des affaires de la compagnie, à la date du 31 décembre 1883, et une liste des actionnaires de la dite compagnie. (*Pas imprimée.*)
- 56... COMPTES DE L'ONTARIO ET DE QUÉBEC AVEC LE CANADA:—Réponse à adresse; copie des relevés transmis aux autorités de l'Ontario et de Québec au sujet de leurs comptes avec le Canada; et de tous ordres en conseil etc., s'y rattachant.
- 57... CHABOT, CHARLES, REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête de Charles Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 58... CHABOT, LOUIS, REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête de Louis Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 59... GOSSELIN, E., REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête d'Eugène Gosselin, de Saint-Charles de Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres de la Puissance, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 60... FRAUDES PRAVIQUÉES EN DOUANE DANS L'EXPORTATION DU BLÉ OU DE LA FARINE:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance non encore produite concernant les fraudes pratiquées en douane dans l'exportation de la farine ou du blé du Canada, en acquit des obligations données pour l'importation de la farine ou du blé des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 61... DROITS SUR LE GRAIN, LE CHARBON, ETC.:—Réponse à ordre; copie de tous mémoires concernant l'abolition des droits sur les grains, la farine et le charbon, pendant l'année 1882, et subséquemment. (*Pas imprimée.*)
- 61a. Réponse à ordre; copie de tous documents se rapportant à l'abolition des droits sur le bois de service importé dans la province du Manitoba; aussi, un état de la quantité de bois importé dans la province du Manitoba et les droits payés sur ce bois pendant les années 1880-81 et 82. (*Pas imprimée.*)
- 61b. Réponse à ordre; relevé de la quantité et de la valeur du blé et de la farine de blé (séparément) importés des Etats-Unis et entrés pour la consommation, et du droit perçu sur ces importations pendant les six mois expirant le 31 décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 62... MCGILLIVRAY, ARCHIBALD:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance touchant la vacance causée depuis la dernière session à Morrissetown, N.-E., par le décès d'Archibald McGillivray, douanier dans cette localité, et son remplacement. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 63... BLÉ, FARINE, MAÏS ET FARINE DE MAÏS :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité et la valeur du blé et de la farine, du maïs et de la farine de maïs, importée dans les diverses provinces du Canada, et celle exportée dans les dites provinces pendant les cinq mois expirés le 30 novembre et pendant le mois de décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 64... HOUILLE :—Réponse à adresse ; copie de tous règlements ou ordres du gouvernement des États-Unis, permettant que la houille de la Nouvelle-Ecosse importée dans les ports américains soit employée par les steamers sans payer de droits. (*Pas imprimée.*)
- 64a. Réponse à ordre ; état complet de toute la houille déclarée à l'entrepôt ou pour l'exportation, pendant les années expirées le 30 juin 1882 et 1883 (*Pas imprimée.*)
- 64b. Réponse à ordre (Sénat) ; état du nombre de tonnes de charbon transporté par le chemin de fer Intercolonial des différents points le long de la ligne pendant l'année 1883, indiquant le lieu où il a été livré et le coût du fret ; et aussi, le nombre de tonnes de charbon expédiées de la Nouvelle-Ecosse par steamers et voiliers aux divers ports du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 65... PÊCHE AUX MARSOUINS, RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports, correspondance ou documents relatifs à la pêche aux marsouin de la Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)
- 66... PÊCHES :—Réponse à ordre ; état indiquant le nom, etc., de chaque navire ayant reçu une prime d'encouragement pendant les années 1882 et 1883 ; aussi le nom des navires qui ont demandé cette prime, et auxquels elle a été refusée, et le motif de tel refus. (*Distribution seulement.*)
- 66a. Réponse à ordre ; état de tous les règlements maintenant en vigueur, d'après les dispositions de l'Acte des pêcheries défendant la pêche dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- 66b. Réponse à adresse (Sénat) ; état indiquant le nombre de licences émises pendant les années 1881, 1882, 1883 et 1884, pour la pêche au saumon entre la Malbaie et la rivière au Canard, sur la côte nord du fleuve Saint-Laurent, les noms des personnes qui ont obtenu ces licences, et les droits payés pour chaque licence ; aussi copie de toute correspondance, etc., sur ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 67... RÉCIPROCITÉ COMMERCIALE AVEC LE BRÉSIL, LES ANTILLES ET LE MEXIQUE :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance et des documents concernant les conventions de réciprocité commerciale intervenues entre le gouvernement brésilien, les différentes autorités administratives dans les Antilles, soit anglaises soit étrangères, et le Mexique, d'une part, et le Canada, d'autre part ; un état faisant connaître le tarif douanier qui régit les importations et exportations de ces pays ; les quantités des divers articles manufacturés ou non-manufacturés exportés du Canada en ces divers pays, et importés de ces pays en Canada, pendant la dernière décennie ; et copie des traités commerciaux, s'il en est, conclus entre aucuns de ces pays et la Grande-Bretagne.
- 67a. TRAITÉ DE WASHINGTON, CLAUSES RELATIVES AUX PÊCHERIES :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., concernant la dénonciation, par le gouvernement des États-Unis, des clauses du traité de Washington relatives aux pêcheries, ou ayant trait à toutes négociations qui ont pu être entamées ou à toutes démarches faites par le gouvernement du Canada au sujet de l'usage des pêcheries canadiennes par les pêcheurs américains, en vue de l'expiration prochaine des dites clauses.
- 68... TARIF DU FRET, FRAIS SUR LES :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil au sujet de la question du droit sur les tarifs du fret. (*Pas imprimée.*)
- 69... LOIS ET RÈGLEMENTS DOUANIERS :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique, et aucun membre ou officier de l'association nationale des distillateurs des États-Unis, concernant la modification des lois et règlements douaniers actuellement en vigueur au Canada ; aussi, copie de tous ordres en conseil à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 69a. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis, et le ministre de l'Angleterre à Washington, concernant les droits de douane excessifs perçus sur le foin récolté au Canada et exporté de ce pays aux États-Unis, et la remise de ces droits. (*Distribution seulement.*)

- N<sup>o</sup> 70... RÉCLAMATIONS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.—Réponse à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec, au sujet des réclamations de la province de Québec contre le Canada.
- 71... AMENDES ET SAISIES À DES PORTS DOUANIERS.—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant l'exercice 1882-83, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883 ; le chiffre des amendes perçues, et la manière dont on en a disposé, etc. (*Distribution seulement*)
- 71a. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant la saisie de barils à huile de charbon à Sandwich, Windsor et Walkerville. (*Pas imprimée.*)
- 71b. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance qui a rapport à la saisie du tabac du brick *Adeline* et de l'enquête qui a été faite du 17 au 21 mai 1881, à la demande de MM. Lemesurier et fils, au sujet de la dite saisie. (*Pas imprimée.*)
- 72... LES LOUÉES DANS LE LAC ONTARIO ET LE SAINT-LAURENT.—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la situation des îles louées dans le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)
- 73... MOUTURE EN ENTREPÔT.—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., non encore produits, concernant la mouture en entrepôt, ou des règlements pour la mouture en entrepôt ou pour l'importation du blé ou de la farine de provenance ou de manufacture des États-Unis ; aussi, copie de toute correspondance au sujet du transport du blé du Canada aux États-Unis ou à travers leur territoire, et de tous règlements des autorités douanières des États-Unis touchant tel transport. (*Pas imprimée*)
- 74... INDIAN HARBOUR, N.-E., BRISE-LAMES D'—Réponse à ordre ; copie de tous papiers, etc., concernant la construction d'un brise-lames à Indian Harbour, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 75... PRIME D'ENCOURAGEMENT POUR LA FABRICATION DU FER.—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance touchant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer. (*Pas imprimée.*)
- 76... HAUT COMMISSAIRE.—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, correspondance, etc., touchant la nomination du présent haut commissaire du Canada à Londres, l'accomplissement des fonctions du ministre des chemins de fer pendant son séjour en Angleterre comme haut commissaire, et l'accomplissement des devoirs du haut commissaire pendant son séjour en Canada comme ministre des chemins de fer. (*Distribution seulement.*)
- 76a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, non encore produite, relative à tous paiements, réclamations ou allocations, pour quelques comptes que ce soit, se rattachant à la charge de haut commissaire ; aussi, des relevés séparés et détaillés donnant les dates et montants de tous soldes de tels comptes se rapportant à la dite charge pendant qu'elle était exercée par sir A. T. Galt et le titulaire actuel, respectivement, et une évaluation détaillée de toutes sommes payables pour tels comptes jusqu'à date et non encore soldés. Aussi, copie de toute correspondance concernant la location d'une résidence pour le haut commissaire. (*Distribution seulement.*)
- 76b. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 76. (*Pas imprimée.*)
- 76c. Réponse à ordre ; copie de tous rapports du haut commissaire non encore produits, concernant l'immigration au Canada. (*Distribution seulement.*)
- 76d. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 76. (*Pas imprimée.*)
- 76e. HAUT COMMISSAIRE.—Réponse à ordre ; copie de la lettre du ministre de l'agriculture, en date du 5 juillet, et de tout câblegramme adressé au haut commissaire, attirant son attention sur la grande demande d'immigrants de la classe ouvrière au Canada, et l'informant que les demandes n'ont pu être satisfaites en dépit de l'immigration considérable qui a eu lieu. Aussi, copie de toutes circulaires spéciales publiées par les compagnies de steamers, citant les câblegrammes du ministre, sur la demande du haut commissaire. Aussi, copie des extraits des journaux de Londres à ce sujet, transmis par le haut commissaire. Aussi, copie de tous câblegrammes et extraits de journaux canadiens transmis du Canada en Angleterre, et de toute correspondance qu'il est possible d'obtenir au sujet de la demande de main-d'œuvre en ce pays. (*Pas imprimée.*)



- N° 77... SERMENTS REQUIS DES GOUVERNEURS :—Réponse à ordre ; copie du serment ou des serments requis des lieutenants-gouverneurs de la province de Québec et que prêtent ceux-ci avant d'entrer dans l'exercice de leurs devoirs. (*Documents seulement.*)
- 77a. Réponse à adresse ; copie de la commission nommant Son Excellence le gouverneur-général du Canada ; du serment ou des serments requis ; des instructions accompagnant la commission, etc. (*Documents seulement.*)
- 77b... Réponse à adresse ; copie des commissions nommant les divers lieutenants-gouverneurs de la province de Québec, savoir : Sir Narcisse Fortunat Belleau, René Edouard Caron, Luc Letellier de St-Just, et Son Honneur Théodore Robitaille ; du serment ou des serments requis par la loi ; et des instructions accompagnant les commissions respectives, etc. (*Documents seulement.*)
- 78... DÉSERTEURS DE L'ARMÉE DES ETATS-UNIS :—Réponse à adresse ; copie de tous documents, etc., concernant l'arrestation, sur le territoire canadien, par un détachement de soldats des Etats-Unis, de Henry Watson, que l'on prétend avoir été ci-devant domicilié dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et de Franklin Switzer, que l'on prétend avoir été ci-devant domicilié à Kingston, Ontario, et d'une personne surnommée Ellsworth, que l'on avait représenté comme déserteurs de l'armée des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 79... SAUVAGES :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., concernant la fermeture du bureau de l'agent des sauvages à Toronto et son transfert à Ottawa ; aussi, un état faisant connaître les noms de toutes personnes nommées depuis pour remplir les fonctions antérieurement remplies par l'agence de Toronto ; les sommes d'argent payées aux sauvages par chacune d'elles, le nombre de familles dans chaque agence, etc. (*Pas imprimée.*)
- 79a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre le surintendant des affaires des sauvages dans la Colombie-Britannique, ou aucune autre personne, et le gouvernement fédéral, au sujet des troubles récents avec les sauvages à Métlakatla et Fort-Simpson. (*Pas imprimée.*)
- 80... DIVISIONS ÉLECTORALES DU MANITOBA :—Réponse à ordre ; état indiquant les bornes et limites de chacune des divisions électorales du Manitoba telles que représentées dans cette Chambre ; aussi, les candidats heureux, et dans les cas de contestation, le nombre de votes données à chacun. (*Pas imprimée.*)
- 81... CHEMIN DE FER D'ESQUIMALT A NANAÏMO :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à la Chambre, échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie Anglaise, au sujet de la construction du chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo. (*Distribution seulement.*)
- 82... FERME N° 20, SUR LE RUISSEAU DU POISSON :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., concernant la vente de la ferme n° 20, sur le ruisseau du Poisson, près Calgary. Aussi, un état donnant : 1. Le nombre d'acres en culture sur la dite ferme à l'époque de la vente. 2. Les bâtiments et leur coût. 3. Toutes demandes faites pour l'achat de la dite ferme. 4. Copie du contrat passé entre le gouvernement et l'acquéreur. 5. Le prix dont on est convenu et le mode de paiement. 6. Et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune personne quelconque touchant la dite ferme. (*Pas imprimée.*)
- 83... DORION, E., ET LECLERC, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie des réclamations de Eustache Dorion, pilote, et de Moïse Leclerc, huissier, soumises aux arbitres fédéraux, en décembre 1883, avec toutes pièces faisant partie du dossier dans la dite cause. (*Pas imprimée.*)
- 84... NAVIGATION DE LA BAIE D'HUDSON :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, non encore produite, entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, ou avec le gouvernement du Manitoba ou toute autre personne, au sujet de la navigation de la baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)
- 85... McLENNAN, R., RÉCLAMATION DE :—Copie de toute correspondance au sujet de la réclamation de Roderick McLennan concernant la section 31, township 21, rang 27 ouest, Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 86... PROJET DE LOI CONCERNANT LES FABRIQUES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'association des fabricants ou le conseil des métiers au sujet des dispositions du projet de loi concernant les fabriques. (*Distribution seulement.*)

- N° 87... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etats généraux des, dans divers districts de la province de Québec, pour l'exercice 1883. (*Pas imprimé.*)
- 88... SALLES D'EXERCICES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la démolition et la reconstruction de la salle d'exercices dans la cité de Saint-Thomas, Ont. ; aussi, copie des soumissions reçues, spécifiant celle qui a été acceptée, et un relevé du coût total des travaux exécutés. (*Pas imprimée.*)
- 88a... Réponse à adresse ; copie du contrat accordé pour la reconstruction de la salle d'exercices militaires à Montréal, ainsi que copie de tous rapports faits sur l'état de l'ancienne salle d'exercices et les travaux à faire ; aussi, copie de tous ordres en conseil modifiant les termes du contrat entre le gouvernement et les entrepreneurs. (*Pas imprimée.*)
- 89... ÉCOLE DE MARINE DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance au sujet de l'école de marine de Québec, et demandant que le gouvernement du Canada subventionne cette école. (*Pas imprimée.*)
- 90... ORDONNANCES RELATIVES AUX T.N.-O. :—Copie d'une dépêche, en date du 1er novembre 1883, de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, avec copie des ordonnances passées à une session législative du conseil des territoires du Nord-Ouest, et transmises en conformité de la clause II de "l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, 1880." (*Pas imprimée.*)
- 91... ÉTABLISSEMENT PROJETÉ DE STATIONS DE SIGNAUX AU CAP-NORD ET À LA POINTE-EST :—Correspondance échangée entre le gouvernement et aucuns particuliers touchant l'établissement de stations de signaux aux phares du Cap Nord et de la Pointe Est, dans l'île du Prince-Édouard, et la construction de deux courtes lignes de télégraphe pour relier ces points aux réseaux télégraphiques de l'île du Prince-Édouard et du Canada. (*Distribution seulement.*)
- 92... DÉPENSES DE CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS :—Réponse à ordre ; relevé, pour chaque année écoulée depuis le changement de système, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible). (*Pas imprimée.*)
- 93... BUREAUX DE POSTE ET DE DOUANE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque cité, ville et village du Canada, avec le chiffre de leur population, dans lesquels ont été construits, depuis le 1er janvier 1874, des édifices publics tels que bureaux de poste ou de douane ou les deux ; ainsi que le coût et l'évaluation du coût de chacun. Aussi, un état donnant le revenu provenant des bureaux publics dans toute telle cité, ville ou village. (*Distribution seulement.*)
- 93a... Réponse à ordre ; copie des rapports des architectes se rattachant au choix d'un emplacement pour les bureaux de douane et de poste d'Amherstburg. (*Pas imprimée.*)
- 93b... Réponse à ordre ; état donnant l'étendue de terrain offerte et le prix demandé des terrains à Amherstburg pour des bureaux de douane ou de poste. (*Pas imprimée.*)
- 93c... Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant la construction des bureaux de poste et de douane à Saint-Thomas. (*Pas imprimée.*)
- 94... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; copie de tous relevés relatifs aux recettes du havre de Port-Stanley, par la Cie du chemin de fer Grand-Occidental, aux termes de l'affermage de ce havre, et copie de tous rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la condition de ce havre. (*Pas imprimée.*)
- 95... ÉDIFICE PUBLIC À ANTIGONISH :—Réponse à ordre ; relevé du montant d'argent dépensé ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre les dites dates au sujet du dit édifice, du 1er novembre 1881 au 15 janvier 1884. (*Pas imprimée.*)
- 96... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance et de tous rapports d'ingénieurs, pendant les deux dernières années, concernant le brise-lames d'Ingonish. (*Pas imprimée.*)
- 96a... Réponse à ordre :—Copie de toute correspondance avec le gouvernement au sujet de la construction d'un brise-lames à la Pointe Escuminac, dans la baie de Miramichi, N.-B. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 96b. BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie du traité passé entre le gouvernement et John Sinnot pour la construction d'un brise-lames à l'entrée du havre de Saint-Pierre, comté de King, I.P.-E. ; aussi, état donnant tous les montants payés pour la construction partielle de ces travaux, les noms des cantons et de l'inspecteur. (*Pas imprimée.*)
- 97... STATION NAVALE À ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial touchant le maintien de la station navale à Esquimalt à frais communs, et la présence continue d'un vaisseau de Sa Majesté, au moins, dans les eaux de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- 98... BASSIN DE RADOUB D'ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie d'un ordre en conseil passé en septembre 1883 pour le paiement de \$130,000 au gouvernement de la Colombie-Britannique, afin de le rembourser des frais du bassin de radoub d'Esquimalt. (*Distribution seulement.*)
- 99... JEMSEG, COMTÉ DE QUEEN, N.-B., DRAGAGE A :—Réponse à ordre ; copie des rapports d'explorations faites en vue d'exécuter des travaux de dragage à Jemseg, comté de Queen, N.-B., et de toute correspondance s'y rapportant. (*Pas imprimée.*)
- 100... CREEK DU CYGNE, N.-B. :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports des explorations faites dans le but d'améliorer la navigation du Creek du Cygne et du lac du Creek du Cygne, comté de Sunbury, N.-B., par dragage ou autrement, ainsi que de toute la correspondance y ayant trait. (*Pas imprimée.*)
- 101... MCCOURT, D., DESTITUTION DE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de Daniel McCourt destitué dernièrement de son emploi comme écluseur sur le canal de Cornwall, avec un état donnant la date de sa nomination et son âge à la date de sa destitution. (*Pas imprimée.*)
- 102... ADMINISTRATION DES AFFAIRES DANS LES T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de toutes représentations du Conseil du Nord-Ouest adressées au gouvernement du Canada concernant l'administration des affaires des Territoires du Nord-Ouest ; les plaintes portées par les habitants de ce territoire, et leurs griefs (*Pas imprimée.*)
- 103... CHAPLEAU, S. J. ST. O. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant la nomination de Samuel J. St. Onge Chapleau comme shérif dans les Territoires du Nord-Ouest ; aussi, copie de toutes plaintes ou accusations portées contre le dit Chapleau pendant qu'il était employé dans le département des chemins de fer et canaux. (*Pas imprimée.*)
- 104... RICHELIEU ET ONTARIO, CIE DE NAVIGATION :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie du bail en vertu duquel la Cie de navigation de Richelieu et Ontario se trouve en possession du terrain sur lequel sont situées les casernes de la ville de Sorel, dans la province de Québec. (*Pas imprimée.*)
- 105... RÉSERVE DU CHEMIN DE FER DANS L'ÎLE VANCOUVER :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les droits des colons ou squatters sur la réserve du chemin de fer dans l'Île de Vancouver. (*Pas imprimée.*)
- 106... IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état indiquant d'une manière approximative le nombre d'immigrants qui sont supposés s'être établis dans la province de l'Ontario durant les années 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883, respectivement. (*Pas imprimée.*)
- 106a. Réponse à ordre ; état donnant le nombre et les noms des agents d'immigration employés pendant l'année 1883 ; la date de leur nomination ; aussi, le nombre de ceux qui sont encore employés, leurs salaires et allocations. (*Pas imprimée.*)
- 106b. IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de personnes qui sont entrées dans le Manitoba, et de celles qui en sont sorties par la voie ferrée durant le cours de chaque mois de l'année civile 1883 ; aussi, copie de toute correspondance, sur laquelle le gouvernement a basé son évaluation du nombre des immigrants qui se sont fixés durant l'année dans chaque province du Canada et dans les territoires du Nord-Ouest et du nombre de Canadiens qui ont quitté le pays pendant l'année. (*Pas imprimée.*)
- 107... PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toutes demandes faites concernant la pose des phares dans le fleuve Saint-Laurent, au nord de l'île d'Orléans, dans le comté de Montmorency, afin de protéger la navigation. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 107a. PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet des bouées éclairées au gaz qui doivent être posées dans le fleuve Saint-Laurent en aval de Québec, afin de mieux guider les vapeurs et les voiliers qui font la navigation sur le Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)
- 108... MILICE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de tentes, pendant l'année 1883, par le département de la milice et de la défense. (*Pas imprimée.*)
- 108a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de mocassins par le département de la milice et de la défense, pendant l'année 1883. (*Pas imprimée.*)
- 108b. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C, l'école de cavalerie et les trois écoles d'infanterie. Aussi, un état donnant les noms et la date de la nomination des officiers des batteries A, B et C, de l'école de cavalerie et des trois écoles d'infanterie, indiquant ceux qui sont gradués du collège militaire royal. (*Pas imprimée.*)
- 108c. Réponse à ordre ; copie de tous comptes et pièces justificatives, y compris les réquisitions pour transport, présentés par la compagnie des Messageries Canadiennes au département de la milice et de la défense, pour transport, pendant les mois de mai, juin, juillet, août et septembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 108d. Réponse (partielle) à adresse ; copie de toutes lettres et de toutes réponses se plaignant de la conduite du major général Luard à Cobourg, ou ailleurs, adressées au gouvernement par le lieutenant-colonel A. T. Williams, M.P., ou par aucune autre personne ou personnes. (*Pas imprimée.*)
- 108e. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 109... DEWDNEY, LIEUT.-GOUV. T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil concernant la nomination d'un administrateur du gouvernement des territoires du Nord-Ouest en l'absence du lieutenant-gouverneur Dewdney. De toute correspondance concernant toute mission confiée au dit lieutenant-gouverneur, la nature de telle mission, et les instructions données, etc. (*Pas imprimée.*)
- 110... KINGSVILLE, TRAVAUX DU HAVRE DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions concernant les travaux du havre de Kingsville. (*Pas imprimée.*)
- 111... DRAINAGE DES TERRES AU MANITOBA :—Réponse à adresse ; copie de tous rapports, etc., relatifs à l'amélioration de la rivière Fairford, servant de décharge au lac Manitoba, à l'enlèvement de la barre de sable à l'embouchure de la rivière Rouge, et des obstructions dans la rivière Nelson, par laquelle se décharge le lac Winnipeg, en vue de drainer les terres submergées de la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)
- 112... AMERO, ROGER, ARRESTATION, ETC., DE :—Réponse à adresse ; copie des dépêches concernant l'arrestation, la détention et la mise en accusation de Roger Amero, un Acadien français de Digby, Nouvelle-Ecosse, qui a récemment été mis en liberté sur une accusation de meurtre dans l'Etat du Massachusetts, Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 113... OFFICIERS DE SANTÉ PUBLIQUE :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers de santé nommés dans les diverses cités du Canada ; le salaire payé à chacun ; copie des instructions adressées à ces officiers, et de tous rapports adressés par tels officiers au département. (*Pas imprimée.*)
- 114... PORTS DES LACS HURON ET SUPÉRIEUR :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui d'Ontario touchant la disposition, par ce dernier, en faveur de particuliers, de lots de terrain recouverts par les eaux dans les havres des lacs Huron et Supérieur. (*Pas imprimée.*)
115. PONT WELLINGTON, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la nécessité de procurer plus de facilités aux piétons sur le pont Wellington, au canal de Lachine. (*Pas imprimée.*)
- 116... GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et sir John Rose, et MM. Baring et Glynn, agents financiers du Canada, dans l'année 1875, concernant la conduite de M. Potter, alors président de la compagnie, en

dépréciant le crédit du Canada, et aussi le crédit de la province de Québec, lorsque cette dernière s'efforçait d'effectuer sur son propre crédit, un emprunt à Londres, pour la construction de chemins de fer dans ses limites. Aussi, copie de toute correspondance écrite par M. Potter en sa qualité de président de la compagnie, dépréciant ou ruinant le crédit du Canada, ou de la province de Québec, qui ont causé l'envoi de la lettre ou des lettres à sir John Rose (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 116a. GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Correspondance concernant une convention pour la vente de la section ouest des lignes de Québec du chemin de fer de la Rive Nord, à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Documents seulement.*)
- 117... LA REINE vs. MERCER :—Réponse à adresse ; copie des notes sténographiques des procédés devant le comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de la Reine et Mercer, et du jugement de la cour dans cette cause. Aussi, copie de toute correspondance s'y rapportant et un relevé des frais encourus par le gouvernement à ce sujet. Aussi, un état faisant connaître toutes les procédures prises par le gouvernement depuis la confédération, dans des questions de désérence dans aucune des provinces ; et copies de toutes correspondances se rapportant à toutes demandes faites au gouvernement au sujet de terres en désérence depuis la confédération, qui n'ont pas encore été produits. (*Documents seulement.*)
- 117a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 118... TRAITEMENTS DES JUGES, RAJUSTEMENT DES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de l'augmentation ou du rajustement des traitements des juges, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 119... ROBERTSON ET WALLACE, RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., concernant la concession de la moitié ouest de la section 6, township 2, rang 14, à l'ouest du méridien principal au Manitoba, et particulièrement de tous papiers concernant les réclamations de John Robertson et d'un nommé Wallace, sur le dit lot. (*Pas imprimée.*)
- 120... FORT-MCLEOD, EMPLACEMENT DE VILLE À :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil touchant la réserve pour un emplacement de ville à Fort-McLeod. (*Pas imprimée.*)
- 121... RIVIÈRE YAMASKA ET BAIE LAVALLIÈRE :—Réponse à ordre ; copie du rapport de M. Guérin, ingénieur civil, sur des explorations qu'il a faites dans la rivière Yamaska et les environs de la baie Lavallière. (*Pas imprimée.*)
- 122... UNIVERSITÉ LAVAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; correspondance, etc., adressée à l'honorable secrétaire d'Etat pour les colonies en Angleterre, par l'entremise du secrétaire d'Etat du Canada, au sujet de la question de l'Université Laval de Québec, depuis mars 1880 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)
- 123... BATEAU DE SAUVETAGE À PORT-ROWAN :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance touchant une accusation portée contre le capitaine du bateau de sauvetage de Port-Rowan, dans le comté de Norfolk, dans la province d'Ontario, pour n'avoir pas sauvé les vies de l'équipage de la barque *Fitzgerald*, en novembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 124... QUAIS :—Réponse à ordre ; copies des soumissions pour la rallonge du quai à Saint-Jean-Port-Joly, du contrat donné au soumissionnaire, si tel contrat a été donné ; état du montant dépensé pour ces travaux ; du nom des personnes, s'il y en a, qui ont eu la conduite de cet ouvrage. (*Pas imprimée.*)
- 124a. Réponse à ordre ; rapport et plans des opérations de l'été dernier dans Sainte-Anne, Kamouraska et Saint-André, dans le comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)
- 124b. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un quai et d'un pont pour l'usage du public au havre de Upper-Woods, dans le comté de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 125... POLICE À CHEVAL DU N.-O. :—Rapport des commissaires de la police à cheval du Nord-Ouest, pour 1883.
- 126... ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil concernant toute réclamation présentée par le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard pour compensation pour deniers dépensés pour la construction ou réparation des jetées dans cette province, et concernant toute enquête ou rapport sur les jetées de la dite province. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 126a. ILE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse (*partielle*) à ordre ; copie de tous contrats ou conventions conclus par le directeur-général des postes, depuis la dernière session du dernier parlement, pour le transport des malles de l'île du Prince-Édouard, et de toute correspondance relative à une communication par bateaux à vapeur entre l'île et la terre ferme pendant la saison de navigation, et aussi concernant la traversée d'hiver entre les caps Traverse et Tormentine. Un relevé de tous les voyages faits par le *Northern Light* pendant l'hiver de 1881-82, avec le chiffre de ses recettes pour transport de marchandises et de voyageurs, et des frais entraînés par son exploitation ; aussi, copie de toutes instructions adressées à l'agent du département de la marine et des pêcheries, dans l'île du Prince-Édouard, concernant le service du *Northern Light*, pendant la saison actuelle, et de toute correspondance à ce sujet ; aussi, copie de tous rapports et correspondances concernant l'étude ou la construction de la voie ferrée dont l'établissement a été autorisé entre le cap Traverse et la ligne principale sur l'île du Prince-Édouard. (*Distribution seulement.*)
- 127... ALPHONSE AUDET, NOMINATION DE :—Réponse à adresse ; copie de l'ordre en conseil nommant Alphonse Audet à sa position actuelle dans le service civil. (*Pas imprimée.*)
- 128... PORTS DU LAC ÉRIÉ :—Réponse à ordre ; copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley ou à Port-Burwell, sur la rive sud du lac Érié, avec l'évaluation du coût à chaque endroit. (*Pas imprimée*)
- 128a. Réponse à ordre ; copie de tous rapports d'ingénieurs concernant la construction d'un havre sur la rive nord du lac Érié, dans le comté d'Essex, soit à Leamington, Kingsville ou ailleurs, avec le coût estimatif de l'établissement du dit havre dans chacune de ces localités. (*Pas imprimée.*)
- 129... SKIFFINGTON vs. MICHAUD ET DUMAIS :—Réponse à adresse ; copie de tous rapports, etc., se rattachant à la poursuite par le nommé Skiffington contre Thomas Michaud et Florian Dumais, de Saint-Paul, en 1881, devant les juges de paix, ainsi que copies des plaintes, etc. ; aussi, des plaintes faites contre le dit Skiffington ou à son sujet, concernant le non-paiement des frais occasionnés par les poursuites par lui intentées et déboutées avec dépens contre lui. (*Pas imprimée.*)
- 130... ARBITRES OFFICIELS :—Réponse à adresse ; état donnant le nom de tous les arbitres officiels et des secrétaires d'arbitres nommés depuis le 1er juillet 1867, jusqu'à date, la date de la nomination, le salaire attaché à la charge, la durée du service, et le salaire annuel payé actuellement dans chaque cas. Dans les cas de nomination faites par ordre en conseil, ou de salaires élevés par ordre en conseil, copie de tels ordres en conseil, dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)
- 131... RIVIÈRE SAINT-FRANÇOIS, EXPLORATION DE LA :—Réponse à ordre ; copie du rapport de M. Michaud, ingénieur civil, sur les explorations qu'il a faites l'automne dernier dans la rivière Saint-François, dans le but d'y établir des estacades. (*Pas imprimée*)
- 132... CARON, CLOVIS, GARDE-PÊCHE :—Réponse à ordre ; copie de toutes plaintes contre Clovis Caron, garde-pêche, pour les comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, et de tous documents relatifs à la nomination, à la charge ou aux fonctions comme garde-pêche. (*Pas imprimée.*)
- 133... NAVIRE "BRITANNIA", PERTE DU :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie de toutes pièces relatives à l'enquête instituée sur le naufrage du navire *Britannia*, qui a touché fond à la barre nord-est de l'île de Sable, dans la nuit du 3 septembre dernier. (*Pas imprimée.*)
- 134... RIVIÈRES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie des rapports entre le 1er mars et le 31 décembre 1882, par F. H. D. Veith, chargé d'explorer les rivières de la Nouvelle-Écosse, de faire rapport sur leur état, et de remplir certaines fonctions se rattachant aux pêcheries de cette province.
- 135... RAPPORTS GÉOLOGIQUES DES COMTÉS DE VICTORIA, INVERNESS ET RICHMOND :—Réponse à ordre ; copie des rapports géologiques des comtés de Victoria, Inverness et Richmond, dressés par M. Hugh Fletcher, avec les cartes qui les accompagnent. (*Pas imprimée*)
- 136... DRUMMOND ET McLEAN, ROGER ET CIE :—Copie d'un acte concernant certains contrats conclus par George P. Drummond et transportés par le dit acte à MM. MacLean, Roger et Cie, avec le consentement de Sa Majesté. (*Pas imprimée.*)

- N° 137... PERSONNES INTERNÉES APRÈS JUGEMENT EN 1882 :—Réponse à adresse (Sénat) ; état donnant le nombre de personnes internées en 1882, dans les prisons et maisons de réforme sous le contrôle des diverses provinces, la nature de l'offense et la durée de la sentence. (*Pas imprimée.*)
- 138... G. B. BURLAND ET CIE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de tout traité ou traités par ouvrage de lithographie conclus entre G. B. Burland et Cie, de Montréal, et le gouvernement du Canada, faisant connaître quelles offres, s'il en est, ont été faites par d'autres personnes pour l'exécution de semblables travaux ; les noms et adresses de telles personnes, et l'échelle des prix qui ont servi de base à telles offres ; aussi, l'échelle des prix convenus entre le gouvernement et le dit G. B. Burland et Cie, ou toute autre personne. (*Pas imprimée.*)
- 139... HUGHES, D. J., JUGE :—Réponse à adresse ; copie de toutes pétitions portant accusation contre la conduite officielle de D. J. Hughes, juge de comté pour Elgin, et demandant une enquête à ce sujet. Aussi, copie du rapport ou jugement rendu à la suite d'une enquête antérieure faite sur la conduite du dit juge. (*Pas imprimée.*)
- 140... FILATURE DE COTON DE SAINTE-CROIX :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des machines importées pour la filature de coton de Sainte-Croix, à Saint-Stephens, Nouveau-Brunswick, la date de l'importation, le montant des droits imposables sur ces machines, le montant payé, et le montant encore dû, et la garantie donnée pour son paiement ; et copie de toute correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 140a... Réponse supplémentaire au n° 140. (*Pas imprimée.*)
- 141... BATIMENTS NAVIGUANT SUR LES LACS SUPÉRIEUR ET HURON :—Réponse à ordre ; état indiquant quels bâtiments naviguant sur les lacs Supérieur et Huron ont été inspectés pendant la dernière saison de navigation, sous l'autorité du gouvernement, avec les noms des inspecteurs ; aussi, un état des navires perdus ou échoués sur ces lacs, dans les eaux canadiennes, indiquant les localités où les désastres sont arrivés, et le nombre de vies perdues dans chaque cas, pendant la saison de 1883. (*Pas imprimée.*)
- 142... REMORQUEURS ET DRAGUEURS DU GOUVERNEMENT, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de remorqueurs et dragueurs à vapeur et de bettes achetés ou construits par le gouvernement, pendant l'année 1883, pour usage du Canada, et montrant où ils ont été construits, les noms des constructeurs et le coût de leur construction. (*Pas imprimée.*)
- 143... SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE À SAINT-JEAN, N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant le montant du salaire ou de l'allocation donné à M. George Hutchinson, qui est chargé du service météorologique à Saint-Jean, N.-B., et le montant des frais encourus par M. R. J. Stupart, pour se rendre de Toronto à St-Jean, et des autres dépenses faites pour préparer et installer le bureau et les instruments. Aussi, copie de toutes instructions du département de la marine et des pêcheries au surintendant, à Toronto, concernant le changement des officiers à Saint-Jean et le déplacement de M. Gilbert Murdock, et de toute correspondance entre ce dernier et le surintendant, ou l'adjoint du surintendant du service météorologique à Toronto. Aussi, copie de toute pétition, mémoire ou autres documents au sujet du dit changement. (*Pas imprimée.*)
- 144... WATSON, T. C. :—Réponse à ordre ; état de tous les argents payés à T. Charles Watson par le gouvernement du Canada depuis 1881 ; indiquant aussi les services, s'il en est, rendus par le dit Watson. (*Pas imprimée.*)
- 145... ARBITRAGE DES LIMITES DE L'ONTARIO :—Correspondance concernant l'arbitrage des limites entre les provinces de l'Ontario et du Manitoba.
- 146... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; état indiquant la situation des stations de sauvetage du Canada, et donnant la description des bateaux de sauvetage, bâtiments, canons, porte-amarre et autres appareils de sauvetage à chaque station. Aussi, les noms et salaires des capitaines et le nombre d'hommes formant chaque équipage, les termes de l'engagement, les mois pendant lesquels les équipages sont liés par leur engagement. Aussi, copie des instructions et des règlements promulgués pour la gouverne des équipages de sauvetage, et copie des rapports des capitaines d'équipage et autres, sur le nombre de marins en péril, et le montant des biens sauvés par le service de sauvetage pendant l'année 1883. (*Distribution seulement*)

- N<sup>o</sup> 147... RÈGLEMENTS MINIERS :—(Sénat) Copie des règlements concernant la vente de terrains miniers autres que les terrains houillers. (*Pas imprimée.*)
- 148... RIVIÈRE THAMES, LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports sur la levée hydrographique de la rivière Thames, au village de London-Ouest, dans le comté de Middlesex, dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- 149... EMPLOYÉS DANS LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant les personnes employées dans aucuns des départements pendant les années 1873-74, 1874-75, 1877-78 1878-79, 1880-81, 1881-82, et pendant l'année courante jusqu'à date, dont le salaire est débité au compte des diverses entreprises publiques dans lesquelles elles sont employées, et donnant (1) leur nom ; (2) la date de leur entrée en fonction ; (3) le chiffre de leurs appointements ; (4) la nature de leurs fonctions ; (5) les travaux au compte desquels le salaire est débité, et le montant débité au compte de chacun des travaux. Aussi, un état donnant les noms de toutes personnes employées dans le département des travaux publics à titre de sur-numéraires ou copistes dont les salaires sont ou ont été débités au compte de travaux particuliers, depuis 1881. (*Pas imprimée.*)
- 150... RIDEAU HALL ET TERRAINS :—Réponse (*partielle*) à ordre ; état indiquant en détail les sommes dépensées chaque année, depuis la confédération, pour :—1. L'acquisition et l'entretien de Rideau Hall et des terrains qui l'entourent. 2. L'ameublement et autres effets mobiliers fournis. 3. Le combustible et l'éclairage. 4. Un état semblable à celui compris dans les items 1, 2 et 3, en ce qui concerne la citadelle de Québec. 5. Le traitement du gouverneur général et de ses officiers. 6. Les dépenses contingentes du bureau du gouverneur général. 7. Les frais de voyage du gouverneur général et de ses officiers, autres que ceux compris dans l'item 6. 8. La main-d'œuvre et les approvisionnements des steamers fédéraux lorsqu'ils transportent le gouverneur général ; et toutes dépenses quelconques se rapportant à Rideau Hall. (*Pas imprimée.*)
- 151... TERRAINS DU PARLEMENT, OTTAWA :—Réponse à ordre ; rapports faits par MM. Scott et Fuller, architectes du département des travaux publics, au sujet de la réclamation de feu James Goodwin, pour travaux supplémentaires se rapportant à la construction d'un mur de clôture en face des terrains du parlement. (*Pas imprimée.*)
- 152... ARGENT DÉPENSÉ DANS LES PROVINCES :—Réponse à ordre ; état indiquant (1.) Le montant d'argent dépensé dans chacune des provinces séparément, depuis leur entrée dans la Confédération, jusqu'au 30 juin 1883, pour des travaux d'un caractère purement général. (2.) D'un caractère purement local.
- 153... SECTIONS 4 ET 10 DES CANAUX DU SAINT-LAURENT :—Réponse à adresse ; copie de toutes submissions pour l'élargissement des sections 4 (Rapide Plat) et 10 (Corwall) des canaux du Saint-Laurent, reçues les 4 décembre 1883 et le 2 février 1884, respectivement, et de toute correspondance s'y rapportant, depuis le 28 septembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 154... TROUPEAU DE BÉTAIL DU GOUVERNEMENT DANS LES T.N.-O. :—Réponse à adresse ; 1. Tous ordres en conseil concernant la vente d'un troupeau de bétail du gouvernement dans le Nord-Ouest. 2. De toute demande pour l'achat du dit bétail. 3. De tous avis de vente, etc., du dit bétail. 4. Un état indiquant le prix payé pour le dit bétail, le coût de son entretien depuis la date de son achat, le prix qui en a été obtenu, à qui et quand il a été vendu. 5. De toute correspondance touchant la vente du dit bétail. (*Pas imprimée.*)
- 155... FERME PAJOT :—Réponse à ordre ; rapport de toute correspondance concernant cette partie de la Ferme Pajot, dans la ville de Sandwich, que réclame le département des sauvages de la part des Wyandottes d'Anderdon. (*Pas imprimée.*)



# COMPTES PUBLICS

DU

## CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1883

---

Imprimé par ordre du Parlement

---



OTTAWA :  
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON  
1884.



*A Son Excellence le marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Le tout respectueusement soumis,

S. L. TILLEY,

*Ministre des finances.*

OTTAWA, 7 janvier 1884.



## TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
RAPPORT DU SOUS MINISTRE DES FINANCES .....	ix
Et annexes, savoir :—	
Passif et actif depuis 1867—état comparatif.....	xiii
Dette depuis 1867—état comparatif.....	xiv
Dette payable à Londres depuis 1867—état comparatif.....	xv
Dépenses pour le compte du capital depuis 1867—état comparatif..	xvi
Recettes et dépenses depuis 1867—état comparatif.....	xvii
do Territoire du Nord-Ouest, depuis 1868—état comparatif.....	xviii

### ÉTATS GÉNÉRAUX.

Bilan, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	xx
Fonds consolidé do do .....	xxviii
Recettes et déboursés do do .....	xxxii
Caisses d'épargne des postes.....	xxxvii
do Nouvelle-Ecosse.....	xl
do Nouveau-Brunswick.....	xli
do Toronto .....	xlii
do Winnipeg.....	xlii
do Colombie-Britannique.....	xlii
do Ile du Prince-Edouard .....	xlii
do Récapitulation, 1867 à 1883.....	xliii
do Récapitulation générale, 1867 à 1883 .....	xlvi
Dette fondée, payable au Canada.....	xlvi
do do Londres.....	xlix
Emprunts autorisés et rachetés.....	li
Fonds d'amortissement.....	liii

### ÉTATS AUXILIAIRES.

#### PARTIE I.

##### ÉTATS DU REVENU.

Douanes.....	2
Accise.....	10
Postes .....	14
Travaux publics.....	16
Inspecteurs-mesureurs de bois .....	26
Fonds des marins malades.....	27
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	30
Terres de l'artillerie.....	33
Améliorations des ports et havres.....	34
Milice et défense.....	35
Phares et service côtier.....	35
Impôts sur les banques.....	37
Timbres des poids et mesures.....	38
Timbres judiciaires et d'inspection du gaz .....	40
Primes, escompte, etc.....	42

	PAGE.
Intérêts sur placements, permanents.....	43
do temporaires.....	48
Pêcheries.....	49
Pénitenciers.....	50
Revenu casuel.....	51
Fonds de retraite.....	52
Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	55

## PARTIE II.

## ÉTATS DE LA DÉPENSE.

Intérêt sur la dette publique.....	2
Frais d'administration.....	14
Placements.....	25
Primes, escompte et change.....	26
Fonds d'amortissement.....	28
Rachat de la dette publique.....	31
Gouvernement civil.....	33
Administration de la justice.....	79
Police.....	93
Pénitenciers.....	95
Législation.....	97
Institutions scientifiques.....	106
Arts, agriculture et statistique.....	107
Recensement.....	110
Hôpitaux de la marine.....	114
Pensions.....	115
Fonds de retraite.....	117
Immigration et quarantaine.....	129
Police à cheval du Nord-Ouest.....	146
Milice.....	162
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	189
Phares et service côtier.....	192
Pêcheries.....	193
Inspection des bateaux à vapeur.....	194
Inspection des compagnies d'assurance.....	196
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	197
Divers.....	198
Terres fédérales, capital.....	210
do revenu.....	218
Sauvages (crédits).....	227
Travaux et édifices publics, imputable sur le capital.....	228
do do do fonds consolidé.....	258
Chemin de fer et canaux do do.....	317

*Déductions sur le revenu :—*

Travaux publics.....	319
Douanes.....	328
Accise.....	330
Poids et mesures.....	332
Inspection des denrées.....	333
Falsification des substances alimentaires.....	334
Postes.....	335
Petits revenus.....	336
Subventions.....	338

## PARTIE III.

## ETATS DIVERS.

	PAGE.
Mandats impayés.....	2
Fond des réserves du clergé, Haut-Canada.....	3
do do Bas-Canada.....	4
Commission géologique.....	5
Pénitencier de Kingston.....	7
do Saint-Vincent-de-Paul.....	9
do Saint-Jean, N. B.....	10
do Dorchester.....	11
do Manitoba.....	12
do Colombie Britannique.....	13
Bureau de la papeterie.....	14
Fonds des sauvages Nouvelle-Ecosse.....	20
do Nouveau-Brunswick.....	23
do Ile du Prince-Edouard.....	25
do Colombie-Britannique.....	27
do Manitoba et Nord-Ouest, compte général.....	46
do do états détaillés, "A" à "Q".....	42
do Ontario et Québec.....	43
Chemin de fer Intercolonial, "A" à "D," compte des travaux.....	115
do do Embranchement de Windsor, "A" à "B".....	120
do de l'Île du Prince-Edouard, "A" à "D".....	123

## PARTIE IV.

## COMPTES AVEC LES PROVINCES.

Province du Canada, compte de sa dette.....	2
do d'Ontario do.....	3
Ontario et Québec, comptes spéciaux et indéterminés.....	4
Province de Québec, compte de sa dette.....	5
do de la Nouvelle-Ecosse do.....	6
do do compte de subvention.....	7
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette.....	8
do do compte de subvention.....	9
do du Manitoba, compte de sa dette.....	10
do do compte de subvention.....	11
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette.....	12
do do compte de subvention.....	13
do de l'Île du Prince-Edouard, compte de sa dette.....	14
do do compte des terres.....	15
do do compte de subvention.....	16





## DÉPARTEMENT DES FINANCES, CANADA,

OTTAWA, 7 janvier 1884.

A l'Honorable

SIR S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.,

Ministre des finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que les tableaux comparatifs ordinaires pour chaque exercice antérieur depuis la confédération.

Les dépenses faites à compte du capital se sont élevées à la forte somme de \$14,171,413.96, et se répartissent comme suit :—

Chemin de fer Intercolonial	-	-	-	\$1,616,632	96
Id. du Pacifique	-	-	-	10,052,502	71
Id. de l'île du Prince-Édouard	-	-	-	57,186	02
Canal Lachine	-	-	-	396,496	96
Id. Murray	-	-	-	84,071	68
Travaux de l'Outaouais	-	-	-	620,784	65
Canal de la rivière Tay	-	-	-	4,831	80
Canaux du Saint-Laurent	-	-	-	66,616	43
Canal Welland	-	-	-	549,433	29
Navigation de la rivière Trent.	-	-	-	40,767	16
Edifices publics, Ottawa	-	-	-	70,419	95
Télégraphes et câbles sous-marins	-	-	-	49,449	05
Terres fédérales	-	-	-	562,221	30

---

 \$14,171,413 96

La compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a déposé, durant l'exercice, une nouvelle somme de \$4,600,000, équivalant de \$5,000,000 d'obligations de concessions de terres mises sur le marché à 92, ce qui complète une émission de \$10,000,000. Le résidu des obligations non encore acquises au 30 juin dernier était de \$2,694,186.15, somme qui a été remboursée depuis. Je dois ajouter que le montant payé à la compagnie durant l'année, pour subvention gagnée, a été de \$5,323,076.60.

Je signalais dans mon dernier rapport le chiffre considérable de la dette publique qui devait échoir au 1er janvier 1885, au sujet de laquelle il fallait prendre des mesures. Les sommes qui doivent échoir alors, ainsi que l'indique le bilan, sont comme il suit :—

Emprunt consolidé canadien - - -	\$31,373,629 21
Moins—Fonds d'amortissement - - -	6,766,251 96
	<u>24,607,377 25</u>
Obligations payables à Londres - - -	1,082,833 33
“ “ en Canada - - -	951,920 01
Effets publics “ “ - - -	2,906,792 82
	<u>\$29,548,923 41</u>

Les recettes provenant des terres fédérales se sont élevées durant l'exercice à \$1,009,019.15 ; le surplus du revenu à \$7,064,492.35, et les placements opérés pour les divers fonds d'amortissement à \$1,290,153.33. La dette s'est augmentée de \$4,805,063.68 durant l'exercice.

La dette payée durant l'exercice, portant intérêt à 5 et 6 pour 100, s'est élevée à \$6,956,925.07. D'un autre côté, la circulation des billets fédéraux accuse une légère augmentation de \$189,943, et les dépôts dans les différentes caisses d'épargne de l'État se sont accrus de \$4,445,445.86. La balance restant au crédit des déposants dans les caisses d'épargne, au 30 juin dernier, était de \$26,219,107.55.

Comme conséquence du paiement de la partie de la dette publique qui portait un taux d'intérêt élevé, et de l'accroissement de celle qui porte un intérêt moindre le taux moyen de l'intérêt payable sur la dette a été réduit, durant l'exercice, de 4.42 à 4.16 pour 100, et sur la dette payable en Angleterre, de 4.39 à 4.37 ; et une nouvelle réduction a été opérée dans le montant payé pour intérêt sur la dette publique, déduction faite de l'intérêt reçu sur les placements, de \$159,435.27. A propos de cela, il peut être intéressant de signaler le fait que depuis quelques années la dette payable en Angleterre a constamment diminué, et que la proportion de celle payable en Canada a considérablement augmenté. Ainsi, à la fin de l'exercice 1879-80, la dette payable à Londres se chiffrait comme il suit :—

Dette - - - - -	\$137,024,582 53
Moins—Fonds d'amortissement - - -	9,747,372 58
	<u>\$127,277,209 95</u>
Au 30 juin dernier, la dette était de - - -	\$130,187,402 54
Moins—Fonds d'amortissement - - -	12,941,658 37
	<u>\$117,245,744 17</u>

Ce qui constitue une réduction de plus de \$10,000,000 durant ces trois années.

D'un autre côté, au 30 juin 1880, la dette contractée au Canada se répartissait comme il suit :—

Billets fédéraux	-	-	-	-	\$13,565,159 46
Caisses d'épargne	-	-	-	-	11,052,956 18
Obligations et effets publics	-	-	-	-	11,595,160 16
					<hr/>
					\$36,213,275 80
					<hr/> <hr/>

Et au 30 juin dernier :—

Billets fédéraux	-	-	-	-	\$15,997,854 73
Caisses d'épargne	-	-	-	-	26,219,107 55
Obligations et effets publics	-	-	-	-	5,924,403 45
					<hr/>
					\$48,141,365 73
					<hr/> <hr/>

Ou une augmentation de près de \$12,000,000.

Je disais aussi dans mon rapport de l'an dernier que l'on était en voie de préparer des états de comptes entre l'ancienne province du Canada, les provinces d'Ontario et de Québec, et le Canada. Ces états ont été terminés et soumis aux trésoriers des deux provinces, et j'espère que nous en arriverons bientôt à un règlement. Cela est fort à désirer dans l'intérêt de tous, et aussi afin de nous permettre de retrancher du bilan des articles de compte comme

Compte de subvention des provinces d'Ontario et

Québec. Cr. balance - - - - - \$10,547,000 55

et les balances respectives au débit de la

Province d'Ontario - - - - - \$6,740,060 63

Province de Québec - - - - - 4,539,987 07

qui, étant à peu près nominales des deux côtés, ont l'effet d'augmenter inutilement l'ensemble du passif général du Canada.

Le change sterling acheté durant l'exercice pour les remises faites en Angleterre s'est élevé à £2,557,000, et l'escompte au-dessous du pair sur ces achats a été de \$63,862.96, représentant un prix moyen d'achat durant l'exercice d'environ  $8\frac{9}{10}$  pour 100. Le profit réalisé sur la monnaie d'argent a été de \$53,731.74, et sur la monnaie de cuivre, de \$11,963.93. Ces deux montants ont été portés au crédit des revenus casuels.

Je soumetts à ce sujet un état du coût du frappeage de la monnaie fait depuis quelques années, le tout ayant été opéré par l'intermédiaire du bureau du haut commissaire du Canada en Angleterre.

## MONNAIE D'ARGENT.

Exercice.	Montant frappé.	Profit.	Taux p. cent.
1880-81 - - -	\$650,000	\$97,854 32	15.05
1881-82 - - -	500,000	*57,502 05	11.50
1882-83 - - -	300,000	53,731 74	17.91
	<u>\$1,450,000</u>	<u>\$209,088 11</u>	<u>14.42</u>

## MONNAIE DE CUIVRE.

Exercice.	Montant frappé.	Profit.	Taux p. cent.
1880-81 - - -	\$20,000	\$12,467 62	62.33
1881-82 - - -	20,000	11,862 21	59.31
1882-83 - - -	20,000	11,963 92	59.82
	<u>\$60,000</u>	<u>\$36,293 75</u>	<u>60.49</u>

Les affaires du département ont pris un grand développement dans le cours du dernier exercice, ainsi qu'on le verra en consultant le relevé que j'ai fait préparer et qui indique l'accroissement de l'ouvrage dans certaines divisions. Je suis heureux de pouvoir dire que, grâce au zèle et au travail efficace des employés du département en général, l'on a pu faire face à cette augmentation, et que l'exercice s'est clos sans accumulation d'arriéré.

Le tout respectueusement soumis,

J. M. COURTNEY,

*Député du ministre des finances.*

	1878-79.	1879-80.	1880-1.	1881-2.	1882-3.
Mandats de poste.....	\$11,749,713 57	\$12,390,874 77	\$13,337,523 46	\$14,112,006 73	\$15,751,494 82
Emission et rachat de monnaie.....	\$2,946,010 00	\$4,900,941 00	\$3,262,903 00	\$4,006,583 00	†3,095,612 00
Comptes des caisses d'épargne restant ouverts..	22,622	25,468	28,212	33,748	38,958
Emoluments des employés	\$51,068 32	\$51,454 91	\$52,058 28	\$52,694 90	\$54,377 78

\* Y compris la conversion des pièces de 20 cts.

† Bien que le chiffre du mouvement de la monnaie ait été moindre que celui des années précédentes, le volume des affaires a été plus considérable, car les transactions de 1882-83 se composaient en grande partie en émissions et en rachats de billets de moindre valeur. Le montant des petits billets restant en circulation au 30 juin 1883 était de \$6,205,795, tandis qu'au 30 juin 1882 il n'était que de \$5,780,645.



ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.	1er juillet 1883.
<b>DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.</b>																	
<i>Payable à Londres.</i>																	
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour 100.....	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	16,060,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00
do do 4 pour 100.....			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Emprunt Intercolonial, 5 pour 100.....	27,784,461 92	27,082,201 92	26,899,127 06	26,375,473 74	25,882,267 49	25,111,357 39	24,197,770 91	23,418,308 53	22,789,048 54	22,353,481 88	22,179,741 88	22,050,288 55	21,768,802 99	21,476,316 37	21,040,206 47	20,595,393 14	20,007,499 81
Bons à 5 pour 100 de l'emprunt canadien consolidé.....	3,770,153 93	4,472,413 93	4,657,488 79	5,181,142 11	5,674,348 36	6,445,258 46	7,332,078 28	7,956,780 64	8,586,040 63	9,021,607 29	9,194,860 62	9,324,313 95	9,605,799 51	9,898,286 17	10,334,396 07	10,779,209 40	11,366,129 40
Effets à do do do.....	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	96,846 70	21,900 05	21,900 05	21,900 05	20,926 72	20,440 06	20,440 06	20,440 06	118,260 00	118,260 00	243 33	243 33
Bons canadiens (anciens), 5 pour 100.....	24,947,506 71	24,915,073 38	24,942,640 05	24,942,640 05	24,942,640 05	24,782,040 04	24,778,146 69	24,751,866 71	23,020,793 39	23,020,793 39	21,199,200 06	19,965,986 73	12,428,980 06	6,448,333 33	5,024,833 33	2,485,893 33	1,342,226 66
do do 6 pour 100.....	4,580,506 66	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,448,133 33	4,438,400 00	4,438,400 00	1,076,020 02	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100.....	5,037,486 66	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,701,686 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour 100.....									924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Île du Prince-Edouard, 6 pour 100.....									1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour 100.....										4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66
do 1875, 4 do.....										12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66
do 1876, 4 do.....													7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00
do 1878, 4 do.....													14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00
do 1879, 4 do.....																	
<i>Payable en Canada.</i>																	
Bons du Canada (anciens), 5 pour 100.....	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	182,725 01	182,725 01	167,058 33	160,858 33	127,016 67	114,850 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00
do do 6 pour 100.....	1,254,250 02	1,243,610 02	1,227,610 02	1,227,210 02	1,015,602 60	343,655 04	257,991 04	183,057 72	132,690 00	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00
do do 7 pour 100.....	873,200 00	873,200 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00								
Nouvelle-Ecosse, 9 pour 100.....	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	970,900 00	954,353 34	954,353 34	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01
Nouveau-Brunswick, 6 pour 100.....	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	189,300 00	130,900 00	130,900 00	123,700 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00
Île du Prince-Edouard, 6 pour 100.....									366,404 44	308,977 79	308,004 46	302,975 58	203,371 31	201,100 00	186,500 00	69,500 00	2,500 00
do do 5 do.....									137,402 24	135,455 57							
Bons convertibles en effets, 6 pour 100.....		600,000 00	578,000 00	576,000 00	568,000 00	541,000 00	541,000 00	540,000 00	539,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00
Bons fédéraux, 5 pour 100.....					80,000 00	80,000 00	80,000 00	80,000 00									
Effets do 6 do.....		1,427,598 66	3,272,861 09	4,093,001 20	4,295,223 75	4,516,499 51	4,435,942 54	4,405,605 97	4,158,143 83	4,124,643 83	4,124,643 83	4,122,847 25	4,121,197 25	422,132 57	45,664 22	8,000 00	8,000 00
Effets do 5 do.....					631,593 33	1,020,837 27	1,363,485 26	1,803,533 69	1,923,433 15	2,132,251 82	2,776,017 82	3,945,739 82	9,244,237 58	9,620,307 61	9,095,834 54	4,262,883 44	4,262,883 44
Caisse d'épargne des postes, 4 pour 100.....		130,688 89	503,614 26	895,070 41	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26	2,692,865 46	2,525,390 48	2,544,984 03	2,544,984 03	2,925,290 80	3,786,169 11	6,208,226 77	9,473,661 53	11,976,237 31	11,976,237 31
do do 5 do.....		73,900 00	353,200 00	648,900 00	1,100,900 00	951,900 00	702,400 00	512,100 00	490,700 00	324,589 10	264,400 00	209,500 00	179,900 00	159,500 00	159,500 00	159,500 00	159,500 00
do Toronto, 4 pour 100.....						88,623 32	113,153 75	167,682 54	158,540 77	167,789 30	154,981 71	189,220 75	222,467 24	259,861 01	483,140 11	581,886 12	673,820 55
do Winnipeg, 4 pour 100.....						18,732 83	58,974 59	60,504 39	44,191 27	40,685 75	32,053 41	41,506 83	75,264 75	118,299 49	192,511 44	558,629 01	585,200 34
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour 100.....	644,687 02	670,287 18	658,734 93	770,579 85	884,971 88	1,029,982 58	1,242,405 91	1,604,673 92	1,666,334 75	1,940,243 09	2,204,978 04	2,495,201 32	3,013,005 86	4,213,849 95	5,097,603 41	5,977,602 44	5,787,058 40
do Nouveau-Brunswick, 5 pour 100.....	599,359 85	633,250 24	694,100 83	810,053 48	943,762 59												
do do 4 do.....																	
do do 6 do.....	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00												
do Col.-Britannique, 5 do.....																	
do do 4 do.....																	
do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour 100.....			64,468 70	64,468 70	50,013 28	12,652 97	11,179 33	7,334 93	4,088 09	4,021 53	3,426 89	3,288 81	2,639 85	2,024 69	1,949 24	1,922 11	1,920 91
do do d'intérêt do 4 do.....						2,718 25	2,944 63	2,298 16	1,492 30	1,632 23	1,624 60	1,752 50	1,565 39	1,325 23	1,405 25	1,517 49	1,653 74
do compte indét. du N.-Brunswick, 4 do.....						5,732 74	3,199 04	1,782 17	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39	463 39	463 39
do do d'intérêt do 4 do.....						861 18	616 06	677 36	681 56	780 20	531 67	463 06	403 57	324 78	349 31	383 07	415 51
do Île du Prince-Edouard, 4 pour 100.....								336,852 85	346,530 56	305,269 67	401,514 51	371,074 35	420,169 19	516,652 66	614,348 14	895,432 19	1,159,428 33
Indemnité aux seigneurs et townships, 5 do.....	3,869,810 02	3,869,810 02	3,869,810 02	3,860,645 58	3,811,065 13	3,725,553 71	3,500,593 57	3,476,822 29	825,477 88	466,387 88	407,061 20	400,427 41	391,330 96	385,840 31	394,595 99	244,936 10	200,085 45
Billets du Canada.....	3,113,700 00	3,795,000 00	4,830,000 00	7,479,353 33	7,367,340 74	10,510,541 21	11,284,131 69	12,175,578 62	10,778,873 60	11,533,891 48	10,680,492 88	10,460,734 81	10,789,710 04	13,565,159 46	14,538,965 05	15,807,910 91	15,997,854 73
do de la Nouvelle-Ecosse.....	605,859 12	552,325 79	467,743 12	334,301 05	115,091 80	61,685 04	51,028 04	47,013 05	43,228 79	42,527 03	41,815 76	41,397 01	41,039 84	40,810 17	4,595 08	4,595 08	40,358 61
do de l'Échiquier.....			6,575,410 05	2,224,353 70													
Mandats non-payés, Île du Prince-Edouard.....								3,869 48	1,157 81	857 81	630 70	630 70	630 70	549 59	549 59	549 59	549 59
Bons en souffrance, province du Canada.....								9,614 39	9,614 39	9,614 39	9,614 39	9,614 39	8,641 06	8,641 06	10,101 06	9,614 40	9,514 40
<b>Total, dette fondée et non fondée.....</b>	<b>80,079,706 96</b>	<b>82,714,945 08</b>	<b>100,992,753 97</b>	<b>100,881,138 27</b>	<b>99,448,557 42</b>	<b>103,946,595 20</b>	<b>105,292,556 05</b>	<b>117,626,107 38</b>	<b>127,190,901 39</b>	<b>139,354,679 07</b>	<b>149,397,109 66</b>	<b>149,587,912 93</b>	<b>158,745,580 57</b>	<b>173,673,929 13</b>	<b>178,002,918 14</b>	<b>180,896,148 18</b>	<b>178,579,276 32</b>

## ÉTAT COMPARATIF de la dette du Canada, payable à Londres, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1883, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A 4 pour 100 d'intérêt .....	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67	47,693,333 33	59,859,999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99
A 5 do .....	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56	33,829,349 23	33,828,375 90	33,828,375 90	33,828,375 90	33,926,195 88	33,926,195 88	33,807,935 88	33,806,962 55
A 6 do .....	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,033 29	30,610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14,038,386 66	12,614,886 66	9,254,939 99	7,320,440 00
Total .....	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52	112,133,529 18	122,477,629 18	121,244,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53	135,601,082 53	132,122,875 86	130,187,402 54
Intérêt .....	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77	5,435,851 52	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98	6,015,602 99	5,808,093 20	5,691,974 52
Moyenne de l'intérêt.....	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95	4 84	4 74	4 73	4 57	4 45	4 43	4 39	4 37

N.B.—La réduction dans le taux de l'intérêt est plus forte qu'elle ne paraît dans le tableau ci-dessus, vu que certains emprunts portant intérêt à 6 pour 100 et payable en Canada, ont été rachetés à même les produits de ceux à 4 pour 100 négociés en Angleterre.

ÉTAT COMPARATIF de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.
<b>PASSIF.</b>																	
Sans intérêt.....	\$ 5,540,631 46	\$ 7,357,516 08	\$ 16,126,758 75	\$ 15,992,256 24	\$ 15,309,448 81	\$ 20,798,013 74	\$ 24,148,529 23	\$ 23,852,384 38	\$ 22,435,678 60	\$ 23,109,916 35	\$ 22,211,254 14	\$ 22,144,318 79	\$ 22,867,335 83	\$ 25,955,254 58	\$ 26,904,266 58	\$ 27,969,352 45	\$ 28,138,176 05
A des taux variables.....	1,475,965 20	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75			1,460,000 00		2,006,471 47		3,893,875 87	4,446,574 93	13,767 39				
A 4 pour 100 d'intérêt.....	1,326,020 36	1,482,509 41	8,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 30	41,407,278 48	53,484,907 35	66,048,861 22	67,007,001 66	82,703,380 33	98,729,249 29	105,896,871 99	114,395,461 68	119,440,449 97
5 do.....	39,105,464 06	38,842,904 18	41,450,757 78	41,716,796 57	42,421,848 16	42,982,700 32	45,507,164 92	47,581,309 06	46,506,339 70	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68	51,071,759 81	50,707,998 26	44,328,819 89
6 do.....	42,724,770 63	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,083,778 88	46,445,371 09	47,729,227 59	39,307,633 37	38,323,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13	15,988,839 13	12,292,439 58	10,251,658 39
7 do.....	2,873,200 00	3,373,200 00															
Total, dette.....	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97	202,159,104 30
Total, intérêt.....	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76	7,609,158 49
Moyenne du taux d'intérêt....	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28	4 18	4 18	4 08	4 05	4 00	3 91	3 87	3 82	3 76
<b>ACTIF.</b>																	
Sans intérêt.....	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14,366,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,408,907 41	22,107,852 14	21,167,884 23	22,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88	26,627,752 69	26,829,052 85	21,524,762 67
A des taux variables.....	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57	787,703 70	1,615,987 86	5,297,169 70	484,863 05	601,491 21	999,852 32	177,378 98	173,458 80	173,262 70
A 3 pour 100 d'intérêt.....			2,000,000 00	4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18									1,000,000 00	2,100,000 00	15,000 00
3½ do.....				2,076,176 03	1,384,117 36	1,642,058 69									390,000 00	3,853,066 67	15,000 00
4 do.....			2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	1,642,058 69			2,280,213 29	4,802,955 47	5,993,492 64	3,659,686 66	4,082,972 82	6,025,457 45	6,105,150 79	11,265,294 49	10,583,133 14
4½ do.....																	140,000 00
5 do.....	12,244,725 90	13,334,215 96	14,019,390 12	14,358,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01	9,087,249 55	7,874,341 29	6,467,177 88	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25	8,041,276 38	8,686,123 44	10,487,533 05
6 do.....	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437,313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,392,004 92	1,392,004 92	1,426,371 59	1,359,998 26	1,359,998 26	1,165,590 49	1,202,617 17	1,024,198 27	881,604 94	768,698 28
Total, actif.....	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	31,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19	43,692,389 84
Total, intérêt.....	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	798,243 11	1,078,325 32	1,005,771 77
Moyenne du taux d'intérêt....	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74	1 76	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79	1 79	2 08	2 20
Total, dette.....	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97	202,159,104 30
Total, actif.....	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19	43,692,389 84
Dette nette.....	75,728,641 37	75,757,134 74	75,859,319 20	78,209,742 45	77,706,517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42	116,008,378 02	124,551,614 08	133,235,309 03	140,362,069 91	142,990,187 36	152,451,588 61	155,395,780 40	153,661,650 78	158,466,714 46
Total de l'intérêt sur la dette.....	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76	7,609,158 49
Total de l'intérêt sur l'actif.....	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	798,243 11	1,078,325 32	1,005,771 77
Intérêt net.....	4,098,523 22	4,167,311 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,316 69	5,081,473 92	5,552,528 11	5,710,965 10	6,079,216 40	6,483,727 22	6,533,314 97	6,664,252 58	6,868,084 97	6,950,542 10	6,770,439 44	6,603,386 72
Moyenne.....	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12	4 92	4 88	4 85	4 65	4 52	4 50	4 47	4 42	4 16
Intérêt payé.....	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	7,668,552 89	.....
Moins—Intérêt sur placements....	126,419 84	313,021 20	883,955 91	554,383 72	488,041 54	396,403 94	610,863 00	840,886 65	798,905 95	717,684 31	605,774 22	592,500 04	834,792 67	751,513 49	914,009 27	1,001,192 96	.....
	4,375,148 49	4,593,992 51	4,663,098 33	4,610,920 52	4,769,189 10	4,812,802 03	5,113,573 31	5,749,903 54	5,601,996 12	6,079,542 94	6,443,109 33	6,602,234 10	6,939,076 08	6,842,631 39	6,826,795 20	6,667,359 93	.....



## DÉPENSE DU CAPITAL.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Allocation de dettes aux provinces.....					1,666,300 00	13,859,079 84	4,927,060 74										20,452,340 58
Diverses travaux publics.....	524,126 68	325,127 86	281,630 61		461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,181,407 00	2,148,636 66	2,264,398 36	1,664,525 71	1,940,056 99	29,336,266 75
Chemin de fer du Pacifique.....				30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	4,968,503 93	4,589,075 79	10,052,502 71	36,098,842 25
Chemin de fer Intercolonial.....	50,081 64	169,782 12	1,567,586 45	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,645,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	608,732 80	585,568 79	1,616,632 96	28,080,650 38
Territoires du Nord-Ouest.....		19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92											2,920,000 00
Terres fédérales.....														334,681 41	511,882 32	562,221 30	1,408,785 03
Capital total de la dépense.....	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7,898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	7,351,052 61	14,171,413 96	118,296,884 98
Augmentat. et diminut. de la dette...	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	-503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 06	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+2,628,117 45	+9,461,401 25	+2,944,191 79	-1,734,129 62	+4,805,063 68	82,738,073 09
Dépense sur le compte du capital, excédant l'augmentation de la dette...	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3,417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	-760,228 27	-1,389,017 37	-1,084,063 10	-469,560 52	-3,020,214 21	+1,220,227 27	5,232,124 71	9,085,182 23	9,366,350 28	35,558,811 90
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée des comptes du capital au fonds consolidé en 1870, 1871.....																	317,680 12
																	35,241,131 78

ETAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada, pour 67-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82 et 1882-83.

Table with columns for years (1867-68 to 1882-83) and rows for categories: RECETTES (FONDS CONSOLIDÉ, Impôts, Autres recettes), EMPRUNTS, PRIME ET ESCOMPTÉ, and COMPTES OUVERTS. Each row contains numerical values in dollars and cents for each year.



ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada, pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82 et 1882-83

DÉPENSE.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>FONDS CONSOLIDÉ.</b>																
<i>Dette et subventions.</i>																
Intérêt sur la dette publique.....	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	7,668,552 59
Frais d'administration.....	285,512 75	397,400 90	332,599 45	396,036 82	293,522 51	172,981 06	238,003 52	197,839 17	189,596 91	183,544 24	189,566 54	275,559 37	245,731 40	218,307 48	191,075 06	194,255 80
Fonds d'amortissement.....	355,266 66	426,806 66	126,533 33	421,666 24	470,606 67	407,826 62	513,920 00	555,773 32	822,953 32	*828,373 59	*945,716 02	*1,037,219 76	*1,165,867 22	*1,250,731 20	*1,290,724 90	*1,314,136 83
Prime, escompte et change.....	73,676 54	68,155 71	7,400 01	30,618 02	52,889 54	5,663 44	26,680 99	29,361 66	18,551 64	24 31 29	2,519 80	2,364 06	43,354 09	7,136 63	3,968 52	39,913 76
Subventions aux provinces.....	2,753,966 46	2,604,050 13	2,588,604 96	2,624,910 23	2,930,113 10	2,921,099 87	3,752,757 48	3,750,961 88	3,690,355 15	3,655,850 68	3,472,807 87	3,442,764 34	3,430,846 31	3,455,517 73	3,530,999 48	3,606,672 61
	7,969,990 74	8,403,527 11	8,102,191 99	8,638,565 55	9,004,362 46	8,717,076 96	10,255,798 30	11,124,726 22	11,123,359 09	11,489,326 95	11,659,523 73	11,952,641 67	12,659,667 77	12,525,837 92	12,757,572 43	12,853,531 89
<i>Dépenses ordinaires.</i>																
Gouvernement civil.....	594,441 82	559,643 06	620,348 73	642,300 50	663,189 43	750,874 40	883,685 53	909,265 73	841,995 39	812,193 03	823,369 80	861,170 85	898,605 16	915,958 78	946,031 65	986,721 47
Administration de la justice.....	291,242 73	315,215 10	304,239 61	314,410 98	346,847 55	398,966 41	459,037 49	497,405 08	514,091 20	565,597 84	564,920 11	577,896 58	574,311 41	583,957 46	581,695 72	615,588 48
Police.....	49,176 17	46,321 12	49,494 21	39,517 35	37,281 24	49,813 99	56,387 54	54,563 06	13,427 73	11,355 62	10,616 44	11,122 08	12,368 05	13,525 77	12,841 11	18,490 19
Pénitenciers.....	209,369 42	269,817 26	211,981 62	219,212 25	205,111 23	270,661 20	395,551 76	337,593 55	312,015 31	303,168 98	308,101 69	308,482 61	270,381 54	307,366 29	293,616 76	286,424 86
Législation.....	595,810 48	409,613 70	379,753 06	356,205 84	393,963 89	614,487 09	784,048 15	572,273 41	627,230 67	596,006 34	618,035 38	748,007 58	598,105 16	611,375 73	582,200 56	740,768 26
Commission géologique et observatoire.....	28,600 00	38,350 00	39,550 00	45,779 82	53,296 22	64,630 54	97,814 38	93,829 76	93,558 32	95,558 85	96 049 74	110,785 92	96,053 67	111,352 89	112,018 40	112,235 65
Arts, agriculture et statistique.....	5,580 59	7,020 14	6,226 84	6,173 64	6,411 00	10,699 52	19,091 97	11,935 76	67,552 16	65,767 18	92,362 62	63,068 23	25,068 24	22,408 13	20,741 89	24,730 53
Recensement.....	60,396 23	43,147 55	71,934 84	71,790 03	128,996 68	287,368 83	318,572 87	302,770 68	385,845 36	353,951 04	180,691 44	219,224 05	183,204 33	250,812 99	253,061 02	437,734 44
Immigration et quarantaine.....	21,048 22	34,837 16	36,742 09	35,551 53	44 5 6 16	48,150 43	66,462 53	59,021 93	60,971 57	62,408 52	57,484 60	58,237 34	55,031 23	54,183 27	53,100 57	49,879 31
Hôpitaux de la marine.....	56,421 60	50,564 18	53,586 28	53,611 49	62,251 42	49,204 04	56,453 84	63,656 58	110,201 04	112,531 13	105,842 05	107,795 04	102,888 95	96,388 66	101,196 96	98,416 13
Pensions.....	1,013,015 69	937,513 35	1,245,972 83	908,732 86	1,654,255 34	1,248,693 93	977,376 27	1,013,943 84	978,530 41	550 451 87	618,136 58	777,698 90	690,018 93	647,000 51	772,811 79	734,554 25
Milice et défense.....	126,269 78	65,428 80	126,229 23	765,858 69	855,563 56	1,597,613 75	1,826,001 03	1,757,075 64	1,948,941 82	1,262,824 27	948,594 70	1,013,594 10	1,051,926 87	1,138,765 93	1,423,440 74	1,859,739 23
Travaux publics.....	269,511 57	317,256 98	343,398 47	359,038 83	421,013 44	456,190 32	407,700 43	453,472 29	516,529 96	462,335 07	402,371 90	398,876 76	385,331 86	429,439 63	398,739 29	4 8,483 21
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	174,982 78	190,670 68	229,682 46	334,692 56	345,682 58	480,375 57	537,057 63	490,256 58	545,818 62	471,278 49	447,566 92	446,301 18	443,724 36	461,880 74	491,546 35	481,889 21
Phares et service côtier.....	30,572 06	33,001 84	61,312 57	97,827 51	93,325 18	97,878 20	76,247 11	66,584 68	108,183 73	96,348 08	93,262 28	82,319 07	86,162 55	80,560 35	92,700 71	168, 77 35
Pêcheries.....	10,406 93	11,299 99	7,296 96	8,321 00	8,500 00	13,266 00	10,291 68	12,199 81	13,073 01	14,815 82	13,157 38	13,157 38	11,854 34	12,149 15	14,835 97	16,209 02
Inspection des bateaux à vapeur.....									8,032 91	7,512 76	8,577 48	8,517 16	9,551 73	9,579 71	9,072 87	9,874 83
Inspection des compagnies d'assurance.....	93,451 95	129,784 51	97,682 90	159,636 05	43,934 79	63,848 57	102,160 20	82,177 31	90,308 67	105,507 43	81,167 81	101,602 15	183,718 53	109,929 80	116,713 21	238,672 86
Divers.....			6,080 00	6,080 00	39,422 02	63,776 00	146,068 31	195,489 59	276,3 5 00	301,596 00	421,503 66	489,327 29	694,512 72	805,097 17	1,183,414 40	1,106,961 46
Octrois aux sauvages.....					14,243 97	200,519 81	237,676 19	218,811 27	212,841 20	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	65,475 97	81,899 57	115,746 90
Terres fédérales.....																
Police à cheval, Manitoba.....																
do T.N.-O.....																
Organisation du territoire du Nord-Ouest.....																
Commission de la frontière, États-Unis.....																
do Ontario.....																
Munitions et matériel de guerre.....																
Remises des droits de douane, années précédentes.....																
Fonds de secours aux colons, Manitoba.....																
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,610,401 81	5,873,519 03	7,062,095 36	8,324,076 17	7,863,690 04	8,569,774 11	6,835,078 18	6,542,510 27	6,941,577 70	6,963,852 79	7,293,563 35	8,293,461 57	9,253,870 44
<i>Déduction sur le revenu.</i>																
Douane.....	477,503 82	496,049 94	505,109 31	500,441 49	528,735 62	567,765 36	658,299 34	682,673 65	721,008 60	721,604 95	714,527 77	719,711 29	716,126 23	717,704 31	723,913 85	757,245 62
Accises.....	78,939 00	109,414 56	119,461 48	129,563 56	142,732 09	171,704 85	206,935 28	199,253 72	218,359 81	211,157 18	215,024 60	211,064 71	219,284 91	247,577 05	280,573 51	278,910 51
Poids et mesures.....								69,969 92	99,785 05	111,085 70	95,484 66	84,004 97	60,566 76	74,170 53	69,324 49	73,777 03
Inspection des produits canadiens.....								1,499 52	537 72	648 64	1,020 08	966 94	622 94	573 73	933 44	460 17
Falsification des substances alimentaires.....									2,601 83	4,903 46	5,964 94	7,797 02	8,887 37	8,149 10	9,968 06	9,722 07
Inspection et mesurage du bois.....	69,430 93	67,089 33	74,096 60	62,130 22	65,697 26	69,691 90	82,886 43	81,956 33	66,596 95	68,171 76	49,940 38	44,670 02	44,631 89	51,079 65	51,360 63	56,228 79
Postes.....	616,802 21	787,886 32	808,622 77	815,470 59	929,609 33	1,067,866 09	1,387,270 48	1,520,861 21	1,622,827 10	1,705,311 54	1,724,938 52	1,784,423 88	1,818,271 05	1,876,657 96	1,980,567 25	2,176,089 09
Travaux publics.....	626,286 33	692,853 06	811,630 57	831,071 72	1,005,443 08	1,496,185 28	2,389,679 72	2,139,573 39	2,044,497 83	2,351,832 40	2,471,437 90	2,680,979 10	2,329,626 22	2,703,665 74	2,894,512 92	3,264,876 64
Petits revenus.....	16,841 91	21,778 26	32,804 16	35,436 78	39,369 95	22,262 12	11,371 03	23,867 04	20,024 02	20,181 01	21,785 45	27,888 26	28,732 52	3,575 08	6,916 41	5,445 20
	1,885,804 20	2,175,071 47	2,351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,395,475 60	4,736,442 28	4,719,654 78	4,796,238 91	5,194,896 64	5,301,124 20	5,561,162 19	5,227,113 89	5,683,153 15	6,016,069 58	6,922,755 12
<b>Total, fonds consolidé.....</b>	<b>13,486,092 96</b>	<b>14,038,084 00</b>	<b>14,345,509 58</b>	<b>15,623,081 72</b>	<b>17,589,468 82</b>	<b>19,174,647 92</b>	<b>23,316,316 75</b>	<b>23,713,071 04</b>	<b>24,488,372 11</b>	<b>23,519,301 77</b>	<b>23,503,158 25</b>	<b>24,455,381 56</b>	<b>24,850,634 45</b>	<b>25,502,554 42</b>	<b>27,067,103 58</b>	<b>28,739,157 45</b>
<b>RACHAT.</b>																
Rachat de la dette publique.....	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	644,893 41	1,324,563 93	1,072,715 22	819,093 63	10,310,429 32	1,045,077 96	3,002,867 48	1,738,745 25	7,866,799 44	6,868,582 49	1,754,092 40	4,307,805 51	6,957,281 54
Caisses d'épargne.....				335,931 58	1,084,715 36	1,734,517 71	3,039,165 58	4,014,301 90	3,727,720 45	5,300,287 23	6,400,997 02	6,165,441 25				



ETAT APPROXIMATIF des recettes et dépenses du TERRITOIRE DU NORD-OUEST pour les années 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82, et 1882-83

	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.	Total.
DÉPENSES.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Organisation du gouvernement.....		32,608 52	101,874 12	41,294 44	91,967 30	12,262 41	25,702 75	4,282 47	23,177 30	22,199 20	17,574 90	16,527 07	25,279 85	21,892 08	32,048 22	468,640 63
Chemins publics.....	19,113 13	123,806 76	108,842 51	110,076 81	210,974 32	433,542 76	176,059 61	88,298 72	27,118 54		230 00					1,298,663 16
Terres fédérales—revenu.....		15,232 30	17,443 35	117,963 86	235,356 19	282,696 28	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	81,899 57	115,746 90	1,749,871 11
do capital.....													334,681 41	511,882 32	556,869 77	1,403,433 50
Bateaux pour le service de la malle.....		27,119 99	45,073 02	214,486 49												286,679 50
*Parti expéditionnaire.....		163,119 78	510,450 22	83,259 91	147,367 91	209,169 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18						1,369,689 92
Compensation pour pertes.....			4,482 50	82,555 95	2,320 00	467 50										89,825 95
Sauvages.....				52,761 95	28,145 49	82,616 52	135,048 67	203,263 94	313,735 82	333,503 66	403,218 21	615,041 65	726,737 70	1,099,796 90	1,027,216 93	5,021,087 44
Travaux et édifices publics, territoires du Nord-Ouest.....							29,320 91	41,966 94	75,470 10	68,093 44	14,305 01	3,737 92	11,578 16	13,674 59	13,635 50	271,782 57
Travaux et édifices publics, Manitoba.....														† 296,235 80	130,135 64	426,371 44
Achat de territoire.....		1,460,000 00														1,460,000 00
Police à cheval.....						199,599 14	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344,823 77	332,855 12	289,845 23	368,456 47	477,825 45	3,404,005 02
Commission des frontières.....						79,293 60	121,741 66	134,105 18								335,140 44
Chemin de fer canadien du Pacifique.....				399,028 16	561,818 44	310,224 88	1,368,506 12	2,912,283 98	1,420,334 99	2,103,377 11	1,874,069 01	2,520,429 20	4,054,028 42	2,894,881 83	6,117,002 29	26,535,984 43
Organisation de la milice.....												4,258 47				4,258 47
Traitement des magistrats stipend., etc.....									5,999 99	7,507 37	8,528 04	8,791 46	9,421 39	7,591 92	9,833 28	57,673 45
Diverses.....									6,617 05	17,260 51	7,189 10	4,902 76	10,236 36	7,138 23	5,527 93	58,871 94
Douanes { Manitoba.....			1,733 37	8,071 34	8,352 58	10,423 74	11,357 88	12,165 40	12,533 19	12,760 87	12,551 66	12,960 12	12,649 59	15,062 96	42,530 90	173,153 60
{ Territoires du Nord-Ouest.....							681 62	824 35		1,956 24	1,975 06	1,845 41	3,836 65	6,077 61	21,550 63	
Accise.....					1,924 63	4,328 25	3,998 21	4,253 64	3,962 82	4,131 91	4,518 94	4,758 49	5,001 45	7,556 77	15,865 38	59,990 49
Postes.....				8,165 05	11,160 45	13,006 57	16,488 42	15,916 43	24,618 17	28,522 92	27,694 71	33,653 33	50,583 45	82,588 75	127,953 58	440,351 83
District de Kéwatin.....									733 90	1,000 00	2,405 06	2,861 50	2,265 00	3,953 27	15,165 03	
<b>Total.....</b>	<b>19,113 13</b>	<b>1,821,887 35</b>	<b>789,849 09</b>	<b>1,117,663 66</b>	<b>1,299,387 31</b>	<b>1,637,631 07</b>	<b>2,541,535 77</b>	<b>4,081,637 24</b>	<b>2,387,511 80</b>	<b>3,033,900 43</b>	<b>2,810,846 76</b>	<b>3,710,425 48</b>	<b>5,603,890 63</b>	<b>5,416,665 15</b>	<b>8,680,215 68</b>	<b>41,952,190 55</b>
<b>RECETTES.</b>																
Service de transport.....				46,178 44	12,492 00											58,670 44
Terres fédérales.....					26,239 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 83	23,828 09	120,479 43	131,124 02	1,744,456 48	1,009,019 15	3,144,539 23
Douanes (territoires du Nord-Ouest).....							6,765 48	8,743 48	32,281 20	19,078 15	19,763 90	22,974 71	33,952 47	53,173 28	68,165 73	264,898 40
do (Manitoba).....			17,733 36	47,479 24	48,142 09	66,509 14	172,612 39	253,649 98	193,033 58	224,227 77	274,828 83	294,205 48	437,893 43	1,055,505 46	1,765,490 48	4,853,311 23
Accise do.....							8,176 87	19,716 14	24,018 00	39,022 31	53,741 75	64,665 58	97,678 41	156,791 78	183,872 71	651,973 88
Postes do.....				4,455 86	5,129 94	4,086 57	11,080 74	10,956 69	10,330 61	14,220 87	17,610 60	27,457 51	40,171 19	75,732 69	132,239 24	353,498 52
Timbres d'effets de comm. (Manitoba).....			175 12	134 68	62 64	370 60	716 80		1,120 52	1,368 00	1,388 85	1,567 50	2,900 40	2,740 70		13,296 99
<b>Total.....</b>			<b>17,908 48</b>	<b>98,248 22</b>	<b>92,066 12</b>	<b>105,234 44</b>	<b>226,993 43</b>	<b>302,363 41</b>	<b>264,583 77</b>	<b>317,341 96</b>	<b>391,192 02</b>	<b>535,346 21</b>	<b>743,719 92</b>	<b>3,088,403 39</b>	<b>3,158,787 31</b>	<b>9,342,188 69</b>
<b>Total, dépenses.....</b>																<b>44,952,190 55</b>
Moins—Les montants suivants payés à même le capital :																
Achat de territoire.....															1,460,000 00	
Chemin de fer canadien du Pacifique.....															26,535,984 43	
Terres fédérales.....															1,403,433 50	
Autres services imputés à l'organisation du gouvernement, dans les comptes publics.....															1,460,000 00	
<b>Total de la dépense payée à même le fonds consolidé.....</b>																<b>30,859,417 93</b>
																<b>14,092,772 62</b>

\* Subséquemment à 1870-71, troupes fédérales, Manitoba.

† Dépenses jusqu'à 1881-82.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

## BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
<b>PLACEMENTS.</b>		
Fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....	6,766,251 96	
do emprunt du chemin de fer Intercolonial.....	2,467,886 67	
do emprunt garanti de la terre de Rupert.....	276,426 64	
do emprunt de la Colombie-Britannique.....	314,873 35	
do emprunt garanti de 1875 et 1878.....	1,020,540 00	
do emprunt fédéral de 1874.....	1,019,034 22	
do do 1875.....	216,968 27	
do do 1876.....	414,918 39	
do do 1878 et 1879.....	444,758 87	
	12,941,658 37	
Fonds consolidé, compte de placements.....	1,055,215 66	
Receveur général, inscriptions à 5 pour 100.....	10,138 88	
Bons du port de Québec.....	1,471,540 00	
Commission du port de Montréal.....	76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent.....	1,780,600 00	
Bassin de radoub, Québec.....	425,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord.....	73,000 00	
	4,890,894 54	
Banque de Montréal, compte spécial.....	1,000,000 00	
do du Commerce.....	400,000 00	
do d'Echange.....	300,000 00	
do des Marchands.....	210,000 00	
do Ontario.....	150,000 00	
do de Québec.....	150,000 00	
do Nationale.....	140,000 00	
do Moisson.....	100,000 00	
do Union, B.-Canada.....	100,000 00	
do de la Nouv.-Ecosse.....	100,000 00	
do Imperiale.....	50,000 00	
do des Townsh. de l'Est.....	50,000 00	
do Standard.....	50,000 00	
do Maritime, N.-B.....	50,000 00	
do de Liverpool, N.-E.....	30,000 00	
do Ville-Marie.....	25,000 00	
do de Saint-Jean.....	15,000 00	
	2,960,000 00	
<b>TRAVAUX PUBLICS.</b>		
Canaux du Saint-Laurent.....	\$ 8,629,726 43	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883.....	66,616 43	
	8,696,342 86	
Canal Lachine.....	\$ 5,124,371 63	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883.....	396,496 96	
	5,520,868 59	
Canal Welland.....	\$ 19,960,908 56	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883.....	549,433 29	
	20,510,341 85	
Travaux sur l'Outaouais.....	\$ 4,777,530 94	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883.....	620,784 65	
	5,398,315 59	
A reporter.....	40,125,868 89	20,792,552 91

## l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Av.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
<b>DETTE PUBLIQUE.</b>		
<i>Payable à Londres.</i>		
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial.....	14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour 100 d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert.....	1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial.....	\$ 2,628,000 00	
Moins, en mains des agents financiers.....	292,000 00	
Inscriptions 5 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial.....	\$ 2,336,000 00	
	97,333 34	
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p. 100 d'int. ....	\$ 20,007,499 81	
Inscriptions do do 5 do .....	11,366,129 40	
	31,373,629 21	
Bons, emprunt de 1874, portant 4 p. 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique.....	\$ 10,285,700 02	
Inscriptions, emprunt de 1874, portant 4 p. 100 d'int., émis à compte du chemin de fer du Pacifique.....	9,180,966 65	
Bons, emprunt impérial de 1875 garanti, 4 pour 100 d'intérêt.....	19,466,666 67	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour 100.....	7,300,000 00	
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour 100.....	\$ 2,386,126 68	
	2,480,539 98	
Bons, emprunt canadien de 1876, 4 p. 100 d'intérêt. ....	\$ 6,770,993 32	
Inscriptions do do 4 do .....	5,395,673 34	
	4,866,666 66	
Bons, emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour 100 d'intérêt.....	12,166,666 66	
Bons, emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour 100 d'intérêt.....	7,300,000 00	
Bons, emprunt canadien non garantis de 1879, 4 pour 100 d'intérêt.....	\$ 4,272,933 35	
Inscriptions, emprunts canadiens non garantis de 1878 et 1879, 4 pour 100 d'intérêt.....	6,028,339 99	
	11,598,726 66	
Bons, province du Canada, 6 pour 100 d'intérêt.....	21,900,000 00	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100 d'intérêt.....	1,342,226 66	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100 d'intérêt.....	1,082,833 33	
do do de la Colombie-Britannique, do .....	4,408,713 34	
	486,666 67	
	130,187,402 54	
<i>Payable au Canada.</i>		
Bons, province du Canada, 5 pour 100 d'intérêt.....	38,200 00	
do province du Canada, 6 do .....	538,000 00	
do province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100 d'intérêt.....	951,920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100 d'intérêt.....	122,900 00	
do do de l'Île du Prince-Edouard, 6 pour 100 d'intérêt.....	2,500 00	
Effets du Canada, émission A, 6 pour 100 d'intérêt.....	8,000 00	
do A, 5 do .....	436,576 81	
do B, 5 do .....	2,408,600 00	
do C, 5 do .....	61,616 01	
do D, 5 do .....	1,356,090 62	
	5,924,403 45	
A reporter.....	136,111,805 99	



## BILAN du Canada pour

Dr.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 40,125,868 89	\$ cts. 20,792,552 91
TRAVAUX PUBLICS—Fin.		
Canal Saint-Pierre, Nouvelle-Ecosse.....	450,604 23	
Lac Saint-Pierre.....	1,164,235 08	
Canal Chambly et rivière Richelieu.....	436,302 83	
Canal de la baie Burlington.....	308,328 32	
Canal Murray.....	\$7,135 63	
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	84,071 68	
	91,207 31	
Amélioration de la rivière Trent.....	559,067 70	
Navigation de la rivière Trent.....	40,767 16	
Canal de la rivière Tay.....	4,831 80	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse.....	\$6,740,486 65	
Chemin de fer Européen et Nord-Américain.....	4,761,960 44	
Ch. de fer de fer du gov., N.-Ecosse et N.-Brunswick.....	1,593,556 72	
Chemin de fer Intercolonial.....	26,464,017 42	
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	1,616,632 96	
	41,176,654 19	
Chemin de fer du Pacifique.....	\$26,046,339 54	
MOINS—Remboursements des années précédentes.....	18,702 67	
	26,027,636 87	
AJOUTEZ—Dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, compte de construction.....	4,729,426 11	
do subvention.....	5,323,076 60	
	36,080,139 58	
Chemin de l'île du Prince-Edouard.....	\$3,466,990 60	
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	57,186 02	
	3,524,176 62	
Edifices du gouvernement, Ottawa.....	\$4,100,190 89	
AJOUTEZ—Dép. pour l'exercice term. le 30 juin 1883.....	70,419 95	
	4,170,610 84	
Lignes aériennes et câbles sous-marins.....	\$208,773 44	
AJOUTEZ—Dép. pour l'exercice term. le 30 juin '83.....	49,449 05	
	258,222 49	
		128,391,017 04
COMPTES DES TERRITOIRES.		
Organisation des territoires du Nord-Ouest.....	1,460,000 00	
Achat do do.....	1,460,000 00	
Capital des terres fédérales.....	\$846,563 73	
MOINS—Dépenses remises des années précédentes.....	5,351 53	
	841,212 20	
AJOUTEZ—Dép. pour l'exerc. term. le 30 juin 1883.....	562,221 30	
	1,403,433 50	
	4,323,433 50	
MOINS—Reçu des ventes de terres fédérales, 1881-82.....	\$1,744,456 48	
do do 1882-83.....	1,009,019 15	
	2,753,475 63	
		1,569,957 87
A reporter.....		150,753,527 82

## l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

Av.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 136,111,805 99	
DETTE PUBLIQUE—Suite.		
Payable en Canada—Fin.		
Billets fédéraux.....		15,997,854 73
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé.....	40,595 08	
MOINS—Montant racheté durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	236 47	
		40,358 61
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard.....		549 59
Bons échus, sterling, province du Canada.....	9,246 68	
do du cours do.....	267 72	
		9,514 40
CAISSES D'ÉPARGNES.		
Postes.....		11,976,237 31
Province de la Nouvelle-Ecosse.....	\$5,787,058 40	
do do compte indéterminé.....	1,920 91	
do do compte de l'int. indét.....	1,653 74	
		5,790,633 05
do du Nouveau-Brunswick.....	\$3,895,409 01	
do do compte indéterminé.....	463 39	
do do compte de l'int indét.....	415 51	
		3,896,287 91
do d'Ontario.....	673,820 55	
do du Manitoba.....	585,200 34	
do de la Colombie-Britannique.....	2,137,500 06	
do de l'île du Prince-Edouard.....	1,159,428 33	
		26,219,104
Bons de l'Echiquier, portant 5 pour 100 d'intérêt.....	12,750,000 00	
MOINS—En mains du receveur général.....	12,750,000 00	
		200,085 45
Compensation aux seigneurs.....		9,200,000 00
Oie du chemin de fer du Pacifique, obligations d'octrois de terres.....	6,505,813 85	
MOINS—Recettes.....		2,694,186 15
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des écoles communes.....	1,645,644 47	
do de grammair, Haut-Canada.....	312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada.....	1,472,391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada.....	412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Bas-Canada.....	9,082 47	
Fonds des Sauvages, Canada, à 6 p. 100 d'intérêt.....	\$1,108,270 24	
do do 5 do.....	573,600 00	
do do 4 do.....	1,466,698 97	
do sans intérêt.....	2,416 85	
		3,150,986 06
		7,003,187 70
A reporter.....		188,276,650 17

## BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		150,753,527 82
COMPTES DES CHEMINS DE FER		
Chemin de fer Grand-Tronc, compte de débentures. \$15,142,633 34		
do compte d'intérêt..... 10,457,458 01		
do compte spécial..... 7,302 18		
	25,607,393 53	
Chemin de fer du Pacifique, compte courant..... \$280,736 09		
do compte d'avance de rails 973,752 00		
	1,254,488 09	
Fonds consolidé.....		26,861,881 62
		1,748,346 01
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette..... 80,547 30		
do Ontario do ..... 6,740,060 63		
do Québec do ..... 4,639,987 07		
do Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé..... 42,279 52		
do Nouveau-Brunswick, compte de sa dette..... 40 038 87		
do do do indéterminé..... 463 39		
do do compte de subvention, avance..... 225,000 00		
do Manitoba do ..... 3,043 62		
do de l'Île du Prince-Edouard, compte des terres..... 743 298 41		
do de l'Ontario, compte d'émigration..... 6,572 20		
do de Québec, compte courant..... 625,000 00		
	13,146,291 01	
DIVERS.		
Banque du Haut-Canada, compte spécial..... 1,150,000 01		
do compte des avances..... 103,284 28		
do compte des syndics..... 150 000 00		
do compte courant..... 29,027 35		
Banque de l'Île du Prince-Edouard, compte ouvert..... 69,319 23		
Banque d'Angleterre, compte indéterminé..... 29,058 43		
Bureau de la papeterie, compte des effets en magasin..... 35,146 64		
Imprimeur de la reine, compte des avances..... 1,489 75		
Entrepreneur des impressions, ..... 2,018 11		
Bassin de radoub d'Esquimalt..... 47,660 22		
Rails, compte d'emprunt..... 238,092 69		
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel..... \$567,739 27		
do embranch. de Windsor... 2,368 26		
Ch. de fer de l'Île du Prince-E., compte du matériel.. 72,104 89		
	642,212 42	
Acte des terres des écoles du Manitoba..... 18,432 39		
	2,512,741 52	
COMPTES DE BANQUES.		
En caisse..... \$3,862,046 99		
Compte de dépôt des postes..... 1,210,923 16		
	\$5,072,970 15	
Mandats impayés..... 1,721,459 86		
	3,351,510 29	
A reporter.....	3,351,510 29	195,022,787 98

## l'exercice terminé le 30 juin 1883 -- Suite.

Av.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		188,376,650 17
COMPTES DES PROVINCES.		
Provinces de l'Ontario et de Québec, compte de subvention..... 10,537,000 55		
do do compte spécial..... 241,517 98		
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette..... 259,098 73		
do du Manitoba do ..... 243,060 89		
do de la Colombie-Britannique do ..... 499,943 52		
do de l'Île du Prince-Edouard..... 792,899 12		
	12,573,490 79	
DIVERS.		
Compte de liquidation, banque du Haut-Canada..... 348,746 63		
Compte de cautionnement des entrepreneurs..... 581,614 82		
Droit d'auteur..... 260 66		
Compte de dépôt des compagnies d'assurances..... 118,780 44		
Fonds d'amortissement, port de Québec..... 115,615 47		
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario..... 185 75		
Indemnité seigneuriale aux townships, compte de placement..... 4,700 00		
Port de Collingwood, compte spécial..... 4,233 61		
Port de Morpeth do ..... 4,202 27		
Port de Newcastle do ..... 2,500 00		
Port-Elgin do ..... 5,000 00		
Port de Warton do ..... 21,000 00		
Pont des Joachims do ..... 8,000 00		
Coupons impayés..... 30,765 46		
Dividendes impayés..... 7,144 44		
	1,252,309 55	
A reporter.....		202,102,950 51

## BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 3,351,510 29	\$ cts. 195,022,787 98
<b>COMPTES DE BANQUES—Fin.</b>		
Compte de la réserve en espèces .....	2,597,655 07	
Baring Frères et Cie. ....	193,937 31	
Glyn, Mills, Currie et Cie. ....	139,545 15	
Banque de Montréal, Londres .....	47,729 43	
Morton, Rose et Cie. ....	182,216 78	
Payeur de la milice.....	605 49	
Monnaie d'argent, pièces de 20 cents .....	9,783 20	
Services .....	101 35	
Espèces en argent .....	100,000 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte spécial .....	27,691 23	
Fonds d'amortissement do .....	3,763 08	
Chemin de fer Intercolonial, compte ouvert. ....	\$289,556 35	
Chemin de fer de l'Île du P.-Edouard, compte ouvert. ....	4,126 98	
Chemin de fer canad. du Pacifique do .....	241 67	
	293,925 00	
Emprunt mennonite, compte ouvert.....	82,749 91	
Immigration islandaise .....	47,700 00	
Caisse, compte indéterminé.....	9,222 38	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux.....	46,000 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé .....	194 67	
Baring Frères et Cie.....	404 38	
Pension des veuves, H.-C.....	1,581 60	
		7,136,316 32
		202,159,104 30

## l'exercice terminé le 30 juin 1883—Fin.

Cr.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 202,102,950 51	\$ cts. 202,102,950 51
<b>COMPTES DE BANQUES.</b>		
Comptes de mandats d'argent.....	50,332 82	
Billets de banque de l'Île du Prince-Edouard.....	2,313 41	
Chemin de fer Intercolonial, embranch. de Windsor, compte ouvert..	2,270 22	
Glyn, Mills, Currie et Cie., compte de dividendes .....	947 40	
Mandats impayés d'années antérieures .....	253 91	
Agents de la couronne pour les colonies.....	36 03	
		56,153 79
		202,159,104 30

## ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada, y compris divers items

Date.	Dr.	Montant.	Total.
1882.		\$ cts.	\$ cts.
1er juillet.	Balance, par état des comptes publics, 1881-82.....		10,081,622 94
1883.			
30 juin.....	Montant payé à l'honorable trésorier de la province de Québec, étant le revenu perçu depuis la confédération pour licences de mariages.....	27,730 93	
	Les montants ci-dessous chargés sur dividendes impayés et à présent transférés—		
	Intérêt dû aux ci-devant syndics de la caisse d'épargne de Saint-Jean sur \$42,033, du 1er juil. 1871 au 1er oct. 1872 ( <i>Vide O. en C. 2 oct. 1872</i> ).....	\$2,475 30	
	Différence entre les listes de chèques émis à intérêt sur effets du Canada et le montant chargé en 1873-1874-1875-1876-1877.....	1,304 43	
	Frais de change en 1873-74 de £16,000 sterling d'obligations du Canada à 5 pour 100 (au compte du fonds consolidé d'amortissement) en £16,000 sterling d'obligations de l'Île du Prince Édouard à 6 p. 100, savoir—	3,779 73	
	Montant additionnel d'un autre obligation du Canada à 5 p. 100 pour £100.....	\$486 67	
	Montant de l'intérêt sur £4,000, partie de £16,000 sterling du Canada à 5 p. 100, transféré de MM. Baring et frères compte indéterminé.....	480 58	
		\$967 25	
	Mons—Remis par MM. Morton, Rose et Cie .....	347 66	
		619 59	
	Ce montant fut porté au crédit du fonds consolidé en 1876 ( <i>voir Comptes Publics, page xxx</i> ), comme faisant partie de l'entrée précédente. ....	347 66	
	Les montants suivants portés par erreur à ce compte par les services ci-dessous, maintenant transférés au compte des mandats d'argent—		
	Revenu des postes en 1873-74.....	\$121 57	
	do 1880-81.....	14 85	
	do 1881-82.....	1 00	
	Terres fédérales.....	86 00	
		223 42	
	Montant de lettre de crédit tirée sur la banque de Montréal en paiement de dividendes d'effets fédéraux, et payé par la caisse.....	94 08	
	Perte sur une vente de \$1,210 d'argent américain .....	72 60	
	Montant surpayé sur deux chèques tirés sur la banque de Montréal.....	0 40	
		32,868 41	
	Balance des transferts par contre.....		21,368 75
	Montant des paiements, d'après état.....		28,730,157 45
			38,833,149 14
30 juin.....	Solde reporté .....		1,748,346 01

## reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1883.

Date.	Av.	Montant.	Total.
1883.		\$ cts.	\$ cts.
30 juin ...	Montant du rachat de la dette publique.....		1,290,153 33
	Montant imputé au compte spécial du havre d'Owen-Sound, étant un excédant de la dépense sur le crédit.....	11,372 55	
	Traites contestées tirées par la banque de l'Île du Prince-Édouard en faveur de A. Lord, agent du ministère de la marine et des pêcheries.....	110 92	
	Montant transféré du crédit des dividendes non payés, comme suit :—		
	Chèques tirés sur le sous-receveur général, Toronto, et annulés. ....	\$ 7 50	
	Différence entre les listes de chèques émises pour intérêt sur les effets fédéraux et le montant imputé.....	6 23	
		13 73	
	Montant surpayé à J. McKay, officier-rapporteur, Bruce-Sud, en septembre 1878, et pris sur son allocation comme officier-rapporteur pour Bruce-Ouest, en juin 1882 .....	1 50	
	16 années d'intérêt sur \$1.20 dans la revision du compte de la caisse d'épargnes de la Nouvelle-Ecosse.....	0 96	
	Balance des transferts par contre.....	21,368 75	
		32,868 41	
	Montant des recettes d'après état .....		35,794,649 80
	Balance reportée.....		1,748,346 01
			38,833,149 14

## ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Folio des comptes pub., part. I.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<b>FONDS CONSOLIDÉ.</b>			
Douane .....	\$23,208,992 08		
Moins—Droits remboursés.....	199,409 60		
	2	23,009,582 48	
Acise .....	\$8,305,530 89		
Moins—Droits remboursés.....	45,414 56		
	10	6,260,116 33	
Bureaux de poste— Revenu ordinaire.....	\$1,755,306 73		
Mandats d'argent.....	45 084 64		
	14	1,800,391 37	
Travaux publics.....	\$3,102,485 68		
Moins—Droits remboursés .....	1,347 64		
	17	3,101,138 04	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois .....		40,162 93	
Fonds des marins.....		47,632 36	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....		12,577 36	
Terres de l'artillerie.....		19,402 69	
Amélioration des ports.....		822 11	
Milice.....		16,081 50	
Phares et service côtier.....		2,909 94	
Impôts des banques.....		4,566 65	
Poids et mesures.....		28,601 43	
Inspection du gaz.....		2,955 25	
Primes, escompte et change.....		83,363 09	
Intérêt sur placements, permanents.....		757,650 47	
do temporaires.....		243,542 49	
Pêcheries.....		21,337 16	
Pénitenciers.....		22,156 64	
Casuel.....		191,981 55	
Fonds de retraite.....		46,372 03	
Police de rade.....		28,060 02	
Amendes et confiscations, y compris les saisies.....		27,185 56	
Surintendance des assurances.....		9,301 27	
Vapeurs fédéraux.....		7,327 06	
Hôpitaux de marine.....		2,895 17	
Gazette du Canada.....		2,153 48	
Honoraires des examinateurs du service civil.....		1,696 00	
Rapports de la cour suprême.....		1,845 00	
Timbres judiciaires.....		842 37	
			35,794,649 80
<b>EMPRUNTS.</b>			
Billets fédéraux .....		189,943 82	
Caisse d'épargne— Des postes.....	\$7,233,571 17		
Nouvelle-Ecosse.....	2,776,210 05		
do compte d'intérêt, indéterminé.....	136 74		
Nouveau-Brunswick.....	1,566,559 35		
do compte d'intérêt, indéterminé.....	32 44		
Toronto.....	432,027 38		
Winnipeg.....	756,318 53		
Colombie-Britannique.....	1,381,222 94		
Ile du Prince-Edouard.....	660,270 40		
		14,806,349 00	
			14,996,292 82
A reporter.....			50,790,942 62

## pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

DÉBOURSÉS.	Folio des comptes publics, partie II.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<b>FONDS CONSOLIDÉ.</b>			
Intérêt sur la dette publique .....	2	7,668,552 89	
Frais d'administration.....	14	194,255 80	
Prime, escompte et change.....	26	93,897 26	
Fonds d'amortissement .....	28	1,280,153 33	
Gouvernement civil.....	33	986,721 47	
Administration de la justice.....	79	615,588 48	
Police.....	93	18,490 19	
Pénitenciers.....	95	286,424 86	
Législation.....	97	740,768 26	
Institutions scientifiques.....	106	112,235 65	
Arts, agriculture et statistique .....	107	24,730 58	
Recensement .....	110	38,163 49	
Hôpitaux de la marine.....	114	49,879 31	
Pensions.....	115	98,446 13	
Fonds de retraite.....	117	186,236 67	
Immigration et quarantaine.....	129	437,734 44	
Police à cheval.....	146	477,825 45	
Milice et forces enrôlées.....	162	734,354 25	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	189	438,483 21	
Phares et service côtier.....	192	491,546 35	
Pêcheries.....	193	168,977 35	
Inspection des bateaux à vapeur .....	194	16,209 02	
do des compagnies d'assurance.....	196	9,874 83	
Divers.....	198	238,672 86	
Sauvages.....	227	1,106,961 46	
Travaux et édifices publics.....	258	1,765,255 64	
Chemins de fer et canaux.....	317	94,543 59	
Déductions sur le revenu— Douanes.....		\$757,245 62	
Accise.....		278,910 51	
Poids et mesures, et inspection du gaz.....		73,777 03	
Inspection des denrées.....		460 17	
Falsification des substance alimentaire.....		9,722 07	
Postes.....		2,176,089 09	
Travaux publics.....		3,264,876 64	
Terres fédérales.....		115,746 90	
Mesurage du bois.....		56,228 79	
Menus revenus.....		5,445 20	
			6,738,502 02
Subvention aux provinces .....		3,606,672 61	
			28,730,157 45
<b>RACHAT.</b>			
Rachat.....		6,957,161 54	
Débitures passées échéance.....		100 00	
Caisse d'épargne— Des postes.....		\$4,730,995 39	
Nouvelle-Ecosse.....		2,086,755 09	
do compte indéterminé.....		1 20	
do d'intérêt, indéterminé.....		0 49	
Nouveau-Brunswick.....		1,033,093 77	
Toronto.....		340,092 95	
Winnipeg.....		729,747 20	
Colombie-Britannique.....		1,038,942 79	
Ile du Prince-Edouard.....		396,274 26	
		10,355,903 14	
			17,313,164 68
A reporter.....			46,043,322 13

## ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada.

RECETTES.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		50,790,942 62
PLACEMENTS.		
Banque de Montréal, compte spécial.....	3,000,000 00	
Banque du Commerce do .....	500,000 00	
Banque des Marchands do .....	253,066 67	
Banque d'Ontario do .....	150,000 00	
Banque de Québec do .....	150,000 00	
Banque Union du B.C. do .....	150,000 00	
Banque de Molson do .....	100,000 00	
La Banque Nationale do .....	60,000 00	
Fonds d'amortissement, Colombie-Britannique.....	539,226 67	
Compte de placement, fonds consolidé.....	682 77	
		4,902,976 11
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des sauvages.....	263,853 89	
Pensions des veuves.....	437 64	
		264,291 53
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Nouveau-Brunswick, compte de subvention, avance.....	135,000 00	
do Manitoba do .....	3,400 80	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé.....	237 67	
		138,638 47
REMBOURSEMENTS DE LA DÉPENSE DES ANNÉES PRÉCÉDENTES À COMPTE DU CAPITAL.		
Chemin de fer du Pacifique .....	18,702 67	
Terres fédérales.....	5,351 53	
		24,054 20
Terres fédérales, recettes .....		1,009,019 15
Cie du chemin de fer du Pacifique canadien—Obligat. d'octrois de terres	4,600,000 00	
do do Compte courant.....	500,000 00	
		5,100,000 00
A reporter .....		62,229,922 08

## pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

DÉBOURSÉS.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		46,043,322 13
PLACEMENTS.		
Banque d'Echange, compte spécial.....	300,000 00	
do des Townships de l'Est, compte spécial.....	50,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent.....	280,000 00	
Port de Québec.....	66,540 00	
Bassin de radoub, Québec.....	75,000 00	
		771,540 00
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des sauvages.....		260,139 26
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette.....	35,609 61	
do de Québec do .....	7,255 80	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette.....	238 63	
do Ile du Prince-Edouard do .....	375 00	
do do compte des terres .....	734 74	
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa subvention, avance.....	225,000 00	
do du Manitoba do .....	3,043 62	
do Ontario et Québec, compte spécial .....	21,967 75	
		294,225 15
TRAVAUX PUBLICS.		
Chemin de fer Intercolonial.....	1,616,632 96	
do du Pacifique.....	10,052,502 71	
do de l'Ile du Prince-Edouard .....	57,186 02	
Canal Lachine.....	396,496 96	
do Murray.....	84,071 68	
Canaux de l'Ottawa.....	620,781 65	
Canal de la rivière Tay.....	4,831 80	
Canaux du Saint-Laurent.....	66,616 43	
Canal Welland.....	519,433 29	
Navigation de la rivière Trent .....	40,767 16	
Edifices publics, Ottawa.....	70,419 95	
Lignes aériennes et câbles sous-marins.....	49,449 05	
		13,609,192 66
Terres fédérales, capital .....		562,221 30
Cie du chemin de fer canad. du Pacifique, compte de bons .....	4,472,613 85	
do do lisses, compte de ses avan.	598,752 00	
		5,071,365 85
A reporter .....		66,612,006 35

## ÉTAT des RECETTES et DEBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		62,229,922 08
DIVERS.		
Droits d'auteur .....	260 40	
Compagnies d'assurances, compte des dépôts .....	1,637 44	
Ch. de fer Intercolonial, compte du matériel, embranch. de Windsor .....	2,380 00	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario .....	43 50	
Acte des terres des écoles du Manitoba .....	1,567 61	
Fonds d'amortissement, port de Québec .....	19,402 20	
Port de Newcastle .....	2,500 00	
do Warton .....	21,000 00	
Coupons non-payés.....	7,340 15	
		56,131 30
AJOUTEZ—Balance des comptes de banques, 1881-82 .....	12,855,940 91	
A déduire de la balance due par divers comptes de banques, 1882-83 .....	\$7,136,316 32	
Moins—Balances dues do do ...	56,153 79	
	7,080,162 53	
		5,775,778 38
		68,061,831 76

## pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—Fin.

DÉBOURSÉS.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		66,612,006 35
DIVERS.		
Banque de l'Île du Prince-Edouard, compte de liquidation.....	56,961 54	
Banque du Haut-Canada, compte courant.....	29,027 35	
do do compte d'avance.....	86 75	
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique, compte de garantie.....	1,080,000 00	
Compte de garantie des entrepreneurs .....	71,989 78	
Droits d'auteur .....	622 72	
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel.....	182,588 52	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, compte du matériel.....	12,654 36	
Havre de Collingwood, compte spécial.....	2,766 39	
Havre d'Owen-Sound do .....	13,000 00	
Imprimeur de la reine, compte d'avance.....	422 92	
Bureau de la papeterie, compte d'effets.....	7,913 06	
Compte d'emprunt des lisses.....	40,275 21	
Dividendes impayés.....	10,138 06	
		1,428,456 66
Balance de divers virements de comptes par l'état du fonds consolidé .....		21,368 75
		68,061,831 76

## ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			\$	\$		\$	\$	
Trimestre expiré le 30 juin 1868 .....	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869 .....	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870 .....	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871 .....	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872 .....	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325	1,571,665.19	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873 .....	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159	1,925,999.32	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874 .....	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248	2,086,243.42	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875 .....	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637	2,041,879.04	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876 .....	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127	1,783,257.97	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877 .....	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643	1,525,682.98	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878 .....	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065	1,486,158.73	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879 .....	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326	1,475,048.79	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880 .....	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043	1,820,213.16	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881 .....	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398	2,072,289.15	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882 .....	308	97,380	6,435,989	66.69	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778
Année expirée le 30 juin 1883 .....	330	109,489	6,826,266	62.35	45,253	4,730,995.39	104.54	27,131

\* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont la demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada, dans les livres de ces caisses d'épargne.  
Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque dépôt, doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services. La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion, huit et un quart pour cent des transactions durant l'année dernière, ou une sur chaque douze dépôts en d'autres endroits que ceux où leurs comptes étaient ouverts. Les opérations de cette nature ont été

MINISTÈRE DES POSTES,  
OTTAWA, juillet 1883.

## Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1883.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.
		Dépense totale d'administration; traitements, allocations, honoraires, perceptions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêts alloués aux déposants.		
		\$	\$	\$		\$	\$	
44	2,102	8,389.43	.....	.....	.....	939.37	204,588.89	97.33
1,319	7,212	5,808.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.67	.....	21,094.72	856,814.26	118.80
2,857	12,178	8,128.12	0.20 $\frac{5}{10}$	0.51	.....	48,689.08	1,588,848.83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	.....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	0.20 $\frac{1}{10}$	0.39	.....	116,174.55	3,096,500.01	147.04
9,528	23,526	15,093.78	0.22 $\frac{1}{10}$	0.47	.....	126,932.88	3,207,051.57	136.32
10,606	24,968	14,442.71	0.20 $\frac{1}{10}$	0.45	.....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	0.18 $\frac{1}{10}$	0.42	.....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.53	.....	110,116.08	2,740,952.59	112.27
9,312	24,074	15,149.13	0.26 $\frac{1}{10}$	0.57	.....	104,067.86	2,639,937.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	0.24 $\frac{5}{10}$	0.51	.....	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.49	.....	136,075.47	3,945,669.11	125.80
10,491	39,605	23,223.99	0.23 $\frac{1}{10}$	0.37	.....	184,904.81	6,208,226.77	156.75
13,920	51,463	29,245.68	0.21 $\frac{1}{10}$	0.31	391.00	291,065.07	9,473,661.53	184.08
17,531	61,063	31,180.03	0.20 $\frac{1}{10}$	0.26	.....	407,305.17	11,976,237.31	196.13

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la Le montant d'effets publics acquis, ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause) qui n'était pas tous imputables cette année-là. s'élève à un peu moins de 4  $\frac{1}{2}$  pour cent de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement. et retraits, ont été faites par des déposants qui se prévalaient de leurs privilèges de déposer et retirer de 12,748 durant l'année.

J. C. STEWART  
Surintendant, division de la caisse d'épargne.



## CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acadia Mines.....	24,823 96	10,326 00	1,011 25	36,161 21	8,689 98	27,471 23
Amherst.....	145,577 65	83,593 65	5,866 29	235,637 59	74,708 96	160,328 63
Antigonish.....	32,296 63	21,842 00	1,500 89	55,639 52	8,300 53	47,338 99
Annapolis.....	150,218 79	123,993 92	6,564 47	280,777 18	96,279 74	184,497 44
Arichat.....	128,704 75	61,618 00	5,094 98	195,417 73	54,130 17	141,287 56
Baddeck.....	43 827 97	29,753 00	1,814 23	75,395 20	25,307 50	50,087 70
Barrington.....	40,600 65	37,560 00	1,994 25	80,154 90	9,944 80	70,210 10
Bridgewater.....	34,504 12	26,258 00	1,328 46	62,090 58	23,540 65	38,549 93
Digby.....	67,505 79	70,801 00	3,158 85	141,465 64	50,876 77	90,588 87
Guysboro'.....	47,167 43	47,446 00	1,997 05	96,610 48	40,822 83	55,787 65
Halifax.....	2,402,156 70	922,971 31	92,352 16	3,417,480 17	953,784 68	2,463,695 49
Kentville.....	133,358 71	119,802 17	5,444 25	258,605 13	89,508 49	169,096 64
Lingan.....	12,251 89	3,516 00	537 45	16,305 25	2,143 52	14,161 73
Liverpool.....	126,262 93	53,983 00	5,370 20	185,616 13	35,923 37	149,692 76
Lunenburg.....	101,477 55	88,966 00	4,520 90	194,964 45	46,753 87	148,210 58
Maitland.....	44,661 99	22,529 00	1,641 18	68,832 17	28,191 22	40 640 95
New-Glasgow.....	112,863 00	66,399 00	4,809 76	184,071 76	45,141 31	138,930 45
Parrsboro'.....	44,539 00	19,044 00	1,918 27	65,501 27	14,503 54	50,997 73
Pictou.....	45,388 08	27,380 46	2,012 61	74,781 15	13,747 56	61,033 59
Port-Hood.....	52,876 03	46,295 02	2,555 14	101,726 19	20,389 53	81,336 66
Shelburne.....	44,287 21	26,475 00	1,983 47	72,745 68	11,962 60	60,783 08
Sherbrooke.....	33,411 83	21,858 00	1,433 74	56,703 57	10,446 77	46,256 80
Sydney.....	177,455 45	87,238 00	7,821 28	272,514 73	47,393 74	225,120 99
Truro.....	224,208 17	141,929 31	9,277 55	375,415 03	98,901 08	276,513 95
Wallace.....	11,584 95	22,483 50	810 37	34,878 82	8,195 58	26,683 24
Weymouth.....	56,286 53	36,059 00	2,345 96	94,691 49	33,079 25	61,612 24
Windsor.....	401,962 42	112,039 00	15,713 82	529,715 24	106,619 31	423,095 93
Yarmouth.....	360,782 95	237,139 00	16,169 62	614,091 57	127,469 43	486,622 14
Total.....	5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	2,086,756 78	5,790,633 05

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne.....	\$5,787,058 40
do compte indéterminé.....	1,920 91
do do d'intérêt.....	1,653 74
Total.....	\$5,790,633 05

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 21 septembre 1883.

## CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisses.	Intérêt.	Total.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bathurst .....	67,748 84	32,595 00	2,915 75	103,259 62	22,117 84	81,141 78
Chatham .....	197,817 95	62,052 00	7,963 83	267,833 78	51,764 95	216,068 83
Dalhousie .....	159,157 02	70,305 00	7,161 41	236,623 43	41,820 41	194,803 02
Dorchester .....	27,461 43	11,203 73	1,065 30	39,730 46	9,791 84	29,938 63
Frédéricton .....	314,594 94	145,184 00	12,555 57	472,334 51	128,150 19	344,184 32
Hillsboro' .....	22,714 63	21,592 08	1,115 97	45,422 68	9,984 14	35,438 54
Moncton .....	137,814 03	124,221 00	5,235 97	267,301 00	114,148 46	153,152 54
Newcastle .....	134,587 21	43,976 00	5,507 88	184,071 09	41,613 89	142,457 20
Richibouctou .....	67,200 91	11,957 00	2,647 44	81,805 35	11,844 51	69,960 84
Quaco .....		12,440 00	192 74	12,632 74	2,663 81	9,968 93
Saint-André .....	219,677 27	77,790 00	9,207 78	306,675 05	45,349 78	261,325 27
Saint-Jean .....	1,749,441 69	625,900 49	74,063 51	2,449,405 72	395,462 54	2,053,943 18
Sussex .....	31,428 52	49,369 60	1,511 01	82,309 13	29,805 52	52,503 61
Woodstock .....	233,115 45	138,025 00	8,836 67	379,977 12	128,575 89	251,401 23
Total .....	3,362,789 89	1,426,610 90	139,980 89	4,929,381 68	1,033,093 77	3,896,287 91

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne .....	\$3,895,409 01
do      compte indéterminé .....	463 39
do      do d'intérêt .....	415 51
<b>Total .....</b>	<b>\$3,896,287 91</b>

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 21 septembre 1883.

## CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans l'Ontario, le Manitoba, l'île du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
<i>Ontario.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Toronto .....	581,886 12	407,588 63	23,637 59	1,013,112 34	339,291 79	673,820 55
Ottawa.....		772 90	28 26	801 16	801 16	.....
Total .....	581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	340,092 95	673,820 55
<i>Manitoba.</i>						
Winnipeg .....	558,629 01	735,914 29	20,404 24	1,314,947 54	729,747 20	585,200 34
<i>Île du Prince-Edouard.</i>						
Charlottetown.....	895,432 19	620,363 00	39,907 40	1,555,702 59	396,274 26	1,159,428 33
<i>Colombie-Britannique.</i>						
Victoria .....	1,422,998 86	987,669 00	58,272 65	2,468,940 51	802,906 18	1,666,034 33
Nanaimo .....	145,618 73	93,888 00	6,323 82	245,830 55	64,531 94	181,298 61
New-Westminster .....	226,602 32	225,285 07	9,784 40	461,671 79	171,504 67	290,167 12
Total .....	1,795,219 91	1,306,842 07	74,380 87	3,176,442 85	1,038,942 79	2,137,500 06

## RÉCAPITULATION.

Nouvelle-Ecosse .....	5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	2,086,756 78	5,790,633 05
Nouveau-Brunswick....	3,362,789 89	1,426,610 90	139,980 89	4,929,381 68	1,033,093 77	3,896,287 91
Ontario .....	581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	340,092 95	673,820 55
Manitoba .....	558,629 01	735,914 29	20,404 24	1,314,947 54	729,747 20	585,200 34
Île du Prince-Edouard.	895,432 19	620,363 00	39,907 40	1,555,702 59	396,274 26	1,159,428 33
Colombie-Britannique..	1,795,219 91	1,306,842 07	74,380 87	3,176,442 85	1,038,942 79	2,137,500 06
Total .....	12,295,000 16	7,067,390 13	505,387 70	19,867,777 99	5,624,907 75	14,242,870 24

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 21 septembre 1883.

## CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1888.

Balances, 1er juillet.	Dépôts.		Total.	Caisnes.	Retraits.	Balances, 30 juin.	otal.	
	Caisse.	Intérêt.						
1867.	\$	cts	\$	cts	\$	cts	\$	cts
614,687 01	213,507 00	939 37	213,446 37	213,446 37	8,857 48	204,588 89	213,446 37	
777,359 85	202,311 35	25,152 50	872,150 86	872,150 86	202,513 68	659,637 18	872,150 86	
	50,632 99	40,925 15	908,967 99	908,967 99	95,386 16	813,581 83	908,967 99	
1,422,046 86	505,501 34	67,017 02	1,994,565 22	1,994,565 22	306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22	
1868.								
204,588 89	937,865 00	21,094 72	1,153,568 61	1,153,568 61	296,754 35	856,814 26	1,153,568 61	
669,637 18	227,128 02	26,303 82	923,069 02	923,069 02	200,649 09	722,419 93	923,069 02	
813,581 83	96,010 00	43,224 22	952,816 05	952,816 05	80,711 04	872,105 01	952,816 05	
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	3,029,453 68	3,029,453 68	578,114 48	2,451,339 20	3,029,453 68	
1869.								
856,814 26	1,347,901 00	48,689 08	2,253,401 34	2,253,401 34	664,555 51	1,588,848 83	2,253,401 34	
722,419 93	298,217 31	29,926 63	1,050,563 87	1,050,563 87	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87	
872,105 01	194,63 89	47,200 99	1,083,569 89	1,083,569 89	96,048 39	987,521 50	1,083,569 89	
2,451,339 20	1,810,382 20	125,816 70	4,387,538 10	4,387,538 10	976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10	
1870.								
1,588,848 83	1,917,576 00	84,273 68	3,590,698 51	3,590,698 51	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51	
835,048 55	319,664 77	34,848 47	1,249,751 79	1,249,751 79	306,420 91	943,330 88	1,249,751 79	
987,521 50	176,804 13	53,408 36	1,217,733 99	1,217,733 99	89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99	
3,411,418 88	2,474,244 90	172,530 51	6,058,194 29	6,058,194 29	1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29	
1871.								

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883—*Suite.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts.		Total.	Caisnes.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.	
	Caisse.	Intérêt.						
1871.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
2,497,259 65	2,261,631 00	116,174 65	4,875,065 20	1,778,565 19	3,096,500 01	3,096,500 01	4,875,065 20	
943,310 88	418,909 91	39,753 47	1,402,004 29	356,650 49	1,045,353 80	1,045,353 80	1,402,004 29	
1,138,696 38	448,358 70	58,648 35	1,674,120 84	672,697 27	1,001,423 57	1,001,423 57	1,674,120 84	
38,417 41	185,430 75	2,250 22	187,680 97	98,057 65	88,623 32	88,623 32	187,680 97	
	32,580 00	183 39	32,773 39	19,400 66	13,372 83	13,372 83	32,773 39	
4,607,714 32	3,346,920 39	217,009 98	8,171,644 69	2,920,911 16	5,250,733 53	5,250,733 53	8,171,644 69	
1872.								
3,096,500 01	2,306,918 00	126,832 88	5,530,350 89	2,223,230 32	3,207,051 57	3,207,051 57	5,530,350 89	
88,623 32	148,563 68	3,943 07	241,130 07	127,976 32	113,153 75	113,153 75	241,130 07	
18,732 83	133,543 75	2,193 86	154,470 44	95,495 85	58,974 59	58,974 59	154,470 44	
1,045,353 80	824,999 90	45,195 29	1,912,648 99	656,119 13	1,256,529 87	1,256,529 87	1,912,648 99	
1,001,523 57	717,768 07	43,313 74	1,753,920 29	60,176 73	1,693,743 56	1,693,743 56	1,753,920 29	
	630,963 02	32,802 15	1,665,228 74	672,380 26	993,848 48	993,848 48	1,665,228 74	
	707,807 00	9,757 35	1,479,365 65	180,900 65	536,663 70	536,663 70	1,479,365 65	
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48	4,056,171 52	6,165,221 96	6,165,221 96	10,221,393 48	
1873.								
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673,608 88	2,468,643 42	3,204,965 46	3,204,965 46	5,673,608 88	
113,153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	179,786 93	167,682 54	167,682 54	347,469 47	
58,974 59	93,069 87	2,407 60	154,392 66	93,887 67	60,504 39	60,504 39	154,392 66	
1,256,529 87	1,070,427 46	54,097 52	2,381,054 85	850,073 35	1,530,981 50	1,530,981 50	2,381,054 85	
1,001,523 57	717,768 07	43,313 74	1,753,920 29	60,176 73	1,693,743 56	1,693,743 56	1,753,920 29	
	630,963 02	32,802 15	1,479,365 65	721,835 02	757,530 53	757,530 53	1,479,365 65	
	707,807 00	9,757 35	1,479,365 65	117,236 32	336,652 85	336,652 85	1,479,365 65	
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48	4,056,171 52	6,165,221 96	6,165,221 96	10,221,393 48	
1874.								
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673,608 88	2,468,643 42	3,204,965 46	3,204,965 46	5,673,608 88	
113,153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	179,786 93	167,682 54	167,682 54	347,469 47	
58,974 59	93,069 87	2,407 60	154,392 66	93,887 67	60,504 39	60,504 39	154,392 66	
1,256,529 87	1,070,427 46	54,097 52	2,381,054 85	850,073 35	1,530,981 50	1,530,981 50	2,381,054 85	
1,001,523 57	717,768 07	43,313 74	1,753,920 29	60,176 73	1,693,743 56	1,693,743 56	1,753,920 29	
	630,963 02	32,802 15	1,479,365 65	721,835 02	757,530 53	757,530 53	1,479,365 65	
	707,807 00	9,757 35	1,479,365 65	117,236 32	336,652 85	336,652 85	1,479,365 65	
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48	4,056,171 52	6,165,221 96	6,165,221 96	10,221,393 48	

xliv

Balances, 1er juillet.	Dépôts.		Total.	Caisnes.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.	
	Caisse.	Intérêt.						
1874.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
3,204,965 46	1,942,346 00	120,758 08	5,268,069 52	2,341,979 04	2,926,090 48	2,926,090 48	5,268,069 52	
60,504 39	205,009 98	5,628 16	270,544 51	219,779 89	158,540 77	158,540 77	270,544 51	
1,530,981 50	68,239 60	1,823 98	1,600,044 08	86,632 71	44,191 27	44,191 27	1,600,044 08	
1,151,743 56	1,201,708 80	67,551 53	2,796,241 83	1,185,987 52	1,610,254 31	1,610,254 31	2,796,241 83	
757,530 53	1,076,632 24	47,735 29	1,906,011 09	710,306 27	1,195,704 42	1,195,704 42	1,906,011 09	
336,652 85	1,076,632 24	45,444 38	1,830,341 66	940,475 27	889,869 39	889,869 39	1,830,341 66	
	361,339 00	13,546 01	711,737 86	365,207 30	346,530 56	346,530 56	711,737 86	
7,210,260 83	5,511,634 77	298 654 00	13,021,549 60	5,850,368 40	7,171,181 20	7,171,181 20	13,021,549 60	
1875.								
2,926,090 48	1,726,204 00	110,116 08	4,762,410 56	2,021,457 87	2,740,953 59	2,740,953 59	4,762,410 56	
168,540 77	1,888,628 49	6,329 89	353,739 15	186,069 85	167,789 30	167,789 30	353,739 15	
44,191 27	32,239 40	1,648 87	99,139 54	58,453 59	40,685 75	40,685 75	99,139 54	
1,610,254 31	1,208,548 75	64,922 50	2,883,725 96	1,211,687 05	1,672,038 51	1,672,038 51	2,883,725 96	
1,195,704 42	1,736,799 14	46,809 86	1,929,413 52	739,986 22	1,189,427 30	1,189,427 30	1,929,413 52	
889,869 39	873,147 68	46,461 07	1,809,478 12	881,523 15	927,954 97	927,954 97	1,809,478 12	
336,652 85	211,949 00	12,300 18	570,779 74	265,510 07	305,269 67	305,269 67	570,779 74	
7,171,181 20	4,948,876 44	288 658 36	12,408,745 99	6,364,627 90	7,044,118 09	7,044,118 09	12,408,745 99	
1876.								
2,740,953 59	1,521,000 00	104,067 86	4,366,020 45	1,726,082 98	2,639,937 47	2,639,937 47	4,366,020 45	
167,789 30	182,722 13	6,434 67	356,956 06	201,974 85	164,981 71	164,981 71	356,956 06	
40,685 75	32,135 00	1,362 93	74,183 68	42,130 27	32,053 41	32,053 41	74,183 68	
1,672,038 51	1,567,305 85	72,261 21	3,311,605 57	1,366,311 00	1,915,294 58	1,915,294 58	3,311,605 57	
1,189,427 30	1,736,188 76	47,063 58	2,005,618 11	726 138 66	1,279,479 55	1,279,479 55	2,005,618 11	
889,869 39	868,596 12	48,663 63	1,809,478 12	856,245 13	1,017,369 60	1,017,369 60	1,809,478 12	
336,652 85	462,679 39	14,970 59	781,919 45	381,404 94	401,514 51	401,514 51	781,919 45	
7,044,118 09	5,432,575 72	294,224 25	12,770,918 06	6,364,627 90	7,470,630 83	7,470,630 83	12,770,918 06	
1877.								
2,639,937 47	1,724,371 00	103,834 29	4,468,142 76	1,713,658 73	2,754,484 03	2,754,484 03	4,468,142 76	
164,981 71	236,190 42	7,064 83	398,236 96	209,016 21	189,230 75	189,230 75	398,236 96	
32,053 41	64,404 51	1,290 41	97,748 33	59,241 50	41,566 83	41,566 83	97,748 33	
1,915,294 58	1,606,962 87	81,293 87	3,603,551 25	1,423,531 90	2,210,019 35	2,210,019 35	3,603,551 25	
1,279,479 55	1,733,188 76	70,634 86	2,992,701 17	1,233,106 81	1,760,196 36	1,760,196 36	2,992,701 17	
1,017,369 60	1,451,975 48	51,277 55	2,520,622 63	1,366,110 95	1,140,511 68	1,140,511 68	2,520,622 63	
401,514 51	273,636 00	15,254 76	690,405 27	319,330 92	371,074 35	371,074 35	690,405 27	
7,470,630 83	7,090,729 04	336,650 50	14,898,010 37	6,400,937 02	8,497,073 35	8,497,073 35	14,898,010 37	

xlv

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883.—Fin.

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Total.	Caisseries.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Totaux.
	Caisse.	Intérêt.	Total.					
1878.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1878-79.	\$ cts.	1879.	\$ cts.
2,764,484 03	1,973,243 00	110 912 56	4,838,679 59	4,838,679 59	Des postes .....	1,733,448 79	3,105,190 80	4,838,639 59
189,230 75	23,565 42	8 383 35	432,169 52	432,169 52	Toronto .....	209,702 28	222,467 24	432,169 52
41,506 83	103,57 85	2 040 41	151,705 09	151,705 09	Winnipeg .....	76,440 34	75,264 75	151,705 09
2,210 019 35	1,974,757 19	91,887 39	4,276,613 93	4,276,613 93	Nouvelle-Écosse .....	1,777,237 37	2,499,406 56	4,276,613 93
1,790,196 36	979,569 24	68,890 24	2,838,655 84	2,838,655 84	Nouveau-Brunswick .....	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838,655 84
1,140,511 68	920,790 56	56,108 97	2,117,411 21	2,117,411 21	Colombie-Britannique .....	934,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21
371,074 35	331,450 00	15,374 92	717,899 27	717,899 27	Ile du Prince-Édouard .....	297,730 08	420,169 19	717,899 27
8,497,013 35	6,522,533 26	353,577 84	15,373,124 45	15,373,124 45			9,207,693 20	15,373,124 45
1879.					1879-80.		1880.	
3,105,190 80	2,720,216 00	136,075 47	5,861,482 27	5,861,482 27	Des postes .....	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27
222,467 24	260,695 54	9,679 85	492 712 63	492 712 63	Toronto .....	232,851 62	259,861 01	492,742 63
75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,814 19	287,814 19	Winnipeg .....	169,544 70	118,299 49	287,814 19
2,439,006 56	2,464,735 72	107,815 82	5,033,958 10	5,033,958 10	Nouvelle-Écosse .....	1,097,602 32	3,016,355 78	5,033,958 10
1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	2,800,407 04	Nouveau-Brunswick .....	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04
1,179,402 86	937,336 68	58,940 83	2,175,680 35	2,175,680 35	Colombie-Britannique .....	891,510 47	1,284,169 83	2,175,680 35
420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	840,783 58	Ile du Prince-Édouard .....	324,130 92	516,682 66	840,783 58
9,207,693 20	7,960,411 41	404,803 55	17,572,898 16	17,572,898 16			11,052,956 18	17,572,898 16
1880.					1880-81.		1881.	
3,945,619 11	4,175,042 00	184,904 81	8,305,615 92	8,305,615 92	Des postes .....	2,097,389 15	6,208,236 77	8,305,615 92
259,861 01	596,405 19	15,575 20	781,811 40	781,811 40	Toronto .....	298,701 29	483,140 11	781,811 40
118,239 49	310,19 50	5,349 72	433,778 71	433,778 71	Winnipeg .....	241,267 27	192,611 44	433,778 71
3,016,355 78	2,961,021 33	137,771 36	6,115,148 47	6,115,148 47	Nouvelle-Écosse .....	1,897,944 03	4,217,204 44	6,115,148 47
1,911,918 25	1,246,276 74	86,873 47	3,234,098 46	3,234,098 46	Nouveau-Brunswick .....	733,581 08	1,611,517 38	3,234,098 46
1,284,169 88	1,004,393 68	57,000 66	2,345,563 54	2,345,563 54	Colombie-Britannique .....	835,839 82	1,509,733 72	2,345,563 54
516,652 66	366,414 00	21,303 44	904,370 10	904,370 10	Ile du Prince-Édouard .....	290,021 96	614,318 14	904,370 10
11,052,956 18	10,969,681 76	508,778 66	22,231,416 60	22,231,416 60			15,836,672 00	22,231,416 60

xlvi

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Total.	Caisseries.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Totaux.
	Caisse.	Intérêt.	Total.					
1881.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1881-82.	\$ cts.	1882.	\$ cts.
6,208,236 77	6,435,989 00	291,065 07	12,935,280 84	12,935,280 84	Des postes .....	3,461,619 31	9,473,661 53	12,935,280 84
483,140 11	440,903 07	19,420 89	943,464 07	943,464 07	Toronto .....	361,577 95	581,886 12	943,464 07
182,511 44	1,018,006 55	12,597 28	1,223,115 27	1,223,115 27	Winnipeg .....	664,486 26	558,629 01	1,223,115 27
4,217,204 44	2,585,309 79	176,387 77	6,978,832 00	6,978,832 00	Nouvelle-Écosse .....	1,977,808 96	5,101,013 04	6,978,832 00
2,611,517 38	1,411,829 12	115,086 30	4,138,432 80	4,138,432 80	Nouveau-Brunswick .....	775,642 91	3,362,789 89	4,138,432 80
1,509,723 72	1,048,612 87	60,955 17	2,619,291 76	2,619,291 76	Colombie-Britannique .....	824,071 85	1,795,219 91	2,619,291 76
614,348 14	585,772 13	27,551 20	1,227,671 47	1,227,671 47	Ile du Prince-Édouard .....	332,239 28	895,432 19	1,227,671 47
15,836,672 00	13,526,422 53	703,013 68	30,066,108 21	30,066,108 21			21,768,661 69	30,066,108 21
1882.					1882-83.		1883.	
9,47,661 53	6,826,266 00	407,305 17	16,707,232 70	16,707,232 70	Des postes .....	4,730,908 39	11,976,237 31	16,707,232 70
581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	1,013,913 50	Toronto .....	340,092 95	673,820 55	1,013,913 50
568,639 01	725,914 29	20,404 24	1,314,947 54	1,314,947 54	Winnipeg .....	729,747 20	585,200 34	1,314,947 54
5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	7,877,389 83	Nouvelle-Écosse .....	2,086,756 78	5,790,633 05	7,877,389 83
3,362,789 89	1,426,612 90	139,860 89	4,929,381 68	4,929,381 68	Nouveau-Brunswick .....	1,033,093 77	3,896,287 91	4,929,381 68
1,795,219 91	1,306,812 07	74,380 87	3,176,442 85	3,176,442 85	Colombie-Britannique .....	1,038,942 79	2,137,500 06	3,176,442 85
895,432 19	630,363 00	39,907 40	1,565,702 59	1,565,702 59	Ile du Prince-Édouard .....	396,274 26	1,159,428 33	1,565,702 59
21,768,661 69	13,893,656 13	912,692 87	36,575,010 69	36,575,010 69			26,219,107 55	36,575,010 69

xlvii

## CAISSES D'ÉPARGNE.

## RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.		Total.
					\$ cts	\$ cts	
1867-68	505,501 34	67,017 02	572,518 36	306,757 32	+ 265,761 04	572,518 36	
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+ 763,531 30	1,341,645 78	
1869-70	1,810,382 20	125,816 70	1,936,198 90	976,119 22	+ 960,079 68	1,936,198 90	
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 38	+ 1,157,878 03	2,646,775 41	
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+ 681,436 62	3,602,347 78	
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+ 914,488 43	4,970,659 95	
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6,078,678 31	5,033,639 44	+ 1,045,038 87	6,078,678 31	
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	- 39,079 63	5,811,288 77	
1875-76	4,948,876 44	288,688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	- 127,063 11	5,237,564 79	
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+ 426,512 74	5,726,799 97	
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+ 1,026,382 52	7,427,379 54	
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+ 710,669 85	6,876,111 10	
1879-80	7,960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6,519,941 98	+ 1,845,272 98	8,365,214 96	
1880-81	10,669,681 76	508,778 66	11,178,460 42	6,394,744 60	+ 4,783,715 82	11,178,460 42	
1881-82	13,526,422 53	703,013 68	14,229,436 21	8,297,446 52	+ 5,931,989 69	14,229,436 21	
1882-83	13,893,656 13	912,692 87	14,806,349 00	10,355,903 14	+ 4,450,445 86	14,806,349 00	
	95,551,759 65	5,275,669 60	100807429 25	76,010,368 56	+24963203 43 - 166,142 74	100,807,429 25	
			Net.....		24,797,060 69		

Balance, 1er juillet 1867..... \$1,422,046 86  
Excédant des dépôts sur les retraits ..... 24,797,060 69

\$26,219,107 55

N. B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en  
effets canadiens .....

1871-72	\$286,100 00
1872-73	547,400 00
1873-74	520,100 00
1874-75	534,100 00
1875-76	404,800 00
1876-77	400,400 00
1877-78	501,100 00
1878-79	637,300 00
1879-80	635,400 00
1880-81	322,000 00

\$4,788,700 00

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 11 décembre 1883.

TABEAU de la partie de la DETTE FÉDÉRALE FONDÉE PAYABLE EN CANADA le 30 juin 1883, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

	Emis par								Grand total.	Echéance.	
	Province du Canada.		Nouvelle-Ecosse.		Ile du Prince-Edouard.		Le Canada.				
	Portant 5 pour 100 d'intérêt.	\$ cts.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.	\$ cts.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.	\$ cts.	Portant 5 pour 100 d'intérêt.	\$ cts.			Portant 6 pour 100 d'intérêt.
Fonds d'emprunt, B.C.	400 00									400 00	En souffrance.
Acte 34 Vic, chap. 4	1,100 00				2,500 00					2,500 00	do
Acte 22 Vic, chap. 84	32,000 00									1,100 00	do
do	4,700 00									32,000 00	Juillet à déc. 1883.
do										4,700 00	Avril à oct. 1884.
Acte 31 Vic, chap. 4 (effets à 6 p. 100)										8,000 00	
Acte 27 Vic, chap. 6										951,920 01	
Acte 29 et 30 Vic, chap. 1										12,750,000 00	
Acte 31 Vic, chap. 4										538,000 00	
Acte 28 Vic, chap. 11										38,400 00	
Acte 27 Vic, chap. 3										84,500 00	
Acte 34 Vic, chap. 6 (effets à 5 pour 100)										4,262,883 44	
A déduire, bons à 5 et 6 pour 100, et bons échus et impayés	38,200 00	122,900 00	951,920 01	2,500 00	17,012,883 44	546,000 00	18,674,403 45				
Total portant intérêt	1,500 00						12,750,000 00				
Total de l'intérêt	36,700 00	122,900 00	951,920 01		4,262,883 44	546,000 00	5,920,403 45				
	1,835 00	7,374 00	57,115 20		213,144 16	32,760 00	312,263 36				



## ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE.

	A 4 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	A 5 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	A 6 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Divers actes, Canada .....			
Chemins de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada .....			
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic., chap. 17. ....			
Acte 27 Vic., chap. 6, N.-E. ....			
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18. ....		4 111,130 1 3	
do inscriptions .....		2,335,506 1 6	
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada .....			
Acte 19 Vic., chap. 14 et 16, N.-B. ....			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada .....			
Acte 19 Vic., chap. 16, N.-B. ....			
do do .....			
do do .....			
do do .....			
do do .....			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique .....			100,000 0 0
Emprunt—garantie impériale (acte impérial) 31 Vic., chap. 13 et 30 Vic., chap. 6 .....	1,500,000 0 0		
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13 .....		480,000 0 0	
Inscriptions, 31 Vic., chap. 13 .....		20,000 0 0	
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et acte impérial 30 Vic., chap. 6 .....	1,500,000 0 0		
do do do .....	300,000 0 0		
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux .....	2,113,500 0 0		
do inscriptions .....	1,886,500 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux .....	490,300 0 0		
do inscriptions .....	509,700 0 0		
do bons garantis .....	1,500,000 0 0		
Acte 39 Vic., chap. 1 do .....	1,391,300 0 0		
do inscriptions .....	1,108,700 0 0		
Acte impérial, 37 Vic., chap. 45 .....	1,500,000 0 0		
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux .....	878,000 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et acte 38 Vic., chap. 4, acte 42 Vic., chap. 1, bons fédéraux .....	1,238,700 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et acte 38 Vic., chap. 4, acte 42 Vic., chap. 1, et acte 41 Vic., c. 4, inscriptions .....	2,383,300 0 0		
Total portant intérêt .....	18,300,000 0 0	6,946,636 2 9	100,000 0 0
Total de l'intérêt .....	735,660 0 0	349,068 9 4	6,015 0 0

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 11 décembre 1888.

## À LONDRES, le 30 juin 1883, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

A 6 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	Total sterling.	Total, cours du Canada.	Echéance.
7,660 0 0	7,660 0 0	36,986 67	En souffrance.
7,000 0 0	7,000 0 0	34,066 67	1883, 2 décembre.
196,200 0 0	196,200 0 0	954,840 00	1884, janvier.
72,000 0 0	72,000 0 0	350,400 00	do juillet.
222,500 0 0			1885, janvier.
	6,671,136 2 9	32,466,195 87	do do
			do 11 septembre.
2,000 0 0			1886, 1er juin.
46,800 0 0	46,800 0 0	227,760 00	1886, 1er juin.
50,000 0 0	50,000 0 0	243,333 33	do 1er août.
18,000 0 0	18,000 0 0	87,600 00	1887, 1er juin.
49,400 0 0	49,400 0 0	240,413 33	do 1er avril.
49,500 0 0	49,500 0 0	240,900 00	do 1er septembre.
347,200 0 0	347,200 0 0	1,689,708 67	1888, janv., avril, juil., oct. et nov.
193,000 0 0	193,000 0 0	919,266 67	1889, do et juillet.
143,000 0 0	143,000 0 0	695,933 33	1890, avril et juillet.
	100,000 0 0	486,666 67	1894, avril.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1903, 1er octobre.
	500,000 0 0	2,433,333 33	do do
	1,800,000 0 0	8,760,000 00	1903, 1er avril.
			1904 do
	4,000,000 0 0	19,466,666 67	1904, 1er mai.
	1,000,000 0 0	4,866,666 67	1905, 1er novembre.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1910, 1er octobre.
	2,500,000 0 0	12,166,666 66	1906, 1er novembre.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1913, 1er octobre.
	4,500,000 0 0	21,900,000 00	1908, 1er novembre.
1,396,600 0 0	26,743,236 2 9	130,150,415 87	
84,214 19 7	1,174,958 8 11	5,718,131 10	

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du Parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.	Montant.
1882.		\$	1883.		cts.
30 juin.....	Balance rapportée de l'année dernière d'après les comptes publics, 1882.....	28,433,605 70	30 juin.....	Montant des dépôts aux caisses d'épargnes durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	14,806,349 00
30 juin.....	Montant autorisé par l'Acte 46 Vic., chap. 38, pour les améliorations du Saint-Laurent.....	900,000 00		Montant des inscriptions à 5 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 31 Vic., c. 13, empr. de 1869.....	97,333 34
	Montant autorisé par l'Acte 46 Vic., chap. 40, pour les améliorations du port de Québec.....	100,000 00		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 31 Vic., c. 2, empr. de 1874.....	269,126 67
	Montant des retraits des caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	10,355,903 14		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3, empr. de 1875.....	47,206 66
	Montant des bons et effets rachetés durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	6,912,074 42		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 39 Vic., c. 1, empr. de 1876.....	110,740 00
	Montant de bons sterling à 5 pour 100, emprunt de 1869, convertis en effets.....	97,333 34		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 41 Vic., c. 4, empr. de 1878.....	147,946 67
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1874, convertis en effets.....	269,126 67		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 6; 38 Vic., c. 4; et 42 Vic., c. 1, emprunt de 1879.....	356,240 00
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1875, convertis en effets.....	47,206 66		Montant des inscriptions à 5 pour 100 sterling, emprunt consolidé.....	586,920 00
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1876, convertis en effets.....	110,740 00		Balances négociables reportées ci-dessous, sav.: Montant non émis pour le chemin de fer intercolonial.....	\$2,433,333 33
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1878, convertis en effets.....	147,946 67		Montant non émis pour le Territoire du Nord-Ouest.....	1,460,000 00
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1879, convertis en effets.....	356,240 00		Montant non émis pour l'amélioration du Saint-Laurent.....	2,630,000 00
	Montant de bons sterling consolidés à 5 pour 100, convertis en effets.....	586,920 00		Montant non émis pour l'amélioration du port de Québec.....	1,575,000 00
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec.....	600,000 00
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens.....	4,866,666 66
				Balance non émise pour d'autres fins.....	18,280,234 27
	Balance négociable rapportée.....	48,317,096 60			31,895,234 26
		31,895,234 26			48,317,096 60

ETAT du fonds d'amortissement du Canada, avec indication du chiffre des placements, jusqu'au 30 juin 1883.

D'tails.	Sterling.			Monant.	
	£	s	d.	\$	cts.
Mont. rapporté de l'an dern., selon les comptes pub. de 1882-83	2,504,944	17	10	12,190,731	71
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé.....	93,600	0	0	455,520	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial.....	49,100	0	0	238,953	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la terre de Rupert.....	5,000	0	0	24,333	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte des emprunts garantis de 1875 et 1878.....	37,000	0	0	180,056	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874.....	27,800	0	0	135,293	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875.....	6,600	0	0	32,120	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876.....	15,600	0	0	75,920	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte des emprunts canadiens de 1878-79.....	25,500	0	0	124,100	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de la Colombie-Britannique.....	4,900	0	0	23,846	67
	2,770,044	17	10	13,480,885	04
MOINS—Montant des bons vendus à compte du fonds d'amortissement de la Colombie-Britann. £103,900 0 0					
Montant des bons rachetés à compte du fonds d'amortiss... de la Colombie-Britannique. 6,900 0 0					
	110,800	0	0	539,226	67
	2,659,244	17	10	12,941,658	37

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 2 janvier 1884.

# PARTIE I.

---

## ÉTATS DU REVENU.

No

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du Canada,

Dr

PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie.	Droits d'entreposement	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
1	2	3	4	5	6	7	8
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		71,090 96	465 50	70 00		71,626 46	71,626 46
		75,075 28	52 00	180 00	6 93	75,314 21	75,314 21
	58 80	151,994 02		160 00	8 00	152,162 02	152,103 22
		1,553 08	6 50		37 20	1,596 78	1,596 78
		99,178 16	413 00	20 00	1 40	99,612 56	99,612 56
		36,769 20		40 00		36,809 20	36,809 20
		29,198 03	156 50		26 90	29,391 43	29,391 43
164 84		166,996 59	53 00	20 00	261 10	167,330 69	167,495 53
		33,955 77	8 50		8 40	33,972 67	33,972 67
		50,683 00		70 00	204 30	50,957 30	50,957 30
		6,150 82	79 00		40 25	6,270 07	6,270 07
		61,158 13	114 50		62 40	61,335 03	61,335 03
		986 03	2 50		16 50	1,005 03	1,005 03
		9,379 86	3 50		40 50	9,423 86	9,423 86
		10,794 87	29 00		37 50	10,861 37	10,861 37
		13,854 27	11 00		94 09	13,959 36	13,959 36
		26,312 23				26,312 23	26,312 23
		4,296 68	8 00		123 30	4,427 98	4,427 98
		201,315 40	149 00		645 05	202,109 45	202,109 45
		46,712 06			93 60	46,805 66	46,805 66
		14,031 47	201 00		15 95	14,248 42	14,248 42
		4,052 19	1 00			4,053 19	4,053 19
		77,996 00				77,996 00	77,996 00
	0 03	875,782 43	7 50	840 00	1 00	876,630 93	876,630 90
		32,798 14	69 50	20 00	449 10	33,336 74	33,336 74
		4,941 32	6 50		15 30	4,963 12	4,963 12
		210,761 91	579 00	120 00		211,460 91	211,460 91
		679 28	233 00			912 28	912 28
		12,562 06			107 52	12,669 58	12,669 58
0 75		629,963 65		140 00	5 70	630,109 35	630,110 10
		8,530 35	117 00	20 00	1 20	8,658 55	8,658 55
		9,496 10	33 50			9,529 60	9,529 60
		2,428 15	3 00			2,431 15	2,431 15
		3,176 76	11 00		20 40	3,218 16	3,218 16
		3,716 40	8 50			3,724 90	3,724 90
		21,320 85	2 00		21 00	21,343 85	21,343 85
		263,301 36	546 00	150 00	48 85	264,046 22	264,046 22
		6,182 79	5 00		21 70	6,209 49	6,209 49
		19,560 50		40 00	29 10	19,629 60	19,629 60
		17,375 81	66 85		5 10	17,447 76	17,447 76
		25,379 59			162 00	25,541 59	25,541 59
		4,649 76	83 50		21 46	4,754 72	4,754 72
		31,114 50	176 72			31,291 22	31,291 22
0 08		19,006 67	64 00		98 70	19,169 37	19,169 37
		81,783 05	66 50	40 00	602 41	82,491 96	82,491 96
		79,897 43	21 00	40 00	278 72	80,237 15	80,237 15
0 06		92,584 71	875 00	40 00		93,499 71	93,499 77
165 73	58 83	3,650,517 67	4,728 57	2,010 00	3,632 64	3,660,888 58	3,660,995 78

1.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO.

Av.

PORTS.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Amherstburg			71,626 46	71,626 46	3,742 89
Bellefleur			75,314 21	75,314 21	3,609 04
Brantford			152,162 02	152,103 22	2,660 79
Brighton		58 80	1,596 78	1,596 78	755 51
Brockville			99,612 56	99,612 56	3,970 06
Berlin			36,809 20	36,809 20	625 50
Chatham			29,391 43	29,391 43	3,682 25
Clifton			167,330 69	167,495 53	11,914 76
Cobourg	164 84		6,270 07	6,270 07	2,311 60
Collingwood			61,335 03	61,335 03	1,859 81
Colborne			1,005 03	1,005 03	827 32
Cornwall			6,270 07	6,270 07	1,586 58
Cramahe			61,335 03	61,335 03	551 60
Darlington			1,005 03	1,005 03	1,975 98
Desoronto			9,423 86	9,423 86	765 18
Dover			10,861 37	10,861 37	2,154 75
Dundas			13,959 36	13,959 36	1,188 88
Dunville			26,312 23	26,312 23	1,452 95
Fort-Erie			4,427 98	4,427 98	4,980 81
Galt			202,109 45	202,109 45	852 80
Gananoque			46,805 66	46,805 66	1,668 27
Godérich			14,248 42	14,248 42	1,794 45
Guelp			4,053 19	4,053 19	3,443 11
Hamilton		0 03	77,996 00	77,996 00	21,266 27
Hope			876,630 93	876,630 90	2,653 69
Kincairdine			33,336 74	33,336 74	617 35
Kingston			4,963 12	4,963 12	13,102 06
Kingsville			211,460 91	211,460 91	1,078 50
Lindsay			912 28	912 28	1,100 84
London			12,669 58	12,669 58	11,803 15
Morrisburg		0 75	630,109 35	630,110 10	1,274 35
Napanee			8,658 55	8,658 55	1,215 48
Newcastle			9,529 60	9,529 60	720 00
Niagara			2,431 15	2,431 15	2,074 17
Oakville			3,218 16	3,218 16	1,838 21
Oshawa			3,724 90	3,724 90	1,366 65
Ottawa			21,343 85	21,343 85	11,042 78
Owen-Sound			264,046 22	264,046 22	1,089 93
Paris			6,209 49	6,209 49	1,017 38
Penétancouchine			19,629 60	19,629 60	849 86
Peterboro'		5 10	17,447 76	17,447 76	1,157 26
Pictou			25,541 59	25,541 59	1,683 95
Prescott			4,754 72	4,754 72	6,391 44
Prince-Arthur's-Landing			31,291 22	31,291 22	1,397 44
Sainte-Catherine		0 03	19,169 37	19,169 37	4,019 90
Saint-Thomas			82,491 96	82,491 96	3,529 15
Sarnia			80,237 15	80,237 15	6,011 53
Sarnia			93,499 77	93,499 77	
A reporter	165 59	63 96	3,660,894 15	3,660,995 78	156,696 13

2-12\*

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,  
PROVINCE DE

Dr.

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie.	Droits d'entreposément.	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes n <sup>os</sup> 1, 2 et 3.	Total.
			1	2	3		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
165 73	58 83	3,650,517 67	4,728 57	2,010 00	3,632 64	3,660,888 88	3,660,995 78
35 71		565 85	5 50			571 35	607 06
132 28		16,718 89	42 00	40 00	0 50	16,801 39	16,933 67
		42,956 24		40 00	118 80	43,115 04	43,115 04
2,772 58		3,720,191 77	72 50	1,370 00	550 36	3,722,184 63	3,724,957 21
		11,648 79	39 00		38 10	11,725 89	11,725 89
		2,906 44	211 00		0 60	3,118 04	3,118 04
		7,560 42	3 00		191 40	7,754 82	7,754 82
		149,268 28	796 50	80 00		150,144 78	150,144 78
		62,192 80		20 00	67 50	62,280 30	62,280 30
19 12							19 12
3,125 42	58 83	7,664,517 15	5,898 07	3,560 00	4,599 90	7,678,585 12	7,681,651 71

PROVINCE

0 75		925 01			6 00	931 01	931 76
	0 10	16,892 02			155 40	17,047 42	17,047 32
		1,696 60	1 00		13 60	1,711 20	1,711 20
		1,616 10			6 30	1,652 40	1,652 40
		5,174 38		60 00		5,234 38	5,234 38
		2,199 85			15 00	2,214 85	2,214 85
		2,820 64			2 40	823 04	823 04
		436 17				436 17	436 17
		8,181,935 78	30 00	3,246 69	12 00	8,185,224 47	8,185,224 47
		8,643 82		80 00		8,723 82	8,723 82
803 92		4,574 20		20 00		4,594 20	4,594 20
		3,079 03			3 30	3,082 33	3,082 33
10 00		823,213 73		870 00	16 96	824,100 69	830,379 13
6,278 44		1,691 77				1,691 77	1,691 77
		1,895 02			3 60	1,898 62	1,898 62
		9,172 54	89 00			9,261 54	9,261 54
		17,259 54		80 00	18 00	17,357 54	17,357 54
		40,570 03	808 50	75 76	238 85	41,693 14	41,693 14
		65,472 39		40 00	328 20	65,840 59	65,840 59
		3,640 68		40 00		3,680 68	3,680 68
		15,136 99			139 30	15,276 20	15,276 20
	0 34	20,673 85			94 80	20,768 65	20,768 65
		23,599 37		100 00		23,699 37	23,699 37
7,093 11	0 44	9,250,349 42	928 50	4,612 45	1,053 71	9,256,914 08	9,264,036 75

PROVINCE DU

		6,583 61		20 00	3 00	6,606 61	6,606 61
		11,844 48		80 00	6 30	11,930 78	11,930 78
		3,150 09		60 00		3,210 09	3,210 09
		16,941 38	5 00	80 00	12 54	17,038 92	17,038 92
		3,073 21				3,073 21	3,073 21
		2,797 84			8 10	2,805 94	2,805 94
		55,817 72		40 00	210 60	56,068 32	56,068 32
		100,208 33	5 00	280 00	240 54	100,733 87	100,733 87

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
L'ONTARIO—Fin.

Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	165 59	63 96	3,660,894 15	3,660,905 78	156,696 13
Saugeen.....	35 71		571 35	607 06	346 90
Sault-Sainte-Marie.....			16,933 67	16,933 67	3,851 11
Stratford.....			43,115 04	43,115 04	2,878 91
Toronto.....	2,772 58		3,722,184 63	3,724,957 21	52,536 00
Trenton.....			11,725 89	11,725 89	611 40
Wallaceburg.....			3,118 04	3,118 04	1,844 14
Whitby.....		3 95	7,753 77	7,754 82	1,781 47
Windsor.....	7 64		150,137 14	150,144 78	9,589 23
Woodstock.....			62,280 30	62,280 30	1,658 75
(Ci-devant) Elgin.....	19 12			19 12	
Total.....	3,000 64	67 91	7,678,718 98	7,681,651 71	231,794 04

DE QUÉBEC.

Clarenceville.....			931 76	931 76	680 00
Coaticook.....			17,047 32	17,047 32	5,501 86
Dundee.....			1,711 20	1,711 20	1,565 22
Frelighsburg.....	0 88		1,651 52	1,652 40	931 40
Gaspé.....		2 50	5,236 88	5,234 38	1,539 15
Hemmingford.....			2,214 85	2,214 85	1,080 00
Lacolle.....			823 04	823 04	804 60
Iles de la Madeleine.....			436 17	436 17	1,315 23
Montréal.....			8,185,224 47	8,185,224 47	113,523 24
New-Carlisle.....		4 70	9,532 44	9,527 74	2,727 90
Percé.....			4,594 20	4,594 20	1,148 00
Potton.....	10 00		3,082 33	3,082 33	1,568 39
Québec.....	6,288 44		824,690 69	830,379 13	45,301 16
Rimouski.....	10 00		1,681 77	1,691 77	699 05
Russelltown.....			1,898 62	1,898 62	1,208 08
Saint-Armand.....			9,261 54	9,261 54	2,413 14
Saint-Hyacinthe.....			17,357 54	17,357 54	611 90
Saint-Jean.....			41,693 14	41,693 14	3,773 31
Sherbrooke.....			65,840 59	65,840 59	3,452 51
Sorel.....			3,630 68	3,680 68	560 00
Stanstead.....			15,276 20	15,276 20	3,746 06
Sutton.....			20,768 31	20,768 31	1,389 48
Trois-Rivières.....			23,699 37	23,699 37	1,046 82
Total.....	6,309 32	7 20	9,257,734 63	9,264,036 75	196,586 50

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Bathurst.....		0 10	6,606 71	6,606 61	1,688 58
Campo-Bello.....			11,930 78	11,930 78	1,332 16
Caraquette.....			3,210 09	3,210 09	923 12
Catham.....			17,038 92	17,038 92	2,938 52
Dalhousie.....			3,073 21	3,073 21	2,449 50
Dorchester.....			2,805 94	2,805 94	1,146 11
Frdéricton.....			56,068 32	56,068 32	4,136 50
A reporter.....		0 10	100,733 97	100,733 87	14,614 49



No 1.—

## ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

Dr. PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		140,298 04		369 86	314 90	140,298 04	140,298 04
		1,624,507 68				1,625,192 44	1,625,192 44
		1,764,805 72		369 86	314 90	1,765,490 48	1,765,490 48

## PROVINCE DE LA

		110,357 87		100 00	86 45	110,544 32	110,544 32
		798,604 67		640 00	1,378 43	800,623 10	800,623 10
		908,962 54		740 00	1,464 88	911,167 42	911,167 42

## PROVINCE DE L'ILE DU

		149,339 38	5 00	140 00	178 81	149,663 19	149,663 19
	62 00	17,649 04		60 00	166 80	17,875 84	17,813 84
	62 00	166,988 42	5 00	200 00	345 61	167,539 03	167,477 03

## TERRITOIRES

		1,076 50				1,076 50	1,076 50
		49,568 41			23 33	49,591 74	49,591 74
		15,352 62			5 40	15,358 02	15,358 02
		2,139 47			2,139 47	2,139 47	2,139 47
		68,137 00			28 73	68,165 73	68,165 73

## RÉCAPITU

3,125 42	58 83	7,664,527 15	5,898 07	3,560 00	4,599 90	7,678,585 12	7,681,651 71
7,093 11	0 44	9,250,349 42	928 50	4,612 45	1,053 71	9,256,944 08	9,264,036 75
2 27	25 03	1,514,897 41	41 00	1,670 00	4,082 59	1,520,691 00	1,520,668 24
1,857 14	73 46	1,833,641 31	34 00	2,566 54	3,000 88	1,839,242 73	1,841,026 41
		1,764,805 72		369 86	314 90	1,765,490 48	1,765,490 48
		908,962 54		740 00	1,464 88	911,167 42	911,167 42
	62 00	166,988 42	5 00	200 00	345 61	167,539 03	167,477 03
		68,137 00			28 73	68,165 73	68,165 73
12,077 94	219 76	23,172,308 97	6,906 57	13,718 85	14,891 20	23,207,825 59	23,219,683 77
						199,409 60	199,409 60
12,077 94	219 76	23,172,308 97	6,906 57	13,718 85	14,891 20	23,008,415 99	23,020,274 17

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883— Suite.

MANITOBA.

A.B.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....Emerson.....		0 20	140,298 24	140,298 04	9,025 94
.....Winnipeg.....	0 20		1,625,192 24	1,625,192 44	33,504 96
	0 20	0 20	1,765,490 48	1,765,490 48	42,530 90

## COLOMBIE-BRITANNIQUE.

.....New-Westminster.....			110,544 32	110,544 32	6,715 00
.....Victoria.....			800,623 10	800,623 10	15,831 39
			911,167 42	911,167 42	22,546 39

## PRINCE-ÉDOUARD.

.....Charlottetown.....			149,663 19	149,663 19	15,647 72
.....Summerside.....			17,813 84	17,813 84	4,819 42
			167,477 03	167,477 03	20,497 14

## DU NORD-OUEST.

.....Qu'Appelle.....			1,076 50	1,076 50	107 65
.....Fort-MacLeod†.....			49,591 74	49,591 74	4,161 81
.....Fort-Walsh*.....			15,358 02	15,358 02	1,533 64
.....Montagne-de-Bois.....			2,139 47	2,139 47	274 51
			68,165 73	68,165 73	6,077 61

## LATION.

.....Ontario.....	3,000 64	67 91	7,678,718 98	7,681,651 71	231,794 04
.....Québec.....	6,369 32	7 20	9,257,734 63	9,264,036 75	196,586 50
.....Nouveau-Brunswick.....	2 39	29 13	1,520,694 98	1,520,663 24	87,787 17
.....Nouvelle-Ecosse.....	1,565 39	81 81	1,839,542 83	1,841,026 41	106,553 88
.....Manitoba.....		0 20	1,765,490 48	1,765,490 48	42,530 90
.....Colombie-Britannique.....			911,167 42	911,167 42	22,546 39
.....Ile du Prince-Edouard.....			167,477 03	167,477 03	20,497 14
.....Territoires du Nord-Ouest.....			68,165 73	68,165 73	6,077 61
	10,877 94	186 25	23,208,992 08	23,219,683 77	714,373 63
.....AJOUTÉZ—Inspection.....					15,288 72
.....Divers.....					15,056 75
.....Bureau des experts et service douanier extérieur.....					12,526 52
.....MOINS—Droits remis.....			199,409 60	199,409 60	
	10,877 94	186 25	23,009,582 48	23,020,274 17	757,245 63

\* Perceptions jusqu'au 21 mars 1883.

† do 31 mai 1883.



No

Dr. REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1er juill. 1882.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux	Liquor de malt.	Malt.	Tabac.	Honoraires d'insp. du pétrole.	Fabrication en entrepôt.	Autres recettes.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
62 00	6,647 72	50 00	216 00	1,465 98				120 00
2,252 03	86,589 34	150 00	1,954 84	19,864 50	126 60			280 00
473 51	42,460 64	250 00	6,196 86	54,560 60	407 25			170 00
607 51	10,693 82	150 00	5,486 29	300 58				80 00
	8,658 30			382 62				80 00
435 35	88,910 58	800 00	38,843 08	13,091 36	307 90			60 00
1,418 45	84,525 10	175 00	16,832 94	212,496 01	683 70	3,861 89	1,220 50	319,795 14
2,421 75	126,270 51	150 00	5,893 16	65,162 07	860 10	2,272 86	1,325 23	201,934 93
1,143 17	135,369 62	450 00	45,330 49	111,621 12	11,905 80		715 50	305,232 53
	140,756 10	150 00	4,958 66	44,945 05	1,119 90		330 55	192,260 26
	10,431 90	50 00	753 14	89 10			80 00	11,404 14
26 00	44,342 53	100 00	1,058 29	2,425 48			80 00	48,006 35
	37,696 15	100 00	4,704 42	2,395 32			120 00	45,015 89
286 85	96,210 70	150 00	23,548 95	17,741 15	354 50		280 00	138,285 30
317 20	21,069 21	150 00	8,077 34	7,363 94			160 00	39,820 49
341 62	47,469 81	400 00	3,737 15	6,604 20	348 24		250 00	58,869 40
32,899 98	672,167 91	900 00	114,206 55	283,925 48	2,933 50	10,906 88	2,965 00	1,068,005 32
13,050 62	411,416 01	50 00	8,494 39	29,035 65	383 55	5,437 67	885 00	455,702 27
55,734 07	2,074,626 00	4,225 00	290,292 55	853,450 21	19,331 04	22,479 30	9,202 78	3,273,606 83
				919 72				19,777 50
	18,757 78	100 00		7,189 14				11,566 95
85 02	4,327 81	50 00		476,120 89	4,632 30	12,036 60	2,335 00	1,517,677 63
3,410 49	953,231 38	400 00	63,921 51	118,047 27	530 90	1,458 01	560 00	447,957 08
901 45	322,265 92	50 00	4,143 53	10,018 02			120 00	74,697 58
	59,274 60	50 00	5,234 96	2,024 22			30 00	13,854 38
32 40	1,800 16			1,087 11			50 00	31,952 34
0 60	30,338 06	50 00	426 57	16 40				578 35
18 00		50 00	511 95	3,774 20			65 00	40,167 46
333 39	36,328 26							
4,791 85	1,436,323 97	750 00	79,238 52	619,196 97	5,163 20	13,494 61	3,160 00	2,157,327 27
0 20				9,950 74			40 00	9,990 74
6,143 48	85,178 95	250 00	10,502 23	118,530 76		459 49	1,914 57	215,936 00
2,202 17				12,388 60				12,888 60
				5,749 18			20 00	5,779 18
8,345 85	85,178 95	250 00	10,502 23	146,619 28		459 49	1,084 57	244,094 52
				16,138 89				16,138 89
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 18	132,494 10		281 92	880 00	304,718 37
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 18	148,632 99		281 92	880 00	320,857 26
824 20	4,845 72	50 00	525 37	22,547 90	504 45		90 00	28,563 44
617 07	110,611 07	325 00	10,889 91	62,081 97	217 40		625 00	184,750 35
115 62	27,032 45	450 00	6,860 46	33,772 28			240 00	68,355 19
1,556 89	142,489 24	825 00	18,275 74	118,402 15	721 85		955 00	281,668 98
71,977 87	3,902,866 70	6,150 00	405,022 85	1,886,301 60	25,216 09	36,715 32	15,282 35	6,277,554 91
	40,766 86	715 68	3,116 96	765 06		50 00		45,414 56
71,977 87	3,862,099 84	5,434 32	401,905 89	1,885,536 54	25,216 09	36,685 32	15,282 35	6,232,140 35

2.

PERCEPTION, POUR L'ANNEE 1882-83.

Av.

Total au débit.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8,561 70	...Algoma .....	8,561 70		8,561 70	630 05
111,217 31	...Belleville .....	111,045 65	171 66	111,217 31	3,888 83
104,518 89	...Brantford (ci-devant Paris).....	103,836 43	682 46	104,518 89	6,511 61
17,318 20	...Cobourg .....	16,713 07	605 13	17,318 20	2,093 42
9,100 92	...Cornwall .....	9,100 92		9,100 92	612 86
142,446 27	...Guelph .....	141,724 50	721 77	142,446 27	13,979 33
321,213 59	...Hamilton .....	320,851 64	361 95	321,213 59	11,951 42
204,356 63	...Kingston .....	203,387 89	968 79	204,356 63	7,003 60
306,375 70	...London .....	306,159 78	215 92	306,375 70	13,349 68
192,260 26	...Ottawa .....	192,260 26		192,260 26	3,499 51
11,404 14	...Owen-Sound .....	11,352 54	51 60	11,404 14	1,493 67
48,032 35	...Perth .....	47,111 20	921 15	48,032 35	2,739 85
45,015 89	...Peterborough .....	45,015 89		45,015 89	1,477 67
138,572 15	...Prescott .....	133,168 02	5,404 13	138,572 15	6,095 10
40,137 69	...Saint-Catherine.....	39,710 00	427 69	40,137 69	3,470 09
59,151 02	...Stratford .....	58,702 68	448 34	59,151 02	5,177 45
1,100,905 30	...Toronto .....	1,082,489 88	8,415 42	1,100,905 30	21,484 82
468,752 89	...Windsor .....	464,455 61	4,297 28	468,752 89	12,738 35
3,329,340 95	...Ontario .....	3,305,647 66	23,693 29	3,329,340 95	120,196 71
	...Beauharnois .....				441 50
19,777 50	...Iberville (ci-devant Saint-Jean)..	19,777 50		19,777 50	874 93
11,661 97	...Joliette .....	11,667 95	4 02	11,661 97	2,113 21
1,521,088 67	...Montréal .....	1,515,263 61	5,825 06	1,521,088 67	27,261 98
447,957 08	...Québec .....	447,720 81	236 27	447,957 08	9,252 22
74,697 58	...Sherbrooke .....	72,726 89	1,970 69	74,697 58	2,667 07
13,886 78	...Sorel .....	13,749 08	137 70	13,886 78	1,015 96
31,952 34	...Saint-Hyacinthe .....	31,919 59	32 75	31,952 34	837 30
596 35	...Terrebonne .....	596 35		596 35	544 87
4,500 85	...Trois-Rivières .....	39,821 01	679 84	40,500 85	1,560 31
	...Iles de la Madeleine .....				300 00
2,162,119 12	...Québec .....	2,153,232 79	8,886 33	2,162,119 12	46,869 35
9,990 94	...Cap-Breton .....	9,990 94		9,990 94	750 48
222,079 48	...Halifax .....	216,922 20	5,157 28	222,079 48	7,859 40
14,590 77	...Pictou .....	12,388 60	2,202 17	14,590 77	1,363 54
5,779 18	...Yarmouth .....	5,779 18		5,779 18	536 83
252,440 37	...Nouvelle-Ecosse.....	245,080 92	7,359 45	252,440 37	10,510 25
16,138 89	...Chatham, (Miramichi) .....	16,138 89		16,138 89	1,022 51
306,267 58	...Saint-Jean .....	304,637 33	1,630 25	306,267 58	7,761 03
322,406 47	...Nouveau-Brunswick .....	320,776 22	1,630 25	322,406 47	8,783 54
29,337 64	...Ile de Prince-Edouard .....	28,764 60	623 04	29,387 64	2,728 50
185,367 42	...Manitoba .....	183,872 71	1,494 71	185,367 42	15,565 28
68,470 81	...Colombie-Britannique .....	68,155 99	314 82	68,470 81	5,704 63
283,225 87	.....	280,793 30	2,432 57	283,225 87	23,998 51
6,349,532 78	.....Total .....	6,305,530 89	44,001 89	6,349,532 78	210,358 36
	.....Moins remboursements.....	45,414 56			
	.....Revenu net .....	6,260,116 33			

## No 2—REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

## RÉCAPIT

Balances dues le 1 <sup>er</sup> juillet 1882.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Pétrole, honoraires d'inspect.	Fabrication en entrepôt.	Autres recettes.	
\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
55,734 07	2,074,626 00	4,225 00	290,292 55	853,450 21	19,331 04	22,479 30	9,202 78	3,273,606 88
4,791 85	1,436,323 97	750 00	79,238 52	619,196 97	5,163 20	13,494 61	3,160 00	2,157,327 27
8,345 85	85,178 95	250 00	10,502 23	146,619 28	.....	459 49	1,084 57	244,094 52
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 81	148,632 99	.....	281 92	880 00	320,857 26
824 20	4,845 72	50 00	525 27	22,547 90	504 45	.....	90 00	28,563 44
617 07	110,611 07	325 00	10,889 91	62,081 97	217 40	.....	625 00	184,750 35
115 62	27,032 45	450 00	6,860 46	33,772 28	.....	.....	240 00	68,355 19
71,977 87	3,902,866 70	6,150 00	405,022 85	1,886,301 60	25,216 09	36,715 32	15,282 35	6,277,554 91
.....	40,766 86	715 68	3,116 96	765 06	.....	50 00	.....	45,414 56
71,977 87	3,862,099 84	5,434 32	401,905 89	1,885,536 54	25,216 09	36,665 32	15,282 35	6,232,140 35

## PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1882-83—Fin.

## ULATION.

Total au débit.	PROVINCES.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3,329,340 95	ONTARIO .....	3,305,647 66	23,693 29	3,329,340 95	120,196 71
2,162,119 12	QUÉBEC .....	2,153,232 79	8,886 33	2,162,119 12	46,869 35
252,440 37	NOUVELLE-ÉCOSSE .....	245,080 92	7,359 45	252,440 37	10,510 25
322,406 47	NOUVEAU-BRUNSWICK .....	320,776 22	1,630 25	322,406 47	8,783 54
29,387 64	LE DU PRINCE-ÉDOUARD...	28,764 60	623 04	29,387 64	2,728 50
185,367 42	MANITOBA .....	183,872 71	1,494 71	185,367 42	15,565 38
68,470 81	COLOMBIE-BRITANNIQUE ...	68,155 99	314 82	68,470 81	5,704 63
6,349,532 78	..... Total .....	6,305,530 89	44,001 89	6,349,532 78	210,358 36
.....	MOINS remboursements .....	45,414 56	.....	.....	.....
.....	Revenu net .....	6,260,116 33	.....	.....	33,181 46
					Dépenses contingentes en général.
					1,341 33 Frais judiciaires.
					4,279 15 Imprimeur de la reine.
					1,365 87 Bureau de la papeterie.
					3,346 05 Service douanier.
					3,167 69 Commission aux officiers de douane.
					299 68 Commission sur la vente de timbres pour tabac en torquettes
					1,440 32 Droit payé aux officiers en charge des établissements les plus importants.
					400 00 Inspection du pétrole.
					19,734 94 Inspecteurs.
					278,914 85

NO 3.

ETAT du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à crédit même le parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1882	43,534 88	Transport des malles par terre.....	574,708 53	1 00	574,709 53
Port payé en argent sur lettres.....	17,814 09	do do bateaux à vapeur, etc.....	59,285 32		59,285 32
do do journaux et revues périodiques.....	3,174 75	do do chemins de fer.....	586,189 17		586,189 17
do do lettres prises en route.....	87 23	Confection et rcp. des sacs de malles et scieries.....	23,986 62	12 95	23,999 57
Montant des cartes-poste vendues.....	2,154,265 38	Appointements.....	1,244,169 64	13 95	1,244,183 59
Loyer des boîtes aux lettres.....	406 93	Allocations pour expéditions en passe.....	708,694 41	417,823 97	1,126,518 38
Diverses recettes.....	21,325 82	Allocations pour loyer, combustible et éclairage.....	26,991 32	35,698 99	35,698 99
Frais de port par voie de mer de la Grande-Bretagne, du 1 <sup>er</sup> juillet 1879 au 30 sept. 1882	2,741 29	Escompte aux vendeurs de timbres.....	26,493 16	26,991 32	26,991 32
	91,227 42	Frais de voyages.....	16,256 49	26,493 16	26,493 16
	2,334,637 50	Mémoires de fournisseurs.....	69,369 25	16,256 49	16,256 49
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut \$2,947 46		Loyers et taxes.....	4,186 27	14 87	69,384 12
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.	67,305 10	Papeterie, impressions et annonces.....	55,097 76	150 00	4,316 27
		Combustible et éclairage.....	20,386 23	4 50	55,062 26
Revenu net.....		Divers déboursés.....	57,379 04	89 24	21,085 47
Balance.....	2,687,394 81			4,025 72	61,404 76
			2,176,089 09	511,305 72	
	2,687,394 81				2,687,394 81

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	2,264,584 91	Frais d'administration payés par les directeurs de poste.....	511,305 72
Bureau des mandats d'argent.....	45,084 64	Déposé au crédit du receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,800,391 37
Balance de subvention postale due à la Colombie-Britannique par la Grande-Bretagne, en 1870.....	2,227 51		
	2,311,697 09		2,311,697 07

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats jusqu'au 30 juin 1883.....	2,176,089 09	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1883.....	2,176,089 09
	2,176,089 09		2,176,089 09

BUREAU DES MANDATS-POSTE.

Non sur mandats d'argent, recettes des prov. de:		Retenue comme compensation par les directeurs des poste en Ontario.....	10,618 22
Ontario.....	31,586 45	do do Québec.....	1,726 72
Québec.....	7,611 98	do do Nouvelle-Ecosse.....	4,377 85
Nouvelle-Ecosse.....	11,044 76	do do Nouveau-Brunswick.....	2,285 60
Nouveau-Brunswick.....	6,764 80	do do Manitoba.....	408 78
Manitoba.....	4,891 21	do do Ile du Prince-E.....	175 30
Ile du Prince-Edouard.....	801 16	do do Col.-Britannique.....	808 09
Colombie-Britannique.....	3,250 09	Balance au crédit du receveur général.....	45,084 61
Profits sur le change dans les opérations de mandats d'argent avec le Royaume-Uni.....	435 77		
Balance des commissions reçues de Terre-Neuve dans les opérations de mandats d'argent avec cette colonie.....	200 03		
A déduire:—			
Balance de la commission payée à la Grande-Bretagne dans les opérations de mandats d'argent avec ce pays.....	69,586 25		
do do Etats-Unis.....			
Frais de l'échange sur remise aux Etats-Unis.....			
Frais sur remise des fonds de mandats d'argent avec le Canada.....			
Allocations aux banques pour frais de port	47,01 05		
	65,485 20		65,485 20

No  
REVENU DES

Balances, 1er juillet 1882.	Péages.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau, etc.	Total.	CANAUX.
\$ cts	\$ cts.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	
4,195 71	100,048 85	.....	93 80	104,338 36	<i>Canal Welland.</i>
.....	48,980 84	.....	756 74	49,737 58	...Port-Colborne.....
.....	941 49	.....	593 40	1,534 89	...Port-Dalhousie.....
.....	745 48	.....	.....	780 09	...Dunnville.....
34 61	2,041 69	13 80	20 00	2,198 08	...Port-Maitland.....
122 59	1,221 89	971 12	1,311 26	3,504 27	...Port-Robinson.....
.....	97 09	.....	.....	100 94	...Sainte-Catherine.....
.....	.....	.....	.....	.....	...Chippawa.....
3 85	.....	.....	.....	.....	
4,356 76	154,077 33	984 92	2,775 20	162,194 21	<i>Canaux du St-Laurent.</i>
.....	2,662 52	143 10	1,572 00	4,377 62	...Beauharnois.....
.....	23,560 50	35 00	395 00	23,990 50	...Cornwall.....
.....	458 79	.....	822 00	1,381 48	...Cardinal.....
100 69	2,962 38	1,107 11	4,079 25	4,079 25	...Lachine.....
9 76	34,946 91	9,362 51	11,595 50	55,904 92	...Montréal.....
.....	16,435 95	.....	.....	17,759 84	...Kingston.....
1,223 89	.....	.....	.....	.....	<i>Canal Chambly.</i>
1,434 34	81,027 05	10,647 72	14,384 50	107,493 61	...Chambly.....
.....	8,879 42	13 00	120 00	9,285 85	...Saint-Jean.....
273 43	14,094 93	.....	.....	14,094 93	...Saint-Ours.....
.....	536 58	.....	.....	605 57	
68 99	.....	.....	.....	.....	<i>Canaux de l'Outaouais.</i>
.....	23,510 93	13 00	120 00	23,986 35	...Canal d'Ottawa.....
342 42	.....	.....	.....	.....	...Grenville.....
.....	34,642 01	150 00	.....	34,792 01	...Carillon.....
.....	22,285 99	18 00	.....	22,303 99	...Ecluse de Sainte-Anne.....
.....	2,864 74	26 00	36 00	3,205 47	
278 73	2,145 23	.....	.....	2,197 57	
52 34	.....	.....	.....	.....	<i>Canal Rideau.</i>
331 07	61,937 97	194 00	36 00	62,499 04	...Ottawa.....
.....	3,277 31	402 00	1,062 25	4,741 56	...Kingston-Mills.....
.....	2,070 38	58 00	3.8 00	2,555 84	...Smith's-Falls.....
99 46	605 23	61 00	3 20	669 43	
.....	5,952 92	521 00	1,393 45	7,966 83	
99 46	.....	.....	.....	.....	<i>Canal Bate Burlington.</i>
61 26	2,827 32	.....	30 00	2,918 58	...Trav. du dist. de Newcastle
.....	3.9 32	.....	.....	401 49	...Canal Saint-Pierre.....
72 17	.....	.....	.....	1,338 53	
109 87	1,228 66	.....	.....	.....	<b>DIVERS.</b>
.....	.....	.....	.....	100 00	...E. R. Benjamin.....
100 00	.....	.....	.....	150 00	...Succ. de feu J. S. Clark.
150 00	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	.....	250 00	
250 00	.....	.....	.....	.....	
7,057 35	330,891 50	12,360 64	18,739 15	369,048 64	.....Morns—Rembours.....
.....	.....	.....	.....	387 28	
.....	.....	.....	.....	368,661 36	

4.  
TRAVAUX PUBLICS, 1882-83.

DÉPOSÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL.		Balance due le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
A compte des péages, etc.	A compte de loy. de pouv. d'eau, et autres revenus des trav. publics.				
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
103,624 31	90 26	623 79	104,338 36	178,700 53	Entretien, etc.
48,980 84	756 74	.....	49,737 58	3,337 55	
941 49	593 40	.....	1,534 89	2,054 83	
745 48	.....	.....	780 09	786 95	
34 61	20 00	192 54	2,198 08	613 50	
122 59	1,311 26	201 07	3,504 27	767 09	
.....	.....	26 55	100 94	363 13	
3 85	.....	.....	.....	.....	
158,378 60	2,771 66	1,043 95	162,194 21	186,623 58	
.....	.....	.....	.....	.....	
2,805 62	1,572 00	.....	4,377 62	35,568 77	
23,490 50	395 00	159 11	23,990 50	27,825 53	
1,381 48	846 00	27 83	1,381 48	15,872 87	
4,079 25	.....	22 15	4,079 25	.....	
55,904 92	11,595 50	.....	55,904 92	74,482 00	
17,759 84	.....	387 40	17,759 84	.....	
92,488 62	14,408 50	596 49	107,493 61	153,749 17	
8,876 21	120 00	289 64	9,285 85	31,023 72	
14,094 93	.....	38 56	14,094 93	5,168 63	
567 01	.....	.....	605 57	.....	
23,538 15	120 00	328 20	23,986 35	39,192 35	
34,792 01	.....	.....	34,792 01	.....	
22,303 99	.....	.....	22,303 99	27,313 97	
3,205 47	36 00	80 20	3,205 47	7,455 86	
2,070 37	.....	127 20	2,197 57	.....	
62,255 64	36 00	207 40	62,499 04	34,769 83	
3,669 81	1,071 75	.....	4,741 56	50,847 65	
2,075 50	328 00	152 34	2,555 84	2,088 65	
669 43	3 20	.....	669 43	356 80	
6,411 54	1,402 95	152 34	7,966 83	53,516 45	
2,780 18	30 00	108 40	2,918 58	298 75	
384 94	.....	16 55	401 49	6,291 24	
917 17	.....	421 36	1,338 53	2,321 61	
.....	.....	100 00	100 00	.....	
.....	.....	150 00	150 00	.....	
.....	.....	250 00	250 00	.....	
347,154 84	18,769 11	3,284 67	369,048 64	.....	
387 28	.....	.....	387 28	.....	
346,767 56	.....	.....	368,661 36	.....	

## No 4.—REVENU DES

## RÉCAPITULATION

Balances, 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	CANAUX.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
4,356 76	154,077 33	984 92	2,775 20	162,194 21	... Canal Welland.....
1,434 34	81,027 05	10,647 72	14,384 50	107,493 61	... Canaux du St-Laurent.
342 42	23,510 93	13 00	120 00	23,986 35	... Canal Chambly.....
331 07	61,937 97	194 60	36 00	62,499 04	... Canaux de l'Ottawa.....
99 46	5,952 92	521 00	1,393 45	7,966 83	... Canal Rideau.....
61 26	2,827 32		30 00	2,918 58	... C. de la B. Burlington.
72 17	329 32			401 49	... Tr. du dis. de Newcastle
109 87	1,228 66			1,338 53	... Canal Saint-Pierre.....
250 00				250 00	... Divers comptes.....
					... Canal Trent.....
					... Canal de la Culbute.....
					... Inspection, etc.....
7,057 35	330,891 50	12,360 64	18,739 15	369,048 64	
				387 28	Moins—Remises..
				368,661 36	

## CHEMINS DE

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	CHEMINS DE FER.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
741,992 72	1,487,601 98	141,326 40	2,370,921 10	..... Intercolonial.....
63,319 55	71,038 55	11,812 32	146,170 42	..... Ile du Prince-Edouard.....
		24,113 89	24,113 89	..... Intercolonial (embranch. de Windsor)
				..... Chemin de fer canadien du Pacifique.
805,312 27	1,558,640 53	177,252 61	2,541,295 41	

## TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—Suite.

## DES CANAUX.

DÉPOSÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL.		Balance due le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
A compte des péages, etc.	A compte de loy. de pouv. d'eau, et autres revenus des trav. publics.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
158,378 60	2,771 66	1,043 95	162,194 21	186,823 58
92,488 62	14,408 50	596 49	107,493 61	153,749 17
23,538 15	120 00	328 20	23,986 35	39,192 35
62,255 64	36 00	207 40	62,499 04	34,769 83
6,411 54	1,402 95	152 34	7,966 83	53,516 45
2,780 18	30 00	108 40	2,918 58	398 75
384 94		16 55	401 49	6,291 24
757 19		421 36	1,338 53	2,321 61
		250 00	250 00	
				5,282 32
				883 89
				4,075 15
347,154 84	18,769 11	3,124 69	369,048 64	487,205 04
387 28			387 28	
346,767 56			368,661 36	

## DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,370,921 10	2,370,921 10	2,360,373 27
146,170 42	146,170 42	252,808 41
24,113 89	24,113 89	23,103 93
		266 09
2,541,205 41	2,541,205 41	2,636,551 70

No. 4.—REVENU DES  
GLISSOIRES ET

Balances, 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
33,043 59	83,002 80	1,595 59	117,641 98	<i>Ottawa.</i>
7,430 92	24,325 58	.....	31,756 50	John Poupore vice A. J. Russell, Ottawa..
				H. J. Chaloner, Québec, à compte de
				John Poupore.....
				<i>Saint-Maurice.</i>
4,430 56	16,288 01	.....	20,718 57	A. Dubord.....
				<i>Fenelon Falls.</i>
1,573 47	702 74	.....	2,276 21	George Martin.....
				<i>Saguenay.</i>
4,863 83	986 71	.....	5,850 54	D. Boulanger.....
51,342 37	125,305 84	1,595 59	178,243 80	Totaux.....
				Moins, remboursements.....

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—*Suite.*  
ESTACADES.

Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur general.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
221 47	79,501 95	37,918 56	117,641 98	} 51,748 05	
879 00	25,667 94	5,209 56	31,756 50		
	16,122 21	4,596 36	20,718 57	{ 20,985 65 594 30	
		2,276 21	2,276 21		
		5,850 54	5,850 54	3,563 60	
1,100 47	121,292 10	55,851 23	178,243 80	76,891 60	
	960 36				
	120,331 74				



## N° 4.—REVENU DES

## LOYERS DE POUVOIRS

Balances dues le 1er juillet 1882.	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1883.	Total.	Nom des travaux.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
46,790 49	2,809 26	49,599 75	..... Chutes des Chaudières et rivière Ottawa.....
4,458 25	858 95	5,317 20	..... Canal et rivière Rideau.....
6,214 00	933 00	7,147 00	..... do Williamsburgh.....
1,362 50	665 00	2,027 50	..... do Cornwall.....
3,098 50	2,035 00	5,133 50	..... do Beauharnois.....
48,663 50	14,416 00	63,079 50	..... do Lachine.....
96 84	130 00	226 84	..... do Chambly.....
25,576 59	10,446 21	36,022 80	..... do Welland.....
297 00	405 00	702 00	..... Divers comptes.....
<i>Ventes de terres.</i>			
18,464 55		18,464 55	..... Comptes du capital.....
11,351 89	107 07	11,458 96	..... do de l'intérêt.....
166,374 11	32,805 49	199,179 60	..... Total.....

## RÉCAPITULATION

Balances dues le 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
7,057 35	330,504 22	12,360 64	18,739 15	368,661 36	Canaux.....
					do compte de loyers de pouvoirs d'eau.....
	2,370,921 10			2,370,921 10	Ch. de fer Intercolonial.....
	146,170 42			146,170 42	do de l'Île du P.E.
	24,113 89			24,113 89	Ch. de fer Intercolonial (embranc. de Windsor).
					Ch. de fer can. du Pacifique
51,342 37	125,305 84	1,595 59		178,243 80	Glissoires et estacades.....
14,679 42	11,764 99			26,444 41	Travaux pub. secondaires.....
166,374 11	32,805 49			199,179 60	Loyers de pouvoirs d'eau.....
	2,925 00			2,925 00	Recettes des dragueurs.....
					Télégraphes, C. B.....
					do entre l'Île du P.E. et la terre ferme.....
	27,997 26			27,997 26	do bas du fleuve et golfe St-Laurent, etc.
239,453 25	3,072,508 21	13,956 23	18,739 15	3,344,656 84	Total.....
					Moins—remboursements glissoires et estacades

## TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—Fin.

## D'EAU ET AUTRES.

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	632 00		48,967 75	49,599 75
	642 45		4,674 75	5,317 20
	822 00		6,325 00	7,147 00
	395 00		1,632 50	2,027 50
1,200 00	1,572 00	1,284 00	1,077 50	5,133 50
6,525 15	11,569 50	32,438 35	12,546 50	63,079 50
	120 00	60 00	46 84	226 84
8,632 19	2,202 76		25,187 85	36,022 80
	56 00	241 00	405 00	702 00
			18,464 55	18,464 55
			11,458 96	11,458 96
16,357 34	18,011 71	34,023 35	130,787 20	199,179 60

## GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	346,767 56				
	18,769 11		3,124 69	368,661 36	487,205 04
	2,370,921 10			2,370,921 10	2,360,373 27
	146,170 42			146,170 42	252,808 41
	24,113 89			24,113 89	23,103 93
					265 08
1,100 47	121,292 10		55,851 23	178,243 80	76,891 60
	9,118 61	8,727 44	16,598 36	1	10,384 00
16,357 34	34,023 35	18,011 71	130,787 20	199,179 60	
	2,925 00			2,925 00	30,516 39
				27,997 26	1,946 66
17,457 81	3,102,098 40	18,739 15	206,361 48	3,344,656 84	3,264,876 64
	960 36				
	3,101,138 04				



## No 5.

## REVENU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

Balances dues le 1 <sup>er</sup> juil. 1882.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de con- struction, durant l'exercice ter- miné le 30 juin '83	Total.	—	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
586 32	2,222 78	2,809 11	Montréal et Sorel.....	1,837 18	971 93	2,809 11
30,506 35	47,337 25	77,843 60	Québec.....	38,325 75	39,517 85	77,843 60
31,092 68	49,560 03	80,652 71	Total .....	40,162 93	40,489 78	80,652 71



No—FONDS DES MARINS MALADES—Fin.

Dr.

Av.

Balance au Dr. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.	Porrs.	Balance au Dr. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au crédit du receveur général, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
0 01	3,983 18	3,983 18	3,983 19	Province du <i>New-Brunswick</i> —Suite	0 11	1 10	3,984 18	3,983 19
0 05	144 60	144 60	144 60	..... Report.....	0 05	.....	144 60	144 60
.....	316 12	316 12	316 12	..... Sackville.....	.....	.....	316 12	316 12
.....	3 98	3 98	4 03	..... Shédiac.....	.....	.....	3 98	4 03
.....	82 62	82 62	82 62	..... Shipégan.....	.....	.....	82 62	82 62
.....	25 82	25 82	25 82	..... Saint-André.....	.....	.....	25 82	25 82
.....	4,652 42	4,652 42	4,652 42	..... Saint-George.....	.....	.....	4,652 42	4,652 42
.....	42 40	42 40	42 40	..... Saint-Jean.....	.....	.....	42 40	42 40
0 06	9,251 14	9,251 14	9,251 20	..... Saint-Stephen.....	0 16	1 10	9,252 14	9,251 20
.....	380 03	380 03	380 03	..... Province de la Nouvelle-Ecosse.	.....	.....	380 03	380 03
.....	236 18	236 18	236 18	..... Amherst.....	.....	.....	236 18	236 18
.....	25 90	25 90	25 90	..... Annapolis.....	.....	.....	25 90	25 90
.....	124 34	124 34	128 20	..... Antigonish.....	.....	.....	124 34	128 20
.....	101 42	101 42	101 42	..... Arichat.....	3 86	.....	101 42	101 42
.....	30 02	30 02	30 02	..... Baddeck.....	.....	.....	30 02	30 02
.....	1 54	1 54	1 54	..... Berington.....	.....	.....	1 54	1 54
.....	65 24	65 24	65 24	..... Bridgetown.....	.....	.....	65 24	65 24
.....	189 26	189 26	189 26	..... Cornwallis.....	.....	.....	189 26	189 26
.....	117 26	117 26	117 26	..... Digby.....	.....	.....	117 26	117 26
.....	6,021 54	6,021 54	6,021 54	..... Guysboro'.....	.....	.....	6,021 54	6,021 54
.....	108 68	108 68	108 68	..... Halifax.....	.....	.....	108 68	108 68
.....	66 38	66 38	66 38	..... Liverpool.....	.....	.....	66 38	66 38
.....	37 96	37 96	37 96	..... Lockeport.....	.....	.....	37 96	37 96
.....	313 70	313 70	313 70	..... Lunenburg.....	.....	.....	313 70	313 70
.....	12 98	12 98	12 98	..... Margareville.....	.....	.....	12 98	12 98
.....	1,912 92	1,912 92	1,912 92	..... Sydney-Nord.....	.....	.....	1,912 92	1,912 92

353 54	353 54	353 54	353 54	..... Parrishoro.....	.....	.....	353 54	353 54
710 88	710 88	710 88	710 88	..... Pictou.....	.....	.....	710 88	710 88
68 27	61 14	129 41	129 41	..... Port-Hawkesbury.....	68 27	.....	61 14	129 41
.....	10 14	10 14	10 14	..... Port-Road.....	.....	.....	10 14	10 14
.....	20 40	20 40	20 40	..... Port-Medway.....	.....	.....	20 40	20 40
.....	74 18	74 18	74 18	..... Shelburne.....	.....	.....	74 18	74 18
.....	3,982 32	3,982 32	3,982 32	..... Sydney.....	*32 68	.....	3,982 32	3,982 32
.....	119 14	119 14	119 14	..... Weymouth.....	.....	.....	119 14	119 14
.....	1,070 28	1,070 28	1,070 28	..... Windsor.....	.....	.....	1,070 28	1,070 28
.....	288 09	288 09	288 09	..... Yarmouth.....	.....	.....	288 09	288 09
72 33	16,435 26	16,507 59	16,507 59	..... *Moins—Montant payé au sous-percepteur, remis deux fois.....	104 81	.....	16,402 78	16,507 59
.....	.....	31 74	31 74	..... Province de la Colombie-Britannique.	31 74	.....	.....	31 74
72 33	16,435 26	16,475 85	16,475 85	..... New-Westminster.....	73 07	.....	16,402 78	16,475 85
.....	658 24	658 24	658 24	..... Victoria.....	.....	.....	658 24	658 24
.....	2,450 48	2,450 48	2,450 48	..... Province de l'Ile du Prince-Edouard.	.....	.....	2,450 48	2,450 48
.....	3,108 72	3,108 72	3,108 72	..... Charlottetown.....	.....	.....	3,108 72	3,108 72
.....	487 94	487 94	487 94	..... Summerside.....	.....	.....	487 94	487 94
.....	85 18	85 18	85 18	..... Grands totaux.....	73 23	1 10	85 18	85 18
.....	573 12	573 12	573 12	.....	.....	.....	573 12	573 12
162 81	47,573 42	47,704 49	47,704 49	.....	.....	.....	47,632 36	47,704 49

No 7.

“ETAT des droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883, formant le “FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.”

Dr.

Av.

Balance au Dr. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et hono- raires perçus pendant l'exercice ter- miné le 30 juin 1883.	Total.	Pour.	Balance au Dr. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au cré- dit du rece- veur général pendant l'exercice ter- miné le 30 juin 1883.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		31 24	31 24	<i>Province de l'Ontario.</i>			31 24	31 24
		54 16	54 16	.....Belleville .....			54 16	54 16
		60 32	60 32	.....Brockville .....			60 32	60 32
		21 76	21 76	.....Coburne .....			21 76	21 76
		257 57	257 57	.....Collingwood .....			257 57	257 57
		13 72	13 72	.....Cornwall .....			13 72	13 72
		80 60	80 60	.....Deseronto .....			80 60	80 60
		29 68	29 68	.....Dover .....			29 68	29 68
		19 36	19 36	.....Goderich .....			19 36	19 36
		214 92	214 92	.....Hamilton .....			214 92	214 92
		63 20	63 20	.....Hope .....			63 20	63 20
		579 88	579 88	.....Kingston .....			579 88	579 88
		57 12	57 12	.....Lindsay .....			57 12	57 12
		7 48	7 48	.....London .....			7 48	7 48
		22 28	22 28	.....Morrisburg .....			22 28	22 28
		6 12	6 12	.....Napanea .....			6 12	6 12
		323 44	323 44	.....Ottawa .....			323 44	323 44
		329 74	329 74	.....Owen-Sound .....			329 74	329 74
		40 52	40 52	.....Peterboro .....			40 52	40 52
		53 02	53 02	.....Penetanguishene .....			53 02	53 02
		97 30	97 30	.....Picton .....			97 30	97 30
	0 10	35 40	35 40	.....Prescott .....			35 40	35 40
	0 99	455 04	455 04	.....Prince-Arthur's-Landing .....			455 04	455 04
		276 12	276 12	.....Sainte-Catherine .....			276 12	276 12
		5 80	5 80	.....Saugen .....			5 80	5 80
		18 84	18 84	.....Sault Sainte-Marie .....			18 84	18 84

		21 40	21 40	.....Saint-Thomas .....			21 40	21 40
		592 56	592 56	.....Toronto .....			592 56	592 56
		32 00	32 00	.....Trenton .....			32 00	32 00
		87 40	87 40	.....Wallaceburg .....			87 40	87 40
		319 56	319 56	.....Windsor .....			319 56	319 56
	1 08	4,206 45	4,206 45		1 08		4,206 45	4,206 53
		1,016 80	1,016 80	<i>Province de Québec.</i>			1,016 80	1,016 80
		1,215 44	1,215 44	.....Montréal .....			1,215 44	1,215 44
		6 08	6 08	.....Québec .....			6 08	6 08
		723 16	723 16	.....Saint-Jean .....			723 16	723 16
		58 14	58 14	.....Sorel .....			58 14	58 14
		6 32	6 32	.....Stanstead .....			6 32	6 32
		3,025 94	3,025 94	.....Trois-Rivières .....			3,025 94	3,025 94
		11 92	11 92	<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>			11 92	11 92
		84 04	84 04	.....Bathurst .....			84 04	84 04
		14 03	14 03	.....Chatham .....			14 03	14 03
		57 08	57 08	.....Dalhousie .....			57 08	57 08
		165 52	165 52	.....FREDERICTON .....			165 52	165 52
		463 01	463 01	.....Newcastle .....			463 01	463 01
		775 63	775 63	.....Saint-Jean .....			775 63	775 63
		38 84	38 84	<i>Province de la Nouvelle Ecosse.</i>			38 84	38 84
		6 78	6 78	.....Annapolis .....			6 78	6 78
		10 24	10 24	.....Archat .....			10 24	10 24
		330 76	330 76	.....Gytsboro .....			330 76	330 76
		6 92	6 92	.....Halifax .....			6 92	6 92
		40 50	40 50	.....Lunenburg .....			40 50	40 50
		53 41	53 41	.....Sydney-Nord .....			53 41	53 41
		46 72	46 72	.....Picton .....			46 72	46 72
		62 36	62 36	.....Sydney .....			62 36	62 36
		62 36	62 36	.....Windsor .....			62 36	62 36
		648 92	648 92	.....Yarmouth .....			648 92	648 92
		259 32	259 32	<i>Province du Manitoba.</i>			259 32	259 32

INSPECTION DE BATEAUX A VAPEUR.—Fin.

Balance au Dt. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus durant l'exercice ter- miné le 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au cré- dit du rece- veur général durant l'exercice ter- miné le 30 juin 1883.	Total.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
.....	.....	93 02	93 02	<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>	.....	.....	93 02	93 02	83 02
.....	.....	495 08	495 08	.....New-Westminster.....	.....	.....	495 08	495 08	495 08
.....	.....	588 10	588 10	.....Victoria.....	.....	.....	588 10	588 10	588 10
.....	.....	8 00	8 00	<i>Province de l'Île du Prince-Edouard.</i>	.....	.....	8 00	8 00	8 00
.....	.....	3,065 00	3,065 00	.....Summerside.....	.....	.....	3,065 00	3,065 00	3,065 00
.....	.....	12,577 36	12,577 36	.....Ajoutez, perçu comme honoraires pour l'examen des mécani- ciens, et déposé par S. Rislely à Toronto.....	.....	.....	12,577 36	12,577 36	12,578 44
1 08	.....	.....	12,578 44	.....Grand total.....	1 08	.....	.....	.....	.....

## No 8.

MONTANT des recettes totales provenant des TERRAINS DE L'ARTILLERIE du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$ cts.
Montant reçu du ministre de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	19,402

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 21 novembre 1883.

No 9.

ÉTAT du revenu à compte des AMÉLIORATIONS DES PORTS, d'après les rapports faits au ministère des douanes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.

Av.

Balance au Dr., 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., 1er juil. 1882.	Pésages reçus jusqu'au 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dr., 30 juin 1883.	Balance à l'Av., 30 juin 1883.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1883.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....	.....	134 68	134 68	..... Iles de la Madeleine, Qué.....	.....	.....	134 68	134 68
.....	.....	623 92	623 92	..... Richibouctou, N.-E.....	.....	.....	623 92	623 92
.....	.....	63 51	63 51	..... Baddeck, N.-E.....	.....	.....	63 51	63 51
.....	.....	822 11	822 11	..... Total.....	.....	.....	822 11	822 11

J. JOHNSON,  
Commissaire des douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES,  
OTTAWA, 30 août 1883.

## No 10.

ETAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE,  
pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De quelle source.	Montant.
	\$ cts.
Montant*provenant de la vente de munitions.....	10,631 22
do do de matériel de guerre.....	531 00
do do d'habillements .....	428 03
do des loyers des propriétés militaires.....	4,034 24
do de différentes sources.....	457 01
Total .....	16,081 50

C. EUG. PANET,

*Sous-ministre de la milice et de la défense.*

Certifié,

C. HERBERT O'MEARA,

*Comptable.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,

OTTAWA, 23 novembre 1883.



## No 11.

ETAT du revenu provenant des phares et du service côtier du Canada,  
pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		\$    cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax.....	Phare de l'île de Sable.....	236 05
do do .....	Divers phares.....	71 23
L'hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax.....	Station de signaux, Halifax.....	656 00
Le gouvernement britannique.....	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établis- sement de secours de l'île de Sable, pour l'année 1882, £400 sterling.....	1,946 66
	Total.....	2,909 94

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 14 décembre 1883.

## No 12.

ETAT des droits payés au receveur général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	Montant.	
	\$	cts.
Montant des droits perçus de la banque de Saint-Stephen, Saint-Stephen, N.-B., jusqu'au 30 avril 1883.....	2,892	18
do du Peuple, Frédéricton, N.-B., jusqu'au 30 avril 1883.....	1,674	47
Total.....	4,566	65

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 30 novembre 1883.

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1882-83.

DT.

AV.

Balances, 1er juillet 1882.		Saisies, revenu et autres recettes.		Total.		Divisions.		Timbres remis ou détruits.		Montant déposé au crédit du receveur général.		Balances, 30 juin 1883.		Total.	
Timbres disponibles.		Timbres émis aux inspecteurs.		Total.		Divisions.		Timbres disponibles.		En caisse.		Total.		Total.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1,187 64	5 05	2,939 00		4,131 69		Belleville.....		756 10		3,252 98		123 21		4,131 69	
2,759 46	886 62	6,099 00	5 00	9,750 08		Hamilton.....		5,145 04		3,276 47		1,328 57		9,750 08	
1,344 79	11 60	1,856 00		3,212 39		Kingston.....		1,375 51		1,865 81		71 07		3,212 39	
1,661 36	43 60	1,265 00		2,969 96		London.....		982 50		1,810 08		177 38		2,969 96	
1,406 64	25 75	352 00	250 00	2,034 39		Ottawa.....	0 53	1,187 70		1,614 99		254 00		2,034 39	
1,513 87	86 32	1,121 00	10 00	2,731 19		Toronto.....	4 00	1,029 85		2,579 85		82 35		2,731 19	
1,723 30	108 23	3,376 17		5,407 19		Windsor.....		2,601 45		1,893 06		226 30		5,407 19	
1,622 80		2,526 00	12 50	4,161 30		Ontario.....	4 53	1,893 06		2,259 39		8 85		4,161 30	
13,219 86	1,167 17	19,734 17	277 50	34,398 70		Montréal.....	0 15	15,171 21		16,951 23		2,271 73		34,398 70	
4,610 74	588 86	7,845 00	15 00	13,059 60		Québec.....		6,815 68		5,611 80		631 97		13,059 60	
2,141 32		2,886 70	13 00	4,841 02		Sherbrooke.....		1,692 91		3,147 11		48 06		4,841 02	
1,694 92	8 60	810 00	1 50	2,515 02		Trois-Rivières.....		235 87		1,673 42		32 79		2,515 02	
1,842 08				1,842 08		Québec.....	0 15	9,511 61		12,032 14		713 82		22,257 72	
10,289 06	597 46	11,341 70	29 50	22,257 72		Frédéricton.....		194 81		1,454 80		29 69		1,679 30	
1,192 84	15 96	464 00	6 50	1,679 30		Kings.....		353 35		1,580 47		29 69		1,580 47	
1,144 89	30 55	435 58		1,580 47		Saint-Jean.....		728 46		591 27				1,319 73	
117 18		1,172 00		1,319 73		Nouveau-Brunswick.....		1,276 62		3,273 19		29 69		4,575 50	
2,454 91	46 51	2,071 68	6 50	4,579 50		Cap-Breton.....		261 39		373 34				634 73	
634 73		464 00		634 73		Halifax.....		820 53		1,536 80				2,564 98	
1,150 62	10 30	1,219 06	5 00	2,384 98		Pictou.....		840 30		733 67				1,073 97	
268 17	5 30	800 50		1,073 97		Yarmouth.....		598 61		475 46				875 07	
350 17		525 00		875 07		Nouvelle-Ecosse.....		1,820 83		3,110 27				4,968 75	
2,403 59	15 60	2,944 56	5 00	4,968 75											
488 93		194 50		683 43		Charlottetown, I. F. N.....		308 19		346 61		28 63		683 43	
741 39	20 99	631 50		1,383 88		Winnipeg.....		452 62		929 51		11 75		1,383 88	
1,065 02				1,065 02		Victoria, C.-B.....	0 50	60 35		989 67		14 50		1,065 02	
30,662 76	1,847 73	36,518 01	318 50	69,347 00		Grand total.....	5 18	28,601 43		37,632 62		3,107 77		69,347 00	

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1882-83 (ANCIENNE DIVISION).

Balances, 1er juill. 1882.		Total.		Divisions.		Balances, 30 juin 1883.	
cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$
87 10	87 10	87 10	87 10	Essex.....	87 10	87 10	87 10
87 10	87 10	87 10	87 10	Ontario.....	87 10	87 10	87 10
18 96	18 96	18 96	18 96	Champlain.....	18 96	18 96	18 96
14 75	14 75	14 75	14 75	Hull.....	14 75	14 75	14 75
33 71	33 71	33 71	33 71	Quebec.....	33 71	33 71	33 71
				Grand total.....	37,632 62	3,107 77	69,347 00

Balances, 1er juillet 1882.		Timbres remis aux inspecteurs, etc.		Total.	Districts.		Timbres remis en dommages.		Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.		Déposé au crédit du receveur général.		Balances, 30 juin 1883.		Total.	
Timbres disponibles.	En caisse.	\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Timbres disponibles.	En caisse.	\$	cts.
528 00	3 50			531 50		Belleville			44 25		487 25		487 25			531 50
1,015 00				1,015 00		Brantford			5 00		1,015 00		1,015 00			1,015 00
470 00	7 00			477 00		Cobourg			248 50		1,012 00		1,012 00		10 75	1,271 25
1,164 25				1,164 25		Hamilton			174 75		1,104 00		1,104 00			1,271 25
1,070 75	50 00			1,120 75		Kingston			22 00		382 75		382 75		9 75	1,220 75
416 00	12 00			428 00		London			56 50		588 75		588 75			428 00
610 75				610 75		Octava			19 50		473 00		473 00			610 75
118 75				118 75		Peterborough			1,207 00		2,574 50		2,574 50		64 50	492 50
482 50				482 50		Port-Hope			1,792 50		8,250 50		8,250 50			3,846 00
3,016 75	79 25			3,096 00		Toronto										
						..... Ontario.										10,128 00
8,902 75	101 75			9,004 50												
						Montréal			734 75		4,917 75		4,917 75			5,652 50
5,117 25	35 25			5,152 50		Québec			196 00		1,488 00		1,488 00		23 50	1,707 50
1,231 50	16 00			1,247 50		Trois-Rivières			3 00		383 50		383 50			386 50
386 50				386 50		..... Québec.										
6,785 25	51 25			6,836 50					933 75		6,789 25		6,789 25		23 50	7,746 50
1,161 50				1,161 50		Frédéricton										1,161 50
2,200 25				2,200 25		Saint-Jean			23 25		1,138 25		1,138 25			2,200 25
3,361 75				3,361 75		..... Nouvelle-Brunswick			134 25		2,066 00		2,066 00			
									157 50		3,204 25		3,204 25			3,361 75

2,231 00	12 00			2,243 00		Halifax			70 50		2,547 50		2,547 50			2,618 00
468 75				468 75		Pictou			0 50		468 25		468 25			468 75
2,689 75	12 00			2,701 75		..... Nouvelle-Ecosse			71 00		3,015 75		3,015 75			3,086 75
						..... Charlottetown, I. P. - E.										
792 00				792 00		Grand total, timb. d'insp. du gaz			0 50		791 50		791 50			792 00
23,491 50	165 00			23,656 50		Timbres judiciaires			2,955 25		22,051 25		22,051 25		108 50	23,115 00
392 90	842 27			1,235 17		..... Timbres judiciaires			842 37		230 35		230 35		2,128 43	3,313 17
									112 02							

## No 15.

ÉTAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Détails.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	\$ cts.
<b>Agents de la couronne pour les colonies .....</b>	Prime sur £103,900 sterling, effets vendus à compte du fonds d'amortissement, Col.-Britannique...	4,006 17 6	19,500 13
<b>Baring Frères et Cie.....</b>	Escompte au-dessous du pair sur £820,000 sterling, achetés de diverses banques .....		22,777 75
<b>Glyn, Mills, Currie et Cie</b>	Escompte au-dessous du pair sur £765,000 sterling, achetés de diverses banques.....		20,210 57
<b>B. de Montréal, Londres...</b>	Escompte au-dessous du pair sur £532,000 sterling, achetés de diverses banques .....		19,150 20
<b>Morton, Rose et Cie .....</b>	Escompte au-dessous du pair sur £40,000 sterling, achetés de diverses banques .....		1,724 44
			<hr/> 83,363 09

## No 16.

ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.	
		£ s. d.	\$ cts.	
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement :—			
	<i>Emprunt canadien consolidé.</i>			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £454,603 3s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent. ....	18,184 2 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £888,322 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	44,416 2 6		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £43,900 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	1,097 10 0		
	<i>Emprunt fédéral de 1874.</i>			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	635 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £13,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	342 10 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £11,100 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	555 0 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £157,790 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent. ....	6,311 12 6		
	<i>Emprunt fédéral de 1875.</i>			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,500 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	75 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £3,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	82 10 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £2,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	130 0 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £33,882 10s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent. ....	1,355 5 10		
	<i>Emprunt fédéral de 1876.</i>			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,129 9s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	356 9 6		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	192 10 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £6,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent. ....	315 0 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £56,227 14s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent. ....	2,249 1 10		
	A reporter.....	76,297 14 2		.....

No 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	₹ cts.
	Report .....	76,297 14 2	.....
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav. :— <i>Emprunts fédéraux de 1878 et 1879.</i> 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £5,800 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £60,088 16s. 2d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent....	290 0 0 315 0 0 2,403 10 10	
	<i>Emprunt du chemin de fer Intercolonial.</i>	79,306 5 0	385,957 08
Banque d'Angleterre ....	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,000 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £14,300 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,900 sterling, obligations de la Nouvelle-Ecosse à 6 p.c.... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7 800 stg, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent. 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £16,200 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £49,800 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £359,500 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £11,200 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	120 0 0 858 0 0 774 0 0 468 0 0 810 0 0 375 0 0 2,490 0 0 14,380 0 0 224 0 0	
	<i>Emprunt garanti de la terre de Rupert.</i>		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,400 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £5,400 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,400 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent..... 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £45,100 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,200 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	132 0 0 324 0 0 70 0 0 37 10 0 1,804 0 0 24 0 0	
	<i>Emprunts garantis de 1875 et 1878.</i>		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £4,100 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	205 0 0	
	A reporter.....	23,095 10 0	385,957 08

N° 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant  
l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite*.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	\$ cts.
	Report .....	23,095 10 0	385,957 08
Banque d'Angle- terre.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav. :— <i>Emprunts garantis de 1875 et 1878—Suite.</i>		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent. ....	375 0 0	
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er mai 1883, sur £168,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent. ....	6,748 0 0	
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1883, sur £3,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent. ....	74 0 0	
		30,292 10 0	147,423 50
	<i>Colombie-Britannique.</i>		
Agents de la cou- ronne pour les colonies.	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1882, sur £400 sterling, obligations de la Colombie-Britannique à 6 p c...	12 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,600 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent. ....	78 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,700 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent. ....	117 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,900 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 p c. ....	47 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £100 sterling, obligations de Victoria à 5 pour cent. ....	2 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £200 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 6 pour cent. ....	6 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £7,000 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent. ....	140 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,800 sterling, obligations de Victoria à 4 pour cent. ....	36 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er octobre 1882, sur £1,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent. ....	37 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 15 octobre 1882, sur £1,100 sterling, obligations de la Nouvelle-Zelande à 5 pour cent	27 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £23,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent. ....	474 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,900 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent. ....	174 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,600 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent. ....	380 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £6,200 stg., obligations de la Colombie-Britannique à 6 p.c. ....	372 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,200 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 p.c. ....	60 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £200 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 6 pour cent. ....	12 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £8,200 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent. ....	328 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £4,100 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent. ....	164 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £3,500 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 p.c. ....	140 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,500 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 p.c. ....	50 0 0	
1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1883, sur £500 sterling, obligations de l'île Vancouver à 6 pour cent. ....	30 0 0		
	A reporter.....	2,688 10 0	533,380 58



N<sup>o</sup> 16.—ÉTAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite*.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	\$ cts.
	Report .....	2,688 10 0	533,380 58
Agents de la couronne pour les colonies.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav. :— <i>Colombie-Britannique—Fin.</i>		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £4,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	225 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £1,700 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent.....	68 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £7,200 sterling, obligations de la Colombie-Britannique à 6 p.c....	432 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £1,000 stg., obligations du Cap de Bonne-Espérance à 6 pour cent.....	60 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 avril 1883, sur £2,800 sterling, obligations de la Nouvelle-Zélande à 5 p.c.....	140 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £63,200 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	2,528 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1883, sur £3,200 sterling, obligations de Ceylon à 6 pour cent.....	192 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1883, sur £1,300 sterling, obligations de l'Île Maurice à 4 pour cent.....	52 0 0	
	1½ année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £6,200 stg., obligations de la Colombie-Britannique à 6 pour cent.....	558 0 0	
	1½ année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £100 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent.....	9 0 0	
		6,952 10 0	
	Moins—Montant de la taxe sur le revenu.....	187 12 10	
		6,764 17 2	32,922 31
Baring Frères et Cie.	1 année d'intérêt jusqu'à avril 1883, sur £400 sterling, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent.....	24 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £16,800 sterling, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 p.c....	1,008 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £10,000 sterling, obligations de la Nouvelle-Ecosse à 6 p.c....	600 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £5,200 sterling, obligations consolidées à 5 pour cent.....	260 0 0	
		1,892 0 0	9,297 73
Glyn, Mills, Currie et Cie.	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £3,000 sterling, obligations consolidées à 5 pour cent.....	150 0 0	730 00
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,083 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 p.c., ci-devant tenues par la Cie d'assurance <i>Ætna</i> .....	104 3 4	506 94
		Cours canadien. \$ cts.	
Commissaires du port de Québec.	6 mois d'intérêt, à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er janvier 1883, sur \$1,405,000, avancées pour les améliorations du port de Québec.....	35,125 00	
	A reporter.....	35,125 00	576,747 56

N° 16.—ÉTAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Fin.*

De qui reçu.	Nature du placement.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	35,125 00	576'747 56
Commissaires du port de Québec.	Intérêt à 5 pour cent par année, du 7 août 1882 au 1er janvier 1883, sur \$45,000.....	900 00	
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 1er janvier au 25 mai 1883, sur \$1,450,000.....	28,801 37	
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 19 mars au 25 mai 1883 sur \$21,540 .....	197 70	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 25 mai au 30 juin 1883, sur \$1,471,540.....	5,805 53	
			70,829 60
Commissaires du port de Montréal.	1 année d'intérêt à 4 pour cent par année, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$1,500,000, avancées à compte d'améliorations du Saint-Laurent.....	60,000 00	
	1 année d'intérêt, à 5 pour cent par année, jusqu'au 5 juillet 1883, sur \$309,000, débetures du port de Montreal.	15,450 00	
	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$76,000, emprunt spécial.....	3,800 00	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 6 juillet 1882, au 30 juin 1883, sur \$140,000.....	5,507 95	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 23 décembre 1882 au 30 juin 1883, sur \$140,000.....	2,899 72	
			87,657 67
Alexander Fraser, sous-receveur général, Toronto.	1 année d'intérêt jusqu'au 4 avril 1883, sur \$7,000, débetures du chemin de York.....		420 00
R. W. Crookshank, sous-receveur général, Saint-Jean.	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er juin 1883, sur \$21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean.....		1,293 60
Banque de Montréal.	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er juillet 1883, sur \$23,587.77, débetures de Cobourg...	1,179 40	
	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er juillet 1883, sur \$21,210.47, débetures de Cobourg...	1,272 64	
			2,452 04
Cie du chemin de fer du Nord.	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, bons privilégiés .....	3,650 00	
	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er février 1883, sur £50,000 sterling, deuxièmes bons vilégiés .....	14,600 00	
			18,250,00
	Total de l'intérêt sur placements permanents..		757,650 47

## No 17.

ETAT de l'intérêt sur placements (temporaires) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Nature du placements.	Sterling.			Montant.	
		£	s.	d.	\$	cts.
Baring Frères et Cie.....	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jus-	700	15	9		
Glyn, Mills, Currie et Cie.	qu'au 30 juin 1883.....	582	16	1		
	do do do .....				1,283	11 10
						6,246 81
		Cours canadien.				
		\$ cts.				
Banque de Montréal.....	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution,	94,973	06			
	jusqu'au 30 juin 1883 .....	31,720	67			
Banque de Commerce....	do do do .....	15,438	69			
Banque des Marchands ...	do do do .....	10,838	35			
Banque Ontario.....	do do do .....	10,126	06			
Banque Union du B.-C....	do do do .....	10,660	26			
Banque de Québec.....	do do do .....	7,283	29			
Banque Molson.....	do do do .....	7,200	79			
Banque Nationale.....	do do do .....	5,653	86			
Banque Impériale.....	do do do .....	2,849	31			
Banque de la N.-Ecosse...	do do do .....	2,753	42			
Banque d'Echange.....	do do do .....	2,000	00			
Banque Standard.....	do do do .....	1,990	40			
Banque Maritime, N.-B....	do do do .....	999	98			
Banque Ville-Marie.....	do do do .....	997	26			
Banq. des March'ds, N.-E	do do do .....	450	00			
Banque de Saint-Jean.....	do do do .....	424	66			
B. des Townships de l'Est	do do do .....					205,760 06
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique....	Intérêt sur le compte courant, du 9 janvier 1882 au					
Cie du chemin de fer Grand Tronc.....	30 juin 1883.....					27,557 92
	Dividende sur £25,015 sterling, troisièmes bons privilégiés.....					1,643 48
Elias Snider.....	Intérêt dû sur l'emprunt mennonite.....					91 56
Min. des affaires des Sauv.	Intérêt sur le prix d'achat de la propriété Etobicoke, compte du fonds consolidé.....					53 90
Prov. du N.-Brunswick...	Intérêt sur \$60,000, avance de subvention, du 18 mars 1882 au 1er juillet 1882.....	776	70			
	Intérêt sur \$75,000, avance de subvention, du 11 mai 1882 au 1er juillet 1882.....	480	82			
	Intérêt sur \$60,000, avance de subvention, du 28 août 1882 au 1er janvier 1883.....	924	66			
	Intérêt sur \$60,000, avance de subvention, du 15 décembre au 31 janvier 1883.....	118	36			
		2,300	54			
	MOINS—Excédant sur \$60,000, à $\frac{1}{2}$ pour cent par année, du 17 août au 31 décembre 1881.....	111	78			
						2,188 76
	Total de l'intérêt sur placements temporaires.					243,542 49

## No 18.

ETAT du revenu provenant des pêcheries payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.
ONTARIO.		
Permis de pêche, amendes, etc .....	9,980	28
QUÉBEC.		
Permis de pêche, amendes, etc.....	3,869	47
NOUVELLE-ÉCOSSE.		
Permis de pêche, amendes, etc.....	2,005	29
NOUVEAU-BRUNSWICK.		
Permis de pêche, amendes, etc.....	4,612	12
COLOMBIE-BRITANNIQUE.		
Permis de pêche .....	790	00
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.		
Permis de pêche .....	80	00
	21,337	16

JOHN TILTON,  
*Comptable.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,  
OTTAWA, 7 décembre 1883.

## No 19.

ETAT du revenu provenant des PÉNITENCIERS, pour l'exercice terminé le 3 juin 1883.

					cts.
Pénitencier de Kingston.	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués.....				19,457 54
Saint-Vincent-de-Paul....	do	do	do	.....	1,377 51
Dorchester.....	do	do	do	.....	1,101 08
Manitoba.....	do	do	do	.....	46 30
Colombie-Britannique....	do	do	do	.....	38 50
Saint-Jean, N.-B.....	do	do	do	.....	135 71
Total.....					22,156 64

## No 20.

ÉTAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
Secrétariat d'Etat...	Honoraires sur chartes d'incorporation .....	8,099 05	
do ...	do commissions.....	241 00	
do ...	do passeports .....	35 00	
do ...	Certificats de légalisation.....	21 00	
do ...	Copies de documents.....	52 15	
do ...	Ampliation de lettres patentes.....	216 00	
do ...	Vente de statuts.....	796 02	
			9,460 22
Ministère de l'agriculture.....	Montant des hon. sur lettres patentes reçus pend. l'année.	64,561 61	
do ...	Remb. sur le compte pour secours en grain, Manitoba ...	8,114 78	
do ...	do do l'exposition de Sydney. ....	83 26	
do ...	Honoraires d'enregistrement.....	1 10	
			72,760 75
Ministère des travaux publics.....	Produits de la vente des vieux bâtiments sur l'emplacement des édifices publics, à Brockville...	225 00	
do ...	do d'une partie des terrains du pénitencier, à Halifax N.-E.....	900 50	
do ...	do d'un vieux dragueur et 2 chalans....	46 50	
do ...	do do treuil et cabestan, chaînes, ferraille et zinc.....	69 00	
do ...	do de vieux bois de serv., ferraille et fer-blanc, édifices du gouv., Ottawa...	123 50	
do ...	do du foin, ferme du pénit. de Dorchester	54 34	
do ...	do des matériaux de construction, maison de douane, Gananoque.....	75 00	
do ...	Remb. sur le compte du service télégraphique et des signaux dans les années antérieures	208 13	
do ...	do de A. Berthiaume, pour frais de voyages en 1870.....	61 55	
do ...	Remboursement d'une balance non dépensée à compte du port de Cobourg .....	1,503 19	
do ...	Copies de mémoires.....	3 00	
			3,269 71
Ministère des finances.....	Profit sur argent monnayé, 1882-83.....	53,731 74	
do ...	do cuivre do .....	11,963 92	
do ...	Remboursement par le gouvernement impérial d'une allocation pour loyer à l'officier des pensionnaires .....	949 00	
do ...	Dépôt fait par un nommé F. Roberts, inconnu, et non réclamé par aucun département.....	1 10	
do ...	Acquit de conscience .....	2 50	
			66,648 26
Ministère des postes.	Produits de la vente d'un poêle, à Saint-Jean, Québec.....		45 46
Minist. des douanes.	do do yacht par le percepteur, Saint-André, N.-B.....	35 00	
do ...	do do de meubles, à Fort-Erie.....	70 00	
do ...	Acquit de conscience .....	140 80	
			245 80
	A reporter.....		152,430 20

N° 20—ÉTAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada,  
pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

De qui reçu.	Recettes.	Montant.		Total.
		\$	cts.	
	Report.....			152,430 20
<b>Ministère de la ma- rine et des pêche- ries.</b> .....	Examen des capitaines et seconds .....	558	50	
do .....	Honoraires des préposés à l'engagem. des matelots, Québec .....	507	70	
do .....	Honoraires des maîtres de ports, Saint-Jean, Qué.....	476	50	
do .....	do do Sorel do .....	47	50	
do .....	do do Halifax, N.-E. ....	29	50	
do .....	do do Yarmouth, N.-E.....	9	00	
do .....	do do Sydney, C.-B.....	86	00	
do .....	do do Newcastle, N.-B.....	156	50	
do .....	do do Chatham, N.-B.....	85	00	
do .....	do do Bridgewater, Ont .....	37	00	
do .....	Examen des archives, Shelburne .....	0	22	
do .....	Services du vapeur "Sir James Douglas" .....	130	14	
do .....	Vente de formules d'engagement .....	131	99	
do .....	Produits de la vente du coton ramassé à l'île au Sable....	304	07	
do .....	do des phares condamnés .....	20	00	
do .....	do barils à l'huile .....	186	00	
do .....	do effets de marins .....	21	10	
do .....	Gages de marins décédés .....	29	00	
do .....	Charbon fourni à la maison de douane, C.-B., en 1881-82.	36	00	
do .....	Remboursement sur le compte des appoint en 1881-82.....	86	43	
do .....	do par A. Lord d'un chèque émis le 30 juin 1881.	15	00	
do .....	do R. Carpmael, à compte des services météorologiques en 1881-82 .....	0	50	
				<b>2,953 65</b>
<b>Ministère de la mi- lice et de la défense</b> .....	Remboursements sur le compte des années antérieures....	59	90	
do .....	Domages aux casernes à Toronto.....	16	62	
do .....	Une hache et une pelle .....	2	00	
				<b>78 52</b>
<b>Ministère de l'inté- rieur</b> .....	Rembours. sur le compte des appoint. en 1881-82 .....	138	84	
do .....	do mandats non payés des années ant.	71	22	
do .....	do du Territ. du Nord-Ouest, 1881-82	8	10	
				<b>218 16</b>
<b>Ministère de la jus- tice.</b> .....	Montant de diverses balances transféré.....	33	12	
do .....	do en moins payé sur les appointements des juges..	2	60	
				<b>35 72</b>
<b>Bureau du conseil privé</b> .....	Copies des documents.....			<b>14 70</b>
<b>Ministère des affaires des sauvages.</b> .....	A compte de l'achat d'un moulin à moudre, à la riv. à l'Arc	1,300	00	
do .....	Produits de la vente d'orge.....	1,616	62	
do .....	do de pommes de terre.....	27	50	
do .....	do 3 bœufs, ferme n° 1, p. Fort Ellice	155	00	
do .....	do bestiaux, traité n° 3.....	27	00	
do .....	do d'instruments aratoires.....	50	00	
do .....	do d'un hangar .....	50	00	
do .....	do d'une presse à copier, à Fort Walsh.	15	00	
do .....	Loyer d'une maison, au ruisseau à l'Erable, près do	90	00	
do .....	Rembours. par Jasper Perry, balance d'avance en 1881-82.	104	86	
do .....	do J. F. Graham, à compte de 1881-82.....	2	00	
do .....	do à compte de grain accordé aux sauvages à Frédéricton, N.-B., en 1881-82.....	25	31	
				<b>3,463 29</b>
	<b>A reporter</b> .....			<b>155,730 95</b>

**No 20.—ÉTAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.***

Par qui reçu.	Recette.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	3,463 29	155,730 95
<b>Ministère des affaires des sauvages.....</b>	Remboursements d'octrois pour reconstruire le village indien de Metlakahtla.....	10 53	
do ...	do d'annuités des années précédentes.....	255 00	
do ...	do do en vertu du traité n° 4.....	94 00	
do ...	Montant reçu pour sciage de bois de construction sur la rivière du Vieux.....	30 00	
do ...	Montant reçu pour un bœuf tué par certains sauvages.....	12 00	
			3,864 82
<b>Ministère des ch. de fer et canaux. ....</b>	Intérêt sur dépôts dans la banque de Commerce pour les terres du canal Cornwall.....	67 70	
do ...	Acquit de conscience.....	8 00	
			75 70
<b>Ministère du revenu de l'intérieur.....</b>	Timbres d'effets de comm., y comp. mont. perç. p. les D.P. ....		8 06
<b>Les ministères en général.....</b>	Balance des chèques en circulation de 1880-81.....		2,436 98
<b>Greffier du Sénat.....</b>	Honoraires pour impression de bills privés.....	850 32	
do ...	do exemplaires certifiés d'actes.....	81 85	
			932 17
<b>H. Hartney.....</b>	Honoraires pour impression et traduction de bills privés.....		19,620 50
<b>Lieut-gouverneur des territ. du N.-O.....</b>	do enregistrement.....		343 75
<b>Très hon. sir John A. Macdonald.....</b>	Remboursement à compte d'avance, 1881-82.....		540 76
<b>L'hon. E. Dewdney.....</b>	Vente d'un cheval et d'une mule.....		200 00
<b>Commissaires du port de Québec.....</b>	Produits de la vente d'ancre et chaînes.....		1,983 31
<b>L'hon. J. W. Trutch.....</b>	do de propriété du gouvernement.....		75 00
<b>Cie du chemin de fer Michigan Central.....</b>	Rembours. des montants surpayés pour fret en 1881-82. ..		22 90
<b>Cockburnie et McIntyre.....</b>	Copies des Ordres.....		3 40
<b>Cie de télégraphe G. N. O.....</b>	do.....		3 40
<b>Glyn, Mills, Currie et Cie.....</b>	Remboursem. de droits de timbres sur inscriptions.....	952 04	
do ...	do l'intérêt surpayé sur do.....	978 20	
			1,930 24
<b>J. St. V. Caddy.....</b>	Loyer et ventes, route Dawson.....		386 32
<b>W. Seely.....</b>	Montant d'un chèque retiré en 1876, supposé être perdu... ..		3 25
<b>Dominion Paper Co.....</b>	Papier de rebut.....		842 15
<b>B. de la papeterie.....</b>	Profits durant l'année.....	2,849 04	
do ...	Vente de boîtes et rembourse. des gages des emballeurs....	128 78	
do ...	Différence dans l'ajustement des comptes.....	0 29	
			2,978 11
			191,981 77
	MOINS—Différence dans les conversions.....		0 22
			191,981 55



## No 21.

ETAT des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'exercice  
terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.
Administration de la justice :—				
Personnel de la cour Suprême.....	133	86		
Gouvernement civil :—				
Bureau du secrétaire du gouverneur général.....	86	87		
Bureau du conseil privé.....	220	31		
Ministère des finances.....	977	10		
do des postes.....	1,904	84		
do de la marine et des pêcheries.....	532	40		
do des travaux publics.....	521	84		
do du revenu de l'intérieur.....	629	37		
do des douanes.....	664	97		
Secrétariat d'Etat.....	640	22		
Ministère de l'intérieur.....	1,082	80		
do des affaires des sauvages.....	407	02		
do de la justice.....	278	36		
do do division des pénitenciers.....	104	59		
do des chemins de fer et canaux.....	725	39		
do de l'agriculture et de la statistique.....	657	09		
do de la milice et de la défense.....	630	91		
Bureau de l'auditeur général.....	418	14		
			10,616	08
Frais d'administration :—				
Inspecteur des finances.....	52	00		
Bureau du sous-receveur général, Toronto.....	127	76		
do do et de l'auditeur, Halifax.....	163	46		
do do do Saint-Jean.....	186	50		
Bureau de l'auditeur, Charlottetown.....	91	39		
do Prince-Arthur's-Landing.....	4	50		
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.....	80	58		
do do Victoria.....	112	04		
			818	23
Douanes, service extérieur.....			10,106	64
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois.....			242	72
Terres fédérales.....			749	73
Accise, service extérieur.....			3,488	97
Immigration et quarantaine.....			495	43
Agences des sauvages.....			796	20
Législation :—				
Bibliothèque.....	250	40		
Sénat.....	513	25		
Chambre des communes.....	1,303	94		
Greffier de la couronne en chancellerie.....	40	00		
			2,107	59
Marine et pêcheries, service extérieur.....			1,819	84
Milice.....			64	00
Menus revenus.....			16	04
Pénitenciers.....			411	04
Postes, service extérieur.....			10,967	99
Travaux publics, perception, entretien, etc.....			644	06
Chemins de fer et canaux :				
Intercolonial.....	297	88		
Divers.....	2,635	16		
			2,933	04
Institutions scientifiques :—				
Commission géologique.....	493	49		
Observatoires.....	107	62		
			601	11
Surintendance des assurances.....			154	25
Poids et mesures et gaz.....			819	24
			47,852	20
MOINS—Remboursements de la taxe pour fonds de retraite.....			1,480	17
			46,372	03

## No 22.

ÉTAT DES AMENDES ET CONFISCATIONS, y compris les saisies, pour l'exercice  
terminé le 30 juin 1883.

		\$	cts.	\$	cts.
AMENDES ET CONFISCATIONS.					
Son Honneur le lt.-gouv. Dewdney	Amendes perçues et déposées .....		341	50	
Lieut.-col. H Richardson .....	do do .....		1,215	00	
Charles McCabe .....	do do .....		633	00	
D. Murray .....	do do .....		56	50	
L. N. A. Genest .....	do do .....		11	10	
Greffier de comté, Halifax .....	do do .....		12	18	
G. Spence .....	do do .....		0	50	
A. Armstrong .....	do do .....		0	75	
				2,270 51	
A reporter.....				2,270 51	

No 22.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Parts et dépenses des officiers proposés aux saisies et des dénonciateurs, payées par chèques du département.	
	\$ cts.	cts.	\$ cts.
Report .....			2,270 51
<b>SAISIES DES DOUANES.</b>			
<i>Province d'Ontario.</i>			
Amherstburg.....	102 45	271 22	
Belleville.....	482 47	375 00	
Brantford.....	1,012 42	161 20	
Brockville.....	165 63	85 18	
Chatham.....	50 00	12 66	
Clifton.....	1,567 98	991 68	
Cornwall.....	278 77	107 22	
Dunnville.....	8 00		
Fort-Erié.....	219 92	973 52	
Gananoque.....	100 00	90 00	
Guelph.....	4,852 53	3,173 26	
Hamilton.....	2,780 50	2,107 83	
Kingston.....	453 60	289 33	
Morrisburg.....	10 00	282 12	
Niagara.....	418 63	83 98	
Ottawa.....	770 05	427 23	
Owen-Sound.....	20 00		
Paris.....	57 15	32 66	
Picton.....	100 00		
Prescott.....	99 30	85 78	
Sainte-Catherine.....	740 85	220 66	
Saint-Thomas.....	298 06	558 42	
Sarnia.....	870 86	496 82	
Sault Sainte-Marie.....	100 00	73 83	
Stratford.....	18 62	104 74	
Toronto.....	634 55	681 79	
Wallaceburg.....	8 00	9 42	
Windsor.....	770 00	1,184 57	
Woodstock.....	12 00	39 70	
	17,012 34	12,919 82	
<i>Province de Québec.</i>			
Clarenceville.....	249 88	133 59	
Coaticooke.....	73 72	245 99	
Dundee.....	205 12	308 08	
Frelighsburg.....	48 25		
Hemmingford.....	1,117 39	434 77	
Lacolle.....	466 39	117 69	
Montréal.....	19,509 13	15,415 22	
Potton.....	163 60	30 00	
Québec.....	152 50	100 50	
Russelltown.....	199 97	174 85	
Saint-Hyacinthe.....	10 00	18 90	
Saint-Jean.....	2,707 37	2,030 53	
Saint-Armand.....	273 43	108 49	
Sherbrooke.....	98 00	39 96	
Sorel.....	252 00	150 00	
A reporter.....	25,526 75	19,303 57	2,270 51

## N° 22 — ETAT des amendes, confiscations, etc. — Suite.

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1883.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des démonciateurs payées par chèques du département.	
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
Report.....	25,526 75	19,308 57	2,270 51
<i>SAISIES DES DOUANES—Suite.</i>			
<i>Province de Québec—Suite.</i>			
Stanstead.....	330 01		
Sutton.....	11 21	8 68	
	25,867 97	19,317 25	
<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>			
Chatham.....	6 0 41	380 00	
Campo-Bello.....		66 66	
Frédéricton.....	950 00	48 80	
Grand-Falls.....	87 37	182 91	
Moncton.....	2 32		
Hillsboro'.....		33 33	
Saint-André.....	1,727 50	1,291 53	
Saint-George.....		75 30	
Saint-Jean.....	3 408 34	421 44	
Saint-Etienne.....	4,525 55	1,792 79	
Woodstock.....	1,618 53	286 93	
	12,950 02	4 579 69	
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i>			
Annapolis.....	924 82	400 00	
Antigonish.....	613 42	224 87	
Arichat.....	1,033 05	882 54	
Barrington.....	235 00	4 0 00	
Cornwallis.....	100 56	1 6 66	
Digby.....	200 00		
Halifax.....	1,100 00	954 40	
Margaretsville.....	19 78	74 44	
Parrsboro'.....	523 20	50 00	
Port-Hood.....	13 98		
Shelburne.....	54 89	49 50	
Weymouth.....	576 87		
Windsor.....	6 89	288 41	
Yarmouth.....	999 80	920 16	
Pictou.....		30 45	
Port-Medway.....		7 33	
	6 402 26	4,408 76	
<i>Province du Manitoba.</i>			
Emerson.....	673 98		
Winnipeg.....	4,590 97	2,516 38	
	5,264 95	2,516 38	
<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>			
Victoria.....	389 26	701 89	
New-Westminster.....		1,479 55	
	389 26	2,181 44	
A reporter. . . . .			2,270 51

N° 22.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1883.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des démouilleurs, payées par chèques du département.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			2,779 41
<b>SAISIES DES DOUANES—Fin.</b>			
<i>Province de l'Île du Prince-Edouard.</i>			
Charlottetown.....	1,789 67	675 49	
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
Fort-McLeod.....	195 50		
Agent spécial.....	3,180 45	677 16	
Grands totaux.....	73,052 42	47,275 99	25,776 43
			28,046 94
<b>SAISIES DE L'ACCISE.</b>			
	Déposé au crédit du receveur général	Saisies, dépenses, rem- boursements, etc	
Division de Brantford (ci-devant Paris).....	75 00	123 00	
Guelph.....		124 70	
Hamilton.....		1,527 88	
Kingston.....	137 40	93 35	
London.....	2 00	163 67	
Ottawa.....	23 92	86 39	
Owen-Sound.....		50 30	
Stratford.....	100 00	113 35	
Toronto.....		21 35	
Windsor.....		89 64	
Joliette.....	17 05	13 55	
Montréal.....	3,765 73	2,038 75	
Québec.....	6 47	284 80	
Sherbrooke.....	105 01	115 57	
Sorel.....		18 25	
Saint-Hyacinthe.....	225 03	198 09	
Terrebonne.....	11 26	6 68	
Trois-Rivières.....	78 70	11 00	
Cap-Breton.....		8 07	
Pictou.....		24 73	
Halifax.....	575 00	161 46	
Inspecteur de district, Nouvelle-Ecosse		2 50	
Winnipeg.....		449 37	
Colombie-Britannique.....	100 00		
	5,222 57	5 726 45 5,222 57	503 88
			27,543 06
MOINS—Montant remboursé au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, étant le montant crédité par erreur à ce compte en 1881-82.....			357 50
			27,185 56

PARTIE II.

ÉTATS DES DÉPENSES.

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.			
Acte de l'Améri- que Britanni- que du Nord, section 104.....	Glyn, Mills, Currie et Cie	<p style="text-align: center;">DETTE FONDÉE.</p> <p style="text-align: center;">PAYABLE À LONDRES.</p> <p style="text-align: center;"><i>Bons de la province du Canada.</i></p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £278,900 ster- ling, bons à 6 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £236,700 ster- ling, bons à 6 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,077,300 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,048,700 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,138,603 0s 9d sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1833, sur £1,167,753 0s 9d sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £223,000 ster- ling, bons à 6 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £174,100 ster- ling, bons à 6 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,092,130 1s 3d sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,067,430 1s 3d sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,138,603 0s 9d sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.....</p>										
			Baring, frères et Cie. ....									
						28,465	1	6				
						29,193	16	6				
						175,976	18	0			856,420	91
						6,690	0	0				
						5,223	0	0				
						52,303	5	0				
						51,560	15	0				
						28,465	1	6				
						29,193	16	6				
						175,976	18	0			856,420	91

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.			
Acte de l'Améri- que Britanni- que du Nord, section 104.....	Glyn Mills, Currie et Cie	<p style="text-align: center;">DETTE FONDÉE.</p> <p style="text-align: center;">PAYABLE À LONDRES.</p> <p style="text-align: center;"><i>Bons du Canada.</i></p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £1,167,753 0s 9d sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.....</p> <p>1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.....</p> <p>1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.....</p> <p>1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £150,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.....</p> <p>1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année.....</p> <p>1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,048,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,041,300 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1883, sur £937,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'em- prunt de 1874, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £943,250 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £327,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £246,709 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £253,100 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'em- prunt de 1875, à 4 pour cent par année.....</p> <p>6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £254,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....</p>										
						29,193	16	6				
						175,435	18	0			844,054	71
						30,000	0	0				
						30,000	0	0				
						6,000	0	0				
						30,000	0	0				
						30,000	0	0				
						20,976	0	0				
						20,826	0	0				
						18,744	0	0				
						18,865	0	0				
						4,544	0	0				
						4,534	0	0				
						5,062	0	0				
			5,097	0	0							
		A reporter.....	224,648	0	0			1,700,475	62			

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £. s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....	224,648 0 0	1,700,475 62		
		DETTES FONDÉES—Suite.				
		PAYABLE À LONDRES—Suite.				
		Bons de Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, section 104.....	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £685,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	13,702 0 0			
		5 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £680,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	13,606 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £550,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	11,004 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £554,350 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	11,087 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £476,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	9,520 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £473,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	9,474 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £607,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	12,144 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £590,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	11,814 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,174,950 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	23,499 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,191,650 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	23,833 0 0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £. s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Baring frères et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £244,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1869, sur le chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	12,225 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £5,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	2 5 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.....	376,831 0 0	1,833,910 87		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.....	30,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £150,000 sterling, pour la terre de Rupert, à 4 pour cent par année.....	30,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année.....	6,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année.....	30,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,076,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	21,536 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,072,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	21,444 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £937,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	18,744 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £943,250 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent d'intérêt par année.....	18,865 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £266,600 bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,332 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £263,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,272 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £263,100 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,062 0 0			
		A reporter.....	222,255 0 0	1,833,910 87	1,700,475 62	



INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report .....	222,255 0 0	1,833,910 87	1,700,475 62	
		DETTE FONDÉE— <i>Suite.</i>				
		PAYABLE À LONDRES— <i>Suite.</i>				
		<i>Bons du Canada—Suite.</i>				
Acte de l'Amé- ricaine Bri- tannique du Nord, s. 104.	Baring Frères et Cie .....	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £254,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,097 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £714,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	14,290 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £711,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	14,220 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £550,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	11,004 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £554,350 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	11,687 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £408,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	8,178 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £404,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	8,066 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £658,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	13,160 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £648,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	12,960 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,174,950 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	23,499 0 0			

		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,191,650 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1876 et 1879, à 4 pour cent par année.....	23,833 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	11,775 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £14,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	725 0 0			
			380,169 0 0	1,850,155 80	3,684,066 67	
		<i>Bons de la province du Nouveau-Brunswick.</i>			5,384,542 29	
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £846,900 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	50,914 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 11 mars 1883, sur £2,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	120 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 septembre 1882, sur £4,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	120 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	3,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1883, sur £11,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	630 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1883, sur £7,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	420 0 0			
			55,134 0 0	288,318 80		
		<i>Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.</i>				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £222,500 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	13,350 0 0			
					64,970 00	
		<i>Bons de la province de l'Île du Prince-Édouard.</i>				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £40,400 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	1,212 0 0			
					5,898 40	
		<i>Bons de la province de la Colombie-Britannique.</i>				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1883, sur £40,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	1,200 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £100,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	6,000 0 0			
			7,200 0 0			
		A reporter.....				5,723,729 49

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d. Sterling.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	Agent de la couronne pour les colonies.	Report	7,200 0 0		5,723,729 49	
		DETTE FONDÉE—Suite.				
		PAYABLE À LONDRES—Fin.				
		Bons de la province de la Colombie-Britannique—Suite.				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
		Total payable à Londres	16,200 0 0		49,640 00	5,773,369 49
		PAYABLE EN CANADA.				
		Bons de la province du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$114,050, bons émis à compte des travaux publics, à 5 pour cent par année		5,702 00		
		6 mois et 78 jours sur \$400, à 5 pour cent par année		14 27	5,716 27	
		Bons du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$638,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vic., c. 4, à 6 pour cent par cent.			32,280 00	
		PAYABLE À HALIFAX.				
		Bons de la province de la Nouvelle-Écosse.				
	Sous-receveur général, Halifax.	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £195,600 sterling, bons émis à Londres mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Écosse, à 6 pour cent par année.			57,115 20	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d. Sterling.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		PAYABLE À SAINT-JEAN.				
		Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
	Sous-receveur général, Saint-Jean.	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$122,900, bons émis à 6 pour cent par année.			7,371 00	
		PAYABLE À CHARLOTTETOWN.				
		Bons de la province de l'Île du Prince-Édouard.				
	Auditeur, Charlottetown.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur \$3,500, bons émis à 6 pour cent par année.		105 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1882, sur \$46,000, bons émis à 6 pour cent par année.		1,380 00		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$10,500, bons émis à 6 pour cent par année.		630 00	2,115 00	
		EFFETS.				
		Effets du Canada à 6 pour cent.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1883, sur \$8,000, émission A, Canada, à 6 pour cent par année.		10,951 90		
		Effets du Canada à 5 pour cent.				
	L'hon. receveur général.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur \$438,076.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année.		10,914 40		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$436,576.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année.		3,080 78		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$81,616.01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année.		140,198 49		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur \$5,607,941.72, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.		2,085 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur \$83,400.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		645 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur \$21,800.00, émission D, Nouvelle-Écosse, à 5 pour cent par année.				
		A reporter		167,775 87	105,080 47	5,773,369 49

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cts.
Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, sec. 104	L'hon. receveur général.	Report.		167,775 87	105,080 47	5,773,363 49
		DETTE FONDÉE—Suite.				
		EFFETS—Suite.				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur \$5,000.00, émission D, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année		125 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1883, sur \$1,382,364.83, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.		34,559 12		
		Intérêt, du 31 mars au 20 septembre 1882, sur \$314,600.00, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.		5,986 16		
		Intérêt, du 31 mars au 9 août 1882, sur \$3,000, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.		53 42		
		Intérêt, du 30 septembre 1882 au 1er janvier 1883, sur \$2,000.00, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.		25 00		
		Intérêt, du 30 septembre 1882 au 29 avril 1883, sur \$6,200.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		179 63		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur \$996,000, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.		24,950 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1883, sur \$819,900, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.		20,497 50		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur \$498,200, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		12,455 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur \$200,000, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.		5,000 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$8,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année.		215 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$962,500, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.		24,062 50		

6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$797,800, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.		19,945 00			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$484,200, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		12,105 00			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$196,300, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.		4,907 50			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur \$7,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année.		190 00			
Intérêt sur \$153,300, montant des effets retirés, à 5 pour cent par année.		2,010 45		335,041 85	440,122 32
	NON-FONDÉE.				
	Caisses d'épargnes.				
Montant de l'intérêt sur dépôts durant l'année expirée le 30 juin 1882.	do	407,305 17			
do	do	207,048 45			
do	do	139,980 89			
do	do	23,665 85			
do	do	20,484 24			
do	do	74,380 87			
		36,907 40		912,692 87	
Intérêt, du 1er juillet au 30 nov. 1882, sur \$1,000,000, déposé comme garantie, à 4 pour cent par année.		16,666 66			
Intérêt, du 1er juillet au 30 juin 1883, sur le compte du dépôt d'octroi de terre, à 4 pour cent par année.		148,915 94		165,582 60	
Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale, compte de placements du Bas-Canada, savoir :					
1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel.		135 00			
Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$500, à 5 pour cent par année, township de York.		25 00			
Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$1,500, à 5 pour cent par année, township de Hope.		75 00			
Intérêt en faveur de cette banque sur comptes courants, rendus durant l'année expirée le 30 juin 1883.		70 6 6		235 00	
	A reporter			342 23	
					1,078,852 70
					6,213,491 81

## INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amé- ricaine Britanni- que du Nord, sec. 104.....	E. Smith, Halifax, N.-E.	Report .....	34 0 0		1,078,852 70	6,213,491 81
		Non-fondée— <i>Suite</i> .				
	Fonds d'amortissement, port de Québec.....	Six mois d'intérêt, à 4 pour cent par année, sur £1,200 ster- ling, montant de débentures à 6 pour cent, de l'île du Prince-Edouard, possédés par lui, mais dont il n'a pas reçu avis de paiement.....		4,812 16	116 80	
		Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$96,243.27, à 5 pour cent par année.....		183 85	4,916 01	
		Intérêt, par périodes détachées, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$7,205, montant reçu pour le semestre expiré le 31 décembre 1882, à 5 pour cent par année.....		402 70		
	Equitable Life Assur- ance Society .....	Intérêt sur dépôt, comme suit:— \$100,600.00, 49 jours, à 3 pour cent par année.....		382 19		
	Scottish Amicable Life Assurance Society.....	150,000.00, 31 do do		247 42		
	Edinburgh Assurance Co	121,315.54, 11 do do		109 69		
	Guardian Fire and Life Assurance Co.....	190,343.68, 27 do do		222 66		
	Briton Medical and Gene- ral Life Association....	75,343.68, 14 do do		86 64		
	Lancaster Insurance Co.	100,343.68, 31 do do		255 66		
	Scottish Imperial Insur- ance Co.....	48,666.66, 20 do do		83 98		
	Imperial Insurance Co...	1,720.41, 182 do do		25 73		
	Fonds des Sauvages.....	1,400.00, 237 do do		27 27	1,843 94	1,685,759 45
		INTÉRÊT SUR FONDS DE DÉPÔT.				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 déc. 1882, sur \$2,040,794.62, à 5 pour cent par année.....		51,019 86		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 déc. 1882, sur \$1,103,476.81, à 6 pour cent par année.....		33,104 31		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$1,427,220.82 à 4 pour cent par année.....		28,544 41		

Indemnités seigneuriales B.-C. ....	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$613,573.80, à 5 pour cent par année.....	15,339 35				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur \$1,103,476.81, à 6 pour cent par année.....	33,104 30		161,112 23		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$247,078.78, ba- lance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année.....	7,412 36				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur \$244,936.10, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année.....	7,348 08				
Pensions des veuves et pensions non com- mutes, B.-C.....	Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant des droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année.....	835 38		15,595 82		
Les hon. Trésoriers, On- tario et Québec .....	Intérêt sur balance à l'avoir de ce compte, pour l'année expi- rée le 30 juin 1883.....			437 64		
	l'année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, à 5 pour cent par année sur les montants à l'avoir des fonds sous- mentionnés:— Fonds des écoles communes.....\$1,645,644 47 Fonds des bâtisses du H.-C..... 1,472,391 41 Fonds de l'éducat. supérieure du B.C. 412,314 25 Fonds de l'école de grammaire du H.C. 312,769 04					
	Total de l'intérêt sur fonds de dépôts.....					
Ontario.....\$136,696.62	Total de l'intérêt sur la dette publique impu- table sur le fonds consolidé.....			192,155 94		
Québec..... 85,469.32						369,301 63
						7,608,562 89

## FRAIS D'ADMINISTRATION.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., chap. 2.	Glyn, Mills, Currie et Cie.	DETTES PUBLIQUES.				
		1/2 pour cent de commission sur £175,976 18s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	£79 17 8			
		1/2 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	212 10 0			
		1/2 pour cent de commission sur £334,331 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis par le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la terre de Rupert, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	1,671 13 1 505 8 7			
		Timbres d'effets de commerce, annonces, etc.....	3,269 9 4			15,911 40
	Baring frères et Cie. ....	1/2 pour cent de commission sur £173,435 18s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	867 3 7			
		1/2 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	212 10 0			
		1/2 pour cent de commission sur £337,669 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	1,658 6 11			
		1/2 pour cent de commission sur £34,354 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau.....	271 15 5			

1/2 pour cent de commission sur £780 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	3 18 0				
1/2 pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1883.....	63 15 0				
1 pour cent de commission sur £800 sterling, (partie des) bons de la province du Canada rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	8 0 0				
Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions.....	618 7 6				
Timbres d'effets de commerce, annonces, etc.....	387 12 3				
	4,124 8 8			20,072 24	
Glyn, Mills, Currie et Cie. et Baring frères et Cie..					
1/2 pour cent de courtage sur £93,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....	234 0 0				
1/2 pour cent de commission sur £93,600 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....	468 0 0				
1/2 pour cent de courtage sur £30,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial.....	75 0 0				
1/2 pour cent de courtage sur £3,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert.....	7 10 0				
1/2 pour cent de courtage sur £30,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis 1878-79.....	75 0 0				
1/2 pour cent de courtage sur £27,800 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	69 10 0				
1/2 pour cent de commission sur £27,800 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	139 0 0				
1/2 pour cent de courtage sur £6,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	16 10 0				
1/2 pour cent de commission sur £6,600 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	33 0 0				
1/2 pour cent de courtage sur £13,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	39 0 0				
A reporter.....	1,156 10 0			35,983 61	

## FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., chap. 2.	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie.	Report..... DETTE PUBLIQUE—Suite.	1,156 10 0	.....	.....	35,983 64
		½ pour cent de commission sur £15,000 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	78 0 0	.....	.....	.....
		¼ pour cent de courtage sur £25,500 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts de 1878-79.....	63 15 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £25,500 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878-79.....	127 10 0	.....	.....	.....
		Montant payé pour timbres.....	52 15 0	.....	.....	.....
			1,478 10 0	.....	.....	7,152 36
	Banque d'Angleterre.....	¼ pour cent de courtage sur £24,700 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer intercolonial.....	61 15 0	.....	.....	.....
		¼ pour cent de courtage sur £6,500 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert.....	16 5 0	.....	.....	.....
		¼ pour cent de courtage sur £7,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis de 1875 et 1878.....	17 10 0	.....	.....	.....
			85 10 0	.....	.....	464 77
	Morton, Rose et Cie.....	½ pour cent de commission sur £1,212 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'île du Prince-Édouard, en circulation le 31 décembre 1882, et payable à leur bureau.....	6 1 2	.....	.....	.....
		¼ pour cent de commission sur £57,000 sterling, montant des bons de l'île du Prince-Édouard, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1883.....	285 0 0	.....	.....	.....

		Annouces, timbres d'effets de commerce et frais de port.....	28 0 6	.....	.....	.....
	Agent de la couronne pour les colonies.....	¼ pour cent de commission sur £10,200 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Colombie- Britannique pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	319 1 8	.....	.....	1,552 87
		¼ pour cent de courtage sur £6,900 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britan- nique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	25 10 0	.....	.....	.....
		¼ pour cent de courtage sur £103,900 sterling, montant des bons vendus pour le fonds d'amortissement, Colombie- Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	17 5 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £90,000 sterling, montant des bons de la province de la Colombie-Britannique, rachetés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	259 15 0	.....	.....	.....
		Frais de port, timbres, etc.....	450 0 9	.....	.....	.....
			14 10 3	.....	.....	.....
			767 0 3	.....	.....	3,732 80
	Banque de Montréal, Lon- dres.....	Commission sur montant des avances faites pendant l'exer- cice terminé le 30 juin 1883.....	754 2 0	.....	.....	.....
		Timbres d'effets de commerce, frais de port, etc.....	305 5 2	.....	.....	.....
			1,059 7 2	.....	.....	5,155 54
	Sir John Rose.....	Divers déboursés, depuis le 1er janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1883.....	100 15 11	.....	.....	782 54
	T. D. Tins.....	Inspection des finances. Une année d'appoint, comme inspecteur, jusqu'au 30 juin 1883	.....	.....	.....	2,600 00
	Caisse d'épargne de la Ville et du District de Montréal.....	¼ Bureau du sous-receveur général, Montréal. Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-rece- veur général, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.....	.....	.....	5,500 00	.....
		Divers déboursés.....	.....	.....	42 00	5,542 00
		A reporter.....	.....	.....	.....	63 009 52

FRAIS D ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$	cts	\$	cts
45 Vic., c. 2.....		Report.....				63,009	52
	Alexander Fraser .....	<i>Bureau du sous-receveur général, Toronto.</i> Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....		3,000	00		
	J. G. Bidout.....	do do do		1,400	00		
	G. P. Eliot.....	do do do		1,200	00		
	A. M. Daly.....	do do do		300	00		
	Jas. Henderson.....	do do do		600	00		
	Alexander Fraser.....	Dépenses contingentes du bureau.....		697	34		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		57	61		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....		51	74		
		<i>Bureau du sous-receveur général, Halifax.</i>				7,216	69
	J. R. Wallace.....	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,000	00		
	Lewis Parker.....	do do do		1,100	00		
	A. C. Johnston.....	do do do		1,100	00		
	J. H. Batcom.....	do do do		800	00		
	J. H. Lithgow.....	do do do		750	00		
	J. P. Dillon.....	do do do		408	33		
	Michael Austin.....	7 mois d'appointements comme commis, depuis le 1er décembre 1882, jusqu'au 30 juin 1883.....		233	31		
	J. R. Wallace.....	7 mois d'appointements comme commis, depuis le 1er juillet 1882, jusqu'au 31 décembre 1883.....		2,412	29		
	W. Roberts.....	Dépenses contingentes du bureau.....		250	00		
	J. E. M. Taylor.....	Déplacer des coffres de sûreté.....		110	72		
	J. Davis.....	Impressions, etc.....		91	50		
	J. G. Tudor et Cie.....	Installer des voitures.....		83	04		
	J. E. Wilson.....	Papier.....		66	40		
	C. D. Edwards.....	Poêles.....		40	00		
		Porte en fer.....				9,445	59
	Sydenham Howe.....	<i>Bureau de l'auditeur, Halifax.</i> Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,800	00		

	Robert Slather.....	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,100	00		
	J. P. Dillon.....	5 mois d'appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 novembre 1882.....		291	67		
	Sydenham Howe.....	Dépenses contingentes.....		191	29		
		<i>Bureau du sous-receveur général et auditeur, Halifax.</i>				3,782	96
	Diverses personnes.....	Part de l'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, à Halifax, jusqu'au 30 juin 1883.....		518	61		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		69	68		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....		203	74		
		<i>Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean.</i>				822	03
	R. W. Crookshank.....	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,000	00		
	J. G. Jordan.....	6 mois d'appoint. comme commis, jusqu'au 31 décembre 1882.....		700	00		
	S. B. Paterson.....	do do do		1,200	00		
	J. Robinson.....	do do do		1,100	00		
	G. F. Sancton.....	do do do		1,100	00		
	E. W. Chesnut.....	do do do		1,100	00		
	J. H. Lawson.....	8 mois d'appoint. do du 1er nov. au 30 juin '83.....		733	33		
	R. W. Crookshank.....	Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1883.....		500	00		
		Dépenses contingentes du bureau.....		869	05		
		<i>Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.</i>				8,193	38
	W. Seely.....	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,800	00		
	E. W. Chesnut.....	4 mois d'appoint. comme commis, jusqu'au 31 octobre 1882.....		366	67		
	W. Seely.....	Dépenses contingentes du bureau.....		20	00		
		<i>Bureau du sous-receveur général et auditeur, Saint-Jean.</i>				2,186	67
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		104	65		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....		141	12		
		<i>Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.</i>				245	77
	H. M. Drummond.....	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,000	00		
	A. C. McMicken.....	do do do		1,100	00		
	E. W. H. Armstrong.....	do do do		900	00		
	J. A. S. Mott.....	do do do		739	80		
		Appoint. comme commis surnum., du 12 oct. au 30 juin 1883.....					
		A reporter.....		4,739	80		
						94,502	61

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....		Report .....		4,739 80	94,502 61	
		<i>Bureau du sous-receveur général, Winnipeg—Fin.</i>				
		Dépenses contingentes.....		519 70		
		Bureau de la papeterie.....		82 73		
		Imprimeur de la reine.....		74 96		5,417 19
		<i>Bureau du sous-receveur général, Victoria.</i>				
		Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883.....		3,000 00		
		Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,400 00		
		do do do do do do.....		1,200 00		
		Dépenses contingentes.....		909 98		
		Impressions, papier et reliure.....		5 40		6,515 38
		<i>Bureau du sous-receveur général et auditeur, Charlottetown.</i>				
		Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,800 00		
		Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....		900 00		
		do do do do do do.....		700 00		
		Dépenses contingentes.....		600 00		
		Part de l'entretien des édifices fédéraux, jusqu'au 30 juin 1883.....		133 36		
		Papeterie.....		263 70		
		Impressions, papier et reliure.....		29 62		
		do do do do do do.....		20 12		4,446 70
		<i>Bureaux de l'auditeur, Prince-Arthur's-Landing.</i>				
		Une année d'appointements comme auditeur.....		225 00		
		Dépenses contingentes du bureau.....		115 00		
		Papeterie.....		8 68		348 68

<i>Caisse d'épargne, Nouvelle-Écosse.</i>							
G. Romans.....	Une année d'app. c. agent à Acadia Mines, jusqu'au 30 juin 1883.....	3	200 00				
J. L. Blenkhorn.....	do do Amherst, jusqu'au 31 mars 1883.....	3	225 00				
Nathan Tupper.....	do do do do do do.....		75 00				
A. S. Ruggles.....	do do do do do do.....		300 00				
M. S. Henry.....	do do do do do do.....		300 00				
P. Curvey.....	do do do do do do.....		300 00				
L. G. Campbell.....	do do do do do do.....		200 00				
J. W. Homer.....	do do do do do do.....		200 00				
G. Whitford.....	do do do do do do.....		200 00				
B. Vies.....	do do do do do do.....		200 00				
C. Jost.....	do do do do do do.....		250 00				
J. Redden.....	do do do do do do.....		200 00				
R. McDonald.....	do do do do do do.....		200 00				
R. S. Sterns.....	do do do do do do.....		200 00				
A. M. Rudolf.....	do do do do do do.....	10 mois	300 00				
J. M. Cochran.....	do do do do do do.....	2 do	300 00				
L. B. Cochran.....	do do do do do do.....	9 do	300 00				
C. P. McDougall.....	do do do do do do.....	3 do	208 33				
A. Fraser.....	do do do do do do.....	3 do	50 00				
A. S. Townshend.....	do do do do do do.....	Une année	150 00				
A. McPhail.....	do do do do do do.....	do	50 00				
F. D. Tremain.....	do do do do do do.....	do	250 00				
W. Atwood.....	do do do do do do.....	do	200 00				
J. Campbell.....	do do do do do do.....	do	250 00				
J. McVarish.....	do do do do do do.....	do	200 00				
J. F. Crowe.....	do do do do do do.....	do	200 00				
C. D. Jones.....	do do do do do do.....	do	350 00				
N. B. Jones.....	do do do do do do.....	do	350 00				
J. W. Morris.....	do do do do do do.....	1 mois	350 00				
E. O'Brien.....	do do do do do do.....	11 do	16 67				
A. J. Wood.....	do do do do do do.....	Une année	183 33				
J. W. Royce.....	do do do do do do.....	3 do	200 00				
J. R. Wallace.....	do do do do do do.....	9 mois	400 00				
	Dépenses contingentes.....		75 00				
			225 00				
			424 81				7,188 14
<i>Caisse d'épargne, Nouveau-Brunswick.</i>							
W. J. O'Brien.....	Une année d'appoint. c. agent à Bathurst, jusqu'au 30 juin 1883.....		300 00				
D. Ferguson.....	do do do do do do.....		400 00				
W. Montgomery.....	do do do do do do.....		400 00				
J. Hickman.....	do do do do do do.....		200 00				
A. F. Street.....	do do do do do do.....		400 00				
P. E. Steeres.....	do do do do do do.....		200 00				
J. Crandall.....	do do do do do do.....		200 00				
R. B. Haddow.....	do do do do do do.....		400 00				
	A reportet.....		2,600 00				118,413 70



## FRAIS D'ADMINISTRATION -- Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....		Report.....	.....	2,600 00	118,413 70	.....
		<i>Caisse d'épargnes du Nouveau-Brunswick--Suite.</i>				
	W. Vaughan .....	11 mois d'appoint. comme agent à Quaco do	.....	183 33		
	John Rusk .....	do do Richibonction do	.....	250 00		
	C. M. Gove .....	do do Saint-André do	.....	400 00		
	D. F. Merritt .....	do do Woodstock do	.....	400 00		
	E. Harrison .....	do do Sussex do	.....	200 00		
	E. W. Crookshank .....	Dépenses contingentes.....	.....	238 28		
		<i>Caisse d'épargnes, Colombie-Britannique.</i>				
	G. Pittendrigh .....	Une année d'appointements comme agent à New-Westminster, jusqu'au 30 juin 1883.....	.....	399 96		
	N. Bate, fils .....	do do Nanaimo do	.....	399 96		
	G. Pittendrigh.....	Dépenses contingentes .....	.....	14 00		
		<i>Caisse d'épargnes en général.</i>				
	C. J. Anderson .....	Frais de voyages.....	.....	143 99		957 91
	S. H. E. Icon .....	do do .....	.....	281 43		
	John G. Lithgow .....	do do .....	.....	357 48		
	E. Skiffington .....	Services professionnels.....	.....	36 29		
	Bureau de la papeterie .....	Papeterie.....	.....	4 50		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure .....	.....	16 26		
		<i>Divers.</i>				
	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique .....	Montant payé pour impression et gravure de billets de banque, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	1,233 87		1,929 83
	Banque de Montréal.....	à pour cent de commission sur \$1,730,000 en espèces livrées au sous-receveur général.....	.....	4,325 00		46,301 70
	do .....	Frais de port et enregistrement de billets de l'île du Prince-Edouard, à Moncton, N.-B.....	.....	127 25		4,452 25

	Banque de la Col.-Britan. L'hon. receveur général.	Commission sur billets fédéraux rachetés.....	.....	3,775 50		531 52
	do .....	Montant payé à diverses personnes employées à compter et détruire des billets.....	.....	912 50		4,688 00
		Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire.....	.....	3,598 07		
	Cie canad. de messageries	Frais de messageries sur billets, etc.....	.....			
	Sous-receveur général,					
	Toronto.....	do do .....	.....	766 65		
	do .....	do do .....	.....	234 45		
	do .....	do do .....	.....	365 50		
	do .....	do do .....	.....	232 50		
	do .....	do do .....	.....	44 80		
	Sous-receveur général,					
	Toronto.....	Charrriage et man-d'œuvre sur monnaie .....	.....	16 10		
	do .....	Sacs pour argent.....	.....	12 80		
	do .....	Boîtes pour billets.....	.....	7 90		
	do .....	do argent.....	.....	23 00		
	do .....	do .....	.....	7 50		
	do .....	Man-d'œuvre sur monnaie.....	.....	3 00		
	do .....	Livre à copier.....	.....	6 00		
	do .....	Montant payer pour signer des billets.....	.....	42 00		
	do .....	do couper des billets.....	.....	3 50		121 80
	Cielithograp. de Burland.	Impression de livres de chèques .....	.....	74 30		
	Imprimeur de la reine .....	Impressions, etc., se rattachant au rachat de billets.....	.....	20 03		
	Philip Veale.....	Boîtes pour porter l'argent.....	.....	10 80		
	A. Workman et Cie.....	Poulie et câble.....	.....	5 33		
	John Stranger .....	Découvrir des billets contrefaits.....	.....	5 00		
	Sir Leonard Tilley .....	Frais de voyages.....	.....	500 00		
	T. D. Tims.....	do .....	.....	1,900 00		
	F. Toller.....	do .....	.....	242 30		
	C. Stanton.....	do .....	.....	241 90		
	J. D. S. Mott .....	do .....	.....	169 05		
	E. W. Baxter.....	do .....	.....	50 00		
	D. O' Connor.....	Services professionnels .....	.....	321 00		
	J. A. Gillies.....	do .....	.....	183 90		
	H. C. Pelletier.....	do .....	.....	137 50		
	L. N. Dumouchel.....	do .....	.....	52 50		
	P. Huot.....	do .....	.....	38 00		
	Z. A. Lash.....	do .....	.....	25 00		
		A reporter.....	.....	737 90		190,129 00

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....	W. Graham..... P. Hubert.....	Report.....	.....	757 90	190,129 00	.....
		Services professionnels.....		14 00		
		do.....		6 00		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie.....		3,308 35	777 90	
	Imprimeur de la reine....	Papier à imprimer et reliure.....		40 55		
					3,348 90	194,255 80

PLACEMENTS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Banque Exchange.....	Montant placé dans cette institution pendant l'année expirée le 30 juin 1883 .....	.....	.....	300,000 00	
	Banque des Cantons de l'Est Amélioration du Saint-Laurent.....	do .....	.....	.....	50,000 00	
	Port de Québec.....	Montant avancé aux commissaires du port de Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	.....	280,000 00	
	Bassin de radoub, Québec	Montant avancé aux commissaires du port de Montréal, pendant l'année expirée le 30 juin 1883 .....	.....	.....	66,540 00	
		do .....	.....	.....	75,000 00	
						771,540 00

## PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$	cis.	\$	cis.
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring Frères et Cie.	Montant de la prime sur £90,100 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	2,960 5 0				
		Montant de la prime sur £3,560 sterling, bons du Canada à 4 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	175 0 0				
		Montant de la prime sur £30,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	937 10 0				
		Montant de la prime sur £3,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	108 17 6				
		Montant de la prime sur £30,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts garantis de 1875-78.....	1,074 7 6				
		Montant de la prime sur £27,800 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874.....	1,339 15 0				
		Montant de la prime sur £6,600 sterling, bons consolidés à 5 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875.....	317 10 0				
		Montant de la prime sur £15,600 sterling, bons consolidés à 5 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876.....	751 10 0				
		Montant de la prime sur £19,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts de 1878-79.....	887 5 0				
		Montant de la prime sur £6,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts 1878-79.....	325 0 0				
			8,877 0 0			43,201 40	

Banque d'Angleterre.....	Montant de la prime sur £24,700 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,283 15 0					
Banque d'Angleterre.....	Montant de la prime sur £6,560 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	331 0 0					
Agent de la couronne pour les colonies.....	Montant de la prime sur £7,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis de 1875 et 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	374 0 0					
	Montant de la prime sur £2,900 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,994 15 0				9,707 78	
	Montant de la prime sur £1,000 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	143 5 0					
	Montant de la prime sur £3,000 sterling, bons de la Nouvelle Galles du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	6 5 0					
Baring frères et Cie.....	Montant d'escompte sur £657,500 sterling, à eux remis.....	220 15 0				1,074 32	53,983 50
Glyn, Mills, Currie et Cie B. de Montréal, Londres.	Montant d'escompte sur £550,000 sterling, à eux remis.....	2,559 6 9				12,455 44	
Morton, Rose et Cie.....	Montant d'escompte sur £462,000 sterling, remis à cette banque.....	2,357 12 9				11,473 83	
Diverses banques.....	Montant d'escompte sur £120,000 sterling, à eux remis.....	2,270 17 1				11,051 49	
	Commission sur \$1,327,500 placée au crédit du receveur général à Victoria, C.-B.....	104 7 8				508 00	35,488 76
							4,425 00
							93,897 26

## FONDS D'AMORTISSEMENT.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT CANADIEN CONSOLIDÉ. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	90,100 0 0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	3,500 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	93,600 0 0		455,520 00	
	Banque d'Angleterre.....	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	30,000 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	24,700 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT GARANTI DE LA FERRE DE RUPERT. Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	54,700 0 0			
	Banque d'Angleterre.....	Moins—Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	5,600 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	49,100 0 0		238,953 33	
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	3,000 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	6,500 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	9,500 0 0			
			4,500 0 0			
			5,000 0 0			24,333 33

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNTS GARANTIS DE 1875 ET 1878. Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	3,000 0 0			
	Banque d'Angleterre.....	Moins—Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	7,000 0 0			
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1874. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pend. l'année expirée le 30 juin 1883.....	37,000 0 0		180,066 67	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	27,800 0 0		135,293 33	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1876. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	6,800 0 0		32,120 00	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1878 ET 1879. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	15,600 0 0		75,920 00	
		Moins—Montant des bons et effets consolidés à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	19,000 0 0			
		Moins—Montant des bons et effets consolidés à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	6,500 0 0			
		A reporter.....	25,500 0 0		124,100 00	
					1,265,306 66	

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report .....			1,266,306 66	
	Agents de la couronne pour les colonies.....	<p>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</p> <p>Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883, savoir :—</p> <p>£3,000 sterling, Nouvelle-Galles du Sud.....</p> <p>1,000 do Victoria.....</p> <p>2,000 do Canada.....</p> <p>Moins—Montant des bons du Canada à 6 pour cent, ra- chetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883 .....</p>	6,900 0 0			
		Total, fonds d'amortissement.....	4,900 0 0		23,846 67	
			265,100 0 0			1,290,153 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU CANADA.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant des bons sterling à 5 et 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1883 .....	130,500 0 0			
	Baring Frères et Cie. ....	do .....	105,200 0 0			
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.	235,700 0 0			1,147,073 33
	Baring Frères et Cie. ....	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis pour le chemin de fer Nouveau-Brunswick et Canada, rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin .....	15,000 0 0			73,000 00
	Morton, Rose et Cie. ....	BONS STERLING DE LA PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.				
		Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 24 Vic., c. 4, de l'île du Prince-Édouard, rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1883. ....	57,000 0 0			277,399 99
	Agent de la couronne pour les colonies. ....	BONS STERLING DE LA PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	do	Montant des bons sterling à 6 pour cent émis en vertu de l'acte de l'emprunt de Vancouver, 1863, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883. ....	40,000 0 0			
	do	Montant des bons sterling à 6 pour cent émis en vertu de l'acte de la Colombie-Britannique, 1863, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883. ....	50,000 0 0			
			90,000 0 0			438,000 00
		A REPORTER .....				1,935,473 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	À QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
		Report .....	.....	.....	.....	1,935,473 32
		BONS DU COUR DE LA PROVINCE DU CANADA.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 5 pour cent, émis en vertu de l'acte 22 Vic. c. 84, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883 .....	.....	.....	.....	76,650 00
		BONS DU COURS DE LA PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, de la Prince-Édouard, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	.....	.....	67,000 00
		EFFETS DU CANADA.				
	L'hon. receveur général.	Montant des effets à 5 pour cent, émission A, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	.....	1,500 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	.....	.....	151,800 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	.....	.....	4,679,651 10	4,832,951 10
		INDEMNITÉS AUX SEIGNEURS.				
	L'hon. receveur général.	Montant payé pour droits casuels rachetés, étant des indem- nités pour les seigneurs, Bas-Canada, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	.....	.....	44,850 65
		BONS DE LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.				
	Sous-receveur général, Halifax.....	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nou- velle-Ecosse, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	236 47
						6,957,161 54



GOVERNEMENT CIVIL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
32-33 Vic., c. 74.	Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C., M.G., etc, etc.....	<p style="text-align: center;">TRAITEMENTS.</p> <p style="text-align: center;">GOUVERNEUR GÉNÉRAL.</p> <p>Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juillet au 17 décembre 1882, à \$48,666.66 par année, et du 18 décembre 1882 au 30 janvier 1883, à \$36,489.99 par année, et du 31 janvier au 30 juin 1883, à \$48,666.66 par année.....</p>	.....	.....	47,227 60	.....
31 Vic., c. 33 & 36 Vic., c. 31...	Son Excellence le lieutenant-général sir Patrick L. Macdougall, C.O.M.G.	<p>Traitement comme administrateur du gouvernement du Canada, du 18 décembre 1882 au 30 janvier 1883, à \$12,166.67 par année.....</p> <p style="text-align: center;">LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ONTARIO.</p> <p>Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet au 6 septembre 1882, à \$7,500 par année, du 7 septembre 1882 au 30 juin 1883, à \$10,000 par année.....</p>	.....	.....	1,439 06	48,666 66
	L'hon. J. H. Hagarty. . .	<p>Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 1er au 7 juillet 1882, à \$2,500 par année.....</p>	.....	.....	9,541 68	.....
	L'hon. J. G. Spragge....	<p>Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 8 juillet au 6 septembre 1882, à \$2,500 par année.....</p>	.....	.....	47 04	.....
	Son Honneur Théodore Robitaille, M.D. ....	<p style="text-align: center;">LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE QUÉBEC.</p> <p>Traitement comme lieutenant-gouverneur de la prov. de Québec, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$10,000 par année.....</p> <p style="text-align: right;">A reporter.....</p>	.....	.....	411 28	10,000 00
			.....	.....	.....	10,000 00
			.....	.....	.....	68,666 66

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31 Vic., c. 33, et 38 Vic., c. 31.	Son Honneur A. G. Archibald, C.M.G.	Report. TRAITEMENTS—Suite. LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE. Trait. comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juill. 1882 au 30 juin 1883, à \$9,000 p. ann.	68,666 66		
	Son Honneur R. D. Wilmot.	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK. Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$9,000 par année.	9,000 00		
	Son Honneur J. E. Cauchon.	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU MANITOBA. Trait. comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 1er juillet au 1er déc. 1882, à \$9,000 par année.	9,000 00	3,610 20	
	Son Honneur J. C. Aikins.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 2 décembre 1882 au 30 juin 1883, à \$9,000 par année.		5,389 80	
	Son Honneur C. F. Cornwall.	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$9,000 par année.	9,000 00		
	Son Honneur Thos Heath Haviland.	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD. Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de l'Île du Prince-Édouard, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000	9,000 00		7,000 00

38 Vic., c. 5	Son Honneur Edgar Dewdney	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST. Traitement comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, du 1er juillet 1882 au 31 décembre 1882, à \$2,000 par année, et du 1er janvier au 30 juin 1883, à \$4,000 par année	3,000 00	416 67	
	Son Honneur J. E. Cauchon	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU DISTRICT DE KÉWATIN. Traitement comme lieutenant-gouverneur, <i>ex officio</i> , du district de Kéwatin, du 1er juillet au 31 décembre 1882, à \$1,000 par année.		583 33	1,000 00
	Son Honneur J. C. Aikins	LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU DISTRICT DE KÉWATIN. Traitement comme haut commissaire du Canada, au Royaume-Uni, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à \$10,000 par année.			1,000 00
43 Vic., c. 11.	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G.	HAUT COMMISSAIRE. Traitement comme haut commissaire du Canada, au Royaume-Uni, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à \$10,000 par année.			1,000 00
31 Vic., c. 33, et 45 Vic., c. 2.	Lieut.-col. F. de Winton, A.R.	APPOINTEMENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES. BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL. Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883.			3,000 00
45 Vic., c. 2.	Banque de Montréal, Lt.-col. Charles Stuart.	do do aides-de-camp, do			3,000 00
	C. J. Jones.	Appointements comme 1er commis, du 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à \$2,000 par année.			1,283 31
	W. Campbell.	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.			1,400 00
	G. Smith.	do do do			1,100 00
	H. G. Clarke.	do do messenger do			500 00
		do do officier d'ordon. do			400 00
36 Vic., c. 31.	L'hon. A. W. McLean	BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA. Traitement comme président du conseil, du 1er juillet au 10 juillet 1882.			10,883 31
45 Vic., c. 2.	John J. McGee	Une année d'appointements comme greffier du conseil, jusqu'au 30 juin 1883.		188 17	
	Henry Alexander.	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.		3,200 00	
		A reporter.		1,550 00	
				4,938 17	135,516 59



GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ tes.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....			23,577 34	175,338 03
		<b>APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite.</b>				
		DEPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—Fin.				
		<i>Division des approvisionnement.</i>				
45 Vic., c. 2	Lt.-col. J. Macpherson.....	Appointements comme directeur des approvisionnements et premier commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.....			3,000 00	
	Charles Walkem.....	do			1,600 00	
	George Grant.....	do			1,400 00	
	F. L. Jones.....	do			978 96	
	P. Clark.....	do			950 00	
		<i>Bureau de l'adjudant général.</i>				
	Wm. R. Wright.....	Une année d'appoint. comme prem. comm., jusqu'au 30 juin 1883.....			2,200 00	
	F. X. Lambert.....	do			1,400 00	
	George Seymour.....	do			1,359 40	
	T. C. Larose.....	do			1,200 00	
	Colin Campbell.....	do			1,250 00	
	W. R. S. Wainwright.....	do			1,112 50	
	C. Dion.....	do			1,000 00	
	E. Vervault.....	gardiens de bureau do emballeur do			500 00 407 50	41,985 70
		<b>SECRETARIAT D'ÉTAT.</b>				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. A. Mousseau.....	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er au 28 juillet 1882, à \$7,000 par année.....		526 88		
	L'hon. J. A. Chapleau.....	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 29 juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 par année.....		6,473 12		
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	E. J. Langevin.....	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, du 1er juillet 1882 au 14 janvier 1883.....			7,000 00	
					1,806 40	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ tes.	\$ cts.	\$ cts.
	Grant Powell.....	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1882 au 24 janvier 1883.....		1,354 84		
	do	Appointements comme sous-secrétaire d'Etat, du 24 janvier au 30 juin 1883.....		1,393 60		
	H. J. Morgan.....	Une année d'appoint. comme 1er commis et gardien des archives, jusqu'au 7 juin 1883 et comme premier commis jusqu'au 30 juin 1883.....			2,748 44	
	A. Audet.....	Appoint. comme gardien des archives, du 7 au 30 juin 1883.....			2,150 00	
	W. H. Jones.....	do			133 33	
	H. E. Steele.....	do			1,950 00	
	S. Tobin.....	Une année d'appoint. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1883.....			1,400 00	
	E. G. Palford.....	do			825 00	
	G. Emond.....	do			400 00	
	do	do			50 00	
	N. Laroche.....	do			450 00	
	L. H. Taché.....	do			400 00	
		Appointements comme secrétaire particulier, du 1er août 1882 au 30 juin 1883.....			550 00	
		<i>Division de l'enregistrement.</i>				
	L. A. Catalier.....	Une année d'appointements comme premier commis et sous-registraire, jusqu'au 30 juin 1883.....			2,175 00	
	J. A. Bélanger.....	do			1,500 00	
	E. Roussseau.....	do			1,500 00	
	J. Burns.....	do			875 00	
	A. G. Learoyd.....	do			875 00	
	W. S. Gliddon.....	do			750 00	
	J. W. Storr.....	do			750 00	
	G. Collins.....	do			625 00	
	P. T. Kirwan.....	do			612 50	
	D. Dunn.....	do			662 50	
	D. McDonald.....	do			662 50	
	E. B. Sanson.....	do			662 50	
	U. Medlow.....	do			512 50	
	T. J. Code.....	do			512 50	
		<i>Bureau de la papeterie.</i>				
	J. Young.....	Une année d'appointements comme commis, dans le bureau de la papeterie, jusqu'au 30 juin 1883.....			1,787 50	
	T. Roxborough.....	do			875 00	
	T. Robertson.....	do			875 00	
	A. Walsh.....	do			700 00	
	A. Cunningham.....	do			183 89	
	A. Gouldthrite.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 octobre 1883.....			450 00	
		Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....			38,959 56	217,323 79
		A reporter.....				



GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
		Report.....	57,784	31	264,595	79	64,381	81
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite.						
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—Suite.						
		Police à cheval du Nord-Ouest.						
45 Vic., c. 2.....	Frederick White .....	Une année d'appoint. comme contrôleur, jusq. 30 juin 1883.....	2,150	00	500	00		
	L. Fortesque .....	do do do	1,400	00	500	00		
	A. Fisher .....	do do do	1,200	00	457	50		
		Messagers.						
	C. Ovrine.....	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1883.....	500	00	390	00		
	Arthur Swihorn .....	do do do						
	Peter Robertson .....	do do do						
	James Dunneit.....	do do do						
		MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES.						
45 Vic., c. 2, 46	L. Vankoughnet.....	Une année d'appointements comme sous-surintendant général des affaires des sauvages,* jusq. au 30 juin 1883.....	3,200	00				
Vic., c. 1 et 46	Robert Sinclair .....	Une année d'appointements comme commis en chef et comptable, jusqu'au 30 juin 1883.....						
Vic., c. 4.....	do .....	Différence entre ses appointements et ceux du sous-chef, pour trois mois, lorsque agissant comme sous-chef.....	2,050	00				
		Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1883.....	287	50				
	William Plummer .....	do do						
	A. Dingman .....	do do	2,337	50				
	W. A. Austin .....	1er août 1882 au 30 juin 1883.....	750	00				
	J. V. de Boucherville.....	do do	1,283	26				
	A. N. McNeill .....	do do	133	33				
	Fred'k W. Smith .....	do do	1,400	00				
	Thos. F. S. Kirkpatrick.....	do do	1,400	00				
	J. D. McLean .....	do do	1,175	00				
		do do	1,153	82				
		do do	1,125	00				
		* Erreur de décompte comme commis en chef dans les comptes publics, 1880-81 et 1881-82.						

			\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
	M. Benson .....	do do do	1,000	00				
	B. H. G. Vickers .....	do do do	791	60				
	Samuel Stewart .....	do do do	850	00				
	D. S. Scott .....	do do do	787	50				
	T. Coffey .....	do do do	680	00				
	H. G. Meiny .....	do do do	680	00				
	Joseph Delisle, jr. ....	do do do	680	00				
	H. J. Brooke .....	do do do	600	00				
	R. G. Dalton .....	do do do	733	26				
	H. C. Ross .....	do do do	285	47				
	F. Yielding .....	do do do	400	00				
		BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.						
41 Vic., c. 7.....	J. L. McDougall .....	Une année d'appoint. comme auditeur général, jusq. 30 juin '83.	3,200	00				
45 Vic., c. 2 et 46	James Patterson .....	do do						
Vic., c. 4.....	E. C. Barber.....	do do	2,450	00				
	Thomas Hector .....	do do	1,750	00				
	Francis Hunter .....	do do	849	96				
	John B. Simpson .....	do do	774	96				
	H. G. Dunlevie .....	do do	1,450	00				
	E. D. Sutherland .....	do do	1,400	00				
	George Almond .....	do do	1,200	00				
	H. H. Gray .....	do do	166	66				
	J. H. F. Gibson .....	do do	1,000	00				
	Thomas Porter .....	do do	950	00				
	John Gorman .....	do do						
	do .....	do do	825	00				
	F. Hayter .....	do do	145	00				
	do .....	do do	825	00				
		do do	145	00				
	George C. Bolton .....	do do	970	00				
	J. Lynch .....	do do	970	00				
	John H. Balderson.....	do do	717	50				
	J. C. McDonald .....	do do	400	00				
	L. A. Bissonette.....	do do	291	65				
	François Casault.....	do do	304	82				
	John Pender.....	do do	500	00				
		do do	500	00				
		MINISTÈRE DES FINANCES.						
38 Vic., c. 31.....	L'hon. sir S. L. Tilley,	Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 par année.....	7,000	00				
	C.B., C.C.M.G.....	do do	7,000	00				
		A reporter.....						
			21,365	74				
			21,578	05				
			371,911	39				







GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 Vic, c. 31.....	L'hon. sir Hector Langevin, C.B., C.C.M.G.....	Report.....				510,441 47
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
45 Vic, c. 2.....	G. F. Baillairgé.....	APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite.				
	Henry F. Perley.....	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 par année.....				7,000 00
	Thomas Fuller.....	Une année de traitement, comme sous-ministre des travaux publics, jusqu'au 30 juin 1883.....				3,200 00
	F. H. Egan.....	Une année d'appoint. comme ingénieur en chef, jus. 30 juin '83				3,000 00
	Charles McCarthy.....	Appointements comme architecte en chef, du 1er juillet au 30 juin 1883.....				3,000 00
	O. D'Amore.....	Une année d'appointements comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883.....				1,875 00
	R. Steckel.....	Une année d'appoint. comme ler. commis, jusqu'au 30 juin 1883.				1,800 00
	J. W. Harper.....	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883.....				1,925 00
	L. Lefebvre.....	comme ler. commis, jusqu'au 30 juin 1883.....				1,900 00
	F. J. McKay.....	do do do do				1,725 00
	do	do do do do				1,275 00
	P. Cartier.....	do do do do				1,462 50
	Alfred G. Kingston.....	comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....				1,000 00
	E. P. Bance.....	do do do do				1,212 50
	A. Gobeil.....	do do do do				1,200 00
	Jules E. Verrault.....	do do do do				1,150 00
	D. A. McPherson.....	do do do do				825 00
	W. H. Lewis.....	do do do do				937 50
	Isidore Gôté.....	Appointements comme commis, pour juillet 1882.....				54 16
	H. Tabbot.....	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....				537 50
	Stephen O'Brien.....	do do do do				525 00
	E. F. C. Roy.....	do do do do				400 00
	do	secrét. particulier, jusq. 30 juin 1883.				712 50
						300 00
						1,012 50

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 Vic, c. 31.....	L'hon. sir Charles Tupper, C.B., C.C.M.G.....	Report.....				37,716 66
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.				
45 Vic, c. 2.....	T. Trudeau.....	APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite.				
	Alide Lacerte.....	Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et canaux, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 p. année.....				7,000 00
	Alfred Chabot.....	Une année de traitement, comme sous-ministre des chemins de fer et canaux, jusqu'au 30 juin 1883.....				4,100 00
	H. Potvin.....	Une année d'appoint. comme ingénieur en chef, jusqu'au 30 juin 1883.				4,500 00
	J. Page.....	Une année d'appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en exploitation, jusqu'au 30 juin 1883.....				4,000 00
	C. Schreiber.....	do do do do				2,400 00
	A. P. Bradley.....	do do do do				2,262 50
	J. Baine.....	do do do do				1,912 50
	Thos. Cross.....	do do do do				1,800 00
	H. A. Fissault.....	do do do do				1,575 00
	J. F. N. Bonneville.....	do do do do				1,575 00
	W. J. Tilley.....	do do do do				1,412 50
	M. W. Maynard.....	do do do do				1,400 00
	L. K. Jones.....	do do do do				1,275 00
	F. A. Dixon.....	do do do do				1,200 00
	D. B. Stewart.....	do do do do				1,400 00
	S. McLaughlin.....	do do do do				1,112 50
	C. C. Chapman.....	do do do do				600 00
	L. H. Filteau.....	do do do do				1,712 50
	L. N. Fortier.....	do do do do				1,100 00
	L. D. Dion.....	do do do do				1,600 00
	Cotton L. Almon.....	do do do do				1,000 00
	A. N. Greenfield.....	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 28 février 1883.				733 28
	Charles Gustin.....	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....				1,100 00
	S. L. Shannon.....	do do do do				1,100 00
	Alexander Cameron.....	do do do do				700 00
	William Hill.....	do do do do				450 00
	A. N. Almon.....	do do do do				400 00
	J. N. Deslauriers.....	Appointements comme commis, du 1er mars au 30 juin 1883.				500 00
	C. S. Neville.....	Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1883.				370 00
	Leidore Deslauriers.....	do do do do				300 00
						48,978 28
		A reporter.....				597,136 41

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....			597,136 41
		MINISTÈRE DES POSTES.			
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. Carling.....	Traitement comme directeur général des postes, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 par année.....		7,000 00	
46 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	W. H. Griffin.....	Une année d'appointments comme sous-directeur général des postes, jusqu'au 30 juin 1883.....		3,200 00	
	H. A. Wicksteed.....	Une année d'appointments comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,800 00	
	W. White.....	Une année d'appointments comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,800 00	
	J. C. Stewart.....	Une année d'appoint. comme surintendant, caisses d'épargnes et mandats d'argent, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,800 00	
	J. Ashworth.....	Une année d'appointments comme premier commis et caissier, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,200 00	
	W. H. Smithson.....	Une année d'appointments comme premier commis et sous-comptable, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,200 00	
	W. D. LeSueur.....	Une année d'app. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,100 00	
	G. F. Everett.....	Une année d'appointments comme sous-surintendant, division des mandats d'argent, jusqu'au 30 juin 1883.....		2,000 00	
	D. Matheson.....	Une année d'appointments comme sous-surintendant, division de la caisse d'épargnes, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,800 00	
	Sidney Smith, jun.....	Une année d'appointments comme surintendant de la division des impressions, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,825 00	
	H. S. Weatherley.....	do do do do		1,800 00	
	P. E. Bucke.....	do do do do		1,700 00	
	J. Walsh.....	do do do do		1,575 00	
	A. Plunkett.....	do do do do		1,450 00	
	A. Lindsay.....	do do do do		1,437 50	
	W. J. Barrett.....	do do do do		1,212 50	
	J. P. Brophy.....	do do do do		1,400 00	
	E. H. Benjamin.....	do do do do		1,400 00	
	G. H. Hargrave.....	do do do do		1,400 00	
	H. W. Griffin.....	do do do do		1,400 00	
	J. Graham.....	do do do do		1,400 00	

C. Sangster.....	do do do do	1,400 00
H. G. Hopkirk.....	do do do do	1,400 00
F. W. O'reighton.....	do do do do	1,325 00
T. B. Smith.....	do do do do	1,287 50
R. Rose Smith.....	do do do do	1,275 00
K. J. Shaw.....	do do do do	1,275 00
L. Blanchet.....	do do do do	1,275 00
C. J. Higgins.....	do do do do	1,200 00
G. M. Patrick.....	do do do do	1,137 50
A. W. Throop.....	do do do do	1,137 50
J. O. Fortier.....	do do do do	1,100 00
A. Evanturel.....	do do do do	83 33
R. J. Oliver.....	Appointments comme commis, pour juillet 1882.....	1,000 00
D. F. McCarthy.....	do do do do	1,000 00
M. K. Dunlevie.....	do do do do	1,000 00
E. B. Bell.....	do do do do	1,000 00
J. F. Wall.....	do do do do	1,000 00
W. H. Kreps.....	do do do do	1,000 00
W. H. Egleson.....	do do do do	1,000 00
W. H. Harrington.....	do do do do	1,000 00
J. E. Hopkirk.....	do do do do	1,000 00
W. Blanchard.....	Appointments comme commis, du 1er au 31 juillet 1882.....	1,000 00
C. Falconer.....	do do do do	79 16
G. R. White.....	Une année d'appointments comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,000 00
J. M. O'Leary.....	do do do do	875 00
J. G. Fortier.....	do do do do	875 00
S. S. Thorne.....	do do do do	875 00
E. A. D. Jones.....	do do do do	875 00
W. H. McCuaig.....	do do do do	1,000 00
J. C. Bonner.....	do do do do	850 00
A. W. Wall.....	do do do do	850 00
J. H. Spencer.....	do do do do	850 00
H. A. Ferguson.....	do do do do	825 00
G. L. Plunkett.....	do do do do	737 50
D. McPherson.....	do do do do	737 50
J. H. Fairweather.....	do do do do	712 50
W. J. Johnstone.....	do do do do	712 50
J. C. Beatty.....	do do do do	712 50
W. M. Brophy.....	do do do do	700 00
P. T. Leahy.....	do do do do	700 00
G. Rance.....	do do do do	700 00
D. A. C. McDonald.....	do do do do	700 00
A. J. McDermid.....	do do do do	643 53
A. McLennan.....	do do do do	700 00
G. J. Binks.....	do do do do	700 00
L. C. A. Casgrain.....	do do do do	700 00
J. A. Macdonald.....	do do do do	700 00

A reporter.....

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.		Report.....	89,087	62	587,136	41		
		DÉPARTEMENT DES POSTES—Suite.						
	W. J. Frécheté.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883..	700	00				
	L. H. Pouliot.....	do do do	700	00				
	A. Fraser.....	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 28 février 1883.	454	13				
	H. H. Morton.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	687	50				
	J. P. Nutting.....	do do do	687	50				
	D. A. Barrett.....	do do do	700	00				
	J. Carier.....	do do do	700	00				
	T. McGrail.....	do do do	587	50				
	G. A. Gouin.....	do do do	700	00				
	H. Knopf.....	do do do	525	00				
	N. G. D'Autreuil.....	do do do	700	00				
	J. C. McDonald.....	do do do	700	00				
	A. Bolduc.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 janv. 1883.	408	31				
	E. A. Black.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	537	50				
	F. G. Becher.....	do do do	537	50				
	J. Chamard.....	do do do	500	00				
	J. H. Bolland.....	do do do	625	00				
	E. R. H. Brooks.....	do do do	500	00				
	G. Marsan.....	do do do	487	50				
	A. Z. Palmer.....	do do do	475	00				
	P. B. Taylor.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 nov. 1882.	188	37				
	W. H. Ruype.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	475	00				
	E. F. Taylor.....	do do do	462	50				
	W. Hatch.....	do do do	437	50				
	R. E. B. Doncet.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 déc. 1882.	349	98				
	H. N. F. Chesley.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	525	00				
	A. E. Homing.....	do do do	425	00				
	M. J. Fian.....	do do do	400	00				
	W. C. Little.....	do do do	410	16				
	E. F. Jarvis.....	do do do	400	00				
	A. Devine.....	do do do	412	50				
	J. Brown.....	do do do	412	50				
			400	00				

W. C. E. Stewart.....	do do do	400	00	
A. F. L. Geddes.....	do do do	400	00	
G. Mailleu.....	do do do	400	00	
P. B. Powell.....	do do do	400	00	
F. M. S. Jenkins.....	do do do	400	00	
N. Champagne.....	do do do	400	00	
T. M. Oliver.....	do do do	400	00	
P. W. Myrand.....	do do do	400	00	
F. H. F. Mercer.....	do do do	400	00	
A. H. Phinney.....	do do do	400	00	
J. M. M. Bliss.....	do do do	400	00	
F. E. S. Grout.....	do do do	400	00	
R. Henderson.....	do do do	400	00	
G. C. Anderson.....	do do do	400	00	
T. Scott.....	do do do	400	00	
S. Briggs.....	do do do	233	31	
T. Roy.....	do do do	400	00	
C. W. Lally.....	do do do	400	00	
A. L. Jarvis.....	do do do	400	00	
G. Moon.....	do do do	400	00	
C. D. Doucet.....	do do do	400	00	
E. Wilson.....	do do do	400	00	
A. Lampan.....	do do do	600	00	
T. E. Visser.....	do do do	685	57	
F. R. Rochester.....	do do do	350	00	
Charles Deouard.....	do do do	333	30	
H. McGriffay.....	do do do	187	50	
W. Thos. Wilson.....	do do do	140	32	
R. Haney.....	do do do	112	88	
R. S. Bishop.....	do do do	137	07	
E. P. Stanton.....	do do do	104	15	
J. Northup.....	do do do	79	99	
Skene Craig.....	do do do	37	50	
M. Bennett.....	do do do	33	33	
J. Bell.....	do do do	33	32	
J. J. Dodd.....	do do do	52	30	
S. Graham.....	do do do	500	00	
D. Courtney.....	do do do	480	00	
		390	00	
		365	00	
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. H. Pope.....	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883. À \$7,000 par année.....	7,000	00
45 Vic., c. 2, et 45 Vict., ch. 4.	J. C. Taché.....	Une année de traitement comme sous-ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1883.....	3,200	00
	A reporter.....		19,900	00
			118,013	04
			715,149	45



GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.....	T. E. McLelan.....	Report.....	700 00	34,085 07	758,251 27
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.—Suite.			
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.—Suite.			
	Andrew Halkett.....	Appointements comme commis, du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883.....			
	J. A. Murray.....	do do			
	M. P. McElhinney.....	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883.....		1,200 00	
	James Oxley.....	do do		550 00	
	Joseph Pope.....	do do		550 00	
	Jules Morin.....	comme secrétaire particulier, pour juillet 1883.....		258 32	
	James Robertson.....	do do		25 00	
		Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1883.....		500 00	
		do do		420 00	
		CONSEIL DU SERVICE CIVIL.			
45 Vic, c. 2.....	W. H. Griffin.....	Appointements comme président du conseil.....		400 00	
	Grant Powell.....	do secrétaire do		200 00	
		DÉPENSES CONTINGENTES.			
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.			
45 Vic, c. 2.....		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,393 05		
		do do	22 30		
		do do	151 76		
		Paiements pour télégrammes do	23 03		
		do do	17 25		

Consul anglais, New-York.....	5 50		
W. M. Bocheiler.....	1 00		
Cie de téléphone Bell.....	175 00		
Direct. gén. des postes.....	561 14		
Imprimeur de la reine.....	86 79		
Bureau de la papeterie.....	607 56		
Diverses personnes.....	781 59		
do do	56 10		
Lt.-col. de Winton.....		4,833 12	
Son Excellence le gouverneur général.....	5,000 00		
Sir P. McDougall.....	412 00		
Lt.-col. Stuart.....	147 50		
W. Campbell.....	240 30		
Sergt. H. G. Clarke.....	81 60		
Sergt. Rogers.....	1 60		
G. Carpenter.....	200 04		
G. Bacon.....	122 00		
F. G. Stuart.....	683 00		
C. Gordon.....	15 70		
B. Durie.....	60 00		
P. L. McDermott.....	399 96		
Sergt. I. Rogers.....	48 75		
Sergt. Eckhardt.....	237 00		
Sergt. Garven.....	38 00		
Lt.-col. de Winton.....	1 93		
F. Leon.....	16 00		
Cherrier et Cie.....	76 25		
Dawson frères.....	178 50		
J. Durie et fils.....	6 00		
J. Lovel et fils.....	6 00		
C. E. Holwell.....	21 05		
McLean, Roger et Cie.....	7 00		
J. Carnich.....	13 00		
F. Harrison.....	2 53		
W. L. Polk et Cie.....	5 00		
H. J. Morgan.....	12 00		
E. Stanford.....	3 49		
Cie manufact. National.....	50 50		
Paret et Ushillington.....	3 35		
S. et H. Borbridge.....	9 85		
J. Hope et Cie.....	1 25		
G. H. Holbrook.....	9 75		
G. Cox.....	1 50		
		18,431 79	
			796,839 66

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	C. J. Jones	Report.	18,431 79			796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL—Suite.				
		Menus déboursés.	124 85	18,556 64		
45 Vic, c. 2		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE.				
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	46 48			
		Frais de port.	42 52			
		Abonnement à des journaux.	766 85			
		Impressions, reliure, etc.	1,665 74			
		Papeterie, etc.	646 37			
		Frais de voyages.	137 75			
		Commis surnuméraire.	592 50			
		Traduction.	30 00			
		Livres.	30 00			
		Liégeois de Québec.	42 25			
		"Globe"	8 00			
		Gravure.	146 00			
		Glace.	47 25			
		Essuie-mains.	6 42			
		Sacs de maille.	9 00			
		Réparations d'horloge.	5 50			
		Livres.	4 00			
		Lavage.	15 00			
		Menus déboursés.	70 00			
			82 17	4,363 80		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	854 03			
		do do	8 27			
		Louage de téléphone.	70 00			
		Frais de port.	148 24			
		Abonnement à des journaux.	545 56			
		Impressions, reliure, etc.	948 79			
		Papeterie, etc.	751 26			
		Frais de voyages.	163 48			
		do do	518 03			
		do do	21 35			
		do do	30 00			
		Service spécial.	102 00			
		Commis surnuméraire.	73 50			
		Copiste.	163 02			
		do do	6 10			
		Hansard (Sénat).	20 00			
		do do (Chambre des Communes)	7 50			
		Hansard.	53 00			
		Livres de renseignements.	1 50			
		do do	43 80			
		Livres de droit.	8 00			
		do do	23 00			
		do do	126 05			
		do do	4 00			
		do do	3 00			
		do do	1 79			
		do do	10 55			
		A. et W. McKinlay.	6 08			
		N. S. Garland.	5 00			
		Kay et Frère.	11 10			
		J. et M. Johnson.	5 00			
		Roger et Hutchinson.	3 00			
		G. F. Duhamel.	9 00			
		Willing et Williamson.	8 00			
		Cherrier et Cie.	16 00			
		J. Lovell et fils.	2 50			
		W. L. Folk et Cie.	39 65			
		Imprimeur de la reine.	24 50			
		J. Notman.	5 00			
		C. Panchard.	38 00			
		H. Duggan.	12 75			
		Courrier de la maille.				
		Sacs.				
		Statuts.				
		do do				
		Almanach des adresses, etc., Québec.				
		do do Montréal.				
		do do Toronto.				
		Carte géographique.				
		C. Panchard.				
		Courrier de la maille.				
		Sacs.				
		A reporter.	4,902 34	22,920 44		796,839 66

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.

45 Vic, c 2

45 Vic, c 2

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	4,902	34	22,920	44	796,839	66
		DÉPENSES CONTINGENTES.—Suite.						
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.—Suite.						
J. Leslie.....	Réparer les horloges.....		0	75				
George Cox.....	Estampilles.....		83	00				
J. Christian et Cie.....	Glace.....		10	70				
P. Lynch.....	Effets.....		6	40				
J. Leslie.....	Menus déboursés.....		174	16	5,177	35		
		Division des pénitenciers.						
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....		233	59				
Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....		6	00				
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....		35	40				
Bureau de la papeterie.....	Papeterie, etc.....		97	25				
J. G. Moyan.....	Frais de voyages.....		1,159	50				
G. L. Foster.....	do.....		503	77				
G. W. Burbridge.....	do.....		296	64				
J. Leslie.....	do.....		75	10				
A. Steacy.....	Blanchissage.....		12	50	2,428	76		
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉPENSE.						
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....		666	27				
Cie de télégraphe Mutuelle du Canada.....	do.....		49	71				
Directeur gén. des postes	Abonnement à des journaux.....		107	74				
Diverses personnes.....	Impressions, reliure, etc.....		645	09				
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		910	13				
L'hon. A. P. Caron.....	Frais de voyages.....		1,566	58				

45 Vic, c 2

45 Vic, c 2

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	61	75	7,981	64	38,508	18
		DÉPENSES CONTINGENTES.—Suite.						
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.—Suite.						
		Division des pénitenciers.						
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	307	75				
		Abonnement à des journaux.....	11	96				
		Frais de port.....	165	18				
		do.....	10	00				
		do.....	25	09				
		Abonnement à des journaux.....	788	08				
		Impressions, reliure, etc.....	844	46				
		Papeterie, etc.....	850	36				
		A reporter.....	3,002	79			796,839	66

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	3,002 79	38,508 18	706,839 66	
		<b>DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.</b>				
		<b>DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT—Fin.</b>				
	L'hon. J. A. Mousseau.....	Frais de route .....	33 75			
	L. H. Taché.....	do .....	688 50			
	J. Young.....	do .....	9 50			
	G. Ricard.....	Louage de voiture.....	67 75			
	E. Cardinal.....	do .....	2 00			
	F. Hotte.....	do .....	1 00			
	V. Landreville.....	do .....	3 00			
	D. Riopelle.....	do .....	9 00			
	Hotel Windsor.....	do .....	5 00			
	P. Buckley.....	do .....	2 50			
	E. Flanagan.....	do .....	81 50			
	W. J. Alexander.....	Commis surnuméraire.....	730 00			
	A. H. Beaubien.....	do .....	587 00			
	E. Harrison.....	do .....	688 00			
	L. H. Taché.....	do .....	395 00			
	C. J. E. Thompson.....	do .....	315 00			
	J. Foran.....	Emballeur.....	21 00			
	J. Donovan.....	Charretier.....	15 00			
	A. Powell.....	Messageur.....	1 00			
	Holland Frères.....	Débats du Sénat.....	2 50			
	J. G. Davis.....	Livres de renseignements.....	6 00			
	<i>Revue Canadienne.</i>	do .....	10 00			
	L. H. Taché.....	do .....	12 00			
	Cie de pub. de la Gazette.....	Reliure.....	10 70			
	H. J. Morgan.....	Annual Register.....	215 00			
	J. Christin et Cie.....	Glace.....	10 50			
	T. O'Keefe.....	Menus dépenses.....				
	Steurs Grises.....	Pains à cacheter.....				
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,836 21			
						6,895 99

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	13 40			
		<b>DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.</b>				
		<b>DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT—Fin.</b>				
		Frais de route .....	1,305 75			
	L. H. Taché.....	do .....	35 00			
	J. Young.....	Louage de voiture.....	457 76			
	G. Ricard.....	do .....	3,976 49			
	E. Cardinal.....	do .....	4,139 23			
	F. Hotte.....	do .....	79 00			
	V. Landreville.....	do .....	250 00			
	D. Riopelle.....	do .....	320 00			
	Hotel Windsor.....	do .....	3 75			
	P. Buckley.....	do .....	9 00			
	E. Flanagan.....	do .....	7 00			
	W. J. Alexander.....	do .....	12 00			
	A. H. Beaubien.....	do .....	3 00			
	E. Harrison.....	do .....	12 50			
	L. H. Taché.....	do .....	8 00			
	C. J. E. Thompson.....	do .....	5 60			
	J. Foran.....	do .....	27 50			
	J. Donovan.....	do .....	33 05			
	A. Powell.....	do .....	8 00			
	Holland Frères.....	do .....	56 00			
	J. G. Davis.....	do .....	10 70			
	<i>Revue Canadienne.</i>	do .....	13 48			
	L. H. Taché.....	do .....	1,090 60			
	Cie de pub. de la Gazette.....	do .....	559 25			
	H. J. Morgan.....	do .....				
	J. Christin et Cie.....	do .....				
	T. O'Keefe.....	do .....				
	Steurs Grises.....	do .....				
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	14,333 57			
						6,428 32
						60,787 74
						706,839 66



GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....	A. Watson.....	Report.....	6,428 32	59,737 74	796,839 66
	S. Starmer.....	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			
	M. Kane.....	DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES—Fin.			
	J. Lambe.....	Services comme femme de journée.....	133 00		
	J. Lovell et fils.....	do.....	74 25		
	J. McCormick.....	do.....	63 75		
	H. J. Morgan.....	Almanach des adresses.....	9 00		
	B. H. G. Vauters.....	" Annual Register ".....	6 00		
	Geo. Cox.....	Cartes géographiques.....	4 00		
	R. Sinclair.....	Marchandises.....	7 00		
		Gravures.....	4 50		
		Menus déboursés.....	180 50		
			173 84	7,041 16	
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.....	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....	BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.			
	Cie de télégraphe Manitoba.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	60 69		
	Cie de téléphone Bell.....	do.....	1 03		
	Direct. général des postes.....	Louage de téléphones.....	60 63		
	Diverses personnes.....	Frais de port.....	72 66		
	Bureau de la reine.....	Abonnement à des journaux.....	111 32		
	J. L. McDougall.....	Impressions, reliure, etc.....	366 68		
	Jas. Patterson.....	Papeterie, etc.....	635 04		
	J. H. Salmon.....	Frais de voyages.....	17 50		
	J. H. Balderson.....	do.....	200 00		
	J. J. Polly.....	Commis surnuméraire.....	544 00		
		do.....	366 00		
		do.....	184 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.....	H. S. Lewis.....	do.....	58 86		
	J. Pender.....	Messageur.....	48 00		
	H. J. Morgan.....	" Annual register ".....	6 00		
	J. Christin et Cie.....	Glace.....	3 67		
	G. Cox.....	Gravure.....	63 00		
	T. Hector.....	Menus déboursés.....	63 30	2,862 38	
		MINISTÈRE DES FINANCES ET BUREAU DE LA TRÉSORERIE.			
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.....	Cie de télégraphe du G. N.O.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	2,344 92		
	Cie de télégraphe Manitoba.....	do.....	37 47		
	Cie de téléphone Bell.....	Louage de téléphones.....	135 00		
	Direct général des postes.....	Timbres-poste.....	576 44		
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	935 15		
	Bureau de la reine.....	Impressions, reliure, etc.....	3,418 00		
	L'hon. sir S. L. Tilley.....	Papeterie, etc.....	1,686 56		
	C.B., C.O.M.G.....	Frais de voyages.....	228 00		
	J. M. Courtney.....	do.....	109 10		
	S. G. Dawson.....	do.....	33 00		
	C. W. Treadwell.....	do.....	25 80		
	J. Fraser.....	do.....	86 10		
	J. Langton.....	do.....	54 00		
	G. Y. Gookshank.....	do.....	125 00		
	J. Hutton.....	Louage de voiture.....	70 00		
	C. E. Galloway.....	Commis surnuméraire.....	730 00		
	H. S. Watson.....	do.....	50 79		
	H. G. Frapp.....	Services particuliers, solde des comptes de la caisse d'épargnes.....	43 26		
	C. J. Tasker.....	do.....	66 21		
	J. Hopkirk.....	do.....	43 87		
	E. Cappert.....	do.....	35 64		
	T. Gilmour.....	do.....	25 50		
	C. H. Terry.....	do.....	22 45		
	C. G. Lowe.....	do.....	22 21		
	C. E. Turgeon.....	do.....	14 72		
	J. McNeil.....	do.....	20 86		
	C. F. Street.....	do.....	1 15		
	J. P. Macpherson.....	do.....	50 00		
	C. Russell.....	Commis surnuméraire.....	24 75		
	E. Richardson.....	do.....	20 00		
	C. W. Treadwell.....	do.....	42 50		
	Rose, Belford et Cie.....	Livre de renseignements.....	1 50		
	MacLean, Reger et Cie.....	Débats (Chambre des Communes).....	55 00		
		A reporter.....	11,845 95	69,641 28	796,839 66



GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.		Report.....	4,921	52	88,605	19	796,839	66
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.						
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—Fin.						
		Commiss surnuméraire.....	752	00				
	J. F. Brown.....	do	1,095	00				
	A. Lesiguan.....	do	306	00				
	J. Gray.....	do	38	89				
	B. S. Hill.....	do	189	00				
	G. E. Pennock.....	do	82	00				
	S. Caldwell.....	do	21	00				
	G. L. Blatch.....	do	45	00				
	W. Logue.....	do	544	03				
	E. Châteaufort.....	do	31	50				
	H. Duggan.....	Messageur de la maille.....	15	00				
	Holland, Frères.....	Débats (Sénat).....	21	00				
	Yvelan, Roger et Cie.....	do (Chambre des Communes).....	16	00				
	G. A. Desjardins.....	do (Québec).....	4	00				
	Cherrier et Cie.....	Almanach des adresses (Québec (Montréal).....	12	00				
	J. Lovell et fils.....	do (Toronto).....	2	50				
	W. L. Polk et Cie.....	do (Montréal).....	74	40				
	Cherrier et Cie.....	Livres de renseignement.....	39	50				
	J. G. Davis.....	do	6	00				
	C. A. J. Maguire.....	do	70	00				
	Cie de public, J. B. Burr.....	do	14	00				
	G. F. Goddard.....	"Encyclopedie Britannica".....	5	00				
	C. Puchard.....	Cartes géographiques.....	10	00				
	N. S. Garland.....	Livres.....	7	45				
	Imprimeur de la reine.....	Statuts.....	12	00				
	H. J. Morgan.....	"Annual Registers".....	3	00				
	M. J. Hannum.....	Livres.....	18	00				
	J. McCormick.....	do	16	90				
	W. H. Aikins.....	Menus déboursés.....	432	38				
	G. Fowler.....	do	16	00				
	G. Cox.....	Gravure.....						

			4	50				
			28	65				
			3	21				
			9	77				
			100	00				
			3	50				
			113	50				
					9,065	30		
			891	35				
			103	73				
			355	03				
			662	36				
			1,707	39				
			1,951	98				
			557	00				
			372	50				
			17	00				
			30	00				
			89	00				
			4	00				
			10	00				
			24	57				
			8	00				
			18	00				
			2	00				
			5	00				
			2	50				
			19	00				
			25	00				
			10	00				
			14	00				
			16	00				
			6	00				
			168	35				
			4	00				
			10	00				
			7	00				
			67	50				
			10	00				
			6	50				
			54	00				
					7,340	79		
					97,670	49		
					796,839	66		

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.

Effets.....

Estampilles.....

Glaces.....

Effets.....

Services professionnels.....

Réparations à l'horloge.....

Lithographie.....

Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....

Cie de télégraphe Municipale du Canada.....

Directeur-gen. des postes.....

Diverses personnes.....

Imprimeur de la reine.....

Bureau de la papeterie.....

E. J. E. Roy.....

F. J. Mackay.....

H. Talbot.....

E. B. St. Aubin.....

A. Bégin.....

W. Wilson.....

Cherrier et Cie.....

J. Lovell et fils.....

Winnipeg Directory Co.....

W. L. Polk et Cie.....

W. H. Irwin et Cie.....

H. Washington.....

J. H. Tache.....

H. J. Morgan.....

Holland et frères.....

MacLean, Roger et Cie.....

G. A. Desjardins.....

J. H. White.....

J. Durie et fils.....

J. B. Hurlbut.....

G. M. Pierce.....

H. F. Goddard.....

P. C. Guillaume.....

Dawson et frère.....

J. McCormick.....

Gauthier et Cie.....

A reporter.....

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....		Report.....		7,340 79	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			
		DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS—Fin			
	U. Valenquet.....	Cartes géographiques.....			
	E. Stanford.....	Livres do.....	9 50		
	H. J. Morgan.....	do.....	7 12		
	H. Poirvin.....	Blanchissage.....	60 00		
	J. Ashfield.....	Verres.....	12 00		
	Prichard et Mingard.....	Estampilles.....	54 00		
	E. G. Lavardure.....	Effets.....	28 65		
	S. et H. Borbridge.....	Effets et réparations.....	27 55		
	C. O. Dacier.....	do.....	27 75		
	J. W. Norman et Cie.....	do.....	30 50		
	E. et H. T. Anthony et Cie.....	do.....	100 38		
	J. Wilson et Cie.....	do.....	6 25		
	J. Ashfield.....	do.....	19 65		
	C. S. Shaw et Cie.....	do.....	9 50		
	E. et H. Anthony.....	do.....	35 60		
	W. J. Topley.....	Matériaux de photographie.....	4 00		
	P.ARRIER.....	do.....	13 15		
	L. Lortie.....	Effets.....	25 07		
	Grattan et Allard.....	do.....	18 00		
	George Cox.....	do.....	26 00		
	A. Mortimer.....	Gravures.....	46 00		
	G. E. Desbarats.....	Lithographie.....	169 75		
	Cie canad. de messagerie.....	Fret do.....	30 00		
	J. Christin et Cie.....	do.....	216 00		
	A. D. Richard.....	Glace.....	26 75		
	R. Hoe et Cie.....	Essuie-mains.....	12 84		
	J. Berthiaume.....	Presses à copier.....	27 00		
	J. W. Harper.....	Impressions.....	102 00		
		Menus déboursés.....	177 90		
			20 00	8,692 50	

45 Vic. c. 2.....		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Cie de télégraph. G.N.-O.....	Télégraphique, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....			
	Cie de télégraphie Maritime du Canada.....	do do.....			
	Cie de téléphone Bell.....	Usage de téléphone.....	1,592 47		
	L'hon. direct. des postes.....	Frais de port.....	83 43		
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	109 00		
	Cherrier et Cie.....	Almanach des adresses de Québec.....	356 80		
	J. Lovell et fils.....	do Montreal et "Gazetteur".....	459 81		
	J. Beaudry.....	Livres.....	4 00		
	Wilson et Cie.....	do.....	20 00		
	J. G. Davis.....	do.....	8 00		
	J. McCormick.....	do.....	2 00		
	L. H. Taché.....	do.....	3 25		
	G. F. Goddard.....	Encyclopædia Britannica.....	6 00		
	N. S. Garland.....	Livres.....	6 00		
	J. Durie et fils.....	do.....	18 00		
	H. Mar.....	do.....	201 35		
	H. G. Dunlevie.....	do.....	10 80		
	M. J. Hannum.....	do.....	3 14		
	Wilson et Cie.....	do.....	1 00		
	Holland Frères.....	do.....	3 14		
	McLean, Roger et Cie.....	Débats (Sénat).....	4 00		
	George Cox.....	do (Chambre des Communes).....	20 00		
	H. Allan et Cie.....	do (Québec).....	9 00		
	Erving et Cunningham.....	Gravure.....	16 00		
	T. Birkett.....	Effets.....	216 00		
	J. Christin et Cie.....	do.....	34 08		
	S. Stephenson et Cie.....	do.....	15 20		
	J. R. Esmonde.....	do.....	5 30		
	Shoolbred et Cie.....	do.....	2 50		
	J. Leslie.....	Impressions.....	10 70		
	Nichol et fils.....	Guide postal.....	8 00		
	Holland, Frères.....	Effets.....	6 25		
	J. N. Deslauriers.....	Essuie-mains.....	19 20		
	S. L. Shannon.....	Réparer l'horloge.....	6 50		
	Imprimeur de la reine.....	Livres.....	10 42		
	Bureau de la papeterie.....	Machine à écrire.....	100 00		
		Menus déboursés.....	10 00		
		Impressions, etc.....	512 39		
		Papeterie.....	1,300 12		
			1,338 14	6,638 95	
		A reporter.....	113,031 94		796,839 66



EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	144,906	21	796,839	66		
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.						
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.						
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégraphique, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	1,213	86				
	Dir. général des postes.	do	19	48				
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux.	1,292	33				
	Imprimeur de la reine.	do	693	60				
	Bureau de la papeterie.	Annances	55	00				
	P. Buckley	Impressions, reliure, etc.	2,276	88				
	H. Palmer	Papeterie, etc.	1,603	87				
	V. Landreville	Louage de voitures	19	00				
	M. Carroll	do	6	00				
	A. Labelle	do	6	00				
	J. Reiffenstein	do	7	50				
	M. Kelly	do	8	00				
	C. Concan	Commis summaréaire.	547	50				
	M. J. Walsh	do	146	00				
	A. A. Duplessis	do	169	00				
	L. L. Norton	do	399	96				
	L. B. O'Keefe	do	365	00				
	N. Dorion	do	68	66				
	C. Garron	do	365	00				
	M. Roy	do	365	00				
	M. Moffatt	Journalier.	702	00				
	H. Duggan	do	234	00				
	Cie canad. de messagerie	Messageur de la maille	34	50				
	L. H. Taché	Fret.	48	30				
	J. G. Davis	Livres	1	75				
	R. Clarke et Cie	do	2	50				
	J. Durie et fils	do	6	00				
	W. H. Irwin et Cie	do	73	95				
	J. McCormick	do	11	00				
	W. Briggs	do	7	25				
			2	00				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	157,627	22	3,301	43		
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.						
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.						
	Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	19	84				
	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	do	865	41				
	Cie de télégraphe Maritime du Canada.	do	6	54				
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones.	75	00				
	L'hon. dir. gen. des postes	Frais de port	385	80				
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux.	530	88				
	Imprimeur de la reine.	Impressions, reliure, etc.	1,418	16				
			3,301	43				
		A reporter.....	157,627	22	796,839	66		



GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	.....	.....	184,429	55	796,839	66
		DÉPENSES CONTINGENTES— <i>Suite.</i>						
		HAUT COMMISSAIRE DU CANADA EN ANGLETERRE.						
45 Vic., c. 2.....	Sir A. T. Galt, C. C. M. G.	Dépenses contingentes de son bureau.....	.....	.....	5,452	26	189,881	81
		Total, gouvernement civil.....	.....	.....	.....	.....	986,721	47



ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
38 Vic, c. 11....	L'hon. Sir. W. J. Ritchie.	COUR SUPREME DU CANADA ET COUR D'ECHIQUIER DU CANADA.			
	S. H. Strong.....	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$8,000 par année.....	8,000 00		
	T. Fournier.....	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$7,000 par année.....	7,000 00		
	W. A. Henry.....	do do do do do do	7,000 00		
	H. E. Taschereau.....	do do do do do do	7,000 00		
	J. W. Gwynne.....	do do do do do do	7,000 00		
45 Vic, c. 2.....	R. S. Cassels.....	Une année d'appointments comme registraire de la cour, jusqu'au 30 juin 1883.....	2,600 00	43,000 00	
	George Duval.....	do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1883.....	2,000 00		
	Walter J. Thicke.....	do greffier de la cour do do do do do do	750 00		
	James Lawson.....	do do do do do do	550 00		
	F. Curran.....	Appointments comme premier messenger do do do do do do	600 00		
	Francis Morel.....	do messenger do do do do do do	390 00		
	Joseph Lynch.....	do do do do do do do do do do do do	250 00		
	R. Cassels.....	Deboursés pour dépenses contingentes.....	1,669 83	7,140 00	
	J. Sweetland.....	Sherif, comté de Carleton, allocation pour lui et un constable, pour présence à la Cour Suprême.....	664 00		
	R. Cassels.....	Achat de livres de loi pour la bibliothèque.....	150 00		
	G. Duval.....	Rapports de décrets pour recueils de jurisprudence.....	100 00		
	do do do do do do	Livres de loi.....	820 00		
	L'hon. Juge Gwynne.....	Frais de voyages et dépenses d'hôtel, se rattachant au procès de la compagnie du chemin de fer de Windsor et Annapolis <i>vs.</i> la Reine, à Halifax.....	107 50		
	Joseph Bell.....	Sherif, Halifax, allocation pour lui et un constable, pour présence en cour.....	16 00		
	L'hon. H. E. Taschereau.....	Frais de voyages et dépenses d'hôtel <i>vs.</i> Kenny <i>vs.</i> la Reine, et la Reine <i>vs.</i> McNally, du 4 au 17 février 1882.....	168 00		
	J. W. Mathewson.....	Calligraphie.....	89 50		
	L'hon. Juge Fournier.....	Frais de voyages à Yarmouth, N.-E.....	112 50		
		A reporter.....	3,907 33	50,140 00	





ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
37 Vic. c. 4.....	L'hon. W. C. Meredith.....	Report.....			253,599 75
		PROVINCE DE QUÉBEC—Suite.			
		Cour suprême.			
		Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883.			
	A. R. Angers.....	do do	6,000 00		
	R. Aléy.....	do do	4,000 00		
	L. Bélanger.....	do do	4,000 00		
	J. W. Bourgeois.....	do do	4,000 00		
	G. C. V. Buchanan.....	do do	4,000 00		
	E. T. Brooks.....	do do	4,000 00		
	L. E. N. Casault.....	do do	4,000 00		
	W. W. Chagnon.....	do do	2,655 57		
	Louis B. Caron.....	do do	5,000 00		
	M. H. E. Cimon.....	do do	4,000 00		
	M. Doherty.....	do do	5,000 00		
	Chas. Ignace Gill.....	do do	3,313 51		
	F. G. Johnson.....	do do	4,663 90		
	Louis A. Jetté.....	do do	4,000 00		
	Louis O. Loranger.....	do do	5,000 00		
	Michael Mathieu.....	do do	4,529 50		
	T. McCord.....	do do	4,022 22		
	Wm. McDougall.....	do do	3,500 00		
	M. A. P. Plamondon.....	do do	4,000 00		
	A. C. Papineau.....	do do	4,000 00		
	A. B. Routhier.....	do do	5,000 00		
	H. T. Rainville.....	do do	5,000 00		
	A. Stuart.....	do do	5,000 00		
	L. V. Scotte.....	do do	5,000 00		
	E. W. Torrance.....	do do	4,000 00		
	Henry T. Taschereau.....	do do	5,000 00		
	R. McKay.....	do do	4,000 00		
		do du 1er juillet au 31 octobre 1883.....	1,866 64		
				117,851 34	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31 Vic, c. 33, et 45 Vic., c. 2...	L'hon. Geo. O. Stuart.....	Traitement comme juge, pour l'année expirée le 30 juin 1883.			
	J. Dunbar.....	do do	2,000 00		
	John Parkin.....	do do	666 66		
		do do	333 34		
				3,000 00	
		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.			
		Allocations de circuit.			
32-33 Vic, c. 8...	L'hon. sir A. A. Dorton.....	Allocation ordinaire pour tenir quatre cours du banc de la reine, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.			
	S. C. Monk.....	do do	484 00		
	T. K. Ramsay.....	do do	300 00		
	U. J. Tessier.....	do do	400 00		
	Alexander Cross.....	do do	570 00		
	L. F. G. Baby.....	do do	500 00		
		do do	400 00		
				2,584 00	
		Frais de voyages pour présider à la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1883.			
	A. R. Angers.....	do do	1,038 00		
	R. Aléy.....	do do	294 00		
	L. Bélanger.....	do do	642 00		
	J. W. Bourgeois.....	do do	138 00		
	G. C. V. Buchanan.....	do do	654 00		
	E. T. Brooks.....	do do	120 00		
	W. W. Chagnon.....	do do	48 00		
	Louis B. Caron.....	do do	288 00		
	M. H. E. Cimon.....	do do	276 00		
	M. Doherty.....	do do	168 00		
	Charles Ignace Gill.....	do do	426 00		
	F. G. Johnson.....	do do	100 00		
	Michael Mathieu.....	do do	1,548 00		
	T. McCord.....	do do	642 00		
	Wm. McDougall.....	do do	528 00		
	M. A. P. Plamondon.....	do do	570 00		
	A. B. Routhier.....	do do	548 00		
	L. V. Scotte.....	do do	420 00		
	E. W. Torrance.....	do do	100 00		
	Henry T. Taschereau.....	do do	902 00		
				9,450 00	
		Total, administration de la justice, province de Québec.			163,885 34
		A reporter.....			423,465 09

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 Vic., c. 31.....	L'hon. James Macdonald	Report.....			423,485 09
	A. James.....	PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.			
	R. L. Weatherbee.....	COUR SUPRÊME.			
	W. H. Smith.....	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	5,000 00		
	H. Macdonald.....	do juge d'équité	4,000 00		
	S. G. Rigby.....	do do	4,000 00		
	J. S. D. Thompson.....	do do	4,000 00		
		do du 24 juillet 1882 au 30 juin 1883.....	3,752 65	28,752 65	
32-33 Vic., c. 8.	L'hon. James Macdonald	COUR DE VICE-AMIRAUTÉ		600 00	
		Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 1er juillet 1882, au 30 juin 1883.....			
39 Vic., c. 29.....	J. W. Johnston.....	TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DE COURS DE COMTÉ.			
	A. W. Savary.....	Trait. et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	2,600 00		
	B. E. Tremaine.....	do do	2,600 00		
	S. Campbell.....	do do	2,600 00		
	G. A. Blanchard.....	do do	2,600 00		
	W. A. D. Morse.....	do do	2,600 00		
	M. B. Desbrisay.....	do do	2,600 00		
32-33 Vic., c. 8.....	L'hon. J. Macdonald.....	ALLOCATION DE CIRCUIT.		18,200 00	
	A. James.....	Frais de voyages pour présider 7 cours.....	700 00		
	R. L. Weatherbee.....	do do 1 do	100 00		
	W. H. Smith.....	do do 8 do	300 00		
	H. Macdonald.....	do do 3 do	300 00		

37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3.....	S. G. Rigby..... J. S. D. Thompson.....	Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse	800 00 900 00	3,900 00	51,452 65
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3.....	L'hon. J. C. Allen..... A. R. Wetmore..... J. W. Weldon..... A. L. Palmer..... George E. King..... Charles Duff..... J. J. Fraser.....	PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK. COUR SUPRÊME.			
		Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883	5,000 00		
		do puisné, do	4,000 00		
		do do do	4,000 00		
		do do do	4,000 00		
		do du 1er juillet au 20 décembre 1882.....	1,881 70		
		do du 28 décembre 1882 au 30 juin 1883.....	2,043 03	24,924 73	
32-33 Vic., c. 8.....	Charles Watters.....	COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.		600 00	
		Traitement comme juge, cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....			
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31.....	Charles Watters.....	TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DE COURS DE COMTÉ.			
		Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	3,200 00		
	James Stevens.....	do do do	2,600 00		
	B. Botsford.....	do do do	2,600 00		
	William Wilkinson.....	do do do	2,200 00		
	J. Wedderburn.....	do do do du 28 juin 1882 au 30 juin 1883.....	2,218 33	15,418 33	
32-33 Vic., c. 8.....	L'hon. J. C. Allen..... A. R. Wetmore..... J. W. Weldon..... A. L. Palmer..... George E. King.....	ALLOCATIONS DE CIRCUIT.			
		Frais de voyages pour présider 6 cours.....	600 00		
		do do 6 do	600 00		
		do do 7 do	700 00		
		do do 6 do	600 00	3,100 00	
		Total, administration de la justice, Nouveau-Brunswick.....			44,043 06
		A reporter.....			518,980 80



ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.	L'hon. sir M. B. Begbie. H. P. Crease. J. H. Gray. J. F. McCreight.	Report.	.....	.....	.....	565,620 12
	Représentant légal de feu le juge Robertson.	PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE— <i>Suite.</i>	.....	.....	.....	22,670 00
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.	.....	.....	.....	.....
		Allocations de circuit.....	979 44	.....	.....	.....
		do.....	2,282 25	.....	.....	.....
		do.....	687 91	.....	.....	.....
		do.....	379 00	.....	.....	.....
		Frais de voyages de circuit.....	374 00	.....	.....	.....
		Total, administration de la justice, Colombie-Britannique	.....	.....	.....	4,682 60
		DIVERS—JUSTICE.	.....	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.	F. D. Barwick	Taxation d'un nombre de notes de frais de J. A. MacDonnell.	.....	.....	.....	25 00
	E. L. Wetmore	Tenir une enquête sur la prétendue saisie et abduction de T. Melvin des Etats-Unis au Canada.	.....	.....	.....	207 30
	E. A. Dey	Services comme commissaire en vertu de l'Acte pour la meilleure prévention des crimes.....	.....	.....	.....	.....
	P. J. O. Chauveau	do.....	100 00	.....	.....	.....
	Police à cheval du Nord-Ouest.....	do.....	100 00	.....	.....	.....
	do.....	do.....	.....	.....	.....	.....
	Banque de Montréal.....	Entretien de prisonniers à divers postes de police.....	.....	.....	.....	200 00
	do.....	Honoraires détémoins, d'interprètes et de jurés, etc., dans les Territoires du Nord-Ouest.....	.....	.....	.....	3,618 00
	do.....	Paiement de divers chèques émis par le ministère de la justice.	.....	.....	.....	861 70
	E. Richard	Traitement comme aubérij, du 1er juillet au 31 octobre 1882.....	.....	.....	.....	685 21
			.....	.....	.....	400 00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions, etc., fournies aux détenus criminels, constables et témoins.....	.....	.....	.....	310 75
	J. W. Brereton	Frais de voyages.....	.....	.....	.....	184 00
	J. J. Garrow	Services professionnels <i>in re</i> l'enquête par M. le juge Burton au sujet de la conduite du juge Squires.....	.....	.....	.....	405 19
	Z. A. Lash	Services professionnels dans la cause du procureur général <i>vs.</i> O'Reilly.....	.....	.....	.....	.....
	do	do.....	240 00	.....	.....	.....
	do	do.....	252 00	.....	.....	.....
	do	do.....	12 00	.....	.....	.....
	do	et dépenses <i>in re</i> la cause de Doutré <i>vs.</i> la Reine.....	.....	.....	.....	.....
	do	Doutré devant le Conseil Privé en Angleterre.....	.....	.....	.....	.....
	do	<i>in re</i> cours dans la Colombie-Britannique (cause de Thrasher). .....	1,500 00	.....	.....	.....
	do	do.....	100 00	.....	.....	.....
	D. O'Connor	do <i>in re</i> Doutré <i>vs.</i> la Reine.....	.....	.....	.....	2,104 00
	do	do <i>in re</i> Maclean, Roger et Cie <i>vs.</i> la Reine.....	.....	.....	.....	688 28
	do	do.....	.....	.....	.....	1,335 44
	A. S. Woodburn	Montant payé pour 25 exemplaires, du jugement Doutré <i>vs.</i> la Reine.....	.....	.....	.....	6 25
	T. Davie	Impressions et relecture des procès-verbaux dans la cause de Doutré <i>vs.</i> la Reine, pour appel au Conseil Privé.....	.....	.....	.....	191 25
	J. S. Monahan	Services professionnels dans la cause de Thrasher.....	.....	.....	.....	100 00
	M. Lavell, M.D.	Services comme sténographe <i>in re</i> enquête du juge Squires.....	.....	.....	.....	24 50
	M. Sullivan, M.D.	Services professionnels, examen des facultés mentales de M. Lee condamné à être pendu.....	.....	.....	.....	100 00
	A. Lemon	do.....	.....	.....	.....	100 00
	Bompas, Bischoff et Dodson	Présider aux cours des comtés d'Emerson et Morris, Manitoba.....	.....	.....	.....	100 00
	Bureau de la papeterie	Services professionnels <i>in re</i> Doutré <i>vs.</i> la Reine.....	.....	.....	.....	1,460 00
	H. Richardson	Payé.....	.....	.....	.....	76 05
		Télégrammes.....	.....	.....	.....	183 48
	Veuve de feu le juge McKenzie	Montant payé par feu son époux au juge Boyd pour avoir rempli ses fonctions pendant sa maladie.....	.....	.....	.....	834 00
	S. Richards	Présider aux assises à Niagara, au printemps de 1872, et à Guelph, dans l'automne de 1875, lors de l'absence du juge assigné à ces fonctions.....	.....	.....	.....	461 50
	C. W. Weldon, M.P.	Linklater et Cie, compta <i>in re</i> Russell et Woodward.....	3,804 89	.....	.....	.....
	do	Comptes de Simpson et Cie.....	1,044 10	.....	.....	.....
	do	Comptes de Bischoff et Cie.....	406 81	.....	.....	.....
	do	Weldon, McLean et Cie.....	536 61	.....	.....	.....
		A reporter.....	5,792 41	.....	.....	5,792 41
			.....	.....	.....	14,536 90
			.....	.....	.....	592,972 72

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1....	Rév. Thos. Gales ..... Henry B. Rainsford.....	Report .....  JUSTICE—DIVERS—Fin.  Dépenses encourues dans la cause de Russell vs. Woodward devant le Conseil Privé ..... do ..... do .....	.....  .....  .....  .....	5,792 41  2,083 04 213 41	14,526 90  8,088 86	592,972 72  22,615 76 615,588 48
		Total, administration de la justice. ....	.....	.....	.....	.....



POLICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	Solde du corps de police				12,446 79
46 Vic, c. 1	Le Très-hon. sir J. A. Macdonald, C.P., C.C.B	Paiements faits par lui pour les services de la police				3,000 00
	A. P. Sherwood	Solde pour frais de voyages et pension des hommes de police surnuméraires				1,000 00
	do	Services spéciaux				625 10
	do	Billets de chars urbains				10 00
	do	Boutons				8 68
	do	Services spéciaux au lever de Son Excellence le 17 février				10 50
	E. Boyer	Services comme surnuméraire, du 13 au 24 mars				15 00
	Veuve de feu D. M. Egan.	Montant déduit de la paie de feu son mari pour fournir un substitut lorsqu'il était absent de son devoir par maladie				17 50
	Mme O'Brien	Blanchissage de lits				8 00
	J. R. Esmonde	Une couchette en fer et matelas				12 00
	R. J. Devlin	Bonnets de police, etc.				188 25
	Donaldson, Thompson et Cie	Habillements				186 50
	A. J. Stephens	Pardessus				27 09
	O. Joliceur	Bottes				54 75
	J. et R. Craig	Habillements				647 40
	F. S. Warwick	Centurons, etc.				58 50
	Geo. Cox	Presse, etc.				12 00
	R. W. Powell, M.D.	Services professionnels				78 00
		A reporter				18,406 06

POLICE—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
		Report .....	18,406	06		
		<b>POLICE FÉDÉRALE—<i>Fin.</i></b>				
	C. W. Mitchell .....	Abonnement au <i>Free Press</i> .....	28	00		
	Oie d'impressions et pu- blication du <i>Citizen</i> ....	do <i>Citizen</i> .....	6	00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc.....	122	70		
		Moins—Remboursés par le surintendant de la police...	18,560	76		
		Total, police fédérale.....	70	87		
					18,490	19

## PÉNITENCIERS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2. ....		<b>SERVICE.</b>					
		<b>PÉNITENCIER, KINGSTON, ONTARIO.</b>					
	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	40,603 17				
	J. Creighton.....	Divers comptes pour entretien, etc.....	60,315 86				
	do .....	Débourssés sur le compte du capital.....	1,305 56				
	do .....	do d'Industries.....	46 22				
	Imprimeur de la reine .....	Impressions, etc.....	104 22				
	Bureau de la papeterie .....	Papeterie, etc.....	323 86				
						102,637 89	
		<b>PÉNITENCIER, SAINT-VINCENT DE PAUL, QUÉBEC.</b>					
	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	37,520 05				
	G. Lavolette .....	Divers comptes pour entretien, etc.....	47,846 10				
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	176 54				
	Bureau de la papeterie .....	Papeterie, etc.....	293 10				
						85,835 79	
		<b>PÉNITENCIER, DORCHESTER, NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>					
	Banque de Montréal .....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	24,375 04				
	B. Boisford .....	Divers comptes pour entretien, etc.....	16,370 90				
	do .....	Translation de détenus.....	810 45				
	do .....	Industries.....	235 04				
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc.....	19 56				
	Bureau de la papeterie .....	Papeterie, etc.....	28 03				
						41,839 02	
		<b>PÉNITENCIER MONTAGNE DE PIERRE, MANITOBA.</b>					
	Banque des Marchands .....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	11,983 09				
	S. L. Bedson.....	Divers comptes pour entretien, etc.....	22,890 88				
	do .....	Compte du capital.....	1,003 75				
	do .....	Industries.....	28 95				
						35,906 67	
		A reporter.....				230,372 70	

PÉNITENCIERS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....	Imprimeur de la reine... Bureau de la papeterie ...	Report.....  PÉNITENCIERS, MONTAGNE-DE-PIERRE, MANITOBA—Fin. Impressions, reliure, etc..... Papeterie, etc.....	35,906	67	230,372	70		
		Moins—Entretien des aliénés.....	36,196	91			32,129	00
46 Vic, c. 2.....	Banque de la Col.-Brit... A. H. McBride..... L'hon. J. W. Trutch..... Imprimeur de la reine... Bureau de la papeterie....	PÉNITENCIER, NEW-WESTMINSTER, COLOMBIE-BRITANNIQUE. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883. Divers comptes pour entretien, etc..... Dépenses pour tenir une enquête au pénitencier..... Impressions, reliure, etc..... Papeterie.....	8,478	97	10,749	03		
			104	70			19,847	96
			8	40				
			6	86				
46 Vic, c. 1.....		LES DU PRINCE-EDOUARD. Dépenses encourues dans l'agrandissement de la prison et pour loger les détenus du pénitencier dans l'île du Prince- Edouard, du 1er juillet 1873 au 31 décembre 1879.....			4,075	20		
		Total, pénitenciers.....			286,424	86		

LÉGISLATION.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 Vic., c. 31.....	L'hon. D. L. Macpherson.	Traitement comme président du Sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	4,000 00	.....	.....
45 Vic., c. 2.....	R. Lemoine et E. J. Langevin.....	Traitements et dépenses contingentes du Sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	47,883 52	.....	.....
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31.....	E. J. Langevin.....	Indemnité et frais de voyages des sénateurs.....	.....	74,814 00	.....	.....
46 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal, Londres.....	Lettre de change en faveur de G. Mercier, pour faire le portrait de l'hon. président Macpherson.....	400 00	.....	.....	.....
	do do .....	do pour l'encadrement d'un portrait.....	89 42	.....	.....	.....
	do do .....	Lettre de change en faveur de Halling, Pearce et Stone, pour tapis.....	.....	489 42	.....	.....
	do do .....	do do E. G. Allen, pour journaux.....	.....	1,039 19	.....	.....
	do do .....	do do Henry S. King et Cie, pour papeterie.....	.....	207 58	.....	.....
			.....	5,435 78	.....	133,869 49
		CHAMBRE DES COMMUNES.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. G. Blanchet....	Traitement comme président de la Chambre des communes, du 1er juillet 1882 au 7 février 1883.....	2,416 64	.....	.....	.....
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	L'hon. G. A. Kirkpatrick	Traitement comme président, du 8 février au 30 juin 1883.....	1,683 33	.....	3,999 97	.....
	Banque de Montréal, Londres.....	Lettre de change en faveur d'Edward G. Allen, pour journaux.....	.....	159 71	.....	.....
	do do .....	Lettre de change en faveur de Leopold Bossange, pour journaux.....	.....	90 80	.....	.....
	do do .....	Lettre de change en faveur de Cowan et Cie, pour papeterie.....	.....	7,786 61	.....	.....
	H. Hartney.....	Traitements et dépenses contingentes de la Chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	.....	144,289 93	.....	.....
	do .....	Indemnité et frais de voyages des députés.....	.....	221,985 30	.....	378,312 32
		A reporter.....	.....	.....	.....	512,181 81

LÉGISLATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
34 Vic, c. 21, 36 Vic, c. 31 et 45 Vic, c. 2...		Report.....					512,181	81
	A. Todd.....	BIBLIOTHÈQUE.						
	A. D. DeCelles.....	Traitement, comme bibliothécaire, pour l'année exp. le 30 juin 1883	3,200	00				
	H. Laperrière.....	do aide au bibliothécaire do	2,400	06				
	A. H. Todd.....	do 1er commis do	1,800	00				
	J. Fletcher.....	do do do	1,350	00				
	J. Campbell.....	do do do	1,050	00				
	L. E. Sylvain.....	do do do	1,050	00				
	E. S. Thayne.....	do do (surnuméraire) do	950	11				
	D. W. Fernent.....	do do du 23 mai 1882 au 30 juin 1883.	800	00				
	L. J. Casault.....	do do do	664	52				
	J. H. Dunlop.....	do do messageur en chef, pour l'année exp. le 30 juin '83	850	00				
	J. W. Ryan.....	do do do	700	00				
	J. N. Rathey.....	do do do	700	00				
	D. W. McDonnell.....	do do do	700	00				
	A. Todd.....	Aux femmes de journée, etc.	1,325	58				
	L. P. Sylvain.....	Dépenses contingentes.....	171	88				
	Imprimeur de la reine.....	Frais de voyages.....	170	00				
	Bureau de la papeterie.....	Impressions, reliure, etc.....	39	23				
	B. de Montreal, Londres.	Papeterie, etc.....	278	61				
	do New York.	Lettres de change en faveur de différents partic., pour livres, etc.	4,692	55				
	do Ottawa.....	do do do	1,525	00				
	do do .....	Divers paiements, par lettre de chèques de crédit, tirée par			1,216	30		
	do do .....	Divers paiements, par lettre de chèques de crédit, tirée par			1,691	06		
	Royseil et Hutchison.....	Livres de loi.....	2,907	45				
	N. S. Garland.....	30 exempl. des "Actes relatifs aux soc. de const., banques,	148	15				
	H. J. Morgan.....	5 exemplaires du "Dominion Annual Register",	120	00				
	McLean et Cie.....	6 exemplaires du "Scot in B. N. America",	90	00				
	G. A. Desjardins.....	10 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec",	40	00				
	J. B. Walkem.....	DÉPENSES D'ÉLECTIONS.	50	00				
	A. Wells.....	Dépenses d'élections, Addington.....					27,103	18
	J. Wilson.....	do Albert.....	917	36				
	A. Robinson.....	do Algonne.....	407	75				
		do Annapolis.....	2,259	71				

37 Vic, c. 9 .....

H. P. Hill.....	Antigonish.....							
H. Howard.....	Argenteuil.....		373	42				
J. C. Bachand.....	Bagot, juin 1882.....		59	90				
G. O. Taschereau.....	Beauce.....		674	35				
J. Maher.....	Beauharnois.....		626	48				
L. S. Forges.....	Bellechasse, 1881.....		113	40				
	do 1882.....				27	30		
					639	78		
B. E. Pellant.....	Berthier.....		667	08				
R. J. Martin.....	Bonaventure.....		819	83				
J. Stevens.....	Bothwell.....		115	27				
T. S. Sheuston.....	Brant-Nord.....		748	74				
J. Smith.....	do Sud.....		388	43				
J. Reynolds.....	Brome.....		538	30				
T. Brassard.....	Brockville.....		699	20				
W. Gunn.....	Brome-Ést.....		507	89				
J. MacLay.....	do Sud.....		595	84				
D. F. Campbell.....	do Ouest.....		689	43				
R. J. Dibbee.....	Cap-Breton.....		769	69				
John Sweetland.....	Cardwell.....		50	00				
G. Byrnes.....	Carleton, N.-B.....		677	57				
P. E. Hurteau.....	Carleton, Ont.....		608	75				
J. G. Lamethie.....	Cariboo.....		724	00				
L. Fortin.....	Chambly.....		286	50				
pour A. T. Paul.....	Champlain.....		288	01				
P. Laberge.....	Charlevoix.....		490	42				
O. Bossé.....	Charlotte.....		542	36				
L. J. Crow.....	Châteauguay.....		731	95				
E. S. Orr.....	Chicoutimi et Saguenay.....		578	32				
R. Maclean.....	Colchester.....		772	74				
B. V. Oublacon.....	Compton.....		641	02				
F. Rondeau.....	Cumberland.....		795	17				
B. Theroux fils.....	Digby.....		149	80				
S. T. Cook.....	Dorchester.....		580	46				
G. C. Ward.....	Drummond et Arthabaska.....		155	22				
J. McFeeters.....	Dundas.....		1,191	73				
C. Munro.....	Durham-Ést.....		709	68				
J. McEwan.....	do Ouest.....		694	50				
J. W. Askin.....	do Nord.....		657	49				
R. M. Rose.....	do Ouest.....		763	84				
A. R. Ferguson.....	Essex-Nord.....		781	13				
L. R. Doucet.....	do Sud.....		826	72				
	Frontenac.....		792	09				
	Gaspe.....		122	55				
	Glengarry.....		192	10				
	Gloucester.....		660	29				
	A reporter.....		208	50				
							539,284	99

LÉGISLATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
37 Vic, c. 9.....		A reporter.....	28,183 67	539,284 99 <sup>00</sup>	
		DÉPENSES D'ÉLECTION.			
		Dépenses d'élection, Grenville.....			
	C. J. H. Chipman.....	A reporter.....			
	J. Rorick.....	DÉPENSES D'ÉLECTION.			
	A. M. Stevens.....	Grenville.....	512 90		
	A. C. McKenzie.....	Grey-Est.....	930 79		
	W. T. DesBarres.....	do Nord.....	761 52		
	A. P. Farrell.....	do Sud.....	718 30		
	J. Bell.....	Guyshorough.....	540 30		
	E. S. Ruthven.....	Halifax.....	555 23		
	J. E. O'Reilly.....	Halton.....	724 80		
	E. Gurry.....	Hamilton.....	654 12		
	C. Hudson.....	Hants.....	742 67		
	J. Haggarty.....	Hastings-Est.....	549 00		
	W. N. ontou.....	do Nord.....	597 44		
	L. W. Scotte.....	do Ouest.....	843 29		
	D. Shanks.....	Hochelaga.....	465 59		
	J. Perkins.....	Huntington.....	255 20		
	J. Dickson.....	Huron-Est.....	316 15		
	B. Willson.....	do Sud.....	763 52		
	H. McDonald.....	do Ouest.....	671 37		
	L. Forest.....	Inverness.....	870 55		
	C. G. Beaudoin.....	Jacques-Cartier.....	685 51		
	J. O. Desilets.....	Joliette, juin.....	491 09		
	J. G. Pelletier.....	do décembre 1882.....	772 13		
	N. Girouard.....		776 90		
	J. Mercier.....	Kamouraska.....	1,549 03		
	S. N. Freeze.....	Kent, N.B.....	627 41		
		Kent, Ont.....	776 52		
		Kings, N.B., juin.....	851 92		
		do N.B., octobre.....			
	S. Belcher.....	do N.E.....	1,651 87		
	M. McCormick.....	do I.P.E.....	555 34		
	W. M. Ferguson.....	Kingston.....	761 13		
	H. T. Colwell.....	Lambton-Est.....	526 90		
	J. Flintoft.....	do Ouest.....	724 05		
	T. Colter.....	Lanark-Nord.....	633 38		
			591 47		

A. J. A. Roberge.....	Laprairie.....	364 29		
B. Rocher.....	Tr Assomption.....	509 07		
A. E. Leonard.....	Laval.....	79 85		
W. Patrick.....	Leeds et Grenville-Nord.....	480 11		
S. McCannion.....	Leeds-Sud.....	713 10		
O. T. Pruy.....	Levenox.....	561 63		
L. N. Carrier.....	Lévis.....	800 41		
J. A. Woodruff.....	Lincoln et Niagara.....	781 67		
T. Sinclair.....	Lisgar.....	1,455 44		
L. Z. Duval.....	L'Islet.....	335 06		
W. C. Gill.....	L'Assomption.....	623 19		
L. Lemay.....	L'Assomption.....	514 87		
S. Finck.....	L'Assomption.....	536 98		
W. Ferron.....	L'Assomption.....	803 97		
W. H. Lombly.....	L'Assomption.....	677 56		
J. Ferguson.....	L'Assomption.....	874 85		
W. D. Stanley.....	L'Assomption.....	769 04		
W. Glass.....	L'Assomption.....	531 01		
S. Blackburn.....	L'Assomption.....	629 79		
R. Dickinson.....	L'Assomption.....	384 72		
C. E. S. Black.....	L'Assomption.....	708 79		
M. B. Devochers.....	L'Assomption.....	518 20		
J. D. Lepine.....	L'Assomption.....	410 50		
B. Pelletier.....	L'Assomption.....	1,510 24		
P. Donoyon.....	L'Assomption.....	505 93		
J. C. Auger.....	L'Assomption.....	1,586 19		
J. C. Baker.....	L'Assomption.....	1,439 03		
J. E. Lout.....	L'Assomption.....	549 51		
E. Bouchard.....	L'Assomption.....	129 50		
J. Morrison.....	L'Assomption.....	149 60		
J. A. Blondin.....	L'Assomption.....	721 91		
E. Deedes.....	L'Assomption.....	616 39		
J. Phelan.....	L'Assomption.....	240 95		
J. Shirreff.....	L'Assomption.....	859 68		
J. M. Grover.....	L'Assomption.....	661 21		
R. Buck.....	L'Assomption.....	1,102 00		
J. H. Long.....	L'Assomption.....	889 06		
J. A. McMillivray.....	L'Assomption.....	702 05		
J. H. Perry.....	L'Assomption.....	403 70		
W. Washburne.....	L'Assomption.....	880 43		
Alex. Burritt.....	L'Assomption.....	723 69		
G. Parry.....	L'Assomption.....	747 94		
J. Ingersoll.....	L'Assomption.....	564 35		
R. Broddy.....	L'Assomption.....	1,002 47		
F. L. Mennig.....	L'Assomption.....	905 93		
T. King.....	L'Assomption.....	939 52		
F. W. Hauttain.....	L'Assomption.....			
	A reporter.....	71,945 33		539,284 99

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
37 Vic, c. 9.		Report.....	8,245 31	539,288 99	
		DÉPENSES D'ÉLECTIONS—Suite.			
		Dépenses d'élections, Pétterboro'-Ouest.....			
	J. A. Hall.....	Pictou, N.E.....	465 75		
	W. H. Harris.....	do.....	730 28		
	W. Rimer.....	Pontiac.....	743 25		
	A. E. LaCourcière.....	Portneuf.....	875 19		
	J. Higginson.....	Prescott.....	633 00		
	G. Strong.....	do.....	885 74		
	J. E. Morden.....	Prince Édouard.....	735 55		
	J. Lemay.....	Provencher.....	128 52		
	E. Drolet.....	Québec, cité-Centre.....	663 45		
	J. B. Arvrot.....	do Est.....	951 79		
	L. Stafford.....	do Ouest.....	466 89		
	F. Parent.....	Québec, comté de.....	5-6 00		
	W. Howe.....	Queen, N.E.....	392 85		
	T. F. Campbell.....	do N.E.....	458 02		
	H. J. Callbeck.....	do I.P.E.....	954 75		
	J. Morris.....	Renfrew-Nord.....	541 61		
	F. Devine.....	do Sud.....	6 16 16		
	J. Chevelier.....	Richelieu.....	661 92		
	J. J. Fuller.....	Richmond, N.E.....	391 05		
	R. S. Darche.....	Richmond et Wolfe.....	209 20		
	L. N. Côté.....	Rimouski.....	1,125 79		
	H. E. Poulin.....	Rouville.....	703 20		
	J. Keays.....	Russell.....	845 92		
	H. St. Germain.....	Saint-Hyacinthe.....	596 07		
	J. A. Harding.....	Saint-Jean (N.E.) cité et comté.....	445 33		
	O. N. E. Boucher.....	do.....	819 48		
	W. A. Bald.....	Saint-Jean, P. Q.....	410 79		
	J. P. Alexander.....	Saint-Maurice.....	419 42		
	J. Lefebvre.....	Selkirk.....	1,610 01		
	G. W. Maclean.....	Shelford.....	656 74		
	T. D. McConkey.....	Shelburne.....	464 43		
		Simcoe-Est.....	883 73		

H. R. A. Bois.....	do	do	751 13		
J. W. Morris.....	do	do	645 15		
A. M. Pharaud.....	do	do			
do	do	do	478 30		
do	do	do	481 25		
C. A. Richardson.....	do	do			
D. E. McInyre.....	do	do			
H. B. Mitchell.....	do	do			
E. Wailloux.....	do	do			
L. G. Lachaine.....	do	do			
C. Dumoulin.....	do	do			
C. Lindsay.....	do	do			
J. Ehevins.....	do	do			
H. W. M. Murray.....	do	do			
M. Bray.....	do	do			
F. S. Bastien.....	do	do			
E. Chagnon.....	do	do			
T. Harris.....	do	do			
A. D. Olmstead.....	do	do			
D. Dunlop.....	do	do			
S. Iwin.....	do	do			
H. Dunstard.....	do	do			
M. Springer.....	do	do			
A. J. Brewster.....	do	do			
A. K. Schlofield.....	do	do			
T. McManus.....	do	do			
J. Anderson.....	do	do			
R. Mitchell.....	do	do			
E. Woodhouse.....	do	do			
W. A. H. Duff.....	do	do			
R. A. Chapman.....	do	do			
E. P. Leacock.....	do	do			
G. G. Tunstall.....	do	do			
L. M. Blondin.....	do	do			
W. K. Dudman.....	do	do			
T. Temple.....	do	do			
B. Saunders.....	do	do			
S. Ashton.....	do	do			
J. D. Evans.....	do	do			
D. Sinclair.....	do	do			
Services pour examiner les comptes des officiers-rapporteurs des trois districts électoraux de la cité de Montréal.....					
Moins—montant remboursé par l'officier-rapporteur de Ristigouche.....			128,730 71		
A reporter.....			279 50		
			128,451 21		
			667,636 20		



LÉGISLATION.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
37 Vic., chap. 9.		Report.....				687,636 20
		ELECTIONS CONTESTÉES.				
	F. J. H. Marchand.....	Dépenses d'élections, Napierville.....	25 00		6 80	
	B. H. Leprohon, shérif.....	do do Joliette.....	28 20			
	Paul Bruno.....	Services comme constable, Joliette.....				
	Desrochers et Deslèts, registraires.....	Services se rattachant aux élections contestées dans Joliette.....	128 00		181 20	
	L'hon. M. le juge Weldon.....	Dépenses d'élections, Kings, N.-B. ....	38 00			
	S. N. Freeze.....	do do do.....	30 50			
	H. B. Dixon.....	do do do.....	14 00			
	Hall et Léonard.....	do do Brome.....	6 00		82 50	
	S. W. Foster.....	do do do.....	24 74		30 74	
	L'hon. juge Patterson.....	do do Norfolk-Sud.....	49 70			
	G. L. Jarvis.....	do do do.....	75 70			
	B. Deedes.....	do do do.....	111 80			
	A. H. Crawford.....	Rapport du témoignage et jugement, Norfolk-Sud.....	320 00		557 20	
	J. D. Irving, registraire.....	Dépenses se rattachant aux élections, Queens, I.P.-E.....	110 90			
	H. J. Callbeck, shérif.....	do do do.....	174 25		285 15	
	Le juge en chef Palmer.....	do do King's, I.P.-E.....	11 10			
	J. D. Irving, registraire.....	do do do.....	120 40			
	M. McCormick, shérif.....	do do do.....	161 44			
	Desrochers et Deslèts, protonotaires.....	do do Montcalm.....	54 00		292 94	
	J. Beauchamp, registraire.....	do do do.....	71 40			
	G. A. B. Leprohon, shérif.....	do do do.....	14 55			
	P. B. Banneton, constable.....	do do do.....	18 90		158 85	
	R. N. Gouin, registraire.....	do do Berthier.....	18 20			
	Le juge Doherty.....	do do do.....	80 00			
	L. H. Collard, registraire.....	do do do.....	178 00			

P. Guéremont, shérif.....	do do do.....		71 87			
P. Telher.....	do do do.....		24 00			
L. H. Collard, registraire.....	do do Verchères.....			372 07		
do do .....	do do Jacques-Cartier.....			6 00		
				12 00		1,985 45
		DÉPENSES GÉNÉRALES.				
A. S. Woodburn.....	Reliure des statuts.....			3,441 71		
G. P. Drummond.....	Impression des statuts.....			1,509 60		
W. Barber et Frères.....	Papier do.....			3,781 22		
C. de fer O. du Façonné.....	Frete.....			3 90		
Cie canad. de messageries.....	do.....			548 97		
C. de fer Canad. Atlantiq.....	do.....			133 78		
John Donovan.....	(Charriage.....			10 54		
T. G. Coursolles.....	Traduction et revision de traités, ordres en conseils, et lois impériales publiés dans le 1er volume des statuts de 1882.....			170 75		
Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc.....			70 57		
Bureau de la papeterie.....	Papeterie, etc.....			250 01		
	Moins—remboursement.....			9,921 15		
H. Hartney.....	Impressions parlementaires.....			204 44		
	GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE.					
R. Pope.....	Une année d'appointements comme greffier de la couronne en chancellerie.....			2,000 00		
do.....	Dépenses contingentes.....			149 24		
H. Hartney.....	Traitements des commis surnuméraires.....			2,187 00		
Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc.....			54 68		
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....			49 18		
	Total, législation.....			4,390 10		
						710,768 26

## INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2 .....	A. R. C. Selwyn.....	COMMISSION GÉOLOGIQUE, Appointements des officiers et dépenses courantes .....	60,245 30	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2.....	Ministère de la marine et des pêcheries. ....	OBSERVATOIRE, QUÉBEC. Entretien de l'observatoire .....	2,477 35	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2.....	do do .....	OBSERVATOIRE, TORONTO. Entretien de l'observatoire.....	5,050 00	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2.....	do do .....	OBSERVATOIRE, KINGSTON. Entretien de l'observatoire .....	500 00	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2.....	do do .....	OBSERVATOIRE, MONTRÉAL. Entretien de l'observatoire.....	500 00	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2.....	do do .....	OBSERVATOIRE, SAINT-JEAN, N.-B. Entretien de l'observatoire.....	1,169 00	.....	.....	.....
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1 ..	do do .....	OBSERVATOIRES MÉTÉOROLOGIQUES. Appointements des observateurs, achats d'instruments tabulaires, télégrammes relatifs à la température, etc.	42,294 00	.....	.....	.....
		Total, institutions scientifiques .....	112,235 65	.....	.....	.....

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2	P. J. U. Beaudry	ENREGISTREMENT, QUÉBEC. Etats des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district de Beauharois, pour l'année 1882.						
	C. DuBerger	do			41	00		
	Roy et Richer	do			22	00		
	F. J. H. Marchand	do			38	00		
	A. N. Gouin	do			32	00		
	Le protonotaire du district de Montmagny	do			40	00		
	L. Vézina	do			33	00		
	H. Driscoll	do			37	00		
	E. R. Gosselin	do			64	00		
	Fiset, Burroughs et Campbell	do			22	00		
	B. Theroux	do			102	00		
	J. R. Lavoie	do			53	00		
	J. R. Berthelot	do			31	00		
	Hall et Leonard	do			53	00		
	A. Desilets	do			91	00		
	DesRochers et Desilets	do			58	00		
	A. W. Pope	do			41	00		
	J. G. Pelletier	do			31	00		
	Street et Morris	do			42	00		
		do			93	00		
		SOINS DES ARCHIVES.					924	00
45 Vic., c. 2	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Déboursées se rattachant à ce service			831	47		
	Sir Charles Tupper, C. B.	do			77	87		
	C. C. M. G.	do			4,537	07		
	Ministère de l'agriculture	do			355	05		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc.					5,801	46
		A reporter					6,735	46

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal.....	Report.....					6,725	46
		"PATENT RECORD.".....						
		Divers déboursés se rattachant à ce service.....						
		STATISTIQUE CHIMINELLE.						
45 Vic, c. 2.....	A. A. F. Woods.....	Services, pour l'année exp le 30 juin 1883, p. comp. la statist. do do do			912	50		
	W. Kingston.....	do do do			730	00		
	J. B. Watts.....	do du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883, pour compiler la statistique.....			696	00		
		Rapports fournis.....					2,248	50
	J. T. Nudel.....	do.....			200	00		
	H. J. Dboisson.....	do.....			188	70		
	C. J. Brown.....	do.....			100	00		
	Thos. Beasley.....	do.....			75	00		
	John F. Goderd.....	do.....			56	85		
	W. T. Williams.....	do.....			40	00		
	W. P. Lett.....	do.....			40	00		
	G. A. Henderson.....	do.....			35	00		
	Thos. Rhind.....	do.....			35	00		
	Wm. Leigh.....	do.....			27	80		
	M. Flanagan.....	do.....			20	00		
	J. O'Leate.....	do.....			17	90		
	John Huton.....	do.....			15	00		
	R. A. Norman.....	do.....			12	25		
	H. N. Sanders.....	do.....			9	90		
	W. B. Pringle.....	do.....			9	50		
	E. Marston.....	do.....			9	35		
	E. R. Hellams.....	do.....			8	60		
	Diverses personnes.....	do.....			160	65		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....					1,064	30
							174	13
								3,486 93

45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal.....	STATISTIQUE SANITAIRE.						
	Imprimeur de la reine.....	Divers déboursés pour ce service.....					1,506	07
		Impressions et papeterie.....					212	82
								1,718 89
45 Vic, c. 2.....	J. C. Taché.....	EXPOSITION FÉDÉRALE.						
		Déboursés pour ce service.....					5,000	00
		Total—arts, agriculture et statistique.....						24,730 58

RECENSEMENT.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2	J. G. G. Layton.....	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$5.00 par jour.....	1,825	00				
	P. J. Brennan.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$2.50 par jour.....	912	50				
	Dr. J. Beatty.....	do do	912	50				
	J. Skead, fils.....	do do						
	J. M. Graham.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à \$2.00 par jour; et du 1er juin 1883 au 30 juin 1883, à \$2.50 par jour.....	745	00				
	A. Routhier.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 15 février 1883, et du 1er mars 1883 au 13 avril 1883, et du 1er mai au 14 mai, à \$2.50 par jour.....	720	00				
	H. Ross.....	Appointements comme commis, depuis le 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à \$2.50 par jour.....	537	50				
	Thomas Casey.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	730	00				
	Henry Derham.....	do do	730	00				
	M. J. Morison.....	do do	730	00				
	N. Gravel.....	do do	730	00				
	A. J. Forward.....	do do	730	00				
	E. Hammond.....	do do	730	00				
	E. Copping.....	do do	730	00				
	T. L. Garrett.....	do do	730	00				
	M. McKinnon.....	do do	730	00				
	L. St. B. Lepage.....	do do	730	00				
	R. E. Farrow.....	do do	730	00				
	S. Rothwell.....	do do	730	00				
	P. Drapeau.....	do do	730	00				
	W. O. Tremblay.....	do do	730	00				
	W. J. Davidson.....	do do	730	00				
	J. C. Popper.....	do do	730	00				
	E. A. Jones.....	do do	730	00				
	James McLachlan.....	\$1 à déduire.....	729	00				
		Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 29 janvier 1883, et du 1er février 1883 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	726	00				

H. McDonald.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 24 décembre 1882; et du 1er janvier 1883, au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	716	00
J. W. D. Vermet.....	Appointements comme commis, balance de 1881-82, \$15.00; du 1er juillet 1882 au 16 septembre 1882; et du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour, moins \$1.00 de déduction.....	716	00
J. Wilkins.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882, à \$1.50 par jour; et du 1er août 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	714	50
Fred. H. Smith.....	Appointements comme commis, du 4 juillet 1882 au 31 juillet 1882, à \$1.50 par jour; et du 1er août 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	710	00
M. Wright.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	710	00
J. Cartier.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 septembre 1882; et du 1er octobre 1882 au 25 avril 1883; et du 1er mai au 30 juin, à \$2.00 par jour.....	704	00
Colin Russel.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 septembre 1882; et du 1er octobre 1882 au 25 avril 1883; et du 1er mai au 30 juin, à \$2.00 par jour.....	700	00
A. McMahon.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 11 novembre 1882; et du 1er décembre 1882 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	692	00
J. W. Pugsley.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à \$2.00 par jour.....	670	00
T. Ouimet.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à \$2.00 par jour.....	670	00
N. H. Beaulieu.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mars 1883, à \$2.00 par jour.....	548	00
A. Ron'ean.....	Appointements comme commis, du 1er août 1882 au 30 octobre 1882; et du 1er novembre 1882 au 24 décembre 1882; et du 1er janvier 1883 au 31 mars 1883, à \$1.50 par jour; et du 1er avril 1883 au 30 juin 1883, à \$2.00 par jour.....	519	50
J. B. Watts.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 août 1882, à \$2.00 par jour.....	124	00
C. S. Roulcan.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882, à \$2.00 par jour.....	62	00
J. J. Heney.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 août 1882, à \$2.00 par jour.....	124	00
E. E. Lenieux.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	547	50
J. Stevenson.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	547	50
	A reporter.....	28,992	50

RECENSEMENT—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2	J. Grant.....	Report.....	28,992	50				
	G. H. Lemaitre.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	547	50				
	H. P. Macdonell.....	Appointements comme archiviste, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	547	50				
	M. W. Casey.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882; et du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883, \$1.50 par jour.....	450	00				
	J. L. Dakin.....	Appointements comme commis, du 20 décembre 1882 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	289	50				
	H. Fraser.....	Appointements comme commis, du 25 mai 1883 au 30 juin 1883, à \$1.50 par jour.....	55	50				
	A. F. Lyster.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1.25 par jour.....	456	25				
	C. M. Graham.....	do do do.....	456	25				
	B. Munro.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1 par jour.....	365	00				
	C. Ross.....	do do do.....	365	00				
	A. Desjardins.....	Appointements comme messageur, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à \$1.25 par jour.....	365	00				
	P. Daviau.....	do do do.....	456	25				
	D. Desjardins.....	Appointements comme messageur, du 1er juillet 1882 au 12 octobre 1883, à \$1.25 par jour.....	456	25				
	Thomas Spence.....	Services comme premier officier du recensement, pour 30 jours de service actuel, à \$5 par jour.....	130	00	33,932	50		
	J. A. Wilkinson.....	Services spéciaux.....	75	00	150	00		
	J. G. G. Layton.....	do do do.....	20	00				
	James Stead, jun.....	do do do.....	20	00				
	J. M. Graham.....	do do do.....	20	00				
	E. Copping.....	do do do.....	20	00				
	N. Gravel.....	do do do.....	20	00				
	S. Rothwell.....	do do do.....	20	00				
	G. Russell.....	do do do.....	17	00				
	A. J. Forward.....	do do do.....	17	00				
	P. J. Brennan.....	do do do.....	14	00				

R. R. Farrow.....	do		4	50	244	50
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....		2,083	05		
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		403	12		
George Cox.....	Lithographie.....		33	00	2,519	17
Cie de télégraphe Grand Occidental.....	Télégraphie.....		76	12		
Mme Taylor.....	Blanchissage.....		24	00		
J. R. Walker.....	Livres.....		18	45		
J. R. Esmonde.....	Réfrigérateur.....		8	50		
J. Christin et Cie.....	Glace.....		7	49		
T. Spence.....	Frais de transport.....		6	50	141	06
J. G. G. Layton.....	Frais de voyages.....		77	15		
J. A. Wilkinson.....	do do do.....		75	00		
J. H. Lyster.....	do do do.....		65	30		
J. W. McKay.....	Services et dépenses comme officier en chef du recensement dans la Colombie-Britannique.....		539	00		
Rév. Joseph Chisholm.....	Dépenses comme commissaire nommé pour faire le recensement dans le district n° 6, Cap-Breton, N.-E.....		53	81		
James Mitchell.....	Dépenses comme commissaire nommé pour faire le recensement dans le district n° 26, Charlotte, N.-B.....		10	00		
L. Z. Juncas.....	Services et dépenses comme commissaire pour faire le recensement, district n° 39, Gaspé, Q.....		50	00		
H. Belanger.....	Services et dépenses des énumérateurs nommés pour faire le recensement du district n° 192, les territoires.....		306	00	958	81
	Total, recensement.....				38,163	49

## HÔPITAUX DE LA MARINE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2 .....	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine do Kingston .....	500	00	500	00		
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....			1,000	00		
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants et à l'hôpital général, Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	19,998	53				
	do	do marins naufragés et dans la détresse do .....	2,652	47	2,652	47		
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	6,414	29	6,414	29		
	do	do marins naufragés et dans la détresse do .....	334	41	334	41		
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	10,034	00	10,034	00		
	do	do marins naufragés et dans la détresse do .....	1,758	90	1,758	90		
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,571	39	1,571	39		
	do	do marins naufragés et dans la détresse do .....	52	90	52	90		
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins dans la détresse, Colombie-Britannique, pour l'année expi- rée le 30 juin 1883.....			1,624	29		
	Comptable, Chambre de Commerce, Londres....	Remises à compte des marins naufragés et dans la détresse.....					1,895	37
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc.....					25	21
		Total, hôpitaux de la marine.....					49,879	31

PENSIONS:

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
31 Vic, c. 3, on liste civile.....	L'hon. sir W. B. Richards	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier, pour l'année expirée le 30 juin 1883						
	J. T. Taschereau.....	do do	5	333	33			
	J. A. Berthelot.....	do do	4	666	66			
	W. Badgley.....	do do	3	333	34			
	H. M. Ball.....	do do	3	333	34			
	C. D. Day.....	do do	2	666	56			
	A. Lafontaine.....	do do	2	666	66			
	J. M. Lawder.....	do do	2	696	66			
	T. J. J. Loranger.....	do do	1	600	00			
	L. Drummond.....	do do	2	666	63			
	A. Polette.....	Pension, du 1er juillet au 24 novembre 1882.....	1	333	30			
	A. J. Pemberton.....	do do	2	6	66			
	G. Sherwood.....	Une année de pension, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1	622	16			
	E. A. Saunders.....	do do	1	244	40			
	W. R. Spalding.....	Huit mois de pension, jusqu'au 27 février 1883.....	1	999	92			
	L. W. Wilkins.....	do do	1	622	6			
	Sir William Young.....	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883.....	2	666	66			
	P. Winter.....	do do	3	733	32			
	E. Williston.....	do do	2	333	33			
	W. F. Desbarres.....	do do	1	733	28			
	J. W. Ritchie.....	do do	2	666	66			
	H. W. Crawley.....	do do	3	833	34			
	G. M. Boswell.....	do do	1	244	40			
	R. McKey.....	do do	2	222	16			
	S. Brough.....	Dix mois de pension, du 1er au 14 janvier 1879.....	60	22				
	Sir R. Hodgson.....	do do	83	33				
	Cap. P. J. Hankin, M.R.....	Pension, du 31 août au 15 septembre 1880.....	2	595	56			
35 Vic, c. 20.....		Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883.....						
	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil exécutif.....	do do	444	40				
31 Vic, c. 3.....		do do	444	40				
		A reporter.....						62,891 07



PENSIONS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
		Report .....	444 40	62,894 07	
		EN VERTU DE LA LOI— <i>fin</i> .			
	George H. Ryland, ci-devant sec. du Conseil des biens des Jésuites..	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883 .....	200 00	644 40	63,538 47
		VOTÉ AU BUDGET.			
45 Vic, c. 2 .....	John Bright .....	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883 .....			80 00
		PENSIONS AUX MILICIEUX.			
Stat. Ref. Can., H. C., c. 6.....	L'hon. ministre de la milice et de la défense.....	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1883 .....	5,040 00		
55 George III, c. 10 .....	do do ..	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1883.....	390 00		
44 Vic, c. 2.....	do do ..	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion française, et à leurs familles .....		5,430 00	
do .....	do do ..	Montant payé aux vétérans de 1812-15 .....		4,875 00	
		PENSIONS DE L'ASILE MILITAIRE.			
44 Vic, c. 18 .....	Banque de Montréal. ....	Montant payé à diverses personnes .....			29,880 50
		COMPENSATION AUX PENSIONNAIRES.			
Vic, c. 2 .....	Banque de Montréal. ....	Paiements aux pensionnaires au lieu de terres, jusq. 30 juin '83.			600 00
		Total des pensions .....			4,347 16
					98,446 13

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé.....	Officier de douane.....	1,200 00	1,200 00	Agnew, William.....	588 00	Douze mois.....	
438 20			438 20	72	35		Age.....	Employé, canal Welland.....	626 00	626 00	Ahearn, Wm.....	438 12	do.....	
561 60			561 60	60	26		do.....	Premier préposé au débarquement, Québec.....	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E.....	561 60	do.....	
252 00			252 00	56	18		Infirmité.....	Officier d'accise, Strathroy.....	700 00	700 00	Armstrong, W. H.....	252 00	do.....	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible.....	Commis au ministère des postes.....	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean.....	851 16	do.....	
	1,155 00		1,155 00	62	33		Age et mauvaise santé.....	Commis au ministère des douanes.....	1,800 00	1,750 00	Audy, J. R.....	1,155 00	do.....	
	96 00		96 00	68	12		Mauvaise santé.....	Messenger, bureau du sous-receveur général, Halifax.....	400 00	400 00	Austin, Michael.....	40 00	Cinq mois.....	
		366 66	366 66	29	4		do.....	Commis au ministère du revenu de l'intérieur.....	1,100 00	1,050 00	Aikens, W. H.....	366 66	Gratification.....	
	1,050 00		1,050 00	57	40		do.....	Percepteur des douanes, Halifax.....	1,500 00	1,500 00	Austin, J.....	175 00	Deux mois.....	
	990 00		990 00	53	26	4	do et pour augmenter l'efficacité et l'économie.....	Commis au département de l'intérieur.....	1,700 00	1,650 00	Austin, F. P.....	165 00	do.....	
	980 00		980 00	69	33	2	Age.....	Directeur de l'observatoire, Québec.....	1,400 00	1,400 00	Ashe, E. D.....	163 32	do.....	
693 00			693 00	71	15	10	Age.....	Inspecteur des canaux.....	1,400 00	1,400 00	Bell, R.....	693 00	Douze mois.....	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue.....	Percepteur des douanes, Gaspé.....	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C.....	684 00	do.....	
141 60			141 60	68	13		Age.....	Gardien du phare, île Amet, N.-E.....	550 00	550 00	Bennett, H. G.....	141 60	do.....	
499 76			499 76	63	25		Age et infirmité.....	Percepteur des douanes, Port-Rowan.....	1,000 00	1,000 00	Bennett, P.....	500 04	do.....	
588 06			588 06	48	27		Vue faible.....	Commis au bureau de poste, Montréal.....	1,100 00	1,100 00	Benoit, U.....	588 00	do.....	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé.....	Sous-ministre de la justice.....	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt.....	2,004 48	do.....	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge.....	Commis au secrétariat pour les provinces.....	1,400 00	1,400 00	Birch, C. J.....	763 32	do.....	
	560 00		560 00	66	23	5	Age.....	Commis de la douane de Hamilton.....	1,000 00	1,000 00	Birss, John.....	279 96	Six mois.....	
196 00			196 00	76	14		do.....	Sous-estimateur, port d'Halifax, N.-E.....	700 00	700 00	Bissonnette, J. S.....	195 96	Douze mois.....	
96 20			96 20	35	13		Mauvaise santé.....	Joualier d'écluse, canal Cornwall.....	370 00	370 00	Blackadar, T.....	96 19	do.....	
206 80			206 80	65	22		Abolition de la charge.....	Gardien de glissoirs, à La Tuque, travaux du Saint-Maurice.....	470 00	470 00	Blondin, Joseph.....	206 76	do.....	
	122 76		122 76	67	18		Age.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland.....	341 00	341 00	Booth, Samuel.....	126 51	Quatorze mois et dix jours.....	
165 60			166 60	63	17		Mauvaise santé.....	Messenger, ministère de l'agriculture.....	500 00	500 00	Boily, Joseph.....	166 56	Douze mois.....	
368 04			368 04	70	20		Age.....	Commis au ministère des postes.....	1,000 00	1,000 00	Boyd, John.....	368 04	do.....	
277 90			277 90	60	29		Mauvaise santé.....	Eclusier, canal Beauharnois.....	496 25	496 25	Boyer, Abraham.....	277 80	do.....	
490 05			490 05	62	23		do.....	Préposé au débarquement et visiteur, Bruce-Mines.....	750 00	750 00	Bowker, John.....	489 96	do.....	
285 60			285 60		32		Infirmité.....	Gardien de phare, Annapolis, N.-E.....	460 00	460 00	Bragg, Frederick.....	285 60	do.....	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	Abolition de la charge.....	Premier commis, ministère du receveur général.....	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C.....	1,121 04	do.....	
770 04			770 04	57	38		Infirmité.....	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.-B.....	1,100 00	1,100 00	Eriscoe, Charles.....	770 05	do.....	
190 08			190 08	62	16		Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement et commis, Sault-Sainte-Marie.....	600 00	600 00	Brown, Peter.....	190 08	do.....	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge.....	Huissier, maison de la Trinité, Montréal.....	433 33	433 33	Brennan, Martin.....	128 89	do.....	
1,680 00			1,680 00	56	26	9	Mauvaise santé.....	Secrétaire, ministère des chemins de fer et canaux.....	2,400 00	2,400 00	Braun, F.....	1,680 00	do.....	
	2,400 00		2,400 00	64	20	10	do.....	Commissaire du revenu de l'intérieur.....	4,000 00	4,000 00	Brunel, A.....	1,200 00	Six mois.....	
18 00			18 00	69	15		Age.....	Douanier, Tidnish, N.-E.....	60 00	60 00	Brundige, W.....	18 00	Douze mois.....	
378 30			378 30	70	26		Age et mauvaise santé.....	Préposé au débarquement et commis, Liverpool, N.-E.....	750 00	750 00	Bryden, Wm.....	378 36	do.....	
142 80			142 80	78	17		Age.....	Messenger, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto.....	420 00	420 00	Buchan, John.....	142 80	do.....	
199 80			199 80	65	35		do.....	Gardien d'écluse, canal Rideau.....	285 50	285 50	Buck, Daniel.....	199 80	do.....	
200 16			200 16	75	25		do.....	Gardien de phare, île Mohawk, Ont.....	435 00	435 00	Burgess, John.....	200 14	do.....	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge.....	Douanier, Paspébiac.....	300 00	300 00	Eusteed, Robert.....	100 44	do.....	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé.....	Percepteur des douanes, Saint-Jean, Qué.....	1,200 00	1,200 00	Burland, B.....	840 60	do.....	
		333 33	333 33	51	8			Sous-percepteur des douanes, Strathroy.....	500 00	500 00	Bateman, Thos. H.....	333 33	Gratification.....	
	460 00		460 00	64	23		Age.....	Inspecteur de bateaux à vapeur, Sorel, P.Q.....	1,000 00	1,000 00	Béfort, F. X.....	114 99	Trois mois.....	
	225 06		225 06	68	33		do.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland.....	341 00	341 00	Cain, Stephen.....	269 37	Quatorze mois et dix jours.....	
252 24			252 24		3	10	Abolition de la charge.....	Commis, bureau de la statistique, Halifax, N.-E.....	800 00	800 00	Cameron, Rev. John.....	252 24	Douze mois.....	
16,173 75	8,038 82	699 99	24,912 56					A reporter.....	46,188 08	46,038 08		20,563 17		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
16,173 75	8,038 82	699 99	24,912 56					Report	46,188 08	46,038 08		20,563 17		
560 00			560 00	60	40		Abolition de la charge	Préposé au débarquement et mesureur, et inspecteur de navires, Chatham, N.B.	800 00	800 00	Carmichael, J. C. E.	559 92	Douze mois	
625 00			625 00	46	28		Infirmité	Commis, ministère des finances.	1,600 00	1,600 00	Cary, A.	624 96	do	
147 00			147 00	66	25		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois.	294 00	294 00	Charette, F. X.	147 00	do	
143 55			143 55	54	25		do	Gardien d'écluse do	290 00	290 00	Chatigny, P.	143 52	do	
	75 26		75 26		12		Abolition de la charge	Sous-gardien des glissoirs, Rapides Duchesne.	314 00	314 00	Chamberlin, R.	37 68	Six mois	
	156 00		156 00	49	12		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et visiteur, Toronto.	650 00	650 00	Clarke, John.	169 00	Treize mois	
500 00			500 00	76	25		Abolition de la charge	Officier de douane, Saint-Jean, N.-B.	1,000 00	1,000 00	Clawson, Wm.	499 92	Douze mois	
259 32			259 32	63	18		Age	Percepteur, Queenston.	750 00	750 00	Clement, P. B.	259 32	do	
396 90			396 90	80	27		do	Percepteur des douanes, Picton.	750 00	750 00	Clute, J. S.	396 91	do	
186 24			186 24	63	19		do	Messenger, ministère des finances.	500 00	500 00	Coad, T.	186 24	do	
84 00			84 00	70	14		do	Douanier, Richibouctou.	300 00	200 00	Cochrane, John.	70 00	Dix mois	
54 00			54 00	85	27		do et infirmité	Sous-percepteur des douanes, Joggins-Nord, N.-B.	100 00	100 00	Cole, R.	54 00	Douze mois	
443 16			443 16	57	34		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.	650 00	633 33	Coffee, Henry.	443 16	do	
71 28			71 28	52	24		Réduction du personnel	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse Ile.	180 00	150 00	Collins, Jane.	71 28	do	
38 00			38 00	63	19		Age et mauvaise santé	Douanier, rivière Godbout, Québec.	100 00	100 00	Comeau, A.	37 92	do	
222 60			222 60	62	21		Age et mauvaise santé	Gardien du phare, cap Saint-George, Antigonish, N.E.	530 00	530 00	Condon, David	222 60	do	
255 48			255 48	63	35		Age	Messenger, bureau du canal Rideau, Ottawa.	365 00	365 00	Cooper, Paul.	255 48	do	
592 20			592 20	56	10	10	Age et mauvaise santé	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax.	1,600 00	1,575 00	Costley, John.	592 20	do	
	120 00		120 00	67	12		Age	Préposé au débarquement, Prince-Arthur's-Landing.	600 00	600 00	Cousins, John.	410 00	Du 1er février 1880, au 30 juin 1883, quarante et un mois.	
178 56			178 56	56	16		Mauvaise santé	Gardien de phare, île aux Œufs.	600 00	600 00	Condon, Wm.	178 56	Douze mois	
60 84			60 84	54	22		do	Gardien de la bâtisse, bureau du canal Welland.	144 00	144 00	Cook, Celia.	60 84	do	
424 08			424 08		9	10	Abolition de la charge	Surintendant des pilotes, Montréal.	1,200 00	1,200 00	Cotte, P. E.	70 68	Deux mois	
299 88			299 88	61	29		Age	Sous-percepteur des douanes, Sombra.	550 00	550 00	Cowan, James.	300 00	Douze mois	
828 00			828 00	60	27		Pour augmenter l'effic. et l'écon.	Sous-inspecteur, bureau de poste, London, Ont.	1,600 00	1,533 33	Cox, George.	828 00	do	
729 60			729 60		8	10	Abolition de la charge	Commissaire de police, Montréal.	2,000 00	2,000 00	Coursolle, C. J.	729 60	do	
78 40			78 40	68	10		Age	Sous-percepteur, rivière à l'Ours, N.E.	400 00	400 00	Crosscup, L.	78 36	do	
201 40			201 40	64	19		Infirmité	Gardien du phare, îles aux Phoques, N.E.	530 00	530 00	Crowell, T. C.	201 36	do	
152 00			152 00	64	19		Age	Portefaix, bureau de poste, Toronto.	400 00	400 00	Crotty, Thomas.	151 92	do	
882 00			882 00	75	23	2	Abolition de la charge	Commis, ministère des finances.	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas.	882 00	do	
		408 33	408 33	42	5		Mauvaise santé	Commis de douane, Toronto.	700 00	700 00	Cameron, W. J.	408 33	Gratification	
188 00			188 00	46	7	3	Mauvaise santé	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.	1,000 00	1,000 00	Dagneault, E.	187 92	Douze mois	
134 04			134 04	66	18		Age	Gardien de pont, canal Welland.	360 00	360 00	Daly, Dennis.	134 04	do	
124 80			124 80	37	10		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.	650 00	650 00	Daly, T. K.	124 80	do	
	60 00		60 00	72	12		Age	Sous-percepteur des douanes, Hantsport, N.E.	250 00	250 00	Davison, Wm.	60 00	do	
1,344 00			1,344 00	62	11	10	Mauvaise santé	Sous-ministre de l'intérieur.	3,200 00	3,200 00	Dennis, J. S.	1,232 00	Onze mois	
372 84			372 84	78	24		Age	Estimateur, Kingston.	850 00	844 44	Detlor, G. H.	372 84	Douze mois	
1,188 88			1,188 88	69	17	10	do	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Toronto.	2,200 00	2,200 00	Dickson, G. P.	1,188 00	do	
416 00			416 00	62	26		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Sackville, N.B.	800 00	800 00	Dixon, J. D.	415 92	do	
56 76			56 76	72	16		Age	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E.	207 00	186 66	Dimock, D.	56 76	do	
700 00			700 00	72	35		do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B.	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.	641 63	Onze mois	
	360 00		360 00	63	30		do	Gardien du garde-robe et sous-gardien de la porte du Sénat.	600 00	600 00	Doherty, James.	180 00	Six mois	
437 00			437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax.	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert.	437 04	Douze mois	
276 00			276 00	67	23		do	Sous-percepteur des douanes, Bouctouche.	600 00	600 00	Douglas, R.	253 00	Onze mois	
29,825 56	8,810 08	1,108 32	39,743 96					A reporter	81,002 08	80,421 17		34,917 88		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Suite

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements, les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
29,825 56	8,810 08	1,108 32	39,743 96					Report.....	81,002 08	80,421 17		34,917 88		
149 69			149 69	67	14		Age.....	Gardien de pont, Lachine.....	540 00	540 00	Dowling, M.....	149 64	Une année.....	
208 00			208 00	71	16		do.....	Douanier, Saint-Jean, N.-B.....	650 00	650 00	Dunham, Joseph O.....	207 96	do.....	
636 96			636 96	76	25		do.....	Commis, ministère du revenu de l'intérieur.....	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H.....	636 96	do.....	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé.....	Commis, ministère du receveur général.....	1,500 00	1,444 44	Dufresne, L. F.....	637 80	do.....	
136 08			136 08		17		Infirmité.....	Gardien de phare, île Simcoe.....	435 00	435 00	Dunlop, J.....	136 08	do.....	
178 50			178 50	68	17		Age.....	Messenger, chambre des communes.....	525 00	525 00	Durocher, E.....	178 44	do.....	
765 00			765 00	61	17	10	do.....	Commis de 1ère classe, ministère de l'agriculture.....	1,450 00	1,416 66	Drapeau, S.....	765 00	do.....	
	196 56		196 56	51	28		Mauvaise santé.....	Gardien de pont et d'écluse, canal Welland.....	351 00	351 00	Driscoll, M.....	235 32	Quatorze mois et 10 jours.....	
	90 00		90 00	65	15		Age.....	Préposé aux arrivages, Kingston.....	300 00	300 00	Dugdale, Henry.....	30 00	Quatre mois.....	
499 56			499 56	43	24		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de poste, Hamilton.....	1,100 00	1,073 00	Eager, J. B.....	499 56	Une année.....	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité.....	Préposé au débarquement, Fort Erié.....	700 00	690 00	Eden, W.....	410 40	do.....	
196 00			196 00	64	20		Perte de vue.....	Gardien de phare, récif de la Pointe Pelée.....	500 00	500 00	Edwards, James.....	163 30	Dix mois.....	
	156 00		156 00	74	26		Age.....	do île Cole, fleuve Saint-Laurent.....	250 00	250 00	Elliott, Richard.....	13 00	Un mois.....	
145 68			145 68	70	15		do.....	Messenger, chambre des communes.....	516 66	516 66	Elliott, Andrew.....	145 68	Une année.....	
210 00			210 00	55	15		Mauvaise santé.....	Officier de l'accise, Windsor, Ontario.....	700 00	700 00	Elliott, R. N.....	210 00	do.....	
449 76			449 76	66	30		Age.....	Percepteur des péages, Beauharnois.....	850 00	825 00	Ellis, George.....	449 76	do.....	
312 48			312 48	63	28		do.....	Garde-clefs en chef, Montréal.....	600 00	600 00	Ellis, Hercules.....	312 48	do.....	
191 76			191 76	64	17		do.....	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine.....	600 00	600 00	Ellis, C. R.....	191 76	do.....	
		750 00	750 00	36	7		Mauvaise santé.....	Commis au ministère des postes.....	1,000 00	1,000 00	Evanturel, F. A.....	750 00	Gratification.....	
	226 30		226 30	63	31		Age.....	Gardien de pont et d'écluse, canal Welland.....	365 00	365 00	Fahey, Patrick.....	270 81	Quatorze mois et dix jours.....	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de l'agriculture.....	1,060 00	988 88	Ferland, Silenus.....	241 92	Une année.....	
273 60			273 60	72	24		Age.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Fest, William.....	273 60	do.....	
840 00			840 00	59	42		do.....	Commis des douanes, Halifax.....	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G.....	840 00	do.....	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé.....	Facteur, Montréal.....	560 00	560 00	Filiatrault, Octave.....	186 60	do.....	
135 00			135 00	69	15		Age.....	Gardien de phare, île Coffin.....	450 00	450 00	Firth, Charles.....	135 00	do.....	
356 40			356 40	65	33		do.....	Eclusier, canal Lachine.....	540 00	540 00	Fitzpatrick, Matthew.....	356 40	do.....	
1,040 00			1,040 00		16	10	Mauvaise santé.....	Sous-préfet du pénitencier de Kingston.....	2,000 00	2,000 00	Flanigan, John.....	1,039 92	do.....	
456 00			456 00	47	5	7	Abolition de la charge.....	Préfet, pénitencier d'Halifax, N.-E.....	2,000 00	2,000 00	Flinn, John.....	456 00	do.....	
	1,228 50		1,228 50	44	27		Mauvaise santé.....	Comptable, chemin de fer Intercolonial, Moncton.....	2,400 00	2,275 00	Foot, Thomas.....	1,228 44	do.....	
578 00			578 00	66	34		Age.....	Douanier Port-Hope.....	850 00	850 00	Forbes, H. J. G.....	577 92	do.....	
440 00			440 00	66	20		Pour augmenter l'efficacité du service.....	Commis, bureau de poste, Montréal.....	1,100 00	1,100 00	Forsyth, Thomas.....	439 92	do.....	
294 60			294 60	55	33		Mauvaise santé.....	Gardien de phare, Cap Fourchu, N.-E.....	480 00	480 00	Fox, C. J. T.....	294 60	do.....	
840 00			840 00	62	28	7	Age.....	Percepteur des douanes, îles de la Madeleine.....	1,200 00	1,200 00	Fox, J. J.....	840 00	do.....	
	351 00		351 00	72	27		do.....	Garde-clefs, port d'Halifax.....	650 00	650 00	Fraser, Donald.....	233 98	Huit mois.....	
545 52			545 52	62	26		Infirmité physique.....	Percepteur des douanes, New-Carlisle.....	1,150 00	1,134 00	Fraser, J.....	545 52	Une année.....	
	1,197 76		1,197 76	66	38		Age.....	Sous-inspecteur des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.....	1,711 09	1,711 09	Fraser, Alexander.....	1,197 76	do.....	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel.....	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa.....	1,400 00	1,383 00	French, Thos. B.....	617 16	do.....	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	do.....	Sous-ministre de la milice.....	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George.....	2,240 00	do.....	
		600 00	600 00	57	10		Pour augm. l'effic. et l'économie.....	Garde-clefs aux douanes, Toronto.....	800 00	800 00	Ferguson, J.....	600 00	Gratification.....	
		250 00	250 00	70	5		Age.....	Préposé au débarquement, Toronto.....	600 00	600 00	Flaherty, M. O.....	250 00	do.....	
44,038 27	12,256 20	2,708 32	59,002 79					A reporter.....	119,225 83	118,324 90		53,906 57		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
44,038 27	12,256 20	2,708 32	59,002 79					Report.....	119,225 83	118,324 90		53,906 57		
	198 94		198 94	62	29		Age.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland.....	343 00	343 00	Gamble, Richard.....	231 98	Quatorze mois.....	
126 96			126 96	69	26		do.....	Constable, Grosse-Isle.....	240 00	240 00	Gair, John.....	126 96	Une année.....	
74 52			74 52	69	28		do.....	Journalier, canal Cornwall.....	143 00	143 00	Gillespie, Alex.....	74 50	do.....	
265 20			265 20	65	18		do.....	Commis, bureau de poste, Québec.....	800 00	800 00	Gingras, P.....	265 20	do.....	
116 00			116 00	76	29		do.....	Sous-percepteur des douanes, Sandy Cove, N.-E.....	290 00	200 00	Gidney, Calvin.....	115 92	do.....	
	280 70		280 70	71	35		do.....	Eclusier, Hog's Back, canal Rideau.....	401 00	401 00	Gleeson, M.....	187 12	Huit mois.....	
64 32			64 32	63	14		do.....	Journalier d'écluse, canal Rideau.....	365 00	230 00	Glover, H.....	64 32	Une année.....	
1,680 00			1,680 00	64	35		Age.....	Premier commis et teneur de livres fédéral.....	2,400 00	2,400 00	Godard, N.....	1,680 00	do.....	
217 76			217 76	62	29		do.....	Eclusier, canal Beauharnois.....	399 41	399 41	Godin, Leander.....	217 68	do.....	
594 00			594 00	56	27		Pour augm. l'effic. et l'économie.	Commis, bureau de poste, London.....	1,100 00	1,100 00	Gordon, J.....	594 00	do.....	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge.....	Maître de port, Québec.....	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, Francis.....	1,075 20	do.....	
154 32			154 32	70	10		Age.....	Commis, bureau des finances, Halifax.....	600 00	600 00	Goudge, John.....	154 32	do.....	
525 00			525 00		43		do et abolition de la charge.....	Gardien, secrétariat d'Etat.....	750 00	750 00	Gow, John.....	525 00	do.....	
600 00			600 00	73	30		Age.....	Percepteur des douanes, Fort Erié.....	1,000 00	1,000 00	Graham, Richard.....	600 00	do.....	
	1,260 00		1,260 00	53	33	2	Mauvaise santé.....	Contrôleur des douanes, Québec.....	1,800 00	1,800 00	Green, James A.....	525 00	Cinq mois.....	
346 00			346 00	72	25		Age.....	Percepteur des douanes, Potton.....	700 00	700 00	Gunn, George.....	346 44	Une année.....	
420 00			420 00	58	38		Mauvaise santé.....	Garde-clefs, Montréal.....	600 00	600 00	Goodbody, William.....	420 00	do.....	
	280 00		280 00	66	28		Age.....	Gardien de phare, île aux Atocas.....	500 00	500 00	Hanlon, James.....	46 66	Deux mois.....	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge.....	Contrôleur des douanes, Niagara.....	700 00	700 00	Hall, John.....	434 52	Une année.....	
437 50			437 50	72	35		Age.....	Préposé au débarquement et visiteur, Amherstburg, Ont.....	625 00	625 00	Hamilton, James.....	437 40	do.....	
219 95			219 95	54	27		Infirmité.....	Passeur, canal Welland.....	407 33	407 33	Hanly, Edward.....	219 84	do.....	
460 00			460 00	59	20		Pour augmenter l'efficacité.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris.....	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W.....	459 96	do.....	
434 52			434 52	68	31		Age.....	Peseur, Halifax.....	730 00	730 00	Hatch, John.....	434 52	do.....	
83 52			83 52	65	17		do.....	Eclusier, canal Welland.....	270 00	270 00	Hagan, Hugh.....	83 52	do.....	
616 00			616 00	75	45		do.....	Percepteur des douanes, Shédiac.....	880 00	880 00	Hanington, Hon. D.....	615 96	do.....	
922 56			922 56	52	31		Infirmité.....	Commis, ministère des postes.....	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C.....	922 56	do.....	
	1,155 00		1,155 00	75	40		Age.....	Commis de 1ère classe, bureau de l'auditeur.....	1,700 00	1,650 00	Hector, Thomas.....	577 50	Six mois.....	
174 25			174 25	61	30		do et infirmité.....	Journalier d'écluse, canal Beauharnois.....	290 42	290 42	Henault, Michael.....	174 24	Une année.....	
110 00			110 00	73	10		do do.....	Gardien de phare, île Flint, N.-E.....	550 00	550 00	Henry, Benjamin.....	109 92	do.....	
794 88			794 88	67	27		do do.....	Payeur, canal Lachine.....	1,600 00	1,600 00	Hewett, Thomas.....	794 88	do.....	
206 80			206 80	66	22		Infirmité.....	Gardien de phare, île Griffith.....	475 00	475 00	Hill, Vesey C.....	206 76	do.....	
201 76			201 76	62	32		do.....	do Lancaster, Ont.....	325 00	325 00	Hill, Thomas.....	201 72	do.....	
259 92			259 92	66	16	5	Age et infirmité.....	Maître de port, Port-Colborne.....	680 00	680 00	Higgins, Nicholas.....	259 92	do.....	
1,122 00			1,122 00	56	33		Mauvaise santé.....	Commis, bureau du Conseil privé.....	1,750 00	1,700 00	Himsworth, F. H.....	1,122 00	do.....	
165 60			165 60	67	18		Infirmité physique.....	Gardien de phare, île Pictou.....	460 00	460 00	Hogg, Andrew.....	165 60	do.....	
65 52			65 52	75	12		Age.....	Sous-maître de glissoir, des Joachims.....	300 00	300 00	Holt, Moses.....	65 52	do.....	
77 64			77 64	66	10		do et réduction du personnel.....	Douanier, Stanstead.....	400 00	400 00	House, Harry.....	77 64	do.....	
167 50			167 50	69	25		Mauvaise santé.....	Gardien de pont, canal Welland.....	335 00	335 00	Howe, George.....	167 40	do.....	
1,400 00			1,400 00	62	40		do.....	Maître de poste, Saint-Jean, N.-B.....	2,000 00	2,000 00	Howe, John.....	1,399 92	do.....	
754 56			754 56	53	33	2	Infirmité.....	Commis, bureau de poste, Hamilton.....	1,100 00	1,100 00	Howard, C.....	754 56	do.....	
336 60			336 60	65	34		Age.....	Percepteur des douanes, Lacolle.....	500 00	500 00	Holden, A.....	336 60	do.....	
145 60			145 60	73	13		do.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	560 00	500 00	Hudson, John.....	145 56	do.....	
339 82			339 82	35	15		Mauvaise santé.....	Commis, ministère de la milice et de la défense.....	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X.....	389 76	do.....	
60 278 57	15,430 84	2,708 32	78,417 73					A reporter.....	153,894 99	152,671 56		71,714 65		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
60,278 57	15,430 84	2,708 32	78,417 73					Report.....	153,894 99	152,671 56		71,714 65		
	900 00		900 00	78	25	5	Pour augmenter l'efficacité du service et l'économie.	Commis de première classe, bureau de l'auditeur.....	1,550 00	1,500 00	Hunter, Francis.....	450 00	Six mois.....	
97 08			97 08	65	14		Age.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	365 00	365 00	Hunter, James.....	97 08	Douze mois.....	
137 81			137 81	40	24		Réduction du personnel.....	Ordonnance, quarantaine, Gresse Ile.....	290 00	290 00	Hurst, Benjamin.....	137 76	do.....	
255 72			255 72	63	19		Mauvaise santé.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Hynes, Wm.....	225 72	do.....	
		200 00	200 00	30	3		Démisionnaire.....	Commis, ministère de l'intérieur.....	800 00	750 00	Hamilton, L. A.....	200 00	Indemnité.....	
728 00			728 00	69	21	5	Age.....	Estimateur, Toronto.....	1,400 00	1,400 00	Inglis, R.....	727 92	Douze mois.....	
136 56			136 56	51	15		Infirmité.....	Sous-contrôleur, Montréal.....	500 00	500 00	Jamieson, H. B.....	68 28	Six mois.....	
	900 00		900 00	66	15	10	Mauvaise santé.....	Commis, division des mandats d'argent, ministère des postes.....	1,800 00	1,800 00	Jenkins, C. W.....	900 00	Douze mois.....	
235 56			235 56	11	10		Abolition de la charge.....	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries.....	640 00	640 00	Jessop, Ellen.....	235 56	do.....	
748 00			748 00	66	31		Age.....	Commis, bureau de poste, London.....	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A.....	747 96	do.....	
255 48			255 48	67	43		do.....	Douanier, Saint-André, N.-B.....	365 00	365 00	Johnson, Henry.....	255 48	do.....	
65 28			65 28	66	26		do.....	Gardien de pont, Ile Longue, rivière Rideau.....	138 00	138 00	Johnston, Joseph.....	65 28	do.....	
	802 33		802 33	76	24	5	do.....	Commis de seconde classe, ministère de l'agriculture.....	1,400 00	1,383 33	Johnson, W. H., sen.....	802 32	do.....	
141 38			141 38	47	15		Réduction du personnel.....	Charretier, Grosse Ile, Québec.....	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard.....	141 35	do.....	
152 88			152 88	76	29		Age.....	do do.....	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse.....	152 88	do.....	
199 80			199 80	69	35		do.....	Gardien d'écluse, Smith's Falls, rivière Rideau.....	285 00	285 00	Jones, John.....	199 80	do.....	
228 00			228 00	68	19		do.....	Percepteur des douanes, Weymouth, N.-E.....	600 00	600 00	Jones, S.....	228 00	do.....	
	980 00		980 00	75	39		Pour augmenter l'efficacité du service et l'économie.	Commis, div. des caisses d'épargnes, bureau du sous-receveur général, St-Jean, N.B.	1,400 00	1,400 00	Jordan, F. G.....	489 96	Six mois.....	
420 00			420 00	47	21		Abolition de la charge.....	Commis, ministère de la milice.....	1,000 00	1,000 00	Junot, C.....	420 00	Douze mois.....	
100 11			100 11	59	16		Réduction du personnel.....	Constable, Grosse Ile, Québec.....	316 00	316 00	Kelly, Andrew.....	100 08	Douze mois.....	
442 32			442 32	50	27		Infirmité.....	Préposé au département, Halifax.....	900 00	900 00	Kelly, E. C.....	442 32	do.....	
	378 00		378 00	68	35		Age.....	Gardien de pont et d'écluse, canal Lachine.....	540 00	540 00	Kellecher, John.....	441 00	Quatorze mois.....	
174 84			174 84	72	19		do.....	Percepteur des douanes, Saugeen.....	500 00	500 00	Keith, W.....	160 27	Onze mois.....	
206 39			206 39	66	31		do.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	336 25	336 25	Kennedy, Wm.....	206 28	Douze mois.....	
499 20			499 20	58	6	7	Abolition de la charge.....	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B.....	2,000 00	2,000 00	Ketchum, Charles.....	499 20	do.....	
	1,564 00		1,564 00	61	24	10	Mauvaise santé.....	Premier commis, bureau du secrétaire du gouverneur général.....	2,350 00	2,300 00	Kidd, John.....	1,563 96	do.....	
357 12			357 12	12			Infirmité.....	Inspecteur des ports, N.-E.....	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F.....	357 12	do.....	
1,048 80			1,048 80	59	23		Mauvaise santé.....	Gentilhomme huissier de la verge noire.....	2,400 00	2,400 00	Kimber, R.....	1,048 80	do.....	
608 00			608 00	46	6	10	Abolition de la charge.....	Directeur des pénitenciers.....	2,000 00	2,000 00	King, J. W.....	608 04	do.....	
1,857 60			1,857 60	63	27		Mauvaise santé.....	Directeur de l'observatoire, Toronto.....	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T.....	1,857 60	do.....	
396 00			396 00	66	28	5	Age.....	Préposé à l'accise, Sainte-Catherine.....	600 00	600 00	Kinnear, James.....	396 00	do.....	
172 47			172 47	61	26		Mauvaise santé.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	331 67	331 67	Kirwan, P.....	172 44	do.....	
		100 00	100 00		70	8	Age.....	Gardien de phare, pointe du Moulin-à-Vent.....	150 00	150 00	Kean, B.....	100 00	Indemnité.....	
		75 00	75 00		66	6	do.....	Gardien d'écluse.....	150 00	150 00	Kilbaine, Peter.....	75 00	do.....	
594 00			594 00	77	27		Age.....	Commis, bureau de poste, Québec.....	1,100 00	1,100 00	Lacasse, Benj.....	594 00	Douze mois.....	
672 12			672 12	50	29		Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement, Montréal.....	1,200 00	1,200 00	Lacroix, Henry.....	674 60	do.....	
292 12			292 12	61	34		Infirmité physique.....	Gardien d'écluse, canal Chambly.....	415 00	415 00	Labossière, Edouard.....	283 12	do.....	
253 00			253 00	70	23		Age.....	Gardien du phare, Ile Chantry, lac Huron.....	550 00	550 00	Lambert, D. M. G.....	210 80	Dix mois.....	
2,716 44			2,716 44	71	23	10	do.....	Auditeur général et sous-ministre des finances.....	4,200 00	4,200 00	Langton, John.....	2,716 44	Douze mois.....	
74,470 65	20,955 17	3,083 32	98,509 14					A reporter.....	193,942 91	192,552 81		90,766 07		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
74,470 65	20,955 17	3,083 32	98,509 14					Report.....	193,942 91	192,552 81		90,766 07		
238 00			238 00	58	35		Mauvaise santé.....	Maître d'équipage et gardien pour l'hiver, Grosse Ile, Québec.....	340 00	340 00	Langlois, E.....	198 30	Dix mois.....	
	236 88		236 88	60	28		Age.....	Gardien de pont, Canal Chambly.....	423 00	423 00	Languedoc, Etienne.....	217 32	Onze mois.....	
1,160 00			1,160 00	64	29		Pour augmenter l'effic. du service.....	Maître de poste, Mondon, Ont.....	2,000 00	2,000 00	Lawless, L.....	1,159 92	Douze mois.....	
109 99			109 99	59	15		Réduction du personnel.....	Maître d'équipage et charpentier, Grosse Ile, Québec.....	370 00	370 00	Langlois, Augusté.....	109 89	do.....	
157 73			157 73	66	35		Age.....	Journalier d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau.....	225 33	225 33	Lavender, W.....	157 68	do.....	
185 28			185 28	63	41		do.....	Chaloupier, Grosse Ile, Québec.....	270 00	270 00	Lavoie, A.....	185 28	do.....	
283 30			283 30	66	31		do.....	Gardien de pont, canal Beauharnois.....	476 42	476 42	Leduc, L.....	283 32	do.....	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	do.....	Maître de poste, Toronto.....	3,500 00	3,500 00	Leslie, Joseph.....	2,449 92	do.....	
1,008 00			1,008 00	65	23	5	Mauvaise santé.....	Commis, ministère des finances.....	1,800 00	1,800 00	Lewis, F.....	1,008 00	do.....	
	700 00		700 00	67	35		Age.....	Percepteur des douanes, port de Sydney, Cap-Breton.....	1,000 00	1,000 00	Leonard, C. E.....	641 63	Onze mois.....	
114 27			114 27	65	23		Age.....	Gardien d'écluse, canal Beauharnois.....	276 00	276 00	Ledoux, Pascal.....	114 24	Douze mois.....	
79 56			79 56	72	13		do.....	do do.....	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache.....	79 56	do.....	
329 60			329 60	58	18		Infirmité.....	Commis, douanes, Ottawa.....	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S.....	330 00	do.....	
1,543 92			1,543 92	60	35		Mauvaise santé.....	Greffier-adjoint, Chambre des communes.....	2,205 56	2,205 56	Leprohon, J. P.....	1,543 92	do.....	
	2,380 00		2,380 00	67	35		Age.....	Greffier du Sénat.....	3,400 00	3,400 00	Lemoine, Robert.....	1,189 98	Six mois.....	
1,024 32			1,024 32	63	22		Démisionnaire.....	Surintendant général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa.....	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P.....	1,024 32	Douze mois.....	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age.....	Commis, Maison de la Trinité, Québec.....	1,440 00	1,440 00	Lindsay, E. B.....	1,008 00	do.....	
392 00			392 00	72	18		do.....	Facteur, bureau de poste, Kingston.....	560 00	560 00	Lindsay, P.....	391 92	do.....	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge.....	Sous-secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec.....	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alex.....	783 36	do.....	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge.....	Préposé au débarquement, Saint-Jean, N.-B.....	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M.....	607 56	do.....	
285 60			285 60	57	32		Blessures reçues.....	Gardien de phare, Pictou, N.-E.....	460 00	460 00	Lowden, H. B.....	285 60	do.....	
280 00			280 00	55	28		Infirmité.....	Messager, ministère de la justice.....	500 00	500 00	Lynch, P. A.....	279 96	do.....	
		433 28	433 28	31	8		Mauvaise santé.....	Commis, ministère des travaux publics.....	650 00	600 00	Lewis, W. H.....	433 28	Indemnité.....	
	160 00		160 00	70	16		Age.....	Préposé au débarquement, Belleville.....	500 00	500 00	MacIntosh, William.....	26 66	Deux mois.....	
	504 00		504 00	70	36		do.....	Maître de glissoire, station de la Chaudière.....	719 96	719 96	Macdonald, John.....	504 00	Douze mois.....	
455 00			455 00	75	35		do.....	Préposé au débarquement, Clifton, Ont.....	650 00	650 00	Magrath, Thomas.....	454 92	do.....	
350 00			350 00	67	32		do.....	Commis, ministère des postes.....	800 00	800 00	Maingy, W. A.....	349 92	do.....	
460 00			460 00	68	23		do.....	Capitaine, vapeur du gouvernement, Québec.....	1,000 00	1,000 00	Marmen, A. Capt.....	459 96	do.....	
638 00			638 00	62	29		Aliénation mentale.....	Commis, bureau de poste, Kingston.....	1,100 00	1,100 00	Magurn, H.....	637 83	do.....	
267 40			267 40	70	40		Age.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	382 00	382 00	Malpass, James.....	267 36	do.....	
140 40			140 40	65	22		do.....	Gardien d'écluse, canal Cornwall.....	322 50	322 50	Martin, Robert.....	140 40	do.....	
152 88			152 88	56	28		Abolition de la charge.....	Gardien, Maison de la Trinité, Québec.....	300 00	300 00	Martel, Angele.....	152 88	do.....	
196 00			196 00	34	14		Mauvaise santé.....	Préposé à l'accise, Simcoe.....	700 00	700 00	Marter, W. P.....	204 12	do.....	
560 00			560 00	56	40		do.....	Eclusier, Saint-Jean, N.-B.....	800 00	800 00	Marter, W. J. B.....	559 92	do.....	
83 79			83 79	66	19		Age.....	Journalier d'écluse, canal Beauharnois.....	245 00	245 00	Martin, Hiliare.....	83 76	do.....	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé.....	Sous-ministre de l'intérieur.....	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.....	2,520 00	do.....	
206 28			206 28	66	27		Perte de la vue.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	396 00	382 00	Meighan, Francis.....	206 28	do.....	
756 00			756 00	66	17	10	Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott.....	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.....	756 00	do.....	
427 80			427 80	60	23		Infirmité.....	Estimateur, Québec.....	1,600 00	1,000 00	Metivier, F. X.....	427 80	do.....	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age.....	Percepteur des douanes, Belleville.....	1,800 00	1,800 00	Meudell, W. F.....	1,171 80	do.....	
252 12			252 12	60	33		do.....	Gardien de pont et d'écluse, Canal Welland.....	382 00	382 00	Morin, Michael.....	301 84	Quatorze mois et dix jours.....	
360 12			360 12	62	36		Age et réduction du personnel.....	Commis, douanes, Halifax.....	580 00	580 00	Morris, James S.....	330 11	Onze mois.....	
476 00			476 00	78	17		Age.....	Estimateur, port d'Halifax.....	1,400 00	1,400 00	Muncey, J. F.....	436 26	do.....	
95,984 77	24,936 05	3,516 60	124,437 42					A reporter.....	237,857 68	236,402 58		115,240 76		

Y compris les a rérages.

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
95,984 77	24,936 05	3,516 60	124,437 42					Report.....	237,857 68	236,402 58		115,240 76		
112 00			112 00	65	14		Age.....	Gardien du phare, île au Caribou, Pictou, N.-E.....	400 00	400 00	Munroe, Alexander.....	111 96	Douze mois.....	
209 04			209 04	65	21		do.....	Préposé au débarquement et visiteur, Dunnville, Ont.....	500 00	500 00	Murphy, Jasper.....	209 04	do.....	
28 00			28 00	88	14		do.....	Sous-percepteur des douanes, Méricomish.....	100 00	100 00	Murray, Robert.....	27 96	do.....	
431 52			431 52	60	21		Age.....	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont.....	850 00	850 00	McCrae, W. A.....	431 52	do.....	
673 56			673 56	69	25		Mauvaise santé.....	do Pictou, N.-E.....	1,500 00	1,500 00	McCullough, D.....	673 56	do.....	
630 00			630 00	62	35		Age.....	Sous-messager en chef, Chambre des Communes.....	900 00	900 00	McCarthy, M.....	630 00	do.....	
222 00			222 00	59	32		Mauvaise santé.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	351 33	351 33	McCabe, James.....	222 60	do.....	
415 80			415 80	72	28		Age.....	Préposé au débarquement, Kingston.....	750 00	750 00	McColl, E.....	415 80	do.....	
176 00			176 00	38	16		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de poste, Charlottetown, I.P.E.....	800 00	800 00	McDonald, D. A.....	175 92	do.....	
81 96			81 96	70	15		Age.....	Douanier, New-Carlisle.....	300 00	300 00	McGie, B.....	81 96	do.....	
1,579 80			1,579 80	65	31		do.....	Sous-receveur général, Winnipeg.....	2,600 00	2,600 00	McMicken, G.....	1,579 80	do.....	
1,715 00			1,715 00	45	15	10	Mauvaise santé.....	Ingénieur en chef, chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	3,500 00	3,500 00	McNabb, Alex.....	1,715 07	do.....	
180 96			180 96	66	11		Age.....	Surveillant de l'établissement de secours, île Saint-Paul.....	875 00	875 00	McNeill, D. J.....	180 96	do.....	
235 08			235 08	65	35		do.....	Contre-maitre des charpentiers, canal Lachine.....	395 00	395 00	McNown, William.....	235 08	do.....	
376 20			376 20	64	19		do et infirmité.....	Percepteur des douanes, Antigonish, N.-E.....	1,000 00	1,000 00	McPhie, H.....	376 20	do.....	
518 52			518 52	62	21		do.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, London.....	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter.....	518 52	do.....	
505 18			505 18	39	14		Infirmité.....	Premier commis, douanes, Colombie-Britannique.....	1,940 00	1,940 00	McRae, W. A.....	505 12	do.....	
	276 50		276 50	67	35		Age.....	Eclusier, canal Rideau.....	395 00	395 00	McGillivray, John.....	253 44	Onze mois.....	
408 00			408 00	58	12	5	Mauvaise santé résultant de blessures reçues.....	Inspecteur de district, revenu de l'intérieur, I.P.E.....	1,200 00	1,200 00	McDonald, J. A.....	408 00	Douze mois.....	
100 00			100 00	59	15		Infirmité.....	Percepteur des douanes, Port-Hawkesbury, N.-E.....	400 00	400 00	McDonald, M.....	358 30	Quarante-trois mois.....	
378 00			378 00	69	28		Age.....	Gardien de pont, canal Lachine.....	540 00	540 00	McReavy, H.....	378 00	Douze mois.....	
184 32			184 32	75	20		do.....	Gardien du phare, île McNutt.....	480 00	480 00	McKenna, M. D.....	184 32	do.....	
60 00			60 00	65	10		do.....	Sous-maitre de glissoir, Portage-du-Fort, I.R.O.....	300 00	300 00	McLaren, W. R.....	60 00	do.....	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge.....	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax.....	1,200 00	1,200 00	McMillen, Rev. H.....	488 88	do.....	
912 00			912 00	59	19		Pour l'efficacité du service.....	Sous-préfet, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	2,600 00	2,600 00	McKay, H. B.....	912 00	do.....	
	315 00		315 00	64	35		Infirmité corporelle.....	Economiste, hôpital de la quarantaine, Grosse Isle, Q.....	450 00	450 00	McKay, Murdock.....	183 75	Sept mois.....	
294 48			294 48	69	31		Age et réduction du personnel.....	Préposé au débarquement, douanes, Stanstead.....	500 00	500 00	McGowan, W.....	294 48	Douze mois.....	
	66 00		66 00	67	17		do abolition de la charge.....	Sous-percepteur des douanes, Richmond, N.-E.....	150 00	150 00	McDonald, Angus.....	11 00	Deux mois.....	
195 60			195 60	69	35		Age.....	Gardien d'écluse, Clowes, canal Rideau.....	279 50	279 50	Newman, Thomas.....	195 60	Douze mois.....	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge.....	Commis, bureau de la statistique, Halifax.....	500 00	500 00	Nutting, C. M.....	145 56	do.....	
177 96			177 96	68	26		Age.....	Journalier d'écluse, canal Welland.....	376 00	376 00	Orr, Matthew.....	177 96	do.....	
121 92			121 92	83	28		Infirmité.....	Eclusier, Harlots, canal Welland.....	234 00	234 00	O'Neill, John.....	121 92	do.....	
60 00			60 00		15		do.....	do Kingston Mills, canal Rideau.....	215 00	215 00	O'Connor, Patrick.....	60 00	do.....	
1,540 00			1,540 00	67	48		Age.....	Inspecteur des postes, Halifax.....	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.....	1,540 00	do.....	
2,380 00			2,380 00	70	54		do.....	Greffier, Chambre des Communes.....	3,400 00	3,400 00	Patrick, Alfred.....	2,379 96	do.....	
237 22			237 22	50	14		Infirmité.....	Premier commis, douanes, Pictou, N.-E.....	850 00	847 22	Patterson, James.....	237 12	do.....	
410 00			410 00	55	15		Pour l'efficacité du service.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton.....	1,400 00	1,400 00	Patton, William.....	409 92	do.....	
96 24			96 24	66	23		Age.....	Journalier, écluse Ste-Anne.....	225 00	225 00	Paquette, P.....	96 24	do.....	
1,260 00			1,260 00	62	35		do.....	Premier commis et régistrateur de navires, Halifax, N.-E.....	1,800 00	1,800 00	Paulin, H. B.....	1,259 96	do.....	
113,525 57	25,593 55	3,516 60	142,635 72					A reporter.....	275,613 51	274,141 40		133,488 24		



ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédentes.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
113,525 57	25,593 55	3,516 60	142,635 72					Report.....	275,613 51	274,141 40		133,488 24		
116 76			116 76	70	22		Age.....	Eclusier, écluse Poonamalie, canal Rideau.....	291 50	291 50	Pearson, Abraham.....	116 76	Douze mois.....	
58 58			58 58	64	13		do.....	Journalier d'écluse, Jones Falls, canal Rideau.....	225 00	225 00	Perrin, George.....	58 56	do.....	
377 64			377 64	48	28		Blessures corporelles.....	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.....	725 00	725 00	Prendergast, James.....	377 64	do.....	
630 00			630 00	68	35		Age.....	Messenger, bureau de poste, Chambre des communes.....	900 00	900 00	Pelletier, E.....	630 00	do.....	
550 00			550 00	66	19		do.....	Percepteur des douanes, Cobourg.....	1,100 00	1,100 00	Perry, George.....	549 96	do.....	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Peatman, Wm.....	114 00	do.....	
383 25			383 25		35		Age.....	do Québec.....	547 00	547 00	Perkins, Thomas.....	191 64	Six mois.....	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé.....	Gardien du phare, Pointe-des-Monts.....	640 00	640 00	Pouliotte, Joseph.....	142 80	Douze mois.....	
400 00			400 00		6	4	Résignation.....	Greffier adjoint, Chambre des communes.....	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.....	399 96	do.....	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé.....	Gardien de phare, Pot-à-l'Eau-de-vie.....	460 00	460 00	Picard, J. B.....	34 20	Quatre mois.....	
246 96			246 96	72	21		Age.....	Préposé au débarquement, Whitby.....	600 00	600 00	Pole, F. F.....	246 76	Douze mois.....	
	150 92		150 92	66	22		do.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Lachine.....	343 00	343 00	Powell, Martin.....	175 98	Quatorze mois.....	
143 00			143 00	62	13		Perte de la vue.....	Gardien de phare, Killarney, Ont.....	550 00	550 00	Proulx, P.....	142 92	Douze mois.....	
950 00			950 00	59	15	10	Abolition de la charge.....	Inspecteur des pénitenciers.....	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.....	950 04	do.....	
366 72			366 72	60	21		do.....	Douanier spécial, Guysboro', N.-E.....	900 00	900 00	Purcell, James.....	366 72	do.....	
360 00			360 00	66	25	5	Age.....	Préposé au débarquement, Windsor.....	600 00	600 00	Perkins, T.....	360 00	do.....	
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé.....	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.....	1,000 00	966 66	Quinn, Francis.....	347 76	do.....	
210 72			210 72	65	28		Age.....	Employé, canal Welland.....	456 00	456 00	Quinlan, Hugh.....	210 72	do.....	
808 56			808 56	66	33		do.....	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B.....	1,250 00	1,250 00	Quinton, John.....	808 56	do.....	
106 92			106 92	80	27		Age.....	Sous-percepteur des douanes, Canada-Creek, N.-E.....	200 00	200 00	Rawding, C. V.....	106 92	do.....	
356 88			356 88	77	26		do.....	Surintendant des travaux du district de Newcastle.....	730 00	730 00	Ranney, G. W.....	356 88	do.....	
347 37			347 37	55	35		Mauvaise santé.....	Eclusier, canal Beauharnois.....	496 25	496 25	Reed, William.....	346 49	do.....	
405 96			405 96	57	28		do.....	Gardien de phare, Ile aux Perdrix.....	580 00	580 00	Reed, Alexander.....	405 96	do.....	
139 32			139 32	64	26		Age.....	Journalier, canal Edwardsburgh.....	285 00	285 00	Reid, James.....	139 32	do.....	
207 00			207 00	67	29		Mauvaise vue.....	Eclusier, canal Welland.....	345 00	345 00	Riley, John.....	205 82	do.....	
312 00			312 00	65	24		Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement et inspecteur, Windsor, Ont.....	650 00	650 00	Richardson, Johnston.....	312 00	do.....	
1,088 00			1,088 00	70	34		Age et réduction du personnel.....	Géologue, exploration géologique.....	1,600 00	1,600 00	Richardson, J. G.....	1,087 92	do.....	
161 52			161 52	57	10		Mauvaise santé.....	Commis, ministère des postes.....	800 00	800 00	Roger, Charles.....	161 52	do.....	
99 00			99 00	74	10		Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney-Nord, C.-B.....	500 00	500 00	Robertson, L.....	99 00	do.....	
680 00			680 00	59	16		Pour l'efficacité du service.....	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London.....	2,200 00	2,200 00	Romaine, C. E.....	679 92	do.....	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age.....	Contrôleur, douanes, Halifax.....	1,500 00	1,500 00	Ross, J. U.....	1,018 56	do.....	
748 00			748 00	65	24		Pour l'efficacité du service.....	Commis, bureau de poste, London.....	1,100 00	1,100 00	Ross, J. J.....	747 96	do.....	
246 40			246 40	72	22		Age.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	560 00	560 00	Ross, John.....	246 36	do.....	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	do.....	Sous-ingénieur, travaux publics.....	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P.....	1,663 20	do.....	
	1,820 00		1,820 00	75	52		do.....	Percepteur des droits de glissoirs et agent des terres de la Couronne, Ottawa.....	2,600 00	2,600 00	Russell, Alex. J.....	1,364 94	Neuf mois.....	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge.....	Messenger, bureau de la statistique, Halifax.....	300 00	300 00	Ryan, W. A.....	75 72	Douze mois.....	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de la papeterie.....	625 00	600 00	Rhodes, John.....	115 20	do.....	
		475 00	475 00	35	5		do.....	Commis, ministère des finances.....	950 00	900 00	Ranney, Charles.....	475 00	Gratuité.....	
321 96			321 96	65	42		Age.....	Garde-clefs, Québec.....	600 00	460 00	Samson, L.....	321 96	Douze mois.....	
252 00			252 00	68	13		do.....	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Barri.....	700 00	700 00	Sanford, S. M.....	252 00	do.....	
660 00			660 00	55	11		Mauvaise santé.....	Architecte en chef, ministère des travaux publics.....	3,000 00	3,000 00	Scott, Thos S.....	660 00	do.....	
128,839 94	27,564 47	3,991 60	160,396 01					Report.....	313,622 26	311,901 81		150,555 87		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883 — Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Allocation ou gratification accordée.	Total des allocations	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
128,839 94	27,564 47	3,991 60	160,396 01					Report.....	313,622 26	311,901 81		150,555 87		
380 00			380 00	49	17		do	Commis, ministère des finances.....	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G.....	317 31	Neuf mois.....	
342 00			342 00	71	30		Age.....	Préposé au débarquement et examinateur, douanes, Fort Erié.....	600 00	600 00	Schryer, O.....	342 00	Douze mois.....	
914 76			914 76	60	33		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de l'auditeur général.....	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W.....	914 76	do	
480 00			480 00	70	25		do	Courrier de la malle sur chemin de fer.....	960 00	960 00	Sheppard, William.....	480 00	do	
	73 66		73 66	32	10		do	Eclusier, Canal Cornwall.....	368 33	368 33	Shaver, George.....	73 66	do	
266 04			266 04	70	21		Age.....	Préposé au débarquement, Toronto.....	700 00	666 66	Sinclair, H.....	266 04	do	
	3,150 00		3,150 00	63	41		do	Percepteur des douanes, Montréal.....	4,500 00	4,500 00	Simpson, W. B.....	3,150 00	do	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle.....	Commis, bureau du sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.....	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W.....	345 00	do	
533 52			533 52	63	25		Age.....	Commis, bureau de poste, Halifax.....	1,100 00	1,100 00	Small, W. M.....	533 52	do	
258 00			258 00	65	30		Perte de l'usage d'un pied.....	Gardien du phare de Baccaro, Barrington, N.-E.....	430 00	430 00	Smith, J. S.....	258 00	do	
419 88			419 88	67	26		Age.....	Premier commis, douanes, Kingston.....	900 00	850 00	Smyth, S.....	419 88	do	
	1,664 00		1,664 00	70	22	10	do	Percepteur des douanes, Winnipeg.....	2,600 00	2,600 00	Spencer, G. B.....	1,633 92	do	
116 04			116 04	68	13		do	Gardien de phare, Shelburne, N.E.....	480 00	480 00	Stalker, C.....	116 04	do	
646 80			646 80	63	17	5	Mauvaise santé et abolit. du bur.	Sous-comptable, Chambre des Communes.....	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua.....	646 80	do	
192 00			192 00	62	16		Abolition du bureau.....	Premier commis, port de Georgetown, I.P.E.....	600 00	600 00	Stewart, Alex. Cameron.....	192 00	do	
1,820 00			1,820 00	68	35		Age.....	Agent des bois de la couronne, Québec.....	2,600 00	2,600 00	Stewart, D. McLean.....	1,819 92	do	
135 24			135 24	80	25		do	Surintendant des sauvages, Ile du Prince-Edouard.....	300 00	300 00	Stewart, Theophilus.....	135 24	do	
620 00			620 00	74	31		do	Premier garde-clef, port de Toronto.....	1,000 00	1,000 00	Stitt, James.....	620 00	do	
445 50			445 50	70	15	10	Infirmité.....	Premier garde-clef, douanes, Montréal.....	900 00	900 00	Stuart, Robert.....	445 44	do	
351 00			351 00	68	27		Age.....	Préposé au débarquement et examinateur, Clifton, Ont.....	650 00	650 00	Smeaton, John.....	351 00	do	
	130 00		130 00	40	10		Mauvaise santé.....	Garde-clef, Halifax, N.E.....	650 00	650 00	Sullivan, M. H.....	129 96	do	
434 00			434 00	73	31		Age.....	Percepteur des douanes, Owen-Sound.....	700 00	700 00	Stephens, W. A.....	397 76	Onze mois.....	
85 08			85 08	67	16		do	Journalier d'écluse, canal Carillon et Grenville.....	292 00	292 00	St. Dennis, Andrew.....	85 08	Douze mois.....	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de poste, Montréal.....	900 00	733 33	St. Amour, Israel.....	150 72	do	
125 40			125 40	71	11		Age et cécité.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Symmes, Alexander.....	125 40	do	
440 00			440 00	40	22		Mauvaise santé.....	Commis dans le bureau de l'inspecteur des postes, Toronto.....	1,000 00	1,000 00	Stephens, Charles L.....	439 92	do	
	138 70		138 70	63	19		Age.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland.....	365 00	365 00	Sweeney, John.....	165 93	Quatorze mois et dix jours.....	
	532 00		532 00	39	19		Augm. l'efficac. du serv. et écon.	Commis, ministère des douanes.....	1,450 00	1,400 00	Stevens, C. F.....	132 99	Trois mois.....	
	280 00		280 00	64	23		Age.....	Inspecteurs de bateaux à vapeur.....	1,000 00	1,000 00	Taylor, Joseph.....	69 99	Trois mois.....	
90 48			90 48	65	10		do	Gardien d'écluse, canal Cornwall.....	476 25	476 25	Tanner, Joseph.....	98 02	Treize mois.....	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé.....	Préfet, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.....	997 44	Douze mois.....	
42 72			42 72	77	22		Age.....	Douanier, Coaticook, Québec.....	100 00	100 00	Taylor, C.....	42 72	do	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition du bureau.....	Maitre, Maison de la Trinité, Québec.....	1,000 00	1,000 00	Tétu, V.....	345 60	do	
645 12			645 12	67	28		Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston.....	1,200 00	1,200 00	Thibodo, A.....	645 12	do	
140 60			140 60	69	19		Mauvaise santé.....	Gardien de phare, Bellechasse.....	370 00	370 00	Thivièrge, E.....	140 52	do	
	240 10		240 10	64	35		Age.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Lachine.....	343 00	343 00	Tierney, M.....	280 00	Quatorze mois.....	
148 74			148 74	64	24		Age et mauvaise santé.....	Gardien de la glissoire, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa.....	313 00	313 00	Thompson, Walter.....	148 68	Douze mois.....	
330 60			330 60	74	29		Age.....	Gardien de phare, baie Burlington.....	600 00	600 00	Thompson, George.....	330 60	do	
1,188 00			1,188 00	33			Abolition du bureau.....	Surintendant, bureau des mandats-poste, Halifax.....	1,800 00	1,800 00	Thorne, J. H.....	1,188 00	Douze mois.....	
261 42			261 42	63	14		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Préposé au débarquement et inspecteur, Sarnia.....	550 00	550 00	Thomas, G. W.....	261 36	Douze mois.....	
158 60			158 60	60	24		Blessures.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	336 25	330 42	Tobin, James.....	158 52	do	
114 00			114 00	62	18		Age.....	Douanier, Stanstead.....	300 00	300 00	Tuck, George.....	114 00	do	
196 00			196 00	66	35		Mauvaise santé.....	Chaloupier, Grosse-Isle.....	280 00	280 00	Turcotte, F. X.....	195 96	do	
142,000 68	33,772 93	3,991 60	180,764 11					A reporter.....	355,936 09	353,909 80		170,290 59		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Fin,

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
142,999 58	33,772 93	3,991 60	180,764 11					Report	355,936 09	353,909 80		170,290 59		
81 91			81 91	70	12		Age	Gardien de pont, canal Welland	354 00	341 33	Upper, Joseph	81 84	Douze mois	
420 00			420 00	62	35		Age	Messenger de la bibliothèque, Chambre des communes	600 00	600 00	Vincent, Oliver	420 00	do	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité	Percepteur des douanes, port de Sarnia	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W.	746 64	do	
118 00			118 00	71	20		Age	Gardien de phare, Ile de Lindoc, près Gananoque	300 00	300 00	Wallace, John	118 00	do	
192 00			192 00	73	12		do	Préposé à l'engagement des matelots, Halifax	800 00	800 00	Wallace, James	192 00	do	
406 00			406 00	73	29		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Hillsboro', N.-B.	700 00	700 00	Wallace, William	405 96	do	
350 00			350 00	67	35		Age	Messenger, ministère des travaux publics	500 00	500 00	Walsh, Michael	349 92	do	
462 00			462 00	68	33		do	Préposé au débarquement, Guelph	700 00	700 00	Walsh, S. S.	462 00	do	
	122 76		122 76	67	18		do	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	341 00	341 00	Waters, James	146 97	Quatorze mois et dix jours	
910 00			910 00	72	34	1	do	Commis, douanes, Montréal	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas	909 96	Douze mois	
538 04			538 04	75	32		do	Percepteur des douanes, Whitby	900 00	866 67	Warren, William	538 08	do	
106 40			106 40	66	20		do	Gardien d'écluse, canal Welland	234 00	234 00	Watson, John	106 36	do	
198 72			198 72	70	12		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Cobourg	900 00	900 00	Wilson, John	198 72	do	
14 04			314 04	73	19	6	do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	661 11	Wilson, H. D.	314 04	do	
93 00			93 00	66	10		do	Accise, Goderich	500 00	500 00	Withers, W.	93 00	do	
1,232 00			1,232 00	73	28		do	Directeur général des magasins militaires	2,200 00	2,200 00	Wily, Thomas	1,231 92	do	
177 00			177 00	63	25		Age et réduction du personnel	Préposé au débarquement, Saint-Jean, Québec	365 00	365 00	Wilson, R.	177 00	do	
120 00			120 00	66	10		Age et mauvaise santé	Bibliothécaire et curateur, commission géologique	600 00	600 00	White, Joseph	120 00	do	
1,552 32			1,552 32	62	23		Age	Inspecteur des bureaux de poste, Nouvelle-Ecosse	2,400 00	2,400 00	Woodgate, A.	1,552 32	do	
282 96			282 96	65	18		do	Commis de 3e classe, bureau de poste, Toronto	786 00	786 00	Wright, Wm.	282 96	do	
500 00			500 00	53	19		Incapacité physique	Douanes, Victoria, Colombie-Britannique	1,704 00	1,704 00	Wyld, Charles S.	499 92	do	
		200 00	200 00	73	8		Age	Auditeur fédéral, Prince-Arthur's-Landing	300 00	300 00	Wright, Amos	200 00	Gratification	
		375 00	375 00	61	9		do	Emballeur et trieur, douanes, Toronto	500 00	500 00	Walker, Henry	375 00	do	
		166 66	166 66		5		Démission	Sous-inspecteur des poids, division de Belleville	500 00	500 00	Wilkinson, J. A.	166 66	do	
		326 66	326 66	48	7		Mauvaise santé	Facteur, bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.	560 00	560 00	Withers, J. F.	326 66	do	
513 24			513 24	55	32		Abolition du bureau	Percepteur des douanes, Chippawa	875 00	875 00	Yarwood, C. St. George	543 24	Douze mois	
276 72			276 72	73	23		Age	Garde-clefs, maison de douane, Toronto	650 00	633 33	Yorston, R.	276 72	do	
	237 50		237 50	78	25		do	Gardien de phare, Pointe Clark, Ontario	475 00	475 00	Young, John	118 74	Six mois	
152,590 57	34,133 19	5,059 92	191,783 68					Total	377,780 09	375,618 90		181,245 22		

## ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—Fin.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation aduelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.				
152,590 57	34,133 19	5,059 92	191,783 68					Report.....	377,780 09	375,618 90		181,245 22		
	168 00		168 00	55	15		Mauvaise santé.....	Facteur, Toronto.....	560 00	560 00	Alston, James.....	70 00	Cinq mois.....	Dead.
288 00			288 00	73	18		Age.....	Bureau d'accise, Montréal.....	800 00	800 00	Blanchard, L.....	72 00	Trois mois.....	do
168 00			168 00	63	21		Infirmité corporelle.....	Gardien de glissoirs et estacades.....	400 00	400 00	Boulangier, Donald.....	28 00	Deux mois.....	do
	203 58		203 58	60	29		Age et infirmité.....	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland.....	351 00	351 00	Boyle, Edward.....	243 66	Quatorze mois et dix jours.....	do
850 00			850 00	67	29		Mauvaise santé.....	Premier dessinateur, exploration géologique.....	1,250 00	1,250 00	Barlow, Robert.....	566 64	Huit mois.....	do
582 00			582 00	59	15		Abolition de la charge.....	Surintendant médical, asile de Rockwood.....	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. I. R.....	242 50	Cinq mois.....	do
177 12			177 12	75	27		Age.....	Gardien d'écluse, canal Williamsburg.....	340 00	340 00	DeCastle, Carlos.....	118 08	Huit mois.....	do
673 40			673 40	67	34		do.....	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable.....	1,000 00	1,000 00	Dodd, P.S.....	280 50	Cinq mois.....	do
401 58			401 58	57	23		Débilité physique.....	Percepteur des douanes, Trois-Rivières.....	900 00	900 00	Godby, C. H.....	33 47	Un mois.....	do
1,820 00			1,820 00	69	41		do.....	do Hamilton.....	2,600 00	2,600 00	Kittson, W. H.....	151 66	do.....	do
1,488 00			1,488 00	56	31		Mauvaise santé.....	Adjoint du bibliothécaire, Chambre des communes.....	2,400 00	2,400 00	Lajoie, A. J.....	248 00	Deux mois.....	do
171 70			171 70	58	12		Pour l'efficacité du service.....	Commis, ministère de l'agriculture.....	730 00	730 00	Lanigan, Daniel.....	128 70	Neuf mois.....	do
277 20			277 20	72	14		Age.....	Estimateur, douanes, Ile du Prince-Edouard.....	1,000 00	1,000 00	Longworth, F.....	277 20	Douze mois.....	do
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge.....	Secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec.....	1,600 00	1,600 00	LeMoine, A.....	1,119 96	do.....	do
308 00			308 00	82	35		Age.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	440 00	440 00	McClosky, John.....	102 64	Quatre mois.....	do
	78 76		78 76	56	11		Folie.....	Gardien d'écluse à Old Slys.....	358 00	358 00	McCann, William.....	26 24	do.....	do
86 40			86 40	63	18		Age.....	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux.....	300 00	300 00	McPherson, W.....	28 80	do.....	do
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé.....	Messenger, ministère de la milice et de la défense.....	500 00	500 00	Ryan, Michael.....	188 65	Onze mois.....	do
235 84			235 84	73	32		Age.....	Gardien d'écluse, canal Rideau.....	368 50	368 50	Sheppard, George.....	176 85	Neuf mois.....	do
	208 00		208 00	68	13		do.....	Bureau d'accise, Hamilton.....	800 00	800 00	Stuart, Andrew.....	225 29	Treize mois.....	do
221 16			221 16	66	35		do.....	Gardien d'écluse, Jones' Falls, canal Rideau.....	316 00	316 00	Sweeney, Peter.....	18 43	Un mois.....	do
700 00			700 00	68	23		Age.....	Directeur des postes, Frédéricton, N.-B.....	1,400 00	1,400 00	Thorne, Henry J.....	583 30	Dix mois.....	do
182 69			182 69	65	26		Mauvaise santé.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	351 33	351 33	Turner, Thomas.....	60 88	Quatre mois.....	do
162,547 46	34,791 53	5,059 92	202,398 91					Total, fonds de retraite.....	398,544 92	396,383 73		186,236 67		



IMMIGRATION, QUARANTAINÉ, ETC.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
46 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1...									
		IMMIGRATION.							
		-Agence de Londres, Angleterre.							
		Appointements, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	513 13 0						
	J. J. Dore	do	250 0 0						
	C. F. Colmer	do	150 0 0						
	C. F. Just	do	123 5 0						
	E. W. A. Dixon	do	110 0 0						
	C. J. Taylor	do	91 0 0						
	S. J. Wilkinson	do	3 6 8						
	G. C. Jackson	do	42 10 9						
	J. Howard	do	41 13 4						
	Willig et Cie	do	101 9 10						
	Willing et Cie	do	50 5 3						
	S. W. Silver et Cie	do	47 8 4						
	G. Street et Cie	do	3 5 0						
	T. W. Hannaford	do	13 3 0						
	C. Birchall	do	10 10 0						
	Labor Standard	do	4 4 0						
	Canadian and Manitoba Times	do	30 16 3						
	Secrétaire de l'Exposition Nationale Irlandaise	do	4 4 0						
	S. Sydney	do	5 0 0						
	A. Levy et Cie	do	3 12 0						
	Martin, Billing et Cie	do	1 0 0						
	J. J. Jones	do	37 10 0						
	Evans et Cie	do	9 4 0						
	Anglo-American Times	do	2 17 0						
	West End Newspaper	do	2 0 0						
	J. R. Birks	do	2 2 0						
	H. Jackson	do							
	W. Warwick	do							
	Marlow et fils	do							
	G. Horridge	do							
		A reporter	1,035 1 5						

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	Sterling, £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
		Report .....	1,065 1 5			
		IMMIGRATION— <i>Suite.</i>				
		<i>Agence de Londres, Angleterre.</i>				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1 ...	Leicester Temperance Publishing Co.....	Impressions, annonces, papeterie, frais de port, etc.....	2 0 0			
	O. Maas.....	do do do	82 14 6			
	J. P. Fehrhund.....	do do do	66 10 0			
	A. et W. Mackenzie.....	do do do	12 10 0			
	G. Potter.....	do do do	8 5 0			
	J. O'Dell.....	do do do	166 18 6			
	A. Sharpe.....	do do do	95 9 11			
	J. Sloughgrove.....	do do do	5 5 0			
	Waterlow et fils.....	do do do	20 14 2			
	McLare et McDonald.....	do do do	18 11 0			
	Turner et Dunnett.....	do do do	367 15 9			
	Lake et Sison.....	do do do	36 1 9			
	McCorquodale et Cie.....	do do do	509 9 0			
	T. S. Smith et Cie.....	do do do	4 15 4			
	R. A. Acrrill.....	do do do	36 0 0			
	G. Chetwynd.....	do do do	58 0 4			
	Bureau de poste général Victoria Chambers Co.....	do do do	49 6 0			
	Cie canadienne des Messageries Fret.....	Loyer.....	629 17 8			
	C. de et J. Grant Northern do.....	Cie canadienne des Messageries Fret.....	258 9 7			
	M. Farkasch.....	do do do	12 3 2			
	H. O'Connell.....	Journaux.....	1 10 0			
	<i>Herald de New-York.</i> do.....	do do do	5 15 3			
	A. et A. Brown.....	do do do	3 9 0			
	D. Witney.....	Gardiens.....	2 16 10			
	J. G. Colmer.....	Frais de voyages.....	57 14 8			
	W. Hespeler.....	do do do	74 6 10			
	R. Bern et Cie.....	Commission.....	28 15 4			
	W. Bannison.....	Services, Exposition de Reading.....	6 15 7			
	J. Dyke.....	Dépenses do.....	56 5 0			

Société d'agricult. royale, exposition d'York.....	Honoraires.....	16 0 0			
P. Caron.....	Annances.....	5 0 0			
Maple et Cie.....	Réparations.....	19 4 4			
C. Wright.....	Meubles.....	8 5 0			
Gashlight & Coke Co.....	do et réparations.....	25 2 8			
Divers agents de steamer du continent.....	Services.....	5 10 7			
Haut commissaire.....	Dépenses contingentes.....	577 14 3			
		542 18 2			
		5,531 6 6			
John Dyke.....	<i>Appointements et dépenses des agents en Europe.</i>				
do.....	Appointements comme agent, à Liverpool, jusqu'au 31 mai.....	338 19 8			
T. Gramme.....	Dépenses do do do	1,114 18 6			
C. Foy.....	Appointements do Glasgow.....	226 0 1			
do.....	Dépenses do do do	590 14 10			
T. Connolly.....	Appointements do Belfast.....	188 7 6			
do.....	Dépenses do do do	435 2 9			
J. W. Down.....	Appointements do Dublin.....	188 7 6			
do.....	Dépenses do do do	355 15 11			
J. Marmette.....	Appointements do Bristol, jusqu'au 31 mars.....	75 0 0			
Rév. D. MacIise.....	Dépenses comme agent voyageur, jusqu'au 30 juin.....	282 0 2			
J. E. Hauswirth.....	Appointements et dépenses comme agent spécial.....	557 5 7			
W. Lukes.....	do do do	380 4 4			
R. Bern.....	do do do	37 4 1			
	Dépenses contingentes do do	180 5 4			
		20 0 0			
		4,970 6 3			
		10,501 12 9			
		51,107 97			
		0 04			
		51,107 93			
		1,216 66			
		4,400 00			
		56,734 59			
Sir John Rose.....	Moins—Différence dans le change.....				
	Montant et avance à l'archevêque Lynch à compte de l'immigration de l'Irlande.....				
L. Stafford.....	<i>Agence de Québec.</i>				
P. Doye.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,600 00			
L. Sten.....	do sous-agent do do	1,000 00			
W. Anderson.....	do do do	1,000 00			
F. O'Reilly.....	do do do	600 00			
	do do do	200 00			
	A reporter.....	4,400 00			
		56,734 59			

## IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....				56,724 59
		IMMIGRATION—Suite.				
		Agence de Montréal.				
45 Vic, c. 2 et	J. J. Daley .....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,900 00			
46 Vic, c. 1 ...	W. McNichols .....	do sous-agent .....	812 50			
	A. Regimbal .....	do gardien .....	365 00			2,477 50
		Agence de Toronto.				
	J. A. Donaldson.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,400 00			
	A. Gaunt .....	do messager .....	365 00			1,765 00
		Agence de Kingston.				
	R. Macpherson.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883 .....	1,200 00			
	H. Hitchin .....	do .....	365 00			1,565 00
		Agence de Hamilton.				
	J. Smith.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,100 00			
	R. Rissman.....	do messager .....	456 25			1,556 25
		Agence de London.				
	A. G. Smyth.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	800 00			
	J. Hunter .....	do .....	365 00			1,165 00
		Agence d'Ottawa.				
	W. J. Willis .....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,200 00			

K. Olsen .....	do	messager .....	547 50			1,747 50
		Agence d'Halifax.				
E. Clay .....	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.					1,000 00
		Agence de Saint-Jean, N.-B.				
S. Gardner .....	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883					1,000 00
		Agence de Winnipeg.				
W. C. B. Graham .....	Appointements comme agent, du 21 août 1882 au 30 juin 1883.		1,268 89			
W. Hespeler .....	do .....	do du 1er juillet au 30 août 1882.....	194 43			
H. J. Maas .....	do .....	do comme sous-agent, du 10 avril 1882 au 30 juin 1883 .....	977 76			
L. Mauglesdorf .....	do .....	do comme gardien, jusqu'au 31 août 1882.....	124 00			
J. M. Trimble .....	do .....	do .....	606 00			3,111 08
		Agence d'Emerson.				
J. E. Tétu .....	Appointem. comme agent, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.		1,000 00			
do .....	do .....	do gardien, du 1er avril au 31 oct. 1882.....	300 00			
A. Turgeon.....	do .....	do .....	350 00			
A. Fournier .....	do .....	do gardien, pour le mois de juin 1883.....	50 00			1,700 00
		Agence de Brandon.				
Thos. Bennett .....	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.		1,400 00			
J. Eberhardt.....	do .....	do sous-agent allemand .....	800 00			
do .....	do .....	do .....	50 00			2,250 00
		Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes.)				
L. Stafford .....	Dépenses contingentes de l'agence de Québec .....		5,601 02			
J. A. Daley .....	do .....	do Montréal .....	2,477 97			
B. Macpherson .....	do .....	do Toronto .....	2 888 61			
J. Smith .....	do .....	do Kingston .....	789 86			
A. G. Smyth .....	do .....	do Hamilton .....	975 96			
W. J. Willis .....	do .....	do London .....	345 30			
E. Clay .....	do .....	do d'Ottawa .....	1,734 40			
S. Gardner .....	do .....	do d'Halifax .....	2,448 49			
	do .....	do de Saint-Jean.....	358 53			
		A reporter.....	17,680 14			76,061 92



IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	17,580	14	76,061	92		
		IMMIGRATION—Suite.						
		<i>Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes).</i>						
45 Vic, ch. 2 et 46 Vic, ch. 1.	W. Heveler .....	Dépenses contingentes de l'agence de Winnipeg	1,794	25				
	W. C. B. Crahame.....	do	5,307	84				
	J. E. Tém.....	do	1,654	07				
	T. Bennett.....	do	3,620	91				
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.			29,857	21		
	W. C. B. Grahame.....	Appointements, jusqu'au 21 août 1882.						
	do	Dépenses	165	67				
	John Sumner.....	Appointements.	382	60				
	do	Dépenses.	1,200	00				
	A. O. Kellam.....	Appointements.	557	50				
	do	Dépenses.	1,200	00				
	C. Lalme.....	Appointements.	377	90				
	do	Dépenses.	1,200	00				
	A. J. Baker.....	Appointements.	1,202	20				
	do	Dépenses.	311	10				
	J. Warrack.....	Appointements.	350	00				
	do	Dépenses.	300	00				
	J. Taylor.....	do	1,200	00				
	J. McGovern.....	do et dépenses.	3,748	01				
	A. S. Gerald.....	do	282	46				
	R. Clark.....	do	975	50				
	J. F. C. Hiquelon.....	do	211	10				
	J. O'Hara.....	do	100	00				
	C. F. Tilston.....	do	100	00				
	A. Walmsley.....	do	100	00				
	W. S. Williams.....	do	100	00				
	W. F. Bowes.....	do	150	00				
	J. Ferguson.....	do	100	00				

S. Green.....	do	100	00
W. H. Mickleburgh.....	do	100	00
F. P. Dent.....	do	100	00
M. O'Keefe.....	do	648	50
S. Roy.....	do	399	96
J. Beaudoin.....	do	455	25
E. R. Dewhurst.....	do	547	50
J. O'Connor.....	do	40	00
J. Hoolahan.....	do et dépenses.	466	00
C. Steacy.....	do	415	96
M. Bell.....	do	53	00
J. Sanborn.....	do	336	77
H. Clay.....	do	138	00
Mme McRobie.....	do	200	00
J. C. Poper.....	do	122	00
W. Dewart.....	do	100	00
E. McC. Clay.....	do	225	00
A. Begg.....	do	50	00
E. Small.....	do	108	00
M. Kelly.....	do	30	00
W. P. Williams.....	do	25	00
S. Barnum.....	do	47	50
L. Pope.....	do	75	00
L. O. Armstrong.....	do	380	10
A. Somerville.....	do	624	00
W. B. Macdougall.....	do	100	00
W. Anderson.....	do	249	00
F. J. Francis.....	do	120	00
J. Simpson.....	do	81	59
J. J. Jones.....	do	486	67
T. O'Boyle.....	do	71	25
Rev. P. Brassard.....	do	60	00
Rev. D. M. MacIsac, D. D.	do	350	00
John Grant.....	do	162	50
H. B. Richardson.....	do	321	50
M. Pheasant.....	do	101	00
R. D. McGibbon.....	do	85	84
G. Vekeman.....	do	400	00
Rev. A. Bray.....	do	150	00
M. W. Kirwan.....	do	29	00
James McCombie.....	do	52	65
T. Bennett.....	do	150	00
Rev. A. Syleman Herring.....	do	200	00
J. J. Jones.....	do	181	75
Rev. J. Bridger.....	do	10	85
W. J. Wills.....	do	561	78
J. Love.....	do		
	A reporter.....	24,851	87
		106,019	13

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1.		Report	24,851 67	106,019 13	
		IMMIGRATION—Suite.			
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.			
		Frais de voyages			
	H. B. Snaall	do	7 50		
	J. J. Daley	do	511 37		
	Rév. G. B. A. Cousineau	do	35 00		
	J. A. Donaldson	do	150 00		
	J. Eberhardt	do	231 00		
	T. Stephenson	do	11 50		
	J. O'Dell	do	101 04		
	P. Doyle	do	330 00		
	A. Meas	do	281 10		
	W. C. B. Grahame	do	349 55		
	T. Bennett	do	99 85		
	Rév. E. Cooper	do	500 00		
	Sir C. Tupper, C.M.G.	do dans la Grande-Bretagne, pour le ministre de l'agriculture	1,550 00		
	W. J. Wills	do	422 12		
	W. Hespeler	do	735 68		
	W. C. B. Grahame	do	213 70		
	J. J. Daley	do	149 70		
	J. Smith	do	87 25		
	J. A. Donaldson	do	20 00		
	Ch. de fer Grand-Tronc	do	60,322 91		
	do Intercolonial	do	3,912 78		
	do Canada	do	24 40		
	do Transit	do	110 00		
	Chemin de fer du Nord	do	187 35		
	Cie de navigation de la Rivière Ottawa	do	32 55		
	R. Hart	do	12 00		
	Chemin de fer de Saint-Jean et Maine	do	146 33		
	Cie de navig. du Richelieu	do	12 00		

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Chemin de fer du S.-E.		do et fret	3 70		
Ch. de fer Q. M. O. et W.		do	246 72		
Ch. de fer du Pac.		do	391 00		
Ch. de fer du Nord et Nord-Ouest		do	35 15		
Chemin de fer du Saint-Laurent et Ottawa		Fret	40 80		
Chemin de fer du C. A.		do	153 57		
J. E. Lemieux		do sur échantillons de produits	57 69		
R. Reford et Cie		do et droit sur brochures, Chicago	9 49		
W. C. B. Grahame		do sur objets à exposer, jusqu'à Liverpool	70 55		
Wm. Rennie		do sur brochures	7 50		
H. Sobley		Frais de messagerie	50 55		
Cie de messager. canad.		Charriage	77 95		
N. St. Denis		Commission	63 75		
Mme Birt		do	262 00		
Mlle Macpherson		do	230 00		
Mlle M. S. Ryer		do	386 00		
R. Reford et Cie		Billets de passage	234 00		
Dells Bilborough		Commission	668 91		
W. J. Ross et Cie		Billets de passage	314 00		
H. et A. Allan		do	134 62		
D. Torrance et Cie		Passages pour agents spéciaux	52,214 78		
Ch. de fer Grand-Tronc		Billets de passage	500 00		
Cie de transp. canadien.		do	13,000 00		
John Ross et Cie		do au Manitoba	194 00		
G. Carslake		do	1,700 00		
D. McCaughan		do	6,000 00		
W. Bowie		Repas aux immigrants	308 24		
F. S. Beeston		do	7,192 60		
R. Gâté		do	6,887 80		
N. Dion		do	8 20		
N. Noel		do	12 00		
A. Buntin et Cie		do	147 50		
Canada Paper Co.		Pension et logements aux immigrants	412 50		
Bunatin frere et Cie		Papier pour impressions de brochures	40 00		
Cie de lithographie de Bureau		do	3,020 48		
J. Blackburn		do	10,623 18		
Cie Typ des Cantons de l'Est		Impressions (immigration)	2,728 00		
Cie d'imp. de la Gazette.		do de brochures	11,731 97		
G. Vekeman		do	2,000 01		
		do	1,819 45		
		do	3,240 95		
		do empaquetage et transport	527 00		
		A reporter	222,770 86	106,019 13	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1		Report	222,770	86	106,019	13		
		IMMIGRATION—Suite.						
		<i>Aides aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.</i>						
	J. J. Foote	Impression de brochures	1,140	10				
	Cie d'imprimerie du <i>San-Mat.</i>	do	482	86				
	<i>Le Canada.</i>	do	4,438	74				
	Société allemande de Montréal	do	127	04				
	J. Livingstone	Impression d'un rapport d'enquête sur l'immigrat. des femmes	317	50				
	C. Darveau	do	500	00				
	Cie d'imprimerie du <i>Free Press</i> de London	Brochures au sujet de l'immigration	500	00				
	Racket et Frère	do	2,564	70				
	Cie de lithographie de Burland	do	638	50				
	C. E. Clark	Brochures	2,500	00				
	H. W. Benoit	do en langage allemand	550	00				
	Rev. T. C. Provost	Brochures au sujet de l'immigration	2,031	75				
	A. Kosmack	Traduction de brochures en allemand	453	25				
	G. E. Desbarats et Cie	Placards lithographiés	50	00				
	Cie d'imprimerie du <i>Free Press</i> de London	do	1,100	00				
	Rev. D. V. Lucas	5,600 copies "All About Canada"	700	00				
	McLean, Roger et Cie	10,000 "McDoggall's Guide"	500	00				
	Cie d'imprimerie du <i>Free Press</i> de London	do	750	00				
	J. J. Foote	Annouces	183	60				
	Bureau du <i>Mail.</i>	do	50	00				
	James Hope	do	40	00				
	Cie de lithographie de Burland	Carte géographique et timbrés-poste	28	00				
		do et vues	3,232	78				

J. W. McKezina	Statistique et rapports	100	00
Diverses personnes	Abonnement à des journaux	226	85
M. J. Banks	Provisions pour les juifs russes	15	48
R. Wyatt	Approvisionnement pour les juifs russes	6	75
J. G. Hargrave	do	153	73
E. G. Gurney	do	26	60
M. H. Hade	do	38	85
W. C. B. Grahame	Dépenses se rattachant aux juifs russes	174	80
Cie de la Baie-Hudson	Approvisionnements pour do	29	00
P. McCrory	Combustible aux Tanneries	473	53
G. Prosse	Approvisionnements aux Tanneries	114	28
Burlington Glass Co	Tubes	216	65
Ch. de fer canad. du Pac.	Boîtes à provende	63	50
Société d'immigration des femmes, Montréal	Vote par le parlement pour venir en aide à la société	1,000	00
Géant, bang de Montréal	Paiement au Dr Otto Hahn	800	00
H. J. Hespeler	Frais de transport remboursés (rapatriement)	490	00
W. C. B. Grahame	Allocation lors la fermeture de son agence, Dublin	719	00
L. Stafford	Différence sur billets d'immigration des Etats de l'Ouest	2,032	85
Ch. de fer Grand-Tronc	Bordereau des gardiens	1,537	00
	Part du département pour la nouvelle baraque des immigrants, Pointe-Lévis	2,000	00
M. M. Grant et Gellay	Construction d'une baraque pour les immigrants, Winnipeg	4,831	32
Cie de télégr. Grand-Occ.	Telegrammes	58	72
W. C. B. Grahame	Frais de transport remboursés (rapatriement)	150	00
W. Lukes	Service d'immigration	300	00
McLean, Roger et Cie	Exemplaire des <i>Débat.</i>	7	00
G. R. Prosse	Réparations et poser des tuyaux, jonction des Tanneries	263	33
N. Lavroie	Couvrir la salle à dîner en bardeaux, Pointe-Lévis	200	17
A. Marquette	Construire une salle à dîner, Pointe-Lévis	468	42
Acion Barrows	Echantillons de produits	70	35
W. C. B. Grahame	Frais de transport remboursés pour L. Roy	5	00
A. Cuddie	Charriage	1	00
H. Maas	Dépenses pour les Allemands jusqu'à Renfrew	27	50
A. L. C. Merrill	Approvisionnements pour les Tanneries	39	88
G. R. Prosse	Quincaillerie	280	46
Aqueduc, Saint-Henri	Eau	82	50
W. C. B. Grahame	Loyer de la maison de réception des immigrants, Duluth, 1881	150	00
J. McWilliams	Sac en cuir pour brochures	12	50
Robt. Perkins	Ameublement	50	00
D. C. Woodman	Services comme gardien	187	00
Industries, prison centrale	Montant payé à Walton, Bird et Cie	22	40
T. Lamontagne	Travaux à l'égoût, Toronto	25	00
W. C. B. Grahame	Services comme gardien	74	00
Caldwell et Williams	Installation de bureau et baraques	542	90
	Combustible, Winnipeg	126	00
	A reporter	263,851	26
		106,019	13

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	263,851	26	106,019	13		
		IMMIGRATION— <i>Fin.</i>						
		<i>Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.</i>						
	J. H. Kingston.....	Réparations à la cuisine, Toronto.....		28 85				
	W. C. B. Grahame.....	Travaux spéciaux aux puits et au bâtiment.....		561 02				
	do	Frais de transport remboursés (rapatriement).....		735 50				
	W. Stephenson.....	Blé de semence choisi.....		30 70				
	John Lovell et fils.....	Exemplaire du <i>Gazetteer</i> .....		2 00				
	Purdy et Shea.....	Puits.....		975 00				
	W. C. B. Grahame.....	Loyer et entretien de la maison de réception à Duluth, 1882.....		150 00				
	H. J. Maas.....	Frais de transport remboursés (rapatriement).....		125 00				
	J. E. Tétu.....	do		200 00				
	W. C. B. Grahame.....	Dépenses à Duluth.....		40 74				
	M. M. Sheppard et Scobell.....	Dépenses pour placer les immigrants.....		200 00				
	A. T. Robinson.....	Réparations au bâtiment d'immigration, Winnipeg.....		268 50				
	W. J. Willis.....	Dépenses spéciales, ameublement.....		200 00				
	do	Montant payé pour réparations aux baraques.....		32 27				
	J. Copeland.....	Pension et transport.....		15 00				
	W. C. B. Grahame.....	Frais de voyages spéciaux.....		85 80				
	Cie de messenger canadien.....	Achat et frais, machine à écrire.....		90 45				
	Cie de téléphone Bell.....	Service de téléphone.....		60 00				
		Imprimeur de la reine.....					267,652	09
		Bureau de la papeterie.....						183 32
		Diverses personnes.....						73 00
								62 17
		Moins remboursements.....					373,989	71
								32 00
								373,957 71

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....	A. Rowand, M.D.....	Service comme médecin-inspecteur.....						
	do	Service de chaloupe.....					1,200	00
		QUARANTAINE.						
		<i>Inspection médicale, Québec.</i>						
		<i>Grosse-Isle.</i>						
	F. Montzambert.....	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....						
	do	Dépenses contingentes.....		4,760	00			
	A. Tremblay.....	Service de bateau à vapeur.....		1,019	12			
	E. Fortier.....	do		800	00			
	Reaudet et Ohibic.....	Ferromerie.....		300	00			
	J. B. Renaud et Cie.....	Farine.....		1,171	25			
	P. Gagneau et Frères.....	Marchandises.....		128	05			
	F. Auger.....	Epiceries.....		411	02			
	M. Miller et Fils.....	Impressions et papeterie.....		63	97			
	J. E. Burke.....	Medicaments.....		63	45			
	E. Giroux.....	do		41	18			
	Renaud et Cie.....	Huile de charbon.....		25	65			
	Dawson et Cie.....	Impressions.....		36	52			
	F. Vézinna.....	Paillle.....		25	45			
	Leon Arel.....	Viande et légumes.....		27	00			
		Moins—Remboursé à compte des ventes.....					8,885	33
		<i>Saint-Jean, N.E.</i>						172 55
	W. S. Harding, M.D.....	Appointements comme surintend-médical, jusq. 30 juin 1883.....						
	G. O'Doherty.....	do matron, jusq. au 30 juin 1883.....		1,000	00			
	W. S. Harding, M.D.....	Service de chaloupe.....		300	00			
	do	Dépenses contingentes.....		600	00			
	M. M. Barnes et Cie.....	Papeterie.....		10	03			
				6	68			
		Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1883.....						
	H. Kirkwood, M.D.....	do						
	G. Mathewson.....	économé.....		399	96			
		A reporter.....						
							12,729	45
								699 96
								373,957 71

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic. cap. 2.		Report		12,739 45	373,957 71
		QUARANTAINE—Suite.			
		<i>Hatjuz, N.-E.</i>			
	W. N. Wickwire, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1883	1,000 00		
	J. Devlin	do	560 00		
	M. Drevlin	do	150 00		
	Rev. J. Woods	do	99 96		
	J. Devlin	do	60 00		
	W. N. Wickwire, M.D.	do	600 00		
	do	Usage de cheval	16 95		
	C. Faulkner	Service de chaloupe	13 00		
	G. Miscner	Dépenses contingentes	90 00		
	P. McLaughlin	Réparations aux chaloupes	18 00		
	A. et W. McKinlay	Cercueils	8 65		
		Loyer		2,616 56	
		Papeterie			
		<i>Charlottetown, I.P.E.</i>			
45 Vic., cap. 2.	W. H. Hobkirk, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1883	399 96		
	T. Cullen	do	225 00		
	George Henry	Appoint. comme économ. pour 9 mois expirés le 1er mars 1883.	75 00		
	P. Cullen	do	150 00		
	W. H. Hobkirk	Service de chaloupe	24 40		
	Payeur, département de l'armée	Dépenses contingentes			
	Thomas Connolly	Loyer	5 00		
	G. Waller	Construction de remises	80 00		
	G. Davies	Réparations de meubles	6 72		
	J. Walker	Approvisionnement	5 18		
	C. Lyons	Charbon	2 65		
		do	42 54		
		<i>Lazaret de Tracadie.</i>		1,016 48	
	Sœur St-Jean de Grotto.	Entretien	1,400 00		

	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Dame Supérieure	do	825 00		
Rev. J. A. Babinou	do	600 00		
A. C. Smith, M.D.	do	75 00		
	Services professionnels	353 33		3,033 33
	<i>Santé publique.</i>			
Hôpital géo. de Winnipeg	Aide aux immigrants	10,487 10		
S. L. Payer, M.D.	Services, et 400 exemplaires de son journal	600 00		
W. C. E. Graham	Dépense pour hôpital	659 23		
J. F. Caldwell	Drogues	30 30		
A. F. Coleman	Services	6 00		
C. L. Hazard	do	50 00		
M. O'Keefe	do	15 00		
O. C. Coutlee	do	504 00		
	Dépenses contingentes	54 00		
Cie de télégraphe G.N.O.	Télégrapher	107 08		
A. Rowand, M.D.	Soins aux immigrants malades	50 00		
D. H. Cameron, M.D.	Services professionnels	248 00		
W. N. Wickwire, M.D.	Frais de voyage	15 00		
J. S. Lynch, M.D.	Services professionnels	1,205 00		14,030 71
	<i>Quarantaine des bestiaux.</i>			
O. McEachran	Appointements, du 1er mai 1882 au 30 juin 1883	1,625 00		
M. C. Baker	do	866 58		
J. A. Couture	do	886 58		
W. Walsh	do	520 00		
F. Bellevue	do	367 81		
L. Samson	do	105 00		
J. Poult	do	455 00		
M. Gauthier	do	262 81		
R. Bunting	do	266 67		
A. McFadden	do	125 00		
A. J. Chandler	do	200 00		
J. Jobin	Construction de baraques	100 00		
J. B. Renaud	Paille	3,510 14		
F. Paradis	Bois de service	146 68		
Ministère de la milice	Loyer	495 77		
F. Billingsley	do	61 00		
Bulmer et Shepherd	Tuiles de drainage	60 00		
J. Villeneuve	Paille	16 00		
L. Marquette	Nourriture	125 39		
Cie d'imprim. le Herald	Annouces	20 30		
		8 70		
	A reporter	10,205 43		33,426 53
				373,957 71

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....		Report.....	10,205	43	33,426	63	373,957	71
		QUARANTAINE—Fin.						
		Quarantine des bestiaux—Fin.						
	Cie d'imprim. la Gazette.	Impressions.....	17	20				
	H. B. Small.....	Frais de voyages.....	19	50				
	Ch. de fer Intercolonial.	Fret.....	29	50				
	D. McEachran.....	Divers déboursés.....	868	72				
	J. A. Couture.....	do pour gages et main-d'œuvre.	5,292	01				
	D. McEachran.....	Cheval, charrette, etc	232	00				
	W. Walsh.....	Divers déboursés.....	2	75				
		Moins—Montant produit des ventes d'engrais.....	16,867	11	16,815	11		
		Maladie des bestiaux de Pictou.						
	W. McEachran.....	Divers déboursés.....	5,838	71				
	do	Appointements.....	1,760	00				
	J. Grant.....	do	420	00				
	G. Carswell.....	do	768	00				
	Mr. Dwyer.....	Loyer.....	180	00				
	Mr. Ostry, M.D.....	Frais de voyages.....	176	50				
	W. McEachran.....	do	36	39				
	Diverses personnes.....	Destruction du bétail.....	1,361	55				
	Cie d'imprim. la Gazette.	Impressions.....	4	33				
	Cie de public. l'Examiner.	do	468	00				
	A. W. Ogilvie et Cie.....	Nourriture des bestiaux.....	262	80				
	Cie de ranch Cochrane.	do	240	00				
	J. McLaughlin.....	Loyer.....	200	00				
	J. Grant.....	do	200	00				
	A. McKinnon.....	do	160	00				

J. Logan.....	do	Maladie des bestiaux d'Ontario.	60	00	11,943	48	63,176	73
A. Smith.....		Appointements.....						
W. Grey.....	do	do	500	00				
E. P. Walsh.....	do	do	516	00				
Chemin de fer du G.-T.....		Part dans la construction du chemin de fer.	100	00				
G. Smith.....		Divers déboursés.....	294	40				
Chemin de fer du G.-T.....		Loyer.....	106	63				
E. F. Wistley.....		Services.....	100	00				
		Quarantine des bestiaux d'Halifax.	150	00	1,767	03		
J. P. Mott.....		Services.....						
A. C. Cogswell.....	do	do	25	00				
Mhon. J. F. Stairs.....	do	do	25	00				
W. McEachran.....	do	do	37	50				
		Quarantine des bestiaux, I.P.E.			112	50		
		Inspection des animaux.....						
C. J. Hazard.....		Total de l'immigration, quarantaine, etc.....			12	08	63,176	73
							437,734	44

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST - DÉPENSE, 1882-83.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts	\$	cts
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Ministère de l'intérieur et officiers du corps.....	Solde du corps, et gages des fermiers, artisans, etc. Moins—Remboursements .....	114,990	05	3,256	09	111,733	96
	I. G. Baker et Cie.....	Provisions, bœuf, etc. ....	51,703	48				
	W. F. Buchanan.....	Thé.....	3,082	50				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Provisions .....	10,377	48				
	T. C. Power et Frères.....	Viandes en conserves.....	14	75				
	Leighton et Jordan.....	Provisions .....	712	46				
	J. H. G. Bray.....	Pommes de terre.....	45	00				
	F. Brown.....	Levain.....	10	00				
	G. Hamlin.....	Viande de bison.....	8	55				
	J. Morin.....	do.....	5	58				
	T. Smith.....	Bœuf.....	240	00				
	D. Saunders.....	do.....	37	15				
	A. Thompson.....	Pommes de terre.....	11	25				
	J. Ritchie.....	Bœuf.....	380	00				
	J. Lauder.....	do.....	88	00				
	Rev. Père Hugonnard.....	do et légumes.....	446	02				
	A. Hamelin.....	do.....	75	00				
	S. S. Peach.....	do.....	160	00				
	J. B. Lauger.....	Viande sèche.....	13	60				
	R. Ross et Cie.....	Bœuf.....	21	20				
	Betts et Gwynne.....	Provisions .....	89	75				
	Wylid et Bourke.....	Bœuf.....	4,454	18				
	J. Grey.....	Lard séché et farine.....	195	00				
	A. Lachapelle.....	Pommes de terre.....	7	50				
	M. Gallagher.....	Sucre.....	35	00				
	Ross et Henderson.....	Bœuf.....	119	00				
	A. McDonald.....	Provisions.....	134	10				
	Grew et Paton.....	Pommes de terre.....	269	16				
	R. S. Smith.....	Bœuf.....	85	00				
	J. H. Cuppage.....	do.....	50	00				
	W. Klein.....	do.....	36	00				
	W. Slein.....	do.....	41	40				
	P. Ross.....	do.....	8	10				

G. Lynkham.....	Jambon.....	.....	2	00
A. L. Ashdown.....	Lard séché.....	.....	32	40
H. S. Caswell.....	Provisions.....	.....	3	88
W. Smith.....	Aliments apprêtés.....	.....	24	00
R. Graham.....	Pommes de terre.....	.....	44	00
W. A. Mickle.....	do.....	.....	75	00
Stobart, Eden et Cie.....	Lard séché.....	.....	7	10
J. Reid.....	Bœuf.....	.....	1,762	00
J. Allen.....	Pâturage d'animaux.....	.....	150	00
A. Bremner.....	Bœuf.....	.....	124	29
A. Carson.....	Pommes de terre.....	.....	17	50
G. B. Rice.....	do.....	.....	58	50
W. J. Lindsay.....	do.....	.....	27	37
W. Winder et Cie.....	do.....	.....	1,022	86
H. Sinkler.....	Pâturage d'animaux.....	.....	37	00
G. Findley.....	Bœuf.....	.....	35	55
T. McKay.....	Provisions et pommes de terre.....	.....	278	34
W. B. Bell.....	Pain et biscuit.....	.....	10	05
W. P. McConnell.....	Remplir la glacière, Battleford.....	.....	39	00
A. Cottrell.....	Pâturage d'un troupeau de bœufs.....	.....	350	00
R. Robson.....	Boulangier le pain.....	.....	304	50
L. Legare.....	Pommes de terre.....	.....	66	67
W. Parker.....	Provisions.....	.....	5	00
Goldstein et Zinkan.....	Saindoux.....	.....	117	90
G. Russell.....	Bœuf.....	.....	93	75
Macfarlane fils.....	Pommes de terre.....	.....	13	65
G. H. Bulger.....	do.....	.....	10	80
A. Morin.....	Bœuf.....	.....	7	20
G. Page.....	do.....	.....	87	00
Moore et Macdowell.....	Provisions.....	.....	103	17
Mahady et Clinksill.....	Sucre.....	.....	40	00
P. Brunette.....	(Glace, Saskatchewan.....	.....	1,134	53
Mowat Frères.....	Provisions.....	.....	27,775	90
T. Howard.....	do de bœuf, etc.....	.....	106,805	72
	Moins—Remboursements et transferts.....	.....	11,423	07
			95,382	65
J. G. Baker.....	avoine, foin et son.....	.....	41,147	91
R. Quinn.....	Foin.....	.....	48	00
A. Marshall.....	avoine.....	.....	27	25
J. Glen.....	do et orge.....	.....	1,106	24
Leighton et Jordan.....	Foin.....	.....	1,817	06
P. Brunette.....	Foin, avoine et orge.....	.....	1,425	00
Cie de la Baie-d'Hudson.....	Foin.....	.....	215	02
W. Parker.....	do.....	.....	56	50
	A reporter.....	.....	48,843	01
			207,116	61

EN VERTU DE  
QUELLE  
AUTORITÉ.

45 Vic., c. 2, et  
46 Vic., c. 1.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
H. Nash.....	Foin et avoine.....			45,843 01
D. L. Clink.....	do foin et paille.....	1,301 00		
T. Howard.....	do foin et son.....	20,773 06		
Mowat Frères.....	do et foin.....	190 50		
T. Smith.....	Foin.....	150 00		
Mahoney et Boyle.....	do.....	2,479 82		
A. Boyle.....	Avoine.....	870 00		
S. Warden.....	do.....	256 65		
J. D. Wilson.....	Foin.....	6 00		
T. McKay.....	Avoine.....	655 00		
J. Wyneskirk.....	do.....	31 25		
Clemenson et Panter.....	Foin.....	152 00		
L. Daniels.....	do.....	1,186 00		
J. Thompson.....	do.....	6,825 00		
Stobart, Eden et Cie.....	Avoine.....	41 86		
W. Beaupre.....	do.....	7 50		
Macfarlane Frères.....	do.....	1,450 00		
McNichol et Chamberlain.....	Orges.....	9 00		
J. Reid.....	Avoine.....	1,004 84		
F. Wachter.....	do et foin.....	147 00		
G. McInlans.....	Foin.....	1,200 00		
H. Savory.....	do.....	180 00		
J. Doehle.....	do.....	33 00		
Finlayson et frère.....	Avoine et paille.....	1,988 12		
Hardisky et Fraser.....	Grain concassé.....	418 82		
Moore et McDowell.....	Foin.....	300 00		
G. Prince.....	Avoine.....	433 30		
A. Prongue.....	do.....	72 10		
Wyld et Bourke.....	do.....	206 50		
W. Davis.....	Foin.....	100 00		
Gillespie et Cie.....	Fourrage.....	5 00		
J. McDermot.....	Foin.....	30 00		
D. McKeen et Cie.....	Fourrage.....	22 31		
	Report.....			207,116 61

D. Ross	Moins—Remboursements	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Avoines.....				35 00
				89,119 92
				185 30
Cie de la Baie-d'Halison.....	Bois de chauffage, pétrole, etc.....	561 96		
L. G. Baker et Cie.....	Huile de charbon, chandelles, allumettes et bois de corde.....	1,406 05		
Leighton et Jordan.....	do et charbon.....	143 76		
J. Pattison.....	Bois de corde.....	8 50		
J. Percival.....	do.....	117 00		
A. McFarland.....	Charbon.....	17 50		
Patterson et McDonell.....	Bois de corde.....	8 50		
Morgan et Bell.....	Charbon de bois et bois de corde.....	889 00		
J. Lapiere.....	Pétrole, allumettes et bois de corde.....	206 55		
Mowat Frères.....	Bois de corde.....	400 00		
J. Grew.....	do.....	170 50		
Hummersfield et Hicks.....	Allumettes et pétrole.....	6 00		
J. Thompson.....	Pétrole.....	588 62		
J. Longmore.....	Charbon de bois et bois de corde.....	33 41		
Stobart, Eden et Cie.....	Charbon.....	623 00		
A. McDonald et Cie.....	Pétrole, allumettes, chandelles, charbon, bois de corde, etc.....	976 50		
G. Harper.....	Charbon de bois.....	260 00		
D. Ross.....	Bois de corde.....	6,418 73		
T. Howard.....	do.....	25 00		
R. Graham.....	Charbon.....	169 00		
S. Beach.....	Bois de corde.....	450 00		
Cie de combust. du N.-O.....	Pétrole.....	9 88		
Archibald et Alexander.....	do.....	888 12		
Murphy et Crowe.....	do.....	217 62		
A. Stewart.....	do.....			
Departement des Affaires des Sauvages.....	do.....			
S. Warden.....	do.....			
G. A. Harris.....	do.....			
H. Meadows.....	Poêle à charbon et charbon.....	75 62		
Waddell et Green.....	do.....	15 00		
G. Keeney.....	Bois de corde.....	6 50		
A. Dunn.....	do.....	73 80		
Fleming et Green.....	do.....	15 00		
G. Paul.....	do.....	224 00		
R. McLeod.....	do.....	13 50		
P. Brunette.....	do.....	24 00		
T. McKay.....	Charbon de bois.....	1,200 00		
W. Salisbury.....	Bois de corde.....	656 00		
J. T. Aye.....	do et pétrole.....	953 80		
E. Zwicker.....	do.....	108 20		
W. McLeod.....	do.....	41 65		
	do.....	29 25		
	do.....	14 00		
	do.....	7 50		
	A reporter.....			18,269 02
				296,081 23



POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., chap. 1		Report.....		18,269 02	296,081 23	
		Moins—Remboursements .....		2 50		18,522 52
	Hobson et fils .....	Pantalons et bretelles .....		4,517 29		
	J. et B. Pearse.....	Capotes de cavalerie, capes et courroies.....		4,412 32		
	Canthie, Ewan et Cie .....	Couvertures .....		5,731 60		
	J. Hodgson .....	Hardes .....		2,469 24		
	M. Malone .....	Gantelets .....		1,049 55		
	P. Vincent .....	Mocassins .....		1,650 00		
	J. R. Renfrew et Cie .....	Mitaines et mocassins .....		846 10		
	R. J. Devlin .....	Capotes en peau de bison, bonnets de fourrure et de police .....		5,873 70		
	Ford et fils .....	Cuir pour la fabrication de bottes .....		4,612 22		
	D. W. McDougall .....	Hardes .....		135 50		
	W. A. Murray et Cie.....	Essuie-mains .....		5 05		
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Vêtements .....		4,105 14		
	Dolan et Cie .....	Tuniques, matériel pour habillement, etc .....		168 00		
	Leighton et Jordan .....	Peaux de bison .....		5 00		
	Commt. J. Carruthers .....	Compensation au lieu de vêtements .....		1,467 37		
	I. G. Baker et Cie.....	Peaux de bison, ceintures à cartouches, bottes, gants, et matériel pour vêtements .....		1,364 03		
	S. et H. Borbridge .....	Nécessaires, gibernes, paillasses, etc .....		7 25		
	D. A. Blain .....	do .....		8 75		
	J. H. G. Bray .....	do .....		3,084 18		
	Pénitencier de Kingston.....	Faire et garnir les habillements et bottes.....		245 00		
	R. Watson .....	Inscription d'habillements .....		58 79		
	J. Creighton .....	Outilage de cordonniers .....		1,328 93		
	Maynard, Harris et Cie .....	Galons d'or, boutons et uniformes .....		457 55		
	Troughton et Simms .....	Lunettes .....		339 45		
	Diverses personnes.....	Blanchir et faire des draps de lit.....				

Const. L. D. Deslauriers .....	Compensation pour vêtements .....	52 50	
O. Chassé .....	Confection de pardessus en peaux de bison, etc .....	56 50	
A. G. Baker et Cie.....	Peaux de bison, etc .....	90 80	
J. Scott .....	Pardessus en peaux de bison .....	10 00	
Const. S. Prosser .....	Compensation pour vêtements .....	12 00	
Norris et Carey .....	Vêtements, etc .....	47 80	
W. Chamberlain .....	Compensation pour vêtements .....	19 70	
R. Belcher .....	do .....	9 20	
G. H. Harper .....	do .....	39 34	
Clarkson, Tolhurst et Chatwin .....	Mesnage des hommes pour uniformes.....	10 00	
P. Burand .....	Couvertures .....	28 00	
Cassals, Stinson et Cie .....	Bottes .....	5 50	
	Moins—Remboursements .....	47,389 85	
		3,734 89	43,654 46
	Tentes circulaires complètes .....	1,143 66	
L. G. Baker et Cie.....	Divers approvisionnement .....	11,538 35	
J. R. Esmonde .....	Équipement de camp, vaisselle en granit, etc .....	794 67	
E. Chanteloup .....	Lampes, etc .....	61 50	
H. Meadows .....	Équipement de camp, fours, casseroles, etc .....	649 51	
J. J. Tower .....	Sellerie .....	583 00	
S. et H. Borbridge .....	Menottes et fers .....	412 95	
Napanee Brush Co .....	Sellerie .....	3,119 48	
T. Birckett .....	Quincaillerie .....	1,329 54	
Napanee Brush Co .....	Erosses .....	120 12	
Cie de la Baie-d'Hudson.....	Fois de service .....	164 10	
C. T. Ripley .....	Divers approvisionnements .....	239 31	
Mme M. Coffin .....	Fer à marquer, poinçons, etc .....	22 65	
Dolan et Cie .....	Loyer de magasin pour une année, jusqu'au 1er mai 1883 .....	300 00	
Leighton et Jordan .....	Fourniments .....	822 74	
T. G. Power et frere .....	Divers approvisionnements .....	169 82	
J. Heron .....	do .....	18 00	
Const. Bond .....	Réparations aux horloges .....	15 00	
H. Walters .....	Peinture les wagons et voitures pour canons.....	10 00	
J. Adams .....	Bœufs, charrettes et harnais .....	480 00	
Mowat et frere .....	Couvrir les bâtiments en chaume, Qu'Appelle .....	15 00	
J. Ferrick .....	Divers approvisionnements .....	1,346 75	
J. Stevenson .....	Ouvrage de forgeron .....	115 15	
C. R. Safety .....	Couvrir les bâtiments en chaume, etc .....	74 50	
A. Gordon .....	Bâtimens, Qu'Appelle .....	281 91	
C. Favelle .....	Chauper le chaume .....	30 00	
J. Hery .....	Couverture pour les couches chaudes .....	20 00	
Garnett et frere .....	Chaux .....	6 00	
Pénitencier de Kingston.....	Tentes .....	15 00	
	A reporter.....	24,150 76	358,258 21

EN VERTU DE QUELLE AUTORITE.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.		Report	24,150 76	356,258 21	
	E. B. Eddy	Curves			22 00
	F. Champness	Baillis à l'eau			36 00
	B. Sayers	Bois de service			50 00
	O. E. Hughes	Loyer de maison, Prince-Albert			256 00
	A. L. Ashdown	Diverses			3 00
	S. Agnew	Ferrage de chevaux, etc.			111 56
	J. Pencock	Bois de service			484 73
	B. Lafonde	Sciage de bois en grume, etc			87 10
	J. Longmore	do			27 15
	Goodfellow et frere	Châssis et portes			56 50
	A. McDonald	Divers approvisionnement			637 75
	J. Walters	Baillis à l'eau et traîneaux doubles			88 00
	D. McLeod	do			187 50
	H. Hasty et Fraser	Bois de service en radeaux			569 75
	G. Fisher	do			15 00
	H. Sinclair	Eriger des écuries, Qu'Appelle, et un brancard (jumper)			7 50
	T. Howard	Bousillage de bâtiments			777 00
	O. Evans	Divers approvisionnements			194 59
	T. Howard	Ouvrage de forgeron			1 20
	J. W. Fisher	Tuyaux			74 00
	A. Isbester	Couvrir les bâtiments en chaume, etc			
	International Tent and Awning Co.	Conchettes pour casernes			80 00
	G. Reiffenstein	Extincteurs Babcock			330 00
	J. Erratt	Chaises			57 00
	Speight Manufactur'g Co	Wagons et brancard (jumper)			2,800 00
	Steele et Norris	Bois en grume, Fort Macleod			168 00
	C. Whitford	do et perches			215 35
	J. Nelson	Chaux			75 00
	O. Genge	Eriger des écuries, Fort Macleod			125 00
	Orr Bros	Bois de service			64 00
	K. Graham	Ouvrage de forgeron			48 42
	R. D. McNaughton	Boulons			17 83
	Maddison et Gordon	Scie pour la viande et banc			6 00
	W. Brittlebank	Bois de service			353 56

	F. Wright	Tableau noir	20 00		
	W. Whitford et Cie	Thermomètres	17 50		
	Mulholland, frères	Quincaille	267 08		
	P. G. Laurie	Graines de jardin	1 95		
	L. Sayers	Bousiller les bâtiments	21 00		
	Moore et McDowell	Bardeaux	65 00		
	G. L. Johnston	Balances, etc	19 00		
	H. Ross	Bousiller les bâtiments	10 00		
	R. P. Way	Horloge	9 00		
	J. Sturteford	Loyer de maison, Fort-Walsh	36 00		
	Rudsdale et Walen	Bois de service	267 15		
	S. H. Caswell	Divers	272 09		
	Archibald et Alexander	do	217 01		
	Clementon et Painter	Tuyau de poêle	1 20		
	W. Smith	Ferrures chevaux	14 40		
	J. Gould	Divers	53 30		
	W. Sutherland	Bousiller les bâtiments	14 75		
	F. Daniels	Construire un corral	75 00		
	Alex. Calder	Voitures à ornères, etc	117 30		
	Molesworth et Bonchier	Bois en grume	287 42		
	J. A. Fraser	Couvrir les bâtiments en chaume	40 00		
	Curways (sauvages)	Chaux	45 00		
	A. McNab	Bousiller les bâtiments	46 00		
	J. Fotonahin	Réparer les bâtiments	37 50		
	Département de la milice	Reparer les casernes, Toronto	2 00		
	Noah Piper et fils	Lampes	18 62		
	E. et C. Gurney et Cie	Poêles	198 40		
	Broadwater et McCulloch	Verres de lampe	1,194 65		
	L'hon. W. Vernon	Voiture à ornères	10 50		
	P. Painter	Construire une salle de récréation, Fort-McLeod	100 00		
	Dawson et Ashbaugh	Scier du bois de service	150 00		
	Jacob	Bousiller les bâtiments	17 00		
	P. Mistackowi	do	12 00		
	G. C. Montgomery	Trainean	8 00		
	A. Sutherland	Construire un four et réparer les bâtiments	85 00		
	M. Whitford	Brancards (jumper)	339 97		
	C. Chasse	Confecion de couvre-chefs	30 00		
	B. Prince	Louage de machine à scier	2 00		
	D. Lavallé	Réparer un fouet	25 00		
	M. Miller	Balais pour étable	1 00		
	J. Reilly	Construction et louage d'une maison	4 00		
	Thms et Burn	Tuyaux de poêle	310 00		
	H. Sinker	Reparations de bâtiments	43 00		
	T. Pickering	Outils de charpentier	18 00		
	D. A. Macdonald	Ouvrage de forgeron	42 72		
	Canon et McCaul	Bois de service	149 65		
	F. Hoskins	Divers articles de quincaillerie	189 80		
			31 15		
		A reporter	36,992 26		
					356,258 21

## POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., cap 2 et 46 Vic., cap. 1		Report	358,992	26	358,258	21		
	Pope et Laferly	Bois de service	88	80				
	J. Hose	Quincaillerie	131	62				
	P. Bonneau	Tuyaux de poêle, etc.	62	50				
	Newman et Findlay	Harnais	12	00				
	J. L. Johnson et Cie	Quincaillerie	3	55				
	Conway et Bratnaber	Divers	17	80				
	N. Acorn	Traineau	25	00				
	C. Gounn	Brancards ( <i>jumpers</i> )	15	00				
	J. Cottingham	Ligne de téléphone à Régina	428	50				
	J. McGinnis	Divers	7	00				
	J. Waddell	Nettoyer les latrines	60	00				
	Wally et Lewis	Brancard ( <i>zumper</i> )	3	60				
	F. F. Tims	Poêles sœurs	11	90				
	Pritchard et Mingard	Divers	4	75				
	J. Foley	Poêles sœurs	6	70				
	J. Sanderson	Plaques d'écoupes	12	50				
	J. O. Davis	Construire une glacière, Régina	175	00				
	J. R. McPhail	Sole pour do	40	00				
	C. Thompson	Construction de do	14	00				
	W. J. Mitchell	Baie à l'eau	3	00				
	Betts Gwynne	Horloge	9	60				
	A. Mackenzie	Tuyaux de poêle	101	75				
	D. Gallivan	Fermer des chevaux et voiture à ornères	7	50				
	Walters et Baker	Diamant de vitrier	25	00				
	T. Fry	Sacs	5	75				
	J. J. Clarke	Fer, etc.	50	50				
	J. J. Brittle	Moriser pour jougs, essteux simples et doubles	3	00				
	Beech-Noir (sauvage)	Érection de mâts	3	00				
	S. Shannon	Divers	3	00				
		Réparer les balances de l'hôpital	3	00				
		Travaux aux bâtiments	5	60				
		Fermer des chevaux	2	50				
		Réparer une clôture de corral	1	25				
		Tuyaux de poêle	3	00				

A. Henry	Brancard ( <i>zumper</i> )	3	00
B. Edwards	Réparer le téléphone, Régina	14	00
G. Service	do les bâtiments, do	14	40
J. McNulty	Peinturer et tapisser les bâtiments, Régina	100	00
J. Decharme	Chaloupe	20	00
C. Grogan	Réparer le four	3	00
L. Probers	Construire un chalan pour la traverse	170	00
Logan et C. e.	Bois de service	134	40
T. Bonneau	Brancards ( <i>jumpers</i> )	40	00
A. W. Mutch	Chaux	2	80
Cie de construct. du N. O.	Réparer une voiture à ornères	4	00
R. H. McKay	Bois de service	13	68
J. A. Kerr	Adenas	1	80
F. A. Sinarl	Construire un chalan	50	00
M. Schier	Fermer des chevaux	6	00
G. et G. Carter	Chaises	4	50
R. Rutledge	Perches de clôtures	31	25
Turner, McLeod et Cie.	Balais et seaux	91	00
R. Borne	Cable	4	25
G. W. Elliott	Brosses pour chevaux	452	98
McNicol et Chamberlayne	Divers	14	85
W. Parker	Voiture à ornères	90	00
P. Hemrick	Divers	26	00
Brown et Currie	do	9	13
J. Walker	Ouvrage de forgeron	8	05
Moins—Remboursement			
A. O. F. Coleman	30 chevaux, services professionnels, médicaments vétérinaires, fourrage, étales, etc.	39,670	24
C. Martin	Soins à un cheval malade	2,378	17
Cie de la Bar-d-Hudson	Sauvages pour le vétérinaire	5,304	00
Stewart Rancho Co.	94 chevaux	6	00
I. G. Baker et Cie	4 do	14,100	00
W. J. Hinman	Services de vétérinaire	300	00
W. Vernon	do	25	00
C. Chasas	do et services d'un étalon	450	00
A. Fick	do	265	00
J. Reid	Services d'un étalon	308	00
	do	30	00
Moins - Remboursement			
Winche ter Repeating Arms Co.	Carabines, munitions, etc.	20,793	00
Eley Freres	Munitions	1,309	40
		6,528	02
		592	03
A reporter			
		7,120	05
			37,292 07
			19,483 60
			415,033 88

DÉPENSE—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1...	S. C. Ashly	Report.....	7,120	05	415,033	88
	C. Costin	Sauvetage de cartouches d'un navire naufragé (remboursé), \$930.20.....	1,512	00		
	Dolan et Cie.....	Examen de carabines et revolvers.....	121	00		
	Sergent-major Pierce.....	50 sabres, etc.....	508	97		
		Sabre et ceinturon (remboursé).....	10	00		
		Moins—Remboursements.....	9,072	02		
	K. D. Graham	Drogues.....	956	70		
	Dr J. A. Grant	Services professionnels.....	4,509	90		
	Dr T. Miller	do.....	52	00		
	G. Kennedy	Cercueil pour feu surintendant McKenzie.....	12	00		
	T. C. Power et Frère.....	Fortifiants.....	60	00		
	Mme Friday	Laver les planchers de l'hôpital.....	83	02		
	Mme Abbott	Lait.....	1	50		
	Mme Eyverson	Blanchir le linge de l'hôpital.....	83	00		
	A. Lachapelle	Soutteilles pour médicaments.....	33	00		
	M. A. Flanagan	Drogues.....	7	50		
	Mme Galeagher	Blanchir le linge de l'hôpital, etc.....	2	00		
	Mary Anderson	do.....	2	00		
	Julia St Denis	do.....	12	00		
	Mme Whitford	Laver les planchers de l'hôpital.....	1	00		
	Elliott et Cie.....	Drogues.....	15	17		
	Mme Price	Blanchir le linge de l'hôpital.....	14	50		
	R. S. Smith	Lait.....	0	90		
	H. H. Lyon	Jus de limon.....	1	50		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Drogues.....	7	50		
	Leighton et Jordan	do.....	3	50		
	H. L. Reynolds	Fortifiants.....	69	80		
	T. J. Todd et Cie.....	do.....	18	25		
	Dr H. Hunter	Services professionnels.....	3	00		
	W. E. Jones	Loyer d'une maison pour l'hôpital, Qu'Appelle.....	80	00		
	Mme F. Pepin	Blanchir le linge de l'hôpital.....	16	75		

Trott et Mitchell.....	Drogues.....	4	22
Dr H. Hill	Services professionnels.....	20	00
Dr E. C. Malloch	do.....	20	00
Dr A. Codd	Examen des recrues.....	80	00
Dr J. Still	Services professionnels.....	30	00
Mme O'Hara	Lait.....	13	00
I. G. Baker et Cie	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital.....	29	60
Mme Emerson	Drogues.....	6	50
E. Warren	Seringue.....	7	00
R. McGillock	Divers.....	3	60
W. J. Mitchell	Drogues.....	3	60
Lynan et Cie	Vésicatoires.....	10	06
T. E. Jackson	Drogues.....	2	43
Dr O. C. Edwards	Services professionnels et médicaments.....	8	45
J. O'Keefe	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital.....	55	00
R. Guthrie	Lait.....	11	72
Dr E. Carthew	Services professionnels.....	1	50
M. Anderson	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital.....	16	00
J. Dawson	Drogues.....	6	00
W. Nevin	do.....	24	16
W. G. Pettigru	do.....	0	35
Mowat frères	do.....	6	25
Mme Bunke	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital.....	7	00
Dr A. Porter	Médicaments et services professionnels.....	92	00
		5,711	88
		1,116	18
		49	37
		96	91
		17	50
		13	70
		21	50
		1	90
		1	50
		7	00
		75	68
		11	26
		29	90
		7	11
		1,730	88
		1,314	91
		3,370	12
		5,595	70
		7,899	87
		1,770	75
		10,366	52
		19,327	14
		433,124	02

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTE DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1.		Report.....			19,527 14
	Cie canad. de messageries	Fret sur provisions.....			91 21
	Chemin de fer St-L. et O.	do			76 20
	C. de fer can. du Pacifique	Transport des hommes, chevaux et provisions.....			5,266 37
	C. de fer can. de l'Atlantiq.	Fret sur provisions.....			212 28
	Cie de fer Grand-Tronc.	Transport des hommes.....			543 25
	Cie de fer Beau-Hudson.	Fret sur provisions, etc.....			92 98
	Cie de transport de Win-	do			53 18
	nipeg et l'Ouest	Transport des hommes et de chevaux.....			1,371 65
	Cie de transport du N.-O.	Charrriage d'approvisionnement.....			9 00
	Winnipeg Freight &	do			1,427 20
	Transfer Co.	do charbon.....			106 60
	Manitoba Cartage and	Transport des hommes, chevaux et provisions.....			479 31
	Warehouse Co.	do			2,704 15
	N.-W. Fuel Co.	do des hommes.....			610 55
	Moyat frères.....	Charrriage d'approvisionnement.....			165 00
	T. Howard.....	Transport des hommes et de provisions.....			254 97
	H. L. Reynolds.....	do hommes, chevaux et provisions.....			237 53
	E. Reifer.....	do			26 55
	W. A. Micko.....	Fret sur provisions et passage d'eau.....			200 00
	E. Warner.....	Charrriage de maisons portatives au dépôt du chemin de fer.....			88 03
	J. R. Scott.....	Frais de voyages <i>à re</i> déserteurs.....			42 55
	S. G. Fogg.....	Fret sur un cheval.....			171 25
	S. D. Taylor.....	Louage d'un cheval.....			10 00
	A. P. Sherwood.....	Fret sur provisions.....			12 00
	J. Henderson.....	do			1 00
	M. Macleod.....	Transport des hommes.....			32 00
	Stein et Norris.....	do			1 00
	L. F. Hengill.....	Louage d'un cheval.....			10 00
	W. Metzler.....	Fret sur provisions.....			11 00
	S. G. Stone.....	Passage d'eau.....			4 00
	M. Vallee.....	Transport des hommes.....			
	H. Knully.....	Fret sur provisions.....			
	Steele et Norris.....	do			
	A. Tanner.....	do			

Tête-de-Loup (sauvage).	Louage d'un cheval.....	10 00
R. McCutcheon.....	Transport d'un cheval.....	700 00
Mme McKenzie.....	Balance due au surintendant, du Fort Walsh au Fort Macleod.	5 37
F. Gallineau.....	Charrriage de charme.....	20 00
A. Isbister.....	Louage de chevaux.....	18 00
J. F. Clarke.....	Passage d'eau.....	1 50
J. Longmore.....	Fret sur provisions.....	15 00
L. Fortescue.....	Frais de voyage.....	16 00
M. A. Flanagan.....	Charrriage de poteaux pour l'étable.....	6 00
B. Savers.....	Fret sur bardeaux.....	4 00
F. Scobie.....	do provisions.....	76 10
A. Degère.....	Louage d'un cheval.....	12 40
A. Hamelin.....	Fret sur provisions.....	10 00
G. Hamelin.....	do	72 74
R. S. Smith.....	Transport d'un cheval.....	62 32
F. Fisher.....	Frais de messageries.....	32 00
W. R. Abbott.....	Services <i>in re</i> transport de chevaux.....	1 50
P. Descheneau.....	Louage d'eau.....	10 00
H. Kelly.....	Passage d'eau.....	10 00
C. G. Geddes.....	Louage de chevaux.....	36 00
C. H. Fisher.....	Louage de chevaux et voiture.....	2 50
A. Fisher.....	Transport des hommes.....	10 00
G. H. Folger.....	Fret sur provisions.....	6 50
Holbrook et Keau.....	do	5 00
F. Fitzpatrick.....	do	13 00
J. Robinson.....	do	50 50
G. Verocke.....	do	34 40
J. Morin.....	Passage d'eau.....	187 59
S. Cunard et Cie.....	Fret sur provisions.....	10 00
F. Lamoureux.....	Passage d'eau.....	2 00
P. Ballantyne.....	Fret sur provisions et bagage.....	45 00
L. Dumars.....	Fret sur arvoine.....	34 63
L. D. Keane.....	Transport des hommes et des provisions.....	2 65
G. Fraser.....	do	4 00
R. H. McKay.....	Fret sur provisions et bagage.....	
W. C. Fowler.....	Fret sur arvoine.....	
J. H. McLean.....	Transport des hommes et des provisions.....	
C. A. Gass.....	do	
Moore et McDowell.....	Louage d'une voiture à ornères.....	
J. McGregor.....	Transport de chevaux, etc.....	
Cie de messag. Dominion	Frais de voyages et transport des recrues.....	
W. Walker.....	Fret sur provisions.....	
	Louage de pontes.....	
		35,652 25
		2,785 26
	Moins—Remboursements.....	32,866 99
	A reporter.....	464,991 01

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1	Ministère de l'intérieur et officiers de la force.	Report	404,991	01				
		Guides, interprètes, courriers de la poste, conducteurs d'attelages et journaliers	14,187	07				
		Moins—Remboursements	6,232	32				
					686	47		
	Diverses personnes	Annouces	1,336	20				
	Cie de télégr. Nord-Ouest	Telegrammes	170	00				
	do Militaire, E.U	do	17	10				
	do Pacifique, C.	do	265	12				
	Diverses personnes	Garde-magasin	335	00				
	J. Ryan	Commis	432	25				
	L. Duplessis	Transcription	30	00				
	R. M. Gallvey	Primes de garantie des officiers (moitié remboursée)	301	67				
	Cie de gar. de l'A. du N.	Blanchissage de vêtements des prisonniers, etc.	41	50				
	Mme Everson	Paiements des jurés, témoins et interprètes (moitié remboursée)	649	80				
	L. Fortescue	Paiement de menus comptes	250	00				
	R. T. Mayne	Porter des dépêches à Fort-MacLeod	15	00				
	A. Garripi	Nettoyage des quartiers des officiers	60	00				
	Mme Friday	Porter des dépêches à Assiniboia	25	00				
	G. B. Richardson	Timbres-poste, etc.	91	50				
	L. G. Baker et cie	Dépêches à Assiniboia et services spéciaux	215	52				
	J. Tanner	Timbres-poste	1	00				
	R. McCulloch	Nettoyage des quartiers des officiers	28	80				
	Mme Ducherme	Chariage de provisions	24	00				
	E. Taffet	Transcription	64	28				
	L. J. Burpee	Timbres-poste	18	00				
	H. Richardson	do	2	00				
	W. A. Turnet	Nettoyage de la chambre des sergents d'ordonnance	4	00				
	Mme Stevenson	Payé à un sauvage pour porter une dépêche	9	00				
	Sergent W. Ptercy	Peinture d'une enseigne	1	00				
	T. P. O'Farrell	Timbres-poste	10	38				
	Clementine et Painter	do						
	Mowat Frères							

J. H. Emslie	Droits de donanes	7	00
J. J. Campbell	Timbres-poste	11	10
J. L. Clinton	do	29	48
Cie de la Baie d'Hudson	Payé pour retrouver des chevaux perdus	3	25
A. S. Gaswell	Timbres-poste	3	00
Margaret Anderson	Blanchissage de vêtements des prisonniers	2	50
M. L. Duplessis	Transcription	17	25
British American Assurance Co	Assurance sur provisions	45	00
T. Warren	Confection de caisses d'emballage	42	00
Thomas Howard	Approvisionnement et assurance sur provisions	41	00
H. J. Parker	Compensation pour dommage aux récoltes par les chevaux de la police à cheval	50	00
J. C. Irvine	Timbres-poste	124	09
Archibald et Alexander	do	1	50
L'inspecteur Griesbach	Payé aux hommes pour enlever les provisions	13	62
Mme Whitford	Nettoyage des quartiers des officiers	12	00
A. Jakes	Transcription	28	00
T. Bacon, C. E.	Services professionnels	110	00
Ouncan Morrison	Payé comme embauteur	61	00
H. L. Reynolds	Menus comptes	28	06
J. McGregor	Services en charge des recrues	32	60
Le sergent Henderson	Avance pour dépenses contingentes (remboursé)	37	21
Mme Lemaire	Nettoyage des quartiers des officiers	6	00
	Moins—remboursements	6,053	75
		1,173	06
		4,880	69
		477,825	45

EFFECTIF DE LA MILICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31 Vic., chap. 40 et 45 Vic., ch. 2.		SOLDE DE LA DIVISION MILITAIRE ET DE L'ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT.			
	Maj.-gén. R. G. A. Luard.	Solde et allocation comme major général commandant la milice pour l'année.....	4,000 00		
	Major Holbech, A. D. C. au gén. Luard.	Solde comme aide de camp, pour juillet 1882, et depuis le 1er février jusqu'au 30 juin 1883.....	500 02		
	Major H. Smith, A. D. C. intérim.....	Solde comme aide de camp intérimaire, depuis le 15 août 1882 jusqu'au 31 janvier 1883.....	462 35		
	Colonel Walker Powell..	Solde comme adjudant général de la milice, pour l'année, jusqu'au 30 juin 1883.....	982 37		
	Lt.-col. W. H. Jackson ...	Solde et allocation comme sous adjudant général de la milice, pour l'année, jusqu'au 30 juin 1883, district militaire n° 1.....	3,200 00		
	Lt.-col. R. B. Denison...	do do n° 2.....	1,700 00		
	do H. V. Villiers.....	do do n° 3.....	1,700 00		
	do G. J. Maunsell.....	do do n° 4.....	1,700 00		
	do E. Von Straubenzic.....	do do n° 5.....	1,491 70		
	do P. W. Worsley.....	do do intérim durant l'absence du lt.-col. Von Straubenzic, district militaire n° 5.....	208 30		
	do C. A. de L. Harwood.....	Solde et allocation comme adjudant général de la milice, pour l'année, district militaire, n° 6.....	1,700 00		
	do P. J. Duchesnay.....	do do do n° 7.....	1,700 00		
	do J. B. Taylor.....	do do do n° 8, 9 et 12.....	1,700 00		
	do C. F. Houghton.....	do do do n° 10.....	1,700 00		
		MAJORS DE BRIGADE.			23,462 37
	Lt.-col. l'hon. M. Aylmer	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1882, jusqu'au 30 juin 1883, district militaire n° 1.....	1,486 75		
	do Thos. Milson.....	do do do n° 2.....	1,589 74		
	do Thos. Bacon.....	do do do n° 4.....	1,380 25		

do P. W. Worsley...	do do do n° 5.....	1,346 64		
do G. Mattice.....	do do do n° 5.....	1,566 42		
do E. Lemontagne.....	do do do n° 6.....	1,464 40		
do G. D'Orsennens.....	do do do n° 6.....	1,474 52		
do Chas. Crew-Read do	do pour mai et juin 1882 do n° 8.....	200 00		
do do	do du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, D. M. n° 8.....	1,413 54		
do J. R. McShane.....	do do do n° 9.....	1,613 54		
Major G. R. Freeland.....	do do do n° 9.....	1,472 75		
Lt.-col. G. Mattice.....	do do do n° 12.....	1,307 80		
Cie de ch. f. Intercolonial	Une année de loyer du bureau	75 00		
Cie de ch. de f. Sud. Can.	Fret de transport.....	27 32		
Cie de ch. de f. G. Tronc	do do do.....	3 65		
Ch. de f. Wind-et-Annap.	do do do.....	29 92		
Cie de ch. de fer, I. P. E.	do do do.....	14 20		
do N. et N.-O.	do do do.....	10 05		
do Midland.....	do do do.....	18 80		
Canada Transit Co.....	do do do.....	7 60		
Cie de télégr. G. N.-O.....	do do do.....	15 00		
	Télégrammes.....	18 00		
				14,912 35
Payeur W. H. Forcst, Québec.....	MUNITIONS.			
	<i>Fabrique de cartouches.</i>			
	Une année de solde au personnel, jusqu'au 30 juin 1883, et pour les paiements de diverses personnes pour courroies, cuir, boyaux, médicaments, drogues, savon, charriage, fret, quincaillerie, et approvisionnements requis pour l'usage de la fabrique.....	3,180 63		
Major O. Prevost, surintendant de la fabrique de cartouches, Québec.	Avances par le payeur Forest pour le paiement des gages des hommes et diverses personnes pour ouvrage aux pièces, passage de la femme et enfants du contre-maître, d'Angleterre à Québec, et pour divers autres services se rattachant à la fabrique.....	4,623 79		
	Charbon de terre.....	196 91		
J. McNaughton, Québec.	do do.....	144 78		
John Baile do	do do.....	988 25		
W. F. LeMesurier do	Bois.....	42 00		
J. Mathieu do	Boîtes en bois pour patrons, travaux d'égoût et matériaux.....	499 86		
B. Leonard do	Peinture, etc.....	59 00		
H. W. Reid do	Papier.....	33 06		
C. Charlebourg do	Main-contrante en cuivre.....	150 00		
Beaudet et Chénic do	Balances, poudre, pics, outils, etc.....	1,204 22		
A. F. LeBelle do	Gire d'abêlle.....	127 50		
	A reporter.....	11,250 00		38,374 72

## EFFECTIF DE LA MILICE — Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, chap. 2.	Comptable général de S. M., Londres, Ang...	Report.....	11,250	00	38,374	72		
	Payeur général de S. M., Londres, Ang.....	MENTIONS—Fin.						
	J. Fisher, Belgique.....	Fabrication de cartouches—Fin.						
	John Phillips, Londres, Ang.....	Poudre.....	564	29				
	Elliott Frères, Londres, Ang.....	Livraisons des magasins impériaux	9,845	63				
		Fil de fer.....	216	05				
		Papier.....	660	89				
		Globes en verre, etc.....	601	46	23,138	32		
	Comptable général de S. M., Londres, Ang.....	Pour le service en général de la milice.						
	Payeur général de S. M., Londres, Ang.....	Livraisons des magasins impériaux.....	7,457	66				
	Payeur général de S. M., Londres, Ang.....	do do.....	7,138	79				
	Payeur général de S. M., Halifax, N.-E.....	do do.....	1,351	73				
	M. Montgomerie et Workman, Londres, Ang.....	Frais de transport et d'assurance.....	307	88				
	G. E. Desbarats.....	Impressions.....	68	15				
	J. Jones, comptable, dépt. de la marine, G.R.	Livraisons des magasins.....	55	09				
	The Metallic Cartridge Co	Cartouches blanches.....	85	50				
	Payeur, Peables, Winni- peg, Man.....	Fret, charriage, etc.....	141	28				
	Vapeur "Earl King"	Frais de transport.....	18	97				
	Banque de Mont. Ottawa.	Traite pour fret sur munitions, C. B., Beeton et Cie.....	21	54				
	Payeur W. H. Forest.....	Droits de port.....	2	99				
		Imprimeur de la reine.....	16,647	58				
			1	29	39,787	19		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
	R. Watson, Ottawa.....	HABILLEMENT.				
	Chemin de fer Saint-Lau- rent et Ottawa.....	Inspection des habillements militaires.....	775	00		
	Ch. de f. Canada Atlant. do Pacific-Canadien	Frais de transport.....	435	83		
	C. et J. Webb et Cie., Londres, Ang.....	do do.....	708	80		
	Lt.-col. Campbell, com- mand. le 5e bataillon.....	Habillements militaires fournis par le gouvernement du Canada.	409	44		
	Lt.-col. Jones, comman- dant le 38e bataillon.....	Allocation au lieu d'émission d'habillements.....	51,394	90		
	Lt.-col. Brown, comman- dant le 49e bataillon.....	do do de bonnets de police.....	1,691	88		
	Lt.-col. Mowbray, com- mandant l'artillerie, Halifax.....	do do do.....	138	00		
	Lt.-col. White, comman- dant le 43e bataillon.....	do do do.....	126	60		
	Capt. Lee, le 26e bataillon	do do do.....	138	00		
	Capt. Paisey, le 28e do	do do do.....	11	50		
	Capt. Gourley, le 28e do	do do do.....	21	00		
	Capt. Clarke, le 58e do	do do do.....	21	00		
	Lt. Moncrief, le 28e do	do do do.....	20	85		
	Capt. Pollock, le 27e do	do do do.....	20	00		
	Theo. Frederick, Ottawa.	Frais sur fret.....	2	82		
	Hamel et frère, Québec.....	Boucles fournies pour les dragons de la P. L.....	12	25		
	Wm. Lee, Québec.....	do do.....	84	00		
		Capotes pour.....	38	45	56,121	22
	Payeur William Starr, Londres.....	APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES.				
	Payeur W. W. Alger, Toronto.....	A diverses personnes pour blanchissage de couvertures, char- riage, nettoyage d'armes, mats de tentes, câbles, etc., district militaire n° 1, pour 1882-83.....	160	50		
	Payeur Wm. King, Kings- ton.....	A diverses personnes pour tuyaux, transport d'approvisionne- ments, blanchissage de couvertures, et divers, district militaire n° 2, pour 1882-83.....	182	62		
		A diverses personnes pour charriage, caisses d'emballage, fret, blanchissage de couvertures, etc., district militaire n° 3, pour 1882-83.....	306	82		
		A reporter.....	649	94	134,283	13



## EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....		Report .....	619	94	134,283	13		
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—Suite.						
	Payeur de Bellefeuille, Montréal.....	A diverses personnes pour louage de cheval, charriage, fret, produits chimiques, blanchissage de couvertures, taxes, réparations aux châssis, tuyaux, etc., districts militaires nos. 4 et 5, pour 1882-83.....	721	52				
	Payeur, W. H. Forest, Québec.....	A diverses personnes pour musettes, droits de port, inspection de couvertures, échelles, cerclés, charriage, etc., district militaire n° 7, pour 1882-83.....	214	87				
	Payeur Baird, Saint- Jean, N. B.....	A diverses personnes pour bois de construction, charriage, transporter et peindre les canons, ferronnere, etc., district militaire n° 8, pour 1882-83.....	227	33				
	Payeur George Guy, Ha- lifax, N. B.....	A diverses personnes pour charriage, fret, transport, bois de construction, pavé de travailleurs, etc., district militaire n° 9, pour 1882-83.....	369	55				
	Payeur Peebles, Winni- peg, Man.....	A diverses personnes pour transport, sciage de bois, etc., district militaire n° 10, pour 1882-83.....	76	31				
	Payeur Cropley, Ile du P. E.....	A diverses personnes pour charriage, flanelle, transport et divers, district militaire n° 12, pour 1882-83.....	109	88				
	Payeur Macdonell, Vic- toria, B. C.....	A diverses personnes pour transport et charriage, district mili- taire n° 11, pour 1882-83.....	21	62				
	Lt.-col. J. Macpherson ...	Payé le personnel du magasin et dépenses contingentes, etc., pour 1882-83.....	2,339	06				
	Cie de ch. de fer Grand- Tronc, Montréal.....	Transport d'approvisionnement	1,673	51				
	Cie de ch. de fer du Saint- Laurent et Ottawa.....	do	56	64				

	Cie du ch. de fer cana- dien du Pacifique.....	do	5	00				
	C. de ch. de fer Midland.....	do	9	75				
	C. de ch. de fer Q. M. O. et O.....	do	181	91				
	Ch. de fer Intercolonial.....	do	521	90				
	Ch. de fer de la Rive Nord.....	do	31	88				
	Ch. de fer Grand-Occid. Annapolis.....	do	21	90				
	Ch. de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	do	51	14				
	Cie de Navigation d'On- tario et du Richelieu.....	do	7	89				
	Cie de transport de Kings- ton et Montréal.....	do	313	65				
	Vapeur "Erl King" Chas. Magee, Ottawa.....	do	100	00				
	Jos. Hamel et frère, Qué- bec.....	Draps de lits fournis au département.....	768	93				
	A. Matheson, Kingston.....	do	4,757	30				
	J. G. King do	Drogues fournies.....	7,041	09				
	G. S. Hobart do	do	15	57				
	A. Stanton, London.....	do	111	10				
	J. Porter, St-Jean, N.-B. Isaac Noble, Kingston.....	Bois fournis.....	91	00				
	Thos. Casey, I. P.-E. Saint-Jean, N. B.....	do	79	35				
	Wm. Roche, Halifax.....	do	20	00				
	A. D. Cameron, London.....	Charbon de terre fourni.....	143	80				
	W. Lake, Toronto.....	do	292	00				
	Wm. Brennan, Kingston.....	do	145	80				
	H. Lacroix, Montréal.....	do	73	99				
	R. P. et W. F. Starr, Saint-Jean, N. B.....	do	65	50				
	J. P. Byrne do	do	60	65				
	W. Lake, Toronto.....	Charbon de terre et bois fournis.....	209	88				
	Wm. Brennan, Kingston.....	do	98	25				
	H. Lacroix, Montréal.....	Ferronnerie fournie.....	85	95				
	R. Irwin do	do	71	25				
	C. McLaren do	Eperons fournis.....	18	00				
	S. et H. Borbridge, Ottawa.....	Harnais.....	286	25				
	V. Grenier, Montréal.....	Ceintures de capotes et 1,000 haversacs.....	324	20				
	Beaudet et Ghimic, Québec.....	Tuyaux, etc.....	1,060	76				
	Rice, Lewis et Cie, Fo- ronto.....	Peintures, huiles, etc.....	68	05				
	McMahon frères, Kings- ton.....	Divers approvisionnement militaires.....	121	63				
	T. Sonne, Montréal.....	do	57	70				
	Baug, de Montréal, Ottawa.....	Réparations à des tentes.....	14	45				
		Traite pour instruments de musique.....	77	50				
		A reporter.....	490	00				
			23,766	16	134,283	13		





EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts	\$	cts
45 Vic., chap. 2.	Payeur Cropley, Ile du P.-E.	Report.			50,855	08	419,123	34
		ARSENAUX PUBLIQUES ET SOIN DES ARMES.—Suite.						
		Payé aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire n° 12.			1,198	57		
		Moins—Remboursement.			52,053	65		
					100	00	51,933	65
		DÉPENSES CONTINGENTES.						
	Association provinciale de tir, Ontario.	Octroi du gouvernement pour 1882-83.			1,800	00		
	Association provinciale de tir, Québec.	do			1,700	00		
	Association provinciale de tir, Nouv.-Brunswick.	do			1,300	00		
	Association provinciale de tir, Nouv.-Ecosse.	do			1,500	00		
	Association provinciale de tir, Manitoba.	do			500	00		
	Association provinciale de tir, Col.-Britannique.	do			500	00		
	Association provinciale de tir, Ile du Prince-Ed.	do			500	00		
	Association d'artillerie du Canada.	do			900	00		
	Payeur Wm. Starr, London.	Octroi du gouvernement aux associations de tir locales et de bataillon dans le district militaire n° 1.			675	00		
	Payeur W. N. Alger, Toronto.	do			675	00		
	Payeur Wm. King, Kingston.	do			675	00		
	District militaire n° 4.	do			600	00		
	Payeur O. De Bellefeuille.	do			1,100	00		

	No. 7.	8.	9.	12.		
do W. H. Forest.	do	do	do	do	475	00
do W. T. Baird.	do	do	do	do	400	00
do Geo. Guy.	do	do	do	do	625	00
do Cropley.	do	do	do	do	100	00
do Wm. Starr.	do	do	do	do		
	Paiement de l'octroi pour aide aux musiques de corps efficaces pour 1882-83, district militaire n° 1.				925	00
do W. N. Alger.	do	do	do	do	1,325	00
do Wm. King.	do	do	do	do	725	00
District militaire n° 4.	do	do	do	do	875	00
Payeur C. De Bellefeuille.	do	do	do	do		
do W. H. Forest.	do	do	do	do	1,350	00
do W. T. Baird.	do	do	do	do	475	00
do Geo. Guy.	do	do	do	do	475	00
do Peebles.	do	do	do	do	650	00
do McDonnell.	do	do	do	do	75	00
do Cropley.	do	do	do	do	100	00
	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage, ferromerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.				769	59
Payeur Wm. Starr, London.	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage, ferromerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.					
Payeur W. N. Alger, Toronto.	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage, ferromerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.				2,215	17
Payeur Wm. King, Kingston.	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage, ferromerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.				959	21
District militaire n° 4.	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage, ferromerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.				1,419	95
	A reporter.				26,488	92
					471,076	99



EFFECTIF DE LA MILICE—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....		Report.....		471,076 99	
		<i>Dépenses contingentes générales—Fin.</i>			
	Troupier Townsend, 3e régiment de cavalerie.	Blessure à son cheval à l'exercice annuel, 1882-83.		18 00	
	Napoléon Girard.....	do do		100 00	
	Sergent-major, McDermid, 6e régiment de cavalerie.....	Maladie contractée do		123 00	
	Gan. Wallace, batt. de P. de Woodstock, N.E.	Compensation pour blessure reçue en faisant l'exercice annuel de 1882-83.....		17 00	
	Médecin Tracey, 49e bat.	Compensation pour blessure à son cheval à l'exercice annuel de 1882-83.....		100 00	
	Troupier Sargent, cavalerie de Cobourg.....	do do do		38 70	
	Musicien Thompson, 33e bataillon.....	Compensation pour maladie contractée en faisant l'exercice annuel de 1882-83.....		25 00	
	Caporal A. Landry, 80e bataillon.....	do do do		175 00	
	A. Desjardins.....	do do do		60 00	
	W. T. Dolan, 4e régiment de cavalerie.....	do do do		147 50	
	Représent. légal de feu J. Dempster, batterie de place de Gananoque	Compensation pour la mort du conducteur Dempster, tué lorsque en devoir à la revue, Kingston, le 24 mai 1882.....		500 00	
	<i>Le Canadien</i> , Québec.....	Annonces do		20 65	
	<i>Daily Telegraph</i> , Québec.....	do do		20 65	
	<i>The Gazette</i> , Montréal.....	do do		8 80	
	<i>La Minerve</i> do	do do		10 40	
	A. Bureau, Ottawa.....	Impression de l'index des ordres généraux, etc.....		120 00	
	Richard Baby, avocat.....	Services professionnels do		10 00	
	J. A. MacDonell, avocat.	do do		120 79	
	Papineau et Durand, avocats.....	do do		58 00	

L. W. Dumouchel, avocat.....	Services professionnels.....	30 76
J. R. Esmonde, Ottawa.....	Monter des postes, etc.....	39 63
G. Skeffington, Québec.....	Services comme constable pour recouvrir des armes volées.....	25 00
J. Vincent, Montréal.....	Service de charoupe.....	564 00
Cie canadienne de caoutchouc, Montréal.....	Nattes à jour.....	174 55
A. Clappe, Sarnia.....	Musique fournie pour l'usage du corps de musique.....	150 00
Cie manufacturière nationale, Ottawa.....	Pavillons.....	53 00
William Clowes et fils, Londres, Ang.....	Livres fournis au département.....	248 80
John J. Foote, Québec.....	Impressions de la liste de milice.....	508 75
Capt. Dupont, Victoria, C.-E.....	Solde pour avoir rempli les fonctions de S. A. G. du district militaire n° 11.....	663 00
Major Holmes do	do do	196 00
Rattan et Rodger, Winnipeg.....	Bois fourni.....	285 00
Imprimeur de la Reine.....	Impressions et papeterie.....	5 71
	Moins—Remboursements.....	41,380 42
		3 00
		41,377 42
		8,000 00
Le trésorier de l'association de tir du Canada.	Octroi du gouvernement pour 1882-83.....	
	<i>SALLE D'EXERCICE ET CHAMP DE TIR.</i>	
Cie du gaz, London.....	Gaz fourni à la salle d'exercice.....	81 00
do Hamilton.....	do do	223 49
do Toronto.....	do do	284 57
do Kingston.....	do do	46 90
do Ottawa.....	do do	274 60
do Montréal.....	do do	455 93
do Québec.....	do do	232 20
do St-Jean, N.E.	do do	102 14
do Halifax, N.E.	do do	178 75
do Victoria, C.-E.	do do	22 00
Compagnie du gaz de Charlottetown, I. P.-E.....	do do	106 75
Cie du gaz de Guelph.....	do do	10 70
do Barrie.....	do do	21 10
	A reporter.....	2,040 13
		520,454 41

## EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SE RVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2		Report	2,040	13	520,454	41		
		SALLE D'EXERCICE ET CHAMP DE TIR—Suite.						
		Eau fournie à la salle d'exercice	19	13				
		do do	10	13				
		do do	87	00				
		do do	45	00				
		do do	50	00				
		do do	12	40				
		do do	72	50				
		Gaz fourni à la salle d'exercice	47	78				
		Solde des gardiens	917	70				
		do et divers	386	95				
		do	365	00				
		Solde comme gardien.	176	10				
		do	107	00				
		do	30	00				
		Une année de loyer du champ de tir						
		Loyer du champ de tir de Port-Hope, jusqu'au 31 déc. 1882	30	00				
		do do Victoria, jusqu'au 30 juin 1882	40	00				
		do do comté de Prince do 1881	35	00				
		do do King, 20 avril 1882	25	00				
		do do do						
		do do do	80	00				
		do do do	24	00				
		do do do	102	00				
		Octroi du gouvernement, champ de tir d'Hamilton	150	00				
		Loyer du champ de tir de Guelph pour 1881-82	70	00				
		Loyer pour un an	20	00				
		Loyer du champ de tir du 37e bataillon, jusqu'au 30 juin 1882	15	00				
		do do do	15	00				
		do do do	4	00				
		Loyer du ch. de tir, P.te. St-Charles, pour 6 mois, jusq. mai 1883.	300	00				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SE RVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		do do	700	00				
		do do	32	00				
		do do	100	00				
		do do	100	00				
		do do	25	00				
		Loyer du champ de tir Rideau, 2 années, jusqu'au 1er mai 1883.	32	00				
		do do	120	00				
		Loyer de l'abri à canons, jusqu'au 1er mai 1884	180	00				
		Loyer du terrain de l'abri à canons, jusqu'au 14 juin 1882	50	00				
		Loyer de l'abri de canons	30	00				
		Loyer de l'abri à canons pour six mois	80	00				
		Reparations au champ de tir	59	00				
		do do	80	00				
		do do	20	00				
		do do	100	00				
		do do	32	25				
		do do	6	00				
		do do	110	56				
		do do	17	26				
		do do	49	00				
		do do	69	09				
		do do	110	00				
		do do	240	13				
		do do	25	00				
		do do	23	93				
		do do	30	00				
		do do	7	00				
		do do	29	00				
		do do	25	00				
		do do	78	49				
		do do	12	00				
		do do	146	00				
		do do	12	50				
		do do	11	50				
		do do	2	82				
		do do	35	00				
		do do	8,298	32				
		do do	520,454	41				

A reporter.

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., chap. 2.		Report .....	8,288	32	520,454	41		
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR— <i>Fin.</i>						
	Chas Garth, Kingston .....	Plomberie .....	66	36				
	C. S. Shaw, Ottawa .....	Huile .....	2	00				
	Alex. Workman, Ottawa .....	Boyan, etc .....	30	65				
	Dép. des Trav. P. do .....	Enlèvement de la neige de la salle d'exercices .....	27	00				
	Reilly et Davidson, do .....	Accessoires de poêles, etc .....	48	50				
	Blyth et Kerr, do .....	Approvisionnement de bois .....	12	50				
	McLean, Roger et Cie., Ottawa .....	Papier fourni .....	22	00				
	Richard Baylis, Ottawa .....	Rédaction d'un acte .....	5	00				
	Thos Myles, do .....	Charbon et bois .....	86	00				
	Isaac Noble, Kingston .....	Bois .....	137	60				
	McCandles et Richardson, London .....	do .....						
	A. Brown et Cie., P.-Hope .....	Charbon fourni .....	18	00				
	W. T. Lemesurier, Qué. .....	do .....	43	75				
	F. Clenow, Ottawa .....	Bois do .....	97	50				
	P. McGovern, St-Jean .....	do .....	174	72				
	P. O'Connor, do .....	do .....	71	00				
	Eaton et Burton, Montréal .....	Bois scié .....	6	25				
	R. Woodward, do .....	Vitres fournies .....	24	00				
	William Ritchie, do .....	Divers .....	5	40				
	W. Walker, Colombie-Britannique .....	Combustible .....	79	90				
	A. McKinley, Halifax .....	do .....	65	50				
	Wm. Roche, do .....	Construction d'une clôture et rép. du champ de tir de Bedford .....	422	20				
	Capt. Key, 7 <sup>e</sup> e bataillon .....	Combustible fourni .....	49	00				
	Henry Henly, C.B. .....	Travaux au champ de tir de Lunenburg .....	50	00				
	Geo. Campbell, Halifax .....	Réparations do .....	20	00				
	Payeur Starr .....	Services professionnels .....	40	00				
	do .....	Divers paiements .....	6	90				
	do .....	do .....	14	25				
	do .....	do .....	48	50				
	do .....	do .....	12	50				
	do .....	do .....	4	99			9,990	29

SOIN ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS MILITAIRES.

Payeur Alger, Toronto .....	Soldes des gardiens .....	335	00
do DeBelefeuille .....	do .....	1,177	57
do Forest .....	do .....	569	00
do Beird .....	do .....	1,145	50
do McDonald .....	do .....	779	00
A. Press, Prescott .....	Comme gardien, Fort-Wellington .....	273	75
Aqueduc de London .....	Eau fournie .....	20	26
do Kingston .....	do .....	48	00
do Saint-Jean .....	do .....	13	00
La Cie du pont Cataract .....	Une année de loyer .....	1,403	82
C. Vaughan, Toronto .....	Réparations aux casernes et aux quartiers des gardiens .....	75	32
Thos. Cosgrave, N.-B. .....	do .....	18	75
James Wilson, N.-B. .....	do .....	25	00
Pierre Sampson, Qué. ....	à l'île aux Perdrix .....	475	00
H. Roy, Qué. ....	Construire une clôture pour entourer les huttes des ingénieurs .....	33	00
W. B. Follet, Kingston .....	Travaux .....	3	50
A. Duncan, Ottawa .....	Ramonnage de cheminées .....	4	00
P. Lecompte do .....	Enlèvement des arbres sur le carré Cartier .....	18	75
James Finnegan, Prescott .....	Arbres pour le .....	100	00
J. H. Brown, N.-B. ....	Surveiller la plantation des arbres sur le carré Cartier .....	24	00
B. W. Ritchie, Halifax .....	Bois fournis, Fort-Wellington .....	56	00
Payeur de l'état-major de S.M., Halifax .....	Plateforme à canons à la Pointe de la Batterie .....	300	00
Madame Plante do .....	Une année de loyer d'un bâtiment pour magasin .....	363	60
Félix Noël, Québec .....	Loyer des propriétés impériales .....	60	00
Mme N. LaRue do .....	Une année de loyer de terrain, île d'Orléans .....	24	00
Les Dames du convent des Ursulines, Qué. ....	do .....	13	75
Les Dames de l'Hotel-Dieu, Québec .....	Une année de loyer du quai et du <i>Cove Field</i> , Québec .....	100	00
W. Meik, Québec .....	do .....	57	10
W. Willard, Prescott .....	do .....	340	00
Ann Irons, N.B. ....	Enlever la neige des édifices militaires .....	4	25
P. McCormick, Qué. ....	Nettoyage du Fort-Wellington .....	5	00
Captaine Seymour, C.B. ....	Loyer du terrain de la salle d'exercice de Windsor .....	12	00
Payeur Alger, Toronto .....	Nettoyer les cendriers .....	28	75
do Baird, St-Jean .....	Balance due pour construire une batterie .....	11	50
	Divers paiements .....	50	90
Imprimeur de la reine .....	Impressions, etc .....	7,968	07
		46	57
	Moins—Remboursements .....	8,014	64
		46	15
	A reporter .....	7,968	49
		538,413	19



EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, cap. 2...		Report.....			538,413	19		
		COLLEGE MILITAIRE ROYAL.						
	Payeur Strange, Kingston	Solde des officiers de l'état-major supérieur.....	30,679	57				
	do do	do do do subalterne.....	6,362	88				
	do do	Solde comme payeur au collège militaire royal, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	399	99				
	do do	Ordinaire des cariers d'après contrat.....	8,381	62				
	do do	Compte de blanchissage.....	1,812	39				
	do do	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver.....	71	09				
	do do	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit lorsqu'ils ont quitté le collège.....	135	24				
	do do	Frais de voyages des cadets venant au collège.....	268	48				
	do do	Dép. conting. y comp. frais de voyages et transp. du personnel, timbres-poste, encre, télégram, loyer de téléph., loy. de banques pour l'usage des cadets, charriage, répar. aux instruments.	1,020	06				
	Geo. Kreggan, Kingston	Vêtements, etc., fournis aux cadets.....	1,905	15				
	J. G. King, do	Drôgues.....	1,97	66				
	G. S. Hobart, do	Livres.....	12	88				
	Dawson et Cie, Québec.....	do do	15	00				
	Dawson frères, Montréal	Bottes, et réparer des bottes.....	60	00				
	A. Sutherland, Kingston	Bois et charbon.....	1,526	12				
	R. Crawford, do	Quincaillerie, etc.....	2,634	13				
	W. M. Drennan, do	Divers.....	469	35				
	McKilvey et Birch, do	Ronnets de fourrure et gants, etc.....	46	07				
	C. Wright et fils, do	Vitrage.....	274	75				
	Thos. McMahon, do	Huile, etc.....	55	70				
	A. McLean, do	Frete.....	355	01				
	Folger et Hanley, do	Fatencerte.....	17	59				
	G. M. Wilkinson, do	Sable.....	130	39				
	E. Reilly, do	Broussailles.....	150	00				
	M. Lawless, do	Boyard, etc.....	30	00				
	A. M. Horsey, do	Planches à dessin.....	100	20				
	S. Jenkins, do	Divers.....	42	00				
	Wilson frères, do	Boutees de sauvetage.....	6	18				
	W. Lewis et fils, do	Quincaillerie.....	23	25				
	McMahon frères, do	.....	104	66				

R. W. Watron, do	Serviettes.....	184	40
J. E. Spencer, do	Poêle.....	27	00
Chown et Cunningham, Kingston	Divers.....	7	50
W. Allen, Kingston.....	Tuyaux.....	10	13
Jas. Burgess, do	Charpenterie.....	14	87
George Keen, do	do.....	14	87
H. Moreton, Londres, Ang	Outils.....	181	89
H. S. Smith, Kingston	Reliure de livres.....	78	00
J. W. Muckleston et Cie, Kingston	Divers.....	35	80
G. W. Andrews, Kingston	do.....	16	25
Wm. Robinson, do	Reparations aux boîtes.....	46	00
Wm. Hutton, do	Vider les cendriers.....	106	05
Major Walker, C.M.R.....	Frais de voyages en tournée d'inspection.....	400	00
London Free Press.....	Annouces.....	10	26
Maal Printing Co.....	do.....	21	30
Weekly Dispatch.....	do.....	4	94
Citizen-Printing Co.....	do.....	16	12
The Shareholder.....	do.....	16	90
The Budget.....	do.....	12	70
W. F. Gage et Cie, Toronto	Livres pour prix.....	144	20
L. W. Shannon, Kingston	Impressions, etc.....	1,571	65
Sergt Saunders, do	Instruction aux cadets.....	45	00
John Martin et Cie, Montréal	Sabre.....	12	50
Brockville Chemical Works.....	Préparations chimiques.....	27	70
Wilkinson et fils, Londres, Ang	Sabre.....	40	52
Montgomery et Workman, Londres, Ang	Frais d'expédition et d'assurance.....	29	10
J. et T. Webb, Londres, Ang	Habilllements.....	40	24
Le comptable général de Sa Majesté, Londres, Ang	Livraisons des magasins impériaux.....	700	42
Le payeur général de Sa Majesté, Londres, Ang	do.....	322	35
Wm. Clowes et fils, Londres, Ang	Livres fournis.....	431	92
W. F. Stanley, Londres, Ang	Instruments.....	642	98
Windsor et Newton, Londres, Ang	Matériaux de dessin.....	352	83
	A reporter.....	62,458	91
		538,413	19

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts.	\$	cts.	
45 Vic, c. 2		Report.....			62,458 91		538,413 19		
		COLLÈGE MILITAIRE ROYAL—Fin.							
	Chas. Spencer et Cie., Londres, Ang.....	Appareils de gymnastique	210	60					
	Dr. Stohrer, Leipzig.....	do de chimie.....	262	87					
	Smith et Wright, Londres, Ang.....	Boutons.....	161	33					
	St. John's Ambulance Association.....	Livres et matériaux	27	25					
	Lieut. Roban, collège militaire royal.....	Passage, etc., au Canada.....	486	66					
	D. VanNostrand, New York.....	Livres, etc.....	340	78					
	D. Theodo et Schrehardt, Le président et les membres du bureau des examinateurs.....	Minéraux pour préparations chimiques	246	15					
		Solde comme président et membres du bureau des examinateurs du collège militaire royal	989	74					
	Cie du chemin de fer Grand-Tronc.....	Transport	27	79					
	Goélette "Ste-Anne".....	do	25	00					
	Imprimeur de la reine.....	Papeterie.....	1,537	95					
		Moins—Remboursé par les cadets.....	66,775	03			53,678	81	
			13,096	22					
		ÉCOLES MILITAIRES ET INSTRUCTION D'EXERCICES DANS LES COLLÈGES							
	Payeur Starr, London...	Solde de l'état-major de l'école militaire, allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats, frais de port, charriage et combustible	1,016	69					
	do Forest, Québec	do							

do Baird, St-Jean, N.-B.....	do	do	243	62				
do Guy, Halifax.....	do	do	146	50				
		do	231	00				
		do	18	86				
		do	57	68				
		do	1,133	28				
		do	400	00				
		do	199	92				
		do	11,226	84				
		do	26,177	35				
		do	327	00				
		do	256	75				
		do	320	00				
		do	6,133	18				
		do	1,214	87				
		do	2,625	59				
		do	6,327	63				
		do	634	02				
		do	371	17				
		do	280	19				
		do	212	17				
		do	347	70				
		do	94	05				
		do	175	00				
		do	175	00				
		do	59	50				
		do	500	00				
		A reporter.....					596,729	70
							60,453	21

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SE SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....		Report.....	60,453	21	596,729	70		
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B," ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE—Suite.						
		<i>Batterie "A."—Suite.</i>						
	Simon Peters, Québec.....	Bois de service, etc., pour artificiers.....	230	88				
	P. Stapieton do	Drap pour garniture.....	61	49				
	F. X. Thompson do	Réparations au fort n° 1.....	23	00				
	P. O'Connor do	Confection d'habillements.....	73	27				
	J. O'Connor do	do	361	28				
	Whitehead et Turner, Québec.....	Balais, etc.....	132	25				
	P. G. Dugal, Québec.....	Mitaines.....	479	17				
	P. Garneau et fils Québec.....	Draps de lits.....	84	80				
	M. Brophy Québec.....	Nettoyage de cendriers.....	50	00				
	Frs Gros Lewis do	Mocassins.....	102	00				
	C. Boulet do	do	100	00				
	C. R. Kenfrew do	Bonnets de fourrure.....	382	00				
	John Bail do	Charbon de terre.....	290	00				
	J. McNaughton do	do	351	00				
	L. T. Dussault do	Cache-nez.....	630	00				
	R. McLeod do	Dragues.....	9	61				
	Thos Nairns do	Cruches.....	17	20				
	Trudel et Cie do	Chaises.....	33	75				
	Fisher et Blouin do	Réparations aux selles.....	94	30				
	Capt. Peters do	Allocation pour logement.....	33	33				
	P. F. Renard do	Rasoirs.....	125	00				
	Passage d'eau, Québec et Lévis.....	Passage d'eau.....	95	88				
	Major Holmes, Québec.....	A vance pour frais de voyages jusqu'à Victoria, C.-B.....	400	00				
	I. Taylor, agent pour Mme Faragna.....	Percolateur pour cuir de Russie.....	160	00				
	Québec Chronicle.....	Annances, etc.....	38	95				
	Journal de Québec.....	do	56	75				

45  
186

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SE SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	65,094	53	65,094	53		
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B," ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE—Suite.						
		<i>Batterie "B."</i>						
	Simon Peters, Québec.....	Bois de service, etc., pour artificiers.....	230	88				
	P. Stapieton do	Drap pour garniture.....	61	49				
	F. X. Thompson do	Réparations au fort n° 1.....	23	00				
	P. O'Connor do	Confection d'habillements.....	73	27				
	J. O'Connor do	do	361	28				
	Whitehead et Turner, Québec.....	Balais, etc.....	132	25				
	P. G. Dugal, Québec.....	Mitaines.....	479	17				
	P. Garneau et fils Québec.....	Draps de lits.....	84	80				
	M. Brophy Québec.....	Nettoyage de cendriers.....	50	00				
	Frs Gros Lewis do	Mocassins.....	102	00				
	C. Boulet do	do	100	00				
	C. R. Kenfrew do	Bonnets de fourrure.....	382	00				
	John Bail do	Charbon de terre.....	290	00				
	J. McNaughton do	do	351	00				
	L. T. Dussault do	Cache-nez.....	630	00				
	R. McLeod do	Dragues.....	9	61				
	Thos Nairns do	Cruches.....	17	20				
	Trudel et Cie do	Chaises.....	33	75				
	Fisher et Blouin do	Réparations aux selles.....	94	30				
	Capt. Peters do	Allocation pour logement.....	33	33				
	P. F. Renard do	Rasoirs.....	125	00				
	Passage d'eau, Québec et Lévis.....	Passage d'eau.....	95	88				
	Major Holmes, Québec.....	A vance pour frais de voyages jusqu'à Victoria, C.-B.....	400	00				
	I. Taylor, agent pour Mme Faragna.....	Percolateur pour cuir de Russie.....	160	00				
	Québec Chronicle.....	Annances, etc.....	38	95				
	Journal de Québec.....	do	56	75				

<i>Le Canadien</i> .....	do	21	40
<i>Le Nouvelliste</i> .....	do	36	10
<i>L'Événement</i> .....	do	48	13
<i>Daily Telegraph</i> .....	do	30	20
<i>Le Miroir</i> .....	do	20	50
<i>Gazette Printing Co.</i> .....	do	17	00
Quebec Mercury.....	do	6	00
Sergt. Phillips.....	do	12	00
Payeur Forest.....	Divers.....	32	10
Payeur Strangé, King- ston.....			
do	Solde comme payeur de la batterie "B.".....	182	26
do	Solde des officiers pour 12 mois.....	10,721	75
do	Paye pour approvisionnement	31,895	92
do	de port, télégrammes, fret, transport, loyer de boîtes aux lettres, loyer de téléphone, service de police, allocation de travail, séchage de bois, réparations des hommes, bordereau d'habillage.....	11,327	60
do	Allocation au lieu d'habillage.....	2,334	54
do	do de nécessaires d'hiver.....	1,276	87
do	Boni du gouvernement pour l'ordinaire des officiers.....	352	97
Isaac Noble, Kingston.....	Approvisionnement de bois et de charbon.....	200	00
McKilvey et Birch do	Pompe à incendie, boyaux, huile, etc.....	4,498	69
W. B. et S. Anglin do	Approvisionnement de bois de construction.....	1,658	55
P. McRossie do	do	461	16
Joseph Dillon do	Bottes.....	31	80
W. M. Drennan do	Ferronnerie, peintures, huiles, meubles, etc.....	2,245	93
McMahon Freres do	do câble et divers articles.....	504	22
P. J. Dougherty do	Ferrer les chevaux.....	351	56
Wm. Carey et fils do	Instruments de musique.....	121	11
J. Creighton do	Tubes.....	185	25
Muckleston et Cie. do	Divers.....	18	00
John Kerr do	Charbon et chaux.....	22	00
R. Waldron do	Draps de lits.....	30	50
Thos. Graham et Cie., Toronto.....	Recouper des limes.....	52	00
G. S. Hobart, Kingston.....	Drogues, savon, etc.....	56	35
Geo. Ktnr do	do	71	45
Wilson Freres do	do	29	38
L. W. Shannon do	Annances.....	32	19
Wm. Hutton do	Nettoyage des latrines.....	12	25
W. B. Follett do	Ramoner les cheminées.....	375	70
		51	75

A reporter

69,101 45

65,094 53

596,729 70

11

EFFECTIF DE LA MILICE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....		A reporter.....	69,101	45	65,094	53	596,729	70
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENTS DES BATTERIES "A" ET "B" ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE.—Fin.						
		Batterie "B"—Fin.						
	G. M. Wilkinson, Kingston	Faïencerie.....	8	55				
	James Latimer do .....	Echelles en fer.....	177	90				
	Geo. Creegan do .....	Habillement.....	88	50				
	Le tailleur de la batterie.	Culottes.....	71	25				
	Imprimeur de la reine .....	Papeterie.....	408	37	69,856	02		
		Moins—Remboursements .....			134,950	55		
					67	19		
46 Vic., c. 1.....	Major et payeur H. A. Wicksteed, des gardes à pied du gouverneur général, Ottawa. ....	GARDE À L'HÔTEL DU GOUVERNEMENT. Garde au Rideau Hall, combustible, éclairage, etc .....					134,883	36
		POUR L'ACHAT DE QUATRE CANONS RAYÉS DE 40 LIVRES ET SE CHARGEANT PAR LA CULASSE, DES MAGASINS DE SA MAJESTÉ EN ANGLETERRE.					794	52
	Payeur général de Sa Majesté, Londres, Ang.	Achat de 4 canons rayés de 40 livres se chargeant par la culasse					1,946	67
		Total, dépenses de la milice pour l'exercice 1882-83 .....					734,354	25

SERVICE PAR VOIE DE MER ET À L'INTÉRIEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
36 Vic. c. 33 .....	L'honorable directeur général des postes .....	<b>SUBVENTIONS.</b> Pour payer à la ligne de vapeurs Allen, une année de subvention pour service postal, jusqu'au 31 mars 1883. ....	126,533	33						
45 Vic., c. 2 .....	do .....	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean .....	10,000	00						
	do .....	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur .....	10,000	00						
	do .....	Payé à Goodall et Perkins pour communication à la vapeur entre San-Francisco et Victoria, C-B. ....	17,640	00						
	do .....	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine. ....	7,800	00						
	do .....	Payé pour le service à la vapeur entre le Grand-Manan et la terre ferme .....	3,333	34						
	Ban. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de la Société Postale Française de l'Atlantique, pour le service de la malle entre le Canada, les Antilles et le Brésil .....	36,500	00						
	Throop et fils .....	Subvention pour un voyage du "Cedar Grove," entre Liverpool, Saint-Jean et Halifax aller et retour .....	1,500	00						
	Ministère des chemins de fer et canaux .....	Payé pour service de vapeurs entre Campbellton et Gaspé .....								
	Cie des vapeurs du Saint-Laurent .....	Payé pour service de vapeurs entre Port Mulgrave et la Baie de l'Est, C-B. ....	10,194	12						
	Bureau de poste, N.-E. ....	Montant de la subvention payé par le bureau de poste, N.-E., pour service de vapeurs entre le Cap Canso et Port-Hood .....	6,000	00						
	Cie de steamers Anglo-Française .....	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et Saint-Pierre .....	3,000	00						
	Mme E. Fishwick .....	Payé pour service de vapeurs entre Halifax, Murray-Harbour et Charlottetown .....	2,000	00						
		A reporter .....	3,000	00						
			237,500	79						

## SERVICE PAR VOIE DE MER ET A L'INTÉRIEUR—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	237,600	79				
		POLICE DE RADE.						
45 Vic, c. 2.....	Ministère de la marine et des pêcheries .....	Bordereau, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions et autres dépenses contingentes— Police de rade, Montréal.....	15,766	62				
		do	22,499	93				
		do	20	48				
		do	31	62				
	Imprimeur de la reine ...	Impressions et papeterie.....	36,318	85				
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie.....						
		CANOTS DE SAUVETAGE, APPAREILS DE SAUVETAGE, ETC. Montant dépensé pour canots de sauvetage, récompenses, etc.....	2,534	60				
	Ministère de la marine et des pêcheries .....	EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.						
	do	Dépenses se rattachant au service ci-dessus .....	4,021	20				
	do	ENQUÊTE SUR LES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ETC. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.....	875	64				
	do	ENREGISTREMENT ET CLASSIFICATION DE NAVIRES CANADIENS. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.....	168	84				
	do	ENLÈVEMENT DES OBSTACLES DES RIVIÈRES NAVIGABLES. Dépenses se rattachant au service ci-dessus .....	35	80				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	155,024	19				
		Papeterie.....	3	50				
		Total, services des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.	436,433	21				
		VAPEURS FÉDÉRAUX.						
	do	Paiements pour entretien du "Napoleon III" .....	27,783	99				
	do	do "Druid" .....	17,372	14				
	do	do "Newfield" .....	31,234	65				
	do	vapeur pour remplacer le "Glendon" .....	295	55				
	do	"Northern Light" .....	19,680	97				
	do	"Sir James Douglas" .....	25,484	42				
	do	"La Canadienne" .....	26,555	46				
	do	"Charlybis" .....	6,617	01				
	Bureau de la papeterie...	Papeterie.....	155,024	19				
		Total, services des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.	3	50				
			436,433	21				

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic. c. 2. ....	Ministère de la marine et des pêcheries .....					
	do do ...	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc. ....			32,902 32	
		Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc. :—				
		En amont de Montréal .....		69,116 68		
		Entre Québec et Montréal .....		16,260 32		
		En aval de Québec .....		101,784 99		
		Nouveau-Brunswick .....		75,038 06		
		Nouvelle-Ecosse .....		148,241 92		
		Ile du Prince-Édouard .....		16,907 27		
		Colombie-Britannique .....		17,349 06		
		Cap Race .....		1,551 25		
		Paiement aux commissaires du port de Montréal à compte de l'entretien des bouées et balises .....		7,000 00	452,239 55	
		Dépenses se rattachant aux levées hydrographiques des lacs Supérieur et Huron .....		77 81		
	Banque de Montréal, Londres .....	Lettre de change pour payer Black Frères pour peinture, huile, etc.		6,326 67	6,404 48	
		Total, phares et service côtier .....				491,546 35

PÊCHERIES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et	Ministère de la marine et	des pêcheries,.....			
46 Vic., c. 1.....		Appointements et déboursés des gardes-pêche, etc. :			
		Ontario.....			13,602 00
		Québec.....			13,287 30
		Nouvelle-Ecosse.....			16,247 14
		Nouveau-Brunswick.....			13,007 00
		Ile du Prince-Edouard.....			2,766 64
		Colombie-Britannique.....			1,599 32
		Manitoba.....			150 00
		Payé à compte de pisciculture, etc.....			25,776 87
		do frais judiciaires.....			1,681 43
		do primes de pêche.....		77,665 69	
		Dépenses relatives aux primes de pêche.....		3,193 36	
					80,859 05
					168,977 35



INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	Samuel Risley.....	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,800	00				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,222	10				
	W. M. Smith.....	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	1,400	00				
	do	do	1,171	81				
	W. J. Menelleil.....	Une année d'appoint. comme inspecteur, Toronto.....	1,200	00				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	414	65				
	John Burgess.....	Une année d'appoint. comme inspecteur, Montréal.....	1,200	00				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	221	71				
	Joseph Samson.....	Une année d'appoint. comme inspecteur, Québec.....	1,000	00				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	221	24				
	F. X. Béfort.....	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	150	00				
	do	Neuf mois d'appoint. comme inspect., Trois-Rivières.....	144	84				
	Joseph Taylor.....	do	760	00				
	do	Neuf mois d'appoint. comme inspecteur, Kingston.....	295	79				
	Thos. Harbottle.....	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	213	89				
	do	Appointements comme inspecteur, du 14 avril au.....	180	25				
	P. D. Brunelle.....	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	205	55				
	do	Appointements comme inspecteur, du 17 avril au.....	114	43				
	Thos. Westgarth.....	Appoint. comme inspecteur, juillet, Colombie-Britannique.....	62	50				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	10	92				
	A. Gray.....	Appointements comme inspecteur intérimaire, du 1er août au 30 novembre 1882, Colombie-Britannique.....	250	00				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	213	40				
	A. Vipond.....	Appointements comme inspecteur intérimaire, Colombie-Britannique, du 17 décembre 1882 au 31 mai 1883.....	340	66				
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages.....	37	35				
	O. R. Coker.....	Appointements comme inspecteur de cages, Saint-Jean, N.-B., du 26 septembre 1882 au 30 juin 1883.....	658	89				
	do	Dépenses et frais de voyages.....	269	49				
	M. P. McElhinney.....	Appointements comme inspecteur intérimaire, du 1er octobre au 31 décembre 1882.....	524	58				
	do	Dépenses et frais de voyages.....	269	49				
	E. S. Vigor.....	do	326	20				
	Commissaires du port, Montréal.....	Loyer du bureau pour une année, Montréal, jusqu'au 1er mai 1883.....	14	00				
			250	00				

R. Mitchell et Cie.....	3 éprouvettes.....	105	00
W. J. Fuller.....	Serv. comme magistrat 7e plaintes contre le remorq. "La Hève".....	15	00
Robertson, Ritchie et Cie.....	Services professionnels 7e explosion du Richelieu.....	25	50
John Burgess.....	do	17	50
A. Putnam.....	16 jours de services comme examinateur, \$100.00; frais de voyage, \$20.00.....	180	00
Capitaine Jas. Murray.....	10 jours de services comme examinateur, \$100.00; frais de voyages, \$34.10.....	134	00
Rice, Lewis et fils.....	Matériel, outils, etc.....	4	10
Diverses personnes.....	Annances.....	31	72
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, reliure et papeterie.....	231	95
	Total, inspection des navires.....	16,209	02

## SURINTENDANCE DES ASSURANCES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
38 Vic., c. 20.....	J. B. Cherriman.....	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'an- née expirée le 30 juin 1883.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
45 Vic., c. 2.....	C. E. Anderson.....	App. comme premier commis, pour l'année exp. le 30 juin 1883.	4,000	00	.....	.....	.....	.....
	A. K. Blackadar.....	do do	2,350	00	.....	.....	.....	.....
	W. J. R. McMinn.....	do do	1,362	50	.....	.....	.....	.....
	J. B. Cherriman.....	Frais de voyages.....	912	50	.....	.....	.....	.....
	A. K. Blackadar.....	do.....	376	95	.....	.....	.....	.....
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	36	70	.....	.....	.....	.....
	do.....	Télégrammes et louage de téléphone.....	75	78	.....	.....	.....	.....
	do.....	Depenses contingentes.....	71	15	.....	.....	.....	.....
	do.....	Livres de renvoi.....	28	00	.....	.....	.....	.....
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc.....	30	97	.....	.....	.....	.....
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	476	98	.....	.....	.....	.....
		Total, surintendance des assurances.....	164	20	.....	.....	.....	.....
			.....	.....	.....	.....	.....	9,874 83



DIVERS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., ch. 2 et 46 Vic., ch. 1.	Ministère de la justice.	DEPENSES IMPRÉVUES. Gratification de deux mois d'appointments payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés dont les noms suivent :— Juge Wood ..... Juge K. McKenzie.....	833	32	500	00	1,333	32
	Ministère des postes.	J. Hodgkinson, messager, bureau de poste, Toronto. O. Biron, commis, bureau de poste, Québec. J. N. Bissonnette, facteur, bureau de poste, Montréal. W. H. Flood, courrier sur chemin de fer. — Gauthier, facteur, bureau de poste d'Ottawa. J. Campbell, courrier sur chemin de fer, division de London. W. Butler do Toronto J. A. Mausfield, commis, bureau de poste d'Halifax.	83	32	183	33		
	Ministère des douanes.	J. Benson, percepteur, Napanee. R. Baker, proposé aux arrivages, Halifax. P. S. McHenry, proposé au débarquement, Hamilton. J. O'Meara do Montréal. J. S. Crossman, commis, Summerside, I.P.-E. J. Lemieux, chaloupiier, Québec. A. F. B. Patton, proposé au débarquement, Stanstead. W. Buchanan, garde-chefs, Halifax. W. A. McAGY, estimateur, Ottawa. G. E. Reid, sous-percepteur, Margaretsville. D. Dumont, proposé aux arrivages, Montréal. W. Jardine, commis, Toronto. R. McDonald, proposé au débarquement. J. Dunbar, embailleur, London.	150	00	91	67	116	67
	Ministère des chemins de fer et canaux.	C. A. Almon, commis, ministère des ch. de fer et canaux. F. Shaply, ingénieur en chef, chemin de fer Intercolonial. M. Gilligan, journalier canal Williamsburgh. A. O'Neill, écluseur, canal Lachine.	183	33	1,083	20	76	25
			280	00	1,615	02		

Ministère des travaux publics.	J. Murray, gardien d'écluse, Port-Colborne. M. Sullivan, écluseur, canal Welland. O. Chevalier, écluseur, canal Beauharnois.	84	00	90	00	76	25	1,669	03
Bureau du secrétaire du Gouverneur général.	H. Merrill, digne de Carillon.							416	66
Ministère des affaires des sauvages.	C. Stuart, premier commis.							366	67
Ministère de l'intérieur.	T. G. Aumont, commis, bureau de l'auditeur. B. H. G. Vicars, commis, ministère des affaires des sauvages. L. J. Brooke, commis, ministère de l'intérieur.							166	66
Ministère de la marine et des pêcheries.	James Clarke, percepteur, péages des canaux à Port-Dalhousie. G. A. Jones, officier d'accise. R. McWhinnie, do Brantford. J. Dougal do Windsor. J. T. Griffin, percepteur, Chatham. J. D. Lawder, gardien de phare, Pictou, N.E. T. Parker do Walton, N.E. N. Murray do Cap George, N.E. M. Barnes, économiste, hôpital de marine, Saint-Jean, N.B. J. Rhéaume, gardien de phare, Icacole. W. Morrison do Néguaac, N.E. F. Boudrot do Petit de Grat Inlet, comté de Richmond, N.E.	200	00	116	66	133	32	100	00
Ministère de l'agriculture.	T. Cullen, économiste, hôpital de marine, Charlottetown, I.P.E.	66	67	16	67	33	34	50	00
T. Kane.	Gratification de 1½ mois payé pour 3 années de service comme gardien de nuit, édifices d'Ottawa, avant l'entrée en fonction de la police fédérale. Différence entre les montants payés aux lieutenants-gouverneurs Richards et Cornwall comme traitements pour juillet 1881, et le montant repayé à la banque par le gouvernement, le 30 juin 1883. Dépenses se rattachant à la commission des fabriques.							7,836	67
Banque de la Colombie-Britannique.	50 exemplaires du "Protection and Free Trade". Payé au haut commissaire du Canada des réclamations faites par le gouvernement impérial se rattachant à l'affaire de Aspy Bay.							40	32
L'hon. Hector Fabre.								2,426	05
William Lakes.								1,340	69
A. H. Blackeby.								100	00
J. B. Hurlburt.								730	00
Sir John Rose.	A reporter.							12,542	73

## DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.		Report .....	12,542 73		
		DÉPENSES IMPRIMÉES—Suite.			
	Bain, Blanchard et Muloock .....	Montant payé par eux à Biggs et Wood dans l'affaire de Tait vs. Lynskey .....	1,211 59		
	do .....	Services professionnels .....	37 70		
	Lt.-col. C. O. Read .....	Solde et entretien des miliciens appelés en aide aux autorités civiles à Lingan .....	1,249 29		
	Secrétariat d'Etat .....	Lettres de crédit émises à compte de la bibliothèque de Londres .....	3,994 63		
	L'hon. secrét. provincial de la Nouvelle-Ecosse.	Intérêt sur honoraires de licences de mariages payé au gouvernement du Canada en 1867-68 .....	168 65		
	Dr. Chas. H. A. Clement	Services professionnels pour un ouvrier blessé à la jete de la baie Saint-Paul .....	1,979 31		
	A. G. Hamilton, percepteur des douanes, Sydney-Nord, N.E.	Remboursements des sommes perçues par erreur comme droit d'inspection de bateaux à vapeur .....	47 00		
	H. M. Drummond, A.R.G., Winnipeg .....	Pour lui permettre de remplacer cette somme au crédit de Chas. Magge dans la caisse d'épargnes du gouvernement, Winnipeg, ce montant ayant été frauduleusement retiré par une autre personne .....	12 30		
	J. W. Dunscomb .....	J. Baterson, garde-cléfs de la douane, et certains pompiers, pour services rendus en éteignant le feu à la douane de Québec. Services professionnels comme agent du ministère de la Justice dans la perception du loyer des bâtim. sur le brise-lames de la baie des Vaches .....	293 32		
	J. Gillies .....	Services professionnels dans l'affaire de Dick vs. La Reine, de la baie des Vaches .....	50 00		
	J. A. McDonnell .....	Partie de son traitem. dans le bureau du haut commissaire .....	61 00		
	J. G. Colmer .....	DIVERSES IMPRESSIONS.	64 50		
	J. S. Eitinger .....	Impressions de 2,000 exempl. de l'exposé budgét. en allemand.	486 66		
			20,949 39		
			110 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2		Cité d'impressions et de publication du <i>Citizen</i> .	380 00		
	H. Harney .....	Impression et reliure de discours sur le budget—15,000 copies.	11,043 39		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Rapports parlementaires .....			
		Impressions, papier, reliure, etc. ....	1,687 04		13,220 43
45 Vic., c. 2		GAZETTE DU CANADA.			
	Barber Frères .....	Papier .....	1,216 62		
	G. P. Drummond .....	Impression et envoi de la <i>Gazette du Canada</i> .....	2,294 84		
	A. Marion .....	Traduction .....	189 30		
	G. P. Harwood .....	do .....	66 40		
	J. F. Moffett .....	do .....	13 00		
	C. de fer C. du Pacifique.	Fret .....	17 78		
	C. de fer Can. l'Atlant.	do .....	72 66		
	Cie can. de messageries.	do .....	5 00		
		DIVERSES IMPRESSIONS.	3,845 60		
45 Vic., c. 2		COMMUTATION DE DROITS, ARMÉE ET MARINE.			
	Ministère des douanes .....	Palements à ce sujet .....	1,734 16		
45 Vic., c. 2		FRAIS JUDICIAIRES RELATIFS A LA DÉFENSE DE M. JOHN BURGESS.			
	L'hon. L. R. Church .....	Services professionnels dans la cause de La Reine vs Burgess .....	393 50		
	F. H. Archambault .....	do .....	350 00		
		FRAIS DANS LA CAUSE DE ROBERTSON VS. LA REINE.	2,747 32		
	Christian A. Robertson .....	Domages accordés dans la cause de Robertson vs. La Reine .....	47 00		
	D. O'Connor .....	Services professionnels do .....	743 50		
		GOUVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.			
45 Vic., c. 1, et 46 Vic., c. 2		Papeterie .....	17 80		
	Kennedy et Strome .....	Quincaillerie .....	18 30		
	J. A. Kerr .....	Maryann's Register .....	18 00		
	Lonee et fils .....	Quincaillerie .....	187 60		
	Muholland Frères .....	Tapis, etc. ....	345 64		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Harnais .....	176 50		
	Thomas Howard .....	Gages .....	75 00		
	H. Keith .....	Pelles, etc. ....	13 35		
	Campbell et Bayne .....	Frais de voyage du col. Richardson jusqu'à Regina et retour .....	207 50		
	A. E. Forget .....	A reporter .....	1,059 59		43,287 40

## DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....		Report.....	1,059 59	43,287 40	
		GOVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite.			
	Wm. Curran.....	Aide au colonel Richardson.....	10 00		
	P. G. Laurie.....	Impressions.....	505 18		
	Thomas Howard.....	Installation de l'hôtel du gouvernement.....	790 65		
	Cie de téléphone Bell.....	Partie du coût d'une ligne téléphonique à Regina.....	188 25		
	Cie d'imprim. du <i>Citizen</i> .....	Impression de proclamations, etc.....	40 65		
	<i>Le Courrier du Canada</i> .....	do d'avis d'élections.....	26 50		
	J. Finlayson.....	Usage d'une salle, Prince-Albert.....	60 00		
	F. P. Young.....	Égès fournis à un aliéné.....	54 75		
	L'hon. D. Laird.....	Voiture pour l'usage du gouverneur.....	23 00		
	A. Rowe et Cie.....	Impressions, etc.....	30 83		
	J. Ashfield et Cie.....	Bols, assiettes, etc.....	6 00		
	S. et H. Borbridge.....	Vaise.....	1 75		
	H. N. C. Cox.....	Monter une carte géographique.....	9 00		
	J. Hope et Cie.....	do.....	28 08		
	Cie de télégraphe G. N. O.....	Télégrammes.....	23 25		
	J. Durie et fils.....	Papiers et revues périodiques.....	22 25		
	G. R. Blyth.....	Draps de lit, linge, etc.....	76 90		
	Syndicats de l'église méthodistes de Regina.....	Usage de l'église pour tenir la cour.....	10 00		
	Hart et Cie.....	Livres d'enregistrement.....	33 00		
	W. J. Scott.....	Frais de messageries sur livres d'enregistrement.....	16 00		
	G. R. Rugsley.....	Octroi pour le pont sur la rivière Qu'Appelle.....	1,600 00		
	Cie d'impressions et de publication du <i>Globe</i> .....	Abonnement.....	7 00		
	Cie d'impressions et de publication du <i>Mail</i> .....	do.....	7 00		
	Mulholland Freres.....	Meubles pour l'hôtel du gouvernement, Regina.....	26 85		
	Carswell et Cie.....	Abonnement à des revues périodiques.....	18 06		
	Agent, Dominion Express Co.....	Fret et frais de messageries.....	13 95		
	R. Green.....	Gages comme messenger.....	70 00		
	do.....	Aide.....	16 90		
	T. Howard.....	Avoine.....	120 00		

U. d'im., <i>Leader</i> , Regina.....	Impressions.....	151 00			
Cie de la Baie-d'Hudson.....	Approvisionnements.....	48 64			
N. F. Davin.....	Impressions et annonces.....	403 30			
A. E. Forget.....	Réparations au pont.....	500 00			
A. Sprout.....	Officier rapporteur.....	556 00			
A. McDonald.....	Fret.....	101 23			
A. E. Forget.....	do.....	14 43			
do.....	Télégrammes.....	7 53			
L'hon. D. Laird.....	Livres.....	35 00			
Direct. de poste, Regina.....	Timbres.....	70 00			
Hugh Richardson.....	Appointments comme conseil du lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest.....	31 94			
Police à cheval du N.-O.....	Montant payé à W. Latimer pour l'enlèvement du pont sur la rivière à la Bataille.....	189 92			
Hart et Cie.....	Index, registres et livres fournis au bureau d'enregistrement de Prince-Albert.....	40 00			
Police à cheval du N.-O.....	Un tiers des frais du service postale dans les territ. du N.-O.....	767 60			
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	3,101 86			
Pénitencier du Manitoba.....	Entretien des aliénés pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	88 70			
Imprimeur de la reine.....	Impressions, papeterie, etc.....	425 53			
L'hon. E. Dewdney.....	Frais de voyages.....	117 61			
do.....	Diverses dépenses.....	683 50			
do.....	Frais de voyages jusqu'à Regina.....	346 17			
do.....	Télégrammes.....	29 45			
A. E. Forget.....	Frais de voyages, déménagement et autres frais.....	28 64			
A. Genaille.....	Services.....	1,297 15			
W. McGillivray.....	do.....	65 00			
Geo. Fraser.....	Chemins.....	25 00			
A. E. Forget.....	Pont.....	30 00			
W. McGillivray.....	Impressions.....	30 00			
Directeur de poste.....	Timbres.....	1,094 15			
W. J. Scott.....	Fret.....	8 58			
L'opérateur-Battleford.....	Télégrammes.....	32 85			
Hart et Cie.....	Livres d'enregistrement.....	5 25			
Carswell et Cie.....	Publications.....	181 00			
W. Elder.....	Abonnement au <i>Telegraph</i> .....	26 10			
Rose, Belford et Cie.....	Revenus.....	12 00			
J. Durie et fils.....	do.....	3 00			
W. Latimer.....	Réparer le pont.....	12 25			
W. J. Scott.....	Appointments comme régistrateur.....	25 00			
A. E. Forget.....	do secrétaire du conseil du Nord-Ouest.....	1,899 92			
P. Breland.....	do membre du conseil du Nord-Ouest, du 1er avril 1881 au 1er mai 1883.....	1,800 00			
A. Sprout.....	do régistrateur du district de Prince-Albert.....	1,733 28			
M. McDonald.....	do do Montagne-à-la-Tortue.....	1,083 29			
E. A. Brébois.....	do Petite-Saskatchewan.....	749 87			
	A reporter.....	1,416 61			
		8,783 07			
		24,130 48			
		43,287 40			



## DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, chap. 2.	James Reilly et Cie.	Report	84,765 79		
	J. Reilly.	CASERNES DE LA POLICE À CHEVAL.			
	Logan et O'Doherty.	Travaux exécutés	14,805 00		
	C. H. Logan.	do	2,620 20		
	J. M. Browning.	do	17,541 16		
	L. G. Baker et Cie.	Bois de service.	1,000 00		
	Capt. T. Howard.	Construction des édifices de la police à cheval, Fort Calgary.	5,000 00		
	Molesworth et Bourcier.	do	3,184 87		
	Ch. de fer Can. du Pac.	Bois de service.	2,000 00		
		Matériaux, bureau des terres fécondes, Qu'Appelle.	155 01		
		Transport sur bâtiments portatifs.	5,723 43		
		Moins—Montant payé pour un bâtiment à Qu'Appelle, transféré au ministère de l'intérieur pour le bureau des terres fécondes.	53,029 66		
45 Vic, c. 2.	Banque de Montréal.	OBSERVATION DU PASSAGE DE VÉRUS.	2,029 66		50,000 00
		Lettres de crédit, émises par C. Carmael.			5,000 00
45 Vic, c. 2.	Banque de Montréal.	EXPOSITION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES, LONDRES.			
	Banque de Col.-Britann.	Lettres de crédit, émises par le ministère de la mar. et des pêch.	28,005 00		
	Bureau de la papeterie.	do	300 00		
		Impressions et annonces.	112 63		28,418 63
45 Vic, c. 2.	G. E. Hart.	MONNAIES ET MÉDAILLES SE RATTACHANT À L'HISTOIRE DU CANADA.			
	L'hon. J. B. Plumb.	Achat de monnaies et médailles.			2,500 00
		COMMISSION DES CHUTES DE NIAGARA			
		Dépenses se rattachant à la commission.			15 80

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.	Banque Molson.	RÉCLAMATION DE REUBEN LUNT.			15,000 00
	H. J. Morgan.	Réclamation de Reuben Lunt pour dommages au steamer "City of St. John".			
	do	"DOMINION ANNUAL REGISTER & REVIEW."	800 00		
		300 exempl. du "Dominion Annual Register & Review, 1880-1."	900 00		
		do			1,800 00
45 Vic, c. 2.	J. L. Legaré.	COMPENSATION A JEAN-LOUIS LEGARÉE.			2,000 00
		Services relatifs à la soumission des sauvages Sioux aux Etats-Unis.			
45 Vic, c. 2.	Banque de Montréal.	CONSEIL DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL.			
	F. J. Richardson.	Appointements	4,569 46		
	O. Hignan.	Lettres de crédit émises par J. Thorburn et P. LeSueur	743 30		
	Geo. Cox.	Services comme sous-examineur.	30 00		
	Société de télégr. du G. N.-O.	do	5 00		
	Bureau de la papeterie.	Lithographie et gravure	45 00		
		do	37 33		
		Impressions et papeterie	786 46		
		Papeterie	226 14		
46 Vic, c. 1.	L. J. Demers et frère.	COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			6,442 69
	A. Audet.	Impression en français des témoignages pris devant la commission	2,920 88		
	S. Keefer.	Traduction des témoignages pris devant la commission.	1,015 00		
	E. Clark.	Rapport	432 00		
	E. Mail.	Services relatifs à la commission.	6,578 00		
	N. F. Davin.	do	6,267 00		
	J. C. Boyce.	Frais de voyages et services.	1,177 50		
	E. Armstrong.	Services se rapportant aux témoignages pris devant la commission.	2,108 87		
	R. Brewer.	do	142 50		
	J. Belford.	do	7 00		
	S. Fleming.	do	5 00		
		Honoraires des témoins	15 05		
		do	32 00		
		A reporter.	20,700 80		195,942 61



## DIVERS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2	A. Mortimer..... J. Stephenson et Cie..... Cie de télég. du G. N.-O. Cie d'impressions et de publication du Citizen.	Report..... COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—Fin. Retiure des rapports des témoignages puis devant la commission. 45 volumes du rapport do Télégrammes relatifs aux do Annonces do	20,700 80 5 75 45 00 4 56 1 26	195,942 61	
24 26 28	Son Excellence le marquis de Lorne .....	VOYAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL A LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. Dépenses encourues pendant son voyage à la Colombie-Britannique .....		20,757 37	
46 Vic., c. 1	Banque de Montréal..... Ch. de fer Intercolonial..... Ministère de l'intérieur..... Ministère des chemins de fer et canaux .....	DÉPENSES DES RAPPORTS ORDONNÉS PAR LE PARLEMENT. Lettres de crédit émises par le ministère des travaux publics Montant dépensé dans la préparation des rapports pour le paiement do do do	112 75 532 00 4,259 79 2,270 00	10,841 39	
46 Vic., c. 1	E. J. O'Neill..... J. O'Connor..... T. Kane..... J. Jones..... J. Purcell..... Veuve de feu D. M. Egan .....	GRATIFICATION DE RETRAITE AUX MEMBRES DE LA POLICE FÉDÉRALE. Gratification lors de sa retraite..... do do do do do do do do Gratification lors de la retraite de son défunt mari.....	612 20 601 75 512 58 402 09 336 83 161 50	7,174 54	2,656 95

46 Vic., c. 1	W. Blackeby .....	COMMISSION DES FABRIQUES. Dépenses se rattachant à ce service.....		300 00	
46 Vic., c. 1	J. A. Gemmill .....	DIVERS. 500 exemplaires du "Parliamentary Companion", .....		1,000 00	
		Total, divers.....		238,672 86	

## TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	G. B. Abrey .....	Paiements à compte d'arpentage .....		8,500 00	
	Montagne, Aldous .....	Arpentage .....		281 05	
	Charles W. Allen .....	Service comme dessinateur .....		608 00	
	Cie américaine de photo- lithographie .....	Transferts de cartes géographiques .....		289 00	
	W. P. Anderson .....	Travail supplémentaire .....		215 52	
	F. W. Armstrong .....	Paiements à compte d'arpentage .....		8,770 00	
	W. A. Ashe .....	Arpentages .....		7,081 88	
	C. P. Aylen .....	Arpentage .....		1,500 00	
	Edward Bazett .....	do .....		1,585 76	
	David Beatty .....	do .....		12,358 00	
	Walter Beatty .....	do .....		7,077 60	
	P. R. A. Bédinger .....	Arpentages .....		6,307 38	
	Alphonse Bégin .....	Services .....		30 00	
	William Bell .....	Arpentage .....		3,980 32	
	Cie de téléphone .....	Loyer de téléphone à la division d'arpentages .....		40 00	
	C. A. Biggar .....	Inspection des arpentages .....	2,100 00		
	do .....	Arpentage .....	2,689 13		
	John Bignell .....	do .....		4,759 13	
	B. Billings .....	Services .....		3,264 57	
	W. R. Billings .....	Travail supplémentaire .....		176 74	
	Lewis Bolton .....	Arpentage .....		6 00	
	John Bourgeois .....	Arpentages .....	3,986 04		
	do .....	Frais de voyages .....	14 30		
	A. Bourgeault .....	Arpentage .....		4,010 34	
	Leopold Bossange .....	Livres pour le conseil des examinateurs .....		1,500 00	
	S. L. Brabazon .....	Arpentages .....		37 11	
	Edgar Bray .....	do .....		6,528 09	
	H. F. Bray .....	do .....		6,820 62	
	Arthur Bristow .....	Services .....	730 00		
	do .....	Travail supplémentaire .....	75 75		
	Samuel Brodie .....	Arpentage .....		805 75	
	Thomas C. Brownjohn .....	do .....		3,898 38	
	W. J. Benallack .....	Une feuille de zinc .....		1,900 00	
				10 00	

F. E. Brunelle .....	Arpentages .....	2,590 18			
A. Bureau .....	Colorer des cartes géographiques .....	5 00			
Joseph Burke .....	Arpentage .....	1,500 00			
Peter Burnet .....	Arpentages .....	2,793 78			
do .....	Services se rattachant à l'arpentage .....	236 50			
Cie de lithograp. Burland do .....	Plans de township Photo-lithograp. et impress. des cartes géograp. des townships .....	245 00		3,030 28	
Josiah John Burrows .....	Arpentages .....	60 00			
Thomas Byrne .....	Arpentage .....			305 00	
T. H. Byrdes .....	Pieux pour les arpentages .....			4,798 14	
Frank L. Blake .....	Arpentage .....			1,974 61	
E. C. Caddy .....	do .....			925 00	
C. F. Caddy .....	do .....			1,500 00	
Alexander Calder .....	12 charrettes .....			890 00	
John Campbell .....	Rassembler les charrettes .....			1,500 00	
Cie canad. de messagerie do .....	Fret .....			540 00	
Cie de publication du <i>Canadian Manufacturer</i> do .....	Annances de soumissions pour pieux .....			540 60	
J. A. Carbert .....	Arpentage .....			137 86	
Henry Carré .....	do .....			8 20	
Cyrus Carroll .....	do .....			589 36	
J. P. B. Casgrain .....	do .....			68 00	
A. G. Cavana .....	do .....			855 76	
M. J. Charbonneau .....	Arpentages .....			1,500 00	
Thomas Cheeseman .....	do .....			5,050 00	
Willis Chipman .....	Arpentage .....			2,600 00	
L. M. de Chesne .....	do .....			1,500 00	
A. F. Cotton .....	do .....			1,500 00	
William Crawford .....	Arpentage .....			1,500 00	
T. W. Currier et Cie .....	Arpentage .....			5,121 68	
<i>Daily Times</i> , Winnipeg .....	Roureaux pour cartes géographiques .....			1,500 00	
J. J. Dalton .....	Annances .....			1,500 00	
do .....	Arpentage .....			12 50	
do .....	Services .....			6 00	
do .....	Arpentages .....			998 64	
C. H. Davis .....	do .....	45 50			
Edward C. Dawson .....	Arpentage .....	5,072 70			
Michael Deane .....	do .....			5,118 20	
H. C. Denny .....	do .....			500 00	
Cleophas Desjardins .....	do .....			1,500 00	
J. C. Desnoites .....	Arpentages .....			2,555 55	
Edouard Deville .....	Arpentage .....			3,500 00	
do .....	Appointements .....			4,321 55	
do .....	Frais de voyages et autres dépenses se rattachant à l'inspec- tion des arpentages .....	2,000 00		3,184 87	
	A reporter .....	756 47		2,756 47	
				162,279 47	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.	William Devlin	Report.....			162,279 47
	Joseph Devo	Services.....			75 00
	Thomas Dubinond	Arpentages.....			7,618 64
	James Duddridge	do.....			6,500 00
	C. C. Du Berger	do.....			5,318 22
	J. J. Dufresne	Arpentage.....			10,131 50
	Robert Dunlop	Services.....			1,500 00
	Horace Duvalais	Arpentage.....			181 00
	P. T. C. Dumais	Arpentages.....			1,900 00
	Z. C. Dupuis	do.....			5,324 34
	Edouard Dupuis	Services.....	540 00		3,016 93
	do	Travail supplémentaire.....	97 50		
	H. D. Ellis	Arpentage.....			637 50
	J. R. Esmonde	Echantillons de poteaux en fer, ferblanc, etc.....			5,700 00
	Eugène Fafard	Arpentages.....			72 85
	Thomas Fawcett	do.....			4,286 66
	G. E. Fitton	do.....			7,188 73
	J. L. Foster	Arpentage.....			2,454 45
	James Foster	Réparations aux instruments d'arpentage.....			1,000 00
	John Francis	Arpentage.....			70 00
	John J. Francis	Arpentages.....			1,500 00
	Chas. Frodsham et Cie.	Cronomètre.....	111 93		5,146 94
	do	Réparations au chronomètre.....	10 22		
	James F. Garden	Arpentage.....			122 15
	L. J. E. Garon	Arpentage.....			5,027 41
	L. P. Gauvreau	do.....			800 00
	Louis Gauthier	Services.....			680 00
	T. B. Gilliland	Arpentage.....			105 00
	T. S. Gore	do.....			1,500 00
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes.....			891 56
	L. Gosselein	Arpentage.....			449 28
	Pierre Gosselein	do.....			1,500 00
	Albert Griguard	Appointements.....	533 31		1,500 00

do	Achat d'outillage de lithographie, frais de transport, etc.....				
do	Services d'imprimeurs dans le bureau de lithographie.....				
L. S. E. Groudin	Arpentage.....		1,336 95		4,692 35
Alfred Hamel	do.....		2,823 09		1,600 00
J. B. A. Harel	Services.....				6,965 20
Miller Hart	Arpentage.....				134 00
Hean et Harrison	Poser des fils au télescope.....				3,395 15
E. D. Henderson	Arpentages.....				3 00
W. Henderson	Services.....				2,406 47
R. W. Hermon	Arpentage.....				194 00
do	Examen des arpentages.....		2,286 43		
T. R. Hewson	Arpentage.....		1,600 00		3,886 43
E. H. Hubbell	Services.....				7,300 00
do	Travail supplémentaire.....		79 50		
Cie de la Baie-d'Hudson	do.....		14 60		
do	Approvisionnements pour les arpenteurs des terres fédérales.....		8,350 05		83 50
do	Fret sur poteaux en fer.....		352 49		
John Ibister	Expédier et prendre soin des chevaux.....				
International Tent and Awning Co.	Convertures de charrettes.....				8,702 54
R. J. Jephson	Arpentage.....				443 35
Francis Jones et Cie	Arpentages.....				582 00
T. A. Jones	Trois chronomètres.....				1,485 00
Thomas Kains	Arpentage.....				1,500 00
Hugh Kerr	Arpentages.....				183 96
W. F. King	Appointements.....				3,000 00
do	Inspection d'arpentages.....				5,176 96
J. A. Kirk	Arpentages.....		1,600 00		
Otto J. Klotz	do.....		12,500 00		14,100 00
E. Laberge	Arpentage.....				1,910 35
Chas. E. LaRue	do.....				6,354 77
R. C. Laurie	do.....				1,487 50
Henry Lawe	do.....				1,500 00
Charles LeBer	do.....				1,000 00
Hector LeBer	do.....				12 00
C. F. Leclerc	Arpentages.....				1,600 00
J. B. O. Legendre	Arpentage.....				4,724 63
C. E. Lemone	do.....				1,500 00
R. W. Lendrum	do.....				1,500 00
J. A. Maddock	Arpentages.....				28 00
C. A. Magrath	Arpentage.....				2,605 37
L. F. A. Maingy	Travail supplémentaire.....				5,028 26
W. McL. Maingy	Services.....				2,315 15
do	do.....				232 73
do	A reporter.....		730 00		
			730 00		341,880 32

## TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	W. McL. Maingy.....	Report .....	730 00	341,880 32	
	L. J. Marien.....	Travail supplémentaire.....	418 14	1,148 14	
	do	Travail supplémentaire.....	182 00		206 00
	do	Travail supplémentaire.....	24 00		1,500 00
	A. F. Martin.....	Arpentage.....			325 24
	Robert Mayer et Cie.....	Pièces lithographiques, etc.....			6,011 97
	Joseph L. Michaud.....	Arpentages.....			160 00
	William Mills.....	Depenses contingentes.....			5,824 57
	C. F. Milles.....	Arpentages.....			1,015 54
	John Morris.....	Poteaux en fer et pieux pour arpentage.....			1,078 50
	Mulholland Frères.....	Arpentage.....			321 25
	Francis Murphy.....	do.....			1,500 00
	G. E. MacMartin.....	do.....			2,600 00
	J. J. McArthur.....	do.....			2,087 39
	James McArthur.....	Chevaux pour arpentage.....			3,854 00
	David McGregor.....	Arpentages.....	283 00		3,497 50
	J. J. McKenna.....	Chevaux pour arpentage.....	3,384 40		
	J. McLeachie.....	Arpentage.....			3,667 40
	J. K. McLean.....	Arpentage.....			5,420 00
	J. A. McMillan.....	Arpentages.....			1,003 54
	George McPhillips.....	Arpentage.....			2,229 00
	R. C. McPhillips.....	do.....			1,500 00
	A. W. McVittie.....	do.....			3,629 35
	Daniel O'Connor.....	Services professionnels.....			16 62
	J. S. O'Dwyre.....	Arpentage.....	467 00		2,000 00
	T. P. O'Farrell.....	Services.....	8 00		
	do	Travail supplémentaire.....			475 00
	J. H. Ogilvie.....	Arpentage.....			1,500 00
	William Ogilvie.....	do.....			5,640 00
	J. L. P. O'Hanly.....	Equipage de camp.....			305 08
	D. C. O'Keefe.....	Arpentages.....			8,200 71
	Lewis R. Ord.....	Arpentage.....			2,400 00

Lorraine Patrick.....	do	Arpentages.....	4,478 68	1,500 00	7,486 65
William Pearce.....	do	Arpentage.....			2,083 67
W. G. Pentland.....	do	Depenses pour delivrer les poteaux de fer aux arp. à Winnipeg.....			2,39 90
J. A. Pinaud.....	do	Depenses contingentes.....			6 61
Noël Potvin.....	do	Services.....			44 00
A. W. Ponton.....	do	Arpentages.....			12 00
A. L. Poudrier.....	do	Poteaux en acier.....			879 25
Pitbard et Mingard.....	do	Arpentage.....			592 00
H. B. Proudfoot.....	do	Arpentages.....			4,800 00
Frank Purvis.....	do	Depenses se rattachant au fret pour les arpenteurs des terres fédérales.....			1,500 00
G. C. Rainboth.....	do	Achat de chevaux pour l'arpentage.....			4,800 00
do	do	Arpentages.....	188 70		
E. J. Rainboth.....	do	Services.....	665 31		
R. Ranscher.....	do	Travail supplémentaire.....			5,332 72
do	do	Arpentages.....	62 00		5,143 90
J. L. Reid.....	do	Travail supplémentaire.....	111 25		
Reifenstein et Small.....	do	Arpentage.....			173 25
A. Reinhold.....	do	Gravures et pierres lithographiques.....			1,525 00
W. R. Rely.....	do	Arpentage.....			443 52
William Riddell.....	do	Hivernage de chevaux pour arpentage.....			40 75
John Roberts.....	do	Préparations chimiques pour le bureau de lithographie.....			1,500 00
H. H. Robertson.....	do	Arpentage.....			6,150 00
John Rogers.....	do	Services.....			14 42
George Ross.....	do	Arpentage.....			1,500 00
T. G. Rothwell.....	do	Services.....			253 50
E. L. Rowan-Legg.....	do	Travail supplémentaire.....	734 50		1,455 00
do	do	Travail supplémentaire.....	30 00		328 00
George P. Roy.....	do	Arpentage.....			764 50
George U. Ryley.....	do	Services.....			1,500 00
J. B. A. Sawyer.....	do	Travail supplémentaire.....	273 00		864 20
do	do	Travail supplémentaire.....	21 25		
M. Secretan.....	do	Régie logarithmique.....			294 25
H. W. Selby.....	do	Arpentage.....			23 36
George A. Simpson.....	do	do.....			1,500 00
J. G. Sing.....	do	do.....			9,986 45
J. E. Sirois.....	do	do.....			5,110 14
John A. Snow.....	do	Arpentages.....			1,500 00
John F. Snow.....	do	Arpentage.....			4,321 75
C. G. Sheppard.....	do	Services.....			1,500 00
E. T. W. Sower.....	do	Papeterie.....			4,372 97
Bureau de la papeterie.....	do	do.....			31 87
		A reporter.....			1,285 96
					485,946 81



## TERRES FÉDÉRALES—IMPOTABLE SUR LE REVENU.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.	James Allen.	APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.	1,200 00					
	do	Appointements	155 85				1,355 85	
	Thomas Anderson.	Déboursés	1,200 00					1,494 12
	do	Appointements	294 12					170 50
	C. J. Bangs.	Services	466 64					770 20
	A. J. Belch.	Appointements	137 56					85 25
	do	Frais de voyages	156 00					122 00
	do	Services de A. B. Mackinnon.						20 00
	M. A. Bigford et Cie.	Coffre de sûreté pour l'agence de Qu'Appelle						37 15
	W. J. O. Bourchier.	Services						
	A. M. Burgess.	Frais de voyages						2,166 68
	Eslington Glass Co.	Services						705 38
	T. R. Burpee	Frais de voyages						279 92
	do	do						96 00
	Cie canad. de messageries	Commission sur perception de droits sur bois de construction						262 50
	Donald Codd	Services du bureau des examinateurs						557 62
	W. H. Cottingham	do						60 00
	Alexander Crowe	do						182 00
	L. W. F. Crozier	do						60 00
	Edouard Deville	do						145 00
	Ransom Dolbear	do						340 00
	M. Donohue	do						
	P. N. Dorion	do						1,243 50
	Judge J. Dubuc	Services comme commissaire re réclamations jalonnées						20 00
	George Duck	Appointements	1,200 00					632 61
	do	Déboursés	43 50					
	Thomas Favcett	Services du bureau des examinateurs						
	Joseph Finlayson	Commission sur permis émis à l'agence d'Edmonton						
	A. E. Fisher	Appointements	1,200 00					

do	Déboursés	196 98						
Francis H. Fisher.	Services						1,396 98	
A. J. Fisher.	Appointements						743 10	
P. V. Gauvreau	do						700 00	
do	Déboursés	700 00						
do	Honoraires d'inspection	50 50						
		18 00						
J. McD. Gordon	Appointements	1,200 00						768 60
do	Dépenses se rattachant au déménagement de bureau	500 00						
do	Déboursés	570 05						
do	Frais de voyages, louage d'un cheval, etc	862 00						
C. L. Gouin	Appointements							3,132 05
do	Frais de voyages	190 32						
Joseph Graham	Appointements	400 00						590 32
do	Déboursés	25 66						
M. Harris	Services							425 66
do	Déboursés	726 00						
do	do de A. B. Mackinnon, bureau de Birle	123 80						
		159 00						
James A. Hays.	Services							1,008 80
H. P. Helm.	do							636 00
W. H. Hiam.	do							796 00
James Hope et Cie	Cartes-poste.							658 00
Alexander Jaffray	Services							20 00
George King	do							264 34
W. F. King	do dans le bureau des examinateurs							222 50
H. Landarkin	do de S. M. Stevens							55 00
Robert Lang	do comme secrétaire du bureau des examinateurs							390 00
A. B. Mackinnon	do							881 00
Thomas MacNutt.	do							90 00
H. Martineau	Frais de voyages							6-16 00
John Meyer	Services							375 00
Judge Miller	do comme commissaire re réclamations jalonnées							325 56
William Mills	Dépenses contingentes							242 00
J. W. McArthur	do dans le bureau des examinateurs							103 00
Wolton McGrath	Appointements	1,200 00						
George Newcomb	Dépenses du bureau de Souris	62 30						
do	Frais de voyages	716 86						
do	Appointements	800 00						1,979 16
George F. Newcomb	Services et dépenses de F et C. Young et G. J. Colquhoun	327 00						
do	A reporter	1,127 00						27,371 25

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., chap. 1	George F. Newcomb.....	Report.....	1,127	00	27,371	25		
	L'hon. John O'Connor.....	APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS, INSPECTION, ETC.—Suite.						
	F. L. C. Osler.....	Déboursés.....	129	50	1,256	50		
	John Patterson.....	Services professionnels et règlement des frontières dans la province d'Ontario.....			8,800	00		
	William Pearce.....	do.....			161	00		
	do.....	Appointements.....	3,200	00	240	00		
	do.....	Frais de voyages.....	673	30				
	do.....	Services dans le bureau des examinateurs.....	55	00				
	W. G. Pentland.....	Appointements.....	1,133	33	3,928	30		
	do.....	Déboursés.....	487	60	1,620	93		
	J. A. Pinard.....	Dépenses contingentes.....			4	46		
	Henry Porrell.....	Frais de voyages.....			82	25		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, reliure, papeterie, etc.....			4,783	37		
	C. D. Rickards.....	do dans le bureau des examinateurs.....	1,095	00				
	do.....	do.....	35	00				
	Isaac Rosevear.....	do dans le bureau des examinateurs.....			1,130	00		
	Andrew Russell.....	do dans le bureau des examinateurs.....			159	98		
	H. S. Sabine.....	Appointements.....			60	00		
	Henry Skinner.....	Commission sur la vente des terres.....			1,000	00		
	Ernest Shipp.....	Appointements.....			345	00		
	E. Clementi Smith.....	do.....	1,288	75	87	48		
	do.....	Déboursés.....	319	25				
	do.....	Services de M. M. C. Smith.....	306	00				
	M. M. C. Smith.....	do.....			1,924	00		
	E. F. Stephenson.....	Appointements.....	1,600	00	424	00		
	do.....	Déboursés.....	3,017	36				

do.....	Frais de transport d'un coffre de sûreté jusqu'à Edmonton.....	226	00	4,843	36
Rufus Stephenson.....	Appointements.....	3,322	58		
do.....	Frais de voyages et équipement de camp.....	1,700	00		
W. H. Stevenson.....	Appointements.....	645	00	5,022	58
do.....	Déboursés.....	120	20		
J. McP. Sutherland.....	Appointements.....	700	00	765	20
do.....	Déboursés.....	134	00		
Cie d'impression et de publication du Sun.....	Annonce d'assemblée du bureau des examinateurs.....			834	00
Joseph Turaine.....	Appointements.....			6	00
R. L. Wadmore.....	Services.....	344	00	1,200	00
do.....	Travail supplémentaire.....	17	50		
Aquila Walsh.....	Appointements.....	5,000	00	361	50
do.....	Frais de voyages.....	202	30		
do.....	Déboursés.....	1,284	49		
do.....	P. V. Gauvreau, frais de déménagement à Prince-Albert.....	113	75		
do.....	do déboursés.....	55	00		
do.....	Services de J. A. Hays à la Montagne de la Tortue.....	459	00		
do.....	G. F. Newcomb, déboursés.....	115	30		
do.....	Aides temporaires au bureau des terres.....	988	00		
do.....	Dépenses se rattachant à l'examen de la zone d'un Mille.....	1,000	00		
C. L. Walsh.....	Services.....			9,187	84
Webster et Anderson.....	Pertes encourues.....			122	00
A. H. Whitcher.....	Appointements.....			392	85
do.....	Déboursés.....	2,380	64		
do.....	Services au bureau des examinateurs.....	900	00		
M. B. Wood.....	Appointements.....	55	00	3,325	64
				300	00
				79,749	47
				2,029	66
				81,779	13
	A. ROUTEZ—Transfert du montant payé par la division de la police à cheval pour l'usage d'une maison portative devant servir de bureau des terres fédérales à Qu'Appelle.....			164	50
				4	00
				99	00
				267	50
				81,779	13







TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	2,382 28	106,340 67		
		GUIDES DES TERRES AU MANITOBA ET LES TERRIT. DU N.-O.— <i>En.</i>				
	Thomas Macnutt.....	Services.....				
	John S. O'Brien.....	do .....	430 50			
	F. L. C. Osler.....	do .....	430 50			
	John Patterson.....	do .....	430 50			
	Thomas Steers, fils.....	do .....	567 00			
	G. E. Taché.....	do et louage d'un cheval.....	692 75			
	J. F. Tennant.....	do .....	430 50			
	J. A. Thirkell.....	do .....	793 15			
	Aquila, Walsh.....	do .....	430 50			
	do .....	Guides des terres .....	3,000 00			
	do .....	Services de John Macnamara.....	150 00			
	do .....	do John Dooner.....	150 00			
	D. C. Woodman.....	Services .....	825 00			
				10,712 68		
		COLOMBIE-BRITANNIQUE—PERSONNEL, DÉP. CONTINGENTES, ETC.				
	L'hon. J. W. Trutch.....	Appointements .....		2,499 96		
		A déduire le montant payé aux commis surnuméraires pour transcription et travail supplémentaire à la préparation des rapports au parlement.....		119,563 31		
		Total, terres fédérales, imputable sur le revenu.....		3,806 41		
						115,746 90





TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1...		Report.....					463,113 39
		CANAL WELLAND—Suite.					
	J. G. Deman.....	Services.....					
	R. McCarthy.....	Services professionnels.....				330 00	
	D. O'Connor.....	Services professionnels et déboursés.....				821 34	
	J. C. Eccles.....	do.....				602 88	
	Z. A. Lash.....	do.....				516 16	
	J. Page.....	Frais de voyages.....				255 00	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....				172 35	
	R. D. Dunn.....	Appointements et comptes des ingénieurs locaux.....				10,041 85	
	C. E. McNaughton.....	Trois mois de gratification lors de sa retraite.....				138,755 78	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, papeterie, etc.....				230 00	
	Thomas Williams.....	Gratification pour couvrir toutes réclamations pour dommages et soins médicaux occasionnés par des blessures reçues à Thorold				216 44	
	R. D. Dunn.....	Indemnité pour services se rattachant à l'agrandissement du canal.....				100 00	
	J. Page.....	Indemnité pour services spéciaux et déboursés faits comme arbitre unique dans les réclamations en litige avec les entrepreneurs.....				1,060 00	
	Diverses personnes.....	Annances.....				5,105 00	
						8,723 97	
						550,240 36	549,433 29
						807 07	
45 Vic., c. 2.....	Baskerville, O'Connor et Cassidy.....	MOINS—Remboursements.....					
	George Grain.....	CANAL ET ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.					
	Banque de Montréal.....	Paiements faits à compte de l'entreprise.....					
	do.....	Bois de construction.....				130,400 00	
	do.....	Paiements à compte de terrain acheté de J. Lebeau, et intérêt sur prix d'achat.....				2,000 00	
	do.....	do.....				5,675 00	
	do.....	Paiement à compte de terrain acheté de J. Tremblay.....				135 50	
	do.....	do.....				257 32	
	do.....	do.....				10,757 69	
		Paiement d'intérêt sur le prix d'achat de terrain appartenant à J. A. D'Aoust.....				142 27	
						132,400 00	

George Dowker.....	Appointements et déboursés des ingénieurs locaux.....					18,386 46	
N. Charvet, N.P.....	Services professionnels.....					390 90	
C. P. Davidson.....	do.....					957 65	
Judah et Blanchard.....	Frais taxes <i>in re</i> J. O. Chevreuil.....					226 00	
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....					1,104 20	
W. Crevier.....	Services comme secrétaire des estimateurs.....					520 00	
J. M. Crevier.....	do.....					700 95	
Diverses personnes.....	Annances.....					1,243 57	
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, papeterie, etc.....					62 43	
		CANAL CARILLON, DIGEE ET GLISSOIRS.					
F. B. McNamee et Cie.....	Payé à compte de l'entreprise.....					39,000 00	
R. P. Cooke et Cie.....	do.....					22,100 00	
George Dowker.....	Appointements et déboursés des ingénieurs locaux.....					11,199 02	
Banque de Montréal.....	Paiement pour dommages au terrain de J. Veitch.....					250 00	
do.....	do.....					300 00	
do.....	do.....					150 00	
do.....	do.....					50 00	
do.....	do.....					1,600 00	
do.....	do.....					624 00	
do.....	do.....					200 00	
do.....	Divers comptes.....					3,174 00	
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, papeterie, etc.....					115 40	
W. W. Robertson, C.R.....	Services professionnels.....					132 32	
						10 00	
		MOINS—Remboursements de la vente de l'outillage.....				64,721 74	
		CANAL GREENVILLE.				621 00	
		Payé à compte de l'entreprise.....					
	do.....					129,587 10	
	do.....					187,959 46	
	do.....					17,370 00	
	do.....					9,300 00	
	do.....					23,620 33	
	do.....					528 75	
	do.....					334 50	
	do.....					400 00	
	do.....					181 70	
	do.....					199 52	
						369,474 36	
						606,535 05	1,012,546 68



## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
234	45 Vic, c. 2	H. McIntosh..... W. S. Symonds..... W. Horrey..... A. Moir et fils..... John Cassey..... D. O'Connor..... W. Graham..... Payeur..... Départem. du matériel..... do des machines..... Diverses personnes..... do..... do.....	9,463 26 2,290 44 187 37 280 17 540 05 200 00 200 00 265 58 3,077 61 12,069 63 2,701 39 3,664 54 93 46 165 80				1,833,421 92	
		Report.....						
		CHEMINS DE FER. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. PROLONGEMENT DANS HALIFAX. <i>Nouvelle ligne principale.</i> A compte de l'entreprise pour nivellement..... do..... Démolir le mur du chantier..... Réparer la grue, etc..... Ouvrage supplémentaire, etc..... Services professionnels..... do..... Main-d'œuvre..... Matériaux..... Louage de locomotive et de wagon et main-d'œuvre..... Matériaux et provisions..... Annonces..... Dépenses.....			34,989 30			
		<i>Remise à charbon, Richmond.</i> A compte de l'entreprise..... Wagon à charbon..... Main-d'œuvre et matériaux..... Appointements et dépenses..... Matériaux, etc..... Charrage de matériaux..... Matériaux.....	4,562 46 386 00 49 20 33 25 278 51 25 00 180 67					
	45 Vic, c. 2	Rhodes, Currie et Cie..... G. McLeod..... McIntosh et Melnis..... T. J. Ritchie..... Sisa Manufacturing Co..... Départ. des machines..... Diverses personnes.....						

234

45

	do	Dépenses.....	14 16					
	do	Main-d'œuvre.....	143 96		5,733 21			
		<i>Machines et accessoires.</i> Matériaux..... Grue de 5 tonnes complète, et patrons..... Chaudière de locomotive..... Matériel..... Fret sur machinerie..... Matériaux..... Main-d'œuvre..... Divers matériaux..... Main-d'œuvre sur le nouveau bâtiment pour la chaudière..... Main-d'œuvre.....	1,107 19 1,680 00 1,100 00 3,695 00 127 44 875 15 650 20 63 06 10 33 234 93			8,453 30		
		<i>Embranchements.</i> Chargement de lisses..... Marquer..... do..... Liens..... Main-d'œuvre, etc..... Louage de cheval..... Main-d'œuvre, etc..... do et matériel..... Frais de voyages..... Bordereau, main-d'œuvre..... Matériaux..... Louage de locomotive et wagon, et charriage du matériel..... Main-d'œuvre.....	175 50 12 00 177 75 84 50 20 00 36 25 164 74 8 05 2,114 23 268 85 641 00 4 00			3,706 82		
		<i>Dommages aux terrains.</i> Terrain pris..... Pour payer Morris McIlreath pour terrain pris en 1874, et intérêt..... Services et dépenses..... Examiner et estimer un terrain à Richmond..... Payer C. Crowley pour terrain pris.....	2,065 00 2,150 00 100 00 2,000 00					
		Moins—A. Grant, reçu de la vente des vieilles propriétés à Halifax.....	6,335 00 99 00		6,236 00			
		A reporter.....					59,118 63 59,118 63	

235

45

ii

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
48 Vic, chap 2.	Rhodes, Curry et Cie.	Report			59,118	63	1,833,421	92
	do	CHEMINS DE FER— <i>Suite.</i>						
	do	QUAI ET ÉLÉVATEUR, TERMINUS D'HALIFAX.						
	G. E. Smith et Cie.	<i>Quai.</i>						
	J. J. Bremner	A compte de l'entreprise	6,728	18				
	J. P. Corsten	Matériel et main-d'œuvre	492	24				
	M. C. Halliday et autres.	Bois dur	114	87				
	Rigby et Tupper	Gournaumes	237	23				
	A. Grant	Télégramme	12	50				
	P. S. Archibald	A compte de l'entreprise—hangar à fret	13,900	00				
	C. Grant	Matériel	2,268	87				
	C. T. Hillson	Services professionnels	56	00				
	G. S. Street	Dépenses	472	21				
	J. T. Ritchie	Inspection des travaux	34	25				
	J. Causey	Dépenses	27	00				
	H. Hesselein et fils	Papier photographique	32	00				
	J. E. U. Taylor	Construction et plâtrage	35	75				
	G. W. Boggis	Pension de mécaniciens, etc	16	79				
	R. L. Black	Peinture, vitrage, etc.	231	10				
	W. A. Fultz et Cie	Treillis	61	46				
	W. R. Jamieson	Solde de compte, bois depruclie	105	00				
	T. Walsh et Cie	A compte de l'entreprise	1,276	96				
	McIntosh et McInnis	Main-d'œuvre et matériel	1,657	69				
	Payeur	Pilot, etc.	1,452	26				
	Department du matériel	Louage de chaloupe	347	50				
	do des machines	Peinture, etc.	11	50				
		Matériel et main-d'œuvre	171	35				
		Bordereaux, main-d'œuvre	26	10				
		Matériaux	634	04				
		Charrriage du matériel	1,067	56				
			470	00				

Diverses personnes	Annouces	\$	cts.	\$	cts.
J. Causey	Elévateur.	100	01	32,042	22
do	A compte de l'entreprise pour un élévateur	12,148	95		
J. T. Hillson	Fer, pierre et granit	130	00		
J. Breakey	Salaires et dépenses	242	75		
G. W. Gillespie	Bois d'épinette	226	51		
D. Waddell	A compte de pierre	540	00		
Em. du ch. de f. Windsor	do	3,377	00		
Chemin de fer de Windsor et Annapolis	Fret sur pierre	920	00		
R. Fraser	do	104	00		
McIntosh et McInnis	Soins aux mécaniciens—louage de voiture	85	94		
do	A compte de l'entreprise pour un élévateur	29,668	24		
W. S. Symonds	Fontes, etc.	1,437	85		
Sherrine et Cie	Bois de pin jaune	3,213	76		
J. Gooty	Seuls en granit	2,506	00		
A. Gunn	Pierre ferrugineuse	96	00		
C. R. McLean	Matériaux	90	39		
P. S. Archibald	Fret sur mécanismes	2,338	96		
J. I. Ritchie	Dépenses	185	73		
G. S. Street	Appoinnements et dépenses	98	05		
J. S. F. De Wolff et fils	Papier à photographier	205	15		
E. Fisher	Chaix et ciment	10	50		
G. E. Smith et Cie	Bois de construction	73	04		
A. J. Babang et Cie	Matériel	1,342	05		
Canadian Rubber Co	Usage d'une pompe à vapeur	166	10		
T. Giles	Courroies	165	00		
G. Fleming et fils	Solde sur pilotes	80	00		
H. Hesselein et fils	Fontes, etc.	1,204	55		
J. Blagdon et fils	Pension du surintendant en chef	1,896	49		
Rhodes, Curry et Cie	Main-d'œuvre et matériel	1,960	00		
A. K. Hooper	A compte de l'entreprise et matériel	235	81		
N. A. Ross	Services et dépenses	1,880	58		
Thompson & Williams Manufacturing Co.	Pension	1,710	56		
A. Russell	Machines	1,009	32		
W. McConnell	Sciage de bois de service	112	30		
Star Manufacturing Co.	Châssis et le	2,873	26		
F. Mumford et fils	Matériel	28	41		
Scovill et Purdy	do	16	00		
Carrier, Laine et Cie	do	475	83		
	do	27	20		
	do	188	50		
	do	3,087	96		
	A reporter	82,158	83	32,042	22
		1,833,421	92		



TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., chap. 2.		Report.....	82,158 83	32,042 22	59,118 63	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—Suite.				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.				
		QUAI ET ELÉVATEUR, TERMINUS A HALIFAX.—Suite.				
		Elévateur—Suite.				
	W. A. Fultz et Cie.....	A compte d'appareils à gaz.....	250 00			
	J. Starr.....	Seaux pour élévateur.....	900 00			
	J. Patterson.....	Réservoir, etc.....	201 50			
	Cie de mes. Intercoloniale	Frais.....	1 20			
	Cie du gaz d'Halifax.....	Réparer les tuyaux du gaz.....	73 44			
	J. Dempster.....	Rouleaux.....	250 00			
	Fairbanks et Cie.....	Balances, etc.....	2,433 73			
	J. E. U. Taylor.....	Main-d'œuvre, etc.....	2,946 00			
	McDonald et Cie.....	do et matériel.....	4 41			
	B. M. King.....	Fret sur deux boîtes.....	68 50			
	B. Smith.....	Inspection des balances.....	3 00			
	W. R. Jamieson.....	Louage de charoupe.....	67 00			
	Payeur.....	Solde des hommes pour pelleter le grain.....	2,409 65			
	Département du matériel.....	Main-d'œuvre, etc.....	4,843 55			
	Départ. des machines.....	Matériel fourni.....	750 00			
	Diverses personnes.....	Transport de matériel.....	71 46	97,987 67		
		Annances.....				
		Garages.....				
	T. Gooley.....	A compte sur pierre ferrugineuse.....	75 00			
	A. Grant.....	Services.....	236 11			
	W. G. Wiswell.....	Matériel pour clôture et main-d'œuvre.....	1,012 79			
	H. Kerr.....	Charquer les lisses.....	14 50			
	R. Tufts.....	Gravier.....	7 50			
	H. Hochey.....	Traverses d'aiguilles de croisement.....	271 33			
	G. E. Smith et Cie.....	Matériaux.....	263 48			
	J. E. U. Taylor.....	do.....	350 15			

Payeur.....	Main-d'œuvre.....	4,278 57				
do	Bordereaux des dépenses.....	20 00				
do	Matériel.....	11,471 57				
do	Charriage du matériel.....	15 00				
	QUAI A CHARBON—TERMINUS D'HALIFAX.					
	Quai.....			17,966 00		147,985 89
J. Bladgon et fils.....	A compte de l'entreprise.....	6,737 27				
M. C. Halliday.....	Matières.....	665 11				
W. M. Fullerton.....	Matériel.....	336 12				
R. L. Black.....	Bois de construction.....	157 84				
A. Grant.....	Services.....	1,082 54				
Rhodes, Curry et Cie.....	A compte de l'entreprise.....	2,610 00				
C. W. Archibald.....	Dépenses.....	20 00				
C. F. Marmand.....	Services.....	40 00				
R. Fraser.....	Louage de voiture.....	63 00				
J. T. Ritchie.....	Dépenses.....	35 75				
T. Giles.....	PiLOTS.....	1,121 99				
C. Mathewson.....	Matériel.....	331 00				
Payeur.....	Main-d'œuvre.....	385 28				
do	Matériel.....	1,811 12				
do	Charriage du matériel.....	269 00				
Diverses personnes.....	Annances.....	7 50				
	Hangar et bateau.			15,564 52		
Rhodes, Curry et Cie.....	A compte de l'entreprise.....	12,436 24				
do	Badigeonnage.....	360 10				
F. L. Marmand.....	Temps et dépenses.....	7 87				
Payeur.....	Main-d'œuvre.....	496 45				
Département du matériel.....	Matériaux.....	40 66				
	Garages.....			13,941 32		
N. Glennon.....	A compte de l'entreprise.....	189 95				
R. Tufts.....	Sable.....	76 35				
T. Gooley.....	Compte pour pierre ferrugineuse.....	138 00				
A. Grant.....	Services.....	236 12				
Glash, Crowe et Cie.....	Matériel pour sémaphore.....	27 98				
D. F. Archibald.....	Traverses d'aiguilles de croisement.....	65 00				
G. W. Gillespie.....	Bois de construction.....	21 86				
Payeur.....	Main-d'œuvre.....	1,718 23				
Département du matériel.....	Matériel.....	6,314 67				
	A reporter.....			8,739 16		37,695 00
						244,809 52
						1,833,421 92

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, chap. 2.	G. W. Townsend. W. J. McCordick. I. Desjais. I. Stone. H. Hayes. J. Waddell. G. Bowers. Allan Frères. W. Mumford et Fils. Amos Ogden. J. Gifford. Payeur. Département du matériel	Report..... CHEMINS DE FER—Suite. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite. ENLÈVEMENT DE CAULOUX, HALIFAX. A compte de l'entreprise Main-d'œuvre et matériel, dragueur Minage do Main-d'œuvre et matériel. Allège à vapeur pour enlever le lest. Plonger Roue d'engrenage, etc. Plagues, &c. Remorqueur à vapeur A compte de pierre enlevée Main-d'œuvre Charbon	3,073 32 3,161 88 175 00 87 50 116 09 375 00 7 60 142 00 80 50 2,150 00 1,188 00 135 42 763 00		244,809 52		1,833,421 99	
	P. S. Archibald. C. McGourty. Payeur. Département du matériel do des machines	PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT JEAN. Frais de voyages. Terrain Main-d'œuvre Matériel, lises en acier, etc. Louage de locomotive et wagon, etc.	32 55 82 50 1,128 87 6,161 87 192 00				11,455 21	
	Diverses personnes..... C. H. Fairweather et autres L. R. Harrison.....	Terrains et dommages..... Services comme estimateurs Services professionnels.....	84,116 81 1,200 00 1,957 68				7,597 79	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	J. C. Allison..... Payeurs.....	Plan du terrain Hazen. Bordereaux pour main-d'œuvre	10 00 408 01				87,692 50	
	W. et L. E. Gourley..... W. Kane..... W. B. Mackenzie. W. Rainnie. J. P. Gregory..... R. P. et W. F. Starr..... P. S. Archibald..... M. Blackall et autres. A. Dunn..... Barqus "Alida" F. McKenna..... J. Mitchell..... C. Harper..... D. Rooney..... F. Hammel..... W. Taylor..... T. F. Raymond..... St. John Boltand Nut Co. M. Lang..... A. Christie et Cie..... Young et Swanton..... Payeur.....	Garages. Réparations au théodolite Pierre..... Dépenses..... Services..... Descente du bois de construction Transport de charbon. Dépenses Louage de voiture..... Traverses..... Part de la moyenne générale. Main-d'œuvre Remplissage. Matériaux Remplissage. Usage de chaloupe..... Traverses Planche Matériel..... St. John Boltand Nut Co. Remplissage en pierre. Matériel..... Charrier des madriers..... Main-d'œuvre, etc.	17 74 217 50 15 00 50 00 8 26 27 00 77 65 22 10 293 58 209 86 22 81 11 70 2 16 60 00 3 00 1,390 80 34 83 11 30 49 00 1 50 7 31 10,853 33					
	M. Traines..... I. Cussack..... Spring Hill Mining Co. Jones et Emery..... J. Harrison..... W. H. Brown..... Holly et Wisely..... C. McGourty..... J. et F. Armstrong..... D. B. Wetmore.....	Matériel..... Louage de locomotive et de char, et charriage de matériel. Annonces..... Dépenses..... Gardien de nuit..... Pierre..... Balances, etc. Compte, toiture en tôle..... Pierre, main-d'œuvre, etc. Ouvrage de forgeron. Bois en grume Maçonnerie..... Chaux Sable.....	488 29 4,034 50 7 50 44 73 8 05 300 30 185 00 3 924 69 1,503 93 61 05 465 51 2,651 93 308 10 88 20		17,916 45			
	Diverses personnes..... do	Département du matériel et de la voie. Départem. des machines. Diverses personnes. do						
	A reporter.....						9,446 66	
							256,264 73	
							1,833,421 92	

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....		Report .....	9,446 66	113,236 74	256,264 73	1,633,421 92
		CHEMINS DE FER—Suite.				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.				
		PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT-JEAN—Suite				
		<i>Hangar à fret—Fin.</i>				
	St. John Bolt and Nut Co.	Matériel.....	56 09			
	Gausey, Bond et Milden.....	A compte d'entreprise.....	9,916 50			
	F. Moriarty.....	Sable.....	35 00			
	T. McFarlane.....	do.....	91 00			
	G. S. Hayes.....	Fart de dépenses, sonnette.....	109 66			
	W. Hazlehurst.....	Jambages de porte.....	132 09			
	T. F. Raymond.....	Planché.....	34 84			
	T. Davidson.....	Sable.....	44 80			
	G. E. Snider.....	Sel.....	23 59			
	G. Fleming et fils.....	Matériel et main-d'œuvre.....	127 24			
	C. T. Hillson.....	Dépenses.....	37 58			
	A. Christie et Cie.....	do.....	1 50			
	H. Maxwell et fils.....	do.....	66 20			
	J. F. Lawton.....	Limer des scies.....	5 08			
	Young et Swanton.....	Charrier du bois de construction.....	23 21			
	T. Dunlop.....	Louage d'un treuil.....	61 50			
	Corporation de la cité de	Descente de bois de construction.....	29 50			
	Warner et Purvis.....	Frèche.....	197 32			
	J. B. Ham.....	Louage de voiture.....	3 00			
	J. Lee et Cie.....	Brique.....	261 50			
	Barnes et Cie.....	Papeterie.....	9 95			
	W. H. Thorne et Cie.....	Plomb en feuilles.....	4 69			
	E. A. Everett.....	Matériel et main-d'œuvre.....	154 21			
	P. S. Archibald.....	Dépenses.....	12 97			
	Josiah Fowler.....	Réparations d'outils.....	11 50			
	G. T. Whitecutt.....	Matériel.....	342 49			
	J. T. Ritchie.....	Appointements et dépenses.....	11 25			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	J. P. Corsten.....	Solde d'ouvrage suppliciteaire.....	1,505 57			
	A. C. Selig.....	Frais de voyages.....	1 50			
	Payeur.....	Main-d'œuvre.....	4,428 25			
	Département du matériel	Matériaux.....	984 83			
	do	Charrage de matériaux.....	85 00			
	Diverses personnes.....	Annances.....	31 05	28,351 12		
		<i>Hangar à farine.</i>				
	J. McQuiggan.....	Maçonnerie.....	751 50			
	W. Kane.....	Pierre.....	146 45			
	C. McGourtey.....	Maçonnerie.....	307 55			
	A. Christie et Cie.....	A compte de l'entreprise, etc.....	8,330 75			
	W. H. Brown.....	Ouvrage de forge.....	40 36			
	J. Harrison.....	Pierre, main-d'œuvre, etc.....	1,523 74			
	M. Kerr.....	do.....	12 40			
	F. Cussack.....	do.....	101 11			
	Holly et Wisely.....	Bois en grume.....	465 53			
	W. H. Thorne et Cie.....	Ciment.....	300 00			
	J. et F. Armstrong.....	Chaux.....	169 00			
	D. B. Wetmore.....	Sable.....	33 60			
	St. John Bolt & Nut Co.....	Matériaux.....	21 91			
	G. S. Hayes.....	Dépenses, sonnette.....	109 67			
	W. Hazlehurst.....	Jambages.....	78 54			
	T. F. Raymond.....	Madriers.....	34 84			
	J. F. Lawton.....	Limer des scies.....	5 08			
	T. Davidson.....	Sable.....	2 80			
	E. A. King.....	Courbes.....	2 50			
	P. S. Archibald.....	Dépenses.....	12 96			
	W. B. Mackenzie.....	Frais de voyage.....	3 50			
	C. T. Hillson.....	do.....	16 34			
	Barnes et Cie.....	Papeterie.....	9 93			
	Gausey, Bond et Milden.....	Main-d'œuvre, etc.....	117 50			
	E. A. Everett.....	do.....	17 96			
	Josiah Fowler.....	Réparer les outils.....	11 50			
	Payeur.....	Main-d'œuvre, etc.....	2,024 17			
	Département du matériel	Matériaux.....	891 25			
	do	do.....	20 00	15,562 46		
		<i>Entrepôt de douane.</i>				
	W. H. Brown.....	Ouvrage de forge.....	61 07			
	J. Harrison.....	Pierre, main-d'œuvre, etc.....	371 80			
	Holly et Wisely.....	Bols en grume.....	465 52			
	J. et F. Armstrong.....	Chaux.....	115 10			
		A reporter.....	1,013 49	167,150 32	256,264 73	1,633,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
5 Vic, c. 2.....		Report .....	1,013 49	157,150 92	256,264 73
		CHEMINS DE FER—Suite.			1,833,421 92
		CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.			
		PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT-JEAN—Suite.			
		Entrepôt de vérification—Suite.			
	D. B. Wetmore.....	Sable.....	87 50		
	J. McCourtney.....	Maçonnerie.....	1,086 27		
	G. S. Mayes.....	Dépenses, sonnette.....	9,039 00		
	Gausey, Bond et Milden.....	A compte de l'entreprise.....	67 12		
	W. Hezlehurst.....	Jambages.....	231 00		
	C. McCourtney.....	Maçonnerie.....	34 83		
	T. F. Raymond.....	Planches.....	30 80		
	T. Davidson.....	Sable.....	23 58		
	G. E. Snider.....	Sel gemme.....	8 32		
	St. John Bolt & Nut Co.....	Matériaux.....	5 09		
	J. F. Lawton.....	Limer des scies.....	21 42		
	Young et Swanton.....	Charriage de bois.....	2 50		
	F. A. King.....	Courbes.....	180 58		
	Warner et Purvis.....	Pruche.....	12 97		
	P. S. Archibald.....	Dépenses.....	19 58		
	O. T. Hillson.....	Frais de voyage.....	3 00		
	J. B. Ham.....	Louage de voiture.....	21 00		
	Knox et Firth.....	Usage d'un chalan.....	91 00		
	J. Lee et Cie.....	Baïque.....	9 95		
	Barnes et Cie.....	Papeterie.....	15 00		
	W. H. Thorne et Cie.....	Banc de plomb.....	6 25		
	E. A. Everett.....	Main-d'œuvre et matériaux.....	13 00		
	J. T. Ritchie.....	Appointements et dépenses.....	11 50		
	Josiah Fowler.....	Réparer des outils.....	1,608 36		
	Payeur.....	Main-d'œuvre.....	915 42		
	Département du matériel.....	Matériaux.....		15,261 20	

G. S. Mayes.....	A compte de l'entreprise.....	8,750 60			
G. P. Johnston.....	do main-d'œuvre et matériaux.....	4,408 84			
O. F. Hillson.....	Dépenses.....	6 00			
W. et L. Gurly.....	Réparer le théodolite.....	17 74			
F. Davidson.....	Sable.....	7 00			
J. Brittain.....	Louage de chaloupe.....	1 00			
W. B. MacKenzie.....	Frais de voyage.....	9 75			
G. McLeod.....	12 voitures à charbon.....	386 00			
Payeur.....	Main-d'œuvre.....	200 51			
Départ. du matériel.....	Matériel.....	1,239 38			
do des machines.....	Charriage de matériaux.....	40 00		15,106 82	
					13,793 84
					201,312 18
					457,576 91
					1,833,421 92

Remise à charbon.

Egoûts.

A reporter.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic chap. 2.		Report.....			457,576	91	1,883,421	92
		<b>CHEMINS DE FER—Suite.</b>						
		<b>CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.</b>						
		<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES.</b>						
		<i>Section de l'Ouest.</i>						
	C. Odell.....	Arpentage.....	100	00				
	A. Russell.....	Piquets et chevilles.....	4	67				
	C. T. Hillson.....	Appointements et dépenses.....	222	69				
	G. H. Frost.....	Matériaux.....	2	20				
	J. Queen et Cie.....	do.....	3	01				
	Young et fils.....	Triépié, etc., et théodolite.....	20	05				
	J. Lawlor.....	Terrain pris.....	2,500	00				
	W. B. Mackenzie, do.....	Appointements et dépenses.....	232	98				
		Loyer de bureau.....	3	50				
	Cie de mess. Intercolonial	Messagerie.....	2	05				
	A. C. Selig.....	Part des dépenses.....	19	00				
	R. Smith.....	Bois de construction.....	9,016	40				
	King et frère.....	Traverses, bois de service.....	9,708	64				
	Marguerite et McConnell	Ouvrages en fer.....	1,556	80				
	J. Robitaille.....	Fûtes.....	1,278	00				
	P. J. Taylor.....	Dépenses.....	59	16				
	P. S. Archibald.....	Part d'appointements et dépenses.....	128	91				
	J. Tofield.....	Planches.....	132	03				
	J. Hamet et fils.....	Couvertures.....	7	00				
	M. J. Hogan.....	Approvisionnements.....	370	00				
	A. Sewell.....	Services professionnels.....	5	07				
	Beaudet et Chénic.....	Robinets, etc.....	10	83				
	N. Murray.....	Pierre.....	1,841	50				
	do.....	Lest pour caisson.....	2,084	32				
	do.....	Miner et enlever le roc.....	2,349	35				
	G. S. Street.....	Empiler le quai.....	104	16				
	G. Michaud.....	Papier pour photographie.....	4	00				
		Miner, usage de chaînes, etc.....	608	02				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Payé R. McGreevy à compte de travaux faits.....	59,566	95				
		Evaluation de terrain, dépenses, etc.....	239	28				
		Pension.....	37	58				
		Matériel.....	23	13				
		Tuyaux.....	4	60				
		Traverses pour coffrage.....	108	00				
		Dépenses en orme pour coffrage.....	513	08				
		Pierre pour lest.....	3,388	01				
		Bois de service.....	311	50				
		Papier.....	106	45				
		Recherches, etc.....	3	02				
		Enregistrement de titres.....	1	00				
		Terrain pris.....	2	69				
		Main-d'œuvre.....	1,160	00				
		Matériel fourni.....	5,483	83				
		Louage de machine et de wagon et charriage du matériel.....	845	82				
		Annances.....	165	00				
		Terrain pris.....	305	65				
			143,150	44				
		<b>Moins — Remboursé sur couvertures.....</b>	<b>247,700</b>	<b>28</b>				
			<b>0</b>	<b>50</b>				
					247,699	78		
		<i>Section Centrale.</i>						
	J. Tofield.....	Pension des mécaniciens et des aides.....	147	14				
	A. Demers.....	do.....	120	35				
	W. B. Mackenzie, do.....	Loyer de bureau.....	3	50				
	P. S. Archibald.....	Appointements et dépenses.....	196	55				
	O. Alleryn.....	Bois de service.....	102	41				
	N. Murray.....	Pierre pour lest.....	925	50				
	M. J. Hogan, do.....	Part d'approvisionnement.....	1,342	00				
	do.....	A compte de travaux faits.....	5	04				
	do.....	A. Faure, déplacer une grange.....	43,562	11				
	R. Smith.....	Bois de construction.....	300	00				
	E. Demers.....	Services pour évaluation de terrain, dépenses, etc.....	603	28				
	J. J. Taylor.....	Dépenses.....	294	24				
	C. E. Ganwin.....	Copies de plans en double.....	13	67				
	Toronto Bridge Co.....	A compte d'entreprise.....	65	00				
	G. S. Street.....	Papier à photographie.....	7,500	00				
	C. T. Billson.....	Dépenses.....	4	00				
	W. McConnell.....	Décharger les ponts et charrier le bois de construction.....	17	99				
	J. Dion.....	Déplacer une maison.....	225	00				
	F. Bourassa.....	Déplacer une maison et une grange.....	40	00				
		A reporter.....	300	00				
			55,767	78	247,699	78	457,576	91
							1,833,421	92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2		Réport.....	55,767 78	247,699 78	457,576 91	1,833,421 92
		CHÉMIN DE FER—Suite.				
		EMBRANCHÉMENT ET BAYEUX-PASSEUR DE SAINT-CHARLES—Suite.				
		Section Centrale—Fin.				
	Mme P. Wallace	Pension	51 16			
	G. G. Dixon	Services	215 79			
	Andrews Frères	Matériaux	23 13			
	A. J. Thompson	Tuyaux	4 60			
	C. F. Keichum et Cie.	Papier	3 01			
	Cie Intercolonial de mess.	Frais de messageries	1 35			
	Cie du chemin de fer	Dépenses	11,241 71			
	Québec Central	Main-d'œuvre et matériel	13 87			
	Carter, Linaé et Cie.	Recherches, déposer des plans, etc.	225 20			
	L. U. Carrier	Loquet de porte pour bureau	1 10			
	L. Lemieux et Noël	Services professionnels	72 00			
	C. Darveau	Main-d'œuvre	3,289 67			
	Payeur	Matériel	2,620 54			
	Département du matériel	do	1,019 04			
	Id de la voie	Louage de machine et de wagon	929 00			
	Id des machines	Terrain pris, etc	68,114 89			
	Diverses personnes	do	261 94	143,758 88		
		Section de l'Est.				
	A. Demers	Services et dépenses, main-d'œuvre, etc.	87 80			
	W. B. Mackenzie	Sacs	9 00			
	do	Loyer du bureau	3 50			
	do	Appointements et dépenses	138 29			
	C. T. Hillison	do	138 22			
	P. S. Archibald	do	71 79			

C. Odell	Arpentage	100 00				
J. Queen et Cie	Matériaux	3 01				
Cie de messag. Intercol.	Frais de messagerie	1 70				
A. C. Selig	Part des dépenses	10 00				
King Freres	Traverses	6,484 99				
M. J. Hogan	A compte de travaux	23,220 00				
do	Part des approvisionnements	5 04				
J. J. Taylor	Dépenses	9 17				
Beaudet et Chinié	Matériel	98 71				
Localités "Princess"	Frais de débarquement	123 85				
J. Toibald	Pension des mécaniciens et aides	39 86				
E. Demers	Evaluation de terre et dépenses	224 54				
G. S. Street	Papier à photographier	4 00				
Andrews Frères	Matériel	23 14				
A. J. Thompson	do	4 60				
L. N. Carrier	Recherches et disposition de plans	24 00				
Payeur	Main-d'œuvre	1,224 05				
Département du matériel	Matériel	7,455 46				
Id du chemin	Lisses en acier et attaches	42,852 36				
Id des machines	Louage de machine et de wagon, etc.	3,106 00				
Diverses personnes	Terrain, etc.	5,163 74				
do	Annouces	516 91				
	Moins—Chèques remboursés en juin	91,073 55				
		335 12				
	CONSTRUCTION.	90,738 43				
	F. Shanty et personnel	482,187 09				
F. Shanty	Appointements comme premier ingénieur	1,634 98				
Ralph Jones	do aide	300 00				
R. Bruyère	do commis	220 00				
G. C. Holland	Rapport de la preuve in re réclamations	83 60				
Willing et Williamson	Cartes géographiques d'Ontario	5 00				
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes	18 86				
	Terrains et dommages	2,262 44				
J. Prince	Terrain pris	30 00				
C. A. B. Egan	do	82 68				
H. Doucette	Dommages	30 00				
R. Smith	Indemnité pour traverser le lot de ferme	150 00				
L. R. Harrison	Services professionnels	7 14				
	A reporter	289 82				
		2,562 26				
		939,774 00				1,833,421 92



TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., chap. 2.	Payeur	Report.....	1,696 23	1,572,652 99	1,833,421 92	
	Département du matériel	CHEMINS DE FER—Suite.				
	Id des machines	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.				
		AMÉLIORATIONS DE L'EMBRANCHEMENT, DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP—Suite.				
		Care de la Rivière-du-Loup—Fin.				
		MAINTIEN				
		Main-d'œuvre.....	4,179 58			
		Matériaux.....	818 06			
		Charriage de matériaux.....	65 00			
		DIVERS.		6,805 86		
		Dépenses re réclamation McPherson.....	5,755 98			
		Transcription de titres.....	4,777 25			
		Indemnité pour dépréciation de la propriété de D. McPherson à Halifax, avec intérêt jusqu'à date et frais.....	20 00			
		.....	280 98			
		.....	5,455 00			
		Transport de rails.....				
		Frais encourus dans l'audition devant les arbitres officiels re réclamation pour cloûrage.....	176 87			
		Terrain pris pour fins de chemin de fer à Richmond.....	1,560 00			
		Montant du transport des rails.....	1,637 70			
		Indemnité pour dommages aux terrains.....	3,162 19			
		.....		17,069 99		
		EMBRANCHEMENT DE DARTMOUTH.				
		Louage de voitures.....	30 00			
		Main-d'œuvre.....	94 12			
		.....				121 12

COMMISSION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
G. M. Clark.....	Services et dépenses comme commissaire.....		4,080 00	
F. Broughton.....	do do do.....		3,610 00	
D. E. Boulton.....	do do do.....		3,610 00	
L. K. Jones.....	Appointements comme secrétaire.....		843 80	
do.....	Frais de voyages.....		32 25	
do.....	Menus déboursés.....		28 85	
Ralph Jones.....	Appointements.....		1,000 00	
R. Kraysers.....	do.....		760 00	
R. E. Bell.....	do.....		396 00	
P. A. Ferguson.....	Services re J. B. Bertrand et Cie.....		74 12	
Holland Frères.....	Rapport de témoignages.....		2,200 00	
G. Cox.....	Lithographie.....		8 00	
Z. A. Lash, C.R.....	Services professionnels.....		1,402 50	
A. Ferguson.....	do.....		151 50	
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	Télégrammes.....		52 22	
Banque de Montréal.....	Crédit du receveur général pour papeterie.....		157 52	
W. G. Thompson.....	Dépenses comme témoin.....		38 30	
M. Murphy.....	Services re réclamations de Ristigouche.....		56 50	
A. S. Hunt.....	do.....		35 50	
J. Seymour.....	Traduction.....		6 00	
J. B. Bertrand.....	Services, etc., re J. Bertrand et Cie.....		113 10	
J. E. Jolly.....	do do do.....		36 00	
F. X. Berlinguet.....	do do do.....		164 97	
W. Howe.....	do do do.....		162 22	
P. Grant.....	Services re McGreevy et al.....		394 00	
A. L. Light.....	do.....		60 80	
W. H. Chisholm.....	do.....		48 60	
W. B. Smellie.....	Dépenses.....		17 50	
J. Ferguson.....	Dépenses, etc., re McKean et Robertson.....		25 00	
A. McGaw.....	do.....		27 50	
A. McCulloch.....	do.....		37 50	
T. D. Taylor.....	do.....		18 50	
A. P. McDonald.....	do.....		28 85	
C. F. De Wolf.....	sections II et 23.....		50 00	
J. Starr.....	do.....		50 00	
D. Fraser.....	Fraser, Stewart et Cie.....		35 50	
W. Stewart.....	do.....		38 00	
Peter Green.....	do.....		43 00	
J. G. Fraser.....	do.....		43 00	
J. J. McDonald.....	do.....		31 85	
W. H. Sumner.....	do.....		40 00	
	Total des dépenses—Capital du ch de fer Intercolonial.....		20,000 00	
	A reporter.....			1,616,652 96
				3,460,054 86



EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.		Report.....					3,450,054	88
		CHEMINS DE FER—Suite.						
		ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.						
		Matériel roulant.						
		Wagons.....						
		do plats.....					11,613	07
		do de 1re classe.....					10,686	37
		do 2me do.....					7,314	90
		Locomotives.....					751	21
		Chasse-neige.....					24,705	86
							1,620	61
		Embranchement du Cap Traverse.					56,702	02
		Arpentages.....					464	00
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.						
		Prolongement du Canada Central						
		Paiements à compte de l'entreprise.....					144,000	00
		De Prince-Arthur's Landing à la Rivière-Rouge.						
		Paiement à compte de l'entreprise.....					297,593	69
		Pesage d'une voie pour transport de lisses.....					949	02
		Paiements à compte de l'entreprise et matériel roulant.....					211,496	31
		Service de locomotive.....					415	35
		Préparation de la voie pour transport des lisses.....					363	40
		Hangar aux marchandises et au fret à Fort-William.....					720	00
		Renouvellements et réparations des chats et de la locom. n° 5.....					2,446	87
		dommages causés par l'écrasement du pont le creek du Castor.....						
		do dommages causés par l'affouillement du remblai à Sunshine Creek.....					1,647	35

do		Part du coût d'un chemin de transport de la Rivière-aux-Goélands à la Rivière-l'Algue.....					450	00
J Whitehead		Matériel roulant et outillage.....					100,000	00
do		Retenue entre les mains du gouvernement lorsque la compagnie s'est chargée des travaux.....					5,010	00
Cie de Ponts de Toronto		Paiements à compte de l'entreprise.....					6,468	34
W. Frooderham		do do.....					10,341	44
Stubbs et Cie.....		do do.....					54,620	55
Banque d'Ontario.....		Divers paiements.....					6,154	25
Banque des Marchands.....		do.....					16,786	67
Banque de Montréal.....		Fret.....					4,379	40
Cie de transport du N.-O.		Divers déboursés.....					72	00
W. J. Jennings		Compensation pour transport, du Portage-du-Rat à la Colombie-Britannique.....					684	89
do		Divers déboursés.....					20	00
D. S. Curry.....		Éclisses.....					841	40
Cie du ch. de fer C. du P.		Services professionnels pour le mesurage et le calcul des quantités, contrat 42.....					4,790	50
H. F. Donkin.....		Services professionnels pour le mesurage et le calcul des quantités, contrat 42.....					3,902	50
H. P. Bell.....		Montant du jugement de la Cour d'Échiquier, pour terrain et gravier pris à la Côte-aux-Oiseaux.....					8,740	65
Burton, Woodworth et Woodworth.....		Services professionnels.....					1,883	31
D. O'Connor.....		Divers.....					1,161	50
Aikins, Culver et Hamilton.....		do.....					135	00
A. Ferguson.....		Annunces.....					520	80
Diverses personnes.....		Papeterie.....					315	50
Bureau de la papeterie.....		Divers déboursés.....					8,778	63
Ministère des chemins de fer et canaux.....		Moins—Remboursement.....					750,903	20
							1,094	91
		Colombie-Britannique.					749,808	29
D. O. Mills.....		Paiements à compte de l'entreprise.....					2,150,300	00
A. O'nderdonk.....		do do.....					1,001,300	00
Banque de la Col.-Brit.....		Divers comptes.....					193,384	79
Banque de Montréal.....		do.....					11,290	61
Morton, Rose et Cie.....		Lisses d'acier, attaches, fret, etc.....					446,634	12
Min. de la mar. et des pêc.		Services du vapeur "Sir James Douglas".....					130	14
Diverses personnes.....		Annunces.....					580	98
J. Tomlinson.....		Frais de voyages et déboursés.....					1,636	05
		A reporter.....					893,808	29
							3,507,240	90

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, ch. 2.....		Report.....	3,805,156 69	893,808 29		3,507,240 90
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—Suite.				
		Colombie-Britannique—Fin.				
	W. J. Jennings.....	Appointements et frais de voyages.....	691 60			
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	30 63			
	Ministère des chemins de fer et canaux.....	Divers déboursés.....	16,180 55			
		Moins—Remboursement.....	3,822,059 47			
			1,356 95	3,820,702 51		
		Embranchement de Pembina.				
	Skead et Haycock.....	Paievements à compte de l'entreprise.....	1,020 51			
	W. Compton.....	Appointement comme arbitre officiel.....	400 00			
	J. Simard.....	do.....	400 00			
	C. Thibault.....	Appointements comme secrétaire du bureau des arbitres.....	400 00			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	513 45	2,733 96		
		Embranchement de la Baie-Georgienne.				
46 Vic, ch. 1....	D. O'Connor.....	Services professionnels.....	897 33			
	Z. A. Lash, C.R.....	do.....	750 50	1,747 83		
	James Dick.....	Montant de l'arbitrage par les arbitres officiels.....		4,423 92		

45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	2,639 60			
	Banque des Marchands.....	do.....	320 00	2,959 60		
	J. A. Macdonald.....	Paievements à compte de l'entreprise.....		3,050 00		
	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	Subvention au chemin de fer du Pacifique.....		4,729,456 11		
	P. J. Brown, pour Oliver, Davidson et Cie.....	Paievements à compte de l'entreprise.....		5,323,076 60		10,031,502 71
		TELEGRAPHES.				
		Solde de tout compte de travaux faits et matériaux transférés à compte de la ligne de télégraphie entre la Baie du Tonnerre et Winnipeg.....				
		Divers comptes.....				
	Banque de Montréal.....	do.....		22,000 00		
	Banque des Marchands du Canada.....	do.....		2,597 71		
	F. N. Gisborne.....	Appointements pour octobre 1882.....		21,152 79		
	do.....	Avance à compte de frais de voyages.....		416 68		
	Western Electric Co.....	Matériaux.....		500 00		
	A. Searn et Soper.....	do.....		1,583 87		
	Banque de Montréal, London.....	Lettre de change en faveur de R. Johnson et son neveu.....		75 36		
				1,122 61		49,419 05
						13,609,182 66

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... J. E. Askwith..... Campbell et McBride..... do .....	ÉDIFICES PUBLICS. ÉDIFICES DU PARLEMENT, OTTAWA. <i>Issues additionnels des galeries.</i> Divers comptes..... Approvisionnements de pierre..... Solvès en fer, colonnes, etc..... Linteaux .....	2,157	52	1,231	70	1,271	27
			333	50			4,999	99
	Banque de Montréal.....	<i>Précautions contre l'incendie.</i>					798	90
	Banque de Montréal..... J. R. Esmonde..... J. R. Arnoldi..... do .....	<i>Amélioration de la ventilation.</i> Divers comptes..... Tuyau en fer..... Appointements..... Frais de voyages.....	197	00	302	86	450	00
			111	75			1,061	61
45 Vic, c. 2.....	W. Toms..... Gratton et Allard.....	ÉDIFICES MILITAIRES, OTTAWA. Châssis doubles..... do .....	965	00	71	40		
							1,036	40
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... do .....	BUREAU DE POSTE DE BROCKVILLE. Divers comptes..... Annonces.....	525	68	203	70		
	W. Sherwood..... D. O'Connor..... J. A. Macdonell.....	Services professionnels..... do .....	86	94	134	46		
			92	94				
45 Vic, c. 2.....	Tompkins Crain et Cie Imprimeur de la reine.....	Ouvrage exécuté..... Impressions.....	2,550	00	19	11		
							3,652	83
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... do .....	BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE. Divers comptes..... Annonces..... Frais de voyages..... Services professionnels..... Construction d'un édifice..... Appareil de chauffage..... Menus déboursés..... Impressions .....	825	00	363	06	157	55
	R. C. Windeyer..... do .....		335	00	24,131	97		
	Northcott et Alfred..... do .....		4,278	10	75	00		
	Imprimeur de la reine.....		1	59			30,167	27
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1....	Banque de Montréal..... T. McMahon..... A. McConaghy..... Chown et Cunningham..... T. Overend..... Power et fils..... do .....	FORTIFICATIONS DE KINGSTON ET ÉDIFICES MILITAIRES. Divers comptes..... Peinture, etc..... Plâtrage..... Réparer la cheminée..... Réparations de charpentiers..... Services professionnels..... Solde de la main-d'œuvre..... Cassiers..... Bois de service.....	273	22	410	54	281	72
	W. B. et S. Anglin..... J. Jamieson..... J. McRossie..... W. M. Brennan..... W. McRossie.....		7	10	68	22	390	00
			194	00	37	33	194	00
			51	21			1,763	34
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... John Bowes..... do .....	PÉNITENCIER DE KINGSTON. Divers comptes..... Appointements..... Frais de voyage..... Fontes..... Bois de service..... Tuyaux, radiateurs, etc..... Bois de construction..... Fer, tôle à chaudière, tubes, etc..... Réparations..... Chaudières.....	652	35	300	00	161	00
	Davidson, Doran et Cie..... W. B. et S. Anglin..... J. Jamieson..... J. McRossie..... R. Dodds..... do .....		553	50	127	38	3,546	38
			3,953	16	5,995	69	200	00
			840	00			16,936	46
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... do .....	BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE. Divers comptes..... Annonces..... Frais de voyages.....	1,826	65	220	38	258	25
	R. C. Windeyer.....						2,305	28
							60,416	80

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... do .....	BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE. Divers comptes..... Annonces..... Frais de voyages.....	1,826	65	220	38	258	25
	R. C. Windeyer.....						2,305	28
							60,416	80

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	R. C. Windeyer..... Nelson Carter..... D. Keith et Cie..... Imprimeur de la reine.....	Report.....  EDIFICES PUBLICS— <i>Suite.</i>  BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE— <i>Suite.</i>  Services professionnels..... Ouvrage exécuté..... Appareil de chauffage..... Impressions.....	2,305 28  410 00 16,200 00 1,750 00 1 95	60,416 80	
260 45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... Gordon et Ross..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE DE CORNWALL, MAISON DE DOUANE, ETC.  Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage exécuté..... Impressions.....	963 75 356 24 10,120 00 0 92		
45 Vic., c. 2.....	John Fletcher.....	EDIFICES MILITAIRES, TORONTO.  Réparations au toit de la salle d'exercice.....	11,441 01	223 80	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... J. E. Askwith..... do..... J. R. Kilburn..... do..... J. A. Macdonell.....	BUREAU DE POSTE DE STRATFORD, MAISON DE DOUANE, ETC.  Divers comptes..... Ouvrage exécuté..... Appareil de chauffage..... Services professionnels..... Frais de voyage..... Services professionnels.....	1,243 10 17,344 00 2,700 00 750 00 44 00 96 88	22,177 98	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do.....	BUREAU DE POSTE D'HAMILTON, MAISON DE DOUANE, ETC.  Divers comptes..... Annonces.....	4,737 75 686 52		

46 Vic., c. 1.....	Van Allen, Brown et Lowe..... Jones et McQueston..... J. A. Macdonell..... Geo. Sharp..... J. Knapman..... Imprimeur de la reine.....	Ouvrage fait..... Droit de passage, etc..... Services professionnels..... Commis des travaux..... Clôture, trottoir, etc..... Impressions.....  EDIFICE POUR L'IMMIGRATION, HAMILTON.  Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Impressions..... Services professionnels.....	24,980 00 400 00 182 12 847 00 193 72 22 84	32,059 95	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... H. Lindop..... E. Ware.....	BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., SAINT-THOMAS, (ONT.)  Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Services professionnels.....	2,996 67 219 69 6,160 00 150 00	9,526 36	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... John Ellison..... R. Saunders.....	DÉPLACEMENT ET RECONSTRUCTION DE LA SALLE D'EXERCICE, SAINT-THOMAS, (ONT.)  Divers comptes..... Changements..... Plancher.....	132 86 2,400 00 312 00	2,844 86	
45 Vic., c. 1 et 46 Vic., c. 1...	Banque de Montréal..... do..... C. W. Taylor..... Imprimeur de la reine.....	DOUANE ET TERRAIN, GANANOQUE.  Divers comptes..... Annonces..... Prix d'achat du terrain et intérêt..... Annonces.....	25 58 56 40 1,038 47 9 18	1,129 63	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... H. A. Ward..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE, ETC., PORT-HOPE.  Divers comptes..... Annonces..... Services professionnels..... Payé à diverses personnes pour emplacement..... Impressions.....	119 40 186 04 156 35 4,600 00 14 10	5,075 89	
ii	A reporter.....		168,109 45		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITE.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	W. D. Burr ..... D. O'Connor.....	Report ..... EDIFICES PUBLICS—Suite. BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., COBourg.	168,109 45			
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal ..... do ..... J. A. Macdonnell..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE, OLIFTON. J. F. Preston, prix d'achat du terrain..... Divers comptes ..... Annonces ..... Services professionnels ..... Annonces .....	12,000 00 105 30 1,600 00 11 00 133 65 91 99 16 03	12,105 30		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., BERLIN. Divers comptes.....	20 00			
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... J. Christie ..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE, LONDON. Annonces..... Ouvrage fait..... Impressions.....	108 03 7,360 00 1 70	7,459 73		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal ..... do ..... J. E. Askwith..... J. A. Macdonnell..... W. F. Rudey.....	BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., CHATHAM, (ONT.) Annonces ..... Ouvrage fait..... Services professionnels ..... do comme architecte .....	1,091 40 794 42 6,230 00 91 43 50 00			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITE.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	8 71			
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal ..... do .....	BUREAU DE POSTE, MAISON DE DOUANE, ETC., AMHERSTBURGH. Divers ..... Payé à M. Twomey, prix du terrain pour emplacement.....	139 76 2,200 00	2,339 76		
46 Vic., c. 1.....	Charles H. Logan.....	EDIFICES POUR L'IMMIGRATION, SARNIA Ouvrage fait.....		1,170 50		
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal ..... Charles Foster..... N. P. Westill ..... W. S. Fraser..... McKenzie, Milne et Cie..... F. McGibbon..... D. B. Dick.....	STATIONS DE LA QUARANTAINE DES BESTIAUX, ONTARIO. Divers comptes ..... Confection d'une clôture, maison du gardien, etc..... Bois de service..... Main-d'œuvre..... Quincaillerie..... Brquettes..... Prix d'achat des bâtiments sur l'emplacement..... Services professionnels.....	129 65 4,136 40 479 26 175 12 54 45 17 15 450 00 572 45	6,014 49		
45 Vic., c. 2.....	C. H. Logan.....	EDIFICE POUR L'IMMIGRATION, PRINCE-ARTHUR'S-LANDING. Ouvrage fait.....		2,043 50		209,318 36
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal ..... N. Pilon..... P. Samson..... E. M. John..... N. Roy.....	FORTIFICATIONS ET EDIFICES MILITAIRES, LÉVIS Divers comptes..... Ouvrage fait..... Réparations..... Trotoirs..... Réparations.....	2,332 40 3,696 90 301 45 275 00 104 00	6,709 75		
46 Vic., c. 1.....	Imprimeur de la reine.....	EDIFICE POUR L'IMMIGRATION, LÉVIS. Impressions..... A reporter.....	2 45	6,712 20		209,381 36

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. C. Jobin..... W. J. Pilon..... A. Pampalou..... J. Mathieu..... H. Hatch..... J. Graham..... J. Bigonnette.....	Report..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. FORTIFICATIONS DE QUÉBEC. Divers comptes..... Travail aux murs..... do..... Réparer le mur..... Clôture, portes, plate-formes à canons, boîtes pour les arbres, etc. Clôture, égouts, etc. Égoût..... Réparations au terrassement.....	5,709 85 4,234 91 2,901 50 1,475 00 722 38 638 03 600 00 388 87	16,570 64	6,712 20	209,381 36
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. Cretlow et Lortie..... H. Hatch..... P. Châteauevert..... A. Lortie..... E. Roussel..... G. Cretlow..... B. Leonard..... G. Beaucage..... J. O'Leary..... J. Bigonnette..... W. M. McDonald..... C. Jobin..... Z. Vaundry..... J. Graham..... H. Dorion..... Andréva Frères..... T. Fuller..... Morris et Cie.....	CITADELLE DE QUÉBEC. Divers comptes..... Ouvrage fait..... Magasin, plate-formes à canon, réparations, etc. Réparer les murs..... Mur de revêtement et réparations..... Hangar, clôture, réparations, etc. Réparations..... Peinture et tapisser..... Reconstruire le mur..... Jointement..... Faire un égout et paver le chemin..... Peinture et vitrage..... Travail aux murs..... Plomberie..... Clôture..... Réparer le mur..... Meubles..... Frais de voyages..... Papier à tentures.....	3,204 97 5,604 50 3,552 00 1,803 60 1,297 45 1,210 12 1,173 36 582 86 474 00 550 00 415 73 256 00 304 00 223 40 210 00 130 00 63 39 50 00 28 10			

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... T. Pampalou..... Cox Filz, Buckley et Cie.....	ANNONCES..... TERRASSE DUFFERIN, QUÉBEC. Divers comptes..... Travaux exécutés..... Lampes.....	14 40 1,010 58 9,684 00 765 29	21,148 48		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... J. A. Charlebois..... H. Hatch.....	FALAISE, QUÉBEC. Prix d'achat de quatre lots, côté nord de la rue Champlain..... Menus comptes..... Services de notaire..... Enlever du roc détaché.....	2,200 00 150 00 23 10 43 00	2,415 10		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... Imprimeur de la reine.....	ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, QUÉBEC. Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	1,155 95 107 97 22 15	1,286 07		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... do..... A. Brousseau..... N. Pilon..... H. Hatch..... Z. Vaundry..... H. Dorion.....	FABRIQUE DE CARTOUCHES, QUÉBEC. Divers comptes..... Annonces..... Appareil de chauffage..... Fabrique de fuminate..... Placer les cibles..... Réparations..... do.....	131 30 5 60 2,270 40 1,650 00 709 75 95 00 75 00	4,937 05		
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal..... W. Warren.....	HOPITAL DE LA MARINE, CHICOUTIMI. Divers comptes..... Travaux exécutés.....	1,006 50 5,080 00	6,086 50		
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... W. R. Bradley.....	SALLE D'EXERCICES, SHERRBOOKE. Divers comptes..... Changements.....	125 08 448 50	573 58		
		A reporter.....	71,189 34	209,381 36		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do Robillard et Murphy.....	Report.  EDIFICES PUBLICS—Suite.  BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., SHEBROOKE.  Divers comptes. Annonces. Travail à l'édifice et au drain.....	2,201 97 11 34 9,440 00	71,189 34	209,381 36
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. Pothier et Dusseault. J. J. Stata. M. Labranche. O. Z. Hamel. A. Verette. J. W. Lejole. C. P. Gélinas et frère. Luckerhoff Frère. L. F. T. Buisson. H. Hamel. O. Blanchet. L. O. A. Arcand. E. Chanteloup.....	VIEILLES CASERNES, TROIS-RIVIERES.  Divers comptes Changements, châssis, tuyaux à l'eau, drains, etc. do do Nivellement, cloûrage, etc. Services professionnels Commis des travaux Nivellement, etc. Meubles Plomberie Tapis Peinture Charpente Arpentage Appareils à gaz et clochettes.....	120 15 3,469 39 1,425 00 812 55 619 28 525 00 450 00 252 50 202 06 146 00 139 55 132 85 36 00 29 00	11,653 31	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do Imprimeur de la reine.....	SALLE D'EXERCICES, MONTRÉAL.  Divers comptes Annonces Impressions.....	115 50 151 59 14 11	281 20	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	Divers comptes	247 00		
		Douane, Montréal.			

C. Garth et Cie.....	Reparations à l'appareil de chauffage.....	167 51		
J. Nelson.....	Services professionnels.....	293 58		
M. Martin.....	Ventilateurs.....	93 19	801 28	
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do H. J. Beemer. M. Martin. R. Mitchell et Cie. A. Raja. St. Louis Freres. Imprimeur de la reine.....	EDIFICE DU REVENU DE L'INTERIEUR, MONTRÉAL.  Divers comptes Annonces Ouvrage fait..... do Appareil de chauffage. Services professionnels Maçonnerie Impressions.....	814 05 318 45 5,778 00 2,161 50 1,824 51 1,338 87 259 50 0 92	12,495 80
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do E. Chanteloup. Succession de N. Larue. J. Nelson.....	BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL.  Divers comptes. Annonces Fournir une horloge et la placer Services professionnels do	591 85 6 00 3,089 75 204 00 19 12	3,840 72
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do W. McDonald. A. Raja.....	EDIFICES MILITAIRES, ILE SAINTE-HELENE.  Divers comptes Annonces Ouvrage fait Services professionnels.....	262 50 17 48 6,555 62 706 57	7,512 17
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. do W. Toms.....	BUREAU DE POSTE DE HULL.  Divers comptes Annonces Ouvrage fait.....	877 50 23 94 6,720 00	7,621 44
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal. do J. Boves. do	PÉNTENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.  Divers comptes. Annonces Appointements Frais de voyages.....	3,880 96 26 62 1,260 00 292 70	5,460 28
		A reporter.....	123,784 60	209,381 36

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN TERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.	H. Bulmer..... H. Bulmer, fils..... J. R. Booth..... L. Bourneux, Fils et Cie..... J. Devlin..... J. F. Lefourneux..... H. Lussier..... Piché, Lavolette et Tisdale..... F. Decary..... E. Chanteloup..... F. X. Wilson..... A. Lacasse..... Carrier, Lavoie et Cie..... W. E. Chester..... C. Garth et Cie..... Goodman Rubber Co..... H. et H. Merrill..... R. Michéal et Cie.....	Report..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Suite. Bois de construction..... Bois de chêne..... Bois de construction..... Ferrermerie..... Services en rapport avec l'eau fournie..... Ferrermerie et verre..... Chevaux..... Ferrermerie et poudre à pétarder..... Cimenter le corps-de-garde..... Fontes..... Bois de construction..... Sable..... Solives en fer..... Four de boulangerie..... Ferrermerie..... Boyaux..... Toile, etc..... Tuyau et tenture.....	5,460 28 684 83 484 85 2,954 11 2,323 07 230 00 227 67 225 00 1,024 33 446 00 321 18 795 60 160 00 1,940 00 130 92 355 29 720 00 493 13 76 67	123,784 60	209,381 36	19,071 93	142,856 53	
45 Vic., c. 2.	Banque de Montréal..... do Protonotaire, Conr Supérieure, Nouvelle-Ecosse	HÔPITAL DE QUARANTAINE, SYDNEY. Divers comptes..... Annonces..... Terrain pris d'Alex. McDonald, principal et intérêt..... DOOLANE DE SYDNEY-NORD.	10 60 3 68 164 80		178 48			
45 Vic., c. 2.	Banque de Montréal.	Divers.....			10 50			

EN TERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... Donald Fraser..... William Fraser.....	ÉDIFICES PUBLICS, NEW-GLASGOW. Divers comptes..... Lopin de terre pour emplacement..... do	18 00 2,650 00 2,100 00		4,768 00			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... C. Kent.....	Divers comptes..... Emplacement.....	18 00 4,000 00		4,018 00			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do	ÉDIFICES PUBLICS, ANTIGONISH. Divers comptes..... Payé à la corporation Catholique Romaine Episcopale, Arichat, prix d'achat d'un emplacement.....	322 34 1,750 00		2,073 34			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do do	Divers comptes..... Annonces..... Payé pour emplacement à G. W. Wilson.....	69 85 3 60 2,500 00		2,573 45			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do Macdonald et Stewart..... W. J. Lorrain..... Imprimeur de la reine.....	HÔPITAL DE LA MARINE, PIOTOU. Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Commis des travaux..... Impressions.....	265 00 41 64 2,440 00 330 00 4 83		3,081 47			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do Wm. Lawlor..... D. E. Dunham.....	HÔPITAL DE LA MARINE, SAINT-JEAN. Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Services professionnels.....	788 00 43 75 19,485 00 450 00		16,702 24			
45 Vic., c. 2	C. E. Burnham et Cie..... J. J. D. Howe..... W. H. Thorne et Cie.....	BUREAU DE POSTE, SAINT-JEAN. Meubles..... Meubles de bureau..... Porte-parapluie.....	298 00 229 00 12 50		20,714 75			
	A reporter.....		539 50		21,254 25		363,940 13	



TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... W. F. Myers..... Commissaires des tuyaux d'égouts et d'approvis. d'eau, Saint-Jean..... McKeon et Fairweather..... A. Christie et Cie..... W. L. Appley..... Magee et McGourty..... W. H. Thomas et Cie.....	Divers comptes..... Réparer l'élevateur..... Poser une conduite d'eau..... Services professionnels..... Poser pavillon et install. de la chambre du réservoir, poser des portes, etc., et grillage en fer..... Appareils de chauffage..... Troitoirs..... Outils pour appareils de chauffage.....	277 00 252 15 88 00 263 07 306 90 90 00 309 00 117 53		21,254 25	368,940 13		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do J. Limerick..... Imprimeur de la reine.....	ÉDIFICES PUBLICS, WOODSTOCK. Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Impressions.....	75 00 187 84 954 00 13 62		1,210 56			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do W. Toms..... G. E. Fairweather.....	ÉDIFICES PUBLICS, SUSSEX. Divers comptes..... Annonces..... Ouvrage fait..... Services professionnels.....	768 75 32 40 14,200 00 681 00		15,632 15			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal.....	ÉDIFICES PUBLICS, MONCTON. Divers comptes.....	165 70					

45 Vic., c. 2	J. C. Harris..... L. R. Harrison.....	Emplacement..... Services professionnels.....	4,500 00 145 40		4,811 10		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do L. R. Harrison..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE DE CARLETON (SAINT-JEAN). Annonces..... Paiement à C. Emerson, prix d'achat de l'emplacement..... Services professionnels..... Impressions.....	45 77 900 00 43 50 7 16		996 43		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... do Wisdom and Fish..... J. Anderson..... Blair Botsford..... do T. et C. Calhoun..... A. E. Killam..... Dowling et Crowe..... W. H. Thorne et Cie..... J. et J. D. Howe..... W. H. Davies et fils..... T. Campbell..... H. Maxwell et Cie..... S. W. Palmer..... Shearin et Cie..... A. Robb et fils..... S. Patterson..... Macdonald et Cie..... Imprimeur de la reine.....	PÉVÉNCHIER DE DORCHESTER. Divers-comptes..... Annonces..... Appareil de chauffage, tuyau, etc., et ouvrage exécuté..... Bois de construction..... Ouvrage exécuté..... Divers déboursés..... Bois de construction..... Ouvrage exécuté..... Bois de construction..... Quincaillerie..... Meubles..... Réparations et fontes..... Plomberie..... Bois de construction..... Couvrir la maison de la chaudière..... Divers..... Four et outils..... Fournaise..... Toile galvanisée..... Tuyaux, etc..... Impressions.....	6,787 26 38 79 2,872 07 187 50 1,000 00 253 93 280 46 3,568 20 205 31 44 90 105 00 291 73 1,618 43 276 48 245 00 120 28 1,749 71 190 00 115 10 130 92 2 35		18,983 42	64,641 56	
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal..... D. Stirling..... A. Hermans et fils..... J. Corcoran..... Ogre et Bourke.....	ÉDIFICES PUBLICS, CHARLOTTETOWN. Divers comptes..... Services professionnels..... Plomberie..... Charpenterie..... Peinturage.....	111 25 35 00 119 65 130 00 192 64		588 54		
		A reporter.....			588 54	433,581 69	

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

EM VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. D. Stirling	Report..... EDIFICES PUBLICS— <i>Suite.</i> HOPITAL DE LA MARINE, CHARLOTTETOWN. Annonces..... Services professionnels.....	2 35 70 00	588 54	433,581 69
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. do D. Stirling	EDIFICES PUBLICS, SUMMERSIDE. Divers comptes..... Paiement à R. Hunt, prix de l'emplacement..... Inspection de l'emplacement.....	102 97 683 00 22 00	817 97	1,478 86
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. S. L. Redson F. J. Bowles J. P. M. Lecourt Mulholland freres. Mantoba Stone, Lime & Sand Co. T. Beauflis N. Germain et Cie F. H. Brydges W. McKay J. Harrower Grant et Gellay J. C. Jamieson Linklater et Deslauriers J. R. Benson Boyd et Crowe A. T. Berthiaume Stony Mountain Lime & Stone Co.	PÉNITENCIER DE LA MONTAGNE-DE-PIERRE. Divers comptes..... Domage aux meubles..... Bois de construction et persiennes..... Appointements..... Quincailleterie..... Chaux..... Planche..... Quincailleterie..... Pontes..... Peinturage..... Bois de corde..... Egoûts..... Tentes..... Pomp, égout, etc..... Paire de chevaux..... Bois de construction..... Frais de voyages..... Chaux.....	7,963 81 492 00 3,650 58 200 00 1,234 14 92 00 127 00 390 54 397 56 2,194 03 2,275 00 670 70 210 15 473 40 500 00 1,600 84 27 00 520 00		

45 Vic, ch. 2	C. Garth et Cie J. G. McDonald Waterous Engine Works Co.	Appareil de chauffage. Grue..... Machine, serrures pour cellules, etc.....	3,860 00 350 00 1,269 25	28,498 00	
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. do J. P. M. Lecourt J. B. Gauvreau J. et P. Lyons et Cie Gellay, Moberley et Soucisse Bureau de la papeterie. Imprimeur de la reine.	EDIFICES DU PARLEMENT, WINNIPEG. Divers comptes..... Annonces..... Appointements comme architecte..... Frais de voyages..... Ouvrage exécuté..... do Papeterie..... Impressions.....	3,961 04 59 20 400 00 211 25 9,840 00 8,200 00 307 55 10 62		22,999 66
45 Vic, ch. 2 et 46 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. do Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique. J. P. M. Lecourt C. H. Logan	BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG (NOUVEAU) Divers comptes..... Fret pour l'édifice temporaire. Frais de voyages..... Travaux exécutés à l'entreprise.....	1,098 08 2,121 30 2,250 00 2,490 50		5,959 88
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. do Grant et Gellay do G. Arial	BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG, (ANCIEN). Divers comptes..... Annonces..... Installation..... Poche..... Peinturage.....	47 00 19 60 4,883 69 1,98 50 250 00		5,398 79
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. Bowles et Williams do J. P. M. Lecourt Cie de combust. du N.-O. C. Garth et Cie. F. J. Bowles	RÉSIDENCE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE WINNIPEG. Divers comptes..... Ouvrage exécuté..... Longueur additionnelle d'égout..... Appointements comme architecte..... Houille..... Appareil de chauffage..... Changements et écuries.....	2,585 62 15,680 00 437 00 200 00 274 50 2,480 00 10,290 00	31,797 12	94,653 45
		A reporter.....		485,060 55	

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. W. Henderson Grant et Gellay do	Report ..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. ABRI POUR LES IMMIGRANTS, BRANDON (À L'OUEST DE WINN). Divers comptes ..... Frais de voyages ..... Ouvrage exécuté ..... Transport d'un abri sur un autre terrain..... ABRI POUR LES IMMIGRANTS (À L'OUEST DE BRANDON). Divers comptes ..... Annonces ..... Frais de voyages..... Ouvrage exécuté..... Cie can. de terres du N.-O. Mullolland Frères. Imprimeur de la reine.....	529 80 225 00 9,110 96 1,108 96	94,653 45	435,060 55
274 45 Vic, ch. 2 et 46 Vic, ch. 2 s	Banque de Montréal. do W. Henderson J. McCallum Cie can. de terres du N.-O. Mullolland Frères. Imprimeur de la reine.....	Divers comptes ..... Annonces ..... Frais de voyages..... Ouvrage exécuté..... Contribution pour l'égoût..... Provisions..... Impressions.....	792 25 60 40 241 46 9,863 00 250 00 142 76 3 55	10,974 72	116,481 57
45 Vic, ch. 2	C. W. Moberly Ministère de l'Intérieur T. Howard T. Barton	NOUVEAUX ÉDIFICES PUBLICS À LA CAPITALE, T.N.-O. Services professionnels ..... Déboursés pour la chambre du conseil et autres édifices ..... Bois de service..... Installation.....	700 00 5,191 17 307 96 160 00 6,349 13 19 00	6,830 13	
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal.....	Moins—Remboursement..... ÉDIFICES PUBLICS—TERRITOIRES DU NORD-OUEST. Divers comptes.....	450 00		

45 Vic, c. 2	J. Foster H. Richardson W. Henderson	Soin ..... Divers déboursés ..... Frais de déplacement.....	175 00 297 14 560 00	1,482 14	7,812 27
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. L'hon. J. W. Trutch	PÉNITENCIER DE NEW-WESTMINSTER. Divers comptes ..... Déboursés.....	316 58 1,215 19	1,531 77	
45 Vic, c. 2	L'hon. J. W. Trutch C. Hayward E. Chanteloup	BUREAU DE POSTE DE NEW-WESTMINSTER, DOUANE, ETC. Déboursés ..... Ouvrage exécuté..... Devants de boîtes.....	1,594 75 13,075 00 282 00	14,951 76	
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. Ban. de la Colombie-Brit. Smith et Clarke L'hon. J. W. Trutch	ÉDIFICES PUBLICS DE NANAIMO. Annonces ..... Terre pour emplacement..... Ouvrage exécuté ..... Déboursés.....	39 96 900 00 8,650 00 447 32	10,037 28	
45 Vic, c. 2	L'hon. J. W. Trutch	BUREAU DE POSTE DE VICTORIA. Déboursés.....	2 50	2 50	26,523 30
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal. Farnham et Gillespie Hutchison et Steele R. Forsyth Grant et Gellay T. Fuller R. Flaherty J. P. M. Lecourt D. B. Dick A. T. Berthiaume Bureau de la papeterie. Imprimeur de la reine.....	ÉDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL. Divers comptes ..... Achèvement du chemin, Saint-Jean..... Services professionnels..... Chem. d'entrepôt de Montréal..... Frais et pont..... Frais de voyages..... Ouvrage en fer, Saint-Jean, N.-B. Appointements de me architecte..... Services professionnels..... Frais de voyages..... Papeterie..... Impressions.....	8,635 59 662 00 82 37 190 00 698 40 200 00 3,000 00 1,333 28 170 51 24 70 202 56 26 27		15,225 48 604,103 17
		reporter.....			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal Ewing Frères Blyth et Kerr G. Bailev	Divers comptes Fanchise de pelouse et graines Ferraillage et boyau Travail de forgeron	5,850 84 113 87 75 80 104 57				601,103 17	
46 Vic, c. 2	Banque de Montréal A. Devlin J. A. Hunter	ENLÈVEMENT DE LA NEIGE. Divers comptes Ouvrage exécuté do	28 30 425 00 365 00				818 30	
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal do W. McCaffrey G. W. McCullough J. R. Esmonde J. R. Arnoldi Imprimeur de la reine	CHAUFFAGE. Divers comptes Annonces Bois de chauffage Charbon Charbon de bois Appointements Impressions	10,669 43 9 60 35,020 00 3,672 60 384 75 150 00 23 69				49,930 07	
45 Vic, c. 2	Cie du gaz d'Ottawa	GAZ. Gaz fourni					19,331 60	
45 Vic, c. 2	Corporation de la cité d'Ottawa	EAU. Eau fournie					14,884 73	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal B. Baison	SERVICE TÉLÉPHONIQUE. Divers comptes Matériaux livrés	422 50 2,000 00				2,422 50	
45 Vic, c. 2	Son Excellence le gouverneur-général	CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL. Allocation pour chauffage et éclairage					8,000 00	
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal Ministère des douanes	APPOINTEMENTS DES MÉCANICIENS, CHAUFFEURS, ETC., ÉDIFICES FÉDÉRAUX. Appointements des mécaniciens, etc. do	13,972 76 814 26				14,787 02	
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 2	Banque de Montréal T. Birkett H. M. Adams et Cie T. W. Currier E. B. Eddy McRae et Cie W. Howe Stephen Frères A. Foley Blyth et Kerr J. Guzner E. G. Laverdure J. R. Esmonde J. Heney Shoolbred et Cie Cie du gaz, Ottawa Dupuis et Nolin A. et S. Nordheimer	LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC. DIVERSES DÉPENSES. Rideau Hall. Divers comptes Quincaillerie Serrures Bois de service do Ciment Peinture Peinture Quincaillerie do do do do et réparations Combustible Meubles Reverbers, New-Edinburgh Linge Louage de piano	20,009 10 77 99 18 00 1,605 23 188 92 33 45 5,413 30 6 60 15 10 266 70 126 30 10 45 2,437 22 13 00 9 90 575 60 384 00				116,319 30	
	A reporter						31,222 86	
							31,222 86	717,422 47

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal.	Report.....			31,222	86	717,422	47
	do	LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.						
	Gratton et Allard.	DIVERSES DÉPENSES.						
	do	<i>Édifices publics, Ottawa.</i>						
T. Keough	do	Divers comptes.....	75,568	80				
J. E. Aral	do	do (terrains).....	3,868	27				
W. Howe	do	Meubles, etc.....	3,377	30				
T. W. Curriet	do	Peinture.....	100	00				
E. B. Eddy	do	do et fresque.....	1,525	10				
G. Reiffenstein	do	do peinture, huile, etc.....	8,296	54				
H. Meadows et Cie	do	do et papier à tenture.....	1,660	52				
Frothingham et Workman	do	Bois de service.....	3,009	05				
J. R. Esmonde	do	Babcocks.....	754	13				
Blyth et Kerr	do	Serrures.....	118	00				
A. Fosy	do	Quincaille.....	983	67				
J. Eugène	do	do	42	39				
E. G. Laverdure	do	do	156	55				
do	do	do	753	01				
E. Chanteloup	do	do et plomberie.....	402	95				
do	do	do	243	45				
H. G. Roche	do	Réparations au toit.....	1,038	68				
R. Mitchell et Cie	do	Clochettes électriques, plomberie, etc.....	1,789	94				
G. Garth et Cie	do	Fontes.....	675	56				
Cie du gaz, Ottawa	do	do	608	72				
do	do	do et soupapes.....	251	18				
Shoolbred et Cie	do	Tampous, régulateur et globes.....	578	87				
Dupuis et Nolin	do	Goudron.....	247	21				
A. D. Richard	do	Bees et globes.....	48	00				
	do	Tapis, chaises, nattes, etc.....	11	00				
	do	Linoléum.....	1,561	34				
	do	Reps et tapis.....	473	87				
			320	96				

J. Erratt	Meubles et châssis.....	2,302	30
do	Fauteuil de l'orateur.....	450	00
J. Hamel et frère	Couche-chaude dans la serre.....	500	00
H. Morgan et Cie	Tapis.....	652	80
S. Skinner	Natte.....	141	46
Holbrook et Mollington	Tapiser.....	127	50
Farris et Campbell	Sculpteur des panneaux.....	448	00
Fabre et Gravel	Meubles.....	905	15
G. Frowse	Papier à tenture.....	418	77
A. Finn	Bougies.....	6	00
McRae et Cie	Sable.....	227	40
C. B. Wright	Ciment.....	320	00
Stephen frère	do.....	80	00
H. Bulmer	Peinture, huile, verre, etc.....	1,014	52
W. H. Lee	Bois de construction.....	742	89
J. Sheppard	Loyer du bureau des sauvages.....	900	00
Corporation de la cité d'Ottawa	Peinture.....	556	60
J. R. Arnoldi	Taxes du bureau des sauvages.....	168	00
do	Appointments.....	150	00
do	Frais de voyages.....	60	90
F. McKenna	Menus déboursés.....	19	41
A. K. Mills	Arrosier la rue Wellington.....	72	00
G. Gagné et Cie	Pierre.....	81	25
J. Burns	Toile.....	156	83
R. Forsyth	Couvrir les marches d'escalier.....	200	00
J. J. Evans	Colonne de granit rouge.....	474	50
G. Stockand	Tarquets de porte en caoutchouc.....	618	00
J. Durie et fils	Réparations au bureau de la rue Wellington.....	190	00
Bureau de la papeterie	Loyer des bureaux.....	364	50
Imprimeur de la reine	Fabrique.....	190	00
Shaffer et Badenborg	Impressions.....	12	71
G. Bailey	Outils.....	158	24
	Ouvrage de forgeron.....	3,411	37
		124,769	78
J. Erratt	Meubles.....	616	82
Cie du gaz, Ottawa	Poser deux lampes.....	60	00
	<i>Bureau de poste d'Ottawa.</i>		
	<i>Musée géologique d'Ottawa.</i>		
Banque de Montréal	Divers comptes.....	95	90
Cie du gaz, Ottawa	Poser les tuyaux.....	1,000	00
		1,095	90
	A reporter.....	166,669	46
		717,422	47

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	R. Mitchell et Cie. .... Porsyth, James et Cie. .... Cie canad d'insp et d'ass des chaudières à vapeur.	Report..... LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—Suite. DÉPENSES DIVERSES—Suite. <i>Musée géologique d'Ottawa—Fin.</i> Chaudière en cuivre..... Toit en asphalte..... Inspection.....	1,095 90 45 00 192 72 20 00	156,659 46	717,422 47
	P. Yeale..... Banque de Montréal..... J. Bratt.....	<i>Cour Suprême.</i> Pensiennes..... Divers comptes..... Un pupitre.....	1,353 62 559 50 451 93 18 00		
	Banque de Montréal.....	<i>Salle d'exercices, Ottawa.</i> Divers comptes.....		1,029 43	
	Banque de Montréal..... Cie canad d'insp et d'ass. des chaudières à vapeur. J. Fletcher..... N. L. Piper et fils.....	<i>Douanes, Toronto.</i> Divers comptes..... Divers comptes..... Assurance..... Caisse pour livre..... Sièges.....	47 00 40 00 137 00 30 00	54 40	
	Banque de Montréal.....	<i>Bureau du revenu de l'intérieur, Toronto.</i> Divers comptes.....	254 00		
			<b>2 51</b>		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Oie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.</i> Banque de Montréal..... Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur. Corporation de la ville de de Toronto..... J. Fletcher..... Johnson et Brown..... St. Lawrence Foundry Co..... D. B. Dick.....	Assurances..... <i>Entrepôt de vérification, Toronto.</i> Divers comptes..... Assurances..... Loyer..... Réparations..... Camions..... Escalier en fer..... Services professionnels..... <i>Bureau de poste, Toronto.</i> Assurances..... Changements..... <i>Sous-receveur général, Toronto.</i> Portes de voûte..... <i>Edifice pour l'immigration, Toronto.</i> Blanchissage..... Réparations..... <i>Bureau du revenu de l'intérieur, Guelph.</i> Divers comptes..... <i>Douane, Guelph.</i> Divers comptes..... Divers comptes..... Divers comptes.....	20 00 192 04 20 00 250 00 559 59 345 70 150 00 81 22 40 00 202 85 242 85 1,475 00 143 40 91 65 48 00 30 00 105 00	23 51	163,108 87
	J. et J. Taylor.....				717,422 47
	J. H. Kingston..... J. Fletcher.....			235 05	
	Banque de Montréal.....			48 00	
	Banque de Montréal.....			30 00	
	Banque de Montréal.....			105 00	
		A reporter.....			717,422 47

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal T. Overend	Report..... LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—Suite. DIVERSES DÉPENSES—Suite. Bureau du revenu de l'intérieur, Kingston.	163 50 74 00	163,108 87	717,422 47
	Banque de Montréal Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur: Thos. McAlister A. McConaghy Davidson, Dorian et Cie. S. Jenkins	Douanes, Kingston. Divers comptes ..... Assurances ..... Peinture ..... Réparations ..... Chaudière ..... Réparations .....	60 46 20 00 656 78 68 91 685 30 138 25	239 50	
	Banque de Montréal G. Bailey S. Jenkins Chown et Cunningham	Bureau de poste, Kingston. Divers comptes ..... Ouvrage de forgeron et frais de voyages..... Mât de pavillon et réparations..... Réparations au toit .....	139 03 187 75 63 01 46 03	1,629 70	
	Banque de Montréal Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur. J. Power et Fils	Collège militaire, Kingston. Divers comptes..... Assurances..... Paiements pour main-d'œuvre .....	712 66 60 00 318 02	435 82	

A. McConaghy Chown et Cunningham Imprimeur de la reine	Réparations..... Câpuchons de cheminée..... Impressions.....	40 16 40 00 1 42	1,172 26		
Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vapeur.	Assurance.....	60 00			
Banque de Montréal Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaudières à vap. Canada J. R. Peel Grier et Wignmore	Divers comptes ..... Assurance ..... Poser des lampes..... Ferblanterie .....	224 93 20 00 141 40 290 93	677 26		
Banque de Montréal	Bureau du revenu de l'intérieur, London			89 50	
E. Van Allan	Bureau de poste, Hamilton. Addition, tables, etc.....			431 50	
Banque de Montréal Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vapeur. G. Bailey	Bureau de poste, Windsor. Divers comptes ..... Assurance..... Réparer les serrures.....	132 25 20 00 194 10	337 35		
Banque de Montréal	Douanes, Belleville Divers comptes .....			3 20	
Banque de Montréal Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vap. Canada	Bureau de poste, Brantford. Divers comptes..... Assurance.....	230 59 20 00	250 59		
	A reporter.....		168,455 55		717,422 47

EM VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, ch. 2 et 46 Vic, ch. ...	Banque de Montréal.....	Report .....	168,435 65	717,422 47	.....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—Fin. DIVERSES DÉPENSES—Suite. Bureau du revenu de l'intérieur, Prescott.	69 00		
		Divers comptes.....	90 00		
	Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vapeur. A. Laberge.....	Douanes, Québec. Assurance..... Persiennes .....	40 00 50 00		
	Banque de Montréal.....	Edifices de la Citadelle, Québec. Divers comptes .....	464 28 95 45		
	J. Hamel et frère.....	Tapis.....	332 36		
	Drum Cabinet Manufac- turing Co.....	Mobilier et réparations.....	264 97		
	J. Maguire.....	Poser la chaudière, plomberie, etc.....	287 64		
	Morris et Cie.....	Drap.....	531 80		
	L. Bovin.....	Nouvelles lattes, plancher, etc.....	240 00		
	Harris et Campbell.....	Rideaux.....	129 00		
	J. Maguire.....	Poser un tuyau à gaz.....	2,325 50		
	Banque de Montréal.....	Bureau d'inspection du gaz, Québec. Divers comptes .....	38 47		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	25 18		

Z. Vandry .....	Réparations aux tuyaux.....	30 00	55 18	
Banque de Montréal.....	Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec. Divers comptes .....	65 00		
Drum Cabinet Manufac- turing Co.....	Meubles.....	130 50	195 50	
Cie can. d'ass. et d'ins- pction des chaudières à vapeur.....	Bureau de douane, Montréal. Assurance.....	40 00		
M. Martin.....	Réparations .....	67 45		
J. Nelson.....	Services professionnels .....	14 97		
C. Garth et Cie .....	Réparations, plomberie, etc.....	126 33	248 75	
Banque de Montréal.....	Bureau de poste, Montréal. Divers comptes.....	95 00		
Cousineau et Gehier .....	Réparations.....	12 00		
J. Nelson.....	Services professionnels.....	14 16	121 16	
Banque de Montréal.....	Bureaux des examens du service civil. Divers comptes.....	106 76		
J. Nelson.....	Services professionnels.....	9 00	115 76	
Banque de Montréal.....	Entrepôt de vérification, Montréal. Divers comptes .....	255 15		
Cie can. d'ass. et d'insp. des chaudières à vapeur.....	Assurance .....	40 00		
C. Garth et Cie.....	Plomberie et réparations .....	111 22		
George Brush.....	Ouvrage en fer.....	58 95		
M. Martin.....	Réparations .....	34 70		
J. Nelson.....	Services professionnels .....	402 53		
George Prowse.....	Gouttières en fer.....	169 50	1,072 05	
Banque de Montréal.....	Musée géologique, Montréal. Annonces.....	19 20	172,786 12	717,422 47
	A reporter.....			



EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
		Report.....		172,786 12	717,422 47
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—Suite.			
		DIVERSES DÉPENSES—Suite.			
		<i>Abrî des immigrants, Montréal.</i>			
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	Banque de Montréal.....	Diverses comptes.....	70 00		
	M. Martin.....	Installation.....	460 00		
	J. Nelson.....	Services professionnels.....	34 50	564 50	
	Banque de Montréal.....	<i>Maison de douane, Trois-Rivières.</i>			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		267 45	
	Banque de Montréal.....	<i>Anciennes casernes, Trois Rivières.</i>			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		45 94	
	Banque de Montréal.....	<i>Maison de douane, Saint-Régis.</i>			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		8 00	
	Cie can. d'ass. et d'insp. des chaud. à vapeur.....	<i>Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.</i>			
		Assurance.....		60 00	
	G. Cassidy.....	Réparations.....		1,650 00	
		<i>Bureau de poste, Chatham, N.-B.,</i>			

	J. Maltby.....	Inspection.....		400 00	
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur.....	<i>Caisse d'épargnes, Saint-Jean.</i>			
	McKean et Fairweather.....	Assurance.....	20 00		
	R. W. Crookshank.....	Services professionnels.....	2 12		
		Divers déboursés.....	266 23	288 35	
	Banque de Montréal.....	<i>Bureau de poste, Saint-Jean.</i>			
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur.....	Divers comptes.....	102 35		
	T. Campbell.....	Assurance.....	20 00		
		Lampes.....	25 00	147 35	
	Banque de Montréal.....	<i>Douane, Saint-Jean.</i>			
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur.....	Divers comptes.....	293 09		
	T. Campbell.....	Assurance.....	60 00		
	Ministère des douanes.....	Plomberie.....	31 60		
		Déboursés pour entretien.....	14 06	398 75	
	Banque de Montréal.....	<i>Pénitencier de Saint-Jean.</i>			
		Divers déboursés.....		76 25	
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur.....	<i>Pénitencier de Dorchester.</i>			
		Assurance.....		20 00	
	Banque de Montréal.....	<i>Bureau de poste de Frédéricton.</i>			
	D. E. Dunham.....	Divers comptes.....	126 85		
		Services professionnels et déboursés.....	44 00	170 95	
		A reporter.....		176,833 66	717,422 47

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1...	Banque de Montréal..... Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur..... Macdonald et Cie..... Gordon et Keith..... D. Stirling..... Ministère des douanes.....	Report..... LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.— <i>Suite.</i> DIVERSES DÉPENSES— <i>Suite.</i> <i>Édifices fédéraux, Halifax.</i> Divers comptes..... Assurance..... Appareils à vapeur..... Réparations..... Services professionnels et dépenses..... Déboursés et entretenus.....	597 55 20 00 376 50 772 00 132 99 509 53	176 883 66	717 422 47	
	Banque de Montréal..... J. Fraser.....	<i>Pénitencier à Halifax.</i> Divers comptes..... Réparations à la clôture.....	69 99 331 00	400 99		
	Banque de Montréal.....	<i>Bureau du revenu de l'intérieur, Sydney, N.E.</i> Divers comptes.....	17 50			
	Banque de Montréal.....	<i>Hopital de la marine, Pictou.</i> Divers comptes.....	21 25			
	Banque de Montréal..... Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur..... Macdonald et Cie.....	<i>Édifices fédéraux, Charlottetown.</i> Divers comptes..... Assurance..... Réparations à la chaudière.....	216 84 20 00 98 00			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A. Hermanns et fils..... Département des douanes.....	Plomberie..... Déboursés pour entretien.....		95 00 222 63	682 37		
Grant et Gellej.....	Creuser l'égoût.....	<i>Douane, Winnipeg.</i>		260 00		
Grant et Gellej.....	Réparations.....	<i>Abri des immigrants, Winnipeg.</i>		73 20		
Cie de la Baie-d'Hudson.....	Loyer.....	<i>Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg.</i>		2,000 00		
Banque de Montréal..... Cie de la baie d'Hudson..... D. Scott et Cie..... H. Giff..... Mulholland freres..... F. J. Bowles.....	Divers comptes..... Tapis..... Meubles..... Installation..... Poèles..... Changements.....	<i>Bureau des terres fédérales, Winnipeg.</i>	146 08 91 80 407 00 1,172 97 135 35 170 00			
Banque de Montréal..... Cie de comb. du N.-Ouest..... Mulholland freres..... do.....	Divers comptes..... Charbon..... do..... Quincaillerie.....	<i>Bureau de l'architecte, Winnipeg.</i>	462 60 101 40 20 00 168 05			
Banque de Montréal..... J. J. Taylor..... Grant et Gellej.....	Divers comptes..... Travail supplémentaire, construction d'une voûte..... Réparations.....	<i>Bureau du sous-receveur-général, Winnipeg.</i>	136 80 259 60 9 36			
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur.....	Assurance.....	<i>Pénitencier de la Montagne-de-Pierre.</i>		405 66		
	A reporter.....			20 00		
				166,016 45		717,422 47

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS - IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	D. C. Woodman	Report LOYER, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.— <i>Fin.</i> DIVERSES DÉPENSES— <i>Fin.</i> <i>Abri des immigrants, Emerson.</i>	186,016 45	717,422 47		
	A. T. Berthiaume	Déboursés <i>Prison, Portage-du-Rat.</i>	198 85			
	L'hon. J. W. Trutch	Frais de voyage <i>Édifice public, New-Westminster.</i>	20 10			
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés <i>Bureau de poste de Victoria.</i>	171 25			
	Ministère des douanes	Déboursés <i>Chauffage des édifices fédéraux.</i>	217 92			
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	John Waddell Jeffrey et McNaughton Bell, Chambers et McCourt Capt. Hills Alfred Hill Z. White R. C. Smith, fils	PORTS ET JETÉES. PORT DE COBOURG. Ouvrage fait à l'entreprise Quincaillerie Pierre do do Bois de service Services du steamer "Picton"	3,700 00 118 37 308 55 280 70 82 00 242 30 180 00		10,739 68	914,786 72

45 Vic., c. 2	James Murray Banque de Montréal	Divers comptes Appointements et frais de voyages	4,652 51 275 08		9,849 51	
45 Vic., c. 2	J. G. Budd J. A. Brown et Cie Thos. F. James Wm. Andrew Wm. Rowden C. Garbutt O'Neill et Cie J. Barneott John Martin Stanley Patterson McNeely et Walters J. B. Trayes Imprimeur de la reine Diverses personnes A. Wright Banque de Montréal	PORT HOPE. Pierre Fret sur pierre Services comme inspecteur Pierre do do Balance pour dragage Bois de construction do do Travaux exécutés Impressions do etc Annonces Tonnage Divers comptes	135 00 250 00 730 00 138 83 180 00 106 44 1,965 00 465 01 348 51 153 23 8,100 00 9 00 3 52 142 27 24 60 1,762 68		14,513 59	
45 Vic., c. 2	Cooke et Jones Banque de Montréal R. L. Cowan Diverses personnes Imprimeur de la reine	PORT DE TORONTO. Travaux d'après contrat Divers comptes Services comme surintendant Annonces Impressions et papeterie	42,940 00 5,723 16 285 00 466 01 3 09		49,417 26	
5 Vic., c. 2	James Murray Banque de Montréal	DRAGAGE. Divers comptes	2,481 75 2,052 53		4,534 28	
Vic., c. 2	Rooklidge et McLaren Peter S. McLaren Banque de Montréal Diverses personnes	PORT DE KINGARDINE. Travaux exécutés Pierre et diverses réparations Divers comptes Annonces	3,654 00 120 75 1,358 58 8 80		5,141 83	
	A reporter				83,456 47	914,786 72

## TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report .....		83,456 67	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—Suite.			
		Port-Elcin.			
45 Vic., c. 2.	Sutton et McKnight, Banque de Montréal. Diverses personnes.....	Travaux exécutés à l'entreprise..... Divers comptes..... Annonces.....	10,280 00 564 98 8 00	10,852 98	
		Port de Goderich.			
45 Vic., c. 2.	Geo. Graham, John Butler, pour Geo. Graham Banque de Montréal. Diverses personnes.....	Travaux exécutés à l'entreprise..... do Divers comptes..... Annonces.....	900 00 1,170 00 3,955 84 9 20	6,055 04	
		Port de Collingwood.			
45 Vic., c. 2.	J. D. Silcox Fleming, Lindsay et Bur- dette, syndics de J. D. Silcox E. O. Wheeler Banque de Montréal. Diverses personnes.....	Dragage..... Travaux exécutés..... Inspecteur..... Divers comptes..... Annonces.....	10,237 50 12,600 00 552 00 293 10 249 95	23,932 55	
		Port de Warton.			
45 Vic., c. 2.	David Porter..... Banque de Montréal. Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Travaux exécutés à l'entreprise..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions et papeterie.....	32,730 00 933 01 223 00 4 94	33,891 00	

45 Vic., c. 2.	Robert Reed..... Banque de Montréal..... do Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Ouvrage exécuté..... Dragage..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions et papeterie.....	2,250 00 677 44 1,671 36 145 33 5 82	4,749 95	
		Port de Meaford.			
45 Vic., c. 2.	T. F. Allan..... W. B. et S. Anglin..... W. McRossie..... Banque de Montréal.....	Chalan d'après contrat..... Bois de construction..... do Divers comptes.....	895 20 187 75 44 00 5,181 54	6,308 49	
		Petit Courant.			
45 Vic., c. 2.	Rice, Lewis et fils..... Cie de poudre d'Hamilton Banque de Montréal.....	Ferronnerie, etc..... Dynamite..... Divers comptes.....	299 73 360 00 8,941 95	9,601 68	
		Réparations générales et améliorations, ports et rivières, Ontario.			
45 Vic., c. 2.	J. E. Boyd..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	Appointments et frais de voyages..... Divers déboursés..... Impressions et papeterie.....	422 24 3,943 22 186 99	4,552 45	
		Port de Kingsville.			
45 Vic., c. 2.	George J. Wilson..... do Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Matériaux..... Bordereaux pour main-d'œuvre..... Annonces..... Impressions et papeterie.....	1,485 37 2,783 09 56 77 3 91	4,329 14	
		Améliorations au port de Newcastle.			
45 Vic., c. 2.	Munson et Rowe..... Commissaires du port de Newcastle..... Banque de Montréal. Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Ouvrage d'après évaluation..... William Wilson pour services de dragage..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions et papeterie.....	1,000 00 500 00 37 23 171 65 5 53	1,714 41	
		A reporter.....		189,424 16	914,786 72

## TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....			189,424	16		914,786 72
		<b>PORTS ET JETÉES—Suite.</b>						
		<b>PETERBOROUGH—DRAGAGE.</b>					1,887	48
45 Vic., c. 2.....	H. Halcott..... J. Stenden..... Banque de Montréal.....	Services du vapeur "Golden Eye"..... Services comme surintendant..... Divers comptes.....	512	50 6,383 1,711 448				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.....	Jas. Park et Jas. Little. P. Larkin..... Jas Park et Jas. Little. Robert Heath..... Owen Soud Harbour Dry-Dock & Ship build- ing Co..... P. Larkin..... Banque de Montréal.....	Pierre..... Dragage..... Services..... do..... Bonées..... Sentences arbitrales..... Divers comptes.....	988	78 6,383 1,711 448				
45 Vi., c. 2.....	J. E. Boyd.....	Moins — nce de contribution par les autorités locales..... RIVIÈRE DE LA PETITE-NATION.	12,345	94 1,627			10,718	49
45 Vic., c. 2.....	J. G. Higginson..... Banque de Montréal.....	Appointements et frais de voyages..... RIVIÈRE OTTAWA.					235	66
		Combustible..... Divers comptes.....	178	56 1,193			1,372	41

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....			227,110	07		914,786 72
		<b>WELLINGTON ET CONSECON.</b>						
45 Vic., c. 2.....	A. E. Munson..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	Dragage..... Divers comptes..... Annonces.....	1,880	00 49 160			2,089	94
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			1,724	53		
		<b>PORT DE PORT-ALBERT.</b>						
45 Vic., c. 2.....	Robt. Reed..... do..... J. E. Boyd..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	Ouvrage fait..... Retenue..... Appointements..... Divers comptes..... Annonces.....	7,870	00 1,090 333 1,465			10,766	39
45 Vic., c. 2.....	J. E. Munson..... J. M. Schoyer.....	Dragage..... Inspecteur.....	4,816	00 147			4,963	50
		<b>PORT DE PORTSMOUTH.</b>						
45 Vic., c. 2.....	C. A. Munson..... Banque de Montréal.....	Dragage..... Divers comptes.....	1,936	00 62			1,998	50
		<b>PORT DE WHIRRY.</b>						
45 Vic., c. 2.....	W. Wilson..... J. E. Boyd.....	Dragage..... Appointements.....	1,472	00 200			1,672	00
		<b>RAPIDES NEEBISH.</b>						
45 Vic., c. 2.....	J. E. Boyd..... Banque de Montréal.....	Appointements et frais de voyages..... Divers comptes.....	361	32 895			1,257	01
		A reporter.....					227,110	07
							227,110	07

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	Joseph Ross do Noel et Blouin Beaudet et Chinic.	Report PORTS ET JETÉES—Suite. NEW-CARLISLE. Déboursés pour main-d'œuvre Services et frais de voyages Châines Foudre, etc.	5,616 13 42 76 240 01 74 45	227,110 07	914,786 72	
296 45 Vic., c. 2.	T. P. Pelletier Beaudet et Chinic. Banque de Montréal	Trois-PISTOLES. Bois de service et quincaillerie Quincaillerie Divers comptes.	799 05 100 71 1,645 83	2,545 59		
45 Vic., c. 2.	Pelletier, Fils et Cie. do Banque de Montréal.	RIVIÈRE-DU-LOUP (en bas). Fer. Bois de service. Divers comptes.	174 75 437 15 388 10	1,000 00		
45 Vic., c. 2.	Julbert et frère. Banque de Montréal.	RIVIÈRE SAGUENAY—AMÉLIORATION DU CHENAL EN AVAL DE CHICOUTIMI. Services de deux mécaniciens Divers comptes.	140 00 4,850 32	4,990 32		
45 Vic., c. 2.	Banque de Montréal.	RIVIÈRE SAGUENAY—AGRANDISSEMENT DE LA GRANDE DÉCHARGE DEPUIS LE LAC SAINT-JEAN. Divers comptes.	2,128 22			

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., ch. 2.	Beaudet et Chinic. Maxien Simard Banque de Montréal.	BAYE SAINT-PAUL. Ferrermerie. Bois de construction. Divers comptes	690 01 200 00 12,390 09	13,280 10		
45 Vic., ch. 2.	A. H. Verrette pour les commissaires du port de Québec. Banque de Montréal.	FLEUVE SAINT-LAURENT—ENLÈVEMENT DES CHAINES, ANGRES, OBSTRUCTIONS, ETC. Déboursés pour bateau de levage. Divers comptes	187 46 1,282 60	1,470 06		
45 Vic., ch. 2.	R. P. Cook. Banque de Montréal. Diverses personnes.	RIVIÈRE NICOLET. Dragage. Divers comptes Annonces.	7,790 00 2,648 08 36 04	10,474 12		
297 45 Vic., ch. 2.	Becken et Gaherty Davis Thos. Guerin Banque de Montréal.	RIVIÈRE YAMASKA. Ouvrages exécutés. Déboursés et examen de la rivière Divers comptes.	13,140 00 514 67 4,038 53	17,693 20		
45 Vic., ch. 2.	Banque de Montréal.	SAINT-ZOTIQUE. Divers comptes.	3,479 74			
45 Vic., ch. 2.	Wm. Hall Banque de Montréal.	RIVIÈRE DU LIÈVRE. Provisions Divers comptes.	100 14 767 02	867 16		
45 Vic., ch. 2.	C. T. Giroux, pour George Edward A. C. Reaume Chas. Dionne	RÉPARATIONS ET AMÉLIORATIONS GÉNÉRALES—PORTS ET RIVIÈRES—QUÉBEC. Bois de construction pour la jetée Saint-Timothée do do do Rivière Ouelle.	396 57 196 88 529 55	1,123 00	227,110 07	914,786 72
		A reporter.	63,901 86			



EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.	Joseph Ross Beaudet et Chinic Banque de Montréal.	Report..... PORTS ET JETÉES—Suite. ANSE SAINT-JEAN. Réparations à la jetée..... Ferraillage..... Divers comptes.....	67 00 44 48 1,332 14		114,643 35	227,110 07	914,786 72	
300	45 Vic., c. 2.	Beaver Lumber Co..... Banque de Montréal.	1,258 93 550 75		1,809 68			
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	Beaudet et Chinic..... Banque de Montréal.	SAINT-ALPHONSE—POUR ACHÉVER LA JETÉE. Fournitures..... Divers comptes.....	118 01 4,131 26		4,249 27			
45 Vic., c. 5.	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent. Beaudet et Chinic. Capitaine C. Gigault. do G. Baptiste, Fils et Cie. M. A. H. Murphy et Cie. I. E. Boyd. Banque de Montréal.	TROIS-RIVIÈRES. Remorquage..... Ferraillage, etc..... Pension des hommes..... Usage d'un chaland..... Bois de service, louage d'un chaland et remorq. des chalands. Houille..... Appointements..... Divers comptes.....	266 66 63 88 907 20 186 00 578 16 143 50 166 66 14,567 32		16,879 38			
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	Beaudet et Chinic .....	CARLETON. Fer.....	30 93					

Joseph Bernard..... Félix Normandean..... Thos. Rivière..... Joseph Ross.....	Charrriage de pierre..... do..... do..... Paiements pour main-d'œuvre, services et frais de voyage.....	225 00 225 00 240 00 1,673 07		2,391 00			
Beaudet et Chinic..... Banque de Montréal.....	SAINT-THOMAS. Quincaillerie..... Divers comptes.....	4 09 495 91		500 00			
Banque de Montréal.....	RIVIÈRE RICHELIEU. Divers comptes.....			1,200 80	143,120 10		
Banque de Montréal..... Diverses banques.....	BAIE AUX VACHES. Divers comptes..... do.....	871 84 2,128 16		3,000 00			
Banque de Montréal..... Diverses banques.....	ÉTANG BÉVAGADIE. Divers comptes..... do.....	1,745 90 2,283 80		4,029 70			
Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	INGONISH-SUP. Annonces..... Impressions et papeterie.....	89 10 3 92		93 02			
Banque de Montréal..... Diverses banques.....	CHEVERIE. Divers comptes..... do.....	919 61 4,078 36		4,997 97			
Banque de Montréal.....	PARRSBOROUGH OU RIVIÈRE DE L'ÎLE AUX PARDRIEUX. Divers comptes.....			2,500 00	370,230 17	914,786 72	
	A reporter.....			14,630 69			



## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal Diverses banques.....	Report .....			14,620	69	370,230	17	914,786	72
		PORTS ET JETÉES—Suite.								
		ILE DE COFFIN.								
		Divers comptes.....	1,032	12						
		do .....	1,067	83						
		PORT-LOURD.								
		Ouvrage fait, d'après estimation.....	9	00						
		Annonces .....	124	84						
		Impressions et papeterie .....	3	70						
		PORTE BLANCHE.								
		Divers comptes.....	1,300	48						
		do .....	697	50						
		YARMOUTH.								
		Divers comptes.....	2,408	87						
		do .....	890	41						
		PORT DE MAROU.								
		Services et dépenses comme mécanicien.....	595	56						
		Divers comptes.....	2,999	08						
		ARSAIG.								
		Divers comptes.....	1,456	39						

	Diverses personnes.....	do .....	13	61						
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			1,300	00				
		CAP SAINTE-MARIE.								
		Divers comptes.....			2,499	47				
		JETÉE DE DIGBY.								
		Ouvrage fait à l'entreprise.....	3,708	00						
		Services comme inspecteur.....	287	50						
		Annonces .....	44	45						
		Impressions et papeterie .....	3	51						
		BAIE DE L'EST.								
		Divers comptes.....			1,798	92				
		JETÉE D'ANNAPOLIS.								
		Avance pour la construction de la jetée.....	12,000	00						
		Balances du crédit du gouvern. pour la construction de la jetée.....	3,000	00						
		JETÉE DE PICKETT.								
		Divers comptes.....			15,000	00				
		MAIRIA-DIEU.								
		Ouvrage exécuté au bris-ames.....	2,444	00						
		Services comme inspecteur.....	202	50						
		Appointements et frais de voyages.....	212	29						
		RIVIÈRE SAINTE-MARIE.								
		Divers comptes.....			1,997	67				
		RIVIÈRE MÉTEGHAN.								
		Divers comptes.....	1,655	63						
		do .....	1,344	37						
		A reporter.....			60,339	36	370,430	17	914,786	72

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	Report			60,339 39	370,330 17
		PORTS ET JETÉES—Suite.				
		ILE PICTOU.				
		Port-Hood.			1,246 92	
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal Diverses banques	Divers comptes do	2,824 57 1,172 08		3,996 65	
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	SYDNEY-NORD.			2,959 52	
		TÊTE-D'ANGLE.				
		Divers comptes	1,479 49			
		do	1,019 76		2,499 25	
46 Vic, c. 2	Nathan R. Freeman Jas. B. Hegan Banque de Montréal G. E. McLaughlin et W. Seely	BRISE-LAMES DE LIVERPOOL.				
		Ouvrage exécuté.	1,210 00			
		Appointements et frais de voyages.	247 04			
		Divers comptes	499 98			
		Divers déboursés	308 25		2,265 27	
45 Vic, c. 2	W. R. Freeman	BAIE JORDAN.				
		Ouvrage exécuté	4,650 00			

45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	330 00			
		Diverses personnes	68 48			
		Imprimeur de la reine	2 66		5,046 12	
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal	HAMPTON.				
		Divers comptes			727 63	
45 Vic, c. a. 2	Diverses banques	BROOKLYN OU L'ANSE AU HARENG.				
		Divers comptes			270 00	
45 Vic, ch. 2	E. G. Millidge	RAGGED-POND.				
		Services comme aide-ingénieur.			253 18	
45 Vic, ch. 2	Duffy, Steeves et Cie Steeves, Duffy et Steeves G. E. McLaughlin S. S. Mayes Jas. Carleton Banque de Montréal	PORT DE SAINT-JEAN—BRISE-LAMES A LA POINTE DU NÈGRE.				76,643 93
		Travail au brise-lames	1,800 00			
		Travaux à l'entreprise	24,750 00			
		Appointements et frais de voyages comme ingénieur.	1,050 28			
		Inspecteur des travaux	1,780 00			
		do de la maçonnerie	372 00			
		Divers comptes	1,982 98		37,735 26	
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal Diverses banques	RIVIÈRES TOBIQUE ET ST-JEAN, EN AMONT DES GRANDES CHUTES.				
		Divers comptes	1,203 00			
		do	794 41			
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal Diverses banques	RIVIÈRE ST-JEAN, (RIVIÈRE DES CHUTES JUSQU'À L'ILE À L'OUEST)				
		Divers comptes	1,301 39		1,997 41	
		do	608 54		1,999 87	
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal	RIVIÈRE MADAWASKA.				
		Divers comptes			600 00	
45 Vic, ch. 2	Diverses personnes	BRISE-LAMES DE LA BAIE DU ROCHER.				
		Annones			4 62	
		A reporter			35,337 06	449,874 10
						914,786 72

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cis.
45 Vic, ch. 2	Diverses personnes. Imprimeur de la reine.	Report. PORTS ET JETÉES—Suite. CARAQUETTE.	50 87 3 47	54 34	449,874 10	9,4,786 72
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal. Diverses banques	SHIPPESGAN.	1,335 30 2,172 33	3,507 63		
45 Vic, ch. 2	D. W. Clark et fils. W. H. Bourke. Banque de Montréal.	QUACO.	11,750 00 485 00 225 00	12,460 00		
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal.	BRISE-LAMES DE CAMPOBELLO; BATTURE DE WILSON.		500 00		
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal.	BAIE DE COURTNEY.		500 00		
45 Vic, ch. 2	Banque de Montréal.	TYNEMOUTH OU PORT DE TEN-MILE CREEK.		1,500 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cis.
45 Vic, c. 2	Smith et Vickerson. Banque de Montréal.	PORT DE COGAGNE.	2,828 28 1,246 50	4,074 78		
45 Vic, c. 2	Warren Taylor. C. H. Gallant.	BRISE LAMES DE LA POINTE DU CHÉNE.	1,355 00 498 00	1,853 00		
45 Vic, c. 2	Angus Fisher. John Wren.	PORT DE SAINT-ANDRÉ.	1,600 00 195 00	1,795 00	61,581 81	
45 Vic, c. 2	Pierre Doyle. Léon Gallant. Diverses personnes.	PORT DE RUSTICO.	9,182 50 490 00 4 80	9,677 30		
45 Vic, c. 2	McDonald et McLean John McIntyre. J. B. Hegan. E. G. Millidge John E. Boyd Banque de Montréal Diverses personnes.	ANSE CAMIBELL.	2,250 00 422 50 998 49 991 59 168 66 186 00 4 80			
45 Vic, c. 2	Thos Reid. Diverses personnes.	RIVIÈRE SUP-OUEST, NEW LONDON.	2,500 00 11 42	2,511 42		
45 Vic, c. 2	J. D. Sinnott. Diverses personnes Imprimeur de la reine.	BAIE SAINT-PIERRE.	1,500 00 5 95 3 77	1,509 72		
		A reporter.		18,718 48	511,455 91	914,786 72

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
		Report.....			18,718	48	511,455	91	914,786	72
		PORTS ET JETÉES—Suite.								
		MUMFINGHAM.								
45 Vic, c. 2	Laurent Perry M. McElroy	Ouvrage fait..... do	1,201	25						
			236	00	1,487	26				
45 Vic, c. 2	E. G. Milledge	Services.....			190	82				
45 Vic, c. 2	Arseneault et Perry A. Hackett	Ouvrage fait..... Service de commis et d'inspecteur des travaux.....	3,380	00						
			282	50	3,652	50				
45 Vic, c. 2	Diverses banques J. B. Hegan G. A. Brown E. G. Milledge	Diverses comptes..... Appointements et frais de voyages..... Services d'aide-mécanicien..... do	2,982	78						
			238	35						
			206	58						
			220	00	3,647	71				
45 Vic, c. 2	W. J. McCordock et Wm. Seely	MURRAY HARBOUR, RIVIÈRE DU SUD. Divers comptes.....			5,000	00			32,646	78
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal Diverses personnes	PROVINCES MARITIMES EN GÉNÉRAL. Divers comptes..... do	4,850	31						
			1,065	25						

308

45 Vic, c. 2	Arseneault et Perry Entretien des bur. locaux A. Hackett Cap. J. Wren Jas. B. Hegan	Cofrage au brise-lames de Tignish..... Hayves, etc. Nouveau-Brunswick..... Services d'inspecteur..... do Services et déboursés.....	170	00						
			220	78						
			287	50						
			135	00	6,984	61				
			255	79						
45 Vic, c. 2	Thos. Guerin Banque de Montréal	RIVIÈRE ROUGE. Services et déboursés..... Divers comptes.....	418	61						
			949	70	1,308	31				
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	RÉPARATIONS ET AMÉLIORATIONS EN GÉNÉRAL—PORTS ET RIVIÈRES, MANITOBA. Divers comptes.....								
					42	00				
45 Vic, c. 2	Thos. Guerin A. Payette Banque de Montréal	RIVIÈRE ABBINBOISE. Bordereaux et déboursés..... Réparations à la digue en aile..... Divers comptes.....	764	90						
			1,448	00						
			5,031	23						
45 Vic, c. 2	Thos. Guerin	RIVIÈRE DE LA POULE-D'EAU. Appointements, déboursés, etc.....								
					4,999	63				
45 Vic, c. 2	Thos. Guerin C. J. Brydges, pour la Cie de la B. d'Hudson Banque de Montréal	RIVIÈRE SASKATCHEWAN. Services et déboursés..... Avance pour payer la main-d'œuvre..... Divers comptes.....	284	78						
			5,000	00						
			538	45						
45 Vic, c. 2	Banque de la Col.-Britan. Banque de Montréal	RÉPARATIONS ET AMÉLIORATIONS—PORTS ET RIVIÈRES, COLONIE-BRITANNIQUE. Divers comptes..... do								
			2,059	64						
			48	00						
45 Vic, c. 2	Banque de la Col.-Britan.	RIVIÈRE NAAS. Divers comptes.....								
					2,107	64				
45 Vic, c. 2	Banque de la Col.-Britan.	A reporter.....			210	98				
					2,318	62				
					570,561	68				
					914,786	72				

309

310

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	Banque de la Col.-Britan.	Report.....		2,318 62	570,564 48
		PORTS ET JETÉES—Suite.			
		RIVIÈRE SKEENA.		751 12	3,069 74
		Divers comptes.....			
		PORTS ET RIVIÈRES EN GÉNÉRAL.			
45 Vic, c. 2	John McIntosh et fils.....	Deux jeux de poids.....	157 08		
	E. Chanteloup.....	Bagnettes.....	106 50		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	5,727 58		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions et papeterie.....	169 24		570,794 72
		DRAGUEURS.			
45 Vic, c. 2	D. et A. Campbell.....	Ouvrage.....	936 00		
	John Dale.....	Scaphandre.....	995 45		
	Frothinghamet Workman.....	Chaine.....	110 39		
	A. Miller.....	Travail aux chalans.....	1,850 00		
	Silcox et Andrews.....	Réparations aux dragueurs.....	283 49		
	P. Larkin.....	Faire un clapet pour dragueur.....	195 50		
	Isaac J. Olive.....	Travail à la coque du "New Dominion".....	31 10		
	J. R. Emond.....	Ferblanterie.....	4 15		
	Thos. Birckett.....	Ferronnerie.....	141 59		
	Wm. Howe.....	Peinture.....	62 28		
	J. R. Arnoldi.....	Frais de voyage.....	2,888 63		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	5,654 45		
	Banque de la Col.-Britan.	do.....	10,400 00		
	W. McCordock et W. Seely	do.....	58 74		
	Diverses personnes.....	Annouces.....			29,561 77

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 2	E. Chanteloup.....	Quilliers en fer.....		481 78	
	James Murray.....	Dragage et services du dragueur.....		7,926 00	
	A. E. Munson.....	Services de remorqueur.....		800 00	
	W. J. Pope et Cie.....	Dragage.....		8,094 37	
	Sincennes et McNaughton	Touage des maries-salopes, etc.....		290 00	
	Frothingham et Work-	Chaines.....		176 86	
	man.....	poids, etc.....		202 29	
	John McIntosh et Cie	Loiages d'une barge.....		439 00	
	(Geo. Tate.....	Charbon, etc.....		199 71	
	William Lee.....	Appareils pour enlever le roc.....		94 88	
	Garric, Laine et Cie.....	Services du steamer "Watertown".....		1,362 50	
	Henry Fogert.....	Construction et réparations du "Drag".....		205 75	
	E. E. Abbott.....	Bois de corde.....		110 50	
	Alex. McKie.....	do.....		199 87	
	Julien Brosseau.....	Services de dragueur.....		818 44	
	Commissaires du havre,	Rones coniques, etc.....		22 00	
	Montréal.....	Combustible.....		150 00	
	Geo. Brush.....	Loiages d'un remorqueur.....		203 00	
	Robert Reed.....	Charbon, etc.....		202 00	
	W. A. Allan.....	Inspecteur des travaux.....		298 75	
	Stephen St. Denis.....	Charbon.....		150 70	
	W. F. Radey.....	Bois de corde et câble.....		145 37	
	G. W. McCullough.....	Repas.....		111 60	
	H. Oulsholm et Cie.....	Lettre de change en faveur de J. J. Thornycroft et Cie, pour payer l'équipage du propulseur.....		73 00	
	Thos. Low.....	Dragage au Nouveau-Brunswick.....		132 44	
	B. de Montréal, Londres.	Appointements et frais de voyages.....		1,819 42	
	Entretien des bureaux	Divers comptes.....		18,448 66	
	locaux.....	do.....		7,301 08	
	John R. Arnoldi.....	do.....		52,600 00	
	Banque de Montréal.....	Impressions et papeterie.....		123 94	
	Banque de la Col.-Britann.	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
	W. McCordock et W. Seely	Services professionnels.....		53 10	
	imprimeur de la reine et	Construction.....		700 00	
	bureau de la papeterie.	Impressions.....		4 98	
	D. O' Connor.....	Divers comptes.....		2,755 30	
	F. X. Wilson.....	Morts — Contribution de la Canada Pulp Co. pour couvrir le coût des nouveaux ponts à la Grande-Mère.....		3,516 38	
	Imprimeur.....			1,800 00	
	Banque de Montréal.....	A reporter.....			1,628,339 48

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTAABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2	Diverses personnes Banque de Montréal Imprimeur de la reine	Report.  PONT À DES JOACHIMS.			1,678,339 48
312	F. N. Gisborne do India-rubber, Gutta-percha & Telegraph Works Co Banque de Montréal Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest E. Chanteloup Diverses personnes R. Johnson et neveu Haut commissaire du Canada B. Batson	LIGNES AÉRIENNES ET CABLES SOUS-MARINS. LIGNES AÉRIENNES ET CABLES SOUS-MARINS—POUR LE SERVICE DES CÔTES ET DES ÎLES DU BAS DU FLEUVE ET DU GOLFE ST-LAURENT. Frais de voyages et déboursés Appointements Câble fourni Divers comptes Construction Instruments télégraphiques Annonces Fil de fer fourni Déboursés pour achat de câble Sémaphores, etc	266 54 61 68 6 06  347 96 416 66  2,706 89 493 01  10,818 50 297 06 104 23 1,122 64  8,270 58 1,223 93		323 28
	F. N. Gisborne E. Chanteloup Banque de Montréal Spottiswood et Cie	SERVICE DES SIGNAUX.  <i>Sous le contrôle du département des travaux publics.</i> Appointements et frais de voyages Appareils télégraphiques Divers comptes Code des signaux	1,588 18 687 00 1,236 78 35 04		25,800 76

Cie manufacturière Nationale F. N. Gregory India-rubber, Gutta-percha & Telegraph Works Co Diverses personnes Imprimeur de la reine et G. E. Desbarats Ministère de la marine et des pêcheries	Tentes, couvertures, etc Déboursés  Câble, fil, assurance, etc Annonces Impressions, papeterie, etc Impression de cartes géographiques Services du vapeur "Newfield"		208 02 444 15  992 60 75 61  168 21 100 00 4,000 00	9,534 60	
Banque de Montréal Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Divers comptes Impressions, papeterie, etc		3,016 88 348 45	3,365 33	12,899 93
J. Harvey A. Boulet Banque de Montréal Diverses personnes D. Cowley J. B. Comeau D. D. Glazier et fils Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie O. J. Rimer, sec-trésorier de la municipalité du Portage-du-Fort	Construction de hangars do d'un hangar et d'une salle d'attente Divers comptes Annonces re monument de sir George E. Cartier Dragage de la rivière Ottawa en aval du Portage-du-Fort Main-d'œuvre pour la construction de brise-glaces Enlèvement de chicots, rivière Saint-Jean Impressions, papeterie, etc		250 00 220 00 4,781 12 382 84 1,084 45 1,000 00 250 00 9 87		
F. Lauzon	Balance de l'allocation du gouvernement pour le pont du Portage-du-Fort Connexion en pierre entre le qual et le rivage, jetée de Saint-Timothée		100 00 250 00		8,356 28
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal T. Guerin do G. E. McLaughlin et W. Seely L. hon. J. W. Trautsch	RELEVÉS ET INSPECTIONS. Divers comptes Services et déboursés Appointements Déboursés do	16,677 96 436 00 871 20 1,798 66 609 50		20,203 32
		A reporter			1,676,721 73

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPOTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, ch. 2.....		RELEVÉS ET INSPECTIONS—Suite.	20,993	32			1,675,721	73
		Report.....						
	W. B. Snow .....	Déboursés.....		250	00			
	J. B. Hegan .....	Appointements et frais de voyages.....		283	00			
	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent.....	Services de vapeurs.....	5,387	75				
	J. E. Boyd .....	Frais de voyages et déboursés.....	215	28				
	Hearn et Harrison .....	Baguettes.....	100	00				
	do .....	Instruments et réparations.....	1,151	25				
	A. Rogers et F. Channing .....	do .....	11	79				
	J. Souchiffé .....	Prendre des niveaux, port de Montréal.....	124	60				
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	1,748	68				
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	216	26				
	Cie manufact. Nationale.....	Lits de camp.....	68	05				29,829 98
45 Vic, ch. 2.....		ARBITRAGES.						
	C. Thibault .....	Appointements.....	800	00				
	L'hon. I. Buchanan.....	do .....	1,250	00				
	J. Cowan .....	do et frais de voyages.....	906	00				
	J. A. Gillies .....	Services professionnels.....	223	00				
	Banque de Montréal .....	Divers comptes.....	153	80				
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	6	00				3,338 90
45 Vic, ch. 2.....		FORT DUFFERIN, POINTE DU NÈGRE, N.-B.						
	Rainnie et De Boo.....	Ouvrage exécuté.....						4,950 00
45 Vic, ch. 2.....		TRAVAUX ET EDIFICES MILITAIRES.						
		Divers comptes.....	3,790	00				

L'hon. J. W. Trutch.....	Déboursés.....	748	87
D. E. Dunham.....	Services professionnels.....	143	28
D. Shering.....	do .....	71	48
Power et fils.....	do .....	1,565	00
do .....	Main-d'œuvre.....	230	41
C. F. Tilley .....	Maçonnerie.....	355	00
J. Drury .....	Charpenterie.....	200	00
R. Palmer.....	Reparations.....	320	00
J. Mathieu.....	do et ouvrage fait.....	781	75
Grant et Galley .....	do et ventilateur.....	254	87
W. McDonald .....	do .....	2,860	00
P. Pover .....	do .....	225	00
J. Fletcher .....	do .....	923	34
Craig et Harris .....	do .....	148	83
J. Corcoran .....	do .....	141	20
P. Vaughan .....	do .....	265	80
Douglas Frères .....	do .....	120	00
F. J. Bowles .....	do .....	478	15
J. Christie.....	do .....	1,358	91
J. Cairns.....	do .....	476	00
D. Swinton .....	do .....	876	44
H. Roy.....	Travaux exécutés.....	230	60
J. McMahon.....	do .....	1,374	17
A. McConaghy .....	do .....	117	15
A. Eough.....	do .....	113	00
A. Laberge.....	do .....	682	55
J. Waddell.....	do .....	400	00
H. Hatch.....	do .....	95	00
A. Rousseau.....	Fourneau pour fondre le plomb.....	252	37
Z. Vaudry.....	Presse à argile.....	206	00
Z. Vaudry et fils.....	Toiture et plomborie.....	640	00
J. Jeffrey.....	do .....	103	00
W. McRossie .....	Mur de fondation.....	210	06
W. B. et S. Anglin .....	Bois de service.....	174	28
Boyd et Crowe .....	do .....	151	08
T. McMahon.....	do .....	131	74
A. M. Browne.....	Impressions.....	83	23
C. L. Munson.....	Verillage.....	710	00
A. Christie et Cie.....	Ferromerie.....	237	09
H. Dumbrack.....	do .....	137	48
W. Allan.....	Plomberie.....	168	91
do .....	do .....	129	25
D. Plews.....	Puits et pompe.....	132	27
T. G. Rice.....	Gardes en fil de fer.....	216	42
T. Drum.....	Plafrage.....		
	A reporter.....		
		22,919	98
		1,733,760	59

## TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. L. P. Hébert.....	Report..... MONUMENT À FEU SIR G. E. CARTIER. Divers comptes..... Ouvrage d'après contrat.....	.....	.....	.....	.....	1,736,760	59
45 Vic., c. 2.....	S. Platt..... B. L. Doyle..... Cameron, Holt et Cameron	SENTENCES ARBITRALES—ONTARIO. Montant adjugé pour dommages causés par la construction du brise-lames, port de Goderich..... Services professionnels..... do.....	.....	.....	55 03 500 00	.....	555	03
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal. A. Rousseau..... C. Darveau.....	LEVÉE HYDROGRAPHIQUE. Divers comptes..... Porte-sigaux..... Livres blancs.....	.....	.....	20,510 00 33 06 645 28	.....	21,188	34
46 Vic., c. 1.....	O. Dionne..... Mme Cooney..... Mme Meharg.....	DIVERS. Allocation pour état détaillé de la dépense des travaux publics, depuis 1867 jusqu'à 1882. Gratification lors du décès de son mari, pendant qu'il était en devoir, douanes, Montréal..... do.....	.....	.....	7,183 07 151 00 184 00	.....	7,513	07
		Moins—Montant transféré du compte spécial, appliqué au port de Thornbury.....	.....	.....	1,500 00 250 00 250 00	.....	2,000	00
		Dépenses totales, travaux publics, imputable sur le fonds consolidé.....	.....	.....	.....	.....	1,768,022	03
			.....	.....	.....	.....	2,765	39
			.....	.....	.....	.....	1,765,255	64



## CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ c s.
2—20**						
45 Vic, c. 2 .....	G. Dowker.....	CANAL LACHINE. Paiement d'appointements, etc.....	.....	.....	1,859 68	
45 Vic, c. 2 .....	A. D. Denis.....	CANAL BEAUHARNOIS. Paiements d'appointement, etc.....	.....	.....	6,727 44	
45 Vic, c. 2 .....	G. Dowker..... Banque de Montréal .....	CANAL CHAMBLY. Paiements d'appointements, etc..... Divers comptes .....	.....	21,312 36 20 00	21,332 36	
45 Vic, c. 2 .....	G. Dowker.....	ECLUSE ET DIGUE DE SAINT-OURS. Paiements d'appointements, etc.....	.....	.....	17,230 32	
45 Vic, c. 2 .....	Banque de Montréal .....	LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA NAVIGATION DE LA VALLÉE DE LA TRENT. Divers comptes.....	.....	.....	9,303 66	
45 Vic, c. 2 .....	McDermid et Hendrie .... W. J. Douglas..... Banque de Montréal .....	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON. Ouvrage fait d'après l'estimation finale .....	.....	9,575 93	1,900 00	
	Diverses personnes.....	Paiements à compte de l'entreprise .....	.....	1,719 11	85 60	
		Annouces .....	.....	.....	13,280 64	
		A reporter.....	.....	.....	69,734 10	



DEDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., chap. 2.	J. F. Farley .....	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,000 00			
	T. Baitle .....	Appointements comme commis do do .....	753 16			
	J. F. Farley .....	Dépenses contingentes do do .....	335 49			
	J. Deane .....	Appointements comme percepteur, Kingston-Mills, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	300 00			
	do .....	Dépenses contingentes.....	56 80			
	W. M. Richey.....	Appointements comme percepteur, Smith s-Falls, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	200 00			
	do .....	Dépenses contingentes.....	23 35			
	W. Burrows .....	Appointements comme percepteur, Kingston, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	603 33			
	S. Fahey .....	Appointements comme sous-percepteur do do .....	366 67			
	W. Burrows .....	Dépenses contingentes.....	62 48			
	F. Abbott, .....	Appointements et déboursés.....	49,847 65		3,701 28	
	M. Starrs .....	Réparer l'affouillement dans le canal à Hog's-Back.....	1,000 00		50,847 65	
						54,548 93
		CANAL WELAND.				
	D. E. McFarland .....	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,400 80			
	J. E. Leggett.....	Appointements comme commis do do .....	800 00			
	J. S. Scholfield .....	do do do .....	500 00			
	G. Wilson .....	do do do .....	300 00			
	D. E. McFarland.....	Dépenses contingentes.....	337 55			
	J. Pirrette.....	Appointements comme percepteur intérimaire, Port-Dalhousie, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	991 64			
	W. B. Clark .....	Appointements comme commis do do .....	915 00			
	J. Pirrette.....	Dépenses contingentes.....	148 19			
		A reporter.....	5,392 98			54,548 93

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2		Report .....	5,392 38			54,548 93
		CANAUX, ETC.—Suite.				
		CANAL WELLAND—Suite.				
	T. L. M. Tipton	Appointements comme percepteur, Dunnaville, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	750 00			
	do	Dépenses contingentes.....	36 95			
	T. J. Galbraith	Appointements comme percepteur, Port-Maitland, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	500 00			
	do	Dépenses contingentes.....	113 50			
	R. Coulter	Appointements comme percepteur, Port-Robinson, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	720 00			
	do	Dépenses contingentes.....	47 09			
	H. H. Collier	Appointements comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	200 00			
	do	Dépenses contingentes.....	36 38			
	T. B. Harvey	do (Welland).....	126 75			
	R. D. Dunn	Allocations pour loyer de maison.....	3,679 49	7,923 05		
	do	Appointements du personnel, main-d'œuvre, pour réparations, etc.	175,021 04	178,700 53		186,623 58
	A. D. Denis	CANAL BEAURNOIS.				
	H. Lefebvre	Appoint. comme percepteur, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	850 00			
	A. D. Denis	do commis.....	432 50			
	do	Dépenses contingentes.....	171 79	1,454 29		
	do	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.		34,114 48		35,568 77
	J. O'Neill	CANAL LAHINE.				
	T. McNally	Appointements comme percepteur, Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,800 00			
		Appointements comme commis.....	1,000 00			

45 Vic, c. 2

L. Pominville	do	do	900 00			
F. Bussière	do	do	700 00			
J. St. Louis	do	do	685 43			
J. Arbill	do	do	600 00			
F. Corbeil	do	do	600 00			
J. O'Neill	do	do	800 00			
L. Paré	Dépenses contingentes.....	Appointements comme percepteur, Lachine, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	1,252 25			
J. B. Deschamp	Appointements comme commis.....	do	1,000 00			
L. Paré	Dépenses contingentes.....	do	600 00			
George Dowker	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.	do	557 35	9,695 02		
				63,754 50		73,449 52
J. A. Phelan	CANAL CORNWALL.					
M. M. Mulhern	Appointements comme percepteur, Cornwall, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	do	1,000 00			
J. A. Phelan	Appointements comme commis.....	do	100 00			
do	Dépenses contingentes.....	do	80 15	1,180 15		
	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.	do		26,645 38		27,825 53
R. P. McMillan	CANAL CARDINAL.					
J. Reid	Appointements comme percepteur, Cardinal, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	do	750 00			
R. P. McMillan	Appointements comme commis.....	do	400 00			
	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.	do		1,150 00		15,872 87
A. P. Jodoin	CANAL CHAMBLY.					
N. Berger	Appointements comme percepteur, Chambly, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	do	1,000 00			
A. P. Jodoin	Appointements comme commis.....	do	500 00			
J. Quesnel	Dépenses contingentes.....	do	25 00			
J. A. Fournier	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'année expirée le 30 juin 1883.....	do	800 00			
J. Quesnel	Appointements comme aide.....	do	300 00			
W. W. Robertson, C. R.	Dépenses contingentes.....	do	312 10	2,937 10		
G. Dowker	Services professionnels, de 1876 à 1878.....	do	5 00			
	Appointements du personnel, etc.	do	31,081 62	31,056 62		34,023 72
	A reporter.....					427,912 92

## DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
42 Vic., c. 2 .....		Report.....		427,912 92	
		CANAU, ETC.—Suite.			
		CARLTON ET GRENVILLE.			
	W. Pridham .....	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'année expirée le 30 juin 1883 .....	800 00		
	do .....	Dépenses contingentes .....	191 72		
	D. Murphy .....	Appointements comme percepteur, Carillon, pour l'année expirée le 30 juin 1883 .....	500 00		
	do .....	Dépenses contingentes .....	32 65		
	George Dowker .....	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.....	1,524 37	27,313 97	
		BAIE BURLINGTON.			
	T. Campbell .....	Appoint. comme passeur, pour l'année expirée le 30 juin 1883..	300 00		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	98 75	398 75	
		CANAL SAINT-PIERRE.			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		2,321 61	
		CANAL DE LA CULBUTE.			
		ECLUSE SAINTE-ANNE.			
	J. Barrett .....	Appoint. comme percepteur, pour l'année expirée le 30 juin '83	900 00		
	Wm. Orevier .....	do commis temporaire .....	488 00		
	J. Barrett .....	Dépenses contingentes.....	49 17	1,437 17	

George Dowker. ....	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc .....	6,018 69	7,455 86
	ECLUSE SAINT-OURS.		
J. Lebeuf .....	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1883	600 00	
do .....	Dépenses contingentes .....	18 90	
George Dowker .....	Appointements du personnel, réparations, etc .....	618 90	5,168 63
	CANAL DE LA TRENT.		
Banque de Montréal .....	Divers comptes.....		5,382 92
	INSPECTION DES CANAUX.		
H. B. Witton .....	Appoint. comme inspecteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1883	1,500 00	
do .....	Dépenses contingentes .....	391 91	1,891 91
Banque de Montréal.....	CANAUX EN GÉNÉRAL.		
	Divers comptes.....	1,553 86	
	Impressions, reliure, papeterie, etc.....	629 38	2,183 24
	JETÉE DE PORT-MAITLAND.		
R. F. Lattemore et Cie .....	Paiement à compte d'entreprise.....	3,095 14	
Banque de Montréal .....	Divers comptes.....	119 16	3,214 30
	TRAVAUX DU DISTRICT DE SAINT-MAURICE.		
L. E. Gervais .....	Appointements du personnel, main-d'œuvre, etc .....	19,139 39	
H. Ogden .....	Loyer de terrain pour estacades .....	200 00	
J. Reynat.....	Divers déboursés à compte des réparations à la Chute des Iroquois .....	1,192 20	
S. Peters.....	Bois de service fourni .....	304 61	
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	50 00	
Diverses personnes .....	Annances .....	99 45	20,985 65
	A reporter.....	24,199 95	480,913 80

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....		Report .....	24,199	95	480,913	80		
		CANAUX, ETC.—Suite.						
		TRAVAUX DU DISTRICT D'OTTAWA.						
	Banque de Montréal.....	Divers comptes pour appointements, etc., (y compris retenue pour fonds de retraite).....	34,189	63				
	N. S. Blaisdell et Cie.....	Ouvrage de forgeron pour le pont suspendu Union.....	103	86				
	McLachlan Frères.....	Réparations aux estacades, glissoires de la rivière Madawasc. do do	1,149	07				
	W. McKay.....	Bois de service fourni, do do	1,269	00				
	J. G. Poirpore.....	Réparations aux glissoires de la rivière Noire.....	283	89				
	T. Birkett.....	Ferronerie fournie pour glissoires de la rivière Noire.....	218	73				
	G. Morrison.....	Carveltes do do	118	13				
	A. H. Johnson.....	Réparations aux glissoires de la rivière Ottawa.....	286	10				
	D. Carmichael.....	do do do	268	65				
	W. Thompson.....	do do do	430	09				
	J. Royan.....	do do do	169	09				
	A. Proudfoot.....	Réparations pour glissoires de la rivière Coulonge.....	180	00				
	J. Grant.....	do do do	824	45				
	H. H. MacFarlane.....	do do do	615	68				
	J. Harvey.....	Bois de service fourni aux glissoires des Chats.....	3,314	02				
	D. Carmichael.....	Carveltes pour les glissoires du Calumet.....	12	45				
	do do	Bois de service fourni pour les glissoires du Calumet.....	1,772	61				
	E. Blondin.....	Ouvrage de forgeron pour les glissoires du Calumet.....	352	44				
	R. Rowan.....	Service comme inspecteur des glissoires du Calumet.....	130	00				
	S. Brighton.....	Bois de service fourni pour glissoires de Pétawawa.....	1,374	40				
	E. Reid.....	Réparations aux estacades, etc., rivière Gatineau.....	168	61				
	D. McLaren.....	Bois de service, etc., fourni pour glissoires de la Montagne.....	688	68				
	A. H. Johnson.....	Réparations aux glissoires du Portage-du-Fort.....	211	65				
	Diverses personnes.....	do do des Joachimus.....	248	30				
		do do des Chenaux.....	1,214	90				
		do do do	3	30				
		Annouces.....	51,748	05				

			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		TRAVAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.						
	Banque de Montréal.....	Divers comptes, (chèques du ministère du revenu de l'intérieur)	2	12				
	do do	( do do des travaux publics) .....	5,273	15				
	W. H. Hall.....	Appointements.....	149	53				
	H. Deacon.....	do do	180	00				
	McArthur et Thomson.....	Bois de construction pour les glissoires des chutes Fenelon.....	110	41				
	J. P. Davis.....	Planches en érabie.....	184	00				
	Diverses personnes.....	Annouces.....	4	20				
	T. L. Belcher.....	Appointements et dépenses.....	387	83				
		TRAVAUX DU DISTRICT DE SAGUENAY.			6,291	24		
	D. Boulanger.....	Appointements de lui-même et de son aide.....	940	68				
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	2,612	62				
	Beaudet et Chénic.....	Peinture, huile, etc.....	10	30				
		JÉTÉES EN AVAL DE QUÉBEC.			3,563	60		
	G. P. Roy.....	Services.....	404	95				
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	3,485	93				
	J. B. Francoeur.....	RÉPARATIONS GÉNÉRALES ET ENTRETIEN.			3,900	88		
		Entretien des bonées, rivière Richelieu.....			457	50		
	L'hon. J. W. Trutch.....	AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES, COLOMBIE-BRITANNIQUE.			2,811	32		
		Appoint. et dépenses conting. pour l'année expirée le 30 juin '83						
		DROITS DE GLISSOIRS ET D'ESTACADES.						
	A. Dubord.....	Appointements comme percepteur, Saint-Maurice, pour l'année expirée le 30 juin 1883	200	00				
	J. B. Normand.....	do do compteur de bois, do do	98	75				
	N. Lymburner.....	do do do do	183	75				
	C. Lymburner.....	do do do do	111	80				
		A reporter.....			594	30		
					93,566	84		
					574,480	64		

## DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2	Cie de télégraphe Anglo-Américain	Report.						574,480 64
		TÉLÉGRAPHES.						
		ENTRE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD ET LA TERRE FERME.						
		Une année de subvention, jusqu'au 30 juin 1883.					1,946 66	
		BAS DU FLEUVE ET GOLFE SAINT-LAURENT ET PROVINCES MARITIMES.						
	Cie de télégraphe Western Union	Déboursés pour l'entretien de la ligne de Meat Cove					5,157 04	
	E. Chanteloup	Instruments de télégraphie, etc.					57 27	
	India, Rubber and Gutta	do et matériel					473 29	
	Percha Telegraph Works	Divers comptes.					6,041 16	
	Banque de Montréal	Isoloirs					100 00	
	Excelsior Glass Co	Réparations et appareils fournis					• 213 75	
	Electrical Supply Co	Transport d'approvisionnement					69 81	
	J. O. Gregory	Appareils télégraphiques					313 10	
	A. Hearn et Soper						12,125 42	
	L'hon. J. W. Trutch	COLOMBIE-BRITANNIQUE.						
	Banque de Montréal	appointements et déboursés					29,275 87	
		Divers comptes.					1,240 52	
		SERVICE EN GÉNÉRAL DES TÉLÉGRAPHES ET DES SIGNAUX, Y COMPRIS BULLETINS DES PÊCHERIES.						30,516 39
	F. N. Gisborne	Appointements pour août					208 32	
	Banque de Montréal	Divers comptes					4,998 14	
	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Service du bulletin des pêcheries, pour 1882					2,500 00	
	do	Entretien et réparations des lignes télégraphiques					746 83	
	do	Bulletins du temps et de la glace					159 96	

Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, reliure, papeterie, etc.							8,955 83
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 1	Diverses personnes	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.						53,844 30
		<i>Frais d'exploitation.</i>						
		Traction.						
		Dépenses des wagons						787,082 65
		Entretien de la voie et des travaux d'art.						508,187 86
		Dépenses des stations						582,638 91
		Frais généraux						313,496 98
		Milles parcourus par les wagons						167,933 84
								21,053 03
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.						2,360,373 27
		<i>Frais d'exploitation.</i>						
		Traction.						
		Dépenses des wagons						86,509 95
		Entretien de la voie et des travaux d'art.						31,584 97
		Dépenses des stations						87,862 92
		Frais généraux						23,859 79
								22,950 78
		EMBRANCHEMENT DE WINDSOR—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.						252,808 41
		Entretien de la voie et des travaux						23,103 93
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.						
		Divers comptes.						266 09
		Total.						3,264,876 64

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
45 Vic, c. 2 et 46 Vic, c. 2 ...	Ministère des douanes.....	PAIEMENTS FAITS POUR					
		<i>Ontario.</i>					
		Appointements.....	202,319 91				
		Gages.....	16,524 06				
		Dépenses contingentes.....	13,950 07				231,794 04
		<i>Québec.</i>					
		Appointements.....	135,642 86				
		Gages.....	49,811 54				
		Dépenses contingentes.....	11,132 10				196,586 50
		<i>Nouveau-Brunswick.</i>					
		Appointements.....	79,428 81				
		Gages.....	4,545 37				
Dépenses contingentes.....	3,811 99				87,787 17		
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>							
Appointements.....	96,763 77						
Gages.....	5,387 28						
Dépenses contingentes.....	4,462 83				106,553 88		
<i>Manitoba.</i>							
Appointements.....	13,223 54						
Gages.....	26,555 95						
Dépenses contingentes.....	2,761 41				42,539 90		

<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>						
Commission sur perceptions.....						6,077 61
<i>Colombie-Britannique.</i>						
Appointements.....	19,691 35					
Gages.....	1,928 50					
Dépenses contingentes.....	926 54					22,546 39
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>						
Appointements.....	18,334 28					
Gages.....	1,121 11					
Dépenses contingentes.....	1,041 75					20,497 14
<i>Inspection des ports.</i>						
Inspection des ports.....						15,288 72
<i>Divers.</i>						
Papeterie, impressions, etc., timbres, frais judiciaires, pyromètres, éprouvettes, etc.....						15,056 75
<i>Conseil des experts et service douanier extérieur.</i>						
Appointements et autres dépenses se rattachant au conseil.....						12,526 52
Droits remis.....						757,245 62
Total.....						199,409 60
						956,655 22



DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
42 Vic., c. 1, 45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1...	Ministère du revenu de l'intérieur .....	PAIEMENTS FAITS POUR Ontario.				
		Appointements .....	113,781 70		129,321 39	
		Dépenses contingentes .....	15,539 69			
		Appointements .....	47,013 39		52,018 57	
		Dépenses contingentes .....	5,005 18			
		<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
		Appointements .....	10,928 39			
		Dépenses contingentes .....	2,711 30			
		<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
		Appointements .....	9,516 63			
		Dépenses contingentes .....	1,593 51		11,115 14	
		<i>Ile du Prince-Edouard.</i>				
		Appointements .....	2,324 90			
		Dépenses contingentes .....	453 60		2,728 50	
		<i>Manitoba.</i>				
		Appointements .....	8,431 51			
		Dépenses contingentes .....	7,133 87		15,565 38	

<i>Colombie-Britannique.</i>	Appointements .....	5,100 00				
	Dépenses contingentes .....	604 63			5,704 63	
<i>En général.</i>	Dépenses contingentes en général .....	33,181 46				
	Frais judiciaires .....	1,341 33				
	Imprimeur de la reine .....	4,279 15				
	Bureau de la papeterie .....	1,365 87				
	Service douanier .....	3,346 05				
	Commission aux officiers de douane .....	3,167 69				
	do sur la vente des timbres pour le tabac canadien en torquettes .....	299 68				
	Bon payé aux officiers en charge des établissements les plus importants .....	1,440 32				
	Inspection du pétrole .....	400 00				
	<i>NAPHTHE DE BOIS.</i>	48 821 55				
	Moins—les recettes en sus de la dépense à compte de naphthe de bois .....	278,911 85				
	<i>REMBOURSEMENTS.</i>	4 34				
	Spiriteux .....	40,766 86				
	Alcool de malt .....	715 68				
	Malt .....	3,116 96				
	Tabac .....	765 06				
	Autres recettes .....	50 00				
	<b>Total, accise .....</b>				<b>278,910 51</b>	
						<b>45,414 56</b>
						<b>324,325 07</b>

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., ch. 2 ....	Ministère du revenu de l'intérieur .....	POIDS ET MESURES.					
		Appoint. et dépenses contingentes, Ontario.....			23,189 82		
		do Québec.....			16,026 66		
		do Nouveau-Brunswick.....			5,279 19		
		do Nouvelle-Ecosse.....			6,026 82		
		do Ile du Prince-Edouard.....			1,301 63		
		do Manitoba.....			1,533 49		
		do Colombie-Britannique.....			490 75		
		Dépenses contingentes en général.....			1,745 31		
		Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....			752 99		56,346 76
		INSPECTION DU GAZ.					
	Ministère du revenu de l'intérieur .....	Palements à compte de ce service, Ontario.....			4,623 33		
		do Québec.....			3,773 55		
		do Nouveau-Brunswick.....			1,405 88		
		do Nouvelle-Ecosse.....			1,453 51		
		do Ile du Prince-Edouard.....			256 63		
		do Colombie-Britannique.....			150 00		
		Dépenses générales .....			5,655 82		
		Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....			111 75		17,430 27
		Total, poids et mesures, et gaz. ....					73,777 03

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—INSPECTION DES DENRÉES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
45 Vic, c. 2 .....	W. J. Patterson .....	Dép. au sujet du choix et de l'achat des échant. de fleur de farine. Fret, etc., pour distribution d'échantillons de fleur de farine. Charrage d'échantillons de fleur de farine. Comptes du <i>Chronicle</i> et du <i>Herald</i> d'Halifax, pour annoncer l'assemblée du bureau des examinateurs pour l'examen des aspirants à la charge d'inspecteur du poisson saumuré pour le comté de Shelburne .....	.....	.....	381 41	.....	
	R. Bellemare .....		.....	.....	.....	61 70	.....
	G. LaRue .....		.....	.....	.....	1 29	.....
	Jacob Locke.....		.....	.....	.....	.....	.....
	H. H. Grant.....	Emmagasinage du coffre d'échantillons de fleur de farine pour 7 ans et 8 mois.....	.....	.....	4 50	.....	
	Imprimeur de la reine...	Impressions, etc .....	.....	.....	5 00	.....	
		Moins—Vente de vieux échantillons de fleur de farine, etc.	.....	.....	43 75	.....	
		Total, inspection des denrées.....	.....	.....	497 56	.....	
			.....	.....	37 39	.....	
			.....	.....	.....	460 17	

## DEDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2 .....	J. B. Edwards .....	Honoraires pour analyses.....	1,913 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue .....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	M. Bowman.....	Honoraires pour analyses.....	1,681 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue.....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	W. H. Ellis.....	Honoraires pour analyses.....	1,297 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue.....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	M. Fiset.....	Honoraires pour analyses.....	805 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue.....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	W. F. Best.....	Honoraires pour analyses.....	1,061 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue.....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	Wm. Saunders.....	Honoraires pour analyses.....	879 00	.....	.....	.....
	do .....	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue.....	200 00	.....	.....	.....
	do .....	do .....	100 00	.....	.....	.....
	H. H. Grant .....	A chat d'échantillons pour analyses .....	33 08	.....	.....	.....
	George LaRue .....	do .....	26 05	.....	.....	.....
	D. C. Perkins.....	do .....	23 25	.....	.....	.....
	J. L. Vincent.....	do .....	73 17	.....	.....	.....
	W. C. Stratton.....	do .....	47 84	.....	.....	.....
	Wm. Gill.....	do .....	12 06	.....	.....	.....
	Pritchard et Mingard.....	Etampes en caoutchouc pour analyses.....	44 75	.....	.....	.....
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc.....	.....	.....	.....	.....
		Total, falsification des substances alimentaires.....	.....	.....	.....	.....
			260 20	.....	.....	.....
			25 87	.....	.....	.....
			.....	.....	.....	9,722 07

## DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
42 Vic, ch. 1, et 46 Vic, c. 2 ..	Ministère des postes .....	ONTARIO. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			992,	607 97		
	do	QUÉBEC. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			539,	324 80		
	do	NOUVELLE-ÉCOSSE. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			215,	249 60		
	do	NOUVEAU-BRUNSWICK. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			196,	656 76		
	do	MANITOBA, ETC. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			127,	953 58		
	do	COLOMBIE-BRITANNIQUE. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			57,	289 15		
	do	LE DU PRINCE-ÉDOUARD Pour faire face aux dépenses courantes de ce service .....			47,	007 23		
		Dépense totale des postes .....			2,176,	089 09		

## DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENS REVENUS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2 .....	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.				1,850 00
	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	TIMBRES JUDICIAIRES.				1 13
	R. Quain .....	DIVERS.				
	do .....	Appointements comme percepteur, pont suspendu Union .....	800 00			
	Diverses personnes .....	Dépenses contingentes .....	10 00			
	Imprimé de la reine .....	Annouces .....	54 12			
		Impressions, etc .....	7 71			871 83
	Banque de Montréal .....	HONORAIRES DE BREVETS.				
		Dépense se rattachant à ce service .....				330 60
	James Shannon .....	TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.				
	do .....	Rapport et valeur de la propriété Anglin, Kingston .....	100 00			
	John Shaw .....	Examen et estimation des terres de l'artillerie à Williams ville .....	27 00			
	William Mills .....	Commission sur perceptions .....	544 10			
	R. S. L. Hayden .....	Frais de voyages .....	38 60			
	Della T. Park .....	Plans et arpentages .....	42 00			
	George Lewis .....	Commission sur perceptions .....	41 72			
	W. Mel. Mainy .....	do .....	8 10			
	Z. A. Lash, C. R. .....	Monter et relier le plan de la cité de Kingston .....	1 05			
	Courier de Montréal .....	Services professionnels .....	194 50			
	J. H. Metcalfe .....	Annouces .....	6 00			
		Opérer la vente des terres de l'artillerie à Kings .....	60 50			

Alex. Baird, A. P. ....	Arpenter la réserve navale à la Pointe-Pelée .....	551 00
D. O'Connor .....	Services professionnels .....	76 85
L. G. Marchand .....	do .....	61 50
Louis Lavoie, fils .....	Appointements comme gardien .....	182 50
W. Purcell .....	do .....	91 25
J. Malhoit .....	do .....	60 00
H. G. Thibodeau .....	do .....	55 00
John May .....	do .....	200 00
Peter Conover .....	do .....	49 97
	Total, menus revenus .....	2,391 64
		5,445 20

SUBVENTIONS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
Acte de l'A.B.N. L'hon. receveur général.		Paiement du montant dû à la province d'Ontario				
		do de Québec.....	1,196,872	80		
		do de la Nouvelle-Ecosse.....	959,752	80		
		do du Nouveau-Brunswick.....	393,753	01		
		do de Manitoba.....	456,871	23		
		do de la Col.-Britannique.....	227,153	04		
		do de l'île du P.-Edouard.....	207,995	66		
		Total, subventions.....	164,674	07		
					3,606,672	61

# PARTIE III.

---

## DIVERS ÉTATS.



MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1883 et non encore payés.

Année de l'émission.	A qui payables.	Montant.
1875	Robert Kempt.....	\$ 49 36
	Représentants de feu J. A. Charters.....	204 55
	Total.....	253 91

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances*

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 1er octobre 1883.

TABLEAU des recettes et déboursés du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU HAUT-CANADA, pour faire face aux pensions accordées au veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chap. 2, pour l'année expirée le 30 juin 1883.

Déboursés.	Montant.	Recettes.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Balance due le 30 juin 1882 .....	1,824 91	Montant reçu de la province d'Ontario, pour déboursés en janvier	1,824 91
Montants payés aux veuves des membres du clergé du Haut-Canada, ayant droit à des pensions, savoir :—		do en juin .....	1,820 97
Représentants légaux de Mme Green.....	117 70	Balance dont il doit être rendu compte par la province d'Ontario	1,581 60
Mme Anderson, Fort-Erié.....	243 33		
Mme Atkinson, Sainte-Catherine.....	243 32		
Mme Blake, Thornhill.....	243 33		
Mme Burnham, Port-Hope.....	243 32		
Mme Boswell, Kingston.....	243 32		
Mme Cronyn, London.....	243 33		
Mme Griet, Belleville.....	121 66		
Mme Grant, Grimsby.....	243 32		
Mme Harper, Kingston.....	243 34		
Mme McCaulay, Picton.....	243 32		
Mme Morris, Merrickville.....	243 32		
Mme Rolph, March.....	243 32		
Mme Sampson, Grimsby.....	213 32		
Mme Short, Port-Hope.....	243 32		
Balance.....	5,227 48		5,227 48
	1,581 60		

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 1er octobre 1883.

ÉTAT des recettes du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU BAS-CANADA, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1883.

Montant.	Recettes.	Montant.
Balance reportée .....	Balance selon les comptes publics, 1881-2 (vide Partie iii, page 4.) .....	\$ cts. 8,644 83
	Intérêt sur la balance-ci-dessus.....	437 64
		9,082 47
	Balance.....	9,082 47

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 1er octobre 1883.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

Dr. ETAT ANNUEL des dépenses, pour l'année expirée le 30 juin 1883. Av.

1882.		1883.	
	\$ cts.		\$ cts.
2 juillet—Balance du crédit, 1881-82.....	166 27	30 juin—A. R. C. Selwyn, directeur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	4,000 00
4 sept.—Crédit supplémentaire ajouté à celui de 1882-83, pour exemplaires des rapports géologiques fournis aux membres du Sénat et de la Chambre des communes.	2,083 04	J. F. Whiteaves, aide du directeur et paléontologiste, une année d'appointements, jusq. 30 juin	1,800 00
30 juin—Excédant retiré.....	79 03	Robert Bell, aide du directeur et géologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,800 00
		G. M. Dawson, aide du directeur et géologiste, 63 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	972 99
		G. C. Hoffman, aide du directeur et chimiste et minéralogiste, une année d'appointements jusq. 30 juin	1,550 00
		S. Barlov, dessinateur en chef, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,350 00
		J. Marshall, secrétaire et comptable, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,350 00
		Hugh Fletcher, géologiste, 11 mois et 16 jours d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,249 53
		R. W. Ellis, géologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,300 00
		A. Webster, géologiste, 3 mois d'appointements, jusqu'au 30 septembre.....	274 98
		A. H. Foord, paléontologiste, 11 mois d'appointements, jusqu'au 31 mai.....	1,054 10
		T. C. Weston, lapidaire et aide du curateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	1,150 00
		A. Grignard, artiste, 1 mois d'app, jusq. 31 juillet	66 66
		C. W. Willmott, aide du curateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	850 00
		R. G. McConnell, aide du géologiste et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	850 00
		W. Broad, aide du géologiste et explorateur, 11 mois d'appointements, jusqu'au 31 mai.....	687 50
		A. S. Cochrané, aide du topographe, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	800 00
		F. D. Adams, aidé du chimiste et du lithogiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	860 00
		M. O'Farrell, gardien-résident, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	600 00
		J. B. Tyrrell, 2ème aide du paléontologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.....	700 00
		A reporter.....	23,205 76
		A reporter.....	62,328 34

1883.	1883.	Report.....	Report.....	\$ cts.	\$ cts.	
June 30.	62,328 34			23,205 76		
			BILAN DES APPOINTEMENTS.—Fin.			
		30 juin—J. Meade, messenger, une année d'app., jusqu'au 30 juin.		424 00		
		M. O'Farrell, servant et gardien, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.		240 00		
		J. Theburn, bibliothécaire, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.		600 00		
		J. McMillan, aide du directeur et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.		700 00		
		A. F. Low, aide du directeur et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.		700 00		
		R. L. Broadbent, aide du musée, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin.		500 00	26,369 76	
		DÉPENSES DIVERSES.				
		Gages.....		6,313 10		
		Bureau et musée.....		2,424 23		
		Échantillons pour le musée.....		2,188 22		
		Instruments.....		1,091 35		
		Publications, restes organiques en Canada.....		961 77		
		do.....		882 56		
		Bibliothèque.....		835 96		
		Combustible.....		604 95		
		Imprimeur de la reine.....		595 83		
		Papeterie.....		455 72		
		Laboratoire.....		275 64		
		Transport des échantillons.....		149 06		
		Réparations aux instruments.....		35 73		
		Travail de lapidaire.....		12 00		
		Exploration—R. Bell.....		2,283 60	16,836 12	
		do.....		2,244 97		
		do.....		1,739 14		
		do.....		1,285 55		
		do.....		1,236 21		
		do.....		1,080 17		
		do.....		1,066 29		

do	John Macoun.....	1,002 66
do	A. S. Cochrane.....	985 46
do	Thos. C. Weston.....	417 24
do	James Richardson.....	255 25
do	C. W. Willmott.....	121 90
do	Frank D. Adams.....	115 00
do	A. H. Foord.....	108 16
		13,941 60
	MOINS—Avances chargées au gouvernement dans le compte remis le 30 juin 1882, y compris l'état ci-dessus.....	4,317 61
	AJOUTEZ—Avances aux explorateurs pour dépenses, 1883-84—	9,623 99
	G. M. Dawson.....	2,200 00
	R. G. McConnell.....	1,402 76
	Amos Bowman.....	1,000 00
	John Macoun.....	950 00
	T. C. Weston.....	800 00
	A. F. Low.....	750 00
	Hugh Fletcher.....	600 00
	Rev. J. A. K. Laflamme.....	300 00
	Wallace Broad.....	300 00
	J. Fraser Torrance.....	205 71
	L. W. Bailey.....	200 00
	W. F. Tolmie.....	200 00
	Frank D. Adams.....	200 00
	C. W. Willmott.....	150 00
	James Richardson.....	150 00
	L. U. E. Genest.....	50 00
		50 00
		9,508 47
		62,328 34
	Excédant retiré.....	79 03





PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B.

En compte avec le Canada, pour l'exercice, 1883

iii Dt.

Av.

	1882.	1883.		\$	cts.	\$	cts.
1er juillet.—Balance .....							
				3,474	11		
				3,474	11		
						135	71
						3,338	40
			Balance .....				
						3,474	11









Dt.		BUREAU OFFICIEL	
		Montant.	Total.
1882.		\$ cts.	\$ cts.
1er juillet.	Balance—Disponible :—		
	Bureau de la papeterie.....	18,888 84	
	Imprimeur de la reine.....	7,996 98	
	Ancien entrepreneur.....	347 76	
			27,233 58
1883.		£ s. d.	
30 juin....	A. Pirie et fils.....	4,903 12 8	23,864 32
	Waterlow et fils.....	383 6 5	1,865 50
	Jas. Spicer et fils.....	646 9 0	3,146 05
	C. Millington et fils.....	315 18 10	1,537 59
	William Mitchell.....	390 8 10	1,900 15
	George Rowney et Cie.....	303 18 7	1,479 12
	Perry et Cie.....	211 15 11	1,030 74
	Spalding et Hodge.....	461 7 1	2,245 26
	John Walker et Cie.....	230 17 8	1,123 63
	W. S. Hodgkinson et Cie.....	560 0 0	2,725 33
	G. Wolstenholm et Cie.....	539 2 9	2,623 81
	John Heath.....	341 12 4	1,662 53
	Isaac Evans.....	123 5 0	639 81
	Rendall, Underwood et Cie.....	128 9 0	625 13
	A. Winterbottom.....	100 12 2	489 63
	G. Stewart et Cie.....	227 18 6	1,109 21
	Spicer et frères.....	36 7 6	177 03
	A. W. Faber.....	215 11 0	1,049 01
		\$ cts.	
	A. Buntin et Cie.....	5,294 28	
	Canada Paper Co.....	953 72	
	R. Miller, fils et Cie.....	457 53	
	Dominion Paper Co.....	1,300 98	
	R. Sharpley et fils.....	702 10	
	John Crilley et Cie.....	1,700 22	
	McFarlane, Austin et Cie.....	1,685 69	
	Goodyear Rubber Co.....	1,465 17	
	J. Lovell et fils.....	72 00	
	W. V. Dawson.....	143 11	
	Kerry, Watson et Cie.....	109 85	
	G. E. Desbarats et Cie.....	251 00	
	Wulff et Cie.....	116 37	
	Cie d'impression de la Gazette.....	16 00	
	Cie Manufacturière de Montréal.....	4 00	
	Machinery Supply Association.....	12 83	
	J. B. Rolland et fils.....	14 00	
	C. Martin et Cie.....	14 45	
	E. Pridham.....	6 00	
	Godfroi Coffin.....	3 00	
	Normandeau et Cie.....	1 50	
	Pierre Miller.....	7 50	
	R. M. Charlton.....	1 50	
	A. Aronberg et Cie.....	7 00	
	Cherrier et Cie.....	160 00	
	M. Miller et fils.....	61 92	
	O. Trudel.....	4 20	
	E. B. Prieur.....	6 00	
			14,551 92
	A reporter.....	91,039 35	

DE LA PAPETERIE.		Av.		
		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
1883.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 juin.	Distributions, imputables comme suit :—			
	Agriculture.....	1,603 57	1,321 99	2,925 56
	do division de l'immigration.....	73 00	98 12	171 12
	do statistiques vitales.....		36 03	36 03
	do recensement.....	403 12	48 68	451 80
	do statistiques criminelles.....		40 10	40 10
	do archives.....		43 29	43 29
	Douanes.....	388 49	330 65	1,319 14
	do service extérieur.....	4,445 96	3,889 60	8,335 56
	Finances.....	1,682 06	1,115 70	2,797 76
	do bureau de la trésorerie.....	4 50	81 72	86 22
	do division des assurances.....	140 20	46 09	186 29
	Secrétaire du gouverneur général.....	321 17	21 98	343 15
	Hôtel du gouvernement.....	276 39		276 39
	Revenu de l'intérieur.....	1,102 89	198 08	1,300 97
	do service extérieur.....	2,368 16	2,170 09	4,538 25
	Justice.....	751 26	136 58	887 84
	do refonte des statuts.....	48 81		48 81
	do inspecteur des pénitenciers.....	97 25	5 86	103 11
	do pénitencier de Kingston.....	322 86		
	do do Saint-Vincent-de-Paul.....	293 10		
	do do Dorchester.....	28 03	176 58	963 35
	do do Manitoba.....	135 92		
	do do la Colombie-Britannique.....	6 86		
	do cour suprême.....	444 19	1,742 67	2,186 86
	do police fédérale.....	74 83	16 39	91 22
	do territoires du Nord-Ouest.....	76 05		76 05
	Marine et pêcheries.....	1,109 26	849 67	1,958 93
	do service extérieur.....	448 98	674 77	1,123 75
	Milice et défense.....	1,566 58	308 22	1,874 80
	do service extérieur.....	754 77	423 90	1,178 67
	Conseil privé.....	646 37	589 89	1,236 26
	Travaux publics.....	1,951 98		1,951 98
	do service extérieur.....	2,689 06	1,001 58	3,690 64
	Postes.....	3,323 00	5,597 80	8,920 80
	do service extérieur.....	6,290 89	19,352 03	27,642 92
	Chemins de fer et canaux.....	1,338 14	467 58	1,805 72
	do do service extérieur.....	949 81	334 23	1,284 14
	do do commission du C. O. P.....	605 94	38 75	644 69
	Intérieur.....	4,139 23	1,531 96	5,671 19
	do division des terres de l'artillerie.....	51 97		51 97
	do do fédérales.....	2,482 68		2,482 68
	do do do service exté- rieur.....		1,746 54	1,746 54
	do police à cheval du Nord-Ouest.....	1,730 88	519 66	2,250 54
	do territoires du Nord-Ouest.....		91 40	91 40
	do exploration géologique.....	455 72	157 92	613 64
	Affaires des sauvages.....	921 73	666 29	1,588 02
	do service extérieur.....	865 91	186 30	1,052 21
	Secrétaire d'Etat.....	643 72	496 20	1,049 92
	do division du registraire.....	90 33		90 33
	do do de l'imprim. de la reine.....	69 13	24 35	93 48
	A reporter.....	50,824 75	46,489 34	97,314 09

Dt.

## BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
1883.	Report.....		91,039 35
30 juin ...	Barnes et Cie, Saint-Jean.....	63 70	
	Buckley et Allen, Halifax.....	41 74	
	Bremner Frères, Charlottetown.....	9 80	115 24
	J. Smart Manufacturing Co.....	175 50	
	L. B. Spencer.....	135 63	
	Barber et Ellis.....	15,071 57	
	Buntin, Reid et Cie.....	269 07	
	W. Barber et Frère.....	6,810 12	
	Toronto Paper Co.....	1,108 97	
	M. B. Perine et Cie.....	2,946 10	
	Cie de publication canadienne.....	9 00	
	W. Warwick et fils.....	80 00	
	Kenyon, Tingley et Stewart.....	157 75	
	R. L. Polk et Cie.....	77 50	
	J. Notman, imprimeur de la reine, Ont.....	23 00	
	J. B. Devlin.....	28 50	
	Ed. Playter, M.D.....	10 00	
	Rose-Belford Co.....	1 00	
	A. Robinson.....	0 85	
	J. C. Overill.....	4 40	
	A. Scott.....	4 50	
	F. Nisbet.....	16 00	
	W. W. Evans.....	15 00	
	Buntin, Gillies et Cie.....	323 90	
	W. H. Irwin et Cie.....	72 50	
	London Publishing Co.....	36 00	
	E. A. Taylor.....	32 42	
	T. Board et Cie.....	7 35	27,416 63
	A. C. Perry.....	212 58	
	C. Flexon.....	15 00	
	T. N. Hibben et Cie.....	10 00	237 58
	A. S. Woodburn.....	3,468 32	
	J. Hope et Cie.....	991 71	
	Durie et fils.....	1,479 14	
	George Cox.....	854 55	
	A. Mortimer.....	157 30	
	Pritchard et Mingard.....	241 15	
	H. Allan et Cie.....	101 40	
	J. M. Garland.....	202 75	
	Russell, Forbes et Cie.....	75 10	
	MacLean, Roger et Cie.....	644 82	
	John Roberts.....	39 73	
	John Leslie.....	23 50	
	S. et H. Borbridge.....	18 50	
	A. R. et C. G. Cunningham.....	116 85	
	George Hay.....	24 39	
	Blyth et Kerr.....	105 75	
	G. M. Pierce.....	299 90	
	Garrow et Bohl.....	26 05	
	C. H. Bancroft.....	15 00	
	A. Christie et Cie.....	1 00	
	T. McVetty.....	2 50	
	Graves Frères.....	1 00	
	A reporter.....	8,890 41	118,808 80

iii

16

## DE LA PAPETERIE - Suite.

Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1883.	Report.....	50,824 75	46,489 34	97,314 09
30 juin.	Secrétariat d'Etat, bureau de la papeterie.....	47 18		47 18
	do commission du service civil.....	226 14	82 99	309 13
	Haut commissaire pour le Canada.....	11 00		11 00
	Législation, impression des lois.....	353 54	1 80	355 34
	Bureau de l'auditeur général.....	635 04	134 78	769 82
	Frais d'administration.....	3,677 48	940 20	4,617 68
	Greffier de la couronne en chancellerie.....	49 18	15 13	64 31
	Conseil du service civil.....	3 72	107 93	111 65
	Bibliothèque du Parlement.....	278 61	24 41	303 02
	Ministère en général.....	278 19	10 92	289 11
	Divers.....			
	Exposition internationale des pêcheries.....	15 20		15 20
	Impressions.....	277 18		277 18
	Commission du chemin de fer Intercolonial.....	157 52		157 52
	Territoires du Nord-Ouest.....	72 25		72 25
		56,906 98	47,807 50	104,714 48
	Par caisse, comme suit :—			
	Agriculture.....	23 91		
	Douanes.....	15 76		
	Finances.....	0 93		
	Justice.....	37 53		
	Marine et pêcheries.....	0 93		
	Chemins de fer et canaux.....	34 60		
	Chemin de fer canadien du Pacifique.....	5 60		
	Intérieur.....	11 37		
	do police à cheval du Nord-Ouest.....	20 20		
				150 83
	Balance disponible :—			
	Bureau de la papeterie.....	24,190 53		
	Imprimeur de la reine.....	10,608 35		
	Ancien entrepreneur.....	347 76		
				35,146 64
	A reporter.....			140,011 95

2-2\*\*\*

R  
1

iii

Dt.

BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
1883.	Report.....	8,890 41	118,808 80
30 juin ...	J. G. Davis.....	1 90	
	J. McCormick.....	3 25	
	J. B. Hurlburt.....	14 00	
	C. Webster.....	2 50	
	Gustave Smith.....	148 00	
	J. C. Larose.....	18 00	
	N. S. Garland.....	75 00	
	H. J. Morgan.....	48 00	
	J. Johnston.....	10 00	
	F. Gourdeau.....	202 90	
	R. S. Cassells.....	29 00	
	G. Mo'n.....	67 50	
	W. Wilson.....	1 00	
			9,511 46
	W. Wallach.....	1,465 77	
	Baker, Pratt et Cie.....	1,299 39	
	Bay State Co.....	1,049 89	
	Auburndale Watch Co.....	15 00	
	Carter, Rice et Cie.....	116 52	
	Pomeroy et fils.....	3 80	
	M. S. Drake.....	6 32	
	J. B. Burr et Cie.....	999 50	
	Eagle Pencil Co.....	273 41	
	Roe et frères.....	10 00	
			5,239 60
	Compte du fret—		
	Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa.....	418 54	
	do Canadien du Pacifique.....	985 37	
	do Canada Atlantique.....	1,341 50	
	Cie canadienne de messageries.....	205 51	
	Steamer "Gipsy".....	0 75	
	B. et H. Thompson.....	34 67	
	Wulff et Cie.....	11 05	
	Chemin de fer Grand-Tronc, moyenne.....	2 83	
	J. Donovan, charriage.....	317 00	
			3,317 15
	John Foran.....		93 00
	Imprimeur de la reine.....		6 00
			136,976 01
	Imprimeur de la reine, effets transportés.....		186 90
	Total net de la dépense.....		137,162 91
	Profit pour l'année.....		2,849 04
			140,011 95

DE LA PAPETERIE—Fin.

Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			140,011 95
				140,011 95



TABEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2, crédit 169 .....		Report .....		3,937 11	4,509 35	
		<p>Dépenses—Fin.</p> <p><i>Dépenses diverses.</i></p> <p>Arpentage et plan de la terre des sauvages de la riv. Halway .....</p> <p>do réserve à MalagaWATCH .....</p> <p>D. A. McKean .....</p> <p>A. F. Gillivray .....</p> <p>W. E. McDonald .....</p> <p>J. Ellis .....</p> <p>Bureau de la papeterie.....</p>	<p>20 00</p> <p>13 50</p> <p>15 00</p> <p>15 00</p> <p>10 00</p> <p>2 00</p> <p>4 68</p>	<p>80 18</p>	<p>4,017 29</p> <p>492 06</p>	
		Total, dépenses.....				
		Balance non dépensée.....				



## TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Crédit législatif, 1882-83, 45 Vic., chap. 2 .....							4,500 00	
		Crédit supplémentaire, 46 Vic., chap. 1 .....							150 00	
		Balance du crédit, 1881-82, reporté en vertu de l'autorité d'un ordre en conseil .....							1 31	
									4,651 31	
		DÉPENSES.								
		<i>Appointements.</i>								
45 Vic., chap. 2, crédit 160 .....	M. Craig .....	Appoint. comme agent, pour 9 mois, jusqu'au 31 mars 1883.....						75 00		
	C. Sargeant .....	do do 15 do 30 juin 1883.....						500 00		
	W. Fisher .....	do do 15 do do .....						375 00		
	Rev. J. C. McDevitt .....	do missionnaire, pour 12 mois, jusq. 31 mars 1883.....						200 00		
	Rev. J. J. O'Leary .....	do do 15 do 30 juin 1883.....						125 00		
	Rev. William Morrissey .....	do do 12 do 31 mars 1883.....						100 00		
	Rev. P. W. Dixon .....	do do 12 do do .....						100 00		
	J. S. Benson, M.D. ....	do médecin 12 do do comté de Northumberland .....						125 00		
	Rev. E. J. Bannon .....	Services comme missionnaire à la Grande-Anse, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1883.....						150 00		
								1,750 00		
		<i>Soins médicaux et médicaments.</i>								
	E. Moore, M.D. ....	Services médicaux, comté de Westmoreland.....						27 00		
	J. A. Leger, M.D. ....	do do do Gloucester.....						10 60		
	G. M. Duncan, M.D. ....	do do do York .....						7 55		
	J. O. Brown, M.D. ....	do do do do .....						58 00		
	R. K. Ross, M.D. ....	do do do do .....						60 25		
	E. M. Patterson, M.D. ....	do do do do .....						29 50		
	J. Z. Currie, M.D. ....	do do do do .....						7 00		
	W. T. Tilley, M.D. ....	do do do do .....						2 35		
	Davis Staples et Cie. ....	Médicaments, comté de York.....						73 83		
								276 08		
		A reporter.....						2,026 08		
									4,651 31	

45 Vic., chap. 2,  
crédit 160 .....

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report .....			2,026	08				
		DÉPENSES— <i>Suite.</i>								
		<i>Depenses par les agents pour l'achat de provisions alimentaires et de grains de semence.</i>								
		Dans l'agence du sud-ouest.....	Aliments.				Seed-Grain			
		C. Sargeant .....	436 00				294 40			
		M. Craig .....	894 00				600 00			
			200 00				136 80			
			1,530 00				1,031 20			
		<i>Diverses depenses.</i>			2,561	20				
		Frais de voyages, Frédéricion à Ottawa et retour.....			40	00				
		Dépense totale.....							4,627	28
		Balance non dépensée .....								24 03
44 Vic, c. 2, crédit 160.....										

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic. ch. 2, Crédit 161.....	John O. Arsenault..... do do	Crédit législatif, 1882-83, en vertu du 45 Vic., chap. 2. Balance du crédit, 1881-82, reportée sous l'autorité d'un ordre en conseil.....					2,000 00	5 59
		DÉPENSES.					2,005 59	
		Appointements comme agent, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883..... do do		200 00 200 00 100 00				
		Allocation pour frais de voyages					500 00	
		Octroi pour l'achat de graine de semence..... A provisionnements pour des sauvages indigents.....					200 00	
	G. Davies et Cie.....	do		171 24				
	J. Gaffney.....	do		136 96				
	T. Glover.....	do		52 50				
	J. McNeill.....	do		34 56				
	J. E. Yeo.....	do		77 95				
	D. Egan.....	do		32 61				
	John Yeo.....	do		27 05				
	J. M. Forbes.....	do		43 86				
	Joseph O. Arsenault.....	do		213 47				
	R. T. Holman.....	do		22 87				
	T. Gallant.....	do		28 00				
		Pension de J. Snake, qui s'est cassé la jambe.....					841 07	
	J. F. Brine, M.D.....	Soins médicaux.....		61 88				
	A. T. McKay, M.D.....	do		6 63				
	J. F. Gillis, M.D.....	do		97 80				
	H. F. Jarvis.....	do		8 50				
	P. Conroy, M.D.....	do		23 25				
	Mme S. L. Watson.....	Médicaments.....		10 33				
		A reporter.....					208 39	
							1,749 46	
							2,005 59	

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD — *Fin*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
		Report .....			1,749 46	2,005 59
		DÉPENSES— <i>Fin</i> .				
44 Vic. chap. 2, Crédit 161 ....	Charlottetown <i>Ittrald</i> .... do <i>Examiner</i> .	Annonces pour soumissions d'approvisionnement .....		5 95		
	do	do .....		13 00	18 95	
		Total, dépenses .....				1,768 41
		Balance non dépensée .....				237 18

TABLEAU C. 4.— SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
45 Vic, c. 2, Crédit 162.....	L. W. Powell .....	Crédit législatif, 1882-83, en vertu de 45 Vic., c. 2 :—					23,300 00	
	H. Moffatt.....	Sauvages de la Colombie-Britannique en général.....					7,660 00	
	W. Bryce.....	Arpentages.....					11,249 31	
	L. P. Lewis.....	Commission pour la réserve.....					1,875 56	
	M. Cooper.....	Balance non dépensée de 1881-82 reportée en vertu d'un ordre en conseil.....					44,081 87	
	L. Good.....		DÉPENSES.					
	J. Barnswell.....		<i>Sauvages de la Colombie-Britannique.</i>					
	I. W. Powell.....		<i>Appointements et gages.</i>					
			Appointements comme surintendant, 12 mois jusq. 30 juin 1883..	3,000 00				
			do commis, do	1,625 00				
			do messager, do	465 00				
			Gages comme gardien sur la réserve des Songeés.....	280 00				
			Services, blanchissage et désinfection au camp des Songeés ..	30 00				
			do comme interprète.....	16 50				
			do en faisant une boîte à charbon pour le bureau.....	11 00				
		Messagers payés pour voyage à l'intérieur.....	5 00	5,432 50				
		<i>Soins médicaux et médicaments.</i>						
		Soins médicaux.....	504 75					
		do durant l'épidémie de la petite vérole à Hope .....	1,018 00					
		Services médicaux.....	150 00					
		do.....	45 00					
		Garder des sauvages malades.....	160 00					
		Vaccination des sauvages.....	22 50					
		do.....	18 00					
		do.....	20 00					
		A reporter.....	1,938 25	5,432 50			44,084 87	

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, Crédit 102.....		Report .....	1,938 25	5,432 50	44,084 87	
		DÉPENSES— <i>Suite.</i>				
		<i>Soins médicaux et médicaments—Fin.</i>				
	H. A. Martin et fils.....	Vaccine .....	184 80			
	Langley et Cie.....	Médicaments .....	135 69			
	T. Shobolt.....	do .....	460 01			
	Moore et Cie.....	do .....	43 92	2,762 67		
		<i>Frais de voyage.</i>				
	I. W. Powell .....	Voyage à l'intérieur et à Metlakathla.....	192 75			
	do .....	Gratification à l'équipage du steamer des E.-U. "Walcot", rien n'ayant été chargé pour son transport à Metlakathla.....	35 00			
	Cie de messagerie C. B.....	Transport du surintendant Powell à Yale .....	250 00	477 75		
		<i>Dépenses du bureau.</i>				
	Drake et Jackson .....	Loyer du bureau, juillet.....	40 00			
	M. T. W. Drake .....	do 7 mois, jusqu'au 28 février .....	280 00			
	Allsop et Mason .....	do 3 do 31 mai.....	135 00			
	W. T. Drake .....	Charbon.....	58 00			
	T. W. Hibben et Cie.....	Papeterie.....	117 75			
	do .....	Timbres-poste.....	45 00			
	do .....	Trois compas.....	90 00			
	do .....	Abonnement, 12 mois .....	19 00			
	do .....	Impression.....	14 00			
	Daily Standard.....	Abonnement, 15 mois .....	16 25			
	Bureau de poste, Victoria.....	Loyer d'un tiroir, 12 mois.....	6 00			
	Service de télégraphe et de signaux.....	Messages .....	10 75			
	Lignes télégraphiques du gouvernement .....	do .....	45 82			
	J. Weller .....	Divers pour le nouveau bureau .....	40 37			

H. C. Wilson .....	do .....	Déménagement de meubles au nouveau bureau .....	38 88			
W. A. Franklin .....	do .....	Réparations à un poêle.....	18 25			
Mann et Heron.....	do .....	Couvert d'une boîte pour dépêches.....	5 50			
Hon. P. O'Reilly.....	do .....	I boghei.....	2 00			
I. W. Powell .....	do .....	Droits de douane et fret sur boghei .....	287 00			
Cie de messageries de la Colombie-Britannique.....	do .....	Fret sur boghei, Victoria à Yale.....	110 75			
J. J. Russell.....	do .....	Louage de voiture.....	8 00			
L. W. Powell .....	do .....	Menus déboursés.....	5 00			
H. Moffatt .....	do .....	do .....	42 40	1,437 12		
		do .....	7 40			
		<i>Aide aux sauvages malades et indigents.</i>				
H. Saunders .....	do .....	Approvisionnement.....	288 76			
Cie de la Baie-Hudson .....	do .....	do vêtements, etc.....	78 68			
H. Featherstone.....	do .....	do .....	17 25			
Smith et Clark.....	do .....	49 châtis et fret.....	116 00			
DeWeidholdt et Cie.....	do .....	1 tonne de charbon pour un sauvage malade .....	4 00			
I. W. Powell.....	do .....	Approvisionnements distribués dans son voyage à l'intérieur.....	58 50	563 69		
		<i>Aide pour l'amélioration des sauvages.</i>				
Mann et Heron.....	do .....	Attelages pour les sauvages Songhees et Alexandria .....	276 79			
Jay et Cie.....	do .....	Graines.....	303 47			
E. Marvin .....	do .....	Outils pour les sauvages de Masset, Bella-Bella et Fort-Simpson.....	90 63	670 89		
		<i>Ecoles en général.</i>				
M. A. Green.....	do .....	Appoint. comme instituteur, à la riv. Nass, jusqu'au 31 mars 1883.....	339 27			
A. Carion .....	do .....	do Ste-Marie, jusqu'au 31 déc. 1882.....	350 00			
H. D. Chantrell .....	do .....	do Metlakathla, jusqu'au 30 juin 1883.....	500 00			
D. Jennings .....	do .....	do Fort-Simpson, jusqu'au 31 mars '83.....	300 00			
A. J. Reabant.....	do .....	do Hesquist, jusqu'au 31 mars 1883.....	169 83			
A. Hall.....	do .....	do la Baie Alerte .....	141 21			
T. W. Hibben et Cie.....	do .....	do douzaine d'ardoises pour l'école des Songhees.....	0 62			
J. P. Burgess.....	do .....	do do .....	10 75	1,811 68		
		<i>Diverses dépenses.</i>				
J. Gerritson.....	do .....	Loyer d'une chambre pour un sauvage malade .....	4 00			
Steamer "Otter".....	do .....	Transport de sauvages malades .....	55 50			
do "Sardonyx".....	do .....	do .....	10 00			
	A reporter.....	do .....	69 50	13,155 70	41,084 87	

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, crédit 162.....		Report.....	69 50	13,155 70	.....	44,084 87
		DÉPENSES—Suite.				
		<i>Diverses dépenses—Fin.</i>				
	Steamer "Enterprise", do "Princess-Louise")	Transport de sauvages malades.....	3 00			
	Hôtel Colonial.....	do 5 sauvages à New-Westminster.....	5 00			
	A. G. Horne et fils.....	Pension de l'ancien costume de danse sauvage pour Son Excellence le gouverneur général.....	26 25			
	do.....	Payé aux danseurs et chanteurs sauvages, lors de la visite de Son Excellence.....	50 00			
	A. T. D. McElmen.....	Services professionnels.....	70 00			
	J. B. Aikman.....	Enregistrement de papiers re succession Bates.....	20 00			
	D. Banfield.....	Entierement de 3 enfants sauvages.....	19 50			
	F. K. Winch.....	Réparations à un boghe.....	2 50			
	N. W. Franklin.....	Frais de messageries.....	14 00			
	L. W. Powell.....	1 valise pour les documents officiels.....	3 25			
			9 00	282 00		
		<i>Agence Kwahkewlth.</i>				
	G. Blenkinsop.....	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,200 00			
	do.....	Frais de voyages.....	400 00			
	T. Shoebolt.....	Médicaments.....	69 80			
	Cie de la Bate-d'Hudson.....	Approvisionnement aux sauvages indigents.....	98 65			
	R. Hunt.....	do.....	18 06			
	Cie de la Bate-d'Hudson.....	Graines.....	9 50			
	do.....	Loyer d'un dispensaire.....	65 18			
	G. Kamano.....	Eclairage et combustible.....	9 90			
	Alert Bay Canning Co.....	Loyer d'un dispensaire.....	16 25			
	E. Marvin.....	Eclairage et combustible.....	2 25			
		Nettoyage d'un terrain pour cimetière.....	161 00			
		Entierement de sauvages.....	16 00			
		1 paire de menottes.....	7 50			
		Total, dépense de l'agence.....	2,069 08			

W. H. Lomas.....	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,200 00				
do.....	Frais de voyages.....	435 03				
E. Skinner.....	Gages comme constable.....	5 00				
Maclachlan.....	Raier du bois.....	4 00				
T. Shoebolt.....	Médicaments.....	24 75				
E. Finbury et Cie.....	do.....	22 62				
J. P. Jaynes.....	Approvisionnements pour les sauvages indigents.....	4 50				
G. B. Ordano.....	do.....	71 35				
W. Beaumont.....	do.....	40 25				
F. Marvin.....	Outils.....	2 00				
Jay et Cie.....	Graines de semence.....	45 77				
T. W. Hibben et Cie.....	Papeterie pour les écoles.....	138 35				
do.....	do bureau.....	19 27				
do.....	do.....	16 75				
W. H. Lomas.....	Timbres-poste.....	15 00				
do.....	Télégrammes.....	2 25				
S. L. Kelly.....	Menus déboursés.....	14 53				
L. H. Wilton.....	Poêle et ameublement pour le bureau.....	18 25				
N. Bartice.....	Réparations à la tente.....	1 25				
Mathews, Richards et Tye.....	Pension des veuves à la maison de camp.....	8 00				
Huntess.....	Une paire de menottes.....	7 50				
	Couper du bois pour les sauvages indigents.....	2 00				
	Total, dépense de l'agent.....	2,098 52				
	<i>Agence de Cowichan.</i>					
P. McTiernan.....	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883.....	1,200 00				
Lewey.....	Frais de voyages.....	400 00				
Charley.....	Gages comme messenger.....	2 50				
Alexis.....	do.....	15 00				
W. R. Lewis.....	Transport de l'agent.....	15 00				
L. R. McInnes, M.D.....	Soins médicaux.....	3 00				
C. N. True, M.D.....	do.....	10 00				
W. E. McCarthy.....	Médicaments.....	7 00				
J. C. Henderson.....	Approvisionnements pour les sauvages indigents.....	9 50				
J. E. Lora.....	do.....	20 25				
J. Wardle.....	Approvisionnements pour les sauvages en quarantaine.....	21 75				
Gilmore et Clark.....	1 habit pour un sauvage indigent.....	9 00				
P. G. Romano.....	1 habitement.....	16 00				
Jay et Cie.....	Graines de semence.....	73 60				
T. W. Hibben et Cie.....	Timbres-poste.....	10 00				
	A reporter.....	2,052 98		17,615 30		44,084 87





TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic. c. 2, crédit 162 .....		Report.....	1,808	70	25,587	33	44,084	87
		Dépenses—Suite.						
		Agence de la côte ouest—Fin.						
	M. Saurault .....	Approvisionnements pour les sauvages indigents .....	16	03				
	G. D. Clark .....	Graines de semence.....	5	00				
	Jay et Cie.....	do .....	8	40				
	T. Shotbolt.....	Médicaments.....	68	83				
	Davie et Pooley.....	Services professionnels.....	57	50				
	L. H. Wilton.....	1 tente.....	12	50				
	T. W. Hibben et Cie.....	1 exemplaire du "Tye's Magistrates' Act." .....	2	50				
	Victoria Standard.....	Impression de pièces justificatives .....	7	00				
	Mahews, Richards et Tye.....	2 paires de menottes.....	15	00				
	H. Guilford.....	1 avion.....	0	25				
	Jim.....	Portier des messages.....	6	50				
		Total du coût de l'agence.....			2,006	18		
		Total des dépenses en général.....					27,593	51
		ARPENTAGES.						
		Dépenses sous E. Mohun.						
	E. Mohun.....	Appointements comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1883 .....	1,650	00				
	T. Shotbolt.....	Médicaments, saison de 1881-82.....	7	37				
	M. W. Waitt.....	Papeterie .....	2	00				
		Total de la dépense sous E. Mohun .....			1,659	37		
		M. Mohun n'a pas eu de parti en campagne durant la saison de 1882.						

45 Vic. c. 2, crédit 162 .....

Dépenses sous W. S. Jemmett.		\$	cts.	\$	cts.
W. S. Jemmett.....	Une année d'appoint, comme arpenteur, jusqu'au 31 mai 1883.....	1,800	00		
W. H. Smith.....	Gages comme premier porte-chaîne .....	108	91		
M. E. Woods.....	do .....	82	25		
Harry.....	porte-baguettes .....	25	00		
E. Leclair.....	do .....	188	67		
C. Ross.....	porte-chaîne .....	45	50		
George.....	do .....	37	00		
J. Hume.....	do .....	244	85		
Joe.....	bûcheron .....	38	91		
A. Macdonald .....	do .....	150	88		
J. Douglas.....	do .....	123	07		
Charley.....	do .....	22	71		
Peter.....	do .....	56	19		
Joseph.....	do .....	9	14		
Ab-lee.....	cuisinier .....	242	23		
Sauvages.....	do .....	77	29		
W. S. Jemmett.....	Raisons pour le parti.....	1,130	05		
J. E. Inslay.....	Pension et logement du parti.....	23	75		
H. B. Part.....	do .....	7	59		
S. M. Nelson.....	do .....	8	50		
Baillies Hotel.....	do .....	20	00		
G. Tuttle.....	do .....	5	00		
Marshall et Smith.....	do .....	19	00		
Hamilton et Griffin.....	do .....	11	00		
R. McLeese.....	do .....	23	50		
J. Lane.....	do .....	7	00		
J. Campbell.....	do .....	7	00		
E. Leclair.....	do .....	3	01		
Steamer "Reliance".....	Transport du parti.....	17	75		
do "R. P. Riche" .....	do .....	61	50		
do "J. Irving" .....	do .....	91	85		
do "Enterprise" .....	do .....	15	00		
G. Tanker.....	do .....	12	97		
U. Nelson.....	do .....	205	86		
P. C. Dunlevy.....	do .....	20	00		
W. G. Hunt.....	do .....	11	00		
R. Pearson.....	do .....	20	60		
Bob.....	Transporter le camp.....	14	00		
J. Douglas.....	do .....	20	80		
H. B. Part.....	do .....	40	00		
Charley.....	do .....	6	00		
George.....	do .....	11	50		
James.....	do .....	73	00		
Billy.....	et louage de cheval .....	60	50		
Jack.....	do .....	2	00		
	A reporter.....	4,261	93	1,659	37
				27,593	51
					44,084
					87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, crédit 162.		A reporter .....	4,261 93	1,659 37	44,084 87
		ARPEMAGES—Fin.			
		<i>Dépenses sous W. S. Jemmett—Fin.</i>			
	Tunnack .....	Transporter le camp .....	13 50		
	Joseph .....	do .....	12 00		
	Philip .....	do .....	10 00		
	Billy .....	Louage de cheval .....	1 50		
	H. B. Dart .....	do .....	25 00		
	Paul .....	Louage de canot .....	15 00		
	Charley .....	do .....	4 00		
	A. Macdonald .....	do .....	2 50		
	J. Kirkup .....	Péages de chemins .....	7 50		
	E. Marvin .....	Articles d'appareils .....	27 62		
	G. C. Major .....	do .....	19 50		
	U. Nelson .....	do .....	8 50		
	Mathews, Richards et Tye .....	do .....	23 25		
	L. H. Wilton .....	do .....	100 50		
	I. P. Burgess .....	do .....	20 00		
	M. W. Waitt .....	Papeterie .....	79 38		
	T. W. Hibben et Cie .....	do .....	12 37		
	M. Miller .....	6 livres de chèques .....	3 50		
	Langley et Cie .....	Drogues .....	6 63		
	W. H. Keary .....	2 cartes géographiques du district du Nord-Ouest .....	12 50		
	Kimball et Gladwin .....	Emmagasinage et fret .....	305 05		
	W. S. Jemmett .....	Déboursés .....			
		Total, dépenses sous M. Jemmett .....		5,975 73	
		<i>Dépenses sous J. Gastineau.</i>			
	John Gastineau .....	2 mois d'appoint, comme arpenteur, jusqu'au 30 juin 1883 .....	500 00		
	G. Webb .....	Gages comme premier porte-chaine .....	32 25		
	W. McNeill .....	do .....	25 50		
	M. Cooper .....	do .....	25 80		

Jack .....	do .....	Rations pour le parti .....	9 00		
J. Gastineau .....	do .....	do .....	53 20		
F. W. Foster .....	do .....	Appropriements pour le parti .....	5 12		
G. Tuttle .....	do .....	Pension et logement pour le parti .....	4 00		
J. Mandor .....	do .....	do .....	2 57		
Cie de messagerie de la Colombie-Britannique .....		Transport du parti .....	142 70		
J. Bédard .....	do .....	do .....	30 00		
Fellows et Prior .....	do .....	Effets d'équipement .....	16 83		
Mann et Heron .....	do .....	do .....	9 00		
A. W. Wilson .....	do .....	do .....	12 65		
J. McCully .....	do .....	do .....	4 75		
L. H. Wilton .....	do .....	1 tente .....	28 00		
J. Millar .....	do .....	12 flèches d'arpenteur .....	6 00		
M. W. Waitt .....	do .....	1 journal .....	1 25		
J. P. Burgess .....	do .....	2 boîtes pour les cartes géographiques .....	12 00		
C. McIntyre .....	do .....	Réparations et bois .....	6 00		
J. Gastineau .....	do .....	Menus déboursés .....	30 74		
		Total de la dépense sous M. Gastineau .....		767 59	
		<i>Diverses dépenses.</i>			
J. Gastineau .....	do .....	Faire des tracés .....	215 00		
T. W. Hibben et Cie .....	do .....	Papeterie pour les tracés .....	20 45		
A. H. Green .....	do .....	Dépenses d'un voyage à Sumas .....	3 75		
		Total, coût des arpentages .....		239 20	
		Commission des réserves.			
P. O'Reilly .....	do .....	Appointements comme commissaire, 12 mois, jusq. 30 juin 1883 .....	3,499 92		
A. H. Green .....	do .....	do .....	1,500 00		
Sauvages .....	do .....	arpenteur, 10 mois, jusq. au 30 avril 1883 .....	489 00		
P. Starr .....	do .....	Gages comme canotiers .....	27 00		
J. Ryan .....	do .....	do .....	19 50		
J. Wallace .....	do .....	do .....	19 50		
A. Sampson .....	do .....	do .....	19 50		
A. McMilne .....	do .....	do .....	19 50		
J. Bailey .....	do .....	do .....	19 50		
W. Charley .....	do .....	bûcheron et canotier .....	46 00		
R. Cunningham .....	do .....	interprète .....	26 00		
A. Russ .....	do .....	do .....	41 00		
J. Starr .....	do .....	do .....	36 00		
		A reporter .....	5,692 42		
		Total .....		8,631 89	
		Total .....			44,084 87

TABLAU C. 4. SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE--Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, credit 162.....		Report.....	5,592 42			44,081 87
		COMMISSION DES RÉSERVES — Fin.				
	A. H. Lee.....	Gages comme cuisinier.....	120 00			
	C. Hunstey.....	do payé au parti.....	12 00			
	J. Andrew.....	do comme commis.....	65 00			
	T. Richards.....	do comme dessinateur.....	25 00			
	A. A. Townsend.....	do pour nettoyage de bureau.....	6 00			
	P. O'Reilly.....	Allocation de pension.....	450 00			
	A. H. Green.....	do.....	261 25			
	Cie d'huile Skidigaté.....	Approvisionnements.....	4 50			
	A. H. Green.....	do.....	12 00			
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....	17 48			
	M. Hunt.....	do.....	12 00			
	H. Saunders.....	do.....	23 53			
	J. Clayton.....	do.....	32 50			
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Transport.....	240 75			
	N. Stirling.....	do.....	30 00			
	A. H. Green.....	do.....	4 50			
	Skidigaté.....	Louage de canot.....	10 00			
	R. Cunningham.....	do.....	13 00			
	Sauvages.....	do.....	17 25			
	J. Clayton.....	do.....	46 50			
	A. H. Green.....	do.....	8 75			
	J. Moody.....	Loyer de bureau.....	72 50			
	W. T. Drake.....	Charbon de terre.....	4 00			
	T. W. Hibben et Cie.....	Papeterie.....	20 25			
	H. Jewel.....	Meubles de bureau.....	12 12			
	A. H. Green.....	Telegammes.....	0 75			
	J. Moody.....	Emmagasinage.....	15 00			
	Skidigaté.....	Compensation pour dommage au canot.....	10 00			
	A. H. Green.....	Bois pour le bureau.....	0 60			
	Conwall frères.....	Pâturage d'un cheval.....	10 50			
	C. Pennie.....	do et hivernement des chevaux.....	56 00			
		Total, dépense de la commission.....				7,506 15

Total de la dépense en la Colombie-Britannique.....		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance non dépensée.....					
RÉCAPITULATION.					
Crédits pour la commission des réserves.....		11,249 31			
Balance rapportée de 1882-83.....		1,103 71			
Dépenses.....		12,353 02			
Balance non dépensée.....		7,506 15			
Crédits pour fins générales.....		23,300 00			
Balance rapportée de 1882-83.....		555 90			
Dépenses.....		23,855 90			
Balance non dépensée.....		27,393 51			
Crédits pour arpentages.....				3,737 61	
Balance rapportée de 1882-83.....		7,660 00			
Dépenses.....		215 93			
Balance non dépensée.....		7,875 95			
Crédits pour arpentages.....		8,631 89			
Balance non dépensée.....				755 94	
Balance non dépensée sur tous les crédits.....					4,493 55
					353 32

L. VANKOUGHNET,  
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES,  
OTTAWA, 30 juin 1883.

ROBT. SINCLAIR,  
Comptable.



## A—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		ANNUITÉS EN VERTU DE TRAITÉS.			
		Crédit législatif, 1882-83, en vertu de 45 Vic., chap. 2.....			197,445 00
		DÉPENSES.			
		<i>Traité n° 1.</i>			
	Diverses personnes.....	8 chefs, \$25 00 chacun .....	200 00		
		29 commandants, 15 00 do .....	435 00		
		3,233 sauvages, 5 00 do .....	16,165 00		
		Arrérages.....	579 00	17,379 00	
		<i>Traité n° 2.</i>			
		14 chefs, \$25 00 chacun .....	350 00		
		49 commandants, 15 00 do .....	735 00		
		2,122 sauvages, 5 00 do .....	10,610 00		
		Arrérages.....	310 00		
		Commutation payée à Mary Sanderson, de la bande du Lac-Manitoba, achat de son annuité pour dix ans. ....	50 00	12,055 00	
		<i>Traité n° 3.</i>			
		26 chefs, \$25 00 chacun.....	650 00		
		72 commandants, 15 00 do .....	1,080 00		
		3,201 sauvages, 5 00 do .....	11,005 00		
		Arrérages.....	80 00		
				12,815 00	

45 Vic. chap. 2.  
crédit 163.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Bandes de l'Est.</i>			
		4 chefs, \$25 00 chacun .....	100 00		
		12 commandants 15 00 do .....	180 00		
		358 sauvages 5 00 do .....	1,790 00		
		Arrérages.....	5 00	2,075 00	
		<i>Traité no 4.</i>			
		19 chefs, \$25 00 chacun.....	475 00		
		72 commandants, 71 payés \$15 et 1 payé \$10 00.....	1,075 00		
		6,795 sauvages, \$5 00 chacun .....	33,975 00		
		Arrérages.....	7,420 00		
		Commutation pour l'achat de dix années de leur annuité—			
		<i>Bande de Pasquah.</i>			
		Margrite Parisien.....	50 00		
		Jean-Baptiste do .....	50 00		
		Alexander do .....	50 00		
		Isidore do .....	50 00		
		Marie-Rose do .....	50 00		
		Manitè do .....	50 00		
		Françoise do .....	50 00		
		Teresa St. Denis .....	50 00		
		Julie do .....	50 00		
		Rosalie do .....	50 00		
		Marie do .....	50 00		
		<i>Bande de Muscovoquam.</i>			
		Françoise Dejerlais.....	50 00		
		Isabelle do .....	50 00		
		Caroline Biondeau .....	50 00		
		Melanie do .....	50 00		
		Commission sur la Commutation.....	750 00	43,697 50	
		<i>Traité no 5.</i>	2 50		
		9 chefs, \$25 00 chacun .....	225 00		
		27 commandants 15 00 do .....	405 00		
		3,147 sauvages 5 00 do .....	15,735 00		
		Arrérages.....	420 00		
				16,785 00	
		A reporter.....		104,868 50	197,445 00

A.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit 163, chapitre 1.....	Diverses personnes.....	Report.....	.....	.....	197,445 00
		DÉPENSE— <i>Fin.</i> <i>Traité No 6.</i> 37 chefs, \$25 00 chacun..... 9 50 00 128 commandants, 125 payés \$15 00 ch. et 3 payés \$10 00 ch. 1,950 00 6,474 sauvages, \$5 00 chacun..... 32,370 00 Arrérages..... 4,563 00 39,808 00	.....	.....	104,806 50
		Moins—Montant déduit aux sauvages de l'argent sur-payé durant l'année précédente..... 45 00 39,763 00	.....	.....	39,763 00
		<i>Traité No 7.</i> 9 chefs, \$25 00 chacun..... 225 00 48 commandants 15 00 do..... 720 00 7,624 sauvages, 5 00 do..... 38,120 00 Arrérages..... 545 00 39,610 00	.....	.....	39,600 00
		Moins—Remboursement de l'argent surpayé à deux sauvages..... 10 00 39,590 00	.....	.....	184,169 50
		Total, dépense..... Balance non dépensée.....	.....	.....	13,275 50



## B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, ch. 2, et 46 Vic, ch. 1.		Report .....	12,961	40	353	55	30,302	34
		DÉPENSES— <i>Suite</i> .						
		<i>Traité n° 4</i> —Fin.						
	G. E. Maddison.....	4 fourches à loin.....		5 00				
	Diverses personnes.....	Transport d'instruments.....		200 84				
	J. W. Fisher.....	Commission de 1 pour 100 sur avances.....		0 61				
	W. H. Lyon.....	do.....		0 10				
	T. Howard.....	do.....		0 24				
	Movrat Frères.....	do.....		0 29				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....		0 03			13,168	51
		<i>Traité n° 5</i> .						
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Instruments délivrés d'après contrat.....				11	39	
		<i>Traité n° 6</i> .						
	I. G. Baker et Cie.....	Instruments délivrés d'après contrat.....		6,702 45				
	Stobart, Eden et Cie.....	do et sacs.....		220 00				
	A. Macdonald.....	do.....		55 05				
	L. Steinhoff.....	40 colliers de bœuf.....		120 75				
	Conway et Bratnaber.....	20 do.....		75 00				
	J. Bird.....	24 javaliers.....		42 00				
	J. H. Ashtown.....	3 colliers de bœuf.....		9 00				
	A. R. McKenzie.....	2 ferrures de joug et réparations.....		7 00				
	C. Thompson.....	Réparations aux instruments.....		16 95				
	T. Hourston.....	do.....		8 00				
	D. Lavalley.....	do.....		4 85				
	Diverses personnes.....	Transport d'instruments.....		204 82				
	A. Macdonald.....	Commission de 1 pour 100 sur avances.....		1 82				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....		0 12				
	Police à cheval du N.-O.	Une peau de bœuf pour réparer un harnais.....		2 00			7,469	81

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		<i>Traité n° 7</i> .						
	I. G. Baker et Cie.....	Instruments livrés d'après contrat.....		8,063 90				
	S. et H. Borbridge.....	Harnais.....		1,109 50				
	Diverses personnes.....	Fret sur instruments.....		123 49				
	I. G. Baker et Cie.....	Commission de 2 pour 100 sur avances.....		3 19			9,299	08
		Total des dépenses.....					30,302	34



C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1....	Cie de la Baie-d'Hudson.	OUTILS.			
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic, c. 2...		7,151 77	
		Autre crédit en vertu de 46 Vic, c. 1.....		5,292 27	
		DÉPENSES.			
		Traité n° 1.			56 70
		Outils fournis d'après contrat.....			60 49
		Traité n° 2.			
		Outils fournis d'après contrat.....			284 23
		Traité n° 3.			
		Outils fournis d'après contrat.....			3,255 04
46 Vic, c. 2, et 47 Vic, c. 1....	Cie de la Baie-d'Hudson.	Traité n° 4.			
		Outils fournis d'après contrat.....		3,199 65	
		L. G. Baker et Cie.....		15 00	
		J. W. Fisher.....		2 00	
		O. Evans.....		38 00	
		Diverses personnes.....		0 06	
		Moutardes.....		0 18	
		T. Howard.....		0 15	
		J. W. Fisher.....			
		Traité n° 5.			6 80
Outils fournis d'après contrat.....					
Total de la dépense.....				12,444 04	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1....	Cie de la Baie-d'Hudson.	Traité n° 6.				
		Outils fournis d'après contrat.....		3,343 46		
		A. Macdonald.....		30 35		
		Cie de la Baie-d'Hudson.		1 20		
		Stobart, Eden et Cie.....		180 00		
		D. Lavally.....		0 50		
		A. K. McKenzie.....		2 50		
		Diverses personnes.....		11 12		
		A. Macdonald.....		0 05		
		Commission de 1 pour 100 sur avances.....			3,569 18	
46 Vic, c. 2, et 47 Vic, c. 1....	Cie de la Baie-d'Hudson.	Moins—Montant reçu pour la police à cheval du Nord-Ouest, pour l'achat de 5 palonniers.....		47 50		
		Traité n° 7.				
		Outils fournis d'après contrat.....		5,164 30		
		Diverses personnes.....		93 42		
		L. G. Baker et Cie.....		1 28		
		Commission de 2 pour 100 sur avances.....			5,259 00	
		Total de la dépense.....				12,444 04

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.	A. Davidson	BESTIAUX. Crédit législatif en vertu de 45 Vic, c. 2 Autre crédit en vertu de 46 Vic, c. 1.	11,200	00	6,103	48	17,303	48
		Une paire de bœufs.	200	00				
		<i>Traité n° 1.</i>						
		<i>Traité n° 2.</i> Pas de dépense.						
		<i>Traité n° 3.</i> 6 vaches, une paire de bœufs et 2 taureaux, p. les bds. de l'Est	689	00				
		<i>Traité n° 4.</i> 29 paires de bœufs. 36 vaches avec 21 veaux. 4 taureaux. Foin et 1 rouleau de câble. Une paire de bœufs. Conduire les bestiaux et transport de messages. Commission de 1 pour 100 sur avances. do do	4,978	00	2,376	00		
		<i>Traité n° 5.</i> Pas de dépense.						
		Total de la dépense	7,864	55				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		<i>Traité n° 6.</i> 30 paires de bœufs. do do 1 bœuf do 1 do 2 paires de bœufs 2 vaches et veaux Hiverner une vache et un bœuf 2 taureaux Transport. A. R. Macdonald do Commission de 1 pour 100 sur avances do	5,220	00	2,430	00		
		<i>Traité n° 7.</i> Aucune dépense.						
		Total de la dépense	8,559	93				
		Total de la dépense	17,303	48				

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.....		GRAIN DE SEMENCE.			13,520 79
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic, c. 2.....		8,560 00	
		Autre crédit en vertu de 46 Vic, c. 1.....		4,960 79	
		DÉPENSE.			
		<i>Traité n° 1.</i>			
		Graines de semence.....	2,207 55		
		do.....	109 06		
		Pommes de terre de semence.....	54 00		
		do.....	54 00		
		do.....	12 00		
		do.....	80 75		
		do.....	10 80		
		do.....	23 20		
		do.....	44 80		
		do.....	30 37		
		do.....	21 05		
		do.....	25 20		
		Transport.....			
		Pommes de terre de semence.....		2,672 73	
		<i>Traité n° 2.</i>			
		Pommes de terre de semence et orge.....	250 00		
		do.....	57 50		
		<i>Traité n° 3.</i>		307 50	
		Graines de semence.....	1,238 90		
		Graines de jardin.....	28 85		
		do.....	15 85		
		Pommes de terre et sacs.....	62 70		
		Sacs.....	12 00		
		F. Ossensbrugge.....			
		Brown, Oldfield et Cie.....			
		M. Cummings.....			
		H A. Sturton.....			
		B Spencer.....			
		J. Baskerville.....			
		G. Stevenson.....			
		J. Smith.....			
		Sauvages.....			
		G. Kingsbury.....			
		Sauvages.....			
		D. Morrison.....			
		W. Anderson.....			
		Sauvage.....			
		F. Ossensbrugge.....			
		Brown, Oldfield et Cie.....			
		Steele, frères et Cie.....			
		J. McIntyre.....			
		Cie de la Baie-d'Hudson.....			

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Transport.....	43 00		
		do.....	1 81		
		<i>Traité n° 4.</i>		1,403 11	
		Pommes de terre de semence et orge.....	622 50		
		do.....	666 97		
		do.....	32 00		
		do.....	136 50		
		do.....	60 10		
		do.....	30 00		
		do.....	296 50		
		do.....	207 50		
		do.....	40 00		
		do.....	48 00		
		do.....	125 70		
		do.....	12 00		
		do.....	20 42		
		do.....	140 79		
		do.....	40 97		
		do.....	678 66		
		do.....	1 05		
		do.....	2 55		
		do.....	0 99		
		do.....	1 50		
		do.....	2 74		
		do.....	0 65		
		<i>Traité n° 5.</i>		3,167 69	
		Pommes de terre de semence et orge.....	1,097 00		
		do.....	646 50		
		do.....	185 00		
		do.....	21 99		
		Graines de jardin.....		1,950 49	
		<i>Traité n° 6.</i>			
		Approvisionnements de graines.....	473 87		
		Pommes de terre de semence.....	108 50		
		do.....	374 67		
		do.....	53 25		
		do.....	25 00		
		do.....	22 50		
		A reporter.....	1,057 79		
				9,501 42	13,520 79

E--SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1.		Report.....		1,057 79	9,501 42	13,520 79
		DÉPENSES— <i>Fin.</i>				
		<i>Traité n° 6. — Grain de semence—Fin.</i>				
	H. B. Steinhaur.....	Pommes de terre de semence.....		124 50		
	Rev. J. A. McLaughlan..	do do.....		60 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do do et orge.....		116 30		
	N. Beaudry.....	Orges de semence.....		300 00		
	S. Smith.....	do do.....		69 85		
	D. Maloney.....	do do.....		30 00		
	G. D. Gopsill.....	Avoine de semence.....		80 25		
	R. R. Keith et Cie.....	Mais de semence.....		1 00		
	A. Macdonald et Cie.....	Sacs.....		20 00		
	Diverses personnes.....	Transport de grains.....		561 32		
	A. Macdonald.....	1 pour 100 de commission sur avances.....		4 83		
	Brown et Curry.....	do do.....		3 28		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do do.....		0 25		
	J. W. Fisher.....	do do.....		3 00		
		<i>Traité n° 7.</i>			2,432 37	
	D. McDougall.....	Pommes de terre de semence.....		43 08		
	French et Smith.....	do do.....		204 00		
	R. Evans et Cie.....	Graines.....		208 20		
	L. G. Baker et Cie.....	Pommes de terre de semence, avoine et sacs.....		447 35		
	do.....	2 pour 100 de commission sur avances.....		7 02		
	Diverses personnes.....	Transport de grains.....		677 35		
		Total de la dépense.....			1,687 00	13,520 79

## F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		MUNITION ET FICELLE.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., chap. 2.....	7,250 00			
		Autre crédit en vertu de 46 Vict., chap. 1.....	3,145 87			10,395 87
		DÉPENSES.				
		<i>Traité n° 1.</i>				
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., ch. 1.	Cie de la Baie-d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat .....	779 40			
		<i>Traité n° 2.</i>				
		Munitions et ficelle fournies d'après contrat .....	200 30			
		<i>Traité n° 3.</i>				
		Munitions et ficelle fournies d'après contrat .....	1,322 00			
		do pour les bandes de l'est. ....	209 15			
		<i>Traité n° 4.</i>				
		Munitions et ficelle fournies d'après contrat.....	2,117 63			
		do fournies .....	47 50			
		do .....	80 00			
		rapport d'approvisionnement .....	14 23			
		1 pour 100 de commission sur avances .....	0 01			
		do .....	0 07			
		do .....	0 01			
		Mowat Frères. ....				2,259 45
		<b>A reporté.....</b>				4,770 30
						10,395 87

## F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....				4,770 30
		DÉPENSES—Fin.				
45 Vic, ch. 2, et 48 Vic, ch. 1.	Cie de la Baie-d'Hudson.	<i>Traité n° 5 — Munitions et ficelle.</i> Munitions et ficelle fournies d'après contrat.....				499 40
		<i>Traité n° 6.</i>				
	I. G. Baker et Cie.....	Munitions et ficelle fournies d'après contrat.....		1,850 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do .....		398 75		
	A. Macdonald.....	do .....		22 50		
	McNicol et Chamberlin..	do .....		72 00		
	Diverses personnes.....	Transport d'approvisionnement.....		391 03		
	A. Macdonald.....	1 pour 100 de commission sur avances.....		0 04		2,682 32
		<i>Traité n° 7.</i>				
	I. G. Baker et Cie.....	Munitions fournies d'après contrat.....		2,419 52		
	Diverses personnes.....	Transport d'approvisionnement .....		24 25		
	I. G. Baker et Cie.....	1 pour 100 de commission sur avances.....		0 08		2,443 85
		Total des dépenses .....				10,395 87

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 2 ..	Cie de la Baie-d'Hudson.	PROVISIONS À DISTRIBUER LORS DU PAIEMENT DES ANNUITÉS. Crédit législatif, 45 Vic, c. 2 .. Autre crédit, 46 Vic, c. 1 ..	.....	.....	43,440 07 7,377 58	50,817 65
		DÉPENSE. <i>Traité n° 1.</i>			2,838 70	
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat .. <i>Traité n° 2.</i>			921 06	
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat .. do pour les bandes de l'est .. <i>Traité n° 3.</i>		2,721 93 402 00	3,123 93	
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat .. do .. Provisions .. Transport .. 1 pour 100 de commission sur avances .. do .. do .. do .. do .. do ..		141 95 26,729 81 140 00 283 18 0 76 1 12 0 76 2 80 0 12 0 08		
	I. G. Baker et Cie.....					
	Power et Frère.....					
	Diverses personnes.....					
	Cie de la Baie-d'Hudson.					
	T. Howard.....					
	J. W. Fisher.....					
	I. G. Baker et Cie.....					
	W. H. Lyon.....					
	Mowat Frères.....					
		A reporter.....			27,302 58	50,817 65
					34,186 27	

G.--SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST--Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic, c. 1....	Cie de la Baie-d' Hudson.	Report.....  DÉPENSE—Fin.  <i>Traité n° 5.</i> —Provisions à distribuer lors du paiement des annuités. Provisions fournies, d'après contrat.....		34,186 27	50,817 65	
	L. G. Baker et Cie..... Stobart, Eden et Cie..... J. Macdonald..... Diverses personnes..... Cie de la Baie-d' Hudson. Brown et Curry..... do A. Macdonald..... do Mowat Frères.....	<i>Traité n° 6.</i> Provisions fournies d'après contrat..... do..... do..... Transport des provisions..... 1 pour cent de commission sur avances..... do..... do..... do.....		6,851 34 560 00 192 00 3,447 13 0 38 0 14 1 58 0 02		
	L. G. Baker Cie.....	Moins—Montant déduit des entrepreneurs.....		11,052 59 5 75		
	L. G. Baker Cie.....	<i>Traité n° 7.</i> Provisions fournies, d'après contrat.....		1,917 84		
		Total, dépense.....			50,817 65	



H. - SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c 2, et 46 Vic, c. 1....		PROVISIONS POUR LES SAUVAGES INDIGENTS.						
		Crédit législatif, en vertu de 45 Vic, ch. 2.....	294,526	20				
		Autre crédit, en vertu de 46 Vic, ch. 1.....	135,171	69				
		DÉPENSE.					429,696	89
		<i>Traité n° 1.</i>						
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Diverses provisions.....	322	57				
	Dr H. A. Martin et Fils...	Vaccin.....	54	00				
	W. J. Mitchell.....	do.....	60	00				
	Diverses personnes.....	Fret sur provisions.....	5	40			441	97
		<i>Traité n° 2.</i>						
	Cie de la Baie-d'Hudson..	Provisions.....	97	11				
	F. Ogietree.....	Fret.....	16	35			113	46
		<i>Traité n° 3.</i>						
	Clarke Frères.....	Médicaments.....	42	35				
	Dr H. A. Martin et Fils...	Vaccin.....	45	00				
	W. J. Mitchell.....	do et médicaments.....	95	92				
	Diverses personnes.....	Fret.....	27	50			210	77
		<i>Traité n° 4.</i>						
	I. G. Baker et Cie.....	Provisions de farine, lard séché, etc.....	68,865	47				
	J. W. Fisher.....	do.....	421	81				
	Police à cheval du N -O...	do.....	609	85				
		A reporter.....	70,197	13			766	20
							429,696	89

EN VERTU DE  
QUELLE  
AUTORITÉ.

45 Vic, c 2, et  
46 Vic, c. 1...

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	70,197 13	766 20	429,696 89	
	DÉPENSE—Suite.				
	<i>Traité n° 4—Provisions pour les sauvages indigents—Suite.</i>				
	Diverses provisions .....	335 00			
	do .....	8 35			
	Pémanic et viande séchée.....	186 38			
	Beauf.....	225 00			
	Farine .....	430 00			
	do .....	120 00			
	Labourage pour les sauvages indigents.....	4 00			
	do .....	126 50			
	do .....	115 26			
	do .....	335 50			
	Mocassins, charrette et harnais .....	7 50			
	Thé .....	348 00			
	Wagons et harnais.....	250 00			
	1 paire de boeufs .....	15 00			
	Médecaments et soins médicaux.....	4 55			
	Médecaments .....	75 08			
	do .....	45 00			
	Vaccin .....	5 00			
	1 fusil.....	2 00			
	Faire une clôture pour un sauvage aveugle.....	13 50			
	Tabac.....	5 00			
	Hivernement d'une vache et d'un veau.....	30 00			
	Pommes de terre.....	90 00			
	Séchage de grain.....	5 55			
	Frais pour se procurer de la farine.....	72 00			
	Foin .....	13 80			
	Moudre du blé.....	1 75			
	Cuvrage de forgeron.....	15 870 03			
	Fret sur provisions .....	58 82			
	Commission sur avances .....	4 54			
	do .....	81 95			
	do .....	18 04			

W. H. Lyon .....	do .....	16 55			
T. Howard .....	do .....	10 18			
	Moins—Montant remboursé par J. Tanner pour valeur des rations à lui fournies à Fort-Walsh. Montant remboursé par l'agent McDonald, étant la valeur du lard séché volé dans sa sleigh.....	89,226 97	14 00		
	<i>Traité n° 5.</i>				
W. J. Mitchell .....	3 coffres de médicaments et bouteilles.....	21 03		89,205 94	
	Transport.....		17 00		
			1 40		
	<i>Traité n° 6.</i>				
	Approvisionnement délivrés d'après contrat.....	14,428 03			
	do .....	12,957 10			
	Transport d'approvisionnements .....	1,841 85			
	Fleur .....	1,470 00			
	do .....	4,250 00			
	do .....	2,337 50			
	do .....	1,080 00			
	Pommes de terre et transport.....	7,450 00			
	1 fusil .....	140 91			
	Poisson.....	10 00			
	do .....	338 05			
	do .....	114 69			
	8 peaux de bœuf.....	51 75			
	do .....	16 00			
	do .....	31 20			
	do .....	25 65			
	do .....	74 00			
	Soins médicaux.....	641 10			
	Médecaments.....	28 00			
	Dépenses à l'assemblée des sauvages venant des Cyprès.....	12 00			
	Usage de chevaux pour battre le grain .....	204 00			
	3 voitures à ornères pour cheis.....	9,590 32			
	Transport d'approvisionnement.....	1 30			
	Diverses personnes.....	13 18			
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	9 08			
	A. Macdonald.....				
	Brown et Curry.....				
	Moins—Montant déduit des entrepreneurs.....	57,115 71			
	A reporter.....	366 72			
		56,748 99			
		146,730 53			429,696 89

## H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
46 Vic, c 2, et 46 Vic, c 1 ...	L. G. Baker et Cie .....	Report .....	146	739 55	429,696	89		
	do .....	DÉPENSES—Fin:						
	T. Ranbury .....	<i>Traité n° 7. — Provisions pour les sauvages nécessaires,</i>						
	J. Sprout .....	Approvisionnement délivrés par contrat .....	327,425	75				
	R. C. Carman .....	do .....	600	00				
	W. D. Armstrong .....	do .....	418	00				
	J. Carr .....	do .....	294	00				
	Sauvages .....	Usage de chevaux pour labourer .....	137	50				
	E. D. Graham .....	Tabac .....	28	50				
	Dr. H. A. Martin et fils .....	Pommes de terre .....	16	00				
	Diverses personnes .....	Medicaments .....	116	92				
	L. G. Baker et Cie .....	Vaccin .....	1,343	60				
	W. H. Lyon .....	Transport d'approvisionnement .....	90	00				
		Commission sur avances .....	2,903	88				
		do .....	49	36				
		do .....	0	76				
		Total de la dépense .....	335,424	27	480,163	80		
		Excédant de la dépense .....			50,466	91		



## J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic. chap. 2.		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2.				23,668 00
		Ecoles.				
		Dépenses.				
		<i>Traité n° 1.</i>				
	D. D. Macdonald.	Appointements comme instituteur de l'école protestante au Fort Alexandre, trimestres de mars, septembre et décembre 1882	195 00			
	Rev. J. Dupont	Appointements comme instituteur de l'école catholique romaine au Fort Alexandre, trimestres mars, septembre et décembre 1882, et trimestre de mars 1883	276 00			
	do	Troisième prix au concours pour l'école la mieux dirigée.	60 00			
	Rev. H. Cochrane	Appointements comme instituteur, à Saint-Pierre Nord, trimestres de juin, septembre et décembre 1882	360 00			
	do	Premier prix au concours pour l'école la mieux dirigée.	100 00			
	Fanny Stevens	Livres pour les écoles dans la surintendance du Manitoba.	159 84			
	Kennedy, Strone et Cie.	2 douzaines d'ardoises.	2 50			1,153 34
		<i>Traité n° 2.</i>				
	F. Storr	Appointements comme instituteur au lac Saint-Martin, trimestres de 1882 et 1883	123 00			
	B. Thom	Appointements comme instituteur à la Petite Saskatchewan, trimestres de 1882 et 83.	105 00			
	Rev. G. Bruce	Appointements comme instituteur à Upper Fairford, trimestre de 1882.	111 00			
	W. Anderson	Appointements comme instituteur, trimestre de décembre 1878, et trimestres de mars 1882 et 1883	162 00			
	do	Cinquième prix au concours pour l'école la mieux dirigée.	20 00			
	Julia Murray	Appointements comme instituteur à Upper Fairford, trimestre de déc. 1881, et trimestres de mars, juin et septembre 1882.	366 00			
	J. Asham	Appoint. comme instituteur à Flux et Reflux, trim. de mars '82	75 00			

H. Martineau	Aide pour construire une maison d'école au lac du Flux et Reflux	50 00				
Cie de la Baie d'Hudson.	Matériaux fournis pour construire une école à la Montagne-du-Dauphin	29 63				
G. Flett	Achever la maison d'école à la Montagne-du-Dauphin	40 00				
Kennedy, Strone et Cie.	2 douz. d'ardoises	5 00				1,066 63
	<i>Traité n° 3.</i>					
Rev. J. Irvine	Appointements comme instituteur au Lac-Seul, trimestres de septembre et décembre 1882, et le trimestre de mars 1883	225 00				
Cie de la Baie-d'Hudson.	Construction d'une maison d'école au Lac-Seul	100 00				325 00
	<i>Traité n° 4.</i>					
C. G. McKay	Appoint. comme institut. à Crow-Staad, trimestre de sept '83	81 00				
A. Taylor	6 douz. d'ardoises	7 50				
Cie de messagerie canad.	Frais de messagerie	1 10				89 60
	<i>Traité n° 5.</i>					
Louisa Lyness	Appoint comme instituteur à la Rivière-Fisher, trimestre de déc. 1881, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre, et '82	226 03				
do	Deuxième prix pour l'école la mieux conduite	80 00				
M. Cook	Appoint. comme institut. à Norway-House, trimestre de 1882.	63 00				
J. Menons	do trimestres de septembre et décembre 1882	150 00				
Eliza L. Budd	do à Le-Pas, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1882, et le trimestre de mars 1883	345 00				
do	Quatrième prix pour l'école la mieux conduite	40 00				
Peter Badger	Paiement pour services rendus en enseignant l'école aux Grands-Rapides, depuis 1877 jusqu'au terme du service.	300 00				
J. F. Graham	Aide pour achever la maison d'école à Iornay-Strails.	100 00				
Brown, Rutherford et Cie	Chassais, portes, etc., maison d'école de Norway-House.	36 60				
N. Germain et Cie	do	21 10				1,361 63
	<i>Traité n° 6.</i>					
J. Nelson	Appointements comme instituteur à Woodville, trimestres de sept. et décembre 1881, et trimestres de juin et mars 1882.	134 84				
	A reporter	134 84				4,016 20
						23,668 00





K.-SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic. c. 2. ....		Report..... DÉPENSES— <i>Fin.</i> <i>Traité No 7.—Fin.</i>	4,331 07	240 36	14,053 97	23,322 50
		MOINS—Montant remboursé pour la paie des hommes engagés sur d'autres travaux que les arp. des rés. d. sauv. \$144 16 Remboursem. du prix d'une charrette. 25 00	169 16	4,161 91 360 00 2,972 93	7,735 20	
	W. A. Austin.....	A compte d'appointements, mai et juin..... Argent avancé, saison de 1883, à rendre compte..... Appointements comme arpenteur, aux quartiers généraux, du 1er février au 31 mai 1883.....	.....	.....	533 33	22,322 50
		Total de la dépense.....	.....	.....	.....	.....



L. SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....		ENTRETIEN DE LA FERME. Crédit législatif, en vertu de 45 Vic, chap. 2.....					48,540	00
		DÉPENSES. <i>Ferme n° 1, Creek-de-la-Queue-d' Oiseau.</i>						
	C. Lawford.....	Appointements comme instructeur, du 1er mai au 10 nov. 1882.		253	84			
	Diverses personnes.....	Ouvrage exécuté.....		520	63			
	T. Howard.....	Commission sur avances.....		6	92		781	39
		<i>Ferme n° 2, Réserve de Côté.</i>						
	J. Johnston.....	Appointements comme instructeur, du 1er juill. au 31 déc. 1882		364	98			
	Diverses personnes.....	Ouvrage exécuté.....		498	25			
	T. Howard.....	Commission sur avances.....		1	57		864	80
		<i>Ferme n° 3, Lacs-Croches.</i>						
	J. J. Setter.....	Appointements comme inspecteur, 1 an, jusqu'au 30 juin 1883.		729	96			
	Diverses personnes.....	Ouvrage exécuté.....		1,596	16			
	Movat Frères.....	Commission sur avances.....		3	26			
	J. W. Fisher.....	do.....		5	01		2,334	39
		<i>Ferme n° 4, Qu' Appelle.</i>						
	G. Newlove.....	Appointements comme instructeur, 1er juill. au 30 sept. 1883.....		182	49			
	S. Hockley.....	do.....		295	00			
	Diverses personnes.....	1er oct. 1882 au 31 mai 1883		1,306	36			
		Ouvrage exécuté.....					1,783	85
		A reporter.....					3,980	58
							48,540	00

## L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....	Mowat Frères..... J. W. Fisher.....	Re-port.....  DÉPENSES—Suite.  <i>Ferme n° 4.—Qu'Appelle—Fin.</i> Commission sur avances..... do.....	1,783	85	3,980	58	48,540	00
	H. J. Taylor..... J. Nicol..... Diverses personnes..... Mowat Frères..... J. W. Fisher.....	<i>Ferme n° 5, Buttes-le-la-Laine.</i> Appointements comme inspecteur, 1er mill. 1882 au 31 janv. 1883 do do 1er février au 31 juillet 1883 Ouvrage fait..... Commission sur avances do.....	455	81	8	21	1,794	20
	G. S. McConnell..... J. W. Fisher..... Mowat Frères..... Cie de la Baie-d'Hudson. Diverses personnes.....	<i>Ferme n° 6, Buttes-du-Tondre.</i> Appointements comme instructeur, 1er mai 1882 au 31 mars '83 Commission sur avances do..... do..... Ouvrage fait.....	550	00	11	88	1,806	01
	J. J. English..... C. Prevost..... Diverses personnes..... J. W. Fisher..... W. H. Lyon et Cie..... Mowat Frères..... Baer et Cie.....	<i>Ferme n° 7, Indian-Head</i> Appointements comme instructeur, du 1er au 15 juillet 1882. do do 22 juin au 31 déc. 1882. Ouvrage fait..... Commission sur avances do..... do..... do..... do.....	30	45	378	45	2,512	38
	J. Tomkins..... Diverses personnes..... Stobart, Eden et Cie..... Cie de la Baie-d'Hudson.	<i>Ferme n° 8.—Lac-aux-Canards.</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 juin 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances. do.....	669	13	713	44	1,385	42
	H. L. Loucks..... Diverses personnes..... Cie de la Baie-d'Hudson.	<i>Ferme n° 9.—Prince-Albert.</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois jusqu'au 30 juin 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	440	00	273	08	717	71
	G. Chaffee..... Diverses personnes..... Cie de la Baie-d'Hudson. A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 10.—Carlton.</i> Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin. 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances do.....	729	96	696	71	1,429	55
	T. Chambers..... J. Payne..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 11.—Buttes-de-l'Ange.</i> Appoint. comme instructeur, 5 mois jusqu'au 30 novembre 1882 do do 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	200	00	260	00	1,278	70
	S. Ballentine..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 12.—Rivière-de-la-Bataille.</i> Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	490	00	766	21	1,268	57
	D. L. Clink..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 13.—Creek-au-Brochet</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	480	00	291	58	778	83
		A reporter.....			17,655	72	46,540	00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	J. Tomkins..... Diverses personnes..... Stobart, Eden et Cie..... Cie de la Baie-d'Hudson.	<i>Ferme n° 8.—Lac-aux-Canards.</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 juin 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances. do.....	669	13	713	44	1,385	42
	H. L. Loucks..... Diverses personnes..... Cie de la Baie-d'Hudson.	<i>Ferme n° 9.—Prince-Albert.</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois jusqu'au 30 juin 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	440	00	273	08	717	71
	G. Chaffee..... Diverses personnes..... Cie de la Baie-d'Hudson. A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 10.—Carlton.</i> Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin. 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances do.....	729	96	696	71	1,429	55
	T. Chambers..... J. Payne..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 11.—Buttes-de-l'Ange.</i> Appoint. comme instructeur, 5 mois jusqu'au 30 novembre 1882 do do 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	200	00	260	00	1,278	70
	S. Ballentine..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 12.—Rivière-de-la-Bataille.</i> Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	490	00	766	21	1,268	57
	D. L. Clink..... Diverses personnes..... A. Macdonald.....	<i>Ferme n° 13.—Creek-au-Brochet</i> Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1883. Ouvrage fait..... Commission sur avances.....	480	00	291	58	778	83
		A reporter.....			17,655	72	46,540	00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic. c. 2.....		Report.....				48,540 00
		DÉPENSES— <i>Suite.</i>				
		<i>Ferme n° 14.—Fort-Pitt.</i>				
	P. J. Williams.....	Appoint. comme instructeur, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883.		608 30		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		668 70		
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....		6 87		1,281 87
		<i>Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles.</i>				
	J. Delancy.....	Appoint. comme instructeur, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883.		729 96		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		618 20		
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....		6 16		1,354 32
		<i>Ferme n° 16.—Lac-à-la-Salle.</i>				
	E. Higgins.....	Appoint. comme journalier en charge jusqu'au 3 nov. 1882.		634 61		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		1,268 83		
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....		1 99		
	Brown et Curry.....	do		10 69		1,916 12
		<i>Ferme n° 17.—Lac-la-Nonne.</i>				
	W. J. O'Donnell.....	Appoint. comme instructeur, 12 mois jusqu'au 31 mars 1883.		480 00		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		1,109 43		
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....		4 61		
	Brown et Curry.....	do		9 36		1,603 40
		<i>Ferme n° 18.—Collines-de-la-Paix.</i>				
	S. B. Lucas.....	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 31 mars 1882.		729 96		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		1,694 42		

	Brown et Curry.....	Commission sur avances.....		14 90		
	A. Macdonald.....	do		0 58		2,639 86
		<i>Ferme n° 19.—Morleyville.</i>				
	M. Begg.....	Appointements comme instructeur, jusqu'au 19 octobre 1883.		250 76		
	T. H. Dunne.....	do do 28 février 1883.		199 03		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		470 00		
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		16 30		936 09
		<i>Ferme n° 20.—Traverse des Pieds-Noirs.</i>				
	J. Lander.....	Appointements comme instructeur, mois de janvier 1882.		60 83		
	J. Norrish.....	do do jusqu'au 31 juillet 1882.		295 00		
	J. J. McHugh.....	do do 28 février 1883.		420 00		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		3,369 57		
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		83 39		4,728 79
		<i>Ferme n° 21.—Réserve des Piégnées.</i>				
	C. Ketildes.....	Appoint. comme instructeur, 6 mois, jusqu'au 30 novembre 1882.		364 98		
	M. Begg.....	do do jusqu'au 31 janvier 1883.		199 29		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		1,416 70		
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		36 10		2,017 07
		<i>Ferme n° 22.—Réserve des Gens-du-Sang.</i>				
	J. G. Macdougall.....	Appointements comme instructeur, mois de mars 1882.		60 83		
	W. C. McFord.....	do do 10 mois, jus. 28 février 1883.		608 30		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		3,940 26		
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		76 06		4,685 45
		<i>Ferme n° 23.—Ruisseau-Pincher.</i>				
	S. Bruce.....	Appoint. comme instructeur, mois de juillet 1882.		60 83		
	J. M. Dixon.....	do do 9 mois, jusqu'au 28 février 1883.		315 00		
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....		1,816 00		
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		37 81		2,229 64
		A reporter.....				41,048 33
						48,540 00

## L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST— Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
45 Vic, c. 2.....		Report.....			41,048 33				48,540 00	
		<i>DÉPENSES—Suite.</i>								
		<i>Ferme n° 24.—Crech-à-Poisson.</i>								
	A. Doyle.....	Appointements comme instructeur, jusqu'au 31 janvier 1883.....	480 00							
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....	2,284 98							
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	50 67					2,795 65		
		<i>Ferme n° 25.—Montagne-de-l'Original.</i>								
	A. McArthur.....	Appoint. comme instructeur, 16 mois, jusqu'au 31 février 1883.....	533 29							
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....	312 88							
	T. Howard.....	Commission sur avances.....	6 83					853 00		
		<i>Ferme n° 26.—Réserve des Sarcis.</i>								
	C. D. W. Stuart.....	Appoint. comme instructeur, mois de mai 1883.....	40 00							
	J. M. Scott.....	do do 9 mois, jusqu'au 28 février 1883.....	395 00							
	Diverses personnes.....	Ouvrage fait.....	1,284 98							
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	30 04					1,750 02		
		<i>Réserves.</i>								
	P. Logan.....	Instruire la bande de Tommy Le Potacs.....	88 00							
	D. Gowler.....	do de Muskegavates.....	33 00							

Paul Kane.....	Appointements comme instructeur aux réserves de la Longue-Plaine et du Cygne, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....	493 68								
Brown et Curry.....	Commission sur avances.....	1 21						615 89		
	<b>Total de la dépense.....</b>								47,062 89	
	Balance non dépensée.....								1,477 11	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
46 Vic, c. 2.....		ENTRETIEN DE LA FERME.			39,903 12
		Octroi législatif, en vertu de 45 Vic, c. 2.....			
		DÉPENSES.			
		<i>Ferme no 1.—Creek-de-la-Queue-d'Oiseau.</i>			
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnement d'après contrat.....	387 25		
	Mowat Frères.....	do	5 40		
	Cie manufacturière Ayr.....	Moissonneuse.....	140 00		
	W. Carson.....	Avoine.....	42 40		
	R. R. Ross.....	Pommes de terre de semence.....	42 50		
	R. B. Johnston.....	Pension et logement.....	11 50		
	J. McDougall.....	do	49 30		
	W. Todd.....	do et nourriture d'un cheval.....	14 75		
	C. Lawford.....	do	18 80		
	J. W. Ferrier.....	Ouvrage de forgeron.....	18 65		
	A. J. McPherson.....	do	27 40		
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Réparations d'une charrette.....	2 00		
	C. Lawford.....	do d'un wagon.....	17 10		
	Diverses personnes.....	Frete.....	0 84		
	T. Howard.....	Commission sur avances.....	0 19		
	Mowat Frères.....	do		778 58	
		<i>Ferme no 2.—Réserve de Colé.</i>			
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....	258 16		
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Meule de foin.....	50 00		
	J. Johnston.....	Repas et nourriture d'un cheval.....	34 45		
	R. B. Johnston.....	Usage d'un cheval sur la ferme.....	50 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Ouvrage de forgeron.....	6 10		
	A. J. McPherson.....	do	11 40		
	J. W. Ferrier.....	do	7 80		
	Diverses personnes.....	Frete.....	21 60		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	T. Howard.....	Commission str avancés.....	0 21		
	Mowat Frères.....	do	0 08		
		<i>Ferme 3.—Lacs-Croches.</i>		430 80	
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....	429 14		
	Archibald et Alexander.....	do	17 34		
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do	1 00		
	Mowat Frères.....	do	3 96		
	W. E. Jones.....	Pension.....	12 00		
	C. R. Saffery.....	do et nourriture d'un cheval.....	58 50		
	R. R. Smith.....	do	7 00		
	O. Evans.....	Ouvrage de forgeron.....	8 25		
	W. Smith.....	do	6 00		
	A. G. Mckay.....	do	5 10		
	J. Setter.....	Frais de voyages, etc.....	20 00		
	J. Bear.....	Conduire un attelage à Qu'Appelle.....	8 00		
	M. J. Ryan.....	Frais de voyages.....	49 50		
	Indians.....	Messageurs.....	14 50		
	J. Blondin.....	do	5 00		
	Diverses personnes.....	Frete.....	11 67		
	Mowat Frères.....	Commission sur avances.....	0 85		
	J. W. Fisher.....	do	0 39		
	W. H. Lyon et Cie.....	do	0 53		
		<i>Ferme n° 4.—Qu'Appelle.</i>		668 78	
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....	245 16		
	J. W. Fisher.....	do	7 25		
	Dr R. Bell.....	Voiture à ornements simple et harnais.....	125 00		
	Police à cheval du N-O.....	Paire de balances.....	10 00		
	Mowat Frères.....	Approvisionnements.....	13 80		
	O. Evans.....	Soins médicaux.....	16 00		
	R. Ross, G. V.....	Ouvrage de forgeron.....	31 35		
	C. R. Saffery.....	do	65 25		
	L. Dubois.....	Pension.....	6 00		
	C. R. Saffery.....	Faire une chemise.....	24 66		
	Diverses personnes.....	Frete.....	0 23		
	W. H. Lyon et Cie.....	Commission sur avances.....	2 02		
	Mowat Frères.....	do	0 13		
	J. W. Fisher.....	do		546 01	
		<i>Ferme n° 5.—Battes-de-la-Laine.</i>			
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....	309 88		
	Mowat Frères.....	do	65 82		
		A reporter.....	375 70		2,433 17
					39,903 12

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	375	70	2,433	17	39,903	12
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Ferme n° 5.—Baïtes-de-la-Lime—Suite.</i>						
	Dr. R. Bell.....	Voiture, à ornères, cheval et harnais.....	125	00				
	J. W. Fisher.....	Approvisionnement.....	5	95				
	Police à cheval du N.-O.....	Balances de comptoir.....	10	00				
	A. Calder.....	Paire de traîneaux doubles.....	40	00				
	J. Nicol.....	Frais de voyages.....	18	00				
	do.....	Pension.....	4	00				
	C. R. Saffery.....	do.....	26	00				
	H. J. Taylor.....	do.....	31	50				
	O. W. Evans.....	Ouvrage de forgeron.....	25	82				
	Diverses personnes.....	Fret.....	28	80				
	Mowat Frères.....	Commission sur avances.....	2	33				
	W. H. Lyon.....	do.....	0	15	683	26		
		<i>Ferme n° 6.—Baïtes-du-Tondre—Fin.</i>						
	I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....	815	81				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....	65	90				
	Mowat Frères.....	do.....	17	18				
	J. W. Fisher.....	do.....	12	65				
	F. H. Smart et Cie.....	do.....	54	85				
	A. Calder.....	Paire de traîneaux doubles.....	40	00				
	O. R. Saffery.....	Pension et nourriture d'un cheval.....	39	00				
	Grundy Frères.....	do.....	9	00				
	R. Smith.....	Etablir un cheval.....	7	50				
	Police à cheval du N.-O.....	Selle.....	13	50				
	O. Evans.....	Ouvrage de forgeron.....	14	50				
	Diverses personnes.....	Fret.....	57	67				
	J. W. Fisher.....	Commission sur avances.....	0	73				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....	0	15				

W. H. Lyon et Cie.....	do		0	29				
Mowat Frères.....	do		0	51				
		Moins—Montant déduit des entrepreneurs.....	1,149	42	1,147	52		
		<i>Ferme no 7.—Indian-Head.</i>						
I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....		116	74				
Mowat Frères.....	do.....		9	57				
E. J. Clark.....	1 voiture.....		28	00				
J. W. Fisher.....	Approvisionnements.....		72	05				
T. Howard.....	Avoine.....		7	50				
J. A. Bruce et Cie.....	Graines de jardin.....		16	12				
W. E. Jones.....	do.....		10	50				
C. R. Saffery.....	Ouvrage de forgeron.....		79	60				
O. W. Evans.....	Réparations aux harnais.....		20	75				
S. Horner.....	Fret.....		5	00				
Diverses personnes.....	Commission sur avances.....		160	79				
W. H. Lyon et Cie.....	do.....		0	61				
Mowat Frères.....	do.....		0	25				
J. W. Fisher.....	do.....		0	14				
I. G. Baker et Cie.....	do.....		2	79	830	31		
		<i>Ferme no 8.—Lac-aux-Canards.</i>						
I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....		822	47				
Cie de la Baie d'Hudson.....	do.....		18	00				
Stobart, Eden et Cie.....	do.....		35	71				
T. McKay.....	do.....		36	00				
C. Thompson.....	Ouvrage de forgeron.....		47	70				
M. Sheer.....	do.....		3	15				
D. H. Macdonald.....	1 cheval.....		85	00				
Stobart, Eden et Cie.....	Machines à battre.....		70	80				
Cie de la Baie-d'Hudson.....	Commission sur avance.....		0	07				
Moore et Macdorell.....	do.....		0	85				
Stobart, Eden et Cie.....	do.....		0	39				
	Moins—Montant déduit des entrepreneurs.....		920	14	909	22		
			10	92				
		<i>Ferme no 9.—Prince-Albert.</i>						
I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements d'après contrat.....		580	86				
Cie de la Baie-d'Hudson.....	do.....		18	50				
	A reporter.....		599	36	5,713	48	39,903	12

## M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 2.		Report .....	589 36	5,713 48	39,903 12
		DÉPENSES—Suite.			
		<i>Ferme n° 9—Prince-Albert—Fin.</i>			
		Machines à battre.....	19 52		
		Ouvrage de forgeron.....	37 05		
		Fret.....	20 82		
		Commission sur avances.....	0 57		
			677 32		
			8 19	689 13	
		MOINS—Montant déduit des entrepreneurs.....			
		<i>Ferme n° 10.—Carleton.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	643 80		
		do.....	13 00		
		do.....	36 00		
		2 seaux.....	1 50		
		10,000 bardeaux.....	65 00		
		Fret.....	22 80		
		Diverses personnes.....	0 36		
		Commission sur avances.....	0 33		
		do.....	55 90		
		Ouvrage de forgeron.....	838 19		
			8 19	830 00	
		MOINS—Montant déduit des entrepreneurs.....			
		<i>Ferme n° 11.—Duttons-de-l'Ange.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	580 90		
		do.....	24 65		
		do.....	3 25		
		Ouvrage de forgeron.....	1 47		
		do.....			
		I. G. Baker et Cie.....			
		Cie de la Baie-d'Hudson.....			
		T. McKay.....			
		Stobart, Eden et Cie.....			
		Moore et Macdowell.....			
		Diverses personnes.....			
		Stobart, Eden et Cie.....			
		Cie de la Baie-d'Hudson.....			
		O. Thompson.....			
		I. G. Baker et Cie.....			
		A. Macdonald.....			
		A. K. McKenzie.....			
		D. Lavallee.....			

Diverses personnes.....			88 39		
A. Macdonald.....			0 27		
			698 99		
			3 45	695 54	
		MOINS—Montant déduit du paiement aux entrepreneurs.....			
		<i>Ferme n° 12.—Rivière-à-la-Bataille.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	617 20		
		do.....	41 02		
		Ouvrage de forge.....	7 50		
		Commission sur avances.....	0 07		
			695 79		
			5 62	690 17	
		MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur.....			
		<i>Ferme n° 13.—Ruisseau-au-Brochet.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	625 11		
		do.....	15 45		
		Ouvrage de forge.....	2 00		
		do.....	17 50		
		Fret.....	3 00		
		Commission sur avances.....	0 22		
			663 28		
			3 09	660 19	
		MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur.....			
		<i>Ferme n° 14.—Fort-Pitt.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	577 76		
		do.....	3 00		
		1 jument.....	165 00		
		Fret.....	330 80		
			1,076 56		
			0 90	1,075 66	
		MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur.....			
		<i>Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles.</i>			
		Approvisionnements d'après contrat.....	577 76		
		do.....	4 50		
		Câble.....	0 45		
			582 71	10,334 17	39,903 12
		A reporter.....			

## SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic. c. 2, et 46 Vic. c. 1.		Report .....	882	71	10,834	17	39,903	12
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles—Fin.</i>						
	A. E. Forget	1 cheval.....	100	00				
	W. H. Herchmer	1 voiture à ornières.....	7	00				
	J. Bird	Harnais de charrette.....	306	70				
	Diverses personnes	Fret.....	0	77				
	A. Macdonald	Commission sur avances.....	1,087	18				
		Moins—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur.....	0	90	1,086	28		
		<i>Ferme n° 16.—Lac-à-la-Selle.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnement d'après contrat.....	583	06				
	A. Macdonald	do	4	10				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Baches.....	20	35				
	E. McGillivray	Essieu-mains.....	1	00				
	L. T. Thompson	Repas et nourriture d'un cheval.....	20	25				
	D. Ross	do	30	25				
	J. Norne	do	60	00				
	A. Steinhaur	1 cheval.....	13	00				
	Diverses personnes	Louage d'un cheval.....	407	89				
	A. Macdonald	Fret.....	0	87				
	Brown et Curry	Commission sur avances.....	0	62	1,139	89		
		do						
		<i>Ferme n° 17.—Lac-la-Nonne.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	587	45				
	A. Macdonald	do	13	05				
	W. McCauley	Bœuf.....	49	01				
	W. Keith	do	14	88				
		Moins—Montant déduit à l'entrepreneur.....						
		<i>Ferme n° 18.—Buttes-de-la-Paix.</i>						
	D. McDougall	Une peau de bœuf.....	1	50				
	Rev. H. Leduc	Pommes de terre de semence.....	61	30				
	D. Ross	Repas et nourriture de cheval.....	86	25				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Pension de chevaux.....	2	00				
	Sanderson et Looby	Ouvrage de forgeron.....	13	50				
	T. Hourston	do	3	25				
	J. Ross	Réparations aux ferblanteries.....	5	00				
	Diverses personnes	Fret.....	380	28				
	Brown et Curry	Commission sur avances.....	0	89				
	A. Macdonald	do	0	77				
		Moins—Montant déduit à l'entrepreneur.....	1,209	16				
		<i>Ferme n° 19.—Buttes-de-la-Paix.</i>	5	10	1,204	06		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	587	46				
	A. Macdonald	do	85	41				
	Brown et Curry	do	41	04				
	D. McDougall	6 peaux de bœufs.....	33	20				
	W. Keith	Bœuf.....	9	00				
	M. McCauley	do	15	12				
	Sauvage	do	66	48				
	T. Hourston	Trouver un cheval perdu.....	10	00				
	J. Macdonald	Ouvrage de forgeron.....	36	45				
	Diverses personnes	do	17	00				
	Brown et Curry	Transport.....	486	26				
	A. Macdonald et Cie	Commission sur avances.....	1	35				
		do	0	55				
		Moins—Montant payé par S. B. Lucas pour pension de sa famille.....	1,378	32				
		<i>Ferme n° 19.—Monteville.</i>	101	01	1,277	31		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	564	87				
	L. S. Johnston	Repas.....	8	00				
	Diverses personnes	Transport.....	21	70				
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances.....	0	31	594	88		
		<i>Ferme n° 20.—Traverse des Pieds-Noirs.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements délivrés d'après contrat.....	3,664	72				
	J. Carr	do	4	00				
	D. McDougall	Un pôle, un wagon, etc.....	265	00				
		A reporter.....	3,933	72	15,616	59	39,903	12

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report .....	882	71	10,834	17	39,903	12
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles—Fin.</i>						
	A. E. Forget	1 cheval.....	100	00				
	W. H. Herchmer	1 voiture à ornières.....	7	00				
	J. Bird	Harnais de charrette.....	306	70				
	Diverses personnes	Fret.....	0	77				
	A. Macdonald	Commission sur avances.....	1,087	18				
		Moins—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur.....	0	90	1,086	28		
		<i>Ferme n° 16.—Lac-à-la-Selle.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnement d'après contrat.....	583	06				
	A. Macdonald	do	4	10				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Baches.....	20	35				
	E. McGillivray	Essieu-mains.....	1	00				
	L. T. Thompson	Repas et nourriture d'un cheval.....	20	25				
	D. Ross	do	30	25				
	J. Norne	do	60	00				
	A. Steinhaur	1 cheval.....	13	00				
	Diverses personnes	Louage d'un cheval.....	407	89				
	A. Macdonald	Fret.....	0	87				
	Brown et Curry	Commission sur avances.....	0	62	1,139	89		
		do						
		<i>Ferme n° 17.—Lac-la-Nonne.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	587	45				
	A. Macdonald	do	13	05				
	W. McCauley	Bœuf.....	49	01				
	W. Keith	do	14	88				
		Moins—Montant déduit à l'entrepreneur.....						
		<i>Ferme n° 18.—Buttes-de-la-Paix.</i>						
	D. McDougall	Une peau de bœuf.....	1	50				
	Rev. H. Leduc	Pommes de terre de semence.....	61	30				
	D. Ross	Repas et nourriture de cheval.....	86	25				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Pension de chevaux.....	2	00				
	Sanderson et Looby	Ouvrage de forgeron.....	13	50				
	T. Hourston	do	3	25				
	J. Ross	Réparations aux ferblanteries.....	5	00				
	Diverses personnes	Fret.....	380	28				
	Brown et Curry	Commission sur avances.....	0	89				
	A. Macdonald	do	0	77				
		Moins—Montant déduit à l'entrepreneur.....	1,209	16				
		<i>Ferme n° 19.—Buttes-de-la-Paix.</i>	5	10	1,204	06		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	587	46				
	A. Macdonald	do	85	41				
	Brown et Curry	do	41	04				
	D. McDougall	6 peaux de bœufs.....	33	20				
	W. Keith	Bœuf.....	9	00				
	M. McCauley	do	15	12				
	Sauvage	do	66	48				
	T. Hourston	Trouver un cheval perdu.....	10	00				
	J. Macdonald	Ouvrage de forgeron.....	36	45				
	Diverses personnes	do	17	00				
	Brown et Curry	Transport.....	486	26				
	A. Macdonald et Cie	Commission sur avances.....	1	35				
		do	0	55				
		Moins—Montant payé par S. B. Lucas pour pension de sa famille.....	1,378	32				
		<i>Ferme n° 19.—Monteville.</i>	101	01	1,277	31		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat.....	564	87				
	L. S. Johnston	Repas.....	8	00				
	Diverses personnes	Transport.....	21	70				
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances.....	0	31	594	88		
		<i>Ferme n° 20.—Traverse des Pieds-Noirs.</i>						
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements délivrés d'après contrat.....	3,664	72				
	J. Carr	do	4	00				
	D. McDougall	Un pôle, un wagon, etc.....	265	00				
		A reporter.....	3,933	72	15,616	59	39,903	12



EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.		Report	3,933 72	15,616 59	39,903 12
		DÉPENSES—Suite.			
		<i>Ferme n° 20.—Traverse des Pieds-Noirs—Wm.</i>			
	A. Bege.	Un wagon	90 00		
	Sauvages	Divers services	32 50		
	A. McDonald	Un paire de chevaux	300 00		
	W. Reed	Un poulain et saec	1 00		
	Crowfoot	Louage d'un cheval	1 00		
	Sauvages	Nourriture pour cheval	14 94		
	W. H. Reed	do et pension	15 00		
	H. Taylor	do	13 50		
	H. Bates	Pain	6 25		
	R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron	13 75		
	J. B. Smith	do	19 75		
	Diverses personnes	Transport	82 59		
	L. G. Baker et Cie	Commission sur avances	49 95	4,573 95	
		<i>Ferme n° 21.—Réserve des Pégânes.</i>			
	L. G. Baker et Cie	Approvisionnement d'après contrat	1,060 37		
	P. McLaren	Bois de construction	22 00		
	Sauvages	Sciage de bois	75 00		
	H. Taylor	Pension et nourriture pour cheval	4 50		
	R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron	30 75		
	J. B. Smith	do	29 00		
	Diverses personnes	Transport	2 00		
	L. G. Baker et Cie	Commission sur avances	2 85	1,216 47	
		<i>Ferme n° 22.—Réserve des Gens-du-Sang.</i>			
	L. G. Baker et Cie	Approvisionnement d'après contrat	3,825 14		
	J. McDougall	Approvisionnements	81 00		
	W. Winder	2 paires de chevaux	890 00		

P. McLaren	Bois de service	15 70			
Sauvages	Pâturage	20 00			
do	Orge	21 18			
H. Taylor	Repas	42 50			
R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron	53 00			
J. B. Smith	do	23 50			
Diverses personnes	Transport	50 00			
L. G. Baker et Cie	Commission sur avances	55 29	5,043 31		
	<i>Ferme n° 23.—Cretek-Pincher.</i>				
L. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat	2,578 94			
M. Dixon	do	10 00			
W. S. Lee	do	131 59			
W. Moyers	Conduire des chevaux	4 04			
J. P. McDougall	Transport de deux hommes de Macleod	10 00			
J. B. Smith	Ouvrage de forgeron	21 00			
H. Taylor	Repas	28 25			
Diverses personnes	Transport	7 00			
L. G. Baker et Cie	Commission sur avances	24 69	2,913 51		
	<i>Ferme n° 24.—Cretek du Poisson.</i>				
L. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat	2,213 94			
G. O. King	do	72 37			
Cie de la Baie d'Hudson	do	24 35			
J. Leauder	I cheval	65 00			
Sauvages	Trouver un cheval égaré	2 00			
W. L. Latimer	Ouvrage de forgeron	15 00			
Diverses personnes	Transport	90 69			
L. G. Baker et Cie	Commission sur avances	23 07	2,506 42		
	<i>Ferme n° 25.—Montagne-de-l'Original.</i>				
Cie de la Baie-d'Hudson	Approvisionnements	141 79			
T. Howard	do	8 10			
Crerar et Herchmer	I romaine	0 40			
Mme B. Warwick	Pension	10 20			
R. B. Johnston	do	7 95			
A. McArthur	do	15 30			
J. McDougall	do	2 30			
A. J. McPherson	Ouvrage de forgeron	0 90			
Diverses personnes	Transport	31 25			
	A reporté	218 19	31,870 25		39,903 12



N.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2.....		Sioux.				7,000 00
		Octroi législatif, en vertu de 45 Vic, c. 2.....				
		DÉPENSE.				
		<i>Réserves du Creek de la Queue-d'Oiseau et de la Rivière du Chêne.</i>				
	L. G. Baker et Cie.....	Instruments aratoires, outils et harnais, d'après contrat.....	730 40			
	Mullholland et frères.....	1 cloche pour l'école.....	37 00			
	Dr. McDiarmid.....	Soins médicaux.....	27 00			
	W. J. Mitchell.....	Médicaments.....	3 74			
	Kearns et frères.....	25 tonnes de foin.....	250 00			
	Ben.....	Interprète.....	8 00			
	Diverses personnes.....	Fret.....	4 25			
	T. Howard.....	Commission sur avances.....	0 11	1,060 50		
		<i>Qu'Appelle.</i>				
	Mission C.R., Qu'Appelle	Pommes de terre de semence.....	237 87			
	Mowat et frères.....	do do.....	675 00			
	do.....	Sacs de pommes de terre.....	17 70			
	J. A. Bruce et Cie.....	Graines de jardin.....	15 45			
	Indians.....	Foin pour les animaux.....	40 00			
	E. A. W. R. Cameron.....	1 charrie.....	30 00			
	J. W. Fisher.....	Munitions.....	23 25			
	R. R. Smith.....	1 lime.....	1 50			
	do.....	Labourage.....	128 00			
	La Scusee.....	Gages comme journalier sur la réserve.....	40 38			
	Hoodahna.....	do do.....	21 00			
	Wematape.....	do do.....	10 00			
	B. Mathew.....	Interprète.....	13 00			
	Diverses personnes.....	Fret.....	66 30			
		A reporter.....	1,319 45	1,060 50		7,000 00

N.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		A reporter.....	.....	1,319 45	1,060 50	7,000 00
		DÉPENSE— <i>Fin.</i>				
		<i>Qu'Appelle—Fin.</i>				
	J. W. Fisher.....	Commission sur avances.....	.....	2 30		
	T. Howard.....	do .....	.....	0 13		
	Mowat Frères.....	do .....	.....	0 63		
					1,322 51	
		<i>Bras sud de la Saskatchewan.</i>				
	T. McKey .....	1 paire de bœufs .....	.....	210 00		
	A. Fisher.....	Traverses.....	.....	4 30		
	L. W. Herchmer .....	Frais de voyage.....	.....	.....	214 30	
	C. R. Saffery.....	Pension d'un homme.....	.....	.....	334 00	
	Mowat Frères.....	Commission sur avances.....	.....	.....	9 00	
	A. Macdonald.....	do .....	.....	.....	0 09	
		Total de la dépense.....	.....	.....	.....	2,940 46
		Balance non dépensée.....	.....	.....	.....	4,059 54

45 Vic., c. 2.....

## O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2, et 46 Vic. c. 1....		Crédit législatif, 45 Vic, c. 1..... Autre octroi, 46 Vic, c. 2.....	82,700 00 26,938 96					
		DÉPENSES.	109,638 96					
		<i>Appointements et gages.</i>						
	L'hon. E. Dewdney.....	Appoint. comme commissaire, une année, jusqu'au 30 juin '83.....		3,200 00				
	E. T. Gall.....	do sous-comm., 8 <sup>e</sup> mois, jusqu'au 15 mars 1883.....		1,131 17				
	E. McGill.....	do inspecteur, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,800 00				
	T. P. Wadsworth.....	do do do.....		1,800 00				
	J. F. Graham.....	do chef de la surintendance du Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,600 00				
	R. J. N. Pither.....	do agent au Fort-François, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,000 00				
	H. Martineau.....	do agent au Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,000 00				
	Geo. McPherson, aîné....	do agent à Assabaskasing, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,000 00				
	A. McKay.....	do agent à Norway-House, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,000 00				
	A. McDonald.....	do agent à Qu'Appelle, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,000 00				
	Hayter Reed.....	do agent à Battleford, et sous-commissaire intérimaire des sauvages, une année, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,200 00				
	N. T. McLeod.....	do commis du bureau du commissaire, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883.....		1,266 66				
	Wm. Anderson.....	do agent à Edmonton, une année, jusqu'au 30 juin '83.....		833 36				
	J. M. Rae.....	do agent à Battleford do.....		1,200 00				
	C. E. Denny.....	do agent au Fort-Walsh, 10 mois, jusqu'au 28 février 1882.....		900 00				
	John McIntyre.....	do agent à Savanne, une année, jusqu'au 30 juin '83.....		1,000 00				
	L. W. Herchmer.....	do agent à Birdie do.....		730 00				
		. A reporter.....		1,200 00				
				21,861 19				
								109,638 93

45 Vic, c. 2, et  
46 Vic. c. 1....





## O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report		48,380 74	109,638 93
		DÉPENSES—Suite.			
		Appointements, etc.—Suite.			
46 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	G. Thomas	Cuisinier, Victoria		60 00	
	E. Larkin	do au moulin, traité n° 7		266 63	
	J. Kelly	Ouvrier au moulin, traité n° 7		36 00	
	E. Barnett	Cuisinier do		20 75	
	J. Keen	Messager do		40 32	
	Sauvages	Divers services		370 50	
	H. A. Kanouse	do		30 00	
	I. R. Scott	do		30 00	
	W. H. McKinney	Laver et préparer de nouveau le lard séché		14 00	
	Maria Villebram	Services pour obtenir de l'avoine		7 00	
	Mme McKay	Nettoyer le bureau		2 00	
	W. Munro	do		2 00	
	A. Murray	Poser des tablettes		18 00	
	S. S. Jones	Services comme boucher		20 00	
	Diverses personnes	Divers services		3 50	
	J. McIntire	Gages de l'équipage		161 00	
	W. W. MacIsle	Conseil d'avocat		23 00	
	R. R. Smith	Labourage		320 00	
	J. Mugaberry	Soigner les animaux		3 00	
	A. L'Hirondelle	Guide		37 50	
	P. Munro	do		50 00	
	A. C. McKenzie	Charrier du foin		40 00	
	Chiniquy	Couper du bois de service		120 00	
	W. Peart	Couper du bois		25 00	
	G. Ness	Ouvrage de charpentier		12 75	
	J. Waychan	do		7 00	
	W. Lehmer	do		4 50	
	J. A. Simmons	do		3 00	
	C. Knudson	do		8 50	
	C. Whitford	Services		30 00	
	M. McDonald	do à Batteloford		83 85	

O. Desjardins	do à Carlton	Préparer le recensement des sauvages Pieds-Noirs		20 00	
J. L'Heureux	do	Assister au paiement du traité des Gens-du-Sang		25 00	
J. Healy	do	do		4 00	
F. Littlefield	do	do		10 00	
T. Fane	do	Sarais		5 00	
T. Marriott	do	do		27 00	
A. White	do	do		87 50	
W. McKay	Fret sur avoine	Distributeur de rations		33 00	
J. Murphy	Charretier	do		5 00	
J. F. Vidal	Salaires	do		33 00	
A. M. Muckle	do	Construire une clôture		5 25	
Cie de la Baie-d'Hudson	do	Payé aux chef et commandants pour assister aux paiements du traité n° 6		8 00	
E. Laroque	do	Salaires		32 00	
W. Anderson	do	Blanchissage d'essuie-mains		3 00	
H. A. J. Macdougall	do	Salaires		2 00	
T. H. Thomas	do	Blanchissage d'essuie-mains		11 00	
E. Dewdney	do	Decharger les wagons		12 00	
S. Beach	do	do			
		Frais de voyages, rations, etc.		50,582 09	
E. Dewdney	Frais de voyages	do		1,592 55	
E. T. Galt	do	do		1,136 60	
T. P. Wadsworth	do	do		1,005 00	
H. Reed	do	do		685 50	
J. M. Rae	do	do		908 75	
W. Anderson	do	do		485 75	
A. McDonald	do	do		1,287 07	
L. W. Herdmer	do	do		1,470 50	
W. Pockington	do	do		532 00	
C. E. Denny	do	do		297 75	
J. J. McHugh	do	do		537 00	
F. Ogletree	do	do		266 70	
H. Martineau	do	do		841 76	
R. J. N. Pither	do	do		230 25	
G. McPherson	do	do		317 00	
A. McKay	do	do		819 95	
J. P. Wright	do	do		84 10	
J. A. Lavéque	do	do		344 25	
J. McIntyre	do	do		67 00	
N. F. Macleod	do	do		46 75	
J. A. Mitchell	do	do		56 00	
J. F. Graham	do	do		32 00	
J. A. Macrae	do	do		353 00	
W. McGirr	do	do		5 7 65	
	A reporter			13,964 88	50,582 09
					109,638 93



O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
45 Vic., c. 2.....		Report.....	13,964	88	50,582	09	109,638	93
		DÉPENSES—Suite.						
		Frais de voyages.....	106	85				
	H. Keith.....	do	46	00				
	T. T. Quinn.....	do	48	00				
	E. Allen.....	do	118	25				
	A. M. Muckle.....	do	39	45				
	A. McColl.....	do	89	00				
	H. A. J. McDougall.....	do	19	50				
	M. Cummings.....	do	135	75				
	R. Green.....	do	175	50				
	E. Dewdney.....	Pension des charretiers.....	15	00				
	W. Shearwood.....	Frais de voyages.....	37	50				
	M. Morrison.....	do	9	00				
	A. W. Reynolds.....	do	29	00				
	A. W. Shearwood.....	Rations.....	18	55				
	J. W. Fisher.....	do	63	75				
	S. Geddes.....	do	699	20				
	L. G. Baker et Cie.....	do	29	60				
	M. Morden.....	do	1	20				
	I. Holmes.....	do	57	75				
	T. Spence.....	do	45	75				
	L. Coutois.....	do	50	29				
	T. C. Power et Frères.....	do	170	74				
	S. C. Ashby.....	do	225	75				
	J. McIntyre.....	do	22	50				
	J. Spence.....	do	148	12				
	Police à cheval du N.-O.....	do	7	38				
	Mowat Frères.....	do	23	45				
	J. McKnight.....	do	23	25				
	T. P. Wadsworth.....	Allocation pour rations aux charretiers.....	96	00				
	P. Erasmus.....	do	23	00				
	S. C. McGilivray.....	Louage d'un cheval.....	22	00				
	S. C. Ashby.....	do	10	00				
	J. A. Mitchell.....	do	100	75				

Sauvages.....	do	12	00
J. Munro.....	do	10	50
W. Ladner.....	do	17	50
A. Arcau.....	do	34	00
J. Murphy.....	do	5	00
F. A. Smart.....	do	22	00
J. Nolin.....	do	10	50
A. Gaddi.....	do	2	50
E. Warren.....	do	2	00
C. Barr.....	do	7	50
H. Reed.....	do	107	25
J. M. Roe.....	do	6	00
M. A. J. Mactougal.....	do	50	00
M. Grant.....	do	12	00
S. G. Fogg.....	do	34	50
Cie de la Baie-d'Hudson.....	do	27	17
J. Hallet.....	do	3	00
J. R. Scott.....	do	3	00
C. H. Jones.....	do	6	00
E. McGillivray.....	do	18	00
T. C. Power et Frères.....	do	10	00
Cie de la Baie-d'Hudson.....	do	10	00
J. Kelly.....	do	5	00
J. R. Scott.....	do	12	00
D. McDougall.....	do	22	15
J. Bird.....	do	5	00
W. A. Hawbach.....	do	22	50
Ciede transport West & Western.....	do	10	00
Cie de la Baie-d'Hudson.....	do	14	00
J. M. Rae.....	do	131	90
R. R. Smith.....	do	56	25
I. G. Baker et Cie.....	do	51	94
H. Taylor.....	do	499	19
T. H. Orr.....	do	69	75
L. S. Johnston.....	do	8	55
P. C. Stock Association.....	do	2	50
D. D. Hood.....	do	48	00
M. Begg.....	do	2	25
A. McArthur.....	do	3	00
R. B. Johnston.....	do	15	00
H. C. Halford.....	do	19	20
T. McKay.....	do	5	50
R. S. Smith.....	do	200	00
Crear et Herchmer.....	do	34	40
Mowat Frères.....	do	38	13
Stobart, Eden et Cie.....	do	7	00
A reporter.....	do	11	87
		16,348	21
		50,582	09
		109,638	93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., ch. 2.		Report.....	19,348	21	50,582	09	109,638	93
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Frais de voyages, rations, etc.—Suite.</i>						
	W. Anderson.....	Nourriture de chevaux.....	9	40				
	Ch. de fer Can. du Pacif.	Fret sur avoine.....	125	80				
	E. McGillis.....	Nourriture de chevaux.....	7	50				
	C. R. Saffery.....	do et repas.....	179	75				
	A. Baulf.....	do.....	28	61				
	Indian.....	do.....	59	55				
	W. E. Jones.....	do.....	18	00				
	W. Winder.....	do.....	72	25				
	D. Wanamaghter.....	Logement.....	48	50				
	H. Knuz.....	Louage de chevaux.....	12	00				
	W. H. Reed.....	Poin.....	7	00				
	French et Smith.....	Nourriture de chevaux.....	7	00				
	R. Scott.....	do.....	4	40				
	W. K. Abbott.....	do.....	280	00				
	F. Ballendine.....	do.....	50	00				
	Isaacs et Elwell.....	do.....	100	00				
	Saffery et Denny.....	do.....	5	50				
	A. K. McKenzie.....	do.....	58	54				
	A. J. Prongua.....	do.....	119	53				
	W. D. Antrobus.....	do.....	75	00				
	G. D. Gopsill.....	do.....	75	00				
	T. Howard.....	1 paire de couvertures.....	9	00				
	T. N. Campbell.....	Provisions à Carlton.....	7	00				
	I. G. Baker et Cie.....	do.....	4	50				
	W. C. B. Graham.....	Frais de voyages.....	20	00				
	Paul Kane.....	do.....	90	90				
	M. J. Ryan.....	do.....	54	10				
	F. X. Girard, M.D.....	Avance au comptable pour frais de voyages.....	25	00				
	Gilmour et Salisbury.....	Transport de bagage.....	200	00				
			100	00				
			20,200	04				

	\$	cts.	\$	cts.
Moins—Montant reçu pour vente d'avoine au gouvernement du Nord-Ouest.....	40	00	20,160	04
Impressions, annonces et papeterie.				
Annouces.....				
do.....	451	05		
do.....	275	00		
do.....	13	00		
600 cartes géographiques lithographiques.....	175	00		
Annouces.....	92	40		
do.....	17	60		
do.....	11	00		
do.....	11	44		
do.....	22	08		
do.....	38	72		
do.....	36	03		
do.....	17	60		
do.....	9	00		
do.....	62	23		
do.....	17	60		
do.....	8	00		
do.....	30	80		
do.....	7	01		
do.....	9	63		
do.....	38	72		
do.....	22	00		
do.....	38	72		
do.....	27	23		
do.....	8	36		
do.....	8	36		
do.....	27	23		
do.....	46	61		
do.....	8	36		
do.....	30	80		
do.....	11	00		
do.....	6	16		
do.....	45	76		
do.....	38	72		
do.....	8	80		
do.....	19	92		
do.....	22	00		
do.....	7	01		
do.....	8	80		
A reporter.....	1,720	91	70,742	13
			109,638	93



O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	4,586	85	76,635	48	109,638	93
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Loyer et combustible—Suite.</i>						
45 Vic., c. 2....	Cie de la Baie-Hudson ..	Loyer du bureau à Carleton ..	280	00				
	do	des magasins à Edmonton, Victoria, et au Lac la Biche ..	180	00				
	A. McDonald et Cie .....	do do à Prince-Albert.....	60	00				
	T. McKay .....	do do d'une chambre pour l'interprète, à Carleton.....	25	00				
	E. McGillivray .....	do d'une cuisine à Victoria .....	20	00				
	D. M. Marsh.....	do de la maison aux rations à Walsh .....	80	00				
	T. C. Power et Frères.....	do du magasin do .....	72	00				
	J. Potts .....	do do à Macleod .....	110	00				
	W. Winder .....	do do .....	12	50				
	J. C. Halford .....	Emmagasinage aux lacs Croche.....	2	50				
	North-West Fuel Co. ....	Houille pour le bureau de Winnipeg.....	145	00				
	do	do M. McCall .....	113	50				
	W. Scott .....	Bois pour le bureau de Winnipeg.....	180	00				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Combustible pour le bureau de Carleton.....	24	50				
	E. McGillivray ..	do la cuisine, Victoria .....	10	00				
	L. Haget .....	do le bureau de Walsh.....	56	00				
	R. Watson .....	do .....	25	00				
	A. McKay .....	do .....	15	00				
	A. Stevenson .....	do à Qu'Appelle .....	41	25				
	R. Smith .....	do .....	48	00				
	J. Anderson .....	do .....	2	50				
	Indians .....	do .....	46	50				
	J. Nolin .....	do .....	49	00				
	A. Todd .....	do .....	16	00				
	Mowat Frères .....	do .....	3	00				
	A. Page .....	do .....	13	00				
	Newman, Finnerty et Cie	do .....	17	50				
	J. Ducharme .....	do .....	44	25				
	J. T. Geddes.....	do .....	8	00				
	J. T. Stevenson .....	do .....	3	00				

I. G. Baker et Cie .....	Combustible pour le bureau à Fort-Macleod .....	63	00					
E. Leroque .....	do do .....	4	75					
D. Sindair .....	do do .....	2	00					
J. Leroque .....	do do .....	8	00					
M. Gillis .....	Régina .....	33	00					
W. Garrioch .....	Manitoba-House.....	30	64					
J. Favre .....	do .....	2	40					
W. Sanderson .....	do .....	25	79					
J. Haines .....	Birdie .....	32	46					
J. Edwards .....	do .....	5	80					
	Timbres-poste .....	19	82					
	do	299	00					
	do	23	00					
	do	5	27					
	do	4	18					
	do	4	00					
	do	1	47					
	do	11	49					
	do	20	00					
	do	20	00					
	do	6	00					
	do	10	00					
	do	10	00					
	do	27	70					
	do	8	00					
	do	10	00					
	A reporter.....	1,479	51					
		84,707	39					
		6,592	40					
		744	74					
		20	76					
		48	87					
		5	22					
		3	00					
		38	10					
		30	64					
		2	40					
		25	79					
		32	46					
		5	80					
		19	82					
		299	00					
		23	00					
		5	27					
		4	18					
		4	00					
		1	47					
		11	49					
		20	00					
		20	00					
		6	00					
		10	00					
		10	00					
		27	70					
		8	00					
		10	00					

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SEVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2....		Report.....			84,707	39	109,638	93
		DÉPENSES—Suite.						
		Diverses.						
	I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnement pour les bureaux, divers, etc.....	1,041	11				
	Cie de la Baie-d'Hudson.....	do	372	34				
	A. Macdonald.....	do	236	63				
	Morav Freres.....	do	193	89				
	Stuart, Eden et Cie.....	do	51	73				
	J. W. Fisher.....	do	10	98				
	Police à cheval du N.-O.....	do	57	55				
	T. Hayden.....	Lisses pour le magasin.....	7	50				
	Leighton, Jordan et Cie.....	Approvisionnements pour Sitting Bull.....	21	00				
	Greear et Henschel.....	Divers approvisionnements.....	33	40				
	W. Brass.....	do	35	00				
	A. McKenzie.....	2 charrettes.....	14	00				
	A. Calder.....	1 traîneau-double.....	40	00				
	Brown et Gurry.....	Approvisionnements.....	2	50				
	Nayman, Finery et Cie.....	do	1	50				
	T. Howard.....	1 couteau de boucherie.....	0	50				
	H. Keith.....	1 pony et 1 cheval.....	230	00				
	G. S. Wood.....	1 voit. à ornieres, cheval, harnais et tente pour l'inter. Erasmus	190	00				
	A. Rougeblanc.....	1 cheval.....	70	00				
	S. C. Ashby.....	2 wagons et harnais pour les inspecteurs Wadsworth et McHugh.....	528	74				
	Clark, Conrad et Curtin.....	1 boîte d'ordinaire pour M. McHugh.....	7	50				
	J. J. McHugh.....	Divers articles.....	35	30				
	Franklin, Humbert et Cie.....	do pour M. McHugh.....	47	00				
	W. Pocklington.....	Cheval.....	125	00				
	A. Calder.....	Voiture à ornieré.....	200	00				
	G. Lavally.....	1 cheval pour le sous-commissaire.....	150	00				
	G. Fraser.....	Moins—Montant reçu pour la vente.....	50	00				
	J. McIntyre.....	1 paire de chevaux pour le sous-commissaire, transférés à la ferme.....	425	00				
	R. S. Smith.....	Divers articles.....	2	95				
		1 timon de voiture à ornieres.....	15	00				

G. G. King.....	1 voiture et harnais pour l'agent à Macleod.....	200	00
Hope et Bromley.....	1 tente et maillet.....	18	30
M. Hughes.....	do do.....	15	00
C. Fraser.....	2 caisses.....	115	00
T. Howard.....	1 voiture à ornieres pour l'agent à Edmonton.....	35	00
A. E. Forget.....	1 harnais pour le commissaire.....	150	00
W. Newson.....	1 cheval.....	19	00
Police à cheval du N.-O.....	3 hcons et réparations pour le commissaire.....	200	00
do	1 paire de chevaux pour Pic-a-pot.....	100	00
do	1 cheval pour le département.....	90	00
Newman, Finnerty et Cie.....	2 voitures à ornieres et harnais pour l'interprète Hourie	135	00
J. Colvin.....	Articles d'équipement.....	19	72
J. J. Campbell.....	1 tente.....	21	00
National Mfg. Co.....	Réparations au bateau-passeur.....	4	00
W. Williams.....	do.....	5	00
J. W. Ferrer.....	OUVRAGE de forge.....	14	00
W. Reid.....	do.....	24	78
C. Thompson.....	do.....	37	00
R. K. Kerefek.....	do.....	4	50
T. Houston.....	do.....	67	92
O. W. Evans.....	do.....	24	50
W. Lenny.....	do.....	44	50
J. E. Smith.....	do.....	16	50
A. McKenzie.....	do.....	15	00
R. Lynn.....	do.....	3	00
D. Lavally.....	do.....	135	11
C. McUsker.....	do.....	15	50
C. George.....	do.....	12	25
S. C. Ashby.....	do et réparations.....	11	50
J. Graham.....	Réparations aux tentes.....	35	37
P. St. Luc.....	do harnais.....	8	40
W. D. Whitney.....	do à l'équipement.....	5	75
J. Cottingham.....	do à la machine à battre.....	5	00
J. W. Fisher.....	do aux harnais.....	4	00
D. Mills.....	do.....	9	00
W. Muuro.....	Louage d'un cheval.....	4	00
Sauvage.....	do.....	9	00
Allan et Coste.....	Foin pour un boeuf.....	5	00
A. M. Muckle.....	Rédiger un cautionnement.....	5	00
J. Lovell et fils.....	Dépenses contingentes.....	28	12
M. Hughes.....	Un exemplaire, <i>Consolidation Annual Register</i> .....	18	00
Horseman et Cie.....	Meubles pour le bureau des commissaires.....	88	25
W. F. Alloway.....	Boite à l'argent.....	3	00
Mailholland Freres.....	Divers articles.....	20	00
E. T. Galt.....	do.....	69	45
Armstrong et Dougal.....	1 table.....	1	50
D. Scott et Cie.....	3 clés.....	14	00
	1 wagon.....	5	50
	A reporter.....	5,843	44
		84,707	39
		109,638	93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic., c. 2....		Report .....	5,843	44	84,707	39	109,638	93
		DÉPENSES—Suite.						
		Divers—Suite.						
	R. Waitt.....	Poêle et divers pour le bureau du commissaire.....	15	65				
	J. Hope et Cie.....	Divers pour le bureau du commissaire.....	11	98				
	A. Macdonald.....	Bardeaux pour le magasin, Battleford.....	342	00				
	D. McLeod.....	do do.....	92	02				
	W. Latimer.....	do do.....	600	06				
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur \$106,915 avancées p. le paiement des annuités.....	2,142	22				
	R. S. Hale et Cie.....	do do et instruments de chirurg., traité n° 7.....	3	35				
	K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	393	85				
	M. Silverman.....	1 carabine et munitions pour le gardien de nuit.....	33	40				
	J. P. Wright.....	Menus déboursés.....	19	44				
	E. Dewdney.....	do do.....	87	53				
	W. McGirr.....	Chemisées de lampe, bureau de Qu'Appelle.....	3	00				
	R. R. Smith.....	Faire une armoire do.....	7	75				
	S. Geddes.....	Dépenses pour se préparer à agir comme guide.....	5	00				
	J. Baptiste.....	10 boisseaux de charbon.....	12	50				
	Nelson and Holloway.....	do do.....	7	00				
	J. Green.....	Louer un char p. le tr. de best., de Winnipeg au Portage-du-Rat.....	31	00				
	Ch. de fer Can. du Pacif.....	Transport de bestiaux, du Portage-du-Rat au Long-Sault.....	80	00				
	E. McCoskie.....	Conduire des bestiaux, du Long-Sault au Fort-François.....	91	38				
	M. H. Bell.....	do do de Coutcheching à la réserve de Rat McKay.....	36	00				
	Cie de la Baie d'Hudson.....	1 année d'abonnement au Herald de Saskatchewan.....	2	00				
	P. G. Leauve.....	do do.....	10	00				
	Winnipeg Times.....	Enlever les vidanges, bureau de Winnipeg.....	15	25				
	C. Simmons.....	do do.....	15	00				
	R. Sutherland.....	Déplacer les meubles do.....	42	50				
	H. G. McWicken.....	Réparations do.....	13	00				
	Fortier et Townley.....	do do.....	2	50				
	Bur. de poste, Winnipeg.....	Loyer de tiroir do.....	7	50				
	J. D. Fortier.....	do do de vitres do.....	7	50				
	Hugh-Sutherland.....	1,500 bardeaux do.....	13	50				
	W. Hill.....	Déplacer les meubles do.....	13	50				
	J. H. Ashdown.....	1 paire de balances, agent Martineau.....	15	00				

International Tent Co.....	1 enseigne do.....	5	75
A. G. Forgie.....	2 pavillons, inspecteur McCoil.....	16	00
do.....	1 tente, agent McIntyre.....	39	00
C. R. Saffery.....	Dépenses pour aller chercher une faucheuse.....	14	50
R. T. Roberts.....	10 gallons d'huile de charbon, Carlton.....	35	00
J. Murgberry.....	Foin pour bestiaux.....	5	00
W. Peart.....	Ranchissage d'essute-mains, bureau du commissaire.....	6	00
N. Germain et Cie.....	Poêle et appareils do.....	9	10
L. McMeans.....	1 râtelier pour limes do.....	45	00
E. T. Galt.....	1 exemplaire du code télégraphique do.....	2	50
D. W. Davis.....	Construire une chaloupe et matériaux.....	77	45
G. Moulinas.....	Mettre du bois de construction en radeau.....	67	00
Sauvages.....	Divers services et approvisionnements.....	87	00
Whitford.....	Billots et construire un bureau, Macleod.....	245	00
E. McCoil.....	Dépenses d'une tournée d'inspection, saison de 1883.....	1,532	38
	Moins—Avance. Voir Comptes Publiés, partie 3, folio 117, 1881-82.....	700	00
T. P. Wadsworth.....	Dépenses d'une tournée d'inspection.....	924	70
	Moins—Avance.....	700	00
A. McKay.....	Dépenses dans le paiement des annuités.....	1,449	56
	Moins—Avance.....	787	95
J. H. Smith et Cie.....	1 revolver et munitions pour l'usage de M. Leveque aux paiements.....	661	61
S. Pockett.....	Frais de fourrière, etc.....	15	05
T. Banbury.....	Halage de wagon.....	17	15
L. Flamant.....	Colliers de bœuf.....	7	00
J. Cameron.....	Paiement pour améliorations sur la réserve de Rolling River.....	19	00
D. B. Hood.....	Nourriture de bestiaux.....	1,400	00
T. Howard.....	2 entrepôts portatifs et dépenses pour les ériger à Indian-Head et Régina.....	7	00
	Machines à battre.....	2,585	48
	do do.....	316	20
	do do.....	43	50
	do do.....	0	50
	do do.....	15	00
	do do.....	3	50
	Payé au régistrateur pour recherche de lettres patentes.....	48	00
	Foin pour bestiaux.....	3	00
	Montant payé aux chefs et commandants, district de Battleford, traité n° 6, pour assister aux paiements.....	20	00
	1 couteau à foie.....	3	00
	Faire des tablettes dans le bureau, Macleod.....	5	00
	Rédiger un bail.....	5	00
	Louage d'un bœuf.....	4	00
	Trouver un taraireu égaré.....	5	00
	Echantillons d'approvisionnement à l'entreprise.....	7	30
	A reporter.....	17,013	32
		84,707	39
		109,638	93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vie, c. 2....		Report.....	17,013 32	84,707 39	109,638 93	
		Dépenses—Fin.				
		Divers—Fin.				
	T. Howard	Emmagasinage et assurance	347 60			
	C. G. Walsh	À des frais de la ligne de téléphone à Regina et loyer d'instrum.	188 25			
	Mowat Frères	Honoraires de témoins, Gapeau vs. Brown.	13 20			
	G. Creggan	Inspection d'habillement	16 47			
	J. W. McLean	Soin d'un cheval	5 25			
	D. Watson	Rédaction d'un acte de convention	3 00			
	Police à cheval du N.-O.	Moitié des frais du service de la malle.	3,101 66			
	C. George	1 tabeau noir	12 00			
	Police à cheval du N.-O.	Soin de bestiaux	343 58			
	T. A. Sanborn et Cie.	Louage de voiture	3 00			
	A. M. Mackie	Signifier un mandat	6 25			
	L. W. Hercher	Dépenses dans la poursuite des vendeurs de liqueurs	82 00			
	W. F. Buchanan	500 sacs	100 00			
	D. O'Connor	Avance pour dépenses Higgins vs. Regina	100 00			
	W. Anderson	Dépenses aux paiements	4 00			
	C. Lawford	Hivernage de bestiaux	30 00			
	C. R. Safety	Soin d'une vache	8 75			
	R. Thompson	Peinture un wagon	14 00			
	S. et H. Borbridge	Echauffilons, mocassins, etc	4 20			
	C. S. Crowe	Nourriture pour bestiaux	36 25			
	J. H. Ashdown	Fers à étamper pour outils	200 00			
	G. E. Maddison	Verres à lampe	1 50			
	J. Sinclair	6 boîtes d'emballage, etc	40 00			
	T. P. Wadsworth	Avance à rendre compte	200 00			
	E. McColl	do	1,000 00			
	Diverses personnes	Fret	1,530 69			
	T. Howard	Commission sur avances	15 04			
	D. S. Curry	do	1 95			
	A. Macdonald	do	75 41			
	I. G. Baker et Cie.	do	262 22			
	W. H. Lyon et Cie	do	4 94			

Cie de la Baie-d' Hudson.	do	12 19			
J. W. Fisher	do	16 64			
Mowat Frères	do	31 27			
Moore et Macdowell	do	1 32			
Brown et Curry	do	100 06			
Norris et Carey	do	4 50			
Banque des Marchands	do	1 18			
W. McGirr	do	5 48			
		24,947 17			
	Moins—Montant déduit sur le paiement des entrepreneurs	15 60		24,931 57	
	Total des dépenses				109,638 93

P.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2.....	.....	MAISON ET BUREAU DU COMMISSAIRE. Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2.....	.....	.....	.....	12,000 00
.....	.....	Il n'y a pas eu de dépenses pour ce service.....	.....	.....	.....	.....



RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1882; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1883.

BALANCES À L'AVOIR DES DIVERSES TRIBUS ET FONDS LE 30 JUIN 1882.				REVENU.					PAR TRANSFERTS.		NOM DE LA TRIBU ET DÉSIGNATION DU FONDS.	DÉPENSES.			PAR TRANSFERTS.		BALANCES À L'AVOIR DES DIVERSES TRIBUS ET FONDS LE 30 JUIN 1883.			
Total des balances.	A l'avoir du capital.	Au débit de l'intérêt.	A l'avoir de l'intérêt.	Provenant de l'intérêt accru durant l'année.	Provenant des crédits législatifs.	Provenant de la vente de terre, pierre, etc., à l'avoir du capital.	Provenant des loyers, amend., etc., à l'avoir de l'intérêt.	Total.		No du compte.		Compte du capital.	Compte de l'intérêt.	Total.		A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Total des balances.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
12,626 03	12,352 63	283 40		568 62		2,493 83	206 62	3,269 07		1	3,151 38	820 03	3,971 41		11,695 08	238 61		11,933 69		
56,245 49	55,609 84	635 65		2,805 30		247 26	34 31	3,086 87		2	34 85	2,846 59	2,881 44		55,822 25	628 67		56,450 92		
309,721 03	306,264 68	3,456 35		15,125 34		7,851 63	52 00	23,028 97		3	17,409 91	13,712 79	31,122 70		298,742 76	2,884 54		301,627 30		
52,448 26	51,822 44	625 82		2,648 68		21 77	30 27	2,700 72		4	12 30	2,520 61	1,532 91		51,831 91	784 16		52,616 07		
184,437 77	182,559 56	1,878 21		8,928 68		3,390 67	25 00	12,344 35		5	3,305 96	9,430 06	12,636 02		182,744 27	1,401 83		184,146 10		
249,415 58	246,633 83	2,781 75		12,368 30		7,734 97	52 00	20,155 27		6	13,859 39	12,905 84	26,765 23		240,509 41	2,296 21		242,805 62		
24,781 82	24,513 26	268 56		1,250 10		35 39	165 42	1,450 91		7	91 43	1,421 55	1,512 98		24,457 22	262 53		24,719 75		
69,400 06	69,094 83	305 23		3,558 00		28 40	240 25	3,826 65		8	2 84	3,530 78	3,533 62		69,120 39	572 70		69,693 09		
62,831 71	62,506 70	325 01		3,075 24		7,663 19	568 66	11,307 09		9	945 86	3,167 37	4,113 23		69,224 03	801 54		70,025 57		
1,062 61	1,137 64		75 03	47 80		181 45		229 25		10	18 15	133 00	151 15		1,300 94		160 23	1,140 71		
899 89	887 86	12 03		40 48			18 00	58 48		11		71 04	71 04		887 86		0 53	887 33		
30,103 26	29,659 65	443 61		1,354 64		2,358 48	276 00	3,989 12		12	2,834 18	1,657 74	4,491 92		29,183 95	416 51		29,600 46		
1,975 04	1,975 04			88 86		3,000 00	36 00	3,124 86		13	300 00	81 72	381 72		4,675 04	43 14		4,718 18		
10,804 75	10,545 55	259 20		486 20		1,376 94	108 00	1,971 14		14	812 54	643 84	1,456 38		11,109 95	209 56		11,319 51		
330 14	277 30	52 84		14 84		139 93	53 00	207 77		15	13 99	139 34	153 33		403 24		18 66	384 58		
353 55	346 29	7 26		15 90		40 36	58 73	114 99		16	4 04	3 24	7 28		382 61	78 65		461 26		
81,437 17	80,280 03	1,156 54		4,224 98		541 56	825 82	5,592 36		17	6,831 09	5,144 12	11,975 21		73,991 10	1,063 22		75,054 32		
121,028 62	119,859 63	1,169 59		6,505 78		432 03		6,937 81		18	652 89	6,559 57	7,212 46		119,638 17	1,115 80		120,753 97		
56,997 56	56,338 22	659 34		2,821 70		331 79	1 71	3,155 20		19	26 56	2,827 57	2,854 13		56,643 45	655 18		57,298 63		
11,882 68	11,779 77	102 91		573 90		197 21	725 89	1,497 00		20	20 26	1,048 92	1,069 18		11,779 72	530 78		12,310 50		
116,275 22	115,194 34	1,080 88		6,019 78		1,948 63	175 00	8,143 41		21	705 61	5,974 21	6,679 82		116,437 36	1,301 45		117,738 81		
159,354 33	157,642 30	1,712 03		7,487 44		344 89	24 85	7,857 18		22	22 70	7,881 93	7,904 63		157,964 49	1,342 39		159,306 88		
2,692 34	2,658 99	33 35		121 14		12 50		133 64		23	1 25	127 57	128 82		2,670 24	26 92		2,697 16		
104,366 88	103,160 73	1,206 15		4,696 50		12,995 39	286 00	17,977 89		24	11,760 62	5,124 10	16,884 72		104,395 50	1,064 55		105,460 05		
53,094 27	48,000 00	5,094 27		2,629 22	6,064 30			8,693 52		25		10,972 06	10,972 06		48,000 00	2,815 73		50,815 73		
42,627 41	40,000 00	2,627 41		2,118 66	3,935 70			6,054 36		26		7,808 17	7,808 17		40,000 00	883 60		40,883 60		
3,893 93	3,846 11	47 82		175 22		268 99	15 50	459 71		27	26 90	215 40	242 30		4,088 20	23 14		4,111 34		
637 68	640 04		2 36	28 68		8 10	200 00	236 78		28		253 00	253 00		648 14		26 68	621 46		
39,440 85	39,068 46	372 39		1,774 82		762 69	27 00	2,564 51		29	76 27	1,846 16	1,922 43		39,754 88	328 05		40,082 93		
3,992 23	3,946 92	45 31		179 64		2,500 00	224 99	2,904 63		30	281 75	273 41	555 16		6,165 17	176 53		6,341 70		
1,366 46	1,311 68	54 78		61 48		282 15	40 00	383 63		31		121 45	149 67		1,565 61	34 81		1,600 42		
811,927 64	803,043 09	8,884 55		45,915 26		2,541 62	61 50	48,518 38	10,000 00	32	2,019 91	35,725 18	37,745 09	10,000 00	813,564 60	9,136 13		822,700 93		
5,377 31	5,319 64	57 67		241 96		924 02	16 00	1,181 98		33	92 40	254 82	347 22		6,151 26	60 81		6,212 07		
2,868 00	2,832 15	35 85		129 06		105 68		234 74		34	10 57	238 49	249 06		2,927 26		73 58	2,853 68		
10,022 05	9,907 46	114 59		450 98		692 70		1,143 68		35	569 27	481 80	1,051 07		10,030 89	83 77		10,114 66		
913 67	900 00	13 67		54 60				54 60		36		54 64	54 64		900 00	13 63		913 63		
2,284 84	2,258 82	26 02		102 80		5 99	14 02	122 81		37	0 60	135 77	136 37		2,264 21	7 07		2,271 28		
68,851 99	67,874 44	977 55		3,583 42		814 35		4,397 77		38	238 70	3,771 59	4,010 29		68,450 09	789 38		69,239 47		
2,782 76	2,663 46	119 30		129 84		813 91	456 08	1,399 83		39	81 39	485 02	566 41		3,395 98	220 20		3,616 18		
365 84	316 00	49 84		16 44		447 00	4 00	467 44		40	34 70		34 70		728 30	70 28		798 58		
1,751 27	1,699 58	51 69		78 80				78 80		41		10 00	10 00		1,699 58	120 49		1,820 07		
23 62	18 43	5 19		1 04				1 04		42					18 43	6 23		24 66		
564 79	384 20	180 59		25 40			76 48	101 88		43		14 59	14 59		384 20	267 88		652 08		
21,573 45	21,171 49	401 96		986 38		597 52	304 99	1,888 89		44	4,059 75	2,095 83	6,155 58		17,709 26		402 50	17,306 76		
29,991 70	29,662 44	329 26		1,739 60			1,249 98	2,989 58		45		2,856 66	2,856 66		29,662 44	462 18		30,124 62		
1,153 68	1,294 98		141 30	51 90		158 96	25 00	235 86		46	246 73	20 00	266 73		1,207 21		84 40	1,122 81		
1,237 55	1,131 75	105 80		60 86				60 86		47		133 35	133 35		1,131 75	33 31		1,165 06		
3,421 83	2,345 96	1,075 87		153 96				153 96		48					2,345 96	1,229 83		3,575 79		
32,708 77	32,086 42	622 35		1,518 90		239 29	257 75	2,015 94		49	23 93	1,898 89	1,922 82		32,301 78	500 11		32,801 89		
6,066 70	6,066 70			272 98		100 00	662 00	1,034 98		50	182 72		182 72		6,918 96			6,918 96		
2,646 57	2,646 57			119 08		1,437 12	350 00	1,996 20		51	596 89		596 89		3,955 78			3,955 78		
															673 34			673 34		

1,052 61	4,137 64	75 03	47 80	181 45	229 25	10	Bande de Fort-William	18 15	133 00	151 15	1,300 91	160 23	1,140 71				
899 89	887 86	12 03	40 48	18 00	58 48	11	Sauvages de la rivière des Français	71 04	71 04	71 04	887 86	0 53	887 33				
30,103 26	29,659 65	443 61	1,354 64	2,358 48	276 00	12	Sauvages de la rivière au Jardin	2,834 18	1,657 74	4,491 92	29,183 95	416 51	29,600 46				
1,975 04	1,975 04		88 86	3,000 00	36 00	13	Sauvages de Henvey's Inlet	300 00	81 72	381 72	4,675 04	43 14	4,718 18				
10,804 75	10,545 55	259 20	486 20	1,376 94	108 00	14	Sauvages du lac Nipissing	812 54	643 84	1,456 38	11,109 95	209 56	11,319 51				
330 14	277 30	52 84	14 84	139 93	53 00	15	Sauvages de l'île Manitouline (non concédé)	13 99	139 34	153 33	403 24	18 66	384 58				
353 55	346 29	7 26	15 90	40 36	58 73	16	Sauvages Maganattewan	4 04	3 24	7 28	382 61	78 65	461 26				
81,437 17	80,280 63	1,156 54	4,224 98	541 56	825 82	17	Mississaguas d'Alnwick	6,831 09	5,144 12	11,975 21	73,991 10	1,063 22	75,054 32				
121,028 62	119,859 03	1,169 59	6,505 78	432 03	6,937 81	18	do Credit	652 89	6,559 57	7,212 46	119,638 17	1,115 80	120,753 97				
56,997 56	56,338 22	659 34	2,821 70	331 79	1 71	19	do lacs du Riz et à la Vase	26 56	2,827 57	2,854 13	56,643 45	655 18	57,298 63				
11,882 68	11,779 77	102 91	573 90	197 21	725 89	20	do Seugog	20 26	1,048 92	1,069 18	11,779 73	530 78	12,310 50				
116,275 22	115,194 34	1,080 88	6,019 78	1,948 63	175 00	21	Mohawks de la baie de Quinté	705 61	5,974 21	6,679 82	116,437 36	1,301 45	117,738 81				
159,354 33	157,642 30	1,712 03	7,487 44	344 89	24 85	22	Moraves de la Thames	22 70	7,881 93	7,904 63	157,964 49	1,342 39	159,306 88				
2,692 34	2,658 99	33 35	121 14	12 50		23	Munsees de la Thames	1 25	127 57	128 82	2,670 24	26 92	2,697 16				
104,366 88	103,160 73	1,206 15	4,696 50	12,995 39	286 00	24	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline	11,760 62	5,124 10	16,884 72	104,395 50	1,064 55	105,460 05				
53,094 27	48,000 00	5,094 27	2,629 22	6,064 30		25	Ojibbewas du lac Huron		10,972 06	10,972 06	48,000 00	2,815 73	50,815 73				
42,637 41	40,000 00	2,637 41	2,118 66	3,935 70		26	do lac Supérieur		7,808 17	7,808 17	40,000 00	883 60	40,883 60				
3,893 93	3,846 11	47 82	175 22	268 99	15 50	27	do rivière Mississagua	26 90	215 40	242 30	4,088 20	23 14	4,111 34				
637 68	640 04	2 36	28 68	8 10	200 00	28	Oneidas de la Thames		253 00	253 00	648 14	26 68	621 46				
39,440 85	39,068 46	372 39	1,774 82	762 69	27 00	29	Sauvages de l'île Parry	76 27	1,846 16	1,922 43	39,754 88	328 05	40,082 93				
3,992 23	3,946 92	45 31	179 64	2,500 00	224 99	30	Pottawattamies de l'île Walpole	281 75	273 41	555 16	6,165 17	176 53	6,341 70				
1,366 46	1,311 68	54 78	61 48	282 15	40 00	31	Sauvages de la rivière au Serpent	28 22	121 45	149 67	1,565 61	34 81	1,600 42				
811,927 64	803,043 09	8,884 55	45,915 26	2,541 62	61 50	32	Six Nations de la Grande-Rivière	2,019 91	35,725 18	37,745 09	813,564 80	9,136 13	822,700 93				
5,377 31	5,319 64	57 67	241 96	924 02	16 00	33	Sauvages Shawanaga	92 40	254 82	347 22	6,151 26	60 81	6,212 07				
2,868 00	2,832 15	35 85	129 06	105 68		34	Sauvages de la rivière des Espagnols	10 57	238 49	249 06	2,927 26	73 58	2,853 68				
10,022 05	9,907 46	114 59	450 98	692 70		35	Sauvages de la rivière Thessalon	569 27	481 80	1,051 07	10,030 89	83 77	10,114 66				
913 67	900 00	13 67	54 60			36	Tootomenai et sa bande		54 64	54 64	900 00	13 63	913 63				
2,284 84	2,258 82	26 02	102 80	5 99	14 02	37	Sauvages de la rivière du Poisson-Blanc	0 60	135 77	136 37	2,264 21	7 07	2,271 28				
68,851 99	67,874 44	977 55	3,583 42	814 35		38	Wyandotts d'Anderdon	238 70	3,771 59	4,010 29	68,450 09	789 38	69,239 47				
2,782 76	2,663 46	119 30	129 84	813 91	456 08	39	Abénakis de Saint-François	81 39	485 02	566 41	3,395 98	220 20	3,616 18				
365 84	316 00	49 84	16 44	447 00	4 00	40	do Bécancour	34 70		34 70	728 30	70 28	798 58				
1,751 27	1,699 58	51 69	78 80			41	Amalécites de l'île Verte et Viger		10 00	10 00	1,699 58	120 49	1,820 07				
23 62	18 43	5 19	1 04			42	Sauvages du lac Doré				18 43	6 23	24 66				
564 79	384 20	180 59	25 40		76 48	43	Hurons de Lorette		14 59	14 59	384 20	267 88	652 08				
21,573 45	21,171 49	401 96	986 38	597 52	304 99	44	Iroquois de Caughnawaga	4,059 75	2,095 83	6,155 58	17,709 26	402 50	17,306 76				
29,991 70	29,662 44	329 26	1,739 60		1,249 98	45	do Saint-Régis		2,856 66	2,856 66	29,662 44	462 18	30,124 62				
1,153 68	1,294 98	141 30	51 90	158 96	25 00	46	Sauvages du lac Saint-Jean	246 73	20 00	266 73	1,207 21	84 40	1,122 81				
1,237 55	1,131 75	105 89	60 86			47	Sauvages du lac des Deux-Montagnes		133 35	133 35	1,131 75	33 31	1,165 06				
3,421 83	2,345 96	1,075 87	153 96			48	Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa				2,345 96	1,229 83	3,575 79				
32,768 77	32,086 42	622 35	1,518 90	239 29	257 75	49	Sauvages de la rivière Désert	23 93	1,898 89	1,922 82	32,301 78	500 11	32,801 89				
6,066 70	6,066 70		272 98	100 00	692 00	50	Sauvages de la Colombie-Britannique	182 72		182 72	6,918 96		6,918 96				
2,646 57	2,646 57		119 08	1,437 12	350 00	51	Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest	596 99		596 99	3,955 78		3,955 78				
153 92	153 92		6 92	686 24		52	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	173 74		173 74	673 34		673 34				
2,035 95	2,035 95		91 62	589 60	72 00	53	Sauvages du Nouveau-Brunswick	72 80		72 80	2,716 37		2,716 37				
3,970 59	3,934 32	36 27	178 66	691 50		54	Sauvages de Tobique	171 57	178 71	350 28	4,454 25	36 22	4,490 47				
28 92	28 92		1 30			55	Sauvages de l'île du Prince-Edouard				30 22		30 22				
1,135 92	725 06	410 86	51 12			56	Clench, J. B.				725 06	461 98	1,187 04				
2,531 65	2,500 00	31 65	113 90			57	Maiville, Nancy		120 24	120 24	2,500 00	25 31	2,525 31				
1,518 99	1,500 00	18 99	68 34			58	Manace, James		72 14	72 14	1,500 00	15 19	1,515 19				
2,025 31	2,000 00	25 31	91 12			59	Wabuck, William		96 18	96 18	2,000 00	20 25	2,020 25				
48,653 80	49,965 72	1,311 92	2,519 48	4,200 00	25 00	60	Fonds des Sauvages de la province de Québec	199 42	8,763 22	8,962 64	49,766 30	3,330 66	46,435 64				
72,348 61	102,669 82	30,321 21	4,263 45	1,600 00	18,794 65	61	Fonds d'administration des terres des Sauvages	1,000 00	18,094 30	19,094 30	112,080 52	34,178 11	77,902 41				
5,336 68	4,293 13	1,043 55	240 12			62	Compte indéterminé	529 00	308 28	837 28	3,764 13	975 39	4,739 52				
132,755 95	141,422 83	8,686 88	6,307 02	9,800 00		63	Fonds de l'école des Sauvages		18,262 24	18,262 24	141,422 83	10,822 10	130,600 73				
3,000 00	3,000 00					64	Compte de l'arpentage	583 15		583 15	2,416 85		2,416 85				
						65	Compte du fonds de retraite	1,217 68		1,217 68		2,521 19					
		1,303 51															
3,148,574 94													3,153,049 94				
Less 1,303 51													Less .....				
3,147,271 43	3,147,767 57	41,326 07	41,822 21	161,362 23	25,600 00	68,035 70	26,840 47	281,838 40	10,000 00	75,235 96	203,335 12	278,571 08	10,000 00	3,165,630 95	36,516 44	51,618 64	*3,150,528 75

\*La balance indiquée plus haut diffère de celle indiquée dans le bilan des comptes publics de \$457.31, vu que les appointements de R. G. Dalton, compris dans le compte du "Fonds d'administration des Terres des Sauvages," est imputé sur le gouvernement civil dans les comptes publics.

L. VANKOUGHNET,  
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,  
OTTAWA, 30 juin 1883.  
ROBT. SINCLAIR,  
Comptable.



## A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$ cts.	\$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.		
Prolongement dans Halifax.....	59,118 63	
Quai et élévateur, terminus d'Halifax.....	147,995 89	
Quai de chargement de la houille à Halifax.....	37,695 00	
Enlèvement d'obstructions à Halifax.....	11,455 21	
Plus grandes facilités à Saint-Jean.....	201,312 18	
Embranchement de Saint-Charles et passage d'eau.....	482,197 09	
Construction.....	4,614 60	
Matériel roulant additionnel.....	628,244 39	
Améliorations, embranchement de la Rivière-du-Loup.....	6,805 86	
Divers—Crédits spéciaux.....	17,069 99	
Embranchement de Dartmouth.....	124 12	
Commission au chemin de fer Intercolonial.....	20,000 00	
Dépense totale pendant l'année.....		1,616,632 96
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice.....	767,062 65	
Dépenses des wagons.....	508,187 86	
Entretien de la voie et des travaux d'art.....	582,638 91	
Dépenses des stations.....	313,496 98	
Frais généraux.....	167,933 84	
Parcours des wagons par mille.....	21,053 03	
		2,360,373 27
3.—APPROVISIONNEMENTS.		
Augmentation du matériel pendant l'année.....		182,588 52
Dépense totale pour l'année 1882-83.....		4,159,594 75

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le  
30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.
<b>REVENU.</b>				
Voyageurs .....	741,992	72		
Fret .....	1,487,601	98		
Malles et divers.....	141,326	40		
				2,370,921 10
<b>FRAIS D'EXPLOITATION.</b>				
Force motrice.....	767,662	65		
Dépenses des wagons.....	508,187	86		
Entretien de la voie et des travaux d'art.....	582,638	91		
Dépenses des stations.....	313,496	98		
Frais généraux.....	167,933	84		
Parcours des wagons par mille.....	21,053	03		
				2,360,373 27
Excédant du revenu.....				10,547 83

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

COMpte D'APPROVISIONNEMENTS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883

	\$	cts.	\$	cts.
Dr.				
Balance, le 30 juin 1882.....			385,150	75
Achats pendant l'année 1882-83.....	1,444,868	16		
Moins—Distributions de .....	1,262,279	64	182,588	52
			567,739	27
Balance en mains le 30 juin 1883 :—				
Rails et attaches .....	125,239	41		
Vieux matériel à vendre.....	47,548	79		
Autres approvisionnements, y compris le combustible.....	394,951	07		
			567,739	27

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Dr.						
En caisse.....			16,392	77		
Stations.....			81,630	13		
Loyers.....			2,725	04		
Assurance contre les accidents.....			3,044	15		
Fret non réclamé.....			97	83		
Chemin de fer Spring-Hill et Parrsboro'.....			3,161	99		
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest (compte général).....	15,893	35				
do do do (compte du trafic).....	1,657	42				
			17,550	77		
Chemin de fer Grand Tronc (compte général).....			4,998	55		
do do Albert.....			2,157	80		
Embranchement de Windsor.....			4,602	98		
Chemin de fer Windsor et Annapolis (vieux compte).....	6,684	46				
do do do (nouveau compte).....	1,053	05				
			7,737	51		
do do de l'Île du Prince-Edouard.....			648	18		
do do St.-Martin et Upham.....			4,107	39		
Embranchement du chemin de fer d'Elgin.....			726	10		
Chemin de fer Kent-Nord.....			161	96		
do do Canadien du Pacifique (vieux compte).....			185	90		
do do do.....			1,954	71		
do do Vermont Central.....			28	00		
Embranchement du chemin de fer d'Oxford.....			12,324	80		
Chemin de fer Toronto, Grey et Bruce.....			19	00		
do do Credit-Valley.....			4	00		
do do d'Halifax et du Cap-Breton.....			1,596	95		
National Despatch Line.....			2	00		
Cie de navigation à vapeur de l'Île du Prince-Edouard.....			187	94		
Pullman Car Co.....			71	25		
Kingston Car Co.....			256	44		
Canadian Locomotive and Engine Co.....			694	78		
SS. "Admiral" et propriétaires.....			1,460	87		
Cie des houillères de l'Acadie.....			14,250	16		
do do Vale.....			2,473	92		
do do Spring-Hill.....			1	12		
Cie houillère Intercoloniale.....			2,397	69		
Cie Intercoloniale de messageries.....			2,609	75		
Raffinerie de sucre de Moncton.....			5,169	44		
Moncton Cotton Co., garage.....			765	53		
Halifax do do.....			11,092	03		
Laminiers d'Halifax.....			81	49		
Coldbrook Mills.....			1,967	41		
Steel Co. of Canada.....			26,567	08		
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.....			280	45		
Cie de télégraphe Western Union.....			960	50		
Ministère des postes.....			40,077	74		
do do de la milice et de la défense.....			1,203	90		
do do de l'agriculture.....			6,340	61		
do do de la marine et des pêcheries.....			960	81		
Pénitencier de Dorchester.....			2	82		
A. E. Killam.....			3	60		
J. U. Pouliot.....			352	20		
Colonel Laurie.....			32	58		
A. Forbes.....			82	18		
G. McDougall.....			996	00		
J. H. Beatty.....			16,000	00		
Thomas Muir.....			1,227	89		
A reporter.....			294,426	59		

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Fin.*

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			294,426	59		
Dr.						
W. Dion.....			52	80		
J. J. Hingley.....			184	18		
W. M. Fullerton.....			299	00		
G. Fleming et fils.....			11	56		
Carrier, Lainé et Cie.....			7,414	42		
James Crossen.....			2,636	69		
			305,025 24			
Moins—Balances à l'avoir—						
Indéterminées.....	3,463	25				
Embranchem. de chem. de fer de Chatham.....	537	09				
Chemin de fer Québec Central.....	659	58				
do Grand-Tronc, trafic.....	9,870	08				
S. Cunard et Cie.....	938	89				
			15,468 89			
Balances nettes au débit.....					289,556	35
Approvisionnements.....					567,739	27
					857,295 62	
Av.						
Compte fédéral.....					857,295	62

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.



**A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.**

FRAIS D'EXPLOITATION et revenu perçu pendant l'exercice terminé le  
30 juin 1883.

	\$	cts.
Revenu.....	24,113	89
Frais d'exploitation.....	23,103	98
Excédant net du revenu .....	1,009	96

**THOMAS D. TIMS,**  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT  
DE WINDSOR.

COMPTÉ d'approvisionnement, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.
—		
Av.		
Existences le 30 juin 1882.....	4,748	26
Dr		
Emissions pendant l'année 1882-83.....	2,380	00
Balance en mains le 30 juin 1883.....	2,368	26

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE  
WINDSOR.

BILAN d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.
Dr				
Approvisionnement.....			2,368	26
Chemin de fer de Windsor et Annapolis.....			2,332	76
			4,701 02	
Av.				
Chemin de fer Intercolonial.....	4,602	98		
Canada.....		98		
			4,701 02	

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## A—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPENSE à compte du capital, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$ cts.	\$ cts.
1.—CAPITAL.		
<i>Matériel roulant..</i>		
25 wagons fermés.....	11,613 07	
25 wagons plateformes.....	10,696 37	
2 wagons de première classe (à compte).....	7,314 90	
3 do do .....	751 21	
2 locomotives .....	24,705 86	
2 chasse-neige.....	1,620 61	56,702 02
<i>Embranchement du Cap Traverse.</i>		
Explorations.....	484 00	57,186 02
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice.....	86,509 95	
Dépenses des wagons .....	31,584 97	
Entretien de la voie et des travaux d'art .....	87,862 92	
Dépenses des stations.....	23,899 79	
Frais généraux.....	22,950 78	
3.—APPROVISIONNEMENTS.		
Approvisionnement.....		252,808 41
		12,654 36
Dépense totale pour l'année 1882-83.....		\$322,648 79

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## B—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$ cts.	\$ cts.
<b>FRAIS D'EXPLOITATION.</b>		
Force motrice.....	86,509 95	
Dépenses des wagons.....	31,581 97	
Entretien de la voie et des travaux d'art.....	87,862 92	
Dépenses des stations.....	23,899 79	
Frais généraux.....	22,950 78	
		252,808 41
<b>REVENU.</b>		
Voyageurs.....	63,319 55	
Fret.....	71,038 55	
Malles et divers.....	11,812 32	
		146,170 42
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu .....		\$106,637 99

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## C—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'exercice terminé le 30 juin 188

—	\$ cts.	\$ cts
Dr		
Existences le 30 juin 1882.....		59,450 53
Achats pendant l'année 1882-83.....	128,030 87	
Moins—Distributione do .....	115,376 51	
		12,654 36
Existences au 30 juin 1882, consistant en—		
Rails et attaches.....	24,762 97	
Combustible .....	4,083 09	
Approvisionnements ordinaires.....	43,258 83	
		\$72,104 89

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

## D—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

	\$ cts.	\$ cts.
Dr.		
Approvisionnements.....		72,104 89
Comptes ouverts—Balances au débit :—		
En caisse.....	1,187 17	
Stations.....	495 65	
Ministère de la milice et de la défense.....	65 21	
do marine et des pêcheries.....	10 83	
Ministère des postes.....	5,328 00	
Compte indéterminé.....	155 54	
	7,242 40	
MOINS—Balances à l'avoir :—		
Assurances contre les accidents.....	3,115 42	4,126 98
Av.		76,231 87
Compte du Canada.....		\$76,231 87

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

# PARTIE IV.

---

## COMPTES AVEC LES PROVINCES.



No 1.

Dr. ETAT indiquant la dette de la PROVINCE DU CANADA, jusqu'au 30 juin 1883.

Av.

		1883.	1883.	\$ cts.
1882.				
1er juillet.	Balance .....			
15 do	L. R. Church, C.R., honoraires comme conseil, frais de voyage et note d'hôtel, Belleau vs. La Reine, devant le conseil privé .....	44,937 69	1er juillet. Balance.....	80,547 30
15 août....	Banque de Montréal, intérêt sur la débenture n° 59, du canal Welland, depuis le 31 décembre 1854 jusqu'au 31 décembre 1863.....	3,040 00		
26 déc.....	Banque de Montréal, Londres, lettre de change en faveur de Bonpas, Bischoff et Dodgson, pour services professionnels dans les causes de La Reine vs. Belleau et Belleau vs. La Reine .....	51 00		
		1,431 65		
1883.				
17 février.	F. Hayter, services relatifs à l'ajustement des comptes de la province.....	100 00		
	M. G. Dickeson do .....	80 00		
	C. H. Terry do .....	20 00		
9 juin.....	McMaster et autres (Rescue Co.), montant du jugement n° 20,365.00 avec intérêt de 6 p.c. par année, du 28 mai 1879, \$4,926 48.....	25,286 48		
	Montant des intérêts payés de 1867 à 1871 et non chargés.....	5 597 48		
1883.		80,547 30		80,547 30
1er juillet.	Balance.....	80,517 30		

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 8 décembre 1883.

No 2.

PROVINCE DE L'ONTARIO—COMPTE DE SA DETTE.

DT.

AV.

	1882.	1883.	1883.	\$ cts.
1er juillet Balance .....			Balance.....	6,740,060 63
1883.			30 juin .....	6,740,060 63
1er juillet Balance.....				6,740,060 63
				6,740,060 63

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.



No 4.

PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE.

ÉT.

AV.

	1882.	1883.	1883.	\$ cts.	\$ cts.
1er juillet. Balance .....					
Une année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal.....				4,632,731 27	
26 avril... Cyrille Tessier, une année de loyer du terrain, cinquième protestant.....				7,200 00	
				55 80	
				<u>4,639,987 07</u>	
1er juillet. Balance .....				4,639,987 07	
					4,639,987 07

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 4 décembre 1883.

No 5.

DR. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE -- COMPTE DE SA DETTE. AV.

1883. 30 juin ....	Billets provinciaux rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1883 ..... Balances des caisses d'épargne revisées pendant l'année expirée le 30 juin 1883 ..... Intérêt sur les montants ci-dessus ..... Balance à reporter .....	236 47 1 20 96 259,098 73	259,337 36
1882. 1er juillet.	Balance de l'année dernière .....	259,337 36	259,337 36
1883. 1er juillet.	Balance reportée .....	259,098 73	259,098 73

MINISTÈRE DES FINANCES,  
 OTTAWA, 8 décembre 1883.

J. M. COURTNEY,  
 Sous-ministre des finances

No 6.

DT. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—COMPTE DE LA SUBVENTION. AV.

1882.							
1er juillet.	En caisse.....						190,000 00
1er janv....	En caisse.....						161 33
		197,269 57	1882.	1er juillet.	6 mois de subvention .....		7,106 24
		196,483 44		1er janv....	Intérêt sur .....	\$6,533 25	190,000 00
					do .....	\$253,066 57	6,483 44
					6 mois de subvention.....		
					Intérêt sur .....	\$259,098 73	
		393,753 01					393,753 01

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 8 décembre 1883.

**No 7.**

**AV. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE LA DETTE. DT.**

		\$ cts.	1883. 30 juin ...	Balance .....	\$ cts.
1882.					
	1er juillet. Balance de l'année dernière .....	40,038 87			40,038 87
1883.					
	1er juillet. Balance reportée.....	40,038 87			

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No. 8.

AV. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION.

DT.

		\$ cts.	1882.	\$ cts.		\$ cts.
17 mars....	Avance à compte de subvention.....	60,000 00	1		Six mois de subvention.....	\$228,451 60
9 mai....	do	75,000 00			Intérêt sur \$60,000, surchargé l'année	
	Intérêt sur ces avances.....	1,257 52			dernière, étant calculé à 5 p.c. au	
30 juin....	En caisse.....	91,431 31			lieu de 4½ p.c.....	111 78
					Moins—Intérêt sur la balance de la	\$228,563 38
1882.					dette, etc.....	874 55
28 août....	Avance à compte de subvention.....	60,000 00	1883.			
16 déc....	do	60,000 00			6 mois de subvention.....	\$228,451 60
	Intérêt sur ces avances.....	1,043 02			Moins—Intérêt sur la balance de la	
					dette, etc.....	1,000 97
1883.						
1er janvier	En caisse.....	106,407 61			Différence entre la somme payée et la somme due, tel	227,450 63
6 février.	do	124 80			qu'ajustée par le dernier recensement.....	
12 do	do	41 60			Quatre années d'intérêt sur \$5,732 74,	124 80
	do	1,777 15			dépôts de la caisse d'épargnes, du	
					1er juillet 1867 au 30 juin 1871.....	\$1,146 55
					Intérêt sur \$1,146.55, du 1er juillet	
					1871 au 30 juin 1882.....	630 60
					<i>Vide Comptes Publiés, 1871, Partie IV.</i>	
					Somme due, à 80 cents par tête, sur une population	1,777 15
					de 321,233 au lieu de 321,129.....	41 60
						457,083 01

J. M. COURTNEY.

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 3 décembre 1884



No 9.

PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE.

DT.

AV.

	1883.	1882.		
3 juin .....	Balance reportée .....	1er juillet...	Balance de l'année dernière .....	\$ cts. 243,060 89
		1er juillet...	Balance rapportée .....	243,060 89
				243,060 89

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.



No 11.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1883.		\$ cts.	1882.	\$ cts.
30 juin ....	Balance reportée.....	499,913 52	1er juillet.	Balance de l'année dernière.....
			1883.	Balance reportée.....
			1er juillet.	
				\$ cts.
				499,913 52
				499,913 52

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.



## No 13.

DT PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA DETTE. AV.

	1882.	1883.	1882.	1883.	\$	cis.
15 déc.....	Secrétaire provincial—Paiement à compte des dom- mages au terrain du chemin de fer.....		1re juillet. Balance rapportée.....		375	00
30 juin....	Balance reportée.....				792,899	12
					793,274	12
			1er juillet. Balance rapportée.....		793,274	12
					792,899	12

14

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 14.

DT PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DES TERRES. AV.

	\$ cts.	1883.	\$ cts.
1882			
1er juillet.			
24 nov.....	742,563 67	30 juin ....	Balance reportée.....
			743,298 41
1883.			
1-25 jan.....	600 00		
Palmer et McLeod, pour obtenir un arbitrage <i>in re</i> succession Traverse.....	134 74		
1er juillet	743,298 41		743,298 41
	743,298 41		

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 15.

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—COMPTE DE SUBVENTION.

AV.

DT		\$ cts.	1882.		\$ cts.
1882.	En caisse.....	82,338 96	1er juillet	Subvention, 6 mois.....	81,071 20
				Intérêt sur \$793,274 12.....	\$19,831 85
				Moins do 742,563 67.....	18,564 09
1883.	En caisse.....	82,335 11	1er janv...	Subvention, 6 mois.....	81,071 20
				Intérêt sur \$79 274 12.....	\$19,831 85
				Moins do 743,538 67.....	18,567 94
		164,674 07			1,267 76
					1,263 91
					164,674 07

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 3 décembre 1883.

J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

# INDEX.

	PARTIE	PAGE
ACCIDENTS et naufrages, enquête.....	ii	190
Accise, dépense.....	ii	330
do Ontario.....	ii	330
do Québec.....	ii	330
do Nouvelle-Ecosse.....	ii	330
do Nouveau-Brunswick.....	ii	330
do Ile du Prince-Édouard.....	ii	330
do Manitoba.....	ii	331
do Colombie-Britannique.....	ii	331
do dépenses contingentes et générales.....	ii	331
Accise, revenu et frais de perception.....	i	10
do do récapitulation.....	i	12
do saisies.....	i	55
do Ontario.....	i	10
do Québec.....	i	10
do Nouvelle-Ecosse.....	i	10
do Nouveau-Brunswick.....	i	10
do Ile du Prince-Édouard.....	i	10
do Manitoba.....	i	10
do Colombie-Britannique.....	i	10
Accise, service extérieur, dépenses contingentes.....	ii	330
do do appointements.....	ii	330
do remboursements.....	ii	331
do naphthe de bois.....	ii	331
Actif et passif, 1867 à 1881.....		xiii
Administration de la justice, dépense.....	ii	79
do do do Cour Suprême et de l'Échiquier du Canada.....	ii	79
do do do Ontario.....	ii	80
do do do Québec.....	ii	83
do do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	86
do do do Nouveau-Brunswick.....	ii	87
do do do Manitoba.....	ii	88
do do do Territoires du Nord-Ouest.....	ii	88
do do do Colombie-Britannique.....	ii	89
do do do Ile du Prince-Édouard.....	ii	89
do do do diverses.....	ii	90
do do do gratifications aux veuves des juges.....	ii	198
Adminigtration, frais d'.....	ii	14
Adjudant général, personnel de l', appointements.....	ii	162
Agents de la couronne pour les colonies, compte de banque.....		xxvi
Agents de la couronne pour les colonies, compte de banque.....	ii	17
do do fonds d'amortissement.....	ii	27
Agriculture, statistique et immigration, appointements du ministère de l'.....	ii	53
do do do dépenses contingentes do.....	ii	75
do do arts, dépenses.....	ii	107
Aides-adjudants généraux, solde et allocations.....	ii	162
Alimentaires, falsification des substances, dépenses.....	ii	334
Allan, subventions à la ligne de steamers.....	ii	189
Allocations aux employés mis à la retraite.....	ii	117
do de circuit aux juges, Ontario.....	ii	83
do do do Québec.....	ii	85
do do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	86
do do do Nouveau-Brunswick.....	ii	87
do do do Manitoba.....	ii	88
do do do Colombie-Britannique.....	ii	90
do do do Ile du Prince-Édouard.....	ii	89



	PARTIE	PAGE
Amélioration des ports, revenu.....	i	34
Amendes, confiscations et saisies.....	i	55
Amherstburg, bureau de poste d'.....	ii	263
Amirauté, (Vice-), Cour de, Québec.....	ii	85
do do Nouvelle-Écosse.....	ii	86
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	87
Amortissement, fonds d'.....	ii	28
Angleterre, banque d', courtage.....	ii	17
Anglo-Américaine, subvention à la compagnie de télégraphe.....	ii	326
Annapolis, jetée.....	ii	303
Anse Saint-Jean, port de l'.....	ii	300
Antigonish, édifices publics.....	ii	269
Appel, traitement des juges de la cour d', Ontario.....	ii	80
Appointements des mécaniciens, chauffeurs, etc.....	ii	277
Appointements, ministères.....	ii	35
Approvisionnement militaires, revenu provenant de la vente d'.....	i	35
Arbitrages et sentences arbitrales, appointements, frais de voyages, etc.....	ii	314-318
Archives, soin des.....	ii	107
Arisaig, port d'.....	ii	302
Armée, commutation de droits.....	ii	201
Armes et munitions, revenu provenant de la vente des.....	i	35
Arpentages et inspections, déboursés.....	ii	313-318
Arsenaux publics, loyers et dépenses contingentes.....	ii	171
Artillerie, terres de l', revenu.....	i	33
do dépense.....	ii	337
Arts, agriculture et statistique, dépense.....	ii	107
Assiniboine, rivière.....	ii	309
Assurance, compagnie d', intérêt sur dépôt.....	ii	12
Assurance, surintendance d', dépense.....	ii	196
do revenu.....	xv	
Auditeur, bureau de l', Halifax, appointements et dépenses contingentes.....	ii	18
do Saint-Jean do do.....	ii	19
do Charlottetown do do.....	ii	20
do Prince-Arthur's-Landing do do.....	ii	20
Auditeur général, bureau de l', appointements de.....	ii	43
do do dépenses contingentes.....	ii	64
BAGOTVILLE, jetée de, (Saint-Alphonse).....	ii	300
Baie Burlington, canal de la, recettes et frais de perception.....	i	16
do do do récapitulation.....	i	18
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	322
do do dépense pour main-d'œuvre, etc.....	ii	318
Baie de l'Est.....	ii	303
Baie-Saint-Paul, jetée de la.....	ii	297
Baie-Saint-Pierre.....	ii	307
Balance des emprunts autorisés et bons rachetés, juillet 1880 à juin 1881.....		xlii
Banc de la reine, Ontario, traitements de la cour de.....	ii	80
do do allocations de circuit.....	ii	83
do Québec, traitements de la cour du.....	ii	83
do do allocations de circuit.....	ii	85
do Manitoba, traitements de la cour du.....	ii	88
do do allocations de circuit.....	ii	88
Banque Consolidée, comptes de la.....		xxxvii
Banque d'Echange, compte spécial avec.....		xxii
Banque de Montréal, intérêt sur compte.....	ii	11
Banque d'Angleterre, courtage.....	ii	16
Banque Nationale, compte de la.....		xxii
Banque Saint Hyacinthe, compte de la.....		xxi
do Ville-Marie.....		xxi
do Saint-Jean.....		xxi
Banques, compte spécial avec les.....		xxii
do émissifs de, droits perçus.....	i	37
Baring et Glyn, courtage et commission.....	ii	15

	PARTIE	PAGE
Baring frères et Cie, comptes de banques.....		xxxvi
do commissions.....	ii	14
Bas-Canada, intérêt, fonds d'éducation supérieure.....	ii	13
do recettes, fonds des réserves du clergé.....	iii	4
Bassin de radoub, Québec, avance.....	ii	25
Batterie d'artillerie "A," entretien de la.....	ii	185
Batterie d'artillerie "B," entretien.....	ii	187
Beauharnois, canal, appointements et dépenses contingentes.....	ii	317-320
do revenu des péages, etc.....	i	16
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
Belleville, édifices publics de.....	ii	259-283
Bénacadie, étang de.....	ii	301
Berlin, bureau de poste de.....		262
Bibliothèque, appointements et dépenses contingentes.....	ii	98
Bilan du Canada.....		xxii
Bons, achat de.....	ii	28
Bons émis et rachetés, depuis 1879 jusqu'à 1883.....		xxxvi
do intérêt sur.....	ii	2
do commission sur.....	ii	14
Bons émis et rachetés et emprunts autorisés, juillet 1880 à juin 1881.....		ix
Brandon (abri pour les immigrants), à l'ouest de.....	ii	274
Brantford, bureau de poste de.....	ii	283
Brise-lames de la Baie des Vaches, construction.....	ii	301
Brise-lames de Liverpool.....	ii	304
Brockville, édifices publics de.....	ii	158
Brooklyn.....	ii	305
Bureau de la papeterie, bilan.....	iii	14
Bureau de poste de Clifton.....	ii	262
Bureau des experts et service douanier extérieur.....	ii	329
Bureau des terres de la couronne, Ottawa, traitements et dépenses conting.....	iv	4
Bureau des terres fédérales, Manitoba, appointements.....	ii	218
CAISSES d'épargne des postes, Canada, opérations annuelles.....		xxxviii
do et intérêts payés sur dépôts, 1883.....	ii	11
do comptes indéterminé et spécial.....		xxxiii
do de la Cité et du District de Montréal.....	ii	18
do Ontario, opérations annuelles.....		xlii
do do bureau du sous-receveur général, appointements et dépenses contingentes.....	ii	18
do Nouvelle-Ecosse, opérations annuelles.....		xl
do do appointements des agences et du bureau du sous-receveur général.....	ii	18
do Nouveau-Brunswick, opérations annuelles.....		xli
do do appointem. et dép. conting. des agences et du bur. du sous-receveur général.....	ii	18
do Manitoba, opérations annuelles.....		xlii
do do appointements et dépenses contingentes du bureau du sous-receveur général.....	ii	19
do Colombie-Britannique, opérations annuelles.....		xliii
Caisses d'épargnes, Colombie-Britannique, appointements et dépenses contingentes des agences et du bureau du sous-receveur général.....	ii	20
do Ile du Prince-Edouard, opérations annuelles.....		xlii
do do bureau du sous-receveur général et dépenses contingentes.....	ii	20
do récapitulation.....		xlv
do récapitulation générale.....		xliv
Campbell, anse.....	ii	307
Campbello, brise-lames.....	ii	306
Canada, Acte de tempérance du.....	ii	205
Canada, dette du, 1868 à 1883.....		xiii
do do payable à Londres, 1868 à 1883.....		xv
do actif et passif, 1868 à 1883.....		xiii

	PARTIE	PAGE
Canada, dépense du capital, 1868 à 1883.....		xvii
do recettes et dépenses du capital, 1868 à 1883.....		xix
do bilan.....		xxii
do fonds consolidé.....		xxx
do recettes et paiements, 1883.....		xxxii
do province du, débetures sterling rachetées.....	ii	31
do do compte de sa dette.....	iv	2
do bons payables à Londres, intérêt sur.....	ii	3
do do en Canada do.....	ii	8
do bons à 5 et 6 pour 100.....	ii	9
do bons des provinces, payables à Londres.....	ii	2
do do do en Canada.....	ii	8
do do commission et courtage.....	ii	14
do do (sterling) rachetés.....	ii	31
do achat des bons du, à 4, 5 et 6 pour 100.....	ii	28
do emprunts.....	ii	28
do cour suprême, appointements et dépenses contingentes.....	ii	79
do cour de l'échiquier do do.....	ii	79
do pensions des veuves et pensions non commuées, B.C.....	ii	13
do chemin de fer du Pacifique, intérêt sur dépôts spéciaux.....	ii	11
do do déductions sur le revenu.....	ii	327
do do prolongement du Canada-Central.....	ii	254
do do embranchement de Pembina, construct... ..	ii	256
do do Colombie-Britannique, do ... ..	ii	255
do do lignes télégraphiques.....	ii	256
do do facilités de garage et têtes de ligne.....	ii	256
do caisses d'épargnes, intérêt sur les dépôts.....	ii	11
Canada-Central, prolongement du, C.F.P., construction.....	ii	254
Canadien du Pacifique, chemin de fer, Prince-Arthur's-Landing à la Riv.Rouge.....	ii	254
do subvention.....	ii	257
Canadiens, enregistrement et classification des navires.....	ii	190
Canal de Carillon et Grenville, canal de, appoint. et dépenses contingentes.....	ii	322
do do do dépense, travaux exécutés.....	ii	231
Canaux, revenu, entretien et réparations.....	i	16
do récapitulation.....	i	18
do agrandissement des.....	ii	228
do appointements des percepteurs, etc.....	ii	319
do inspection des.....	ii	323
Canots et appareils de sauvetage.....	ii	190
Capitaines et seconds, examens des.....	ii	190
Capital, dépenses du.....		xvii
Capital, travaux et édifices publics, imputables sur le.....	ii	228
Cap Race, phare du, dépense.....	ii	192
Caraguette, port de.....	ii	306
Cardinal, canal, appointements.....	ii	321
Cardinal, canal, revenu.....	i	16
Carleton, port de.....	ii	300
Carleton (Saint-Jean).....	ii	270
Cartier, Sir G. E., monument.....	ii	316
Cascumpèque.....	ii	308
Chambly, canal, revenu, frais de perception et réparations.....	i	16
do do do récapitulation.....	i	18
do do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
do do dépense.....	ii	317
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	321
Chambre des communes, appointements, dépenses contingentes et indemnité aux députés.....	ii	97
Change, prime et escompte, recettes.....	ii	42
do do do dépense.....	ii	26
Charlottetown, caisse d'épargne de, administration.....	ii	20
do do opérations annuelles.....		xlii
do station de quarantaine, entretien.....	ii	142
do édifices publics.....	ii	271-288
do hôpital de la marine.....	ii	272

	PARTIE	PAGE
<i>Charybdis</i> , entretien du.....	ii	191
Chatham, Ont., édifices publics.....	ii	262
Chauffage des édifices publics, Ottawa.....	ii	276
Chemins de fer et canaux, ministère des, appointements.....	ii	49
do do dépenses contingentes.....	ii	71
do do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	198
do do imputable sur le fonds consolidé.....	ii	317
Chemins de fer, revenu et frais de perception.....	i	18
do dépense, compte de capital.....	ii	234
do do déductions sur le revenu.....	ii	317
do do Pacifique, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxiv
do do Intercolonial, dépense, compte du capital.....	ii	234
do do do totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxiv
do do compte de banque ouvert.....		xxvi
do do déductions sur le revenu.....	ii	327
do do prolongement jusqu'à Halifax.....	ii	234
do do augmentation du train ordinaire à Saint-Jean.....	ii	240
do emprunt.....	ii	28
do Ile du Prince-Edouard, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxiv
do do compte de banque ouvert.....		xxviii
do do détails de la dépense.....	iii	123
do Nord, compte de règlement.....		xxxix
do gouvernement, N.-E. et N.-B., dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxiv
do Grand-Tronc, compte de bons.....		xxiv
Chemins et ponts, Haut et Bas-Canada, total de la dépense jusqu'au 30 juin 1883.....		xxii
Chenal du Moine.....	ii	299
Cheyerie, port de.....	ii	301
Chicoutimi, hôpital de la marine.....	ii	265
Chutes de la Chaudière et rivière des Outaouais, loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
Circuit, allocations de, aux juges, Ontario.....	ii	83
do do Quebec.....	ii	85
do do Nouvelle-Écosse.....	ii	86
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	87
do do Manitoba.....	ii	88
do do Colombie-Britannique.....	ii	90
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	89
Citadelle, Québec, réparations à la.....	ii	264
Classification des navires, dépense.....	ii	190
Cobourg, bureau de poste de, etc.....	ii	262
Cobourg, port de.....	ii	290
Cocaigne do.....	ii	307
Coffin, Ile de.....	ii	301
Colborne, port de, revenu.....	i	16
Collingwood, port de, construction.....	ii	292
Colombie-Britannique, droits de douane perçus.....	i	8
do do do récapitulation.....	i	8
do saisies, revenu provenant de.....	i	57
do droits d'accise perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	12
do revenu du fonds des marins malades.....	i	29
do revenu provenant du fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	32
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	193
do phares, construction et entretien.....	ii	193
do bons, commissions.....	ii	17
do do rachetés.....	ii	32
do agences des caisses d'épargne, opérations annuelles.....		xliii
do do intérêt sur dépôts.....	ii	11
do bureau du sous-receveur général, appointements.....	ii	20
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do pénitenciers, entretien.....	ii	96
do do détails de la dépense.....	iii	13

	PARTIE	PAGE
Colombie-Britannique, hôpital de la marine, entretien .....	ii	114
do, compte de sa dette .....	iv	2
do, compte indéterminé. ....		xxviii
do, de la subvention .....	ii	383
do, do do détails du .....	iv	31
do, sauvages, annuités aux .....	ii	227
do, do do dépenses .....	iii	27
do, agents des travaux publics, appoint. et dép. conting. ....	ii	325
do, do phares do do .....	ii	193
do, postes, revenu .....	i	14
do, do .....	ii	336
do, télégraphes, recettes .....	i	24
do, intérêt sur débetures .....	ii	7
do, emprunt .....	ii	30
do, débetures rachetées .....	ii	31
do, cour suprême, appointements .....	ii	89
do, allocations de circuit .....	ii	90
do, cour de comté, appointements .....	ii	90
do, douanes, appoint. et dépenses contingentes des ports ..	ii	328
do, do do do do .....	ii	330
do, timbres des poids et mesures, revenu .....	i	38
do, do ports et rivières, réparations générales .....	ii	309
Colville, baie .....	ii	308
Commissaire, haut, appointements .....	ii	35
do, dépenses contingentes .....	ii	78
Commutation de droits, armée et marine .....	ii	201
Compensation aux seigneurs, B.-C., intérêt sur le fonds de dépôt. ....	ii	12
do, droits casuels rachetés .....	ii	32
do, pensionnaires, milice .....	ii	116
<i>Comptes avec les provinces</i> .....	iv	1
Compte général, sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest .....	iii	40
do, des dépenses contingentes, milice .....	ii	173
do, des dépenses, législation .....	ii	105
Compte indéterminé de la circulation .....		xxviii
Conseil du service civil, traitements .....	ii	56
do, dépenses contingentes .....	ii	77
Conseil privé de la reine, bureau du, appointements .....	ii	35
do, do dépenses contingentes .....	ii	58
Cornwall, bureau de poste, douanes, etc. ....	ii	260
Cornwall, canal de, revenu et frais de perception .....	i	16
do, do loyers de pouvoirs d'eau .....	i	24
do, do dépense, compte du capital .....	ii	228
do, do appointements, dépenses contingentes .....	ii	321
Cour de chancellerie, Ontario, traitements de la .....	ii	80
do, de vice-amirauté, Québec, traitements .....	ii	85
do, suprême, Nouvelle-Ecosse, traitements .....	ii	86
do, de vice-amirauté do .....	ii	86
do, de comté do .....	ii	86
do, suprême, Nouveau-Brunswick, traitements .....	ii	87
do, de vice-amirauté do .....	ii	87
do, de comté do .....	ii	87
do, du banc de la reine, Manitoba, traitements .....	ii	88
do, des Territoires du Nord-Ouest .....	ii	88
do, suprême, Ile du Prince-Edouard .....	ii	89
do, de comté do .....	ii	89
do, suprême, Colombie Britannique .....	ii	89
do, suprême (Canada), traitements .....	ii	79
do, de l'échiquier do .....	ii	79
do, d'erreur et d'appel, Ontario, traitements .....	ii	80
do, du banc de la reine do .....	ii	80
do, de chancellerie do .....	ii	80
do, des plaids communs do .....	ii	81
do, de comté do .....	ii	81
do, maritime do .....	ii	83

	PARTIE	PAGE
Cour du banc de la reine, Québec, traitements.....	ii	83
do supérieure do .....	ii	84
Cour maritime, Ontario, honoraires.....	ii	92
Courtenay, rivière .....	ii	306
Culbute, canal de la, dépense. ....	ii	232, 322
DEDUCTIONS sur le revenu, travaux publics.....	ii	193
do douanes.....	ii	328
do accise .....	ii	330
do poids et mesures.....	ii	332
do inspection des denrées.....	ii	333
do falsification des substances alimentaires .....	ii	334
do postes.....	ii	336
do menus revenus.....	ii	335
do subsides .....	ii	338
Denrées, inspection des, dépense.....	ii	333
Dépense à compte des explorations géologiques .....	ii	106
Dépense, compte du capital.....		xxiii
do et recettes, 1867 à 1883 .....		xxv
do do 1883.....		xxxviii
Dépenses contingentes des ministères .....	ii	56
do de la milice.....	ii	169
do do en général.....	ii	171
Dépense de la police de rade .....	ii	189
Dépense, état de la.....	ii	1
Dépenses imprévues .....	ii	198
Desjardins, canal, compte .....		xxii
Des Joachims pont.....	ii	302
Détails des recettes et dépenses, explorations géologiques.....	iii	5
Dette fédérale, 1867 à 1883 .....		xliii
Dette fondée, payable en Canada .....		1
do do do intérêt .....	ii	8
do do à Londres.....	ii	lii
do do do intérêt .....	ii	2
Dette, intérêt sur la.....	ii	2
do commission et courtage sur la.....	ii	14
do rachat de la.....	ii	31
do état comparatif, depuis juillet 1867 jusqu'à juin 1883.....		xliii
do do do payable à Londres.....		xv
do compte de la province du Canada.....	iv	2
do do Ontario et Québec (indéterminé).....	iv	4
do do Ontario .....	iv	3
do do Québec .....	iv	5
do do Nouvelle-Écosse.....	iv	6
do do Nouveau-Brunswick .....	iv	8
do do Ile du Prince-Édouard.....	iv	14
do do Manitoba .....	iv	10
do do Colombie-Britannique .....	iv	12
Dette non fondée, intérêt .....	ii	11
Dette publique, intérêt sur la.....	ii	2
do rachat de la .....	ii	31
Digby, jetée de.....	ii	303
Directeur des pénitenciers, bureau du, appointements .....	ii	37
do do dépenses contingentes.....	ii	60
Divers et comptes indéterminés, Ontario et Québec .....	iv	4
Diverses dépenses .....	ii	198
do travaux et édifices publics.....	ii	277-313-316
do impressions .....	ii	200
do déductions sur menus revenus.....	ii	335
Divers états.....	iii	1
Dorchester, pénitencier de, dépense.....	iii	11
do do .....	ii	95
do travaux, etc.....	ii	271-287

	PARTIE	PAGE
Douane, H.C. et B.C., capital.....		xv
do Montréal, réparations à la.....	ii	266
do Saint-Jean, dépense.....	ii	270
do Sussex do .....	ii	270
do Woodstock do .....	ii	270
do ministère des, appointements.....	ii	45
do do dépenses contingentes.....	ii	66
do appointements et dépenses contingentes, service extérieur.....	ii	328
Douane, ports de, inspection des.....	ii	329
Douanes, revenu et frais de perception.....	i	2
do do recapitulation.....	i	8
do do Ontario.....	i	2
do do Québec.....	i	4
do do Nouveau-Brunswick.....	i	4
do do Nouvelle-Écosse.....	i	6
do do Manitoba.....	i	8
do do Colombie-Britannique.....	i	8
do do Ile du Prince-Edouard.....	i	8
do do Territoires du Nord-Ouest.....	i	8
do saisies.....	i	55
do dépenses.....	ii	328
do do Ontario.....	ii	328
do do Québec.....	ii	328
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	328
do do Nouvelle-Écosse.....	ii	328
do do Manitoba.....	ii	328
do do Colombie-Britannique.....	ii	329
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	329
do do Divers.....	ii	329
do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	198
"Douglas, Sir James," entretien du steamer.....	ii	191
Dragage, dépense à compte du.....	ii	311
Dragueurs, dépenses.....	ii	310
Droits commués.....	ii	201
Droits de douane commués.....	ii	201
do remboursés.....	ii	329
Droits perçus, douanes.....	i	2
do excise.....	i	10
do travaux publics.....	i	16
do fonds des marins malades.....	i	27
do inspection des bateaux à vapeur.....	i	30
do amélioration des ports.....	i	34
do émissions de billets de banque.....	i	37
do licences de pêcheries.....	i	49
"Druid," entretien du steamer.....	ii	191
Dufferin, améliorations.....	ii	265
Dunville, pont de, revenu.....	i	22
EAGLE-HEAD, port de.....	ii	304
Echiquier, cour de l', appointements et dépenses contingentes.....	ii	80
Écluse Sainte-Anne, perception du revenu, dépenses et réparations.....	i	16
do do construction.....	ii	230
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	322
Édifices départementaux et terrains, Ottawa, dépense, compte du capital.....	ii	234
do do do compte du revenu.....	ii	258
Édifices fédéraux, Halifax, réparations.....	ii	288
do Victoria, C.-B.....	ii	290
do Charlottetown, I.P.-E.....	ii	271-288
Édifices, imputable sur le capital.....	ii	228
do do fonds consolidé.....	ii	258
Édifices publics, dépense, compte du capital.....	ii	234
do do compte du revenu.....	ii	258

	PARTIE	PAGE
Edifices publics, imputable sur le capital.....	ii	234
do Ottawa, réparations aux.....	ii	277
do do chauffage.....	ii	276
do do enlèvement de la neige.....	ii	276
do do approvisionnements du gaz.....	ii	276
do imputable sur le fonds consolidé.....	ii	258
do loyers, réparations et ameublement.....	ii	277
do en général, construction.....	ii	275
do do T.N.O.....	ii	274
do et des départements, Ottawa.....	ii	258
do do do terrains.....	ii	276
do Moncton.....	ii	270
Effets canadiens, intérêt payé sur les 5 et 6 pour 100 canadiens.....	ii	9
do rachat do.....	ii	32
Effets du Canada, rachetés.....	ii	31
Elections contestées, dépenses.....	ii	104
Élections, dépenses des.....	ii	98
Emerson, agence d'émigration.....	ii	133
Émigration, agriculture et statistique, appointements du ministère de l'.....	ii	53
do do dépenses contingentes do.....	ii	74
Employés civils, gratification aux veuves d', etc.....	ii	198
Emprunts autorisés, et bons émis et rachetés, juillet 1879 à juin 1883.....	liii	
Emprunt canadien consolidé.....	ii	28
do du chemin de fer Intercolonial.....	ii	28
do fédéral, 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879.....	ii	29
do de la terre de Rupert, garanti.....	ii	28
do de la Colombie-Britannique.....	ii	30
Emprunts négociables, dépense autorisée et bons émis et rachetés, 1881-82.....	liii	
Enlèvement d'obstructions dans les rivières navigables.....	ii	190
Enquêtes sur les naufrages et accidents.....	ii	190
Enregistrement des naissances, mariages, etc., Québec.....	ii	107
Enregistrement et classification des navires canadiens, dépense.....	ii	190
Entretien de la police à cheval.....	ii	146
Entretien des hôpitaux de marine.....	ii	114
Entretien des vapeurs fédéraux.....	ii	191
Erreur et appel, cour d', Ontario, appointements de la.....	ii	80
Escompte, prime et change, recettes.....	i	42
do do dépenses.....	ii	26
Espèces, compte de réserve.....	xxviii	
Estacades et glissoires, revenu et frais de perception.....	i	20
do do construction.....	ii	311
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	325
Etang-du-Nord.....	ii	298
Etat des dépenses.....	ii	1
Etats comparatifs.....	xiii	
do du revenu.....	i	1
do généraux.....	xxi	
Etats-major de districts, solde et allocation.....	ii	162
Examen des capitaines et seconds.....	ii	190
do do recettes.....	ii	52
Experts, bureau des, et service douanier extérieur.....	ii	329
Explorations géologiques et observatoires, appointements, entretien et dépenses courantes.....	ii	106
Explorations géologiques et observatoires, détails des recettes et dépenses.....	liii	5
Exposition fédérale.....	ii	109
Exposition internationale des pêcheries.....	ii	206
FALSIFICATION des substances alimentaires, dépenses.....	ii	334
Finances, inspection des, appointements de l'inspecteur.....	ii	17
Finances, ministère des, appointements.....	ii	43
do dépenses contingentes.....	ii	65
Finances, rapport du ministre des.....	i	
Fleuve Saint-Laurent.....	ii	297



	PARTIE	PAGE.
Fonds consolidé, état du.....		xxx.
do dépense, travaux et édifices publics, imputables sur le.....	ii	258
Fonds d'amortissement.....	ii	28
do emprunts.....		liii
Fonds de dépôts, intérêt.....	ii	12
Fonds de retraite, revenu.....	i	54
do dépense.....	ii	117
Fonds des écoles communes, intérêt payé.....	ii	13.
Fonds des marins malades, revenu.....	i	27
Fonds des réserves du clergé, Haut-Canada, recettes et paiements.....	iiii	3
do Bas-Canada, recettes.....	iiii	4
Fonds d'inspection de bateaux à vapeur, revenu.....	i	34
do do dépense.....	ii	190.
Fort-Dufferin, dépenses.....	ii	314
Fortifications, Kingston, réparations.....	ii	259.
Frais d'administration.....	ii	14
do courtage et commissions.....	ii	14
do inspection des finances.....	ii	17
do bureau du sous-receveur général, Toronto, appointements.....	ii	18.
do do do do Halifax, do.....	ii	18
do do do do Saint-Jean do.....	ii	19
do do do do Winnipeg do.....	ii	19
do do do do Victoria do.....	ii	20
do do do do Charlottetown, do.....	ii	20.
do caisse d'épargne de la cité et du district, Montréal.....	ii	17
do do Ontario.....		xli
do do Nouveau-Brunswick.....		xli
do do Nouvelle-Ecosse.....		xl
do do Ile du Prince-Edouard.....		xl
do do Colombie-Britannique.....		xliiii
do do Manitoba.....		xlii
do Nouvelle-Ecosse, appointements des agents.....	ii	21
do Nouveau-Brunswick do.....	ii	21
do Colombie-Britannique do.....	ii	22
do bureau de l'auditeur, Halifax, appointements.....	ii	19.
do do Saint-Jean do.....	ii	19
do do Charlottetown do.....	ii	20.
do do Prince-Arthur's-Landing, appointements... ..	ii	20
do divers.....	ii	22
do dette publique.....	ii	14
Frédéricton, bureau de poste de.....	ii	287
GANANOQUE, douane.....	ii	261
Gardes-pêche, appointements et déboursés.....	ii	193
Gatineau et New-Edinburgh, recettes du passage d'eau.....	i	22
Gazette du Canada, impression.....	ii	201
Gaz, inspection du.....	ii	332.
Gaz, timbres d'inspection du, revenu.....	i	40
Glendon, entretien du vapeur.....	ii	119
Glissoires et estacades, revenu et frais de perception.....	ii	20
do do do récapitulation.....	i	24
do construction.....	ii	311
do appointements, etc.....	ii	325
Glyn et Baring, comptes d'emprunt et indéterminé, balances.....		xxviii
Glyn, Mills, Currie et Cie, comptes de banque et indéterminé.....		xxix
Goderich, havre de.....	ii	292
Gouvernement, caisses d'épargnes du, appointements des agents.....	ii	21
Gouvernement, chemins de fer du, construction et frais d'exploitation.....	ii	234
Gouvernement civil, traitements.....	ii	33
do dépenses contingentes.....	ii	56
do des territoires du Nord-Ouest.....	ii	201
do du district de Kéwatin.....	ii	205
do dragueurs du, dépenses.....	ii	310.

	PARTIE	PAGE
Gouvernement impérial, compte de banque.....		xxviii
Gouverneur général, traitement du.....	ii	33
do bureau du secrétaire du, appointements.....	ii	35
do do dépenses contingentes.....	ii	56
do voyage du, en 1881-82.....	ii	208
Gratifications aux veuves d'employés civils.....	ii	198
Greffier de la couronne en chancellerie, traitement.....	ii	105
Grenville, canal, revenu et frais de perception.....	i	16
do dépense, travaux exécutés, etc.....	ii	231
do et Carillon, canal de, revenu et frais de perception.....	i	16
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	322
Grosse-Isle, station de quarantaine, entretien.....	ii	141
do havre de la.....	ii	299
Guelph, édifices publics, réparations.....	ii	281
<b>HALIFAX</b> et autres caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse, dépôts, etc.....		xl
do bureau du sous-receveur général, appointements, etc.....	ii	19
do bureau de l'auditeur, appointements, etc.....	ii	19
do maladie des bestiaux.....	ii	145
do édifices fédéraux.....	ii	288
do station de la quarantaine, entretien.....	ii	142
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	133
do prolongement du chemin de fer Intercolonial.....	ii	234
Hamilton, agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	132
do édifices publics.....	ii	260
do abri des immigrants.....	ii	261
do bureau de poste.....	ii	283
Hampton, havre de.....	ii	305
Haut-Canada, fonds des bâtisses, intérêt.....	ii	13
do fonds de l'école de grammaire.....	ii	13
do pensions des veuves et pensions non commuées.....	ii	13
do fonds des réserves du clergé, recettes et paiements.....	iii	3
do banque du, compte spécial.....		xxvii
Haut commissaire, appointements du.....	ii	35
do dépenses contingentes.....	ii	78
Havre de Port-Hope, dépense.....	ii	291
Havre du Petit-Courant.....	ii	294
Havres, recettes.....	i	22
do bons.....		xxii
do améliorations des, revenu.....	i	34
do do dépenses.....	ii	290
do et phares, dépense totale.....		xxii
do et rivières, réparations générales.....	ii	310
Hochelaga, comptes de la banque d', recettes.....		xxii
Honoraires sur lettres patentes, revenu des.....	i	51
do dépenses.....	ii	335
Hôpitaux de la marine, entretien des.....	ii	114
Hull, passage d'eau, recettes.....	i	22
do bureau de poste, bureau du revenu de l'intérieur, etc.....	ii	267
<b>IMMIGRATION</b> et quarantaine, dépense.....	ii	129
do statistique et agriculture, ministère de l', appointements.....	ii	53
do do do dépenses contingentes.....	ii	75
do agence, Québec.....	ii	131
do do Montréal.....	ii	132
do do Toronto.....	ii	132
do do London.....	ii	132
do do Hamilton.....	ii	132
do do Ottawa.....	ii	132
do do Kingston.....	ii	132
do do Halifax.....	ii	133
do do Saint-Jean.....	ii	133

	PARTIE	PAGE
Immigration, agence, Winnipeg.....	ii	133
do do Emerson .....	ii	133
do do Londres, Angleterre.....	ii	129
do agents en Europe.....	ii	131
do dépenses contingentes, agences canadiennes et autres (non européennes).....	ii	133
do pour aider l'immigration.....	ii	134
Impressions, <i>Gazette du Canada</i> .....	ii	201
do diverses.....	ii	200
Imprimeur de la reine, bureau de l', appointements.....	ii	40
Indemnité seigneuriale aux townships, intérêt sur .....	ii	13
Ingonish-Sud.....	ii	301
Inspecteurs-mesureurs de bois, revenu.....	i	26
do do dépense.....	ii	197
Inspection de bateaux à vapeur, revenu.....	i	30
do do dépense.....	ii	194
do ports douaniers, dépenses contingentes et autres s'y rattachant.....	ii	329
Inspection et arpentage, appointements et déboursés.....	ii	318
do des principaux produits.....	ii	333
do poids et mesures.....	ii	332
Inspection et mesurage de bois, revenu.....	i	26
do do dépense.....	ii	197
Institutions scientifiques, entretien.....	ii	106
Instruction militaire, dépenses.....	ii	170
Intercolonial, chemin de fer, emprunt, fonds d'amortissement.....	ii	23
do do rachat.....	ii	28
do do dépense, compte du capital.....	ii	234
do do do prolongement d'Halifax.....	ii	234
do do do imputable sur le revenu.....	ii	327
do do détails "A à D".....	iii	115
Intercolonial, chemin de fer, do dépense brute.....	iii	115
do do comptes d'approvisionnements, 1881.....	iii	117
do do revenu et dépense des travaux.....	iii	116
do do comptes ouverts.....	iii	118
do do embranchement de Windsor, revenu et dépenses.....	iii	120
do do do bilan.....	iii	122
Intérêt sur placements (permanent)—Revenu en provenant.....	i	43
do do (temporaire).....	i	48
do la dette publique, fondée.....	ii	2
do do non fondée.....	ii	11
do fonds de dépôts.....	ii	12
do sur bons.....	ii	2
Intérieur, ministre de l', appointements.....	ii	40
do do dépenses contingentes.....	ii	62
do do division de la police à cheval du Nord-Ouest.....	ii	42
Isle aux Coudres.....	ii	299
Isle aux Grues.....	ii	299
JACQUES-CARTIER, banque, compte spécial.....		xxii
Jetées, dépenses.....	ii	290
Jordan, port de.....	ii	304
Juges, allocations de circuit, Ontario.....	ii	80
do do Québec.....	ii	85
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	86
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	87
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	89
do do Colombie-Britannique.....	ii	90
do do Manitoba.....	ii	88
Juges de la cour de comté, Ontario, traitements et frais de voyages.....	ii	81
do do Nouvelle-Ecosse do.....	ii	87
do do Nouveau-Brunswick do.....	ii	88
do do Colombie-Britannique do.....	ii	90
do do Ile du Prince-Edouard do.....	ii	89

	PARTIE	PAGE
Juges, traitements.....	ii	79
do cour suprême et de l'échiquier.....	ii	79
do d'erreur et d'appel, Ontario.....	ii	80
do du banc de la reine do .....	ii	80
do chancellerie do .....	ii	80
do des plaids communs do .....	ii	81
do de comté do .....	ii	81
do maritime do .....	ii	83
do du banc de la reine, Québec .....	ii	83
do supérieure do .....	ii	84
do de vice-amirauté do .....	ii	85
do suprême, Nouvelle-Ecosse.....	ii	86
do vice-amirauté do .....	ii	86
do de comté do .....	ii	86
do suprême, Nouveau-Brunswick.....	ii	87
do de vice-amirauté do .....	ii	87
do de comté do .....	ii	87
do du banc de la reine, Manitoba .....	ii	88
do suprême, Ile du Prince-Edouard.....	ii	89
do de comté do .....	ii	89
do suprême, Colombie-Britannique.....	ii	89
do magistrats stipendiaires, Territoires du Nord-Ouest.....	ii	88
Justice, ministère de la justice, appointements.....	ii	36
Justice, do dépenses contingentes.....	ii	59
do do division des pénitenciers, appointements.....	ii	37
do do do dépenses contingentes.....	ii	60
do administration de la.....	ii	79
do diverses dépenses.....	ii	90
KEWATIN, lieutenant-gouverneur, traitement.....	ii	35
do organisation du gouvernement, dépense.....	ii	205
Kincardine, havre de, construction.....	ii	290
Kingston, pénitencier de, revenu .....	i	50
do do dépense.....	ii	95-259
do do détails des recettes et dépenses.....	iii	8
do fortifications, édifices militaires et pénitencier.....	ii	259
do observatoire, appointements et dépenses contingentes.....	ii	106
do havre de.....	ii	293
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes .....	ii	132
do collège militaire de, entretien du.....	ii	182
do édifices publics, réparations.....	ii	282
Kingsville, havre de .....	ii	294
LA CANADIENNE, entretien du vapeur .....	ii	191
Lachine, canal, dépense, travaux exécutés .....	ii	228
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
do revenu et frais de perception.....	i	16
do paiements.....	ii	317
do appointements et dépenses contingentes.....	ii	319
Lac Saint-Pierre, dépense .....	ii	xxii
Législation, dépense .....	ii	97
do Sénat, appointements, dép. conting. et indemnité aux sénateurs.....	ii	97
do Chambre des communes do députés.....	ii	97
do bibliothèque, appointements et dépenses contingentes.....	ii	98
do dépenses des élections .....	ii	98
do do contestées.....	ii	104
do dépenses générales .....	ii	105
do greffier de la couronne en chancellerie .....	ii	105
Lettres patentes, revenu provenant de.....	i	51
Levés hydrographiques.....	ii	316
Lévis et Québec, fortifications et bâtiments des immigrants.....	ii	263
Lieutenant-gouverneur, résidence du, Winnipeg.....	ii	273
Lieutenants-gouverneurs, traitements des.....	ii	33

	PARTIE	PAGE
Lignes de télégraphe et câbles sous-marins.....	ii	312
Londres, agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes....	ii	131
do édifices publics, réparati rs.....	ii	262-283
do Angleterre, agence d'immigration, appoint. et dépenses contingentes.	ii	129
do do do compte de banque.....	ii	xxvii
do do commissions des agents.....	ii	17
Loyer et dépenses contingentes des arsenaux.....	ii	171
Loyers, réparations et meubles, etc.....	ii	277
Loyers de pouvoirs d'eau, revenu.....	i	24
do do récapitulation.....	i	24
MABOU, havre de, dépense.....	ii	302
Madawaska, rivière, dépenses.....	ii	305
Magistrats stipendiaires, territoires du Nord-Ouest, appointements.....	ii	88
Main-à-Dieu, havre de, dépenses.....	ii	303
Majors de brigade, milice, solde et allocations.....	ii	162
Major général, solde de la milice et allocations.....	ii	762
Mandats impayés, Canada.....	iii	2
Mandats sur la poste, bureau des, commissions reçues et payées.....	i	15
do do compte de banque indéterminé.....	ii	xviii
Manitoba, droits de douanes perçus.....	i	8
do do do récapitulation.....	i	8
do droits d'accise perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	12
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	31
do poids et mesures, revenu.....	i	39
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do cour du banc de la reine, traitements et allocations de circuit.....	ii	88
do caisses d'épargnes, dépôts.....	ii	xliii
do do do.....	ii	11
do bureau du sous-receveur général, appoint. et dép. contingentes....	ii	19
do pénitencier, revenu.....	ii	50
do do entretien.....	ii	95
do do construction.....	ii	272
do do détail de la dépense.....	iii	12
do agences d'immigration, appointements, etc.....	ii	133
do sauvages, annuités aux.....	ii	227
do do do dépense - compte général.....	iii	40
do police à cheval du Nord-Ouest.....	ii	146
do douanes, appointements et dépenses contingentes.....	ii	328
do accise do do.....	ii	330
do bureau de poste, revenu.....	i	14
do de dépense.....	ii	336
do terres fédérales, revenu provenant de la vente.....	ii	xxxiii
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	193
do compte de sa dette.....	iv	10
do compte de subvention.....	ii	338
do do détails.....	iv	11
do havres et quais--réparations générales.....	ii	309
Mariages, etc., Québec, enregistrement des.....	ii	110
Marine, armée et, commutation de droits.....	ii	201
Marine et pêcheries, agence de la, dépense.....	ii	193
do do revenu.....	i	49
do do ministère de la, appointements.....	ii	55
do do dépenses contingentes.....	ii	75
do do gratification aux veuves d'employés.....	ii	199
Marins, revenu du fonds des.....	i	27
Matane, havre de, dépense.....	ii	299
Matières, table des.....	iii	
Meaford, havre de.....	ii	293
Mécaniciens, chauffeurs, appointements des.....	ii	277
Mégantic.....	ii	299
Mennonites, total de l'emprunt des.....	ii	xxviii

	PARTIE	PAGE
Métaghan, anse de, brise-lames, dépenses .....	ii	303
Milice, divisions militaires et états-majors de districts, solde et allocation.....	ii	162
do asile, pensions.....	ii	116
do districts militaires, allocations annuelles .....	ii	162
do do instruction d'exercice .....	ii	170
do collège militaire, Kingston, entretien .....	ii	182
do approvisionnements militaires, revenu provenant de la vente .....	i	35
do propriétés militaires, soin et entretien.....	ii	181
do travaux et édifices.....	ii	314
Milice, effectif de la .....	ii	162
do approvisionnements militaires, produits de la vente d'...	i	35
do collèges et écoles militaires, entretien.....	ii	184
do majors de brigade, solde et entretien.....	ii	162
do fabrique de cartouches .....	ii	163
do garde à Rideau Hall, solde et entretien.....	ii	188
do propriétés militaires, soin et entretien .....	ii	165
do do transport .....	ii	168
do salles d'exercice et champs de tir, dépenses s'y rattachant	ii	177
do solde d'exercice et camps .....	ii	168
do pensions.....	ii	116
do collège militaire de Kingston, entretien.....	ii	182
do munitions.....	ii	163
do habillements fournis.....	ii	165
do batteries "A" et "B," solde et équipement .....	ii	185
Milice et défense, revenu .....	i	35
do dépenses.....	ii	162
do ministère de la, appointements... ..	ii	37
do do dépenses contingentes .....	ii	60
do dépenses contingentes des districts .....	ii	172
Miminigash, brise-lames, Ile du Prince-Édouard, dépense .....	ii	308
Ministères, appointements.....	ii	33
do do dépenses contingentes.....	ii	56
Ministères en général, dépenses contingentes des .....	ii	77
Ministre des finances, rapport du .....		xiii
Monnaie d'argent, comptes de caisse .....		xxviii
Monnaies d'argent et de cuivre, balance, banque de Montréal.....		xxvi
Montagne-de-Pierre, pénitencier, Manitoba .....	ii	272-289
Montréal, havre de, solde et dépenses contingentes.....	ii	190
do do et bureau des inspecteurs-mesureurs de bois de Sorel....	ii	197
do commission du port de .....		xxii
do compte du port de .....		xxvi
do banque de, compte spécial, Montréal et Londres, Ang .....		xxii
do do compte indéterminé des billets provinciaux.....		xxviii
do do compte de monnaie d'argent et de cuivre .....		xxviii
do observatoire de, octroi.....	ii	106
do agence d'immigration de, appointements et dépenses contingentes.	ii	132
do douane, bureau de poste, salle d'exercice, etc .....	ii	266
do entrepôt de vérification .....	ii	285
do bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, revenu.....	i	26
do do do dépenses.....	ii	197
Morton, Rose et Cie, solde de compte de banque.....		xxvii
Municipalités, fonds des, H.C., comptes spéciaux.....		xxvi
Murray, canal de, ouvrage fait.....	ii	232
Murray, port de.....	ii	308
NAISSANCES et sépultures, enregistrement des, Québec.....	ii	107
Nanaimo, édifices publics.....	ii	275
Nanaimo, poste, douane, etc.....	ii	263
Napanee, rivière.....	ii	295
Naphthe de bois .....	ii	331
"Napoleon III," entretien du vapeur.....	ii	191
Naufrages et accidents, enquête sur les .....	ii	190
Navires, classification des .....	ii	190

	PARTIE	PAGE
Neebish, Rapides.....	i	295
New-Carlisle, port de.....	ii	296
Newcastle, Ont., travaux du district de, recettes et frais de perception.....	i	16
do do appointements et réparations.....	ii	325
do port de.....	ii	293
New-Edinburgh et Gatineau, passage d'eau, recettes.....	i	22
"Newfield," entretien du vapeur.....	ii	191
New-Glasgow, Québec, édifices.....	ii	269
New-Westminster, édifices publics et pénitencier.....	ii	275-290
Nord, chemin de fer du, compte.....		xxii
do do intérêt.....		xxxvii
do bons.....		xiii
Nord-Ouest, police à cheval du, entretien.....	ii	146
do do solde de la.....	ii	41
do territoires du, droits de douanes perçus.....	i	8
do do do récapitulation.....	i	8
do do do commissions.....	ii	329
do do magistrats stipendiaires, traitements.....	ii	88
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	35
do gouvernement du, organisation du.....	ii	201
do édifices publics en général.....	ii	274
do sauvages, annuités aux.....	ii	227
do do dépenses.....	iii	42
do do recettes et dépenses des.....		xii
<i>Northern Light</i> , construction et entretien du vapeur.....	ii	191
Nouveau-Brunswick, droits de douane perçus.....	i	4
do do récapitulation.....	i	18
do do saisies, revenu des.....	i	55
do droits d'accise perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	12
do fonds des marins malades, revenu.....	i	27
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	30
do améliorations de ports, revenu à compte d'.....	i	34
do droits sur émissions de banques.....	i	37
do timbres des poids et mesures, revenu.....	i	38
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	40
do pêcheries, revenu.....	i	49
do do dépenses.....	ii	193
do intérêts sur bons payables à Londres, Angleterre.....	ii	7
do do do Saint-Jean, N.B.....	ii	9
do traitements des juges.....	ii	87
do caisse d'épargnes, dépôts, etc.....		xli
do do intérêt.....	ii	11
do do appointements des agents.....	ii	21
do appointements du sous-receveur général.....	ii	19
do do de l'auditeur.....	ii	19
do cours, dépense.....	ii	87
do bons sterling émis.....	ii	31
do cour suprême, appointements.....	ii	87
do do allocation de circuit.....	ii	88
do cour de vice-amirauté, appointements.....	ii	88
do cour de comté do.....	ii	88
do pénitencier, dépense.....	ii	95
do do revenu.....	i	50
do do détails de la dépense.....	iii	8
do hôpitaux de la marine, do.....	ii	114
do agence d'immigration, appointements, etc.....	ii	133
do stations de quarantaine do.....	ii	137
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do phares, appointements et dépenses contingentes de l'agence.....	ii	193
do poste, revenu.....	i	14
do do dépense.....	ii	336
do compte de sa dette.....	iv	8

	PARTIE	PAGE
Nouveau-Brunswick, douanes, appointements et dépenses contingentes, S.E.	ii	328
do accise do	ii	330
do compte de subvention	ii	338
do do détails de	iv	9
do saisies des douanes, revenu	i	56
do annuités aux sauvages	ii	227
do do dépense	iii	23
Nouvelle-Ecosse, banque de la, compte de monnaie d'argent		xxix
do droits de douanes perçus	i	6
do do récapitulation	i	8
do saisies des douanes, revenu	i	57
do droits d'accise perçus	i	10
do do récapitulation	i	12
do fonds des marins malades, revenu	i	27
do caisse d'épargnes, dépôts, etc		xxxviii
do do intérêt	ii	11
do do appointements des agents	ii	21
do bureau des mandats sur la poste, compte indéterminé		xxviii
do auditeur fédéral, appointements	ii	18
do cours, dépense	ii	86
do cour suprême, appointements et allocations	ii	86
do cour de vice-amirauté do	ii	86
do cour de comté do	ii	86
do cour de circuit, allocation	ii	86
do hôpital de la marine, dépense	ii	114
do chemins de fer, dépense	ii	234
do dépense de chemin de fer, total jusqu'au 30 juin 1882		xxiv
do agence d'immigration, appointements et dépenses conting.	ii	133
do station de quarantaine do	ii	141
do traitement du lieutenant-gouverneur	ii	34
do phares, appointements et entretien	ii	192
do pêcheries do	ii	193
do do revenu	i	49
do compte de sa dette	iv	8
do sauvages, annuités aux	ii	227
do do dépense	iii	29
do postes, revenu	i	14
do do dépense	ii	336
do subvention	ii	338
do do détails	iv	7
do bureau de l'auditeur, appointements	ii	18
do bureau du sous receveur général	ii	19
do douanes, appointements et dépenses contingentes	ii	328
do accise do	ii	330
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	30
do amélioration de ports do	i	34
do timbres de poids et mesures, revenu	i	38
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu	i	40
do do do dépense	ii	332
do intérêt sur bons, payable à Londres	ii	7
do do do Halifax	ii	8
do bons, commissions sur	ii	15
OAKVILLE, compagnie du port de		xxix
Observatoires et exploration géologique	ii	106
do météorologiques, appointements et dépenses contingentes	ii	106
Observatoire, Québec, entretien	ii	106
do Toronto do	ii	106
do Kingston do	ii	106
do Montréal do	ii	106
do Saint-Jean do	ii	106
Obstacles dans les rivières navigables, enlèvement des	ii	190



	PARTIE	PAGE
Ontario, droits de douanes perçus.....	i	2
do do do récapitulation.....	i	8
do droits d'accise do .....	ii	328
do do do .....	i	10
do do do récapitulation .....	i	12
do accises, dépense.....	ii	330
do compte de subvention.....	ii	338
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	30
do postes dépense.....	i	14
do do do .....	ii	336
do timbres de poids et mesures revenu.....	i	38
do do (ancienne division).....	i	39
do do dépense.....	ii	332
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	40
do inspection du gaz, dépense.....	ii	332
do pêcheries, revenu.....	i	49
do do dépense.....	ii	193
do dépenses des cours.....	ii	80
do cour d'erreur et d'appel, traitements.....	ii	80
do do du banc de la reine do .....	ii	80
do do de chancellerie do .....	ii	80
do do des plaids communs do .....	ii	81
do do de comté do .....	ii	81
do do maritime do .....	ii	83
do hôpitaux de la marine, entre tien.....	ii	114
do douanes, saisies, revenu.....	i	56
do accise do .....	i	58
do caisse d'épargnes, Toronto, recettes.....	xlii	
do do dépôts, intérêt.....	ii	11
do fonds des écoles do .....	ii	13
do bestiaux, station de quarantaine.....	ii	263
do pénitencier, Kingston, revenu.....	i	50
do do do dépense .....	ii	95
do do do détails des recettes et dépenses.....	iii	8
do agences d'immigration, appointements et dépenses contingentes .....	ii	132
do sauvages, annuités aux.....	ii	227
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	33
do compte de sa dette.....	iv	2
do comptes spécial et indéterminé, Québec.....	iv	3
Orateur, chambre des communes, traitement.....	ii	97
do sénat, traitement .....	ii	97
Ottawa, salle d'exercices .....	ii	258
do canaux, recettes et dépenses de perception .....	i	16
do do do do récapitulation.....	i	18
do rivière.....	ii	294-299
do appointements et dépenses contingentes des ministères à .....	ii	35
do usines à gaz, comptes des avances.....	xxxiv	
do glissoires et-estacades, recettes et frais de perception.....	i	20
do appointements et dépenses contingentes de la police fédérale.....	ii	93
do édifices publics, dépenses totales jusqu'au 30 juin 1883.....	xxiv	
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	132
do bureau de poste, réparations.....	ii	279
do édifices publics, amélioration de la ventilation.....	ii	258
do travaux, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....	xxii	
do travaux du district, appointements et déboursés.....	ii	324
do salle d'exercice.....	ii	258
do bureau des terres de la couronne, appoint. et dépenses contingentes.....	iv	4
do musée géologique.....	ii	279
do cour suprême.....	ii	280
Owen-Sound .....	ii	294
PACIFIQUE, chemin de fer du, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....	xxiv	
do intérêt sur dépôt spécial.....	ii	11

	PARTIE	PAGE
Pacifique, chemin de fer du, construction .....	ii	254
do prolongement du Canada-Central .....	ii	254
do gares, etc. ....	ii	256
do Colombie-Britannique. ....	ii	255
do lignes télégraphiques.....	ii	256
do de Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge....	ii	254
do matériel roulant.....	ii	256
do embranchement de Pembina.....	ii	256
Paiements et recettes, Canada.....		xxxii
Papeterie, bureau de la, appointements .....	ii	49
do bilan .....	iii	14
do profits, 1882-3 .....	i	53
do compte d'effets disponibles.....		xxiv
Paquebots et vapeurs, dépenses du service sur mer et à l'intérieur.....	ii	189
Paquebots-poste, subvention .....	ii	189
Parlement, dépense de la bibliothèque du.....	ii	98
<i>Parliamentary Companion</i> .....	ii	209
Parrsboro', havre de, dépense.....	ii	301
<b>PARTIE I</b> —Etats du revenu.....	i	1
<b>PARTIE II</b> —Etats de la dépense.....	ii	1
<b>PARTIE III</b> —Etats divers.....	iii	1
<b>PARTIE IV</b> —Comptes avec les provinces.....	iv	1
Passages d'eau, revenu des.....	i	22
Passif et actif, 1867 à 1883.....		xi
<i>Patent Record</i> , impression .....	ii	108
Pêcheries, appointements des gardes-pêche.....	ii	193
Pêcheries, revenu.....	i	49
do dépenses .....	ii	193
do do Ontario .....	ii	193
do do Nouvelle-Fosse .....	ii	193
do do Nouveau-Brunswick .....	ii	193
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	193
Pembina, embranchement de, chemin de fer du Pacifique, construction.....	ii	256
Pénitenciers, revenu des.....	i	50
do et inspection des prisons, entretien.....	ii	95
do Ontario, entretien.....	ii	95
do do bilan .....	iii	8
do Québec, entretien.....	ii	95
do do bilan .....	iii	9
do Nouveau-Brunswick, entretien.....	ii	95
do do bilan .....	iii	10
do Dorchester, bilan.....	iii	11
do Colombie-Britannique, entretien.....	ii	96
do Manitoba, entretien .....	ii	95
do do bilan .....	iii	12
Pensions.....	ii	115
do juges <i>et al</i> .....	ii	115
do vétérans de 1812.....	ii	116
do aux veuves des membres du clergé, Haut-Canada.....	iii	3
do milice .....	ii	116
Pensions des veuves et pensions non commuées, Bas-Canada, intérêt.....	ii	13
do de miliciens, Ontario et Québec .....	ii	116
do fonds de réserve du clergé du Haut-Canada.....	iii	3
do do Bas-Canada .....	iii	4
Pensionnaires, compensation aux.....	ii	116
Perception du revenu, droits et frais de perception s'y rattachant.....	i	1
do do récapitulation.....	i	8
do do accise et frais de perception s'y rattachant.....	i	10
do do do do récapitulat.....	i	12
do do poste do .....	i	14
do bureau des mandats sur la poste et frais de perception.....	i	15
do travaux publics et frais de perception.....	i	16
do do do do récapitulation....	i	18
do inspecteurs-mesureurs de bois et frais de perception...	i	62

	PARTIE	PAGE
Perception du revenu, fonds des marins malades et frais de percept. s'y rattac.	i	27
do recettes, fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	30
do do terre de l'artillerie.....	i	33
do do améliorations des ports.....	i	34
do do milice et défense.....	i	35
do do phares et service côtier.....	i	36
do do émissions de billets de banque.....	i	37
do do poids et mesures.....	i	38
do do do (ancienne division).....	i	39
do do timbres judiciaires et d'inspection du gaz.....	i	40
do do écheries.....	i	49
do do pénitenciers.....	i	50
do do fonds de retraite.....	i	54
do do amendes et confiscation.....	i	55
do déduction.....	ii	319
do travaux publics, dépenses.....	ii	319
do douanes do.....	ii	328
do accise do.....	ii	329
do poids et mesures.....	ii	332
do inspection des principaux produits.....	ii	333
do falsification des substances alimentaires.....	ii	334
do postes.....	ii	336
do menus revenus.....	ii	335
Peterborough, havre de.....	ii	294
Phares et service côtier, revenu.....	i	36
do dépense.....	ii	192
do do agence de Québec.....	ii	192
do do do de la Nouvelle-Ecosse.....	ii	192
do do do du Nouveau Brunswick.....	ii	192
do do do de l'Île du Prince-Edouard.....	ii	192
do do do de la Colombie-Britannique.....	ii	192
do gratification aux veuves de gardiens.....	ii	199
do et havre, dépense totale.....		xxii
Philipsburg, havre de, dépense.....	ii	298
Picket, jetée de.....	ii	303
Pictou, maladie des bestiaux à.....	ii	144
do station de quarantaine, entretien.....	ii	141
do hôpital de la marine.....	ii	269-288
do île de.....	ii	303
Pisciculture, paiements à compte de la.....	ii	193
Placements.....	ii	25
do intérêt.....	i	43
Plaids communs, Ontario, traitements des juges de la cour des.....	ii	81
Poids et mesures, revenu.....	i	38
do dépense.....	ii	332
Pointe Blanche.....	ii	302
Pointe-du-Chêne, havre de.....	ii	207
Pointe-du-Chêne, jetée de la.....	i	22
Police à cheval, division de la, département de l'intérieur, solde.....	ii	42
do effectif, Nord-Ouest, entretien.....	ii	146
Police fédérale, appointements et dépenses contingentes.....	ii	93
do de rade, Québec.....	ii	190
do do Montréal, entretien.....	ii	190
Ponts, recettes des.....	ii	22
Pont suspendu Union, revenu du.....	i	22
do dépense.....	ii	335
Portage-du-Rat, prison du, dépense.....	ii	290
Port-Albert, havre de, dépense.....	ii	295
Port-Colborne do do.....	i	22
Port-Elgin do do.....	ii	292
Port-Hood do do.....	ii	304
Port-Hope do do.....	ii	261
Port-Lorne do do.....	ii	302
Portsmouth do do.....	ii	295

	PARTIE	PAGE
Port-Whitby, havre de, dépense.....	i	22
Port de Rustico.....	ii	307
Port d'Ingonish-Sud.....	ii	301
Postes, caisses d'épargnes des, dépôts, retraits et frais de gestion.....	xxxviii	
do intérêt sur dépôts.....	ii	11
Poste, bureau de, Sainte-Catherine.....	ii	260
do Cornwall.....	ii	260
do Hamilton.....	ii	260
do Hull.....	ii	267
do Sussex.....	ii	270
do Winnipeg.....	ii	273
do Nanaimo.....	ii	275
do Sherbrooke.....	ii	266
do Saint-Jean.....	ii	271
do Woodstock.....	ii	270
do Frédérickton, N.-B.....	ii	287
do Victoria.....	ii	275
Postes, revenu et frais de gestion.....	i	14
do do et commissions reçues et payées par mandats sur la poste.....	i	15
do compte des mandats sur la poste.....	xxviii	
do dépense.....	ii	336
do do bureau des mandats sur la poste, bilan.....	i	15
do ministère des, appointements.....	ii	50
do do dépenses contingentes.....	ii	72
do do gratifications aux veuves de fonctionnaires décédés.....	ii	198
Poule-d'Eau, rivière de la.....	ii	309
Prescott, bureau du revenu de l'intérieur.....	ii	284
Prime, escompte et change, recettes.....	i	42
do do dépenses.....	ii	26
Prince-Arthur's-Landing, bureau de l'auditeur, appointements.....	ii	20
do bureau d'immigration.....	ii	263
Prince-Edouard, chemin de fer de l'île du, frais d'exploitation et revenu.....	iii	124
do do compte du capital.....	iii	123
do do bilan des livres du.....	iii	126
do do compte d'approvisionnement.....	iii	125
do station de quarantaine, appointements, etc.....	ii	142
do pharès, appointements et entretien des.....	ii	192
do cour supérieure, appointements.....	ii	89
do do de circuit, allocations.....	ii	89
do do de comté, appointements et frais de voyages.....	ii	89
do bureaux de poste, revenu.....	i	14
do do dépense.....	ii	336
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	193
do annuités aux sauvages.....	ii	227
do sauvages, dépenses.....	iii	25
Prince-Edouard, île du, douanes, appointements et dépenses contingentes.....	ii	328
do accise, appointements et dépenses contingentes.....	ii	330
do douane, droits perçus.....	i	8
do do récapitulation.....	i	8
do do dépense.....	ii	328
do do revenu des saisies.....	i	58
do rachat de bons (sterling).....	ii	31
do do (courant).....	ii	32
do do commission.....	ii	16
do accise, droits perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	12
do do dépense.....	ii	330
do revenu du fonds des marins malades.....	i	29
do revenu du fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	32
do intérêt sur bons, payables à Londres, Angleterre.....	ii	7
do do Charlottetown.....	ii	9
do bureau de l'auditeur général, appointements.....	ii	20
do hôpitaux de la marine, dépenses.....	ii	114
do poids et mesures, revenu des timbres.....	i	39

	PARTIE	PAGE
Prince-Edouard, Ile du, poids et mesures, revenu des timbres (anc. division).	i	39
do do appointements .....	ii	332
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu..	i	40
do inspection du gaz, paiements .....	ii	332
do dépôts des caisses d'épargne, balances et retraits..		xliii
do do intérêt sur.....	ii	11
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do compte de sa dette .....	iv	14
do do subvention .....	ii	338
do do do détails.....	iv	16
do subvention à la ligne de télégraphe .....	ii	326
do télégraphe, recettes.....	i	24
do do subvention .....	ii	326
do chemin de fer, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.		xxiv
do do déductions sur le revenu .....	ii	327
Privé, bureau du Conseil, appointements .....	ii	35
do dépenses contingentes.....	ii	56
Provinces, compte avec les.....	iv	1
do subventions.....	ii	338
do Ontario et Québec, comptes spécial et indéterminé.....	iv	4
Province de l'Ontario, compte de sa dette .....	iv	3
do do intérêt sur dépôts dans la caisse d'épargne.....	ii	11
do de Québec, compte de sa dette.....	iv	5
do de la Nouvelle-Ecosse, intérêt sur bons payable à Londres, Angleterre	ii	7
do do do Halifax.....	ii	8
do do intérêt sur dépôt dans les caisses d'épargne..	ii	11
do do billets maculés rachetés.....	ii	32
do do compte de sa dette .....	iv	6
do do compte de subvention.....	iv	7
do du Nouveau-Brunswick do .....	iv	8
do do intérêt sur bons payables à Londres, Anglet..	ii	7
do do do Saint-Jean.....	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne..	ii	11
do do bons sterling rachetés.....	ii	31
do do compte de sa dette.....	iv	8
do de la Colombie-Britannique, compte de subvention.....	iv	13
do do compte de sa dette.....	iv	12
do do intérêt sur bons payable à Londres, Angleterre	ii	7
do do commissions sur bons.....	ii	15
do do intérêt sur dépôt dans les caisses d'épargne..	ii	11
do do bons sterling rachetés.....	ii	31
do du Manitoba, compte de sa dette.....	iv	10
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne.....	ii	11
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de sa dette.....	iv	14
do do compte des terres.....	iv	15
do do compte de subvention.....	iv	16
do do intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre.....	ii	7
do do intérêt sur bons payables à Charlottetown	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne.....	ii	11
do do bons sterling rachetés.....	ii	31
do do bons courant rachetés.....	ii	32
do Canada, dette de la.....	iv	2
do do bons sterling rachetés.....	ii	31
do do intérêts sur bons payables à Londres, Angleterre.....	ii	2
do do do en Canada.....	ii	8
do do bons du Canada, commission.....	ii	14
Provinces maritimes, havres, réparations.....	ii	308
do pénitenciers, recettes provenant de la vente des provis.	i	50
QUACO, port de.....	ii	306
Quarantaine des bestiaux.....	ii	143

	PARTIE	PAGE
Quarantaine, station de la, Grosse-Ile, entretien .....	ii	141
do Halifax, entretien .....	ii	142
do Pictou do .....	ii	141
do Saint-Jean .....	ii	141
do Charlottetown.....	ii	142
do inspection médicale, Québec.....	ii	141
do lazaret de Tracadie.....	ii	142
do santé publique.....	ii	143
do des bestiaux.....	ii	143
do et immigration, dépense.....	ii	129
Québec (province), perception des droits de douanes.....	i	4
do do do récapitulation.....	i	8
do douanes, appointements et dépenses contingentes des percepteurs, etc.....	ii	328
do douanes, revenu des saisies.....	i	56
do accise, droits perçus.....	i	10
do do récapitulation .....	i	12
do accise, appointements et dépenses contingentes des per- cepteurs, etc.....	ii	330
do accise, revenu des saisies.....	i	58
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	33
do inspecteurs-mesureurs de bois, revenu.....	i	26
do do dépense.....	ii	197
do enregistrement des naissances, etc, dépense.....	ii	107
do fonds des marins malades, revenu .....	i	27
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	31
do améliorations de ports, revenu.....	i	34
do commissaires du havre, avance .....	ii	25
do fortifications, réparations.....	ii	264
do poids et mesures, revenu .....	i	38
do do (ancienne division) .....	i	39
do do dépense .....	ii	332
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	40
do do do dépense .....	ii	332
do pêcheries, revenu .....	i	49
do appointements et déboursés .....	ii	193
do dépense des cours.....	ii	83
do cour du banc de la reine, traitements .....	ii	83
do cour de vice-amirauté, do .....	ii	84
do cour supérieure, do .....	ii	83
do allocations de circuit aux juges .....	ii	85
do compte de subvention .....	ii	338
do fonds des écoles, intérêt sur .....	ii	13
do pénitencier, revenu.....	i	50
do dépense d'entretien .....	ii	95
do détails de la dépense.....	iii	9
do hôpitaux de la marine et des émigrants, entretien.....	ii	114
do phares, construction, appointements et entretien.....	ii	192
do et Ontario, divers comptes spéciaux et indéterminés. ....	iv	4
do do bureaux de poste, dépense.....	ii	336
do compte de sa dette .....	iv	5
do Sauvages, annuités aux .....	ii	227
Québec (cité), agence des phares, appointements, etc.....	ii	192
do édifices publics, réparations aux édifices publics .....	ii	284
do observatoire, entretien .....	ii	106
do police de rade, entretien .....	ii	190
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes. ....	ii	131
do bons du port de .....		xxii
do fonds d'amortissement du port de, intérêt .....	ii	12
Québec, citadelle, entrepôt de vérification, etc .....	ii	264
do port, réparations générales, etc.....	ii	298
RACHAT de bons et emprunts autorisés, de juillet 1882 à 1883 .....		liii
Rachat de la dette publique .....	ii	31

	PARTIE	PAGE
Rachat de bons de la Colombie-Britannique .....	ii	31
do do (Province du Canada, sterling) .....	ii	31
do do (do Nouveau-Brunswick, sterling) .....	ii	31
do d'effets fédéraux .....	ii	32
do de billets mutilés, Nouvelle-Ecosse .....	ii	32
do de bons de l'Île du Prince-Edouard .....	ii	32
do do do (sterling) .....	ii	31
do compensation aux seigneurs .....	ii	32
Ragged-Pond, dépense .....	ii	305
Rails, compte d'emprunt .....		xxvi
<i>Rapport du ministre des finances</i> .....		iii
Recensement .....	ii	110
Recettes et paiements, 1867 à 1883 .....		xxix
do do 1883 .....		xxxii
Refonte des statuts .....	ii	205
Revenu casuel .....	i	51
Revenu de l'intérieur, ministère du, appointements.....	ii	46
do do dépenses contingentes.....	ii	67
do do appointements et frais de perception, N.-É	i	10
do do do récapitulation.	i	12
do recette provenant de saisies.....	i	55
do Ontario .....	i	10
do Québec .....	i	10
do Nouvelle-Ecosse .....	i	10
do Nouveau-Brunswick .....	i	10
do Île du Prince-Edouard.....	i	10
do Manitoba.....	i	10
do Colombie-Britannique .....	i	10
do appointements et dépenses.....	ii	330
do remboursements .....	ii	331
do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	199
<i>Revenu, états du</i> .....	i	1
Rideau, canal, recettes et frais de perception .....	i	16
do do do récapitulation .....	i	18
do do de loyers de pouvoirs d'eau .....	i	24
do appointements et dépenses contingentes .....	ii	319
Rideau Hall, combustible et éclairage .....	ii	277
Ristigouche, recettes .....	i	22
Rivières, améliorations des, dépenses .....	ii	190
Rivière de la Petite-Nation .....	ii	294
Rivière-du-Lièvre .....	ii	297
Rivière-du-Loup .....	ii	296
Rivière Météghan .....	ii	303
Rivière Naas .....	ii	309
Rivières navigables, enlèvement d'obstacles dans les .....	ii	190
Rivière Nicolet .....	ii	297
Rivière-Ouelle, jetée de la .....	ii	279
Rivière Richelieu .....	ii	301
Rivière-Rouge .....	ii	309
Rivière Saguenay .....	ii	296
Rivière Yamaska .....	ii	297
Rocher, baie du, brise-lames .....	ii	305
Rondeau, port de .....	ii	291
Rose, Sir John, déboursés .....	ii	17
Rustico, port de, dépense .....	ii	307
SAGUENAY, travaux du district de, recettes .....	ii	20
do do appointements et réparations.....	ii	325
Saint-Alphonse .....	ii	300
Saint-André, port de.....	ii	307
Sainte-Anne, écluse de, perception du, dépenses et réparations .....	i	16
do dépense .....	ii	230
do appointements, etc. ....	ii	322

	PARTIE	PAGE
Sainte-Catherine, bureau de poste.....	ii	259
Saint-François.....	ii	298
Sainte-Hélène, édifices militaires de l'île.....	ii	267
Saint-Hyacinthe, banque de, compte spécial.....		xxxiv
Saint-Jean et autres caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick, opérat. annuelles.		xli
do caisse d'épargne.....	ii	21
do pénitencier, revenu.....	i	50
do do détails des dépenses.....	iii	10
do observatoire, appointements et dépenses contingentes.....	ii	106
do station de quarantaine, entretien.....	ii	141
do agence d'immigration, appointements, etc.....	ii	133
do bureau de poste, construction.....	ii	269-287
do hôpital de marine.....	ii	269
do douane.....	ii	270-287
do bureau du sous-receveur général, appointements, etc.....	ii	19
do do de l'auditeur, appointements, etc.....	ii	19
do construction du port de.....	ii	305
do plus grandes facilités, chemin de fer Intercolonial.....	ii	240
do banque de, compte spécial.....		xxii
Saint-Laurivière, (rivière des Chutes jusqu'à Pile à l'Ours).....	ii	305
do ent, canaux du, revenu, frais de perception et réparations.....	i	16
do do do do récapitul.....	i	18
do do dépenses, travaux exécutés.....	ii	228
do do dépense totale, jusqu'au 30 juin 1883.....		xxii
Sainte-Marie, cap.....	ii	302
Sainte-Marie, rivière.....	ii	303
Saint-Maurice, travaux du district de, recettes et frais de perception.....	i	20
do do appointements, dépenses cont. et répar.....	ii	323
do do droits de glissoires et estacades.....	ii	325
Saint-Ours, écluse de, appointements et dépenses contingentes.....	ii	317-323
Saint-Pierre, baie.....	ii	307
Saint-Pierre, canal, recettes et frais de perception.....	i	16
do do do récapitulation.....	i	18
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	322
Saint-Pierre, N.-E., lac, dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxii
Saint-Thomas, édifices publics.....	ii	261
do port de.....	ii	301
Saint-Vincent-de Paul, pénitencier de, revenu.....	i	50
do do entretien.....	ii	95
do do construction.....	ii	268-287
do do détails des dépenses.....	iii	9
Saint-Zotique, port.....	ii	297
Salaires et dépenses contingentes de la police fédérale.....	ii	93
Sandwich, passage d'eau, recettes.....	i	22
Santé publique, dispositions pour la.....	ii	109
Sarnia, bâtiment des immigrants.....	ii	263
Saskatchewan, rivière, dépense.....	ii	309
Sauvages, bureau des, appointements.....	ii	42
do octrois législatifs.....	ii	227
do Ontario, octrois législatifs.....	ii	227
do Nouveau-Brunswick, octrois législatifs.....	ii	227
do do do.....	iii	23
do Nouvelle-Écosse do.....	ii	227
do do do.....	iii	20
do Manitoba et Territoires du Nord-Ouest, octroi législatif.....	ii	227
do do do dépense, compte général.....	iii	40
do Colombie-Britannique, octroi législatif.....	ii	227
do do do dépense.....	iii	27
do Ile du Prince-Édouard, octroi législatif.....	ii	227
do do do dépense.....	iii	25
do Nord-Ouest, dépense.....	iii	42
do fonds des, intérêt.....	ii	12
do ministère des affaires des, appointements.....	ii	42
do do dépenses contingentes.....	ii	63



	PARTIE	PAGE
Secrétariat d'Etat, département du, appointements .....	ii	39
do do dépenses contingentes.....	ii	61
do do division de l'enregistrement, appointem. ....	ii	39
do do bureau de la papeterie.....	ii	49
do do bureau de l'imprim. de la reine, appoint. ....	ii	40
Seigneurs, B.-C., intérêt sur, indemnité aux.....	ii	11
Sénat, appointements, dépenses contingentes et indemnités aux sénateurs....	i	97
Service à la vapeur, subvention .....	ii	189
Service côtier, phares et, revenu .....	i	36
do dépense .....	ii	192
Service des paquebots-poste par voie de mer et à l'intérieur, dépense.....	ii	189
Service douanier de l'extérieur et Bureau des experts.....	ii	329
Service par voie de mer et à l'intérieur, dépense .....	ii	189
Sherbrooke, bureau de poste et salle d'exercice .....	ii	266
Shippagan, port de .....	ii	306
Signaux, service des .....	ii	312
Sir James Douglas, entretien du .....	ii	190
Skeena, rivière .....	ii	310
Solde d'exercice, dépenses.....	ii	168
Solde et entretien de la police à cheval, T.N.O.....	ii	146
Sorel, inspecteurs mesureurs de bois, appointements et dépenses contingentes	ii	197
do do revenu....	i	26
Sous-receveur général, bureau du, Montréal, appointements et dépenses conting.	ii	17
do do Toronto do do .....	ii	18
do do Halifax do do .....	ii	18
do do Saint-Jean do do .....	ii	19
do do Winnipeg do do .....	ii	19
do do Victoria do do .....	ii	20
do do Charlottetown do do .....	ii	20
Statistique, arts et agriculture, dépense.....	ii	107
Statistique, arts, agriculture et immigration, appoint. du ministère de la .....	ii	53
do do dépenses cont. do .....	ii	75
Statistique criminelle, compilation et impression.....	ii	108
Statistique sanitaire .....	ii	109
Status, recettes provenant de la vente de .....	i	51
do impressions .....	ii	98
do refonte des .....	ii	205
Stratford, édifices publics .....	ii	260
Subventions aux vapeurs .....	ii	189
do compagnies de télégraphe.....	ii	326
do provinces.....	ii	338
do do détails des.....	iv	7
Subvention, compte de, Nouvelle-Ecosse.....	iv	7
do Nouveau-Brunswick.....	iv	9
do Colombie-Britannique .....	iv	13
do Ile du Prince-Edouard.....	iv	16
do Manitoba.....	iv	11
Sud-Ouest, rivière .....	ii	307
Summerside, édifices publics .....	ii	272
Supérieure, cour, Québec, appointements.....	ii	84
Suprême, cour, appointements et dépenses contingentes .....	ii	79
Suprême, cour, Nouveau Brunswick, appointements.....	ii	87
do Nouvelle Ecosse do .....	ii	86
do Ile du Prince Edouard do .....	ii	89
do Colombie-Britannique do .....	ii	89
do dépenses pour édifices.....	ii	280
Surintendant des assurances, appointements et dépenses contingentes du bureau du.....	ii	196
Sussex, bureau de poste, douane, etc .....	ii	270
Sussex, édifices publics.....	ii	270
Sydney, hôpital de la quarantaine de, et bureau du revenu de l'intérieur.....	ii	268-288
Sydney-Nord, port de.....	ii	304

	PARTIE	PAGE
<b>TABLE DES MATIERES</b> .....		iii
Tay, compagnie de navigation, compte .....		xxii
Tay, exploration de la rivière, dépense .....	ii	317
Télégraphe, construction .....	ii	256
do Anglo-Américain, Ile du Prince-Edouard .....	ii	326
do recettes .....	i	24
do entretien .....	ii	245
Téléphonique, service .....	ii	277
Terrains, édifices publics, dépenses des .....	ii	276
Terres de l'artillerie, revenu .....	i	33
do dépense .....	ii	337
Terres fédérales, dépense .....	ii	210
do Ile du Prince-Edouard .....	iv	15
Terre de Rupert, emprunt garanti de la .....	ii	28
Thornbury, port de .....	ii	295
Tignish, port de .....	ii	308
Timbres judiciaires, revenu .....	i	40
Timbres-poste, revenu et dépenses .....	i	14
do d'effets de commerce, dépense .....	ii	332
do judiciaires, revenu .....	i	41
do poids et mesures, revenu .....	i	38
do do dépense .....	ii	332
do d'inspection du gaz, revenu .....	i	38
do do dépense .....	ii	332
Tir, aide aux associations de .....	ii	172
Tir, aide aux champs de .....	ii	177
Tobique et Saint-Jean, rivières, en amont des Grandes-Chutes .....	ii	305
Tonnage des navires, droits .....	i	27
Toronto, caisse d'épargne, dépôts .....		xliii
do observatoire, entretien .....	ii	106
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes .....	ii	132
do port de, construction .....	ii	291
Toronto, édifices militaires .....	ii	260
do édifices publics, réparations .....	ii	280
Traitements des lieutenants-gouverneurs, .....	ii	33
Travaux publics, Canada, capital jusqu'au 30 juin .....		xxii
do compte indéterminé .....		xxvi
do do revenu et frais de perception .....	i	16
do do récapitulation .....	i	18
do do canaux .....	i	16
do do chemins de fer .....	i	18
do do glissoires et estacades .....	i	20
do do divers travaux publics .....	i	22
do do loyers de pouvoirs d'eau et autres .....	i	24
do do récapitulation générale .....	i	24
do dépense, capital .....	ii	228
do do fonds consolidé .....	ii	258
do do déductions sur le revenu .....	ii	319
do do réparations, etc. .....	ii	277
do agence, Colombie-Britannique, appointements et dépenses contingentes .....	ii	325
do ministère des, appointements .....	ii	48
do do dépenses contingentes .....	ii	69
Trent, canal de, dépense .....	ii	323
Trent, travaux sur la rivière, dépense .....	ii	317-323
do améliorations .....		xxii
Trois-Pistoles .....	ii	296
Trois-Rivières, casernes des .....	ii	267-286
do jetée .....	ii	300
Truro, édifices publics .....	ii	269
Tynemouth, port de .....	ii	306
UNIFORMES de milice, revenu de la vente d' .....	i	35
do dépense .....	ii	165
Union, banque, du Bas-Canada, compte spécial .....		xxii

	PARTIE	PAGE
VAPEURS fédéraux, entretien des .....	ii	191
do total des dépenses .....		xxxii
Ventes de terrains, travaux publics.....	i	24
Ventes des terres fédérales, revenu.....		xxxii
do dépense, compte du capital.....	ii	210
do do do .....	ii	218
Vétérans de 1812, pensions.....	ii	116
Vice-amirauté, Québec, appointements de la cour de .....	ii	85
do Nouvelle-Ecosse do .....	ii	86
do Nouveau-Brunswick do .....	ii	87
Victoria, caisses d'épargne de, C.-B., opérations annuelles.....		lxiii
do do do appointements des agents.....	ii	22
do bureau de poste de.....	ii	275-290
do bureau du sous-receveur général, appointements.....		20
Ville-Marie, banque, compte spécial.....		xxii
WELLAND, canal, revenu, entretien et réparations.....	i	16
do do do récapitulation.....	i	18
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
do dépense, travaux d'après contrat.....	ii	229
do do déductions sur le revenu.....	ii	318
do do appointements et dépenses contingentes .....	ii	319
do dépense totale jusqu'au 30 juin 1883.....		xxii
Whitby, port de.....	ii	295
do revenu.....	i	22
Warton, port de.....	ii	292
Williamsburg, canal de, loyers de pouvoirs d'eau.....	i	24
Windsor, bureau de poste, etc., etc.....	ii	269-283
Windsor, embranchem. du ch. de f. Intercolonial, revenu et frais d'exploitation	iii	120
do bilan.....	iii	122
do déductions sur le revenu.....	ii	327
Winnipeg, caisse d'épargne, opérations annuelles, etc .....		xliv
do agents d'immigration, appointements, etc.....	ii	133
do bureau du sous-receveur général, appointements.....	ii	19
do abri et hôpital des immigrants et bureau de poste .....	ii	273-289
do édifices du parlement.....	ii	273
do résidence du lieutenant-gouverneur .....	ii	273-289
do bureau du sous-receveur général.....	ii	289
do abri des immigrants, à l'ouest de.....	ii	274
Woodstock, bureau de poste, douane, etc.....	ii	270
YAMACHICHE.....	ii	300
Yamaska, rivière.....	ii	297
Yarmouth, port de.....	ii	302

# BUDGET

DU

# CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

# 1885



OTTAWA:

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGERS ET CIE, RUE WELLINGTON,

1884.





DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
2—PRIME ET ESCOMPTE.....	62,000	00	62,000	00		
3—FONDS D'AMORTISSEMENT.						
<i>Emprunt consolidé canadien.</i>						
$\frac{3}{4}$ pour 100 sur £6,447,436 2s. 9d. jusqu'au 31 décembre 1884.....	\$	78,436	49			
Placement des dividendes.....	169,976	58				
	478,698	23	248,413	07		230,285 16
<i>Emprunt de l'Intercolonial.</i>						
1 pour 100 sur £3,000,000 stg.....	\$146,000	00				
do 500,000 stg.....	12,166	67				
Placement des dividendes.....	127,863	60				
	274,795	75	286,030	27	11,234	52
<i>Emprunt de la terre de Rupert.</i>						
1 pour 100 sur £300,000 stg.....	\$14,600	00				
Placement des dividendes.....	13,909	35				
	28,106	39	28,509	35	402	96
<i>Emprunt de la Colombie-Britannique.</i>						
Placement des dividendes.....	39,957	74	16,889	14		23,068 60
<i>Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1874.</i>						
$\frac{3}{4}$ pour 100 sur £4,000,000 stg.....	\$97,333	33				
Placement sur dividendes.....	54,799	94				
	144,316	88	152,133	27	7,816	39
<i>Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1875.</i>						
1 pour 100 sur £1,500,000 stg.....	\$73,000	00				
$\frac{3}{4}$ pour 100 sur £1,000,000 stg.....	24,333	33				
Placement des dividendes.....	47,608	00				
	138,211	15	144,941	33	6,730	18
<i>Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1876.</i>						
$\frac{3}{4}$ pour 100 sur £2,500,000 stg.....	\$60,833	33				
Placement des dividendes.....	24,639	93				
	81,087	30	85,473	26	4,385	96
<i>Emprunts fédéraux, 4 pour 100, 1878-79.</i>						
1 pour 100 sur £1,500,000 stg.....	\$73,000	00				
$\frac{3}{4}$ pour 100 sur £1,500,000 stg.....	36,500	00				
$\frac{1}{4}$ pour 100 sur £3,000,000 stg.....	73,000	00				
Placement des dividendes.....	52,888	97				
	224,344	85	235,388	97	11,044	12
	1,409,518	29	1,197,778	66	41,614	13
						253,853 76

DETTE PUBLIQUE.—*Fin.*

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
RACHAT DE LA DETTE.				
<i>Dû à Londres.</i>				
2 déc. 1883, chemin de fer Nouveau-Brunswick et Canada.....	34,066 67			
1er janv. 1885, province du Canada.....	954,840 00	32,456,462 54	31,117,155 87	
1er juil. 1884 do de la Nouv.-Ecosse....	350,400 00			
<i>Dû au Canada.</i>				
5 pour 100 effets D.....		57,296 26	57,296 26	
7 juillet 1883, province du Canada.....	1,000 00			
13 do 1883 do .....	2,000 00			
23 do 1883 do .....	1,000 00			
30 do 1883 do .....	2,000 00			
4 août 1883 do .....	1,000 00			
5 do 1883 do .....	8,000 00			
24 sept. 1883 do .....	6,000 00			
17 nov. 1883 do .....	6,000 00			
25 do 1883 do .....	2,000 00			
17 déc. 1883 do .....	3,000 00			
7 avril 1884 do .....	2,000 00			
4 juillet 1884.....		2,000 00		
8 octobre 1884.....		700 00		
Janvier 1885, Province de la N.-Ecosse....		951,920 01	951,920 01	
Dettes fondées, 4 pour 100, 1883, chemin de fer Canadien du Pacifique.....		1,351,925 48	1,351,925 48	
	1,373,306 67	34,820,304 29	33,478,297 62	31,300 00

## RÉSUMÉ.

1. Intérêt.....	7,685,467 51	7,661,416 07	.....	24,051 44
2. Prime et escompte.....	62,000 00	62,000 00	.....	.....
3. Fonds d'amortissement.....	1,409,518 29	1,197,778 66	.....	211,739 63
4. Rachat de la dette publique.....	1,373,306 67	34,820,304 29	33,446,997 62	.....
	10,530,292 47	43,741,499 02	33,446,997 62	235,791 07



## II.—FRAIS DE GESTION.

A voter..... \$169,123 15

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
						\$	cts.
	Inspecteur des finances .....	2,600	00	2,600	00	.....	.....
	Bureau du sous-receveur général, Toronto...	7,600	00	7,600	00	.....	.....
	do do Montréal.....	5,500	00	5,500	00	.....	.....
	Auditeur et do Halifax...	11,000	00	11,000	00	.....	.....
	do do Saint-Jean.....	10,500	00	10,500	00	.....	.....
	do do Winnipeg.....	5,700	00	5,700	00	.....	.....
	do do Winnipeg, alloc. de pension....	850	00	900	00	50	00
	do do Victoria.....	7,200	00	8,200	00	1,000	00
	do do Charlottetown.....	4,900	00	4,900	00	.....	.....
	Caisse d'épargnes rurales: N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Colombie-Britannique...	14,200	00	15,500	00	1,300	00
	Augmentation des appointem. des agents et établissement de nouveaux bureaux.....	2,000	00	2,000	00	.....	.....
	Commission sur paiements de \$4,792,571.21, intérêt sur la dette .....	28,300	68	23,962	85	.....	4,337 83
	Commission et courtage sur \$248,413.07, fonds d'amortiss. de l'empr. consolidé...	2,393	49	1,242	06	.....	1,151 43
	Courtage sur \$286,030.27, fonds d'amortiss. de l'emprunt du ch. de fer Intercolonial.	686	99	715	07	28	08
	Courtage sur \$28,509.35, fonds d'amortiss. de l'emprunt de la Terre de Rupert.....	70	02	71	27	1	25
	Courtage sur \$16,889.14, fonds d'amortiss. de l'emprunt de la Colombie-Britannique.	99	89	42	22	.....	57 67
	Courtage sur \$617,936.83, fonds d'amortiss., emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879	2,939	80	3,089	68	149	88
	Timb. anglais, frais de port et de télégraph.	7,000	00	7,000	00	.....	.....
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 1 commis surnuméraire .....	7,000	00	7,000	00	.....	.....
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, frais divers, etc., y compris commutation des droits de timb. et dép. conting. des caisses d'épargnes rurales..	15,000	00	15,000	00	.....	.....
	Impression des billets fédéraux .....	35,000	00	35,000	00	.....	.....
	Dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à Halifax, y compris le loyer.....	1,600	00	1,600	00	.....	.....
	<b>Total.....</b>	<b>172,140</b>	<b>87</b>	<b>169,123</b>	<b>15</b>	<b>2,529</b>	<b>21</b>
							<b>5,546 93</b>

## III.—GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A).....\$936,781 50.

No du crédit.	Détails.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	Augmen- tation.	Diminu- tion.
<b>(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.</b>							
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général...	(a)	9,875 83	9,710 00			165 83
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada	(b)	18,755 00	18,847 50		92 50	
4	Département de la justice.....	(c)	16,015 00	16,950 00		935 00	
5	do division des pénitenciers.....	(d)	5,450 00	5,200 00			250 00
6	do milice.....	(e)	36,980 00	43,160 00		6,180 00	
7	Secrétariat d'Etat.....	(f)	44,245 00	43,230 00			1,015 00
8	Département de l'intérieur.....	(g)	106,334 00	107,034 00		700 00	
9	do des affaires des sauvages.....	(h)	31,287 50	32,310 00		1,022 50	
10	Bureau de l'auditeur général.....	(i)	19,200 00	18,925 00			275 00
11	Département des finances et conseil de la trésorerie.....	(j)	58,325 00	57,162 50			1,162 50
12	Département du revenu de l'intérieur.....	(k)	35,712 50	34,212 50			1,500 00
13	do des douanes.....	(l)	32,950 00	35,436 00		2,486 00	
14	do des postes.....	(m)	141,375 00	147,330 00		5,955 00	
15	do de l'agriculture.....	(n)	43,685 00	41,695 00		1,990 00	
16	do de la marine et des pêcheries.....	(o)	35,000 00	36,142 50		1,142 50	
17	do des travaux publics.....	(p)	41,430 00	42,790 00		1,360 00	
18	do des chemins de fer et canaux.....	(q)	44,630 00	45,217 50		587 50	
19	Dépenses contingentes des départements.....		153,950 00	171,950 00		18,000 00	
20	Bureau de la papeterie (pour papeterie).....		7,000 00	10,000 00		3,000 00	
21	Dépenses qui pourront être nécessitées par l'augment. du personnel ou autres changem.		5,000 00	5,000 00			
22	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres, et pour payer £100 d'appointements au secrétaire, cette dernière somme ayant ci-devant été comprise dans les dépenses imprévues.....		4,000 00	4,500 00		500 00	
23	Département des postes et des finances—dépenses conting.—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargnes dans les départem. des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, 30 juin 1884 :— Département des postes..... 1,350 00 do des finances..... 1,000 00		2,000 00	2,350 00		350 00	
24	Traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'acte du service civil.....		2,500 00	4,750 00		2,250 00	
<b>(B) DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.</b>			895,079 83	936,781 50		46,227 50	4,400 83
	Traitement du gouverneur général.....		48,666 66	48,666 66			
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.....		10,000 00	10,000 00			
	do du lieut.-gouv. de la prov. d'Ontario.....		10,000 00	10,000 00			
	do do de Québec.....		10,000 00	10,000 00			
	do do de la Nouvelle-Ecosse.....		9,000 00	9,000 00			
	do do du Nouveau-Brunswick.....		9,000 00	9,000 00			
	do do du Manitoba et du Kéwatin.....		10,000 00	10,000 00			
	do do des Territ du N.-Ouest.....		2,000 00	4,000 00		2,000 00	
	do do de la Col.-Britannique.....		9,000 00	9,000 00			
	do do de l'Île du Pr.-Edouard.....		7,000 00	7,000 00			
	do de treize ministres, 1 à \$8,000 et 12 à \$7,000.....		92,000 00	92,000 00			
	do du secrétaire du gouverneur général.....		2,400 00	2,400 00			
	do de l'auditeur général.....		3,200 00	3,200 00			
<b>RÉSUMÉ.</b>			2,226 66	224,266 66		2,000 00	
A voter.....			895,079 83	936,781 50		41,826 67	
Autorisé par la loi.....			222,266 66	224,266 66		2,000 00	
Total.....			1,117,346 49	1,161,048 16		43,826 67	

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Départements.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-83.	1884-85.
			\$ cts.	\$ cts.
		(a) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.		
		Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
		Aides-de-Camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	1,800 00	1,850 00
1	1	Commis de 1re classe	1,450 00	1,450 00
1	1	do 2e do	1,150 00	1,150 00
1	1	do 3e do	800 00	700 00
1	1	Messagers	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	430 00	460 00
		<i>Pour payer à C. J. Jones, différence d'appointements portés de \$1,450 à \$1,800, depuis le 1er février jusq. 30 juin 1883.</i>	145 83	
6	6		9,875 83	9,710 00
		(b) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,800 00	1,800 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,650, un surnuméraire à \$1,600	3,150 00	3,250 00
4	4	do 2e do 1 à \$1,300, 1 à \$1,137.50 et 2 à \$1,100	4,550 00	4,637 50
1	1	Comptable et dessinateur, 2e classe	1,100 00	1,150 00
		Allocation du secrétaire particulier		600 00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à \$600, 1 à \$550, 1 à \$400	1,425 00	1,650 00
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à \$500 et 1 à \$460, surnuméraire	1,930 00	1,980 00
		<i>Pour rémunérer les officiers de ce département qui ont à travailler après les heures ordinaires de bureau.</i>	1,000 00	
17	17		18,755 00	18,847 50
		(c) DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	2,000 00	2,100 00
1	1	Commis de première classe	1,450 00	1,500 00
3	3	do do à \$1,450	4,200 00	4,350 00
1	1	Commis de 2e classe	1,100 00	1,125 00
1	0	do do		1,300 00
1	2	Commis de 3e classe	1,800 00	950 00
1	1	do do	625 00	725 00
		Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers	640 00	700 00
12	12		16,015 00	16,950 00
		(d) Division des pénitenciers.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,800 00	2,800 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
		do 2e do	1,250 00	
1		do 3e do		950 00
3	3		5,450 00	5,200 00
		(e) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
3	3	do 2e do 2 à \$1,350, 1 à \$1,200	3,750 00	3,900 00
1	1	do 3e do	650 00	700 00
1	1	Premier commis, comptable	2,150 00	2,200 00
7	7	.....À reporter	11,550 00	11,800 00

## III.—GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## DÉTAILS comparés—Suite.

Nombres.		Ministères.	Appointements	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
7	7	Report .....	\$ 11,550 00	cts. 11,800 00
(e) MILICE ET DÉFENSE—Fin.				
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,750, 1 à \$1,500.....	3,150 00	3,750 00
2	2	do 2e 1 à \$1,400, 1 à \$1,150.....	2,500 00	2,530 00
2	2	do 3e 1 à \$1,000, 1 à \$850.....	1,800 00	1,850 00
1	1	Premier commis, conservateur des magasins.....	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,700 00	1,450 00
2	1	do 2e 1 à \$1,400, 1 à \$1,150.....	1,400 00	2,550 00
3	2	do 3e 2 à \$1,000; 1 à \$850.....	2,000 00	2,750 00
1	1	Premier commis, division militaire.....	2,250 00	2,300 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,450 00	1,500 00
3	3	do 2e 1 à \$1,350, 1 à \$1,300, 1 à \$1,150.....	3,650 00	3,800 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
1		Commis de 1re classe, architecte.....		1,800 00
1		do 2e dessinateur.....		1,100 00
1		do 3e.....		800 00
4	4	Messagers, 3 à \$500, 1 à \$460.....	1,930 00	1,960 00
32	27		36,980 00	43,160 00
(f) SECRETARIAT D'ÉTAT.				
1	1	Sous-chef, sous-secrétaire.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 3e classe, sténographe.....	700 00	750 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
Division de la correspondance.				
1	1	Premier commis.....	2,200 00	2,250 00
1	1	do.....	2,000 00	2,050 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00
1	1	do 2e.....	1,400 00	1,100 00
3	3	do 3e 1 à \$950, 1 à \$500, 1 à \$400.....	1,800 00	1,850 00
Division de l'enregistrement.				
1	1	Sous-régistrare général.....	2,250 00	2,300 00
1	1	Gardien des archives.....	2,000 00	2,050 00
2	2	Commis de 1re classe (un surnuméraire) à \$1,600.....	3,100 00	3,200 00
8	11	do 3e 2 à \$1,000, 2 à \$850, 2 à \$800, 2 à \$750.....	8,450 00	6,800 00
Division de l'imprimeur de la reine.				
1	1	Imprimeur de la reine.....	2,350 00	2,400 00
2	1	Commis de 2e classe, 1 à \$1,400, 1 à \$1,100.....	1,400 00	2,500 00
3	3	do 3e 1 à \$1,000, 1 à \$800, 1 à \$400.....	2,500 00	2,200 00
Division de la papeterie.				
1	1	Premier commis.....	1,850 00	1,900 00
5	5	Commis de 3e classe, 2 à \$1,000, 1 à \$800, 1 à \$550, 1 à \$500.....	3,550 00	3,850 00
33	35	.....A reporter.....	41,150 00	40,800 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
33	35	Report.....	\$ cts. 41,150 00	\$ cts. 40,800 00
(f) <i>SECRETARIAT D'ETAT—Suite.</i>				
<i>Messagers, etc</i>				
6	7	Messagers, 3 à \$500, 1 à \$330, 2 à \$300.....	3,095 00	2,430 00
39	42		44,245 00	43,230 00
(g) <i>DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.</i>				
1	1	Sous-député.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Arpenteur général.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, secrétaire.....	2,200 00	2,250 00
1	1	do.....	2,000 00	2,075 00
1	1	do.....	2,250 00	1,800 00
10	10	Commis de 1re classe, 2 à \$1,775, 2 à \$1,550, 6 à \$1,450.....	15,750 00	15,350 00
12	11	do 2e 2 à \$1,400, 1 à \$1,200, 1 à \$1,175, 1 à \$1,162.50, 3 à \$1,150, 4 à \$1,100.....	13,800 00	14,187 50
30	29	Commis de 3e classe, 6 à \$1,000, 1 à \$975, 1 à \$950, 1 à \$925, 1 à \$875, 1 à \$825, 2 à \$812.50, 2 à \$800, 2 à \$775, 1 à \$700, 5 à \$600, 2 à \$500, 1 à \$462.50, 1 à \$450, 3 à \$400.....	23,500 00	22,137 50
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
<i>Messagers.</i>				
5	5	Messagers, 3 à \$590, 1 à \$450, 1 à \$300.....	2,330 00	2,250 00
62	60		68,830 00	67,050 00
<i>Division de la commission géologique.</i>				
1	1	Directeur.....	4,000 00	4,000 00
4	4	Adjoints du directeur, 3 à \$1,900, 1 à \$1,850.....	7,350 00	7,550 00
5	5	Commis de 1re classe, 1 à \$1,600, 4 à \$1,450.....	7,050 00	7,400 00
5	5	do 2e 3 à \$1,250, 2 à \$1,150.....	5,800 00	6,050 00
8	8	do 3e 1 à \$950, 1 à \$900, 2 à \$800, 2 à \$750, 1 à \$600, 1 à \$550.....	5,700 00	6,100 00
1	1	Bibliothécaire.....	600 00	600 00
2	2	Messagers.....	1,104 00	1,084 00
26	26		31,604 00	32,784 00
<i>Division de la police à cheval du Nord-Ouest. *</i>				
1	1	Contrôleur.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,450 00	1,500 00
1	1	do 2e.....	1,250 00	1,300 00
2	.....	Commis de 3e classe, à \$600.....	.....	1,200 00
5	3		5,900 00	7,200 00

\* Sous le contrôle du Président du Conseil.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
		(h) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis.....	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00
1	1	do.....	1,600 00	1,650 00
1	1	do.....	1,450 00	1,500 00
		Homme de loi.....	400 00	400 00
9	8	Commis de 2e classe, 2 à \$1,400, 2 à \$1,300, 1 à \$1,250, 2 à \$1,150, 2 à \$1,100.....	9,675 00	11,150 00
15	17	Commis de 3e classe, 1 à \$850, 2 à \$800, 1 à \$750, 1 à \$700, 2 à \$650, 3 à \$600, 1 à \$500, 4 à \$400.....	10,462 50	9,100 00
		Allocation du secrétaire particulier.....		600 00
1	2	Messagers.....	600 00	330 00
1		Concierge.....		430 00
31	32		31,287 50	32,310 00
		(i) BUREAU DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL.		
1	1	Sous-auditeur.....	2,500 00	2,550 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,550 et 1 à \$1,450.....	3,300 00	3,000 00
5	5	do 2e do 1 à \$1,400, 3 à \$1,150 et 1 à \$1,100.....	5,950 00	5,950 00
8	8	do 3e do 2 à \$1,000, 2 à \$875, 1 à \$800, 2 à \$725, 1 à \$425.....	6,450 00	6,425 00
2	2	Messagers.....	1,000 00	1,000 00
18	18		19,200 00	18,925 00
		(j) DÉPARTEMENT DES FINANCES ET CONSEIL DE LA TRÉSORERIE		
1	1	Sous-chef et secrétaire de la trésorerie.....	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général.....	2,175 00	2,225 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes.....	2,600 00	2,600 00
1	1	do caisses d'épargne.....	2,250 00	2,300 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux.....	2,300 00	2,350 00
2	3	Commis de 1re classe à \$1,800.....	5,400 00	3,600 00
1	1	do.....	1,500 00	1,550 00
1	1	do.....	1,400 00	1,450 00
1		do.....		1,400 00
18	17	Commis de 2e classe, 8 à \$1,400, 1 à \$1,387.50, 1 à \$1,325, 1 à \$1,250, 1 à \$1,225, 3 à \$1,200, 3 à \$1,150.....	22,437 50	23,437 50
13	14	Commis de 3e classe, 3 à \$1,000, 1 à \$950, 1 à \$887.50, 1 à \$812.50, 1 à \$800, 1 à \$650, 1 à \$550, 4 à \$500.....	11,162 50	9,650 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	400 00	400 00
4	5	Messagers.....	2,500 00	2,000 00
45	46		58,325 00	57,162 50
		(k) DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Commissaire.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, comptable.....	2,125 00	2,175 00
		Inspecteur en chef des étalons.....	1,800 00	
3	4	Commis de 1re classe, 1 à \$1,675, 1 à \$1,625, 1 à \$1,450.....	6,000 00	4,750 00
9	7	do 2e do 1 à \$1,400, 1 à \$1,337.50, 1 à \$1,275, 1 à \$1,250, 1 à \$1,200, 2 à \$1,150, 2 à \$1,100.....	8,562 50	10,962 50
8	9	Commis de 3e classe, 4 à \$875, 2 à \$850, 1 à \$800, 1 à \$550.....	7,900 00	6,550 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
22	23	..... À reporter.....	30,187 50	28,237 50

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
22	23	.....Report.....	\$ cts. 30,187 50	\$ cts. 28,237 50
(k) DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR— <i>Fin.</i>				
2	2	Commis de 1re classe, surnuméraire, 1 à \$1,750, 1 à \$1,675.	3,325 00	3,425 00
1	1	do 2e do .....	1,200 00	1,250 00
3	2	Messagers, 2 à \$500, 1 à \$300.....	1,000 00	1,300 00
28	28		35,712 50	34,212 50
(l) DÉPARTEMENT DES DOUANES.				
1	1	Commissaire.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, correspondance.....	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable.....	2,400 00	2,400 00
1	1	do statistiques.....	1,850 00	1,900 00
1	1	Commis de 1re classe, sous-comptable.....	1,800 00	1,800 00
1	2	do .....	3,250 00	1,700 00
10	8	Commis de 2e classe, 2 à \$1,100, 4 à \$1,200, 4 à \$1,250.....	9,400 00	12,000 00
12	12	do 3e 2 à \$550, 3 à \$650, 2 à \$700, 2 à \$750, 2 à \$800, 1 à \$900.....	7,100 00	8,450 00
.....	.....	Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à \$500, 1 à \$480.....	950 00	980 00
30	29		32,950 00	35,430 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministère.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
			\$ cts.	\$ cts.
(m) DÉPARTEMENT DES POSTES.				
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
<i>Bureau du secrétaire.</i>				
1	1	1er commis, secrétaire.....	2 800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire.....	2,150 00	2,200 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800, 1 à \$1,700, 1 à \$1,550, 1 à \$1,450.....	6,350 00	6,500 00
10	11	Commis de 2e classe, 4 à \$1,400, 1 à \$1,250, 3 à \$1,150, 2 à \$1,100.....	13,700 00	12,500 00
33	30	Commis de 3e classe, 2 à \$900, 10 à \$800, 1 à \$750, 2 à \$650, 3 à \$600, 3 à \$550, 9 à \$500, 3 à \$400.....	19,750 00	21,900 00
1	1	1er commis, chef de la div. des impressions et des magasins.....	1,850 00	1,900 00
1	1	Commis de 2e classe.....	1,150 00	1,200 00
2	3	Commis de 2e classe, 1 à \$600, 1 à \$550.....	1,200 00	1,150 00
<i>Bureau du comptable.</i>				
1	1	Premier commis, comptable.....	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier.....	2,250 00	2,300 00
1	1	do sous-comptable.....	2,250 00	2,300 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800, 1 à \$1,550.....	3,300 00	3,350 00
5	5	Commis de 2e classe, 2 à \$1,400, 1 à \$1,300, 1 à \$1,250, 1 à \$1,150.....	6,150 00	6,500 00
	20	Commis de 3e classe, 3 à \$1,000, 1 à \$950, 1 à \$900, 1 à \$810, 6 à \$800, 1 à \$700, 1 à \$600, 6 à \$500, 1 à \$450, 2 à \$400.....	14,450 00	16,010 00
<i>Division des mandats d'articles d'argent.</i>				
1	1	Premier commis, surintendant.....	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-surintendant.....	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,400 00	1,450 00
7	5	do 2e classe, 4 à \$1,400, 3 à \$1,150.....	6,750 00	9,050 00
23	23	do 3e classe, 2 à \$1,000, 3 à \$950, 1 à \$900, 1 à \$800, 1 à \$700, 1 à \$600, 3 à \$550, 5 à \$500, 1 à \$450, 5 à \$400.....	15,200 00	14,450 00
<i>Division des caisses d'épargne.</i>				
*Premier commis, surintendant.....				
1	1	Premier commis, sous-surintendant.....	1,900 00	1,950 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,400 00	1,400 00
4	3	do 2e classe, 1 à \$1,400, 3 à \$1,150.....	3,550 00	4,850 00
18	15	do 3e classe, 2 à \$1,000, 1 à \$950, 2 à \$800, 1 à \$650, 4 à \$600, 4 à \$550, 2 à \$500, 2 à \$450.....	10,850 00	11,700 00
5	5	Messagers, 3 à \$500, 1 à \$450, 1 à \$425.....	2,315 00	2,375 00
22	22	Emballeurs.....	9,060 00	8,845 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
171	161		141,275 00	147,330 00

\* Compris dans la division des mandats d'articles d'argent.



III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministère.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
			\$	cts.
(n) DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.				
1	1	Sous-chef.....	3,200	00
1	1	Secrétaire.....	2,500	00
<i>Agriculture, immigration, quarantaine, etc.—1ère division.</i>				
1	1	Premier commis.....	1,800	00
2	2	Commis de 2e classe, 1 à \$1,200 et 1 à \$1,150.....	2,250	00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à \$950, 1 à \$830, 1 à \$650.....	2,280	00
		Allocation du secrétaire particulier.....	100	00
3	3	Messagers, 1 à \$500, 1 à \$360, 1 à \$300.....	1,220	00
3	3	Emballleurs, 1 à \$450, 2 à \$400.....	1,250	00
<i>Deuxième division.</i>				
1	1	Commis de 1re classe.....	1,600	00
1	1	do 2e classe.....	1,200	00
<i>Troisième division.</i>				
1	1	Commis de 1re classe.....	1,450	00
1	1	do 2e classe.....	1,400	00
<i>Brevets d'invention.—Première division.</i>				
1	1	Premier commis.....	2,250	00
3	3	Commis de 2e classe, 1 à \$1,400, 2 à \$1,200.....	3,700	00
1	1	do 3e classe, à \$800.....	800	00
<i>Deuxième division.</i>				
1	1	Commis de 1re classe.....	1,400	00
5	5	do 3e classe, 1 à \$850, 2 à \$800, 1 à \$600, 1 à \$400.....	3,250	00
<i>Troisième division.</i>				
1	1	Commis de 1re classe.....	1,525	00
1	1	do 2e classe.....	1,400	00
2	2	do 3e classe.....	950	00
<i>Quatrième division.</i>				
1	1	Commis de 2e classe.....	1,200	00
2	1	do 3e classe.....	800	00
1	1	Réparateur de modèles.....	480	00
2	2	Gardiens des modèles.....	920	00
39	38	A reporter.....	38,935	00
				40,445 00

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
30	38	Report .....	\$ 38,935 00	cts 40,445 00
(n) DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE— <i>Fin.</i>				
<i>Division de la statistique et du recensement.</i>				
1	1	Chef de la statistique .....	1,500 00	1,550 00
1	1	Attaché .....	1,400 00	1,400 00
1	1	Commis de 3e classe .....	750 00	800 00
1	1	Gardien des archives .....	480 00	500 00
43	42		43,065 00	44,695 00
(o) DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
1	1	Sous-chef .....	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries .....	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable .....	2,350 00	2,400 00
1	1	Premier commis .....	2,350 00	2,400 00
4	4	Commis de 1re classe, 2 à \$1,800, 1 à \$1,700 (ingénieur), 1 à \$1,550 .....	6,750 00	6,850 00
4	4	Commis de 2e classe, 3 à \$1,200, 1 à \$1,175 .....	4,600 00	4,775 00
16	16	Commis de 3e classe, 1 à \$1,000, 2 à \$925, 1 à \$900, 1 à \$887.50, 6 à \$800, 1 à \$750, 1 à \$700, 1 à \$650 et 2 à \$500 .....	11,800 00	12,537 50
		Allocation du secrétaire particulier .....	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à \$500 et 1 à \$480 .....	950 00	980 00
30	30		35,000 00	36,142 50
(p) TRAVAUX PUBLICS.				
1	1	Sous-chef .....	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 2e classe, sténographe .....	1,300 00	1,350 00
1	1	Commis de 3e classe .....	750 00	800 00
		Allocation du secrétaire particulier .....	600 00	600 00
<i>Division de la correspondance.</i>				
1	1	Premier commis, secrétaire .....	1,950 00	2,000 00
5	5	Commis de 2e classe, 1 à \$1,400, 1 à \$1,300, 1 à \$1,250, 2 à \$1,100 .....	5,950 00	6,150 00
5	5	Commis de 2e classe, 2 à \$1,000, 2 à \$650, 1 à \$600 .....	3,800 00	3,900 00
<i>Division de la comptabilité.</i>				
1	1	Premier commis, comptable .....	2,000 00	2,050 00
2	2	Commis de 2e classe, 2 à \$1,100 .....	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 3e classe .....	900 00	950 00
<i>Division technique.</i>				
1	1	Ingénieur en chef .....	3,000 00	3,200 00
1	1	Architecte en chef .....	3,000 00	3,200 00
1	1	Mécanicien, premier commis .....	2,000 00	2,050 00
21	21	..... A reporter .....	30,650 00	31,650 00

III.—GOUVERNEMENT CI VIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85
			\$ cts.	\$ cts.
21	21	Report .....	30,650 00	31,650 00
		(p) TRAVAUX PUBLICS— <i>Fin.</i>		
		Division technique— <i>Fin.</i>		
1	1	Premier commis, division du génie.....	1,950 00	2,000 00
2	2	Commis de 1re classe, 2 à \$1,800.....	3,600 00	3,600 00
3	3	Commis de 2e classe, 2 à \$1,150, 1 à \$1,100.....	3,300 00	3,400 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à \$450, 1 à \$500.....	800 00	950 00
		Messagers.		
3	3	Messagers, 1 à \$500, 1 à \$360, 1 à \$330.....	1,130 00	1,190 00
32	32		41,430 00	42,790 00
		(q) CHEMINS DE FER ET CANAUX.		
1	1	Sous-chef.....	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire.....	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable.....	2,300 00	2,362 50
1	1	do division des chemins de fer.....	2,000 00	2,012 50
1	1	Ingénieur en chef, canaux.....	4,500 00	4,500 00
1	1	do chemin de fer du gouv. en exploitation...	4,000 00	4,000 00
5	6	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800, 2 à \$1,675, 1 à \$1,512.50, Surnuméraire, 1 à \$1,500.....	9,600 00	8,162 50
8	7	Commis de 2e classe, 1 à \$1,375, 1 à \$1,300, 2 à \$1,200, Surnuméraires, 1 à \$1,200, 1 à \$1,400, 1 à \$1,262.50, 1 à \$1,212.50.....	8,500 00	10,150 00
7	7	Commis de 3e classe, 2 à \$1,000, 2 à \$800, 2 à \$750, 1 à \$550.....	5,400 00	5,650 00
		Allocation du secrétaire particulier.....	600 00	600 00
3	3	Messagers, 1 à \$500, 1 à \$430, 1 à \$360.....	1,230 00	1,290 00
29	29		44,630 00	45,227 50

\* Un arrêté du conseil, en date du 12 décembre 1882, alloue \$2,000 par année à M. Schreiber, comme ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, devant être payées sur le crédit voté pour ce chemin.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*DÉTAILS comparés—*Fin.*

	1883-84.	1884-85.
	\$ cts.	\$ cts.
DÉPENSES CONTINGENTES.		
Bureau du gouverneur général.....	16,000 00	16,000 00
Conseil privé.....	3,000 00	4,000 00
Département de la justice.....	3,500 00	3,500 00
do do (division des pénitenciers).....	2,250 00	2,250 00
do de la milice et défense.....	5,500 00	8,000 00
Secrétariat d'Etat.....	4,000 00	7,000 00
Département de l'intérieur.....	10,000 00	10,000 00
do des affaires des sauvages.....	5,200 00	5,200 00
Bureau de l'auditeur général.....	2,500 00	2,500 00
Département des finances et conseil de la trésorerie.....	10,500 00	11,000 00
do des douanes.....	8,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur.....	8,000 00	8,000 00
do des travaux publics.....	9,000 00	9,000 00
do des postes.....	25,000 00	30,060 00
do de l'agriculture.....	8,000 00	14,000 00
do de la marine et des pêcheries.....	8,500 00	8,500 00
do des chemins de fer et canaux.....	7,000 00	7,000 00
Dépensements en général.....	18,000 00	18,000 00
	153,950 00	171,950 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A).....\$40,860 00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	\$	cts	\$	cts.	\$	cts.
	Administration de la justice, divers,—y compris les territoires du Nord-Ouest.....	15,000	00	15,000	00		
	Frais de voyages des magistrats stipendiés dans les territoires du Nord-Ouest.	2,500	00	3,000	00	500	00
	Allocations des circuits, Col.-Britannique..	6,000	00	6,000	00		
	Alloc. pour voy. aux juges de la cour supr. et des cours de comtés, Manitoba.....	2,500	00	2,500	00		
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier .....	2,000	00	2,000	00		
	Commis du bureau du registraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier .....	800	00	850	00	50	00
	Deuxième commis du bureau du registraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier .....	600	00	650	00	50	00
	Premier messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	500	00	500	00		
	Second messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	420	00	450	00	30	00
	Troisième messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	280	00	310	00	30	00
25	Dépenses contingentes et déboursés, frais de voyages des juges; aussi appointem. des officiers, (shérif, huissier, etc.) dans les cours suprême et de l'échiquier du Canada, et \$1,500 de livres pour les juges.	5,000	00	5,000	00		
	Impression, reliure et distribution des décisions de la cour suprême .....			2,000	00	2,000	00
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc.....	100	00	100	00		
	Appointements du registraire de la cour de vice-amirauté, Québec.....	666	66	666	66		
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec.....	333	34	333	34		
	<i>Pour payer aux représentants de feu le juge Fisher pour services extraordinaires rendus par lui au gouvernement, de 1878 à 1881.</i>	2,400	00				2,400 00
	*Pour l'achat de rapports judiciaires et de livres de droits pour la bibliothèque de la cour suprême .....			1,500	00	1,500	00
	<b>Total.....</b>	<b>39,100</b>	<b>00</b>	<b>40,860</b>	<b>00</b>	<b>4,160</b>	<b>00</b>
DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.							
<i>Cour suprême du Canada et cour de l'échiquier du Canada.</i>							
	Traitement du juge en chef.....	8,000	00	8,000	00		
	Traitements de cinq juges puînés, à \$7,000 chac...	35,000	00	35,000	00		
	Traitement du registraire.....	2,600	00	2,600	00		
	<b>A reporter .....</b>	<b>45,600</b>	<b>00</b>	<b>45,600</b>	<b>00</b>		

\* Dans les " Divers " pour 1883-84.

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget, 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	45,600 00	45,600 00		
<i>Province d'Ontario.</i>				
<i>Cour d'appel—</i>				
Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel.....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de 4 juges à \$5,000 chacun.....	15,000 00	20,000 00	5,000 00	
<i>La haute cour de justice pour l'Ontario—</i>				
Traitement du juge en chef du banc de la reine.....	6,000 00	6,000 00		
<i>Division du banc de la reine—</i>				
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun...	10,000 00	10,000 00		
<i>Division des plaids communs—</i>				
Traitement du juge en chef des plaids communs.....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun...	10,000 00	10,000 00		
<i>Division de la chancellerie—</i>				
Traitement du chancelier de l'Ontario.....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun ...	10,000 00	10,000 00		
<i>Allocations des circuits.....</i>	13,000 00	13,000 00		
<i>Cour maritime—</i>				
Traitement du juge.....	600 00	600 00		
<i>Cours de comté—</i>				
Traitement de trente-huit juges, y compris celui de l'Algoma, variant de \$2,000 à \$2,600 ch.	90,165 00	89,800 00		365 00
Traitement de 11 juges puînés, à \$2,000 chacun.	20,000 00	22,000 00	2,000 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris celui de l'Algoma .....	9,600 00	9,800 00	200 00	
<i>Province de Québec.</i>				
<i>Cour du banc de la reine—</i>				
Traitement du juge en chef .....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de cinq juges puînés, à \$5,000 ch.	25,000 00	25,000 00		
<i>Cour supérieure—</i>				
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de onze juges, à \$5,000 chacun...	50,000 00	55,000 00	5,000 00	
do de treize juges, à \$4,000 do ...	52,000 00	52,000 00		
do de deux juges, à \$3,500 do ...	10,500 00	7,000 00		3,500 00
<i>Cour de vice-amirauté—</i>				
Traitement du juge .....	2,000 00	2,000 00		
<i>Allocations des circuits.....</i>	13,000 00	13,000 00		
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i>				
<i>Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—</i>				
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00		
do do de la cour d'équité ...	4,000 00	4,000 00		
Traitement de cinq juges puînés, à \$4,000 chacun...	20,000 00	20,000 00		
A reporter.....	441,465 00	449,800 00	12,200 00	3,865 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....	441,465	00	449,800	00	12,200	00
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>						
<i>Cour de vice-amirauté—</i>						
Traitement du juge.....	600	00	600	00		
<i>Allocations des circuits .....</i>	4,000	00	4,000	00		
<i>Cours de comté—</i>						
Traitement du juge pour le comté d'Halifax..	2,400	00	2,400	00		
do de six autres juges, à \$2,400 chacun	14,400	00	14,400	00		
Frais de voyages des juges des cours de comté.	1,400	00	1,400	00		
<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>						
<i>Cour suprême du Nouveau-Brunswick—</i>						
Traitement du juge en chef.....	5,000	00	5,000	00		
Traitement de quatre juges puînés, à \$4,000 ch.	16,000	00	16,000	00		
Traitement du juge de la cour d'équité .....	4,000	00	4,000	00		
<i>Cour de vice-amirauté—</i>						
Traitement du juge.....	600	00	600	00		
<i>Allocations des circuits.....</i>	3,200	00	3,200	00		
<i>Cours de comté—</i>						
Traitement des juges de comté, 1 à \$3,000, 4 à \$2,400, et 1 à \$2,000.....	14,330	00	14,600	00	270	00
Frais de voyages des juges des cours de comté.	1,200	00	1,200	00		
<i>Province du Manitoba.</i>						
<i>Cour du banc de la reine—</i>						
Traitement du juge en chef.....	5,000	00	5,000	00		
Traitement de deux juges puînés, à \$4,000 ch.	8,000	00	8,000	00		
<i>Cours de comté—</i>						
Traitements de trois juges des cours de comté, à \$2,000 chacun.....	4,000	00	6,000	00	2,000	00
<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>						
<i>Cour suprême—</i>						
Traitement du juge en chef.....	5,820	00	5,820	00		
do d'un juge puîné.....	4,850	00	4,850	00		
do de trois juges puînés, à \$4,000 chac.	12,000	00	12,000	00		
<i>Province de l'Île du Prince-Edouard.</i>						
<i>Cour supérieure—</i>						
Traitement du juge en chef.....	4,600	00	4,000	00		
do du maître des requêtes.....	3,200	00	3,200	00		
do du vice-chancelier.....	3,200	00	3,200	00		
<i>Allocations des circuits .....</i>	600	00	600	00		
<i>Cours de comté—</i>						
Traitement de trois juges, à \$2,400 chacun.....	7,200	00	7,200	00		
Frais de voyages des juges des cours de comté.	600	00	600	00		
<b>▲ reporter.....</b>	<b>567,065</b>	<b>00</b>	<b>577,670</b>	<b>00</b>	<b>14,470</b>	<b>00</b>
						<b>3,865 00</b>

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	567,065 00	577,670 00	14,470 00	3,865 00
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>				
Traitements de trois magistrats stipendiaires.....	9,000 00	9,000 00		
Total.....	576,065 00	586,670 00	14,470 00	3,865 00

## R É S U M É.

A voter.....	39,100 00	40,860 00	1,760 00	
Autorisé par la loi.....	576,065 00	586,670 00	10,605 00	
	615,165 00	627,530 00	12,365 00	



## V.—POLICE.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit.....\$15,000 00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Augmen- tation.	Diminution.
		\$ cts.	cts.		
26	Police fédérale.....	15,000 00	15,000 00		

## VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit... \$298,794 20

N <sup>o</sup> du crédit.	Pénitenciers.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27	Kingston.....	112,878 23	98,620 17	.....	14,258 06
28	Saint-Vincent-de-Paul.....	83,548 36	80,768 48	.....	2,777 88
29	Dorchester.....	45,856 00	44,962 00	.....	894 00
30	Manitoba.....	32,233 90	44,874 26	12,640 36	.....
31	Colombie-Britannique.....	21,706 83	29,569 29	7,862 46	.....
	<i>Gratification d'une année de salaire à J. Dillon, gardien à Kingston, qui a perdu la vue dans l'exercice de ses fonctions.....</i>	550 00	.....	.....	550 00
		296,771 32	298,794 20	20,502 82	18,479 94

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	Comparaison avec le budget de 1883-84.			
1884-85.	1883-84.			1883-84.	1884-5.	Augmen- tation.	Diminu- tion.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.					
1	1	Préfet .....	3,000 00	3,000 00			
1	1	Sous-préfet .....	1,400 00	1,400 00			
1	1	Comptable .....	1,000 00	1,000 00			
2	2	Aumôniers .....	1,200	2,400 00			
1	1	Chirurgien .....	1,800 00	1,800 00			
1	1	Commis du préfet .....	800 00	800 00			
1	1	Garde-magasin .....	900 00	900 00			
1	1	Econome.....	700 00	700 00			
1	1	Directrice.....	550 00	550 00			
1	1	Sous-directrice.....	350 00	350 00			
1	1	Infirmier .....	750 00	750 00			
1	1	Commis des ateliers et instruc- teurs en chef d'arts et métiers .....	1,100 00	1,100 00			
1	1	Tailleur instructeur .....	1,000 00	1,000 00			
1	1	Gardiens—tailleur de pierre .....	600 00	600 00			
1	1	do maçon .....	600 00	600 00			
1	1	do charpentier .....	600 00	600 00			
1	1	do meunier .....	600 00	600 00			
1	1	do fondeur .....	600 00	600 00			
1	1	do des carriers .....	600 00	600 00			
1	1	do boulanger .....	600 00	600 00			
1	1	do des aliénés .....	600 00	600 00	600 00		
2	2	Gardiens.....	600	1,200 00	1,200 00		
1	1	Fermier.....	600 00	600 00			
1	1	Messagers .....	600 00	600 00			
1	1	Instituteur .....	600 00	600 00			
38	38	Gardes .....	500	19,000 00	19,000 00		
.....	2	do .....	1,000 00	.....	.....	1,000 00	
4	4	Charretiers.....	400	1,600 00	1,600 00		
69	70			44,550 00	44,150 00	600 00	
		Appointements.....	44,550 00	44,150 00		400 00	
		Gratifications de retraite .....	2,000 00	2,000 00			
		Uniformes.....	1,549 89	1,249 76		300 13	
		Entretien de 500 détenus ; 625, détenus en 1883-84.	44,685 29	33,181 79		11,503 50	
		Frais d'exploitations .....	20,093 05	16,629 77		3,463 28	
		Compte du capital.....	.....	400 00		400 00	
		Industries.....	.....	168 00		168 00	
		Divers .....	.....	840 85		840 85	
				112,878 23	98,620 17	1,408 85	15,666 91

## VI.—PÉNITENCIERS—Suite.

Nombres.		Personnel.	Taux.	Comparaison avec le budget de 1883-84.			
1884-85.	1883-84.			1883-84.	1884-5.	Augmen- tation.	Diminution.
			\$	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.					
1	1	Préfet.....		2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet.....		1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers.....	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien.....		1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable.....		1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet.....		800 00	800 00		
1	1	Gardiën en chef.....		800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin.....		800 00	800 00		
1	1	Econome.....		700 00	700 00		
1	1	Instituteur.....		600 00	600 00		
	1	<i>Commis des ateliers.....</i>		700 00			700 00
	1	Tailleur instructeur.....		750 00	750 00		
1	1	Charpentier do.....		700 00	700 00		
1	1	Tailleur de pierre do.....		700 00	700 00		
1	1	Forgeron do.....		700 00	700 00		
1	1	Oordonnier do.....		700 00	700 00		
1	1	Boulangier do.....		700 00	700 00		
1	1	Infirmier.....		750 00	750 00		
1	1	Mécanicien.....		800 00	800 00		
1	1	Fermier.....		610 00	610 00		
8	8	Gardiens.....	550	4,400 00	4,400 00		
28	28	Gardes.....	500	14,000 00	14,000 00		
1	1	Messenger.....		500 00	500 00		
2	2	Charretiers.....	400	800 00	800 00		
59	60			39,110 00	38,410 00		700 00
Appointements.....				39,110 00	38,410 00		700 00
Uniforme.....				2,307 00	1,759 08		547 92
Entretien de 325 détenus ; 350, en 1883-84.....				32,611 55	30,530 94		2,080 61
Frais d'exploitations.....				9,517 81	9,668 46	150 65	
Divers.....					400 00	400 00	
				83,546 36	80,768 48	550 65	3,328 53

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1883-84.		1884-5.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.							Augmen- tation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE DORCHESTER.	\$	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
1	1	Préfet .....		2,000 00	2,000 00				
1	1	Sous-préfet .....		1,200 00	1,200 00				
1	1	Comptable.....		1,000 00	1,000 00				
1	1	Chirurgien.....		1,200 00	1,200 00				
2	2	Aumônier.....	550	1,100 00	1,100 00				
1	1	Gardien en chef .....		800 00	800 00				
1	1	Garde-magasin.....		700 00	700 00				
1	1	Econome .....		700 00	700 00				
1	1	Gardien d'hôpital.....		600 00	600 00				
1	1	Directrice.....		500 00	500 00				
1	1	Sous-directrice.....		300 00	300 00				
1	1	Gardien charpentier.....		700 00	700 00				
1	1	do forgeron.....		700 00	700 00				
1	1	do maçon.....		700 00	700 00				
1	1	Cordonnier, garde.....		600 00	600 00				
1	1	Mécanicien.....		800 00	800 00				
1	1	Instituteur.....		600 00	600 00				
3	3	Gardiens.....	550	1,650 00	1,650 00				
18	18	Gardes.....	500	9,000 00	9,000 00				
1	1	Messenger.....		500 00	500 00				
1	1	Fermier.....		600 00	600 00				
1	1	Charretier.....		350 00	350 00				
42	42			26,300 00	26,300 00				
		Appointements .....		26,300 00	26,300 00				
		Gratifications de retraite.....			600 00	600 00			
		Uniformes .....		706 00	1,857 00	1,151 00			
		Entretien, 140 détenus; 130, en 1883-84.....		8,768 50	9,855 00	1,086 50			
		Frais d'exploitations.....		5,731 50	5,350 00				
		Capital.....		4,150 00				381 50	
		Divers.....			500 00	500 00			
		Industries.....		200 00	500 00	300 00		4,150 00	
				45,658 00	44,962 00	3,637 50		4,531 50	

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1883-84.		1884-5		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.							Augmen- tation.	Diminu- tion.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.	\$	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	
1	1	Préfet.....		2,000 00	2,000 00				
1	1	Comptable et garde-magasin.....		1,000 00	1,000 00				
2	2	Aumôniers.....	500	1,000 00	1,000 00				
1	1	Chirurgien.....		600 00	600 00				
1	1	Gardienn en chef.....		900 00	900 00				
1	1	Mécanicien.....		900 00	900 00				
1	1	Econome.....		650 00	650 00				
1		Forgeron instituteur.....			900 00		900 00		
		Alloc. de l'instituteur demétiers.....		220 00	220 00				
		do de l'instituteur.....		350 00	350 00				
9	8	Gardes.....	600	4,800 00	5,400 00		600 00		
1	1	Messager et garde.....		600 00	600 00				
19	17			13,020 00	14,520 00		1,500 00		
Appointements.....				13,020 00	14,520 00		1,500 00		
Gratifications de retraite.....				450 00	550 00		100 00		
Uniformes.....				686 00	823 00		137 00		
Entretien, 100 détenus; 80 en 1883-84.....				9,917 90	15,071 26		5,153 36		
Frais d'exploitations.....				8,000 00	12,685 00		4,685 00		
Divers.....					1,065 00		1,065 00		
Industries.....				160 00	160 00				
				32,233 90	44,874 26		12,640 36		

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1883-84.		1884-5.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.							Augmen- tation.	Diminu- tion.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	\$	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Préfet .....		1,400	00	1,750	00	350	00
1	1	Sous-préfet et gardien en chef. ....		1,100	00	1,100	00		
2	2	Aumôniers .....	500	1,000	00	1,000	00		
1	1	Comptable et garde-magasin. ....		800	00	800	00		
1	1	Chirurgien .....		600	00	600	00		
1	1	Tailleur instructeur .....				750	00	750	00
1	1	Cordonnier instructeur .....				750	00	750	00
1	1	Economé et garde .....		700	00	700	00		
10	8	Gardes .....	600	4,800	00	6,000	00	1,200	00
		Allocation de l'instituteur .....		200	00	200	00		
1	1	Messager et garde .....		600	00	600	00		
1	1	Charretier .....		600	00	600	00		
21	17			11,800	00	14,850	00	3,050	00
Appointements .....				11,800	00	14,850	00	3,050	00
Uniformes .....				500	00	500	00		
Entretien, 90 détenus ; 70 en 1883-84 .....				6,291	83	10,188	29	3,896	46
Frais d'exploitations .....				2,010	00	2,631	00	621	00
Compte du capital .....				605	00	500	00		105
Industries .....				500	00	500	00		
Divers .....						400	00	400	00
				21,706	83	29,569	29	7,967	46

## VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A) ..... \$318,620.50

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmen- tation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.</b>							
<i>Sénat.</i>							
32	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat..... (a)	56,738	00	56,038	00		700 00
<i>Chambre des Communes.</i>							
33	Appointem., d'après l'estimat. du greffier. (b)	61,000	00	61,000	00		
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc..... (c)	12,800	00	12,800	00		
35	Dépenses contingentes..... (d)	20,500	00	20,500	00		
36	Publication des <i>Débats</i> ..... (d)	20,000	00	20,000	00		
37	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent d'armes (e)	28,482	50	28,482	50		
.....	<i>Montant payé à L. J. Piteau, pour l'indemniser de la perte de sa position comme traducteur français adjoint, en 1878.....</i>	383	56				383 56
.....	<i>Pour payer à F. Houde, M.P., le montant de son indemnité de la session .....</i>	1,000	00				1,000 00
<i>Divers.</i>							
38	Crédit pour la bibliothèque du Parlement .....	10,000	00	10,000	00		
39	Appointements des officiers et dépenses contingentes de la bibliothèque .....	20,260	00	19,000	00		1,260 00
40	Impressions, reliure et distribution des lois.....	12,000	00	12 000	00		
41	Impressions, papier à imprimer et reliure.	60,000	00	70,000	00	10,000 00	
42	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie.....	2,100	00	2,100	00		
43	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie .....	1,200	00	1,200	00		
44	Impressions diverses.....	2,000	00	2,000	00		
45	Achat de rapports judiciaires, pour la cour suprême .....	1,500	00	1,500	00		
46	Reliure de journaux, etc.....	1,000	00	1,000	00		
47	Achat d'ouvrages sur l'Amérique .....	1,000	00	1,000	00		
.....	<i>Achat de vingt exemplaires de l'ouvrage intitulé: "Life of Sir William Logan," par Harrington, à \$3 00.....</i>	60	00				60 00
	<b>Total.....</b>	<b>312,024</b>	<b>06</b>	<b>318,620</b>	<b>50</b>	<b>10,000 00</b>	<b>3,403 56</b>



VII.—LÉGISLATION—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmen- tation.	Diminu- tion.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, cais- sier et comptable .....	3,400 00	3,400 00		
1	1	Greffier-adjoint, assistant greffier et maître en chancellerie .....	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais .....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Chapelain .....	400 00	400 00		
1	1	Commis des journaux anglais et pre- mier commis anglais .....	1,600 00	1,600 00		
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine .....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés .....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Deuxième assistant-greffier, maître en chancellerie et traducteur en chef français et commis .....	1,900 00	1,900 00		
1	1	Premier traduct. français et commis.	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis des journaux français, deux- ième traducteur français et ser- gent d'armes .....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis-adjoint des journaux fran- çais et 2e sergent-d'armes .....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Assistant commis et comptable .....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sous-greffier des bills privés et com- mis .....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00		
1	1	Directeur de la poste .....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Concierge .....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Huissier .....	800 00	800 00		
1	1	Préposé au cabinet de lecture .....	800 00	800 00		
1	1	Messager du président .....	800 00	800 00		
1	1	Gardien du vestibule et aide-huis- sier .....	600 00	600 00		
1	1	Messager de la banque .....	750 00	750 00		
3	3	Messagers permanents .....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Menuisier .....	700 00	700 00		
		<i>Divers.</i>				
5	5	Pages, à \$1.50 par jour .....	750 00	750 00		
7	7	Messagers pour la session, à \$250 ch.	1,750 00	1,750 00		
		Femmes de journée, etc. ....	1,600 00	1,600 00		
		Papeterie .....	5,838 00	5,338 00		500 00
		Abonnements aux journaux étran- gers et canadiens .....	2,000 00	1,800 00		200 00
		Frais de port et transport des malles.	700 00	800 00		
		Diverses notes de fournisseurs .....	3,500 00	3,500 00		
		Débats du Sénat et sténographes. ....	6,000 00	6,000 00		
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues .....	3,500 00	3,500 00		
37	37		56,738 00	56,038 00		700 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmen- tation.	Diminu- tion.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.</b>						
1	1	Greffier de la Chambre.....	3,400 00	3,400 00		
1	1	Comptable.....	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier-adjoint.....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Deuxième greffier-adjoint.....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sergent-d'armes.....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Assistant sergent-d'armes.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Greffier en loi.....	3,400 00	3,400 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traduc- teur en chef anglais.....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traduc- teur en chef français.....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux.....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Traducteur français.....	1,700 00	1,700 00		
1	1	do anglais.....	1,600 00	1,600 00		
1	1	do français.....	1,400 00	1,400 00		
1	1	do anglais.....	1,200 00	1,200 00		
3	3	do français, à \$1,200 cha- cun.....	3,600 00	3,600 00		
1	1	Correcteur.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Teneur de livres et assistant comp- table.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis des affaires de routine et des archives.....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Expéditionnaire anglais.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Correcteur et commis de la pape- terie.....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis chargé des index.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des comités des bills pri- vés et des ordres permanents.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres per- manents.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banq. et du commerce..	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sec. du comité des comptes publics.	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire en chef des comités.....	1,450 00	1,450 00		
1	1	Secrétaire des comités.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des procès-verbaux.....	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des procès- verbaux et secrétaire du greffier de la Chambre.....	1,450 00	1,450 00		
1	1	Commis des journaux anglais.....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Adjoint du commis des journaux anglais et commis des requêtes....	1,500 00	1,500 00		
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis des journaux français.....	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint do.....	1,000 00	1,000 00		
2	1	Commis de classe cadette.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Maitre de poste.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Assistant directeur de poste.....	800 00	800 00		
1	1	Messageur du bureau de poste.....	500 00	500 00		
40	40		61,000 00	61,000 00		

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
		(C) DÉPENSES DES COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Secrétaire de l'Orateur.....	300 00	300 00		
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00		
25	25	Commis pour la session, à \$3 par jr.	7,500 00	7,500 00		
		Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc.....	1,000 00	1,000 00		
5	5	Traducteurs français pour la session, à \$4 par jour.....	2,000 00	2,000 00		
35	35		12,800 00	12,800 00		

DÉTAILS comparés—*Suite.*

	1883-84	1884-85.
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.	\$ cts.	\$ cts.
Papeterie ..	9,500 00	9,500 00
Frais de port.....	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces ..	2,000 00	2,000 00
Divers ..	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	20,500 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.			1883-84.	1884-85.
1884-85.	1883-84.			
		(E) SERGENT D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Messenger en chef.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messenger en chef.....	900 00	900 00
2	2	Messagers permanents, à \$800.....	1,600 00	1,600 00
3	3	do à \$700.....	2,100 00	2,100 00
1	1	do à \$650.....	650 00	650 00
2	2	do à \$500.....	1,000 00	1,000 00
1	1	do.....	400 00	400 00
1	1	Huissier.....	300 00	300 00
2	2	Gardiens de nuit, à \$600.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier.....	700 00	700 00
37	37	Messagers pour la session, à \$250 par session.....	7,400 00	7,400 00
13	13	Pages, à \$1.50 par jour.....	1,950 00	1,950 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bain, etc., à \$1.50 par jour.....	600 00	600 00
11	11	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour.....	2,007 50	2,007 50
12	12	do surnum., pend. la session, à 50 cts. par jr.....	600 00	600 00
.....	.....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie.....	750 00	750 00
1	1	Préposé du gaz, pendant la session.....	125 00	125 00
.....	.....	Ouvriers et autres.....	5,000 00	5,000 00
93	93		28,482 50	28,482 50

## VII.—LÉGISLATION—Fin.

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATION DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Sénat.</i>				
Traitement du président (36 Vic., chap. 31).....	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux sénateurs.....	78,000 00	78,000 00		
Frais de route.....	10,820 00	10,820 00		
<i>Chambre des Communes.</i>				
Traitement de l'orateur (36 Vic., chap. 31).....	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux députés.....	211,000 00	211,000 00		
Frais de route.....	26,500 00	26,500 00		
<i>Frais d'élections.</i>				
Pour faire face aux frais d'élections.....	5,000 00	5,000 00		
<b>Total.....</b>	<b>339,320 00</b>	<b>339,320 00</b>		

## R É S U M É.

A voter.....	312,024 06	318,620 50	6,596 44	
Autorisé.....	339,320 00	339,320 00		
<b>Total.....</b>	<b>651,344 06</b>	<b>657,940 50</b>	<b>6,596 44</b>	

## VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... \$99,500 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux archives.....	6,000 00	6,000 00		
	Pour faire face aux dépenses se rattachant au <i>Patent Record</i> .....	8,500 00	9,500 00	1,000 00	
	Pour faire face aux dép. se rattachant à la préparation de la statistique criminelle	4,000 00	4,000 00		
	Pour faire face aux dépenses du recensement (à voter de nouveau \$20,000).....	45,000 00	30,000 00	.....	15,000 00
	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale.....	10,000 00	10,000 00		
	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistique sanitaires.....	20,000 00	20,000 00		
	Pour recueillir et compiler les statistiques agricole, industrielle, etc., au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, et pour le même service ailleurs (à voter de nouveau).....	20,000 00	20,000 00		
		113,500 00	99,500 00	1,000 00	15,000 00
<b>ESTIMATION DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.</b>					
	*Enregistrement des baptêmes, mariages et sépultures, Québec.....		950 00	950 00	
<b>RÉSUMÉ.</b>					
	<b>A voter</b> .....	113,500 00	99,500 00	.....	14,000 00
	<b>Autorisé</b> .....		950 00	950 00	
		113,500 00	100,450 00	950 00	14,000 00

\* Cet item ne paraît pas dans le budget du dernier exercice.

## IX.—IMMIGRATION.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....\$526,375 00

No du crédit				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		1883-84.	1884-85.	Augmenta- tion.	Diminution.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir:				
	Agent, Québec.....	1,650 00	1,700 00	50 00	
	Sous-agent, Québec.....	1,050 00	1,100 00	50 00	
	Commis do.....	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien, Québec.....	630 00	660 00	30 00	
	Messenger, Québec.....	200 00	365 00	165 00	
	Agent, Montréal.....	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Ottawa.....	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Kingston.....	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Toronto.....	1,600 00	1,650 00	50 00	
	do Hamilton.....	1,200 00	1,250 00	50 00	
	do London, Ont.....	1,000 00	1,000 00		
	do Halifax.....	1,000 00	1,050 00	50 00	
	do Saint-Jean.....	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba.....	2,400 00	2,400 00		
	do Brandon.....	1,400 00	1,400 00		
	do Qu'Appelle.....	1,400 00	1,400 00		
	do Territoire du Nord-Ouest.....	1,400 00	1,400 00		
	do Prince Arthur's Landing.....	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B.....	1,000 00	1,000 00		
	Appointements d'un interprète à Winnipeg	800 00	800 00		
	do do Qu'Appelle.....		800 00	800 00	
	do do Brandon.....	800 00	800 00		
	Appointements, bureau de Londres, Angl..	6,241 00	6,500 00	259 00	
	do des agents en Europe.....	7,200 00	6,900 00		300 00
	Dépenses contingentes des agences cana- diennes et autres, (non européennes)....	24,560 00	20,000 00	5,560 00	
	Frais de voyages des agents en Europe.....	7,000 00	7,300 00	300 00	
	Subvention à la société pour la protection des immigrantes.....	1,000 00			1,000 00
	Pour favoriser l'immigration et faire face aux dépenses du service.....	450,000 00	450,000 00		
		520,221 00.	526,375 00	7,454 00	

## IXA.—QUARANTAINE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....\$48,466 00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Inspection médicale, Québec.....(a)	1,600 00	1,600 00		
	Quarantaine, Grosse-Isle.....(b)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.-B.....(c)	2,600 00	2,600 00		
	do Pictou, N.-E.....(d)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.-E.....(e)	3,400 00	3,400 00		
	do Charlottetown, I.P.-E.....(f)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.-B.....(g)	2,000 00	1,900 00		100 00
	do Ile Vancouver.....	1,700 00			1,700 00
	do Sydney, N.-E.....(h)	1,400 00	1,400 00		
50	Lazaret de Tracadie.....	3,100 00	3,200 00	100 00	
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique :—				
	Santé publique.....\$5,000 00				
	Quarant. des best., Lévis..... 5,000 00				
	do Ovest..... 3,000 00				
	do Halifax... 5,000 00				
		18,000 00	18,000 00		
	Maladie des best. à Pietou (à voter de nouv.)	8,000 00	5,000 00		3,000 00
	Totaux.....	53,166 00	48,466 00	100 00	4,800 00



IXA.—QUARANTAINE—*Suite.*

## DÉTAILS comparés.

Nombres.			1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1883-84.	1884-85.				Augmen- tation.	Diminu- tion.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>(a) INSPECTION MÉDICALE, QUÉBEC.</b>						
1	1	Inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
		Service de chaloupe.....	400 00	400 00		
1	1		1,600 00	1,600 00		
<b>(b) GROSSE-ISLE.</b>						
1	1	Médecin-surintendant.....	1,600 00	1,600 00		
1	1	Econome de l'hôpital.....	600 00	600 00		
1	1	Interprète norvégien.....	400 00	400 00		
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital.....	266 66	266 66		
2	2	Chaloupiers.....	700 00	700 00		
2	2	do .....	480 00	480 00		
1	1	Boulangier et voiturier.....	400 00	400 00		
		Transp., chaloupe et bat. à vapeur..	1,200 00	1,200 00		
		Aliments et médicaments.....	1,600 00	1,600 00		
		Dépenses contingentes et impré- vues.....	2,319 34	2,319 34		
9	9		9,566 00	9,566 00		
<b>(c) QUARANTAINE, SAINT-JEAN, N.-B.</b>						
1	1	Médecin-visiteur.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Econome de l'hôpital.....	300 00	300 00		
		Service de chaloupe.....	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes.....	500 00	500 00		
2	2		2,600 00	2,600 00		
<b>(d) QUARANTAINE, PICTOU, N.-E.</b>						
1	1	Médecin-visiteur.....	400 00	400 00		
1	1	Econome.....	300 00	300 00		
		Installation, literie et dép. conting.	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
<b>(e) QUARANTAINE, HALIFAX, N.-E.</b>						
1	1	Médecin-visiteur.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Aumônier.....	200 00	200 00		
1	1	Econome.....	560 00	560 00		
1	1	Directrice.....	150 00	150 00		
		Service de chaloupe.....	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes.....	690 00	690 00		
4	4		3,400 00	3,400 00		
<b>(f) QUARANTAINE, CHARLOTTETOWN, I. P.-E.</b>						
1	1	Médecin-visiteur.....	400 00	400 00		
1	1	Econome.....	300 00	300 00		
		Dépenses contingentes.....	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		
<b>(g) QUARANTAINE, VICTORIA, C.-B.</b>						
1	1	Médecin-visiteur.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome.....	400 00	400 00		
		Dépenses contingentes.....	600 00	500 00		100 00
2	2		2,000 00	1,900 00		100 00

IXA.—QUARANTAINE—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Fin.*

Nombres.			1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1883-84.	1884-85.				Augmentation.	Diminution.
		(h) QUARANTAINE, SYDNEY, N.-E.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Médecin-visiteur.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome.....	400 00	400 00		
2	2		1,400 00	1,400 00		

## X.—PENSIONS.

Somme à voter, d'après le tableau (A)..... \$28,979 80

No du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmenta- tion.	Diminution
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	(A) ESTIMATION DES PENSIONS SUJETTES A UN CRÉDIT.				
51	John Bright, messenger, chamb. d'assemblée..		80 00		
	* Lady Cartier.....	80 00	1,200 00	1,200 00	
		80 00	1,280 00	1,200 00	
	<i>Nouvelles pensions de miliciens.</i>				
	Mme Caroline McEachera.....	184 00	184 00		
	Janet Anderson.....	110 00	110 00		
	Margaret McKenzie.....	80 00	80 00		
	Mary Ann Richey et un enfant.....	288 00	240 00		48 00
	Mary Morrison.....	80 00	80 00		
	Louis Prud'homme.....	110 00	110 00		
	Virginie Charron et un enfant.....	120 00	120 00		
	Paul M. Robins.....	146 00	146 40	0 40	
	Charles T. Bell.....	73 00	73 20	0 20	
	Alex. Oliphant.....	109 50	109 80	0 30	
	Charles Lugsden.....	91 25	91 50	0 25	
	Thomas Charters.....	91 25	91 50	0 25	
	Charles T. Robertson.....	110 00	110 00		
	Percy G. Routh.....	400 00	400 00		
	Richard S. King.....	400 00	400 00		
52	George A. McKenzie.....	73 00	73 20	0 20	
	Edwin Hilder.....	146 00	146 40	0 40	
	Fergus Schofield.....	73 00	73 20	0 20	
	John Bradley.....	109 50	109 80	0 30	
	James Bryan.....	109 50	109 80	0 30	
	Ensign W. Fahey.....	200 00	200 00		
	Mary Hodgins et trois enfants.....	191 00	191 00		
	John Martin.....	110 00	110 00		
	Mme J. Thorburn.....	150 00	150 00		
	Mme P. T. Worthington et un enfant.....	314 00	250 00		64 00
	Mme J. H. Elliott et un enfant.....	120 00	120 00		
	<i>Ellen Kirkpatrick et deux enfants.</i>	226 00			226 00
	Mme George Prentice et trois enfants.....	352 00	352 00		
	Mary Hannah Tempest et un enfant.....	298 00	298 00		
	T. Robinson.....	50 00	50 00		
		4,915 00	4,879 80	2 80	328 00
53	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812.....	25,006 00	18,000 00		7,000 00
54	Compens. aux pensionn. au lieu de terres...	5,120 00	5,120 00		
		35,115 00	28,979 80	1,208 80	7,338 00

\* Dans " Divers " au budget du dernier exercice.

X.—PENSIONS—*Suite.*

	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-4.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
<b>(E) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS SERVIES AUX JUGES.</b>						
<i>Cour Suprême.</i>						
L'hon. Sir W. B. Richards .....	5,333	33	5,333	33		
L'hon. J. T. Taschereau .....	4,666	66	4,666	66		
<i>Québec.</i>						
L'hon. G. D. Day, ci-dev. juge de la cour supérieure.....	2,666	66				2,666 66
L'hon. A. Lafontaine do do .....	2,666	66	2,666	66		
L'hon. T. J. J. Loranger do do .....	2,666	66	2,666	66		
L'hon. P. Winter do do .....	2,333	33	2,333	33		
L'hon. W. Badgely, juge, banc de la reine.....	3,333	34	3,333	34		
L'hon. J. A. Berthelot do do .....	3,333	34	3,333	34		
L'hon. A. Polette.....	2,666	66	2,666	66		
L'hon. R. McKay.....	3,333	34	3,333	34		
<i>Ontario.</i>						
J. M. Lauder, ci-devant juge de la cour de comté...	1,600	00	1,600	00		
G. M. Boswell do do .....	1,866	60	1,866	60		
J. R. Gowan do do .....			1,866	60	1,866	60
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>						
L'hon. L. M. Wilkins.....	2,666	66	2,666	66		
L'hon. sir Wm. Young .....	3,733	32	3,733	32		
L'hon. W. F. DesBarres.....	2,666	64	2,666	64		
L'hon. J. W. Ritchie.....	3,333	34	3,333	34		
<i>Nouveau-Brunswick.</i>						
E. Williston.....	1,733	28	1,733	28		
<b>PENSIONS DIVERSES.</b>						
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>						
L'hon. H. W. Crawley.....	1,200	00	1,200	00		
<i>Ci-devant provinces du Canada.</i>						
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif....	444	40				
do do secrétaire de la commission des biens des Jésuites.....	200	00				644 40
A reporter.....	52,444	22	50,999	76	1,866	60
						3,311 06

X.—PENSIONS—*Fin.*

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	52,444 22	50,999 76	1,866 60	3,311 06
<b>PENSIONS DIVERSES—<i>Fin.</i></b>				
<i>Colombie-Britannique.</i>				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant sec. colonial. Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cours de comté, savoir:—	2,595 56	2,595 56		
A. F. Pemberton .....	1,622 16	1,622 16		
H. M. Ball.....	2,266 56	2,266 56		
*P. O'Reilly.....	1,999 92	1,999 92		
E. H. Sanders.....	1,622 16	1,622 16		
W. H. Spalding.....				
	62,550 58	61,106 12	1,866 60	3,311 06
<b>PENSIONS DES MILICIENS.</b>				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812) .....	5,120 00	5,120 00		
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812) .....	600 00	360 00		240 00
	68,270 58	66,586 12	1,866 60	3,551 06
<b>PENSIONS CI-DEVANT PAYÉES PAR L'ASILE MILITAIRE.</b>				
‡ Autorisé par la 44e Vic., chap. 18.....		600 00	600 00	
<b>FONDS DE RETRAITE.</b>				
Les pensions annuelles actuellement servies aux aux employés à la retraite s'élèvent à environ.	190,000 00	200,000 00	10,000 00	

## RÉSUMÉ.

Total à voter.....	35,115 00	28,979 80	.....	6,135 20
Total autorisé par la loi.....	258,270 58	267,186 12	8,915 54	
	293,385 58	296,165 92	8,915 54	6,135 20

\* En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des sauvages.  
‡ Ne paraît pas au budget du dernier exercice.

## XI.—MILICE.

Somme à voter..... \$1,092,810 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentat. tion.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
55	Solde de la division militaire et des états-major de district.....	19,800 00	19,800 00		
56	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc.....	17,500 00	17,500 00		
57	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munition de carabines à la fabrique de cartouches de Québec.....	45,000 00	55,000 00	10,000 00	
	Habillement et capotes.....	60,000 00	90,000 00	30,000 00	
	Matériel.....	50,000 00	60,000 00	10,000 00	
58	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasin, gardiens armuriers, etc.....	52,000 00	52,000 00		
	Allocations pour l'instruction militaire.....	40,000 00	40,000 00		
59	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires.....	250,000 00	250,000 00		
60	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musique de corps régulièrement organisés.....	38,000 00	38,000 00		
61	Subvention à l'association de tir du Canada.....	8,000 00	8,000 00		
62	Salles d'exercices et champs de tir.....	10,000 00	10,000 00		
63	Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial.....	10,000 00	12,000 00	2,000 00	
63½	Construc. et réparations, propriétés militaires.....		47,410 00	47,410 00	
64	Collège militaire.....	59,000 00	59,000 00		
	Ecoles militaires, instruction militaire dans les collèges.....	6,000 00			6,000 00
65	Solde, entretien et équipement des batteries d'artilleries de place "A," "B" et "C" et des écoles d'artil. à Québec et à Kingston.....	125,700 00	152,700 00	27,000 00	
	Écoles de cavalerie et d'infanterie.—Solde, entretien et équipement.....	150,000 00	171,000 00	21,000 00	
66	Contribution du gouvernement aux frais de l'envoi d'un détachement d'artilleurs canadiens à Shoeburyness, Angleterre, ou d'un concours d'artillerie au Canada.....	2,000 00	2,000 00		
	Achat d'un bâtiment sur le bassin du canal Rideau pour servir de magasin militaire.....	8,000 00			8,000 00
	Ventilateurs et mesures de salubrité, collège de Kingston.....	2,500 00			2,500 00
67	Pièces d'artillerie, modèle amélioré.....		15,000 00	15,000 00	
	<b>Total</b> .....	<b>953,500 00</b>	<b>1,099,410 00</b>	<b>162,410 00</b>	<b>16,500 00</b>
	Fortifications de Kingston, réparations.....			1,310 00	
	do Québec, do.....			8,900 00	
	Champ de Mars, Montréal, etc.....			1,500 00	
	Travaux et bâtiments militaires, réparations et améliorations.....			35,700 00	
				<b>47,410 00</b>	

## XI.---MILICE---Suite.

## DÉTAILS comparés.

Nombres.			1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1883-84.	1884-85.				Augmen- tation.	Diminu- tion.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Solde, division militaires et états-majors de district.</i>				
1	1	Major général commandant de la milice, solde et allocations.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
1	1	Adjudant général de milice aux quartiers généraux, solde.....	2,600 00	2,600 00	.....	.....
		Dépenses sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8.....	6,600 00	6,600 00	.....	.....
1	1	Aide de camp du général commandant.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
		<i>Etats-majors de district.</i>				
9	9	Aides-adjudants généraux de district, à \$1,20 <sup>0</sup> chacun.....	10,800 00	10,800 00	.....	.....
1	1	Payeur de district.....	600 00	600 00	.....	.....
		<i>Allocations des états-majors.</i>				
		Allocation à l'adjutant général aux quartiers généraux.....	600 00	600 00	.....	.....
		Allocation à 9 aides-adjudants généraux de district, à \$500 chacun....	4,500 00	4,500 00	.....	.....
		<i>Inspecteur d'artillerie.</i>				
1	1	*Inspecteur d'artillerie et matériel de guerre pour le Canada.....				
		Solde..... \$1,800 00				
		Allocat. de l'état-m. 500 00				
			2,300 00	2,300 00	.....	.....
14	14		19,800 00	19,800 00	.....	.....

\* Ci-devant inclus dans le crédit pour solde et entretien des écoles d'artillerie, batteries "A" et "B."

## XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... \$8,789,000.00.

N <sup>o</sup> du crédit.		A voter de nouveau.	1883-84.	1884-85.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
	<b>CHEMINS DE FER.</b>			
	<b>CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.</b>			
	<i>Canada Central (subvention).....</i>		16,800 00	
68	De Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge.....		350,000 00	500,000 00
69	Colombie-Britannique.....	1,000,000 00	3,500,000 00	2,000,000 00
70	Stations.....		30,000 00	200,000 00
71	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		5,500,000 00	6,000,000 00
		1,000,000 00	9,396,800 00	8,700,000 00
	<b>CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.</b>			
72	Prolongement jusqu'à Halifax.....		12,500 00	18,000 00
73	Améliorations à Saint-Jean.....		171,750 00	25,000 00
	<i>Matériel roulant.....</i>		268,650 00	
74	Embranchement de Saint-Charles.....		177,500 00	40,000 00
	<i>Pour payer à la Commission du chemin de fer Intercolonial, personnel et autres dépenses.....</i>		20,000 00	
	<i>Rivière-du-Loup, embranchement conduisant à la ville.....</i>		25,000 00	
	<i>Embranchement de Dalhousie.....</i>		60,000 00	
	<i>Pour un embranchement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Dartmouth, pourvu que la municipalité de Dartmouth consente à payer au gouvernement la somme de \$4,000 par année pendant vingt ans, ou toute partie de cette somme qui pourra être nécessaire, indépendamment du revenu net, pour payer 4 pour cent par année sur la somme dépensée.....</i>		110,000 00	
75	Travaux divers auxquels il n'est pas autrement pourvu.....		6,000 00	6,000 00
			851,400 00	89,000 00
	<b>CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
	<i>Chemin de fer de Cap Traverse.....</i>		188,200 00	
	<b>DÉPENSES GÉNÉRALES.</b>			
	<i>Indemnité à la ville de Pembroke pour changem. de tracé.....</i>		85,250 00	
	<i>Explorations et inspections.....</i>		*10,000 00	
	<i>Statistique des chemins de fer.....</i>		*1,200 00	
			96,450 00	

\* Transféré au "Revenu."



## XII.—CHEMIN DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... \$2,655,100.00.

N <sup>o</sup> du crédit.		A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	CANAUX.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
76	Lachine.....	370,000 00	530,000 00	470,000 00
77	Cornwall.....	174,000 00	230,000 00	174,000 00
78	Williamsburgh—Construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du Rapide Plat.....	75,000 00	100,000 00	100,000 00
79	Williamsburgh—Agrandissement de l'entrée d'amont du canal des Galops.....	80,000 00	80,000 00	80,000 00
80	Saint-Laurent—Fleuve et canaux.....	110,000 00	150,000 00	110,000 00
81	Murray.....	300,000 00	350,000 00	300,000 00
82	Welland.....	270,000 00	600,000 00	500,000 00
83	Welland—Construction d'un coursier entre le réservoir et la rivière Chippewa.....	17,400 00	24,500 00	17,400 00
84	Navigation de la Trent—Construction d'écluses et amé- lioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam.....	185,000 00	246,000 00	185,000 00
85	Sainte-Anne.....	241,500 00	288,000 00	241,500 00
	Carillon—Canal, barrage et abords.....	191,000 00	260,000 00	191,000 00
86	Grenville.....	179,000 00	241,000 00	179,000 00
87	Tay—Constructions.....	44,000 00	75,000 00	100,000 00
88	Saint-Pierre.....	4,500 00	14,000 00	4,500 00
89	Culbute—Enlèvement d'une batt.en amont des écluses, domm. aux terres et trav. en connexion avec les barr. de reten. Divers.....	1,700 00	2,000 00 10,000 00	2,700 00
	Total .....	2,243,100 00	3,200,500 00	2,655,100 00
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	1,000,000 00	9,396,800 00	8,700,000 00
	do Intercolonial.....		851,400 00	89,000 00
	do de l'Île du Prince-Edouard.....		188,200 00	
	Dépenses générales.....		96,450 00	
	<b>Canaux</b> .....		3,200,500 00	2,655,100 00
		1,000,000 00	13,733,350 00	11,444,100 00

### XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter ..... \$95,100.00

N <sup>o</sup> du crédit.	—	A voter de nouveau.	1882-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>CANAUX.</b>			
	<b>CANAL BEAUHARNOIS.</b>			
90	Construction d'un pont tournant à Valleyfield.....		8,000 00	
	Construction d'une jetée entre la Grande-Ile et Valleyfield.....			8,000 00
	<b>CANAL CORNWALL.</b>			
91	Construction d'un drain entre la ville et le canal. ....	20,000 00	20,000 00	20,000 00
	<b>CANAL WELLAND.</b>			
92	Curage des contre-fossés.....		6,000 00	4,000 00
	<b>CANAL BURLINGTON.</b>			
93	Reconstruction de jetées.....		13,000 00	
	<b>VALLÉE DE LA TRENT.</b>			
94	Exploration et lever hydrographique.....		8,000 00	
	<b>CANAL DE SAINT-OURS.</b>			
95	Construction de jetées, en amont et en aval de l'écluse, élargissement et approfondissement du chenal.....		5,000 00	1,200 00
	<b>CANAL CHAMBLEY.</b>			
96	Exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyers d'écluses, etc.....		34,100 00	19,100 00
	<b>CANAL RIDEAU.</b>			
97	Construction d'un nouveau bureau à Ottawa.....	1,000 00	3,000 00	1,600 00
	Approches du pont neuf aux chutes de Jones.....		500 00	
	Construction d'un pont tournant aux écluses de Chaffey....		2,000 00	
	<b>DIVERS.</b>			
98	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu....		5,000 00	15,000 00
	Arbitrages et sentences arbitrales.....		5,000 00	5,000 00
	Levers de plans et inspections.....		10,000 00	10,000 00
	A reporter.....	21,000 00	119,800 00	83,900 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR  
LE REVENU—*Fin.*

N <sup>o</sup> du crédit.		A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	Report.....	\$ cts. 21,000 00	\$ cts. 119,600 00	\$ cts. 83,900 00
	CHEMINS DE FER.			
99 {	* Explorations et inspections .....	.....	.....	10,000 00
	* Statistique des chemins de fer.....	.....	.....	1,200 00
	Total.....	21,000 00	119,600 00	95,100 00

\* Transféré du "Capital."

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

Somme à voter..... \$150,000 00

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau	Crédit, 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	EDIFICES PUBLICS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Ottawa.</i>			
100	Nouvel édifice, rue Wellington .....	150,000 00	200,000 00	150,000 00
	<i>Emplacement pour le nouvel édifice sur le côté sud de la rue Wellington—Somme additionnelle nécessaire .....</i>	.....	7,000 00	
		150,000 00	207,000 00	150,000 00

## XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter.....\$1,852,075 00

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>EDIFICES PUBLICS.</b>			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
101	Hôpital de la quarantaine, Sydney—Achèvement.....		2,000 00	2,500 00
	Edifices publics à New-Glasgow.....	6,000 00	12,000 00	10,000 00
	Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax.....		5,000 00	
	Donane, bureau de poste et caisse d'épargne, Truro— Achèvement.....	12,000 00	21,000 00	17,000 00
	Edifices publics à Antigonish.....		3,500 00	
	Bureaux de poste, de la douane, etc., de Windsor.....	4,000 00	10,000 00	11,000 00
	Pénitencier d'Halifax.....		1,400 00	
	Hôpital de la marine de Picton—y compris additions.....		4,700 00	550 00
	Edifices publics d'Amherst.....	5,000 00	10,000 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Arichat—Empla.		1,200 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Yarmouth.....	10,000 00	15,000 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sydney-Nord....	7,500 00	15,000 00	7,500 00
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Baddeck.....	4,000 00	8,000 00	4,000 00	
		48,500 00	108,800 00	82,550 00
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
102	Edifices publics—Summerside.....		9,000 00	12,500 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Montague.....		5,000 00	
			14,000 00	12,500 00
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
103	Hôpital de la marine de Saint-Jean—Achèvement.....		12,500 00	12,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Woodstock.....	8,000 00	15,000 00	12,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Saint-Stephens.	5,000 00	5,000 00	7,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sussex—Achèvem.		9,000 00	
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., de Moncton.....	7,000 00	15,000 00	17,000 00
	Pénitencier de Dorchester.....		30,000 00	25,000 00
	Bureaux de la poste, etc., de Newcastle.....	6,000 00	10,000 00	7,000 00
	Bureau de poste de Carleton.....	6,000 00	10,000 00	6,000 00
	Travaux d'améliorat., etc., édifices publics de Saint-Jean.		700 00	
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Bathurst.....	6,000 00	10,000 00	6,000 00
Bureaux de la poste, etc., Portland.....		9,000 00		
		38,000 00	126,200 00	92,000 00
	<i>Québec.</i>			
104	Fortifications et édifices militaires de Lévis.....		3,200 00	
	Fortifications de Québec.....		19,000 00	
	Terrasse Dufferin—Achèvement.....		2,500 00	
	Citadelle de Québec.....		22,500 00	
	Entrepôt de vérification, Québec.....	15,000 00	30,000 00	30,000 00
	Consol. du roch. au pied de la citadelle, Québec—Achèvem.		4,500 00	
	Trois-Rivières—Conversion de l'ancien bureau de douane en bureau de poste—Achèvement.....		5,000 00	3,550 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sherbrooke.....	12,000 00	18,500 00	20,000 00
	Bureaux de la poste et du revenu de l'int., Hull—Achèv.	1,000 00	14,700 00	4,000 00
	Station de la quarantaine, Grosse-Ile.....		1,000 00	
Salle d'exercices, Montréal.....		40,000 00	25,000 00	
Améliorations, etc., édifices fédéraux, Montréal.....		12,900 00	4,000 00	
Hôpital de la marine de Chicoutimi—Achèvement.....		5,750 00	2,800 00	
		28,000 00	179,550 00	89,350 00
	A reporter.....			

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$	cts.	cts.	\$ cts.
	Report.....	28,000	00	179,550	00 89,350
	<b>ÉDIFICES PUBLICS—Suite.</b>				
	<i>Québec—Fin.</i>				
104	Edifices du pénitencier de Saint-Vincent de Paul, matériels et outils nécessaires aux détenus pour construct.....			35,000	00 30,000
	Edifices fédéraux, Québec—améliorations, etc.....			3,000	00 3,000
	Edifices militaires, y compris salle d'exercices, Québec.....	15,000	00	30,000	00 15,000
	Edifice public, Sorel.....	6,000	00	10,000	00 10,000
	Station des immigrants, Lévis.....			650	00 650
	Asile des immigr., Lévis, somme additionn. nécessaire.....	15,000	00	15,000	00 15,000
	Montréal, asile des immigrants.....	15,000	00	15,000	00 15,000
	Montréal, douane.....			3,000	00 3,000
	Montréal, édifice du revenu de l'intérieur.....			11,260	00 11,260
	Montréal, entrepôt de vérification.....			45,000	00 45,000
		79,0	00	347,460	00 202,350
	<i>Ontario.</i>				
105	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall.....	8,000	00	20,000	00 10,000
	do do Brockville.....	5,000	00	10,000	00 22,500
	Fortifications et édifices militaires, Kingston.....			12,600	00 12,600
	Pénitencier de Kingston.....			15,000	00 8,900
	Bureau de poste de Kingston—améliorations.....			800	00 800
	Bureau de poste, douane, etc., Belleville.....			20,100	00 20,100
	Entrepôt de vérification, Belleville.....			4,000	00 4,000
	Bureau de poste, douane, etc., Hamilton.....	35,000	00	125,000	00 60,000
	Station des immigrants, Hamilton.....			500	00 500
	Bureau de poste, douane, etc., Stratford—Achèvement.....			13,000	00 2,500
	Bureau de poste, Saint-Thomas.....	15,000	00	28,000	00 15,000
	Bureau de poste, douane, etc., Chatham.....	10,000	00	20,100	00 15,000
	Bureau de poste, London.....			3,600	00 3,600
	Douane, London, additions pour bureaux des poids et mesures et de l'inspection du gaz.....			5,000	00 5,000
	Bureau de poste, douane, etc., Amherstburg.....	4,000	00	10,000	00 16,000
	do do Galt.....	5,000	00	8,000	00 10,000
	do do Cobourg—Achèvement.....			7,000	00 2,000
	Bureau de poste, etc., Clifton.....			12,000	00 12,000
	do do Barrie.....	6,000	00	12,000	00 16,000
	Bureau de poste, Port-Hope.....			12,000	00 15,000
	Edifices fédéraux, Toronto—Changements, renouvel., etc.....			7,800	00 1,000
	Entrepôt de vérification, Toronto.....	10,000	00	50,000	00 25,000
	Salle d'exercice, Toronto.....			8,000	00 8,000
Bureau de poste, Ottawa—améliorations, etc.....			1,700	00 1,700	
Edifices du parlement, Ottawa, changements, bureau de poste, Chambre des Communes.....			1,000	00 1,000	
Bureaux de douane et du revenu de l'intérieur, Gananoque, somme additionnelle nécessaire à l'achèvement.....			8,000	00 8,000	
Bureau de poste, etc., Oranville.....	6,000	00	6,000	00 6,000	
Bureau de poste, douane, etc., Peterborough.....	7,000	00	15,000	00 7,000	
do do Berlin.....	15,000	00	20,000	00 15,000	
Bureau de poste, etc., Sainte-Catherine.....			17,000	00 17,000	
		126,000	00	473,200	00 253,000

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

No du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>ÉDIFICES PUBLICS—<i>Suite.</i></b>			
	<i>Manitoba.</i>			
106	<i>Pénitencier du Manitoba</i> .....		40,000 00	
	Édifices du parlement, Winnipeg, achèvement.....		40,000 00	12,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur et écuries, Winnipeg, achèvement.....		38,000 00	7,500 00
	Bureau de poste, Winnipeg.....	20,000 00	50,000 00	40,000 00
	<i>Poudrière, Winnipeg</i> .....		5,000 00	
	<i>Bureau des terres fédérales, Winnipeg—Allonge</i> .....		10,000 00	
		20,000 00	183,000 00	59,500 00
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
107	Asile des aliénés ou hôpital fédéral.....	10,000 00	20,000 00	10,000 00
	Nouvelles prisons et maisons d'arrêt.....	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	<i>Nouveaux édifices publics à Regina, capitale des territoires du Nord-Ouest</i> .....		27,000 00	
	<i>Station des immigrants à l'ouest de Qu'Appelle</i> .....		12,600 00	
	<i>Station des immigrants et asile à Qu'Appelle</i> .....		13,500 00	
	Édifices publics, Territoires du Nord-Ouest, en général.....		5,000 00	5,000 00
		20,000 00	88,100 00	25,000 00
	<i>Territoire en contestation.</i>			
	<i>Station des immigrants, Prince-Arthur's-Landing</i> .....		600 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
108	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver....	7,500 00	7,500 00	7,500 00
	<i>New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc.—Achèvement</i> .....		11,500 00	
	Nanaimo—Bureau de poste, douane, etc.—Achèvement.....		24,750 00	3,500 00
	<i>Pénitencier de la Colombie-Britann., New-Westminster</i> .....	15,000 00	40,000 00	15,000 00
		22,500 00	83,750 00	26,000 00
	<i>Édifices publics en général.</i>			
109	Édifices publics, en général.....		15,000 00	15,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Crédit de 1883-84.		Total à voter pour 1884-85.		
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
	<b>EDIFICES PUBLICS—<i>Suite.</i></b>							
	<i>Réparations, meubles, chauffage, etc.</i>							
110	Réparations, meubles, chauffage, etc.....			175,000	00	175,000	00	
	Terrains, édifices publics, Ottawa.....			7,500	00	7,500	00	
	Enlèvement de la neige, édifices publics, Ottawa.....			1,800	00	2,000	00	
	Chauffage, édifices publics, Ottawa.....			50,000	00	53,000	00	
	Gaz, édifices publics, Ottawa.....			22,000	00	22,000	00	
	Eau, édifices publics, Ottawa.....			12,100	00	13,000	00	
	Allocation pour chauffage et éclairage, Rideau-Hall.....			8,000	00	8,000	00	
	Service du téléphone, édifices publics, Ottawa.....			4,000	00	4,000	00	
	Salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc., des édifices publics fédéraux.....			22,000	00	31,000	00	
	Chauffage des édifices publics fédéraux, combustible, etc.			26,000	00	31,300	00	
				328,400	00	346,800	00	
	<b>PORTS ET RIVIÈRES.</b>							
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>							
111	Baie-aux-Vaches.....	3,000	00	12,000	00	3,000	00	
	Étang de Bénéacdie—pour achever les travaux.....	1,500	00	7,000	00	1,500	00	
	Ingonish-Sud.....			10,000	00			
	Cheverie.....	1,500	00	7,500	00	2,500	00	
	Parrsboro' ou rivière de l'Île aux Perdrix—Achèvement.....			2,500	00			
	Port-Hood—achèvement.....	8,000	00	12,500	00	8,000	00	
	Île Coffin—achèvement.....			2,500	00	1,000	00	
	Port-Lorne—Achèvement.....			500	00			
	Port des Trois-Brasses—achèvement.....			1,000	00	600	00	
	Île de la Petite-Espérance.....			1,250	00			
	Arichat-Ouest.....			1,200	00			
	L'Ardoise.....			5,000	00			
	Rivière du Grand-Village—La municipalité fournissant \$4,000.....			5,000	00	3,250	00	
	Chipman's-Brook—réparations.....			1,500	00	1,000	00	
	Harborville—réparations.....			1,500	00	1,000	00	
	Maitland—Réparations au quai.....			750	00			
	Yarmouth.....			4,600	00			
	Parker's-Cove.....			2,000	00			
	Grand-Narrows, Barra-Strait.....			3,000	00			
Oyster-Pond.....			2,000	00				
White-Point.....			1,000	00				
Militia-Point.....			2,000	00				
Catalogne-Gut.....			1,500	00				
McNair's-Cove.....			5,000	00				
			14,000	00	93,200	00	21,850	00
	<i>Île du Prince-Edouard.</i>							
112	Cascumpec.....			5,000	00			
	Rivière du Sud—Murray-Harbour—Achèvement.....	1,250	00	3,250	00	1,250	00	
	Malpègue.....			4,000	00			
	Brise-lames Victoria—Île de Wood.....			2,000	00			
			1,250	00	14,250	00	1,250	00



XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite</i>.</b>			
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
	Port de St-Jean—brise-lames à la pte. du Nègre, achèvem.	40,000 00	71,000 00	40,000 00
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande-Chute	.....	5,000 00	3,000 00
	Rivière St-Jean—de la rivière des Chutes à l'île aux Ours	.....	2,000 00	2,000 00
	Rivière Madawaska	.....	1,000 00	1,000 00
	Baie du Rocher—brise-lames	.....	4,000 00	.....
	Sainte-Marie	.....	1,500 00	.....
	Grand-Lac et Jemseg	.....	5,000 00	.....
	Addition à la jetée Anderson's-Hollow	.....	4,000 00	2,000 00
	Brise-lames—Haut de la rivière du Saumon	.....	4,000 00	.....
113	Mispec—brise-lames	.....	4,000 00	3,000 00
	Caraque	.....	3,000 00	.....
	Robby's-Point	.....	1,500 00	.....
	Hopewell-Cape—Quai de déstavage, etc., achèvement	.....	4,000 00	4,000 00
	Grande-Anse	.....	2,000 00	.....
	Shippegan	.....	4,000 00	.....
	Boutouche	1,000 00	3,000 00	1,000 00
	Baie Verte—Jetée de déstavage	.....	500 00	.....
	Agrandissement du quai du chemin de fer à Carlton, Saint-Jean, N-B	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	<b>Total</b>	<b>51,000 00</b>	<b>129,500 00</b>	<b>66,000 00</b>
	<i>Provinces maritimes généralement.</i>			
114	Réparations et améliorations, ports et rivières—Provinces maritimes, en général	.....	10,000 00	10,000 00
	<i>Québec.</i>			
	New-Carlisle—la municipalité ayant voté \$1,000	.....	6,000 00	4,000 00
	Trois-Pistoles—achèvement	.....	1,500 00	750 00
	Rivière-du-Loup ( <i>en bas</i> )—achèvement	.....	11,000 00	14,000 00
	Rivière Saguenay—agrandissement de la "La Grande-Décharge" à partir du lac Saint-Jean	.....	5,000 00	.....
	Rivière Saguenay—amélioration du chenal en aval de Chicoutimi—achèvement	.....	7,000 00	4,500 00
	Rivière Saguenay—lever hydrographique du lac Saint-Jean	.....	4,000 00	.....
	Baie Saint-Paul—les autorités locales fournissant \$3,000—achèvement	.....	12,000 00	5,000 00
115	Fleuve Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancras, cailloux, etc.	.....	5,000 00	5,000 00
	Rivière Nicolet—prt de refuge	.....	15,000 00	9,000 00
	Rivière Yamaska	.....	18,000 00	15,000 00
	Saint-Zotique—achèvement	.....	4,500 00	1,250 00
	Rivière du Lièvre	6,000 00	4,000 00	6,000 00
	Port de Philipsburg, baie de Missisquoi, lac Champlain—la localité fournissant un montant égal	.....	4,000 00	.....
	Etang du Nord—travaux à continuer	6,000 00	9,000 00	6,000 00
	Saint-François, île d'Orléans	4,000 00	6,000 00	4,000 00
	Québec—quais de l'hôpital de la marine—achèvement	.....	2,000 00	1,500 00
	Matane	.....	5,000 00	.....
	Île aux Coudres—achèvement	.....	1,000 00	.....
	<b>A reporter</b>	<b>18,000 00</b>	<b>120,000 00</b>	<b>76,000 00</b>

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

No du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Crédit de 1882-84.		Total à voter pour 1884-85.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	16,000	00	120,000	00	76,000	00
	PORTS ET RIVIÈRES— <i>Suite.</i>						
	Québec— <i>Suite.</i>						
	Berthier ( <i>en bas</i> ).....			7,500	00	4,500	00
	Rivière Blanche— <i>Pour l'achèvement les travaux</i> .....			5,000	00		
	Rivière Saint-Louis.....			10,000	00	5,000	00
	Jetée de Chicoutimi.....			1,500	00		
	Lanoraie—La localité fournissant \$1,500.....	4,000	00	5,000	00	4,000	00
	Percé.....	5,000	00	10,000	00	5,000	00
	Rivière Batiscan.....			2,000	00		
	Quai de la Reine, Québec—Amélioration au quai et au bâtiment.....	4,000	00	8,200	00	4,000	00
	Jetée du Bic.....	2,500	00	7,500	00	2,500	00
	Rivière Saint-François.....			1,500	00		
	Jetées, lac Mégantic.....			1,500	00		
115	Quai au pont sur la rivière Richelieu, sur la route entre Lacolle et Clarenceville.....			3,000	00		
	Saint-Jean d'Orléans—Pour protéger le phare.....			6,000	00	3,000	00
	Port-Daniel.....	6,000	00	6,000	00	6,000	00
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des bancs de sable à Bristol et Portage du Fort.....			2,000	00		
	Sault-aux-Cochons.....			4,600	00		
	Pointe aux Orignaux (Rivière-Ouelle)—Achèvement.....			4,500	00	1,500	00
	Pour enlever les obstructions au Barachois de la Malbaie, et à l'embouchure de la rivière Newport.....	1,000	00	1,400	00	1,000	00
	Ile aux Grues.....			5,000	00	5,000	00
	Chenal du Moine, Jetées—A voter de nouveau, \$2,000.....			3,000	00		
	Phares-balises aux embouchures des rivières Yamaska et Saint-François.....			500	00		
	Réparations et améliorations—Ports et rivières, Québec, en général.....			10,000	00	10,000	00
		38,500	00	225,100	00	127,500	00
	Ontario.						
	Port de Cobourg, lac Ontario.....	10,000	00	20,000	00	14,000	00
	Port-Hope, L.O.....	7,500	00	14,000	00	7,500	00
	Port de Toronto, L.O—Achèvement.....			117,500	00	65,000	00
	Port de Rondeau, lac Érié.....			4,000	00	4,000	00
	Kincardine, lac Huron.....			7,000	00		
	Port-Elgin, L.H.—Achèvement.....			6,100	00	5,000	00
	Goderich, L.H.....			5,000	00		
	Port de Collingwood, L.H.....			26,000	00	19,000	00
	Warton, L.H.....			5,000	00		
	Meaford—Achèvement.....			5,000	00		
116	Port de Kingston.....	7,000	00	12,500	00	7,000	00
	Petit-Courant, L.H.—Achèvement.....			10,000	00	10,000	00
	Kingsville, lac Érié.....	20,000	00	32,500	00	20,000	00
	Rivière Sydenham.....			5,000	00		
	Newcastle—Améliorations du port—Achèvement.....			8,000	00		
	Ile Chantry, lac Huron.....			5,000	00		
	Rivière Otonabee.....			1,200	00		
	Little-Bear-Creek.....			5,000	00		
	Peterborough—Pour compléter le dragage.....			3,000	00		
	Morpeth, L.E.—Les autor. locales ayant à fournir \$4,000.....			4,000	00	12,000	00
	L'Orignal—Réparations au quai, les autorités locales fournissant \$4,000—achèvement.....			3,000	00	2,000	00
	A reporter.....	44,500	00	298,800	00	165,500	00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

No du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	44,500 00	298,800 00	165,500 00
	<b>PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i></b>			
	<b>Ontario—Fin.</b>			
116	<i>Port de Belleville, lac Ontario—La localité fournissant \$4,000</i> .....		6,000 00	
	Southampton, lac Huron.....	5,000 00	10,000 00	7,500 00
	<i>Owen-Sound, L. H.</i> .....		5,000 00	
	<i>Rivière de la Petite-Nation—Enlèvement des obstructions.</i> .....		2,000 00	
	<i>Rivière des Outaouais—Enlèvement des cailloux, etc., aux Narrows, en amont de Pembroke</i> .....		3,000 00	
	Port de Midland.....	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Consecon.....		3,000 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Ontario, en général.....		8,000 00	8,000 00
		59,500 00	345,800 00	191,000 00
	<i>Prince-Arthur's-Landing.</i>			
	Améliorations au port.....		50,000 00	
	<b>Manitoba.</b>			
117	<i>Rivière-Rouge—Embouchure de la rivière</i> .....		12,000 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Manitoba, en général.....		1,000 00	1,000 00
			13,000 00	1,000 00
	<b>Territoires du Nord-Ouest.</b>			
	<i>Rivière Saskatchewan—Améliorations de la</i> .....		10,000 00	
	<b>Colombie-Britannique.</b>			
118	<i>Haut de la riv. Fraser—Améliorat. du canon aux Liards.</i> .....		10,000 00	
	<i>Rivière Stickeen</i> .....		2,000 00	
	<i>Port de Victoria—Etude</i> .....		3,000 00	
	Améliorations des rivières de Cowichan et de Courtney.....		2,000 00	
	<i>Rivière Lillooet</i> .....		500 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Colombie-Britannique, en général.....		2,000 00	2,000 00
			19,500 00	2,000 00
	<b>Ports et rivières en général.</b>			
119	Ports et rivières en général.....		6,000 00	6,000 00
	<b>DRAGAGE.</b>			
120	Nouvel outillage de dragage.....	23,000 00	64,000 00	30,000 00
	do <i>Manitoba</i> .....		37,500 00	
	<i>Bateau pour enlever les chicots, Colombie-Britannique</i> .....		15,000 00	
	Dragueurs—Réparations.....	30,000 00	25,100 00	30,000 00
	Nouvelle-Ecosse.....			
	Ile du Prince-Edouard.....		52,000 00	42,000 00
	Nouveau-Brunswick.....			
	A reporter.....	53,000 00	193,600 00	102,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Crédit de 1883-84.		Total à voter pour 1884-85.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report .....	53,000	00	193,600	00	102,000	00
	DRAGAGE— <i>Suite.</i>						
120	Québec.....			20,000	00	20,000	00
	Ontario.....			20,000	00	20,000	00
	Manitoba.....					10,000	00
	Colombie-Britannique.....			15,000	00	10,000	00
	Service général.....			5,000	00	5,000	00
		53,000	00	253,600	00	167,000	00
	GLISSOIRES ET ESTACADES.						
121	Glissoires et estacades .....			15,000	00	15,000	00
	Rivière Coulonge.....					20,500	00
				15,000	00	35,500	00
	PONTS ET CHAUSSÉES.						
122	Pont aux Rapides des Joachims, rivière Ottawa—Achèvement.....			10,000	00	13,000	00
	<i>Sentiers, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest</i> .....			1,800	00		
	Pont suspendu Union, Ottawa.....			1,000	00		
	<i>Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à construire un pont sur la rivière Assiniboine, près de la rivière aux Coquillages</i> .....			10,000	00		
					22,800	00	13,000
	TÉLÉGRAPHES.						
123	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir :—						
	(a) Réparation au câble entre la terre ferme et Grand Manan.....			1,000	00		
	(b) Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du Saint-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes de terre, et pour prolong. la lig. de terre jus. la riv. Moisie.....			28,000	00		
	(c) Prolongement de la ligne terrestre sur la rive nord du Saint-Laurent, à part. de la riv. Pentecôte en all. v. Mingan.....					12,000	00
	(d) Ligne télégraphique, de Chatham à Escuminac, achèvement.....			3,000	00	2,000	00
	Lignes télégraphiques, Manitoba et territoires toires du Nord-Ouest, savoir :—					14,000	00
	(a) Ligne de télégraphe, de Prince-Arthur's Landing à la Colombie-Britannique, voie Winnipeg et Qu'Appelle.....			10,000	00		
	A reporter.....			42,000	00	28,000	00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Détails.	—	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	Report .....		\$ cts. 42,000 00	\$ cts. 28,000 00
	<b>TÉLÉGRAPHES—<i>Suite.</i></b>			
	Lignes télégraphiques, Manitoba et territoires toires du Nord-Ouest, savoir :—			
	(b) Ligne de télégraphe, de Saskatchewan à Prince-Albert, les poteaux étant donnés gratis au gouvernement.....		7,000 00	
	(c) Ligne de télégraphe, de Battleford à Edmonton .....			8,000 00
	(d) Prolongement d'Edmonton à la Saskatchewan, les poteaux étant fournis gratis au gouvernement.....			1,350 00
	(e) Prolongement d'Edmonton à Saint-Albert, les poteaux étant fournis gratis au gouvernement.....			675 00
123	Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, savoir :—			
	(a) Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territoire de Washington via Victoria et la Pointe Angelos, ou ligne de terre à partir de Victoria jusqu'au Cap Beale via le port de San Juan, avec câble sous-marin jusqu'au port Neeah — Cap Flattery, territoire de Washington.....		18,500 00	
	(b) Ligne télégraphique à partir d'un point situ vis-à-vis New-Westminster jusqu'à Ladner's-Landing.....		1,500 00	
	(c) Ligne de terre entre Australian-Ranche et Barker-ville.....			1,500 00
	(d) Ligne de terre entre Victoria et Nanaimo.....			2,250 00
			69,000 00	41,775 00
	<b>DIVERS.</b>			
	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu.....		10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections.....		25,000 00	25,000 00
	Arbitrages .....		5,000 00	5,000 00
	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des.....		37,500 00	
	Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Etienne Cartier, bart.....	2,000 00	9,000 00	2,000 00
124	Classement des documents et transcription des écritures des livres du ci-devant département des travaux publics, se rapportant aux travaux actuellement sous le contrôle du département.....		1,650 00	
	Galerie nationale des beaux-arts.....		1,500 00	1,500 00
	Réclamation de W. L. Macaulay, se rattachant à la construction de casernes à Fort-Garry .....		5,590 85	
	Fort-Dufferin, Saint-Jean, N-B .....		3,000 00	
	Monument à Joseph Brant.....		5,000 00	5,000 00
		2,000 00	103,240 85	48,500 00

## XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

## RÉCAPITULATION.

Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	1884-85.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Édifices publics, Nouvelle-Ecosse.....	48,500 00	108,800 00	82,550 00
do Ile du Prince-Edouard.....		14,000 00	12,500 00
do Nouveau-Brunswick.....	38,000 00	126,200 00	92,000 00
do Québec.....	79,000 00	347,460 00	202,350 00
do Ontario.....	126,000 00	473,200 00	258,000 00
do <i>Territoire en contestation</i> .....		600 00	
do Manitoba.....	20,000 00	183,000 00	59,500 00
do Territoires du Nord-Ouest.....	20,000 00	88,100 00	25,000 00
do Colombie-Britannique.....	22,500 00	83,750 00	26,000 00
do en général.....		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc.....		328,400 00	346,800 00
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse.....	14,000 00	93,200 00	21,850 00
do Ile du Prince-Edouard.....	1,250 00	14,250 00	1,250 00
do Nouveau-Brunswick.....	51,000 00	129,500 00	66,000 00
do provinces maritimes, en général.....		10,000 00	10,000 00
do Québec.....	38,500 00	225,100 00	127,500 00
do Ontario.....	59,500 00	345,800 00	191,000 00
do <i>Territoire en contestation</i> .....		50,000 00	
do Manitoba.....		13,000 00	1,000 00
do <i>Territoires du Nord-Ouest</i> .....		10,000 00	
do Colombie-Britannique.....		19,500 00	2,000 00
do en général.....		6,000 00	6,000 00
Dragage.....	53,000 00	253,600 00	167,000 00
Glissoires et estacades.....		15,000 00	35,500 00
Ponts et chaussées.....		22,800 00	13,000 00
Télégraphes.....		69,000 00	41,775 00
Divers.....	2,000 00	103,240 85	48,500 00
	573,250 00	3,148,500 85	1,852,075 00

## XVI.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter.....\$260,440 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	<i>Subventions postales.</i>						
125	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur.....	10,000	09	12,000	00	2,000	00
126	Service à la vapeur entre les États-Unis et Victoria, Colombie-Britannique.....	17,640	00	17,640	00		
127	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine.....	7,800	00	7,800	00		
128	Communication à la vapeur entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme.....	4,000	00	4,000	00		
	<i>Subventions aux paquebots.</i>						
129	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, <i>via</i> Yarmouth.....	10,000	00	10,000	00		
130	Subvention pour une année, à \$50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme.....	50,000	00	50,000	00		
131	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condi. que le gouvern. français donne une somme égale à celle fournie par le Canada pour le même service.....	50,000	00	50,000	00		
132	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. entre Liverpool ou Londres, ou ces deux villes et Saint-Jean, N.-B., et Halifax, N.-E., le port terminal étant un port canadien.....	25,000	00	25,000	00		
133	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.-B. et Gaspé, et les ports intermédiaires.....	12,500	00	12,500	00		
134	Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du prolongement East, à la Baie East, Cap-Breton.....	6,000	00	6,000	00		
135	Communication quotidienne à la vapeur entre le cap Canso et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés.....	3,000	00	3,000	00		
136	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre.....	2,000	00	2,000	00		
137	Pour accorder une subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'île du Prince-Edouard et quelque port de la Grande-Bretagne ou du continent.....	7,500	00	7,500	00		
138	Communication à la vapeur d'Halifax à Murray-Harbour et Charlottetown, alternativement.....	3,000	00	3,000	00		
139	Communication à la vapeur entre le Canada et Anvers.....	24,000	00	24,000	00		
140	Communication à la vapeur entre le Canada et l'Allemagne.....	24,000	00	24,000	00		
	A reporter.....	258,440	00	258,440	00	2,000	00

## XVI.—SUBVENTIONS POSTALES—Fin.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	256,440 00	258,440 00	2,000 00	
	<i>Subventions à des steamers—Fin.</i>				
141	Communication entre le terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave et Cheticamp, par navires à vapeur touchant deux fois par semaine à Port-Hood, Mabou, Broad-Cove, Mayane et Cheticamp, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condition que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service .....	2,000 00	2,000 00		
	<i>Communication à la vapeur entre Owen-Sound, Sault-Sainte-Marie et la Baie-du-Tonnerre .....</i>	2,000 00			2,000 00
	Total .....	260,440 00	260,440 00	2,000 00	2,000 00
	<i>Estimation des dépenses autorisées par la loi.</i>				
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal.....	126,533 33	126,533 33		
		386,973 33	386,973 33		



**XVII.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX  
INTÉRIEURES.**

A voter.....\$231,000.00

N° du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
142	Entretien et réparations des vapeurs du gouvernement.....	125,000 00	140,000 00	15,000 00	
143	Somme nécessaire pour le remplacement du <i>Glendon</i> par un autre steamer.....	30,000 00	35,000 00	5,000 00	
144	Pour les examens des capitaines et seconds.....	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
145	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, établissement de nouvelles stations, et l'entretien des équipages, ainsi que pour réomp. les pers. qui ont fait dessauv.	8,000 00	8,000 00		
146	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et pour renseignements sur les sinistres maritimes .....	1,500 00	1,500 00		
147	Dépenses de l'enregistrement des navires en Canada.....	500 00	500 00		
	<i>Impression de la liste triennale des navires...</i>	1,500 00			1,500 00
148	Police riveraine de Montréal et Québec.....	38,000 00	38,000 00		
149	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières .....	1,500 00	2,000 00	500 00	
	<b>Total.....</b>	<b>211,000 00</b>	<b>231,000 00</b>	<b>21,500 00</b>	<b>1,500 00</b>

## XVIII. — PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter.....\$527,708 00

N° du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
150	Appointements et allocations des gardiens de phares.....	164,025 00	167,048 00	3,023 00	
151	Agences, loyers et dépenses contingentes...	18,000 00	18,000 00		
152	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions	275,000 00	288,860 00	13,860 00	
153	Phare du cap Race.....	1,300 00	1,300 00		
154	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume.....	40,000 00	40,000 00		
	<i>Pour achever la construction d'un nouveau phare à Sands-Head, entrée de la rivière Fraser, C.-B.—\$5,000 (à voter de nouv.)</i>	10,000 00			10,000 00
155	Construction d'un phare au récif de Colchester, lac Erié.....	5,000 00	5,000 00		
156	Stations et signaux.....	7,500 00	7,500 00		
	Total .....	520,825 00	527,708 00	16,883 00	10,000 00

## XIX.—PÊCHERIES.

Somme à voter.....\$105,500 .00

N° du crédit.	Service.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.						
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Ontario .....	13,500	00	13,500	00		
	Québec .....	16,000	00	16,000	00		
	Nouvelle-Ecosse .....	16,500	00	16,500	00		
	Nouveau-Brunswick .....	13,000	00	13,000	00		
	Ile du Prince-Edouard .....	3,500	00	3,500	00		
	Colombie-Britannique .....	2,600	00	4,000	00	1,400	00
157	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest .....	4,000	00	2,000	00		2,000
	Pisciculture et passes-migratoires .....	35,000	00	35,000	00		
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries, annonces, etc. ....	2,000	00	2,000	00		
	<i>Etablis. de piscicult., C.-B., (à vot. de nouv.)</i> .....	4,000	00				4,000
		110,100	00	105,500	00	1,400	00
	DÉVELOPPEMENT DES PÊCHERIES.						
	Dépense autorisée par l'acte pour le développement des pêches maritimes .....	150,000	00	150,000	00		
	RÉSUMÉ.						
	Autorisé par la loi .....	150,000	00	150,000	00		
	À voter .....	110,100	00	105,500	00		4,600
		260,100	00	255,500	00		4,600

## XX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter..... \$55,750.00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
158	Observatoire, Toronto.....	5,250 00	5,250 00		
	do Kingston.....	500 00	500 00		
	do Montréal.....	500 00	500 00		
	do Nouveau-Brunswick .....	1,500 00	1,500 00		
159	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	48,000 00	48,000 00		
		55,750 00	55,750 00		

**XXI.—HOPITAUX DE LA MARINE ET MARINS MALADES  
ET SANS RESSOURCES.**

Somme à voter.....\$62,000.00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmenta- tion.	Diminution.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>HÔPITAUX DE LA MARINE.</b>				
160	Hôpital de la marine et des immig., Québec	20,000 00	20,000 00		
	Hôpital de Sainte-Catherine, Ont.....	500 00	500 00		
	do Kingston do .....	500 00	500 00		
161	Hôpit., etc., dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique	35,000 00	35,000 00		
	Secours aux marins naufragés ou inva- lides.....	6,000 00	6,000 00		
		<b>62,000 00</b>	<b>62,000 00</b>		

## XXII.—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Some à voter..... \$25,000.00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
162	Pour faire face aux dépenses de l'inspection des bateaux à vapeur .....	22,000 00	25,000 00	3,000 00	

## XXIII.—CONTROLE DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit.....\$6,250 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
163	Pour faire face aux dépenses se rattachant au contrôle des compagnies d'assurances	6,000 00	6,250 00	250 00	
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 Vic., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appoint. du surintendant des assurances...	4,000 00	4,000 00		
	Total.....	10,000 00	10,250 00	250 00	

## XXIV.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi.....\$3,525,000 00.

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	} 3,525,000 00	} 3,525,000 00		
Québec.....				
Nouvelle-Ecosse.....				
Nouveau-Brunswick.....				
Manitoba.....				
Colombie-Britannique.....	} 3,525,000 00	} 3,525,000 00		
Ile du Prince-Edouard.....				
Total.....	3,525,000 00	3,525,000 00		



## XXV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit..... \$60,000 00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
164	Exploration géologique. ....	60,000 00	60,000 00		

## XXVI.—SAUVAGES.

Somme à voter ..... \$776,479 46.

N° du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
	ONTARIO ET QUÉBEC ET PROVINCES MARITIMES.	\$ cts.	\$ cts.		
	<i>Gratuités annuelles pour suppléer au fonds des Sauvages.</i>				
165	Sauvages de Québec, secours.....	4,200 00	4,200 00		
	Achat de couvertures de laine pour les Sauvages âgés et infirmes, Ontario et Québec.	1,600 00	1,600 00		
	Ecoles des Sauvages dans l'Ontario et Québec, le Nv.-Brunswick et le Manitoba.	10,400 00	10,400 00		
	Annuités aux termes du traité Robinson....	15,680 00	15,680 00		
	<i>Pour ouvrir des ch. dans la réserve Oujatchouan</i>	900 00			900 00
	NOUVELLE-ECOSSE.				
166	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse, en général	5,032 56	5,032 56		
	NOUVEAU-BRUNSWICK.				
167	Sauvages du Nouv.-Brunswick, en général.	5,118 12	4,890 00		228 12
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
168	Sauvages de l'Île du Prince-Edouard, en général.....	2,000 00	2,000 00		
	COLUMBIE-BRITANNIQUE.				
169	Sauvages de la Col.-Britannique, en général	25,650 00	25,650 00		
	Arpentage.....	7,700 00	7,700 00		
	Commission des réserves.....	11,055 00	11,055 00		
	MANITOBA ET NORD-OUEST.				
170	Annuités.....	197,425 00	173,460 00		23,965 00
	Instruments aratoires.....	10,398 22	10,398 22		
	Outils.....	1,925 77	1,917 54		8 23
	Bestiaux.....	4,375 00	10,555 00	6,180 00	
	Grains de semence.....	5,500 00	3,115 00		2,385 00
	Munitions, etc.....	5,833 00	4,439 50		1,393 50
	Prov. fournies lors du paiement des annuités	38,780 85	31,756 54		7,024 31
	Pour les sauvages sans ressources.....	355,233 83	287,046 10		68,187 73
	Vêtements.....	5,000 00	2,700 00		2,300 00
	Ecoles.....	55,204 00	49,204 00		7,000 00
	Arpentages.....	18,000 00	18,000 00		
	Fermes, gages.....	30,864 00	22,700 00		8,164 00
	do entretien.....	7,825 00	5,600 00		2,225 00
	Sioux.....	4,000 00	2,000 00		2,000 00
Dépenses générales.....	82,700 00	66,380 00		16,320 00	
<i>Maison et bureau du commissaire.....</i>	12,000 00			12,000 00	
		924,400 35	776,479 46	6,180 00	154,100 89
	Diminution.....				6,180 00
					147,920 89

## XXVII.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter..... \$470,300 00

N° du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Solde de la police, y compris l'état-major..	155,000 00	160,000 00	5,000 00	
	Subsistance .....	51,100 00	80,300 00	29,200 00	
	Fourrage.....	58,400 00	73,000 00	14,600 00	
	Chauffage et éclairage .....	11,500 00	15,900 00	3,500 00	
	Habillements .....	37,000 00	37,000 00		
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions.....	47,000 00	47,000 00		
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital .....	5,000 00	7,000 00	2,000 00	
	Livres et papeterie.....	2,000 00	2,000 00		
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers .....	45,000 00	45,000 00		
	Dépenses contingentes.....	4,000 00	4,000 00		
		416,000 00	470,300 00	54,300 00	

## XXVIII.—DIVERS.

Somme à voter ..... \$230,769.75

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		\$	cts	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		\$	cts	\$	cts.	\$	cts
172	<i>Gazette du Canada</i> .....	4,500	00	4,500	00		
173	Impressions diverses.....	12,000	00	12,000	00		
174	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session.....	50,000	00	50,000	00		
175	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.....	3,000	00	3,000	00		
176	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris impress., chaussées, ponts, passages d'eau, et aide aux écoles...	27,000	00	32,000	00	5,000	00
177	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin.....	5,000	00	5,000	00		
178	Dépenses probables de la mise à exécution de la loi relative au commerce des spiritueux.....	5,000	00	5,000	00		
179	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales.....	16,000	00	20,000	00	4,000	00
	<i>Pour faire face au remboursement de redevances pour le fonds de retraite</i> .....	500	00				500 00
180	Compensation aux membres de la police à cheval du Nord-Ouest, pour blessures reçues au service.....	2,000	00	2,000	00		
181	Const. des casernes de la police à cheval.....	60,000	00	20,000	00		40,000 00
	<i>Dépenses se rattachant à l'exposition internationale des produits des pêcheries, Londres</i> .....	15,000	00				15,000 00
182	Dépenses se rattachant aux levés hydrographiques des lacs Supérieur et Huron.....	5,000	00	10,000	00	5,000	00
	<i>Pour l'achat de rapports et livres de droit pour la bibliothèque du département de la justice</i> .....	2,000	00				2,000 00
	<i>La moitié des frais de publication des décisions rendues d'après l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, collectionnées et imprimées par John R. Cartwright</i> .....	1,150	00				1,150 00
183	Commiss. des Chut. Niagara (à voter de nouv.)	683	65	683	65		
	<i>Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses se rattachant à la Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique</i> .....	1,130	41				1,130 41
	<i>Pour aider à la publication d'une grammaire de la langue des Abénakis</i> .....	200	00				200 00
	<i>Pour aider à la société géographique de Québec dans ses explorations du Saint-Laurent, du Labrador et de la baie de James</i> .....	300	00				300 00
	<i>Gratification annuelle à la veuve de feu sir George E. Cartier</i> .....	1,200	00				1,200 00
	<i>Achat de 300 exemplaires de l'ouvrage de Bourinot sur les règles, les usages et la procédure suivis dans le Sénat et la Chambre des Communes (voir rapport du comité de la bibliothèque)</i> .....	1,500	00				1,500 00
	A reporter.....	213,164	06	164,183	65	14,000	00

\* Transféré au chapitre Administration de la Justice.

## XXVIII.—DIVERS—Fin.

N <sup>o</sup> du crédit.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	213,164 06	164,183 65	14,000 00	62,980 41
184 <i>Pour rembourser à la banque des Marchands, conformément au jugement de la cour Suprême du Canada, dans la cause de la B. des Marchands vs. la Reine, le montant des droits payés par cette banque sous protêt....</i>	2,109 21			2,109 21
185 Appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau.....	2,500 00	2,500 00		
186 Pour un tableau historique destiné à commémorer l'établissement de la Confédération (à voter de nouveau).....	4,000 00	4,000 00		
187 Pour couvrir les frais de causes en litige.....	5,000 00	5,000 00		
187 Pour contribuer aux frais de l'assemblée de l'association britannique du progrès des sciences, à Montréal.....		25,000 00	25,000 00	
188 Pour remettre aux marchands de l'île du Prince-Edouard, sujets britanniques, le montant des droits payés par eux aux douanes des Etats-Unis, sur le poisson et l'huile de poisson, en l'année 1871, d'après les arrangements qui avaient été pris en attendant la législation nécessaire pour donner force de loi au traité de Washington,—arrangements en vertu desquels les pêcheurs des Etats-Unis eurent la liberté de pêcher dans les eaux du territoire de l'île du Prince-Edouard, avec l'entente que le président des Etats-Unis demanderait au Congrès de rembourser ces droits,—entente à laquelle le président a subséquemment refusé de donner suite pour la raison que la proposition impliquait l'action collective de toutes les colonies de l'Amérique Britannique du Nord, que cette action a fait défaut, et qu'il ne serait pas praticable de séparer les colonies ou de mettre à effet pour l'une ce que le président était disposé à faire pour toutes, la présentation de la réclamation de ces marchands devant la commission d'Halifax, n'ayant pas été jugée à propos, dans l'intérêt général de la cause britannique.....		30,086 10	30,086 10	
Total.....	226,773 27	230,769 75	69,086 10	65,089 62
AUTORISÉ PAR LA LOI.				
Secrétaire du conseil.....	1,800 00	1,800 00		
Régistrateurs, 1 à \$2,000 ; *5 à \$1,000.....	2,000 00	7,000 00	5,000 00	
	3,800 00	8,800 00	5,000 00	

\*Ne paraît pas dans le budget du dernier exercice.

## PERCEPTION DU REVENU.

## XXIX.—DOUANES.

Somme à voter..... \$798,815 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883 84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmen- tation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.				
	<i>Appointements et dépenses contingentes aux différents ports.</i>				
	Dans la province d'Ontario.....	237,695 00	250,375 00	12,380 00	
	do de Québec .....	198,620 00	202,860 00	4,240 00	
	do du Nouveau-Brunswick.....	89,765 00	90,550 00	785 00	
	do de la Nouvelle-Ecosse .....	106,260 00	106,430 00	170 00	
	do du Manitoba .....	40,650 00	40,650 00		
	do des territoires du Nord-O.	8,000 00	8,000 00		
	do de la Colombie-Britanniq.	26,350 00	27,900 00	1,550 00	
	do de l'Île du Prince-Edouard	20,800 00	21,050 00	250 00	
	Provinces en général—Pour faire face aux changements qui pourront être néces- saires dans le personnel. ....	5,000 00	5,000 00		
[189]	Appointements et frais de voyages des ins- pecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspect	18,000 00	18,000 00		
	Divers—Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, an- nonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée. ....	13,000 00	13,000 00		
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur, y com- pris les appointem. de \$800 du commiss. des douanes comme prés. de la Commiss.	15,000 00	15,000 00		
	Total.....	779,440 00	798,815 00	19,375 00	

PERCEPTION DU REVENU — Suite.  
XXIX. — DOUANES — Suite.

DÉTAILS comparés du service extérieur — Suite.

Ports.	1883-84.			1884-85.			Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario.</i>								
Amherstburg	3,250 00	250 00	3,500 00	3,250 00	540 00	250 00	4,050 00	557 00
Belleville	3,100 00	500 00	3,600 00	3,300 00	.....	500 00	3,800 00	200 00
Berlin	700 00	50 00	750 00	700 00	.....	50 00	750 00	.....
Brantford	2,600 00	225 00	2,825 00	2,600 00	.....	225 00	2,825 00	.....
Brighton	600 00	150 00	750 00	600 00	.....	150 00	750 00	.....
Brockville	3,350 00	550 00	3,900 00	3,600 00	1,000 00	300 00	4,885 00	700 00
Chatham	3,400 00	300 00	3,700 00	3,500 00	1,000 00	300 00	4,800 00	100 00
Clifton	10,950 00	450 00	11,750 00	12,450 00	750 00	200 00	13,950 00	2,200 00
Cobourg	2,100 00	200 00	2,300 00	2,100 00	.....	30 00	2,300 00	.....
Coleborne	800 00	50 00	850 00	800 00	.....	30 00	830 00	.....
Collingwood	1,800 00	25 00	1,825 00	2,300 00	175 00	25 00	2,500 00	500 00
Cornwall	1,400 00	150 00	1,550 00	1,550 00	.....	50 00	1,700 00	150 00
Gramme	500 00	50 00	550 00	500 00	.....	50 00	550 00	.....
Hamilton	1,800 00	175 00	1,975 00	1,800 00	.....	175 00	1,975 00	.....
Darlington	600 00	130 00	730 00	600 00	.....	130 00	730 00	.....
Dover	1,875 00	250 00	2,125 00	1,875 00	.....	250 00	2,125 00	.....
Dundas	1,000 00	130 00	1,130 00	1,200 00	.....	130 00	1,330 00	200 00
Dunville	800 00	40 00	840 00	900 00	.....	40 00	940 00	.....
Port-Erie	5,350 00	400 00	5,750 00	5,350 00	.....	400 00	5,750 00	.....
Galt	800 00	60 00	860 00	800 00	.....	60 00	860 00	.....
Gananoque	900 00	540 00	1,380 00	900 00	540 00	.....	1,685 00	.....
Goderich	1,700 00	145 00	1,845 00	1,700 00	.....	145 00	1,845 00	.....
Guelph	3,000 00	100 00	3,100 00	3,500 00	.....	100 00	3,600 00	.....
Hamilton	19,800 00	225 00	20,025 00	18,800 00	2,250 00	1,000 00	22,050 00	500 00
Hope	2,450 00	225 00	2,675 00	2,450 00	.....	225 00	2,675 00	.....
Kincardine	700 00	50 00	750 00	700 00	.....	50 00	750 00	.....

Kingston	11,800 00	600 00	12,400 00	11,850 00	600 00	950 00	13,400 00	50 00
Kingsville	1,000 00	.....	1,000 00	1,000 00	.....	80 00	1,080 00	.....
Lindsay	1,000 00	.....	1,100 00	1,000 00	.....	100 00	1,100 00	.....
London	11,850 00	400 00	12,500 00	11,350 00	480 00	320 00	12,150 00	.....
Morrisburg	1,150 00	.....	1,400 00	1,200 00	.....	250 00	1,450 00	.....
Napanee	1,400 00	.....	1,575 00	1,400 00	.....	175 00	1,575 00	.....
Newcastle	700 00	.....	700 00	700 00	.....	30 00	730 00	.....
Niagara	1,900 00	.....	2,015 00	1,900 00	.....	200 00	2,100 00	.....
Oakville	1,600 00	.....	1,825 00	1,250 00	.....	225 00	1,475 00	.....
Oshawa	1,250 00	.....	1,330 00	1,250 00	.....	80 00	1,330 00	.....
Ottawa	10,200 00	620 00	11,620 00	11,000 00	530 00	800 00	12,300 00	.....
Owen-Sound	1,000 00	.....	1,175 00	1,100 00	.....	75 00	1,175 00	.....
Paris	800 00	.....	850 00	1,500 00	.....	25 00	1,525 00	.....
Penetanguishene	1,000 00	.....	1,160 00	1,000 00	.....	125 00	1,125 00	.....
Peterboro	1,500 00	.....	1,700 00	1,500 00	.....	160 00	1,660 00	.....
Prescott	5,475 00	.....	5,875 00	5,375 00	.....	200 00	5,575 00	.....
Prince-Arthur's-Landing	1,300 00	.....	1,375 00	1,800 00	.....	75 00	1,875 00	.....
Sarnia	5,600 00	200 00	6,130 00	5,600 00	1,300 00	450 00	7,250 00	1,120 00
Saugeen	300 00	.....	350 00	300 00	.....	50 00	350 00	.....
Sault-Sainte-Marie	2,900 00	.....	3,150 00	3,300 00	.....	250 00	3,750 00	.....
Saint-Catherine	3,450 00	780 00	4,350 00	3,350 00	880 00	120 00	4,350 00	.....
Saint-Thomas	3,400 00	.....	3,700 00	3,400 00	.....	300 00	3,700 00	.....
Stratford	2,700 00	.....	2,875 00	3,200 00	.....	175 00	3,375 00	.....
Trenton	45,650 00	5,900 00	55,550 00	53,550 00	1,150 00	4,000 00	59,000 00	500 00
Wallaceburg	550 00	.....	660 00	550 00	.....	110 00	660 00	.....
Whitby	1,700 00	.....	1,850 00	1,800 00	.....	150 00	1,950 00	.....
Windsor	8,950 00	.....	9,300 00	1,700 00	.....	75 00	1,775 00	.....
Woodstock	1,600 00	.....	1,655 00	1,700 00	.....	40 00	1,740 00	.....
Total	269,500 00	12,465 00	237,995 00	222,550 00	11,465 00	10,360 00	250,375 00	1,800 00

DÉTAILS comparés du service extérieur -- Suite.

PORTS.	1883-84.				1884-85.				Comparaison avec le budget de 1883-84.					
	Appointements permanents.		Gages quotidiens et service extraordinaire.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.		Gages quotidiens et service extraordinaire.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.		Total.	Augmentation.	Diminution.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				
<i>Quebec.</i>														
Clarenceville.....	600 00		680 00		600 00		680 00		80 00		680 00			
Coaticook.....	5,500 00		5,700 00		5,200 00		5,600 00		200 00		5,600 00		103 00	
Dundee.....	1,400 00		1,600 00		1,400 00		1,600 00		200 00		1,600 00			
Frelighsburg.....	850 00		850 00		850 00		850 00		85 00		935 00			
Gaspé.....	1,700 00		1,900 00		1,700 00		1,900 00		200 00		1,900 00			
Hemmingford.....	1,000 00		1,080 00		1,100 00		1,180 00		80 00		1,180 00		100 00	
Lescolle.....	1,500 00		810 00		500 00		810 00		60 00		810 00			
Iles de la Madeleine.....	68,800 00		1,325 00		1,208 00		1,325 00		125 00		1,325 00			
Montréal.....	2,750 00		113,300 00		78,500 00		117,500 00		9,009 00		117,500 00		4,200 00	
New-Carlisle.....	1,050 00		2,930 00		2,750 00		2,930 00		180 00		2,930 00			
Percé.....	1,400 00		1,125 00		1,050 00		1,125 00		75 00		1,125 00			
Potton.....	1,400 00		1,560 00		1,400 00		1,560 00		60 00		1,560 00			
Québec.....	32,790 00		47,290 00		32,550 00		47,050 00		5,000 00		47,050 00		240 00	
Rimouski.....	650 00		35 00		650 00		35 00		35 00		685 00			
Russelltown.....	1,100 00		1,220 00		1,100 00		1,220 00		120 00		1,220 00			
Saint-Armand.....	2,250 00		2,400 00		2,250 00		2,400 00		150 00		2,400 00			
Saint-Hyacinthe.....	600 00		620 00		600 00		620 00		20 00		620 00			
Saint-Jean.....	3,300 00		3,700 00		3,800 00		3,950 00		150 00		3,950 00		250 00	
Sherbrooke.....	3,000 00		3,200 00		3,200 00		3,400 00		200 00		3,400 00		200 00	
Sorel.....	500 00		560 00		500 00		560 00		60 00		560 00			
Stanstead.....	3,100 00		3,280 00		3,130 00		3,280 00		180 00		3,280 00		30 00	
Sutton.....	1,400 00		1,470 00		1,400 00		1,470 00		70 00		1,470 00			
Trois-Rivières.....	1,000 00		1,250 00		1,100 00		1,250 00		150 00		1,250 00			
Total.....	123,440 00		198,620 00		146,430 00		202,860 00		40,050 00		16,380 00		4,780 00	540 00

Nouveau-Brunswick.	Appointements permanents.		Gages quotidiens et service extraordinaire.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.		Gages quotidiens et service extraordinaire.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.		Total.	Augmentation.	Diminution.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				
	Bathurst.....	1,600 00		1,700 00		1,100 00		1,100 00		100 00		1,200 00		500 00
Campo-Bell.....	1,100 00		1,275 00		1,100 00		1,100 00		175 00		1,275 00		150 00	
Carleton Place.....	2,800 00		920 00		960 00		960 00		120 00		1,080 00		160 00	
Chatham.....	2,850 00		2,950 00		2,850 00		2,950 00		100 00		2,950 00			
Dalhousie.....	2,360 00		2,460 00		2,360 00		2,460 00		100 00		2,460 00			
Dorchester.....	1,100 00		1,160 00		1,100 00		1,160 00		60 00		1,160 00			
Fredericton.....	3,500 00		4,150 00		4,000 00		4,150 00		250 00		4,250 00		100 00	
Grandes-Chutes.....	2,050 00		2,085 00		2,150 00		2,150 00		35 00		2,185 00		100 00	
Hillsboro'.....	1,900 00		2,050 00		2,000 00		2,050 00		50 00		2,080 00			
Moncton.....	1,900 00		2,200 00		1,900 00		2,200 00		300 00		2,200 00			
McAdam-Junction.....	1,600 00		1,700 00		1,600 00		1,700 00		100 00		1,700 00			
Newcastle.....	2,700 00		2,740 00		2,700 00		2,740 00		40 00		2,740 00			
Richibucto.....	2,760 00		2,885 00		1,960 00		1,960 00		125 00		2,085 00			
Sackville.....	1,300 00		1,365 00		1,200 00		1,300 00		100 00		1,300 00			
Shediac.....	1,000 00		1,080 00		1,000 00		1,080 00		80 00		1,080 00			
Shippagan.....	660 00		690 00		600 00		630 00		30 00		630 00			
Saint-André.....	3,500 00		3,795 00		3,500 00		3,795 00		295 00		3,795 00			
Saint-George.....	950 00		1,010 00		950 00		1,010 00		60 00		1,010 00			
Saint-Jean.....	40,350 00		45,050 00		42,300 00		46,000 00		1,300 00		46,000 00		850 00	
Saint-Stephen.....	4,950 00		5,325 00		4,950 00		5,325 00		375 00		5,325 00			
Woodstock.....	2,900 00		3,175 00		2,650 00		2,925 00		275 00		2,925 00		250 00	
Total.....	81,930 00		89,765 00		83,930 00		90,550 00		2,550 00		4,070 00		1,960 00	1,175 00



PERCEPTION DU REVENU -- Suite.  
XXIX. -- DOUANES -- Suite.

DÉTAILS comparés du service extérieur -- Suite.]

PORTS.	1883-84.				1884-85.				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>										
Amherst	3,220 00	130 00	3,350 00	3,350 00	3,220 00	130 00	3,350 00	3,350 00		
Annapolis	1,310 00	75 00	1,385 00	1,385 00	1,310 00	75 00	1,385 00	1,385 00		
Antigonish	1,400 00	80 00	1,480 00	1,480 00	1,200 00	80 00	1,280 00	200 00		
Aricha	2,930 00	25 00	2,955 00	2,955 00	2,130 00	25 00	2,155 00	800 00		
Baddeck	2,000 00	100 00	2,100 00	2,100 00	1,760 00	100 00	1,860 00	240 00		
Barrington	920 00	100 00	1,020 00	1,020 00	920 00	100 00	1,020 00			
Brigdetown	920 00	920 00	1,840 00	1,840 00	920 00	920 00	1,840 00			
Coriwallis	1,970 00	50 00	2,020 00	2,020 00	2,220 00	120 00	2,340 00	300 00		
Digby	1,990 00	120 00	2,110 00	2,110 00	1,980 00	120 00	2,100 00	100 00		
Guysboro'	2,010 00	100 00	2,110 00	2,110 00	1,540 00	100 00	1,640 00	470 00		
Halifax	48,370 00	2,200 00	50,570 00	50,570 00	50,070 00	4,800 00	54,870 00	1,700 00		
Liverpool	1,500 00	100 00	1,600 00	1,600 00	1,600 00	100 00	1,700 00			
Lockeport	1,600 00	5 00	1,605 00	1,605 00	1,600 00	5 00	1,605 00			
Lunenburg	960 00	5 00	965 00	965 00	960 00	5 00	965 00			
Marystown	2,070 00	300 00	2,370 00	2,370 00	2,070 00	300 00	2,370 00			
Maryshtown	700 00	25 00	725 00	725 00	700 00	25 00	725 00			
Sydney	2,050 00	50 00	2,100 00	2,100 00	2,050 00	50 00	2,100 00			
St. John's	1,180 00	68 00	1,248 00	1,248 00	1,180 00	68 00	1,248 00			
St. John's	5,900 00	275 00	6,175 00	6,175 00	5,400 00	275 00	5,675 00	500 00		
Port-Hawkesbury	700 00	50 00	750 00	750 00	1,170 00	50 00	1,220 00	470 00		
Port-Hood	710 00	5 00	715 00	715 00	710 00	5 00	715 00			
Port-Medway	500 00	5 00	505 00	505 00	500 00	5 00	505 00			
Shelburne	550 00	10 00	560 00	560 00	550 00	10 00	560 00			
Sydney	2,710 00	20 00	2,730 00	2,730 00	2,710 00	20 00	2,730 00			
Truro	1,220 00	100 00	1,320 00	1,320 00	1,120 00	100 00	1,220 00			
<b>Total</b>	<b>97,020 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>97,140 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,240 00</b>	<b>100 00</b>	<b>2,300 00</b>	
<i>Manitoba.</i>										
Weymouth	1,500 00	80 00	1,580 00	1,580 00	1,500 00	80 00	1,580 00			
Windsor	2,510 00	10 00	2,520 00	2,520 00	2,510 00	10 00	2,520 00			
Yarmouth	5,260 00	260 00	5,520 00	5,520 00	4,670 00	260 00	4,930 00	590 00		
<b>Total</b>	<b>97,020 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>97,140 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,240 00</b>	<b>100 00</b>	<b>2,300 00</b>	
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>										
Emerson	5,000 00	3,000 00	8,000 00	8,000 00	4,900 00	3,100 00	8,000 00			
Winnipeg	25,000 00	5,000 00	30,000 00	30,000 00	25,000 00	5,000 00	30,000 00			
<b>Total</b>	<b>30,000 00</b>	<b>8,000 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>29,900 00</b>	<b>8,100 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>8,000 00</b>	<b>2,300 00</b>	
<i>Colombie-Britannique.</i>										
New-Westminster	6,504 00	690 00	7,194 00	7,194 00	7,504 00	300 00	7,804 00	1,300 00		
Victoria	17,296 00	1,200 00	18,496 00	18,496 00	17,556 00	900 00	18,456 00	250 00		
<b>Total</b>	<b>23,800 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,100 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>26,300 00</b>	<b>1,500 00</b>	<b>250 00</b>	
<i>Ile de Prince-Edouard.</i>										
Charlottetown	14,850 00	1,000 00	15,850 00	15,850 00	14,560 00	1,000 00	15,560 00	1,680 00		
Summerside	3,970 00	400 00	4,370 00	4,370 00	4,470 00	400 00	4,870 00	500 00		
<b>Total</b>	<b>18,800 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>19,800 00</b>	<b>19,800 00</b>	<b>19,050 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>20,450 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>250 00</b>	

Weymouth	1,500 00	80 00	1,580 00	1,580 00	1,500 00	80 00	1,580 00	80 00	1,580 00
Windsor	2,510 00	10 00	2,520 00	2,520 00	2,510 00	10 00	2,520 00	10 00	2,520 00
Yarmouth	5,260 00	260 00	5,520 00	5,520 00	4,670 00	260 00	4,930 00	260 00	4,930 00
<b>Total</b>	<b>97,020 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>102,120 00</b>	<b>97,140 00</b>	<b>5,100 00</b>	<b>102,240 00</b>	<b>100 00</b>	<b>2,300 00</b>
<i>Manitoba.</i>									
Emerson	5,000 00	3,000 00	8,000 00	8,000 00	4,900 00	3,100 00	8,000 00		
Winnipeg	25,000 00	5,000 00	30,000 00	30,000 00	25,000 00	5,000 00	30,000 00		
<b>Total</b>	<b>30,000 00</b>	<b>8,000 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>29,900 00</b>	<b>8,100 00</b>	<b>38,000 00</b>	<b>8,000 00</b>	<b>2,300 00</b>
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>									
Emerson	5,000 00	690 00	5,690 00	5,690 00	5,000 00	690 00	5,690 00		
Winnipeg	17,296 00	1,200 00	18,496 00	18,496 00	17,556 00	1,200 00	18,756 00	1,300 00	1,300 00
<b>Total</b>	<b>23,800 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,100 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>26,300 00</b>	<b>1,500 00</b>	<b>250 00</b>
<i>Colombie-Britannique.</i>									
New-Westminster	6,504 00	690 00	7,194 00	7,194 00	7,504 00	300 00	7,804 00	1,300 00	1,300 00
Victoria	17,296 00	1,200 00	18,496 00	18,496 00	17,556 00	900 00	18,456 00	250 00	250 00
<b>Total</b>	<b>23,800 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,000 00</b>	<b>25,100 00</b>	<b>1,200 00</b>	<b>26,300 00</b>	<b>1,500 00</b>	<b>250 00</b>
<i>Ile de Prince-Edouard.</i>									
Charlottetown	14,850 00	1,000 00	15,850 00	15,850 00	14,560 00	1,000 00	15,560 00	1,680 00	1,680 00
Summerside	3,970 00	400 00	4,370 00	4,370 00	4,470 00	400 00	4,870 00	500 00	500 00
<b>Total</b>	<b>18,800 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>19,800 00</b>	<b>19,800 00</b>	<b>19,050 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>20,450 00</b>	<b>1,000 00</b>	<b>250 00</b>

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

## XXX.—ACCISE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit .....\$311,295 00.

N <sup>o</sup> du crédit.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
					Increase.	Decrease.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise.....	203,680	00				
<i>Dépenses se rattachant à l'amélioration de la classification, selon l'acte du service civil, d'après les résultats des examens de l'accise.....</i>	14,100	00	224,795	00	6,215	00
Appointements d'un inspecteur des fabriques de tabac.....	800	00				
Pour augmenter les appointements des principaux officiers chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques.	1,600	00	2,000	00	400	00
Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc.....	44,000	00	50,000	00	6,000	00
Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés.....	12,000	00	20,000	00	8,000	00
Pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le Manitoba et la Colombie-Britannique en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces :— Pour Manitoba.....\$3,000 00 Pour la Colombie-Britannique.\$500 00	3,500	00	3,500	00		
Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux.....	3,500	00	3,500	00		
Service préventif.....	6,500	00	5,000	00		1,500 00
Commission aux vendeurs d'estampilles pour tabac canadien en torquettes.....	1,000	00	500	00		500 00
<i>Pour indemniser Joseph Gilbert alias Dubuc de la perte du tabac saisi chez lui, le département s'étant convaincu de sa bonne foi après une enquête.....</i>	11	68				11 68
<i>Pour payer à la veuve de feu P. Durnford, ci-devant percepteur, à Montréal, le traitement de feu son mari, du 1er juillet au 30 novembre 1868, ce dernier n'en ayant reçu aucun durant cette période, bien qu'il ait rempli les fonctions de percepteur.....</i>	666	67				666 67
<i>Pour payer à R. Bellemare, le traitement d'inspecteur de district du district de Montréal, pour la même période, et pour les mêmes raisons.....</i>	666	67				666 67
<i>Spécial.</i>						
Pour mettre le département en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants.....	2,000	00	2,000	00		
Total.....	294,025	02	311,295	00	17,269	98

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

## XXXI.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ESTIMATION des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, \$71,800.00.

N <sup>o</sup> du crédit.	Nombre.		Détails.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	1883-84.	1884-85.				Augmentation.	Diminution.
			<i>Bureau de Montréal.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	1	1	Sous-surintendant .....	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de liv. et compt.	1,000 00	600 00	.....	400 00
	3	3		1,900 00	1,500 00	.....	400 00
			<i>Bureau de Québec.</i>				
	1	1	Surintendant .....	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant.....	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier .....	1,400 00	1,400 00		
	3	3	Commis de la spécific ..	1,800 00	1,950 00	150 00	
	1	1	Messenger .....	400 00	350 00	.....	50 00
	8	8	( Commis de la spécification, etc., 8 mois- 1 à \$1,000..... 2 à \$700..... 3 à \$600..... 2 à \$550..... )	5,300 00	5,300 00		
191	1	1	Aide du teneur de livres	1,100 00	1,100 00		
	16	16		13,600 00	13,700 00	150 00	50 00
			Total des appointements	15,500 00	15,200 00	.....	300 00
			Dépenses contingentes...	47,500 00	43,000 00	.....	4,500 00
			Emolum. des insp.-mes..	4,300 00	8,000 00	3,700 00	
			Pension des inspecteurs- mesureurs à la retraite	.....	5,600 00	5,600 00	
	19	19	Total.....	67,300 00	71,800 00	.....	4,500 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

## XXXII.—GAZ, POIDS ET MESURES.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.....\$81,700 00.

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
192	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures.....	44,300 00	43,950 00		1,350 00
	Appointements des inspecteurs de gaz.....	11,300 00	11,450 00	150 00	
	Traitement du commissaire des étalons.....		800 00		
	Loyers, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc. Poids et mesures.....	18,000 00	17,200 00		
	do do do Gaz...	5,500 00	6,500 00	1,000 00	
	Appointements de l'inspecteur en chef des étalons; transféré du service intérieur...		1,800 00	1,800 00	
	<i>Extension du service de l'inspection du gaz...</i>	10,000 00			10,000 00
<i>Pour rembourser aux ex-inspecteurs leurs contributions à la caisse de retraite .....</i>	890 08			890 08	
	Total.....	89,990 08	81,700 00	2,950 00	12,240 08

## XXXIII.—INSPECTION DES DENRÉES.

193	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi.....	3,000 00	3,000 00		
-----	--	----------	----------	--	--

## XXXIV.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

194	Pour subvenir aux dép. qu'entraîne la loi...	12,000 00	15,000 00	3,000 00	
-----	--	-----------	-----------	----------	--

## XXXV.—MENUS REVENUS.

195	Menus revenus .....	8,000 00	5,000 00		3,000 00
	Terres fédérales.....	2,000 00	2,000 00		
		10,000 00	7,000 00		3,000 00

## PERCEPTION DU REVENU.

## XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX.

N° du crédit.	Service.	1883-4.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>CHEMINS DE FER.</b>				
	<i>Réparations et frais d'exploitation.</i>				
196	Chemin de fer Intercolonial.....	2,500,000 00	2,500,000 00		
197	Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.	220,000 00	210,000 00		10,000 00
198	Embranchement de Windsor.....	20,000 00	20,000 00		
		2,740,000 00	2,730,000 00	.....	10,000 00
	<b>CANAUX.</b>				
	<i>Entretien, réparations.</i>				
199	Réparation et frais d'exploitation.....	439,584 00	440,052 00	468 00	
200	Appoint. et dép. cont. des prép. des canaux	36,500 00	36,670 00	170 00	
		476,084 00	476,722 00	638 00	
		3,216,084 00	3,206,722 00	9,362 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>CHEMINS DE FER.</b>				
(EN EXPLOITATION.)				
<i>Frais d'exploitation.</i>				
(a) CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
Traction .....	820,000 00	820,000 00		
Dépenses pour wagons .....	540,000 00	540,000 00		
Entretien .....	600,000 00	600,000 00		
Dépenses des stations et des convois .....	330,000 00	330,000 00		
Frais généraux .....	210,000 00	210,000 00		
	2,500,000 00	2,500,000 00		
(b) ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
Traction .....	64,000 00	56,000 00		8,000 00
Dépenses pour wagons .....	31,000 00	31,000 00		
Entretien .....	90,000 00	90,000 00		
Dépenses des stations et des convois .....	21,000 00	13,000 00		8,000 00
Frais généraux .....	14,000 00	20,000 00	6,000 00	
	220,000 00	210,000 00	6,000 00	16,000 00

XXXVI.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*CHEMINS DE FER—*Suite.*

Chemins de fer.	1883-84.	Total à voter. <b>1884-85.</b>	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmenta- tion.	Diminution.
	\$	\$	\$	\$
Chemin de fer Intercolonial.....	2,500,000 00	2,500,000 00		
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	220,000 00	210,000 00		10,000 00
Embranchement de Windsor.....	20,000 00	20,000 00		
<b>Total.....</b>	<b>2,740,000 00</b>	<b>2,730,000 00</b>		<b>10,000 00</b>

## D E T A I L S.

	Chemin de fer Intercolonial.	Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.	Embranchement de Windsor.
	\$	\$	\$
Traction.....	820,000 00	56,000 00	
Dépenses pour wagons.....	540,000 00	31,000 00	
Entretien.....	600,000 00	90,000 00	20,000 00
Dépenses des stations et des convois.....	330,000 00	13,000 00	
Frais généraux.....	210,000 00	20,000 00	
<b>Total.....</b>	<b>2,500 000 00.</b>	<b>210,000 00</b>	<b>20,000 00</b>

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

## DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1883-84.	Réparations. — 188-84.	Personnel. — 1884-85.	Réparations. — 1884-85.	Augmen- tation.	Diminu- tion.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canaux :—</i>						
Lachine .....	45,000 00	18,700 00	47,000 00	17,200 00	3,500 00	.....
Beauharnois .....	19,000 00	15,856 00	19,000 00	14,480 00	.....	2,376 00
Cornwall .....	15,000 00	8,000 00	16,100 00	10,000 00	3,100 00	.....
Williamsburgh .....	7,600 00	7,350 00	7,500 00	7,450 00	.....	.....
Welland, vieille ligne.	14,400 00	34,443 00	17,120 00	28,169 00	.....	3,554 00
do nouv. ligne..	93,000 00	33,285 00	90,880 00	39,803 00	4,398 00	.....
Burlington .....	300 00	.....	300 00	.....	.....	.....
Trent .....	2,500 00	5,100 00	2,300 00	4,950 00	.....	350 00
Sainte-Anne... ..	2,600 00	2,750 00	2,500 00	3,400 00	550 00	.....
Carillon et Grenville..	12 000 00	9,800 00	14,000 00	8,950 00	1,150 00	.....
Rideau .....	27,000 00	16,400 00	27,000 00	15,300 00	.....	1,100 00
Culbute .....	700 00	3,000 00	700 00	600 00	.....	2,400 00
Saint-Ours .....	2,300 00	7,000 00	2,300 00	*9,250 00	2,250 00	.....
Chambly .....	18,000 00	13,500 00	18,000 00	12,300 00	.....	3,200 00
Saint-Pierre... ..	2,000 00	2,000 00	2,000 00	500 00	.....	1,500 00
Divers .....	.....	1,000 00	.....	1,000 00	.....	.....
<b>Total.....</b>	<b>261,400 00</b>	<b>178,184 00</b>	<b>266,700 00</b>	<b>173,352 00</b>	<b>14,948 00</b>	<b>14,480 00</b>

\* A voter de nouveau, \$5,550.



PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Détails.	Comparaison avec le budget de 1883-84.			
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		APPOINTEMENTS DES PRÉPOSÉS DES CANAUX.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Percepteurs des péages.</i>				
		Appointements, comme suit :—				
		A \$1,800 00.....	1,800 00	1,800 00		
		1,400 00.....	1,400 00	1,400 00		
		1,200 00.....	1,200 00			1,200 00
		1,000 00.....	5,000 00	5,000 00		
		900 00.....	900 00	900 00		
		850 00.....	850 00	850 00		
		800 00.....	800 00	1,600 00	800 00	
		750 00.....	1,500 00	1,500 00		
		720 00.....	720 00	720 00		
		600 00.....	1,200 00	600 00		600 00
		500 00.....	1,000 00	1,000 00		
		400 00.....		400 00	400 00	
		350 00.....	350 00			350 00
		300 00.....	300 00	300 00		
		200 00.....	400 00	400 00		
		100 00.....		100 00	100 00	
22	22		17,420 00	16,570 00		850 00
		<i>Autres préposés.</i>				
		A \$1,200 00.....	1,200 00	1,200 00		
		900 00.....	900 00	900 00		
		800 00.....	2,400 00	3,200 00	800 00	
		700 00.....	2,100 00	2,100 00		
		600 00.....	1,200 00	1,200 00		
		550 00.....		550 00	550 00	
		500 00.....	1,500 00	2,000 00	500 00	
		450 00.....		450 00	450 00	
		400 00.....	800 00	800 00		
		300 00.....	1,200 00			1,200 00
		100 00.....		100 00	100 00	
20	19		11,300 00	12,500 00	1,200 00	
1	1	Inspecteur.....	1,600 00	1,600 00		
43	42	Total des appointements.....	30,320 00	30,670 00		
		Rémunération de M. T. Munro pour avoir rempli les fonctions de surintendant pendant 1½ mois, en 1879....	189 00		170 00	
		Dépenses contingentes.....	6,000 00	6,000 00		
		Total.....	36,500 00	36,670 00	170 00	

PERCEPTION DU REVENU---*Suite.*

## XXXVI.---TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter..... \$200,435.00.

N° du crédit.		Détails.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
201	Perception des droits de gliss. et d'est.		21,210	00	20,985	00		225 00
202	Réparations et exploitation, ports et glissoires.....	b	103,500	00	89,250	00		14,250 00
203	Ligne de télégraphe entre l'île du Prince-Édouard et la terre ferme....		2,000	00	2,000	00		
204	Lignes télég. terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes.....	c	13,000	00	15,200	00	2,200 00	
205	Pour subvenir aux frais du steamer <i>Newfield</i> quand ses services seront requis pour le câble.....				5,000	00	5,000 00	
206	Lignes télégraphiques, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	c	24,000	00	17,000	00		7,000 00
207	Lignes télégraph., Col.-Britannique...	c	37,000	00	37,500	00	500 00	
208	Service général—télégraphes et signaux.....		9,500	00	9,500	00		
209	Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.....		4,000	00	4,000	00		
	Total.....		214,210	00	200,435	00	7,700 00	21,475 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS.—*Suite.*

## DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1883-84.	1884-85	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1883-84.	1884-85.				Augmen- tation.	Diminua- tion.
		GLISSOIRES ET ESTACADES.				
		<i>Agence d'Ottawa.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Agent des bois de la couronne.....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-agent do .....	1,800 00	1,800 00		
6	6	Commis.....	6,650 00	6,450 00		200 00
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous- gardien des glissoires et messager.	1,560 00	1,785 00	225 00	
12	12		12,410 00	12,435 00	225 00	200 00
		<i>Agence de Québec.</i>				
1	1	Agent des bois de la couronne.....	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-agent do .....	1,600 00	1,200 00		400 00
1	1	Commis .. ..	1,200 00	1,200 00		
.....	1	Commis et messager.....	.....	150 00	150 00	
3	4		5,000 00	4,750 00	150 00	400 00
		<i>Agence du Saint-Maurice.</i>				
1	1	Agent.....	200 00	200 00		
3	.....	Compteurs du bois.....	600 00	.....	.....	600 00
4	1		800 00	200 00		600 00
		<i>Agence du Saguenay.</i>				
1	.....	Agent .....	400 00	.....	.....	400 00
.....	.....	Dépenses contingentes .....	2,600 00	3,600 00	1,000 00	
20	17	Total .....	21,210 00	20,985 00	.....	225 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Détails	Personnel. — 1883-84.		Répara- tions. — 1883-84.		Personnel. — 1884-85.		Répara- tions. — 1884-85.		Augmen- tation.		Diminu- tion.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<i>(b) PORTS ET RIVIÈRES, JETÉES, GLIS- SOIRES, ESTACADES, ETC.</i>												
Saguenay.....	1,000	00	7,000	00	1,000	00	8,750	00	1,750	00		
Saint-Maurice, y compris barrages flottants et jetées aux Gr.-Piles....	14,000	00	* 21,000	00	14,000	00	4,000	00			17,000	00
Ottawa.....	24,000	00	20,000	00	24,000	00	20,000	00				
Rivière Trent et distr. de Newcastle.	† 2,250	00	4,250	00	2,250	00	5,250	00	1,000	00		
Réparations générales et entretien....			10,000	00			10,000	00				
Total .....	41,250	00	62,250	00	41,250	00	48,000	00	2,750	00	17,000	00
<i>(c) TÉLÉGRAPHES.</i>												
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins — service des côtes et îles du golfe Saint-Lau- rent et des provinces maritimes....	6,000	00	7,000	00	6,600	00	8,600	00	2,200	00		
Lignes de télégraphe du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest.....	15,200	00	8,800	00	13,000	00	4,000	00			7,000	00
Lignes de télégraphe, Colombie- Britannique.....	22,000	00	15,000	00	23,200	00	14,300	00	500	00		
Total.....	43,200	00	30,800	00	42,800	00	26,900	00	2,700	00	7,000	00

\* Dans cette somme est comprise celle de \$7,000 votée dans le budget supplémentaire de 1883-84, sous le chef Entretien et réparation des barrages flottants et des jetées, Grandes-Piles, fleuve Saint-Maurice.

† Ce montant comprend les \$250 additionnelles votées pour Personnel, dans le budget supplémentaire de 1883-84.

## XXXVIII.—POSTES.

CRÉDIT de l'exercice courant, 1883-84, comparé aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1884.

N° du crédit.		1883-84.	1884-85.	Augmenta- tion.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
210	Ontario.....	1,007,070 00	1,102,475 00	95,405 00	
	Québec.....	548,323 00	585,084 00	36,761 00	
	Nouveau-Brunswick.....	191,640 00	206,270 00	14,630 00	
	Nouvelle-Ecosse.....	216,570 00	227,450 00	10,880 00	
	Ile du Prince-Edouard.....	49,400 00	52,000 00	2,600 00	
	Colombie-Britannique.....	72,187 50	87,237 00	15,049 50	
	Manitoba, Keewatin et Nord-Ouest.....	153,120 00	209,450 00	56,330 00	
		2,238,310 50	2,469,966 00	231,655 50	
	Crédit supplémentaire pour 1883-84.....	20,200 00	.....	20,200 00	
		2,258,510 50	.....	211,455 50	

## SOMMAIRE.

Service de transport.....	1,327,500 00	1,433,500 00	106,000 00
Appointements.....	719,510 50	805,166 00	85,690 50
Divers.....	191,300 00	231,300 00	40,000 00
	2,238,310 50	2,469,965 00	231,655 50
A AJOUTER—Crédit supplémentaire de 1883-84	20,200 00	.....	20,200 00
	2,258,510 50	.....	211,455 50

Le crédit supplémentaire de \$20,200 pour 1883-84, comprenait les augmentations autorisées par le nouvel acte du service civil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses des postes pour l'exercice qui finira le 30 juin 1885.

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		<b>ONTARIO.</b>						
		SERVICE DE TRANSPORT.						
		Chemin de fer Grand-Tronc.....	111,000	00	112,000	00	1,000	00
		do Grand-Occidental.....	72,000	00	72,000	00		
		Autres chemins de fer.....	132,000	00	152,000	00	20,000	00
		Vapeurs et voiliers.....	6,000	00	7,600	00	1,000	00
		Mode ordin. de transp. par terre	225,000	00	240,000	00	15,000	00
		Sacs, cadenas pour malles, etc.	15,000	00	16,000	00	1,000	00
		Total, service de transport.	561,000	00	599,000	00	38,000	00
		APPOINTEMENTS.						
		DIVISION DE L'INSPECTION.						
		<b>Inspecteur en chef—</b>						
1	1	Inspecteur en chef.....	2,800	00	2,800	00		
1	1	Sous-inspecteur en chef.....	1,300	00	1,300	00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,200	00	1,200	00		
		<b>Toronto—</b>						
1	1	Inspecteur.....	2,600	00	2,600	00		
1	1	Sous-inspecteur.....	1,400	00	1,400	00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,300	00	1,300	00		
4	4	Commis de 2e classe.....	3,760	00	4,210	00	450	00
1	1	Commis de 3e classe.....	800	00	800	00		
1	1	Messageur.....	400	00	460	00	60	00
		<b>Courriers sur chemins de fer—</b>						
11	11	Courriers de 1re classe.....	10,560	00	10,560	00		
22	21	Courriers de 2e classe.....	14,800	00	16,400	00	1,600	00
10	8	Courriers de 3e classe.....	3,840	00	5,200	00	1,360	00
		<b>London—</b>						
1	1	Inspecteur.....	2,400	00	2,400	00		
1	1	Sous-inspecteur.....	1,400	00	1,400	00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,300	00	1,300	00		
1	1	Commis de 2e classe.....			900	00	900	00
4	1	Commis de 3e classe.....	3,120	00	2,720	00		400
1	5	Messageur.....	400	00	460	00	60	00
		<b>Courriers sur chemins de fer—</b>						
11	11	Courriers de 1re classe.....	10,560	00	10,560	00		
17	17	Courriers de 2e classe.....	12,480	00	12,400	00		80
10	8	Courriers de 3e classe.....	3,840	00	5,120	00	1,280	00
1	1	Chargeur.....	300	00	360	00	60	00
		<b>Barrie—</b>						
1	1	Inspecteur.....	2,200	00	2,200	00		
1	1	Sous-inspecteur.....	1,100	00	1,100	00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,200	00	1,200	00		
2	2	Commis de 2e classe.....	2,120	00	2,320	00	200	00
2	2	Commis de 3e classe.....	840	00	1,020	00	180	00
1	1	Messageur.....	490	00	460	00	60	00
		<b>Courriers sur chemins de fer—</b>						
1	1	Courrier en chef.....	1,400	00	1,400	00		
3	1	Courrier de 1re classe.....	960	00	2,880	00	1,920	00
10	12	Courriers de 2e classe.....	8,240	00	7,280	00		960
7	7	Courriers de 3e classe.....	3,360	00	3,600	00	240	00
123	127	A reporter.....	102,380	00	109,310	00	8,370	00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
132	127	Report .....	102,380 00	109,310 00	8,370 00	1,440 00
ONTARIO—APPOINTEMENTS— <i>Suite.</i>						
DIVISION DE L'INSPECTION— <i>Suite.</i>						
<b>Kingston—</b>						
1	1	Inspecteur. ....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
3	3	Commis de 2e classe .....	3,000 00	3,315 00	315 00	
1	1	do 3e do .....	440 00	540 00	100 00	
Courriers sur chemins de fer—						
3	2	Courriers de 2e classe .....	1,280 00	2,080 00	800 00	
1	2	do 3e do .....	960 00	480 00		480 00
<b>Ottawa—</b>						
1	1	Inspecteur .....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur .....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis de 1re classe .....		1,200 00	1,200 00	
1	1	do 2e do .....	980 00	900 00		80 00
1	2	do 3e do .....	1,420 00	800 00		620 00
1	1	Messenger. ....	400 00	460 00	60 00	
Courriers sur chemins de fer—						
7	7	Courriers de 1re classe .....	6 680 00	6,760 00	80 00	
9	8	do 2e do .....	5,680 00	6,760 00	1,080 00	
3	4	do 3e do .....	1,920 00	1,560 00		360 00
167	162	Allocations aux courriers pour service de nuit et par mille de parcours dans l'Ontario.	19,600 00	22,000 00	2,400 00	
Total, division de l'inspection, Ontario.....			151,740 00	163,165 00	14,405 00	2,980 00
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.						
<b>Belleville—</b>						
1	1	Directeur de poste .....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Sous-directeur de poste .....	800 00	1,100 00	300 00	
4	4	Commis de 3e classe .....	1,960 00	2 000 00	40 00	
<b>Hamilton—</b>						
1	1	Directeur de poste .....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-directeur de poste .....	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis de 1re classe .....	1,200 00	1,200 00		
4	4	do 2e do .....	4,320 00	4,500 00	180 00	
21	19	do 3e do .....	10,520 00	13,120 00	2,600 00	
25	25	Facteurs .....	10,910 00	11,850 00	940 00	
1	1	Messenger .....	450 00	510 00	60 00	
<b>Kingston—</b>						
1	1	Directeur de poste .....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sous-directeur .....	1,200 00	1,400 00	200 00	
1	1	Commis de 1re classe .....	1,200 00	1,200 00		
1	1	do 2e do .....	1,100 00	1,200 00	100 00	
8	8	do 3e do .....	4, 60 00	4,840 00	680 00	
6	6	Facteurs .....	2,000 00	2,300 00	300 00	
1	1	Messenger .....	450 00	510 00	60 00	
79	77	A reporter.....	47,470 00	52,930 00	5,460 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
79	77	Report .....	47,470 00	52,930 00	5,460 00	
ONTARIO—APPOINTEMENTS— <i>Suite.</i>						
BUR. DE POSTE DES VILLES— <i>Suite.</i>						
London—						
1	1	Directeur de poste .....	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-directeur de poste .....	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis de 1re classe .....	1,200 00	1,200 00		
3	2	do 2e do .....	2,040 00	3,140 00	1,100 00	
15	16	do 3e do .....	8,040 00	8,440 00	400 00	
24	21	Facteurs .....	8,490 00	10,810 00	2,320 00	
1	1	Messenger .....	500 00	560 00	60 00	
Ottawa—						
1	1	Directeur de poste.....	3,000 00	3,000 00		
1	1	Sous-directeur de poste.....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Commis de 1re classe .....	1,200 00	1,300 00	100 00	
5	4	do 2e do .....	3,880 00	5,110 00	1,230 00	
21	22	do 3e do .....	13,960 00	15,360 00	1,400 00	
18	18	Facteurs.....	8,360 00	8,930 00	570 00	
1	1	Messenger .....	450 00	510 00	60 00	
Toronto—						
1	1	Directeur de poste ....	3,000 00	3,000 00		
1	1	Sous-directeur de poste . . .	2,000 00	2,000 00		
6	6	Commis de 1re classe.....	7,600 00	7,600 00		
10	10	do 2e do .....	10,240 00	10,920 00	680 00	
45	40	do 3e do .....	21,680 00	25,260 00	3,580 00	
56	57	Facteurs .....	24,190 00	26,460 00	2,270 00	
1	1	Gardien de bureau.....	500 00	460 00		40 00
6	7	Chargeurs et messagers.....	2,500 00	2,240 00		260 00
Windsor—						
1	1	Directeur de poste .....	1,100 00	1,200 00	100 00	
1	1	Sous-directeur.....	750 00	850 00	100 00	
12	9	Commis de 3e classe .....	4,520 00	6,710 00	2,190 00	
2	2	Messagers et chargeurs .....	560 00	720 00	160 00	
315	304	Total, bureaux de poste des villes	182,830 00	204,310 00	21,780 00	300 00
		Courriers sur paquebots.....	4,000 00	4,000 00		
		Remises aux directeurs de poste ruraux pour bal. d'appoint.	10,000 00	10,000 00		
		Appointements pour les divisions d'inspection, report.....	151,740 00	163,165 00	14,405 00	2,980 00
		Total, appointements.....	348,570 00	381,475 00	36,185 00	3,280 00



XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Commission des maîtres de poste sur les affaires des caisses d'épargnes.....		12,000 00	12,000 00	
Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection et les bur. de poste des villes.....	8,000 00	8,000 00		
Allocation de voyages, des inspecteurs et frais de voyages des autres officiers.....	9,000 00	9,000 00		
Papeterie, impressions et annonces.....	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	3,000 00	3,000 00		
Frais de port en transit payables aux Etats-Unis.....	7,500 00	8,000 00	500 00	
Divers autres items du service postal.....	20,000 00	22,000 00	2,000 00	
Total, divers.....	97,500 00	122,000 00	24,500 00	
Total, appointements.....	348,570 00	381,475 00	36,185 00	3,280 00
Total, service de transport.....	561,000 00	599,000 00	38,000 00	
Total, Ontario.....	1,007,070 00	1,102,475 00	98,685 00	3,280 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.		
1884-85.	1883-84.		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.	
						\$	cts.	\$	cts.
		<b>QUÉBEC.</b>							
		<b>SERVICE DE TRANSPORT.</b>							
		Chemin de fer Grand-Tronc.....	74,000	00	74,000	00			
		do Intercolonial.....	40,000	00	40,000	00			
		Autres chemins de fer.....	48,000	00	52,000	00	4,000	00	
		Vapeurs et voiliers .....	8,000	00	16,000	00	2,000	00	
		Diligences et autres modes de transport par terre .....	130,000	00	134,000	00	4,000	00	
		Sacs, cadenas, etc .....	5,000	00	5,000	00			
		<b>Total, service de transport.</b>	<b>305,000</b>	<b>00</b>	<b>315,000</b>	<b>00</b>	<b>10,000</b>	<b>00</b>	
		<b>APPOINTEMENTS.</b>							
		<b>DIVISION DE L'INSPECTION.</b>							
		<b>Division de Montréal—</b>							
1	1	Inspecteur .....	2,600	00	2,600	00			
1	1	Sous-inspecteur .....	1,200	00	1,200	00			
3	2	Commis de 2e classe .....	2,000	00	3,000	00	1,000	00	
2	3	Commis de 3e classe .....	2,080	00	1,480	00			600 00
1	1	Messageur .....	500	00	560	00	60	00	
		<b>Courriers sur chemins de fer.</b>							
		Chef de courriers sur c. de f.	1,400	00	1,400	00			
1	1	Courriers de 1re classe.....	7,680	00	8,800	00	1,120	00	
9	8	do 2e do .....	20,560	00	20,840	00	280	00	
28	29	do 2e do .....	3,360	00	4,240	00	880	00	
8	7								
		<b>Division de Québec—</b>							
1	1	Inspecteur .....	2,400	00	2,400	00			
1	1	Sous-inspecteur .....	1,200	00	1,200	00			
2	2	Commis de 2e classe .....	2,000	00	2,200	00	200	00	
2	1	Commis de 3e classe .....	760	00	1,440	00	680	00	
1	1	Messageur .....	400	00	430	00	30	00	
		<b>Courriers sur chemins de fer.</b>							
6	5	Courriers de 1re classe .....	4,800	00	5,760	00	960	00	
17	17	Courriers de 2e classe .....	12,440	00	13,600	00	1,160	00	
2	3	Courriers de 3e classe .....	1,440	00	960	00			480 00
1	1	Chargeur .....	400	00	460	00	60	00	
		<b>Division de Trois-Rivières—</b>							
1	1	Inspecteur .....	2,000	00	2,000	00			
1	1	Sous-inspecteur .....	1,020	00	1,020	00			
1	1	Courrier de 3e classe .....	440	00	560	00	120	00	
1	1	Messageur .....	300	00	330	00	30	00	
		<b>Courriers sur chemins de fer—</b>							
1	1	Courrier de 3e classe .....	480	00	520	00	40	00	
		<b>Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours .....</b>							
			13,000	00	14,000	00	1,000	00	
		<b>Total, division de l'inspection .....</b>	<b>84,460</b>	<b>00</b>	<b>91,000</b>	<b>00</b>	<b>7,620</b>	<b>00</b>	<b>1,080 00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		<b>QUÉBEC—APOINTEMENTS—<i>Suite.</i></b>						
		<b>BUREAUX DE POSTE DES VILLES.</b>						
		<b>Montréal—</b>						
1	1	Maître de poste.....	4,000	00	4,000	00		
1	1	Sous-maître de poste.....	2,000	00	2,000	00		
7	7	Commis de 1re classe.....	9,200	00	9,500	00	300	00
15	15	Commis de 2e classe.....	15,720	00	16,760	00	1,040	00
47	41	Commis de 3e classe.....	25,280	00	30,600	00	5,320	00
66	55	Facteurs.....	26,720	00	30,800	00	4,080	00
7	5	Messagers et chargeurs.....	2,663	00	3,324	00	661	00
		<b>Québec—</b>						
1	1	Maître de poste.....	2,000	00	2,000	00		
1	1	Sous-maître de poste.....	1,400	00	1,460	00		
4	4	Commis de 2e classe.....	4,320	00	4,420	00	100	00
17	17	Commis de 3e classe.....	10,220	00	10,560	00	340	00
18	15	Facteurs.....	7,280	00	9,000	00	1,720	00
3	3	Gardiens de bureaux et messagers.....	1,560	00	1,720	00	160	00
		<b>Total, bureaux de poste des villes.....</b>	<b>112,363</b>	<b>00</b>	<b>126,084</b>	<b>00</b>	<b>13,721</b>	<b>00</b>
		<b>Courriers sur paquebots</b>	<b>2,500</b>	<b>00</b>	<b>2,500</b>	<b>00</b>		
		<b>Remises aux maîtres de poste, pour balances d'appoint.</b>	<b>2,000</b>	<b>00</b>	<b>2,500</b>	<b>00</b>	<b>500</b>	<b>00</b>
		<b>Appointements des divisions de l'inspection, report.....</b>	<b>84,460</b>	<b>00</b>	<b>91,000</b>	<b>00</b>	<b>7,620</b>	<b>00</b>
188	166	<b>Total, appointements, Québec.....</b>	<b>201,323</b>	<b>00</b>	<b>222,084</b>	<b>00</b>	<b>21,841</b>	<b>00</b>
		<b>DIVERS.</b>						
		<b>Commissions des maîtres de poste sur les affaires des caisses d'épargne.....</b>			<b>1,500</b>	<b>00</b>	<b>1,500</b>	<b>00</b>
		<b>Loyer, éclairage, fournitures, etc., pour les bureaux des inspecteurs et les bureaux de poste des villes</b>	<b>6,000</b>	<b>00</b>	<b>6,000</b>	<b>00</b>		
		<b>Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers.....</b>	<b>4,000</b>	<b>00</b>	<b>4,000</b>	<b>00</b>		
		<b>Papeterie, impressions et annonces.....</b>	<b>10,000</b>	<b>00</b>	<b>12,000</b>	<b>00</b>	<b>2,000</b>	<b>00</b>
		<b>Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....</b>	<b>12,000</b>	<b>00</b>	<b>12,000</b>	<b>00</b>		
		<b>Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....</b>	<b>1,000</b>	<b>00</b>	<b>1,000</b>	<b>00</b>		
		<b>Frais de port en transit payables aux États-Unis.....</b>	<b>3,000</b>	<b>00</b>	<b>3,000</b>	<b>00</b>		
		<b>Diverses autres dépenses du service postal.....</b>	<b>6,000</b>	<b>00</b>	<b>8,500</b>	<b>00</b>	<b>2,500</b>	<b>00</b>
		<b>Total, divers.....</b>	<b>42,000</b>	<b>00</b>	<b>48,000</b>	<b>00</b>	<b>6,000</b>	<b>00</b>
		<b>Total des appointements, report.....</b>	<b>201,323</b>	<b>00</b>	<b>222,084</b>	<b>00</b>	<b>21,841</b>	<b>00</b>
		<b>Total du service de transport, report.....</b>	<b>303,000</b>	<b>00</b>	<b>315,000</b>	<b>00</b>	<b>10,000</b>	<b>00</b>
		<b>Total, Québec.....</b>	<b>548,323</b>	<b>00</b>	<b>585,084</b>	<b>00</b>	<b>37,841</b>	<b>00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.			Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>				
		<b>SERVICE DE TRANSPORT.</b>				
		Chemin de fer Intercolonial.....	45,000 00	45,000 00		
		Autres chemins de fer.....	20,000 00	23,000 00	3,000 00	
		Vapeurs et voiliers. ....	8,000 00	8,000 00		
		Modes ordin. de transp. par terre	45,000 00	48,000 00	3,000 00	
		Sacs et cadenas pour malles, etc.	1,000 00	1,000 00		
		<b>Total du service de transp..</b>	<b>119,000 00</b>	<b>125,000 00</b>	<b>6,000 00</b>	
		<b>APPOINTEMENTS.</b>				
		<b>Division de l'inspection—</b>				
1	1	Inspecteur .....	2,200 00	2,200 00		
2	1	Commis de 1re classe .....	1,400 00	2,650 00	1,250 00	
1	2	Commis de 2e classe.....	2,270 00	1,120 00		1,150 00
2	2	Commis de 3e classe.....	1,400 00	1,480 00	80 00	
1	1	Messager .....	460 00	520 00	60 00	
		<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
3	1	Courriers de 1re classe.....	960 00	2,800 00	1,840 00	
14	13	Courriers de 2e classe.....	9,520 00	10,800 00	1,280 00	
6	8	Courriers de 3e classe.....	4,060 00	3,000 00		1,060 00
		<b>BUREAUX DE POSTE DES VILLES.</b>				
		<b>Frédéricton—</b>				
1	1	Maitre de poste.....	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis de 2e classe.....	1,160 00	1,200 00	100 00	
1	2	Commis de 3e classe.....	1,240 00	1,880 00	640 00	
1	1	Facteur.....	410 00	480 00	70 00	
		<b>Saint-Jean—</b>				
1	1	Maitre de poste .....	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-maitre de poste.....	1,500 00	1,500 00		
2	2	Commis de 1re classe.....	2,400 00	2,400 00		
6	6	Commis de 2e classe.....	5,800 00	6,400 00	600 00	
12	10	Commis de 3e classe.....	6,480 00	8,240 00	1,760 00	
13	12	Facteurs.....	5,440 00	6,540 00	1,100 00	
1	1	Messager et gardien.....	400 00	460 00	60 00	
		Allocation aux courriers p. service de nuit par mille de parcours dans le Nou- veau-Brunswick .....	4,000 00	4,000 00		
		Remises aux maitres de pos- pour balances d'appoint...	2,500 00	2,500 00		
70	67	<b>Total des appointements, Nouveau-Brunswick .....</b>	<b>57,340 00</b>	<b>63,970 00</b>	<b>8,840 00</b>	<b>2,210 00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

	1883-84.		1884-85.		Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
DIVERS.						
Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et le bureau de l'inspecteur .....	3,000	00	3,000	00		
Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers .....	1,000	00	1,000	00		
Papeterie, impressions et annonces .....	4,000	00	5,000	00	1,000	00
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc .....	4,000	00	4,000	00		
Timbres, sceaux, balances et poids, pour les bureaux de poste .....	500	00	500	00		
Frais de port en transit payables aux Etats-Unis..	800	00	800	00		
Divers autres items du service postal .....	2,000	00	3,000	00	1,000	00
<b>Total, divers.....</b>	<b>15,300</b>	<b>00</b>	<b>17,300</b>	<b>00</b>	<b>2,000</b>	<b>00</b>
Reporté, total des appointements.....	57,340	00	63,970	00	8,840	00
do du service de transport.....	119,000	00	125,000	00	6,000	00
<b>Total, Nouveau-Brunswick .....</b>	<b>191,640</b>	<b>00</b>	<b>206,270</b>	<b>00</b>	<b>16,840</b>	<b>00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>				
		<b>SERVICE DE TRANSPORT.</b>				
		Chemin de fer Intercolonial.....	25,500 00	25,500 00		
		Autres chemins de fer .....	18,000 00	18,000 00		
		Vapeurs et voiliers .....	4,000 00	4,000 00		
		Modes ordinaires de transport par terre.....	102,000 00	105,000 00	3,000 00	
		Sacs et cadenas pour malles, etc.	2,000 00	2,000 00		
		<b>Total, service de transport...</b>	<b>151,500 00</b>	<b>154,500 00</b>	<b>3,000 00</b>	
		<b>APPOINTEMENTS.</b>				
		<b>Division de l'inspection—</b>				
	1	Inspecteur .....	2,200 00	2,200 00		
	1	Sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
	2	Commis de 2e classe.....	1,100 00	2,100 00	1,000 00	
	3	do 3e .....	2,240 00	1,760 00		480 00
	2	Messager et gardien.....	500 00	990 00	490 00	
	1	Courriers sur chemins de fer—				
	1	Chef de courriers sur ch. de f.	1,000 00	1,200 00	200 00	
	8	Courriers de 1re classe.....		960 00	960 00	
	8	do 2e do .....	5,520 00	6,160 00	640 00	
	11	do 3e do .....	5,280 00	5,800 00	520 00	
		<b>BUREAUX DE POSTE DES VILLES.</b>				
		<b>Halifax—</b>				
	1	Maître de poste .....	2,400 00	2,400 00		
	1	Sous-maître de poste.....	1,400 00	1,600 00	200 00	
	1	Commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
	4	do 2e do .....	1,100 00	3,900 00	2,800 00	
	16	do 3e do .....	10,720 00	9,600 00		1,100 00
	16	Facteurs.....	7,230 00	8,320 00	1,090 00	
	1	Messager.....	480 00	340 00		140 00
		Allocation aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours .....	2,000 00	2,000 00		
		Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointem.	2,000 00	2,000 00		
	69	<b>Total des appointements, Nouvelle-Ecosse.....</b>	<b>47,570 00</b>	<b>53,750 00</b>	<b>7,900 00</b>	<b>1,720 00</b>
		<b>DIVERS.</b>				
		Loyers et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et le bur. de l'inspect.	2,500 00	2,500 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers .....	1,500 00	1,500 00		
		Papeterie, impressions et annonces .....	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....	5,000 00	5,000 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste .....	500 00	600 00	100 00	
		Frais de port en transit payables aux États-Unis...	1,000 00	1,000 00		
		Divers autres items du service postal .....	2,000 00	2,600 00	600 00	
		<b>Total, divers.....</b>	<b>17,500 00</b>	<b>19,200 00</b>	<b>1,700 00</b>	
		<b>Reporté, total, appointements.....</b>	<b>47,570 00</b>	<b>53,750 00</b>	<b>7,900 00</b>	<b>1,720 00</b>
		do do service de transport .....	151,500 00	154,500 00	3,000 00	
		<b>Total, Nouvelle-Ecosse.....</b>	<b>216,570 00</b>	<b>227,450 00</b>	<b>12,600 00</b>	<b>1,720 00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.			Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<b>ILE DU PRINCE-EDOUARD.</b>				
		<b>SERVICE DE TRANSPORT.</b>				
		Chemin de fer.....	9,000 00	11,000 00	2,000 00	
		Vapeur et voiliers .....	13,000 00	13,000 00		
		Modes ordin de transp par terre	14,000 00	14,000 00		
		Sacs, cadenas pour malles, etc...	500 00	500 00		
		<b>Total du service de transport.</b>	<b>36,500 00</b>	<b>38,500 00</b>	<b>2,000 00</b>	
		<b>APPOIEMENTS.</b>				
		<b>Charlottetown—</b>				
1	1	Maître de poste et sous inspecteur .....	1,900 00	1,900 00		
1	1	Commis de 2e classe.....	900 00	1,000 00	100 00	
7	7	Commis de 3e classe.....	4,680 00	4,440 00		240 00
2	2	Courriers sur chemin de fer...	1,360 00	1,360 00		
1		Messageur.....		300 00	300 00	
		Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours dans l'Île du P.-É.	200 00	200 00		
		Remises aux maîtres de postes pour balances d'appointements .....	160 00	200 00	40 00	
12	11	<b>Total des appointements.</b>	<b>9,200 00</b>	<b>9,400 00</b>	<b>440 00</b>	<b>240 00</b>
		<b>DIVERS.</b>				
		Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour le bureau de poste de ville et bureau d'inspection.....	1,000 00	1,000 00		
		Allocation de voyages du sous-inspecteur et frais de voyages d'autres officiers .....	100 00	100 00		
		Papeterie, impressions et annonces.....	500 00	700 00	200 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-postes, enveloppes, bandes, etc.....	1,000 00	1,000 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	100 00	100 00		
		Frais de port en transit payables aux États-Unis...	200 00	200 00		
		Divers autres items du service postal.....	800 00	800 00		
		<b>Total, divers.....</b>	<b>3,700 00</b>	<b>4,100 00</b>	<b>400 00</b>	
		<b>Reporté, total des appointements .....</b>	<b>9,200 00</b>	<b>9,400 00</b>	<b>440 00</b>	<b>240 00</b>
		<b>do total du service de transport.....</b>	<b>36,500 00</b>	<b>38,500 00</b>	<b>2,000 00</b>	
		<b>Total, Ile du Prince-Edouard .....</b>	<b>49,400 00</b>	<b>52,000 00</b>	<b>2,840 00</b>	<b>240 00</b>

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>						
<b>SERVICE DE TRANSPORT.</b>						
		Chemin de fer.....		6,000 00	6,000 00	
		Vapeurs et voiliers.....	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
		Modes ordin. de transp. par terre	32,000 00	32,000 00		
		Sacs, cadenas pour malles, etc...	500 00	500 00		
		Total du service de transport.	57,500 00	68,500 00	11,000 00	
<b>APPOINTEMENTS.</b>						
<b>Division de l'inspection—</b>						
1		Inspecteur.....		2,000 00	2,000 00	
	1	Sous-inspecteur.....	1,200 00			1,200 00
1	.....	Commis de 3e classe.....		400 00	400 00	
1	1	Courrier sur chemin de fer....	480 00			
				480 00		
<b>BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.</b>						
1	1	Maître de poste.....	2,400 00	2,400 00		
3	2	Commis de 3e classe.....	2,000 00	3,000 00	1,000 00	
4	4	Commis de 3e do.....	2,160 00	2,000 00		160 00
1	1	Messager.....	400 00	400 00		
		Allocation au courrier sur chemin de fer pour service de nuit par mille de parcours.....		120 00	120 00	
		Remises aux maîtres de poste pour balances d'appoint.....	500 00	500 00		
		Allocat. provisoire de 25 p. c. aux employés dont les appointements dépassent \$900.....		500 00		
		Divi. de l'inspection, bureau de poste de Victoria.....		1,125 00	1,589 50	
		Allocat. provi. de 40 p. c. aux employés dont les appoint. sont au-dessous de \$900.....				
		Divi. de l'inspection, bureau de poste de Victoria.....	1,747 50	1,712 00		
12	10	Total des appointements, Colombie-Britannique.	10,887 50	14,637 00	5,109 50	1,360 00
<b>DIVERS.</b>						
		Loyers, éclair., taxes d'eau, etc., pour le bureau de poste de ville et bureau d'inspection.....	600 00	600 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers.....	400 00	400 00		
		Papeterie, impressions et annonces.....	1,000 00	1,200 00	200 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, envelop., etc.	1,200 00	1,200 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	100 00	100 00		
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis...	200 00	200 00		
		Divers autres items du service postal.....	300 00	400 00	100 00	
		Total, divers.....	3,800 00	4,100 00	300 00	
		do appointements.....	10,887 50	14,637 00	5,169 50	1,360 00
		do service de transport.....	57,500 00	68,500 00	11,000 00	
<b>Total, Colombie-Britannique.....</b>			<b>72,187 50</b>	<b>87,237 00</b>	<b>16,409 50</b>	<b>1,360 00</b>



## XXXVIII.—POSTES—Fin.

Nombres.		Classification des dépenses.			Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<b>MANITOBA ET NORD-OUEST.</b>						
SERVICE DE TRANSPORT.						
Chemin de fer.....			30,000 00	50,000 00	20,000 00	
Modes ordin. de transp par terre			65,000 00	80,000 00	15,000 00	
Sacs, cañenas pour malles, etc...			2,000 00	3,000 00	1,000 00	
<b>Total, service de transport..</b>			<b>97,000 00</b>	<b>133,000 00</b>	<b>36,000 00</b>	
APPOINTEMENTS.						
Division de l'inspection, Manitoba, etc.—						
1	1	Inspecteur.....	2,000 00	2,200 00	200 00	
1	1	Sous-inspecteur.....	1,000 00	1,200 00	200 00	
2	1	Commis de seconde classe...	900 00	1,950 00	1,050 00	
4	1	do de troisième classe.	600 00	2,200 00	1,600 00	
1	.....	Messenger.....	.....	300 00	300 00	
COURRIERS SUR CHEMINS DE FER.						
1	1	Chef de courriers sur ch. de fer.	1,000 00	1,000 00		
1	.....	Courrier de 1re classe.....	.....	960 00	960 00	
8	.....	do e do .....	.....	5,760 00	5,760 00	
6	11	do 3e do .....	5,280 00	2,920 00	.....	2,360 00
BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG.						
1	1	Maitre de poste .....	2,200 00	2,200 00		
1	.....	Sous-maitre de poste.....	.....	1,400 00	1,400 00	
6	6	Commis de seconde classe.....	5,760 00	5,920 00	160 00	
19	16	do de troisième classe.....	9,080 00	11,320 00	2,240 00	
9	7	Facteurs.....	2,800 00	3,460 00	660 00	
1	1	Messenger.....	500 00	560 00	60 00	
Allocat. aux courriers pour service de nuit, par mille de parc.			1,600 00	1,500 00	500 00	
Remises aux maitres de poste ruraux pour balances d'appoint.			500 00	1,000 00	500 00	
Allocation provisoire sur les appointem. ordinaires, à raison de la cherté de l'existence au Manitoba.....			12,000 00	14,000 00	2,000 00	
<b>Total, appointem., Manitoba, etc.</b>			<b>44,620 00</b>	<b>59,850 00</b>	<b>17,590 00</b>	<b>2,360 00</b>
DIVERS.						
Loyer, éclairage, taxes d'eau, etc., pour le bureau d'inspection et le bur. de poste de ville...			1,500 00	1,500 00		
Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers.....			1,500 00	2,000 00	500 00	
Papeterie, impressions et annonces.....			3,000 00	3,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....			3,000 00	4,000 00	1,000 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste .....			500 00	700 00	200 00	
Frais de port en transit payables aux Etats-Unis...			500 00	800 00	300 00	
Divers autres items du service postal .....			1,500 00	4,600 00	3,100 00	
<b>Total, divers.....</b>			<b>11,500 00</b>	<b>16,600 00</b>	<b>5,100 00</b>	
<b>Reporté, total, appointements.....</b>			<b>44,620 00</b>	<b>59,850 00</b>	<b>17,690 00</b>	<b>2,360 00</b>
do do service de transport...			97,000 00	133,000 00	36,000 00	
<b>Total pour le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest.....</b>			<b>153,120 00</b>	<b>209,450 00</b>	<b>58,690 00</b>	<b>2,360 00</b>

## XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... \$300,000 00

N <sup>o</sup> du crédit.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
211	Pour arpentages.....	600,000 00	300,000 00	.....	300,000 00

## XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter ..... \$151,703 00

N° du crédit.				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
		1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<b>SERVICE EXTÉRIEUR.</b>				
	<i>Commission des terres.—Winnipeg.</i>				
	Appointements du commissaire.....	5,000 00	5,000 00		
	Appointements de l'inspecteur des agences.	3,200 00	3,200 00		
	Frais de voyages, etc. do	1,200 00	1,200 00		
	Appointements de l'inspecteur des townships des sociétés de colonisation.....	3,000 00	3,000 00		
	Dépenses contingentes, frais de voyages, etc.	1,000 00	1,000 00		
	Appointements du secrétaire	2,000 00	2,000 00		
	9 commis.....	3,816 00	8,000 00	4,184 00	
	Dépenses contingentes, combustible, éclairage, frais de port, de télégraphie, etc...	4,880 00	4,880 00		
	Messager.....	350 00	350 00		
	7 inspect. des établis. dits "homesteads"....		8,400 00	8,400 00	
	<i>Agences des terres fédérales.</i>				
	13 agents des terres fédérales.....	16,800 00	16,800 00		
	17 commis.....	17,278 00	17,278 00		
	Messager.....	350 00	350 00		
	Dépenses contingentes, y compris loyer de bureau, combustible, etc.....	12,000 00	8,000 00		4,000 00
	<i>Agences des bois de la couronne.</i>				
	Agent des bois de la cour., Winnipeg, app..	1,600 00	1,600 00		
	Teneur de livres do	1,200 00	1,200 00		
	Agent des bois de la cour., Edmonton, app..	1,200 00	1,200 00		
	do Calgary, appoint..	1,200 00	1,200 00		
	do Prince-Albert, app.	1,200 00	1,200 00		
	6 gardes-forestiers.....		4,200 00		
	Dépenses contingentes.....	6,500 00	5,000 00		2,700 00
	Papet. et impressions pour le serv. extérieur	4,600 00	4,000 00		
	Conseil d'examen des arpenteurs fédé- raux.....	1,000 00	1,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur.....	1,000 00	1,000 00		
	<i>Service des guides.</i>	89,774 00	101,058 00	15,284 00	4,000 00
	Guides, à \$3.50 par jour chacun, y compris tous frais de transport et de subsistance pour six mois.....	10,000 00	10,000 00		
	<i>Colombie-Britannique.</i>				
	Appointem. de l'agent local, et du personnel de son bureau, ainsi que dép. conting....	10,645 00	10,645 00		
		110,419 00	121,703 00	15,284 00	4,000 00
	<b>SERVICE INTÉRIEUR.</b>				
	Commis surnuméraires du bureau général, publication de cartes, annonces et autres frais de même nature.....	30,000 00	30,000 00		
		140,419 00	151,703 00	15,84 00	4,000 00

# BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE EXPIRANT LE 30 JUIN 1884.

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>GOVERNEMENT CIVIL.</b>				
1	<i>Conseil privé</i> —Allocation du secrétaire particulier.....	600 00		
	A L. J. Burpee, rémunération extraordinaire pour service spécial autorisé par M. Himsforth, greffier du conseil, de juin 1878 à mars 1882.....	200 00		
			800 00	
2	<i>Départ. de la milice et de la défense</i> —Payé aux commis ci-dess. nommés en sus de leurs appoint. actuels :			
	* { E. P. Aldrich.....	250 00		
	{ E. B. Holt.....	50 00		
			300 00	
3	<i>Département de l'intérieur</i> —Pour les paiements suivants :—			
	A E. Chateaubert, pour avoir rempli les fonctions de J. A. Doyon pend. la maladie de celui-ci \$313 42			
	Autres services..... 97 00	410 42		
	A des commis surnuméraires relativement à l'application de la loi des licences.....	600 00		
4	<i>Département de l'intérieur</i> —Pour payer à M. Andrew Russell, premier commis, le montant de l'augmentation d'appointements autorisée par la loi qui ne lui a pas été payée, dep. le 1er avril 1879 jus. 1er janv. '83	600 00		1,010 42
	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses contingentes du département.....	10,000 00		
			10,600 00	
5	<i>Département des chemins de fer et canaux</i> —Pour payer à F. A. Dixon, la différence entre le chiffre des appointements qui lui sont payables aux termes d'un arrêté du conseil du 30 juin 1881, le montant commis de première classe à compter du 1er janv. 1881, à \$1,275, et le min. des appoint. d'un commis de 1ère cl. d'après le nouvel acte.....			125 00
	<i>Département des affaires des sauvages</i> —Pour porter les appoint. de Henry Brooke, teneur de livres, de \$650 à \$800 par année, à compter du 1er janv. 1884.....			75 00
6	Pour payer aux commis ci-dessous nommés les sommes auxquelles ils ont droit aux termes d'un arrêté du conseil du 15 février dernier, accordant \$50 pour chaque matière facultative sur laquelle ils ont passé à l'examen du service civil, savoir :—			
	<i>Conseil privé</i> —L. H. Chute.....			150 00
7	<i>Département des postes</i> —E. F. Taylor.....	50 00		
	H. P. W. Chesley.....	100 00		
	E. F. Jarvis.....	100 00		
	A. Geddes.....	50 00		
	W. E. C. Stewart.....	50 00		
	F. E. S. Grout.....	100 00		
			450 00	
	A reporter.....			13,510 42

\* Ces sommes sont portées au budget supplémentaire parce qu'il a été décidé que, tout en ayant été autorisées par un vote du parlement à la session dernière, ces augmentations ne peuvent être payées légalement aux termes de l'acte du Service Civil sans avoir été soumises en détail au parlement.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	A reporter.....		13,510 42	
	<b>GOVERNEMENT CIVIL—Fin.</b>			
8	Haut commissaire pour le Canada en Angleterre—Frais de déplacement du Haut-Commissaire du Canada en Angleterre et vice versa.....		836 00	
9	Conseil des examinateurs du service civil—Dépenses du conseil des examinateurs du service civil.....		3,909 10	
10	Département de l'agriculture—Allocation au secrétaire du département pour avoir, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884, fait les fonctions du sous-chef, absent pour cause de maladie, aux termes de l'article 2 de l'acte concernant le service civil, 1882.....	700 00		
	Différence d'appointements (de \$1,300 à \$1,400,) portée au budget de 1883-84 pour M. J. F. Dionne, commis de première classe du départ. de l'agriculture, div. des brevets, "à raison de l'importance de ses fonctions et de ses connaissances techniques particulières.".....	100 00		
	Différence d'appointements, de \$700 à \$1,200, portée au budget de 1883-84 pour M. T. McCabe, commis de seconde classe du département de l'agriculture, division des brevets, "à raison de ses connaissances scientifiques particulières comme examinateur de modèles".....	500 00		
			1,300 00	19,555 52
	<b>POLICE FÉDÉRALE.</b>			
11	Somme additionnelle nécessaire pour faire face aux frais du service.....			4,000 00
	<b>PÉNITENCIERS.</b>			
12	Divers paiements relatifs au pénitencier de la Colombie-Britannique, jusqu'au 30 juin 1883.....		1,948 44	
	Somme nécessaire pour faire face aux dépenses du pénitencier du Manitoba.....		6,500 00	8,448 44
	<b>LÉGISLATION.</b>			
	<i>Chambre des Communes.</i>			
13	Dépense pour papeterie additionnelle.....		5,000 00	
	Traduction française dans le cours de la vacance.....		1,000 00	
	Somme additionnelle nécessaire pour la publication des <i>Débats</i> de la session 1884, selon les autorisations de dépenses faites à la dernière session de la Chambre.....		16,000 00	
	Frais additionnels pour témoins, sténographes, etc., dans les comités spéciaux.....		1,000 00	
	Somme additionnelle pour les messagers de la session.....		2,000 00	
	Impressions, papier et reliure.....		20,000 00	
	A reporter.....		45,000 00	32,003 96

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report .....		45,000 00	32,003 96
	<b>LÉGISLATION—Fin.</b>			
	<i>Chambre des Communes—Fin.</i>			
	Réclamations extraordinaires de certains officiers-rapporteurs pour les dernières élections générales .....		2,000 00	
	A F. S. Bastien, pour lui rembourser le dépôt du candidat remis par lui à celui-ci .....		200 00	
13	A l'honorable M. Vail, \$232, et à M. Robertson \$256, balance de leur indemnité pour la session 1882-83; et à M. Colby, \$192, qui lui seraient autrement retenues sur son indemnité pour absence dans le cours de la session actuelle.....		640 00	
	<i>Sénat.</i>			
14	Aux représentants de feu l'honorable M. Bourinot, \$960, balance de son indemnité pour la session, et à M. Nelson, \$88, qui lui seraient autrement retenues pour absence dans le cours de la session actuelle.....		1,048 00	
	<i>Divers.</i>			
	Notes de Beauchemin et Valois, pour livres en partie destinés au service d'échange de la bibliothèque, \$300; et de Wilson et Lamb, pour livres destinés à l'usage exclusif du gouvernement, consistant en exemplaires de publications dont l'achat a été autorisé par arrêté du conseil du 10 novembre 1872.....		380 00	
	Achat de 400 exemplaires du <i>Dominion Annual Register and Review</i> , à \$3 l'exemplaire, pour l'usage des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, et pour servir d'échanges pour la bibliothèque .....		1,200 00	
15	Achat de 25 exemplaires des ouvrages suivants:— "L'histoire des Canadiens Français," de Sulte, à \$32.....	800 00		
	"Biographie de Sir Charles Tupper," par Thibault, à 75 cts.....	18 75		
	"Insects Injurious to Fruits," par Saunders, à \$3....	75 00		
	"Manuel d'Horticulture pratique et d'Arboriculture fruitière," par Laroque, à 50 cts .....	12 50		
	Somme additionnelle nécessaire en sus de celle dont l'emploi a été autorisé par l'arrêté du conseil du 4 juin 1883, pour l'achat de 10 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec" de M. A. Desjardins, pour l'année 1883, le prix de l'ouvrage étant de \$8 au lieu de \$5.....	30 00		
			936 25	51,404 25
	<b>ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.</b>			
16	Dépense du service des archives .....			800 00
	A reporter .....			84,208 21

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			84,208 21
	QUARANTAINE.			
17	Pour payer à l'hôpital général de Winnipeg un solde de compte de \$6,403.50, certifié suivant un arrêté du conseil du 8 avril 1880 (moins \$1,491.38 dus pour l'achat de l'emplacement de l'hôpital), pour patients admis depuis le 1er avril jusqu'au 30 novembre 1883.			4,911 82
	PENSIONS.			
18	Pour payer à Mme Edward Duckett, la somme restée impayée à feu son mari sur sa pension (pour laquelle un crédit a été ouvert par la 46 Vic., ch. 2, et n'a pas été payé).....			1,200 00
	MILICE.			
19	Uniformes.....		16,000 00	
	Dépenses contingentes du service de la milice.....		3,000 00	
	Pour la solde d'un nombre extraordinaire de volontaires autorisés à faire les exercices au Manitoba.....		2,500 00	
	Salles d'armes publiques et soin des armes.....		9,544 00	
				31,044 00
	CHEMINS DE FER—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
20	<i>Chemin de fer Intercolonial</i> —Prolongement d'Halifax.....	27,000 00		
	Améliorations à Saint-Jean.....	20,000 00		
	Embranchement de Dalhousie.....	33,000 00		
	do de la Rivière-du-Loup.....	19,000 00		
	Répar. et améliorations, embranch. de la Rivière-du-Loup.....	500 00		
	Embranchement de Saint-Charles.....	230,000 00		
	Construction.....	10,000 00		
	Frais de justice dans la cause de la compagnie de tramway d'Halifax vs. la Reine.....	908 59		
	Pour payer à Fabien Rochette pour expropria. de terrain.....	1,702 66		
	Pour payer à Alexander Macdonald et Cie, entrepreneurs de la section 5. la somme qui leur est due pour travaux exécutés, selon qu'il a été recommandé par la commis. nommée pour s'enquérir des réclama. se rattachant à la construc. du chemin de fer Intercolonial.....	47,005 98		
	Pour indemniser James Falconer, de Newcastle, N.-B., des dommages causés à des terrains.....	677 85		
	Pour payer à William Ferguson, de Moncton, N. B., le prix d'achat d'un terrain, avec intérêt.....	2,800 00		
			392,593 08	
21	<i>Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard</i> —Matériel roulant.....	9,916 46		
	Indemnité pour blessures reçues par diverses personnes dans un accident survenu en août 1880.....	23,250 00		
			33,166 46	
22	<i>Chemin de fer canadien du Pacifique</i> —Pour un pont de chemin de fer et de voitures sur la rivière Rouge, à Emerson (à voter de nouveau).....	20,500 00		
	Appointements et dépenses des ingénieurs contrôleurs; terrains et autres comptes non réglés.....	9,000 00		
	A reporter.....	29,500 00	425,759 54	121,364 03

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

No du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	23,500 00	425,759 54	121,364 03
	<b>CH. DE FER—IMPUTAB. SUR LE CAPITAL—<i>Suite.</i></b>			
	<i>Chemin de fer canadien du Pacifique—</i>			
	A Thomas Temple, pour l'usage du flanger breveté de Temple et Miller, sur le chemin de fer canadien du Pacifique, pendant l'hiver de 1880-81.....	300 00		
22	T. Lusted, pour deux traîneaux sauvages à chevaux fournis en 1879 en rapport avec le canal de Fort-Frances. Pour régler les réclamat. de MM. Smith et Ripley, pour travaux exécutés sur l'emb. de la baie Georgienne... Pour régler les réclamations de MM. Sifton et Ward, entrepreneurs, entre la Rivière Rouge et le lac La Croix.....	16 00 83,000 00 17,400 00		
	<b>CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.</b>		130,216 00	555,975 54
	<i>Saint-Pierre.</i>			
23	A H. F. Perley, I.C., quatre années de services jusqu'au 31 décembre 1883, agrandissement du canal Saint-Pierre.....		1,000 00	
	<i>Welland.</i>			
24	Pour solder la balance des comptes de gages et pension des ouvriers non payés <i>in re</i> contrat abandonné de J. V. Browne et Cie.....		2,436 08	
	<i>Canal Carillon.</i>			
25	A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services comme seul arbitre dans la cause R. P. Cooke et Cie, \$535.00, et dans la cause de F. B. McNamee et Cie, \$635.00.....		1,170 00	
	<i>Williamsburgh—Division du Rapide Plat.</i>			
26	Compensation à Madame Clara S. Holden, exécutrice de la succession de feu M. James Holden, pour un magasin et son loyer.....		660 00	
	<i>Lachine.</i>			
27	A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services comme seul arbitre dans la cause de MM. Williamson, Rodgers et Farrell, entrepreneurs de la section 9.....		575 00	5,841 08
	<b>CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.</b>			
	<i>Welland.</i>			
28	Achat d'une pompe à vapeur.....	5,000 00		
	Services de gardes de nuit sur le canal.....	7,000 00		
	Pour avaries à la cargaison et à la coque de la goélette <i>St. Andrews</i> .....	16,555 95		
	Pour avaries à la cargaison de la <i>Jennie Graham</i> .....	19,624 14		
			48,180 69	
	A reporter.....		48,180 69	683,180 65



BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.		\$ cts.	
	Report.....			48,180 69	683,180 65
	<b>CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i></b>				
	<i>Beauharnois.</i>				
29	A. L. W. Marchand, avocat, pour services professionnels rendus en 1857-58-59, dans le règlement des réclamations résultant de la construction de digues à la tête du canal Beauharnois.....			1,207 00	
	<i>Canal Rideau.</i>				
30	Pour dommages aux terres entre Lower Brewers et Kingston Mills.....			826 00	50,213 69
	<b>TRAV. PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.</b>				
	<b>EDIFICES PUBLICS.</b>				
	<i>Ottawa.</i>				
31	Compensation supplémentaire à M. Calvert Vaux pour les plans dressés par lui pour la disposition et l'embellissement des terrains du parlement, Ottawa, (somme périmée à voter de nouveau).....				500 00
	<b>TRAV. PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.</b>				
	<i>Québec.</i>				
32	Salle d'exercices de Montréal.....	16,000 00			
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	2,900 00			
	Fortifications de Québec—A. H. J. Beemer, règlement complet et final de toutes récl. en rapport avec ses contrats pour la const. des portes Kent et St-Louis.....	5,000 00		23,900 00	
	<i>Ontario.</i>				
33	Bureau de poste, douane, etc., Stratford.....	1,000 00			
	Bureau de poste, etc., Clifton.....	5,000 00			
	Bureau de poste, etc., Port-Hope.....	5,000 00			
	Douane, etc., Gananoque.....	4,000 00			
	Eclairage d'une partie des édifices du parlement par l'électricité.....	7,400 00			
	Nouvelle pompe et raccordements pour l'aqueduc, édifices publics, Ottawa.....	1,600 00			
	Bureau de poste de London—Ameublement et installation.....	1,600 00		25,600 00	
	<i>Port-Arthur.</i>				
34	Port-Arthur—Bâtiment des immigrants.....			7,500 00	
	<i>Manitoba.</i>				
35	Résidence du lieutenant-gouverneur et étables, Winnipeg.....	5,000 00			
	Nouveaux édifices du parlement, Winnipeg.....	100,000 00		105,000 00	
	<i>Réparations, ameublement, chauffage, etc.</i>				
36	Édifices du parlement. Ottawa—Travaux en rapport avec des expériences faites pour éclairer à la lumière électrique la Chambre des Communes et le Sénat; ameublement, installation, etc.....	16,800 00			
	A reporter.....	16,800 00		162,000 00	733,894 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
	Report .....	16,800 00	162,000 00	733,894 34
	<b>TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i></b>			
	<i>Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Fin.</i>			
36	Edifices des départements, Ottawa.—Edifice de l'ouest —Construction, dans la cour, de bureaux provisoires pour le département des postes .....	1,805 00		
	Musée géologique, Ottawa—Installation, réparations, etc.	1,000 00		
	Bureau de poste.—Réparations et améliorations .....	1,550 00		
	Enlèvement de la neige.—Edifices publics, Ottawa .....	800 00		
	Bureau de poste, Victoria, C.-B.—Ameub. et installation.	2,800 00		
	Salle d'exercices, Ottawa—Réparation des dommages causés par la tempête du 12 nov. 1883 .....	130 00		
	Victoria Chambers.—Salles occupées par une division du département de l'intérieur—Loyer et améliorations .....	1,300 00		
				26,185 00
	<b>PORTS ET RIVIÈRES.</b>			
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
37	Au gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, en régle- ment de sa réclamation pour la construction et l'entretien de certains quais et jetées sur la dite île .....	53,222 19		
	Port de Rustico, somme périmée à voter de nouveau .....	3,000 00		
			56,322 19	
	<i>Québec.</i>			
38	Trois-Rivières (somme périmée à voter de nouveau) .....	2,330 88		
	St.-Jean-Port-Joli (somme péri. à voter de nou.) .. \$783 14			
	do (nouvelle somme nécessaire) .....	133 39		
		916 53		
	Cap à l'Aigle .....	345 00		
			3,592 41	
	<i>Ontario.</i>			
39	Port de Toronto .....		40,000 00	
	<i>Manitoba.</i>			
40	Compensation à A. Tait pour la perte du bateau plat à vapeur "Adélaïde," que le gouvernement avait loué de lui pour servir aux travaux d'améliorations de la rivière Assiniboine .....		3,000 00	
	<b>DRAGAGE.</b>			
41	Dragage—Provinces maritimes .....		8,000 00	
	<b>TÉLÉGRAPHES.</b>			
42	Service général .....		316 33	
	A reporter .....		299,415 93	733,894 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report .....			299,415	93	733,894	34
	<b>TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i></b>						
	<b>DIVERS.</b>						
43	Edifices des écoles d'infanterie, etc., à Toronto, Saint-Jean, P. Q., et Frédéricton .....			44,000	00		
	Maison et ameublement pour le haut-commissaire du Canada à Londres .....			42,000	00		
	<b>PHARES ET SERVICE COTIER.</b>					385,415	93
44	Nouvelle somme pour l'entretien des feux, bouées, balises, etc .....			5,000	00		
	Pour rembourser aux commissaires du havre de Montréal les frais annuels de l'entretien des bouées et balises dans le port de Montréal .....			7,000	00		
	<b>SERVICE OCÉANIQUE ET FLUVIAL.</b>						12,000
45	Nouvelle somme pour la police de rade de Montréal et Québec.....						3,500
	<b>PÊCHERIES.</b>						
46	Pour payer les serv. exécutés par des personnes attachées au département des douanes et à celui de la marine et des pêcheries, ainsi que pour couvrir d'autres frais en rapport avec la distribution de la prime de pêche. Balance de frais en rapport avec l'exposition internationale des pêcheries, le retour des échantillons, et pour payer MM. Samuel Wilmot, W. H. Venning, W. H. Rogers, J. H. Duvar, J. U. Gregory, et A. C. Anderson, pour avoir réuni et préparé les échantillons .....			4,000	00		
				7,500	00		
	<b>SAUVAGES.</b>						11,500
	<i>Fonds des sauvages.</i>						
47	Pour ajouter au crédit voté au département pour lui permettre de faire, à l'institution industrielle Mount Elgin, à Munceytown, les améliorations suivantes :— Construction d'une nouvelle salle d'école, d'un bain et d'une salle de récréation..... Toiture d'une grange..... Moulin à vent, pompe et réservoir.....			700	00		
				300	00		
				200	00		
	<i>Manitoba et le Nord-Ouest.</i>					1,200	00
48	Pour mettre le département en mesure d'aider à la construction de moulins à farine— A Battleford, traité n° 6..... A Fort-Pitt do .....			1,500	00		
	A Carlton do .....			1,500	00		
	Traité n° 7.....			1,500	00		
	Achat de cochons pour les sauvages du traité n° 6, conformément aux stipulations du traité .....			2,000	00		
				1,000	00		
	<b>A reporter.....</b>			<b>7,500</b>	<b>00</b>	<b>1,146,310</b>	<b>27</b>

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

No du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		8,700 00	1,146,310 27
	SAUVAGES— <i>Fin.</i>			
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
49	Pour permettre au département de reconstruire les maisons des sauvages du village de Kemsquit sur la côte ouest de l'île Vancouver. Les maisons appartenant aux indigènes ont été détruites pendant le bombardement du village par le steamer de S.M. le <i>Rocke</i> , qui s'y'était rendu pour prendre deux témoins sauvages dans l'affaire du steamer <i>G. S. Wright</i> , qui avait fait naufrage et dont l'équipage avait été, croyait-on, massacré par les sauvages. Les deux témoins se sauvèrent dans les bois et le village fut détruit. Il a été impossible de se procurer des preuves de la prétendue complicité des sauvages.....		1,200 00	9,900 00
	POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.			
50	Somme nécessaire pour compléter le service de l'année.....			70,000 00
	DIVERS.			
51	Impressions diverses.....	10,000 00		
52	Pour grossoyer et enluminer l'adresse présentée par le Sénat et la Chambre des Communes à Son Excellence le dernier gouverneur général.....	100 00		
53	Gratification de deux mois d'appointements à la famille de feu George E. McLaughlin, ingénieur dirigeant des travaux publics dans les provinces maritimes....	333 33		
54	Gratification à la veuve de feu J. D. Lowden, gardien du phare de Pictou, mort d'une maladie contractée à la suite du froid qu'il a pris dans la nuit du 30 mars 1882, lorsque le nommé Keeting a tenté d'assassiner le gardien et sa famille et de détruire le phare.....	500 00		
55	Pour pourvoir au paiement de gratifications aux familles des personnes suivantes qui ont fait naufrage sur le steamer <i>Princess Louise</i> :—			
	Lieut. D. M. Browne.....	1,200 00		
	Alfred Hiltz.....	300 00		
	John McKenzie.....	300 00		
	Jacob Singer.....	300 00		
	Arthur Hood.....	200 00		
		2,300 00		
56	Pour payer l'inhumation des personnes qui ont fait naufrage à bord du str <i>Princess Louise</i> et aut. dépenses.	775 00		
57	Pour faire face aux réclamations non soldées se rattachant à l'exposition internationale des pêcheries.....	5,000 00		
58	A James Barry, pour la préparation de tableaux des importations et exportations du poisson.....	28 00		
59	Pour pourvoir à l'achat et à l'entretien d'un steamer ainsi qu'à d'autres dépenses en rapport avec l'exploration de la baie Georgienne.....	22,000 00		
60	Pour pourvoir à la publication des annales de la Société Royale.....	5,000 00		
	A reporter.....	46,036 33		1,226,210 27

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	46,036 33		1,226,210 27
	DIVERS— <i>Suite.</i>			
61	Pour payer à l'honorable Boucher de la Bruère, éditeur et propriétaire du journal <i>Le Courrier de St-Hyacinthe</i> , son compte p. l'impres. en ang. et en fran. des tabl. du serv. civil et p. les caractères empl. à cette imp.	7,688 74		
62	Pour payer une moitié des dépenses de publication d'un autre volume des causes jugées d'après l'Acte de l'A. B. du N., 1867, compilées et publiées par J. R. Cartwright, \$600; pour payer le solde des frais de publication des vols. précéd., \$93 50, ainsi que de la reliure de 45 exemplaires de ce volume, \$136.25.....	829 75		
63	Gratification de deux mois d'appointements aux enfants de feu l'hon. James Cockburn, membre de la commission de la refonte des statuts du Canada.....	666 66		
64	Pour la construction de casernes pour la police à cheval.	70,000 00		
65	Pour l'achat de caractères neufs pour l'impression du rapport de la commission de refonte des statuts et pour l'impression des statuts refondus.....	11,000 00		
66	A l'hon. Oliver Mowat pour services rendus en rapport avec la commission du chemin de fer du Nord du Canada, 1876-77.....	820 00		
67	A W. F. Allan pour remplacer sa pension et logement dans l'asile Rockwood, de mai 1867 à juillet 1874.....	1,000 00		
68	Allocation pour loyer à M. H. Richardson, magistrat stipendaire, pour remplacer le logement qui lui était fourni à l'ancien siège du gouvernement.....	500 00		
69	Pour payer les frais judiciaires et autres en rapport avec la question des frontières.....	5,000 00		
70	A M. le juge Gray \$275 (partie de \$300) et l'intérêt sur cette somme à 5 pour 100 par année, à partir du 22 octobre 1874 jusqu'au 22 fév. 1884, pour services rendus, en 1873, en qualité d'arbitre dans la cause des réclamations de la quarantaine du Prince-Alfred entre le département de l'immigration et le gouvernement de la Colombie-Britannique, somme qui fut mise au compte de la quarantaine dans les comptes publics de 1874-75, partie ii, page 123, mais qui fut placée en regard des frais de déplacement de M. le juge Gray, et ne lui a pas été payée.....	405 63		
71	Pour pourvoir aux frais d'une expédition (par-eau) à la baie d'Hudson pour s'assurer de la praticabilité de la route au point de vue de commerce.....	30,000 00		
72	Paiement des commis surnuméraires employés à la préparation des réponses aux ordres du parlement.....	5,000 00		
	PERCEPTION DU REVENU.			178,947 11
	CHEMINS DE FER.			
73	<i>Chemin de fer Intercolonial</i> —A Mme E. C. Ennis pour l'indemniser de tous les dommages provenant d'un accident arrivé le 4 février 1878 et dans lequel M. E. C. Ennis fut blessé.....		400 00	
	CANAUX.			
	<i>Réparations et frais d'exploitation.</i>			
74	Lachine.....	2,264 00		
	Cornwall.....	3,212 50		
	A reporter.....	5,476 50	400 00	1,405,157 38

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	5,476 50	400 00	1,405,157 38
	PERCEPTION DU REVENU.— <i>Fin.</i>			
	CANAUX.— <i>Suite.</i>			
	<i>Réparations et frais d'exploitation—Suite.</i>			
74	Welland.....	20,820 00		
	Rideau.....	2,850 00		
	Dragueurs.....	1,875 00		
	Baie Burlington.....	200 00		
			31,221 50	
	TRAVAUX PUBLICS.			
	<i>Entretien et réparations.</i>			
75	Lignes de télégraphe et service des signaux en général (balance périmée à voter de nouveau).....	7,031 04		
	Estacade de retenue et jetées, Grandes Piles, rivière Saint-Maurice.....	2,000 00		
			9,031 04	
	DOUANES.			
76	Pour couvrir la somme nécessaire pour compléter ce service.....			25,860 00
	ACCISE.			
77	Somme supplémentaire pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, et pour autres dé- penses qu'exige la perception des droits sur le tabac. Pour rembourser à W. G. Reid, de la maison Reid, Goring et Cie., d'Hamilton, la somme payée par lui comme l'une des cautions de L. D. Birely, dont la propriété a été saisie pour infraction à la loi du revenu de l'intérieur.....	13,000 00		
		3,000 00		16,000 00
	INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.			
78	Pour payer à Jns. Patton, mont. des appoint. qu'on lui a retenus pour le mois juil. 1882, ce monsieur ayant été nommé à la charge de surintendant des mesureurs de bois le 30 juin, mais n'étant entré en fonctions qu'un mois plus tard. Il explique cela par le fait qu'il sup- posait qu'il lui fallait attendre son installation, et qu'en attendant il avait abandonné son ancien emploi.....			166 66
	POIDS ET MESURES.			
79	Pour payer à E. Miall, en qualité de commissaire des Etalons, sous l'autorité de l'acte concernant les Poids et Mesures, du 1er janvier au 30 juin 1883.....			400 00
	ACTE DES LICENCES.			
80	Pour payer les formules des licences et autres formules exigées en vertu de l'acte 46 Vic. ch. 30, et pour faire face aux dépenses de la mise en vigueur de cet acte.....			10,000 00
	A reporter.....		93,079 20	1,405,157 38

## BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—Fin.

N <sup>o</sup> du crédit.		\$ cts.		\$ cts.	
	Report .....			93,079 20	1,405,157 38
	PERCEPTION DU REVENU— <i>Suite</i>				
	DÉPARTEMENT DES POSTES.				
81	Somme nécessaire pour ce service durant l'année.....			*58,500 00	151,579 20
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUT. SUR LE CAPITAL.				
82	Pour payer la somme supplém. nécess. pour les arpentag.			50,000 00	
	Pour payer à des employés permanents du service civil, pour l'examen des cartes des arpenteurs, et des notes d'arpentages des terres fédérales.....			2,000 00	52 000 00
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUT. SUR LE REVENU.				
83	Pour faire face aux dépenses se rattach. au réglem. des récl. de terres à Pr.-Albert, Battleford, Edmonton, etc				5,000 00
	ITEMS AUXQUELS IL N'A PAS ÉTÉ POURVU POUR 1882-'83.				
84	Items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1882-'83. (Voir le rapport de l'auditeur gen. de 1882-83, p. 44)				149,291 07
	Total .....				1,763,027 65

## RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital .....	\$ 614,316 62
Imputable sur le revenu.....	999,419 96
Items auxquels il n'a pas été pourvu .....	149,291 07
Total .....	\$1,763,027 65

## \*POSTES.

	Service postal.	Appointements.	Allocation de parcours et de service de nuit aux courr. sur chemin de fer.	Impressions et publicité.	Frais de transit sur matières postales, expédies en Europe, etc., par les États-Unis.	Remises aux directeurs de poste de la campag. pour balance d'appointements.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario .....		1,000 00	4,000 00	8,000 00	3,700 00	3,500 00	20,200 00
Québec.....	6,700 00		1,800 00	3,500 00	1,200 00	1,000 00	14,200 00
Nouv.-Écosse.....		1,100 00	2,400 00	1,000 00	550 00	600 00	5,650 00
Nv.-Brunswick.....		1,600 00	2,600 00	1,000 00	650 00	500 00	6,350 00
Ile du P.-Éd.....					100 00	100 00	200 00
Colombie-Brit.....					100 00	100 00	200 00
Manitoba, Keewatin et Nord-Ouest.....		2,500 00	5,000 00	1,000 00	700 00	2,500 00	11,700 00
Total.....	a 6,700 00	6,200 00	15,800 00	14,500 00	7,000 00	8,300 00	58,500 00

\* Note a, pour pourvoir au paiement du service du tender à Rimouski, transféré, par arrêté du conseil, du chemin de fer Intercolonial au département des postes.

# BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

## POUR L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1885.

N <sup>o</sup> du crédit.	Service	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>GOVERNEMENT CIVIL.</b>				
1	<i>Département de l'intérieur</i> —Montant additionnel nécessaire pour les impressions du département.....	10,000 00		
	Montant additionnel nécessaire pour le gardien du musée géologique .....	50 00		
			10,050 00	
2	<i>Départem. des affaires des sauvages</i> —Pour pourvoir à l'augmentation annuelle légale des appointem. de 4 commis surnuméraires de 3e classe nommés dernièrement....	200 00		
	Pour pourvoir aux appoint. d'un commis à nommer. ....	400 00		
			600 00	
3	<i>Départem. du revenu de l'intérieur</i> —Pour pourvoir aux augmentations et aux promotions (subordonnées à l'Acte du service civil pour ce qui a rapport à l'examen de promotion), en conformité des nouveaux cadres du service, qui, tout en ayant été portées au budget de 1883-84, n'ont pas encore été effectuées. Le budget de 1884-85 a été préparé d'après le bordereau actuel, sans tenir compte de cette réorganisation :—			
	C. R. Hall, promotion à la 1re classe. ....	250 00		
	N. Stewart, promotion, de la 3e à la 2e.....	100 00		
	W. Himsforth, en qualité de 1er commis de la correspond.	175 00		
	John Byrne.....	100 00		
			625 00	
4	<i>Secrétariat d'Etat</i> —Montant nécessaire pour pourvoir à l'augmentation légale, qui a été omise dans le premier budget, des appointements des commis et messagers ci-après mentionnés, du 1er avril au 30 juin 1885 :—			
	A. O. Mousseau.....	12 50		
	G. Andrews .....	12 50		
	A. Elie.....	7 50		
			32 50	
5	<i>Département de la marine et des pêcheries</i> —Pour pourvoir à de nouvelles nominations et autres dépenses en rapport avec la nouvelle division projetée de ce départ. ....			4,000 00
6	<i>Chemins de fer et canaux</i> —Pour payer à F. A. Dixon, commis de 1re classe, le montant de l'augmentation de ses appoint., ainsi qu'exposé dans le budget supp. de 83-4 .....			125 00
7	<i>Département des postes</i> —Pour pourvoir aux appointements d'un commis de 1re classe. ....			1,400 00
8	<i>Matières facultatives</i> :—			
	Pour payer aux commis ci-après mentionnés lorsqu'ils auront passé l'examen devant le bur. du serv. civil :			
	<i>Secrétariat d'Etat</i> —F. S. Gouldthrite, deux matières facultatives. ....	100 00		
	N. Larochelle do .....	100 00		
	<i>Départ. des affaires des sauv.</i> —H. McKay, 3 matières facult. ....	150 00		
			350 00	
9	Pour payer aux commis ci-après mentionnés les sommes accordées en vertu des dispositions d'un arrêté du conseil du 15 février dernier, soit \$50.00 pour toute et chacune des matières facultatives sur lesquelles ils auront passé l'examen dev. le bur. du serv. civil, sav.:			
	<i>Conseil Privé</i> —L. H. Chute.....			25 00
			17,207 50	
	A reporter.....			



BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report .....		17,207 50	
	<b>GOVERNEMENT CIVIL—<i>Fin.</i></b>			
9	<i>Département des postes</i> —E. F. Taylor.....	50 00		
	H. P. W. Chesley.....	100 00		
	E. F. Jarvis.....	100 00		
	A. Geddes.....	50 00		
	W. E. C. Stewart.....	50 00		
	F. E. S. Grout.....	100 00		
			450 00	17,657 50
	<b>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.</b>			
10	Pour payer à G. Duval, rapporteur de la cour suprême, l'augmentation légale de ses appointements pour 1883-84, \$50; et pour 1884-85, \$100.....			150 00
	<b>LÉGISLATION.</b>			
	<i>Chambre des Communes.</i>			
	Pour pourvoir au paiement des réductions faites à l'indemnité de Mr M. Catudal.....	112 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements de dix commis, sav. : un, \$200; huit \$100 chaque; un, \$50.	1,050 00		
	Pour pourvoir aux appointements d'un adjoint du correcteur et du commis de la papeterie.....	600 00		
	Pour pourvoir à la différence des appointements d'un commis de classe cadette à \$1,000, 1883-84, et de deux commis de classe cadette, 1884-85:—l'un à \$800 et l'autre à \$600.....	400 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements de 2 commis pour la session, permanents, à \$100 chacun..	200 00		
	Pour couvrir le montant additionnel néces. à la papeterie	2,500 00		
11	Pour faire face à la dépense se rattachant à la publication des <i>Débats</i> (augmentation du personnel, et nombre additionnel des exemplaires des <i>Débats</i> distribués aux députés).....	16,144 00		
	Pour faire face à la dépense additionnelle pour les messagers des Communes pendant la session, viz : augmentation de l'allocation de \$200 à 250 par session, à 37 messagers.....	1,850 00		
	Pour faire face au montant additionnel nécessaire pour les dépenses contingentes de la division du concierge	200 00		
			23,056 00	
	<i>Greffier de la Couronne en Chancellerie.</i>			
	Pour pourvoir à l'augmentation légale des appointements de cet officier.....		50 00	
	<i>Sénat.</i>			
12	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements du greffier en loi, maître en chancellerie, greffiers des comités et traduct. ang. 200 00			
	A reporter.....	200 00	23,106 00	17,807 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	200 00		17,807 50
	LÉGISLATION— <i>Fin.</i>		23,106 00	
	<i>Séat—Fin.</i>			
	Deuxième assistant greffier, maître en chancellerie et traducteur en chef français... 300 00			
	Premier traducteur français et commis..... 300 00			
	Commis des journaux français et 2ème sergent-d'armes ..... 200 00			
	Assist. compt. et commis de classe cadette. 50 00			
	Commis de classe cadette ..... 50 00			
	Messenger de la banque ..... 50 00			
		1,150 00		
12	Moins—Réduction d'appointments :—			
	*Assistant comptable. .... \$400 00			
	*Sous-greffier des bills privés et commis .. 200 00			
		600 00	550 00	
	Appointments d'un messenger auxquels il n'a pas été pourvu dans le premier budget..... 600 00			
	Frais de port et transport des malles, dépense non pourvue dans le premier budget..... 100 00			
			1,250 00	
	<i>Bibliothèque du Parlement.</i>			
	Pour pourvoir aux appointments de Mr Thayne..... 1,000 00			
13	Montant néces. pour payer à Wilson et Lamb la balance qui leur est due pour la fourniture de cinq exemplaires de "l'Histoire des Canadien-Français" de Sulte..... 80 00		1,080 00	25,436 00
	IMMIGRATION.			
14	A la Société protectrice des immigrantes de Montréal ....			1,000 00
	MILICE.			
	Arsenaux publics et soins des armes..... 2,000 00		2,000 00	
	Association fédérale de carabiniers..... 2,000 00			
	Propriétés de la milice—Pour payer à l'exécuteur de la succession de feu Enoch Walkely, compensation en règlement de toutes réclamations contre le gouvernement au sujet des bâtiments ou de l'occupation de terrains sur la réserve de l'artillerie ou autres terres, sur le côté sud de la rue Maria, cité d'Ottawa ..... 200 00			
15	Construction et réparations, propriétés militaires—Pour réparations et entretien des bâtiments et casernes occupés par les écoles de cavalerie et d'infanterie ... 18,045 00			
	Champ de tir d'Ottawa—Réparations ..... 1,800 00			
				30,045 00
	A reporter .....			74,288 50

\* Ces deux employés ont été promus et rempl. par deux com. de classe cadette, à des appoint. réduits.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			74,283 50
	<b>CHEMIN DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.</b>			
16	<i>Chemin de fer Intercolonial</i> —Pour rembourser le gouver. du Nouveau-Brunswick de l'argent qu'il a dépensé pour la const. de la section du chemin de fer entre le raccordem. de Painsec et la frontière de la N.-Ecosse..	150,000 00		
	Wagons à houille additionnels.....	250,000 00		
	Construction d'un pont sur la rivière Saint-Jean entre les Grandes-Chutes (Grand-Falls) et Saint-François, le gouver. des Etats-Unis fournissant une égale somme.	10,000 00	410,000 00	
16	Réparat. au fossé du chemin le long du lac St.-François.....		4,000 00	414,000 00
	<b>TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.</b>			
	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>			
	<i>Bassin de radoub d'Esquimalt.</i>			
17	Pour rembourser le gouvernement de la Colombie-Britan- nique des avances par lui faites.....	47,660 22		
	Pour payer au gouvernement de la Colombie-Britannique la somme qu'il a dépensée pour ce bassin.....	134,512 66		
	Pour rembourser le montant avancé à l'hon. J. W. Truth pour faire face aux dépenses néces. inhérentes à la prise de possession et à l'entretien du bassin de radoub	7,000 00		
	Montant nécessaire pour l'achèvement.....	475,827 12	685,000 00	
	<b>PORT-ARTHUR.</b>			
18	Montant nécessaire pour la construction du havre de Port-Arthur—A voter de nouveau, \$50,000.....		150,000 00	
	<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
19	Havre du Cap Tourmentin.....		150,000 00	965,000 00
	<b>TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.</b>			
	<b>EDIFICES PUBLICS.</b>			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
20	Edifices fédéraux d'Halifax—Améliora. et réparations....	9,000 00		
	Sydney (Sud)—Bureau de poste, douane, etc.....	5,000 00	14,000 00	
	<i>Ile du Prince-Edouard</i>			
21	Charlottetown—Nouvel édifice fédéral.....		30,000 00	
	A reporter.....		44,000 00	1,453,288 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

No du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		41,000 00	1,463,288 50
	<b>TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i></b>			
	<b>ÉDIFICES PUBLICS—<i>Suite</i></b>			
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
22	Moncton—Bureau de poste, douane, etc. ....		3,000 00	
	<i>Québec.</i>			
23	Montréal—Douane .....	600 00		
	Hôpital de la marine, Chicoutimi—Somme nécessaire pour glacière, étable et hangar .....	900 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Nouvelle somme nécessaire.....	14,200 00		
	Constructions, quai de la Reine.....	600 00		
	Édifices fédéraux, Québec—Amél., etc. (A voter de nou.)	2,400 00		
	Salle d'exercices, Montréal—Nouvelle somme nécessaire pour couvrir les frais de démolition, etc., des murs de l'arsenal, etc., condamnés par l'inspecteur de la ville	2,000 00		
	Bureau du sous-receveur général, Montréal—Nouveau coffre de sûreté.....	2,650 00		
	Bureau de poste, Montréal—Changements et améliorat...	5,000 00		
			28,350 00	
	<i>Ontario.</i>			
24	Toronto—Douane. ....	1,600 00		
	do Bureau de poste.....	1,650 00		
	Douane de London—Agrandissement de l'édifice.....	10,000 00		
	Douane, etc., de Gananoque—Nouvelle somme nécessaire pour l'achèvement.....	2,000 00		
	Prescott—Bureau de poste, douane, etc.....	8,000 00		
	Ottawa—Musée géologique.....	3,600 00		
	Guelph—Douane, etc.—Changements, réparations, etc...	1,000 00		
	Ottawa, bureau de poste—Améliorations et réparations.	3,000 00		
	Sainte-Catherine—Bureau de poste, etc., pour l'achèvem.	2,200 00		
	Bureau de poste de Kingston—Appareil de chauffage.....	3,500 00		
	do douane, etc., de Belleville—Pour l'achèv...	2,200 00		
	Sarnia—Dépôt des immigrants.....	1,050 00		
	Bureau de poste de Toronto—Installation, etc.....	1,800 00		
Toronto—Dépôt des immigrants.....	420 00			
Hamilton—Dépôt des immigrants.....	620 00			
			42,510 00	
	<i>Manitoba.</i>			
25	Douane de Winnipeg—Réparations, etc.....	1,000 00		
	Pénitencier du Manitoba.....	40,000 00		
	Salle d'exercices, Winnipeg.....	8,000 00		
	Brandon—Station des immigrants.....	1,000 00		
	Winnipeg—Station des immigrants. ....	300 00		
			50,300 00	
	A reporter.....		168,190 00	1,463,288 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

No du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		168,190 00	1,453,288 50
	<b>TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i></b>			
	<b>ÉDIFICES PUBLICS—<i>Fin.</i></b>			
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
26	Qu'Appelle—Station des immigrants.....		350 00	
	<b>RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE, etc.</b>			
27	Edifices publics, Ottawa—Renouvellements, etc.....	3,500 00		
	Service téléphonique, édifices publics, Ottawa—Nouvelle somme nécessaire .....	2,000 00	5,500 00	
	<b>PORTS ET RIVIÈRES.</b>			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
28	Petite-Rivière.....	5,000 00		
	Cinq-iles.....	2,500 00		
	Quai Ogilvie.....	3,000 00		
	Tusket-Wedge.....	850 00		
	Mabou.....	1,500 00		
	Quai Digby.....	1,500 00		
	Port-Greville.....	4,000 00		
	Tracadie.....	2,750 00		
	Margaretville.....	1,500 00	22,600 00	
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
29	Tignish.....	4,000 00		
	Baie Saint-Pierre (somme périmée à voter de nouv.).....	3,000 00		
	Réparations ordinaires et extraordinaires aux brise-lames, quais, etc., achetés du gouvernement local, Ile du Prince-Edouard, en 1884.....	12,000 00	19,000 00	
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
30	Bas Ouest.....	600 00		
	Richibouctou.....	3,300 00		
	Caraqueette.....	500 00		
	Améliorations de la rivière Saint-Jean entre l'Île Bear et Frédéricion.....	1,000 00	5,400 00	
	<i>Québec.</i>			
31	Chateau-Richer.....	3,000 00		
	Rivière-Noire.....	1,000 00		
	Rivière-Bras, Saint-Nicholas.....	1,200 00		
	A reporter.....	5,200 00	221,040 00	1,453,288

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	5,200 00	221,040 00	1,453,288 50
	<b>TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suits.</i></b>			
	<b>PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i></b>			
	<i>Québec.—Fin.</i>			
31	Sainte-Anne de la Pocatière.....	3,400 00		
	New-Carlisle, pour terminer.....	4,000 00		
	Saint-Alphonse de Bagotville, pour terminer.....	3,500 00		
	Trois-Pistoles—Nouvelle somme nécessaire.....	1,000 00		
	Les Eboulements.....	2,200 00		
	Sainte-Anne de Sorel.....	1,200 00		
	Bateau de passage entre la Longue-Pointe et Boucherville	500 00		
	Sainte-Anne de Bellevue.....	4,750 00		
	Riv. des Outaouais—Enlèv. d'une batture vis-à-vis la ligne de division entre les townships de Bristol et de Clarendon	3,000 00		
				28,700 00
	<i>Ontario.</i>			
32	Port-Albert.....	1,000 00		
	Lion's-Head, lac Huron.....	5,000 00		
	Bayfield, lac Huron.....	4,000 00		
	Wilson's-Channel.....	5,000 00		
	Sault Sainte-Marie.....	4,000 00		
	Cobourg, lac Ontario.....	10,000 00		
	Rivière des Outaouais—Amélioration du chenal, entre les détroits supérieur et inférieur, en amont de Pembroke.	2,000 00		
	Thornbury, lac Huron.....	1,000 00		
	Rivière Sydenham.....	2,500 00		
	Creek du Petit-Ours.....	2,500 00		
	Kincardine, lac Huron.....	3,000 00		
	Kingsville, lac Érié.....	4,000 00		
Rivière des Outaouais—Améliorations projetées, entre Mattawan et le lac Témiscamingue (exploration).....	5,000 00			
			49,000 00	
	<i>Manitoba.</i>			
33	Rivière de la Poule-d'Eau.....		10,000 00	
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
34	Rivière Saskatchewan.....		10,000 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
35	Rivière Serpentine.....	1,000 00		
	Rivières Cowichan et Courtney.....	650 00		
	Port-Victoria.....	2,500 00		
	Rivière Fraser—Canon Cottonwood.....	5,000 00		
			9,150 00	
	A reporter.....		327,940 00	1,453,288 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N <sup>o</sup> du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		327,940 00	1,453,288 50
	<b>TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Fin.</b>			
	<b>DRAGAGE.</b>			
36 {	Colombie-Britannique—Nouvelle somme nécessaire .....	3,000 00		
	do do do pour le fonctionnement du bateau ( <i>snag boat</i> ) servant à l'ex- tirpation des racines et troncs d'arbres.....	4,000 00	7,000 00	
	<b>GLISSOIRES ET ESTACADES.</b>			
37 {	Rivière Morasse.....	1,000 00		
	District d'Ottawa.....	10,000 00	11,000 00	
	<b>PONTS ET CHAUSSEES.</b>			
38 {	Contribution à la construction d'un pont public sur la rivière du Vieux, à Fort-MacLeod—(les autorités locales fournissant \$2,500).....	2,500 00		
	Pont sur la rivière Bataille, Battleford.....	5,000 00		
	Pont du Portage-du-Fort—Réparations.....	5,000 00		
	Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à cons- truire un pont sur l'Assiniboine, près l'embouchure de la rivière aux Coquilles (à voter de nouveau).....	10,000 00	23,500 00	368,410 00
	<b>PÊCHERIES.</b>			
39 {	Pour payer les services de personnes attachées aux départe- ments des douanes et de la marine et des pêcheries, et autres frais se rattachant à la distribution de la prime de pêche.....			4,000 00
	<b>DIVERS.</b>			
40	Gratification à la famille de feu Henry Gray, péri dans le nauffrage du <i>Princess Louisa</i> .....		200 00	
41	Frais de justice et autres frais se rattachant à la question des frontières d'Ontario.....		5,600 00	
42	Un tiers des frais du service des postes dans les Terri- toires du Nord-Ouest.....	3,000 00		
43	Services d'un homme de loi.....	200 00		
44	Allocation de loyer à Hugh Richardson, magistrat stipen- diaire, au lieu du logement gratuit qu'il occupait à l'ancien siège du gouvernement, à Battleford.....	500 00		
45	Coffre de sûreté, index, registres, papeterie, ameublement, combustible, éclair., etc., pour le bureau du registraire	3,000 00		
46	Eclairage, combust. et papeterie pour le bureau du shérif.	300 00	7,000 00	
47	Pour la publication des annales de la Société Royale.....		5,000 00	
	A reporter.....		17,200 00	1,825,728 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report .....		17,200 00	1,825,728 50
	<i>DIVERS—Suite.</i>			
48	A MM. Alexander MacLean et John Charles Roger, la somme qui leur a été adjugée par les arbitres dans la cause instituée par eux contre la Reine dans la cour de l'échiquier du Canada, cette décision arbitrale ayant été confirmée par le jugement de M. le juge Henry (ce paiement étant fait sans préjudice du droit d'appel de la couronne pour la partie du jugement qui se rapporte aux intérêts de cette somme).....		69,781 43	
49	Frais d'une expédition (par mer) à la baie d'Hudson, pour constater si la route peut-être utilisée pour le commerce .....		70,000 00	
50	Notes des témoignages rendus au sujet des comptes publics, rapportés à l'auditeur général du Canada, sous l'autorité de la section 55 de l'acte de l'audition (41 Vic., ch. 7).....		500 00	
51	Pour faciliter l'œuvre des explorations circumpolaires Internationales en contribuant aux frais de transport des explorateurs anglais, entre Halifax et la station de la baie d'Hudson, sur le grand lac de l'Esclave (à voter de nouveau).....		4,000 00	
52	Académie des Arts.....		2,500 00	163,981 43
	<i>SAUVAGES.</i>			
	<i>Ontario et Québec.</i>			
53	Bourses de \$15 à vingt élèves sauvages, à l'école de la Mission et Orphelinat de Fort-William, lac Supérieur.....		300 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
54	Contribution à l'achat d'une presse devant être employée par le rév. J. M. R. Lejeune, O.M.I., de Kamloops, à l'impression en cinq langues sauvages de certains vocabulaires manuscrits.....		50 00	
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
55	Appointements des instituteurs de deux écoles de l'église anglicane, dans le district d'Athabaska, en dehors des territoires assujétis aux traités.....		400 00	750 00
	A reporter.....			1,990,459 93



BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Fin.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report .....			1,990,459 93
	PERCEPTION DU REVENU.			
	ACCISE.			
56	Augmentation des appointements des agents d'accise à la suite des changements de classification qui ont résulté des derniers examens de promotion dans le service de l'accise.....		2,000 00	
	CANAUX.			
57	Augmentation des appointements de D. Murphy, percepteur à Carillon, de \$500 00 à \$600.00 .....	100 00		
	Augm. des appoint. de J. S. Farley, percept. à Ottawa..	200 00		
	Augmentation des appointements de J. B. Deschamps, commis au bureau de Lachine. ....	50 00		
			350 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
58	Pour compléter la somme des appointements de C. McNutt, sous-percepteur à Ottawa, portés dans le budget à \$1,800, tandis qu'ils sont réellem. de \$2,000. ....		200 00	
	BUREAU DE POSTE.			
59	Appointements de deux commis de 2e classe dans le bureau de poste de Toronto .....		1,800 00	4,350 00
				1,994,809 93

## RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital .....	\$1,379,000 00
do            revenu .....	615,809 93
	\$1,994,809 93

## AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1885.

No du crédit.	Service.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.
<b>GOUVERNEMENT CIVIL.</b>				
<i>Département de l'Intérieur.</i>				
1	Pour payer l'allocation au secrétaire particulier du ministre, pour l'exercice 1883-84.....			400 00
<b>LÉGISLATION.</b>				
<i>Chambre des Communes.</i>				
2	Pour pouvoir au paiement de commis sessionnels supplémentaires pour la session de 1884 .....		650 00	
	Pour payer aux députés ci-après mentionnés le montant déduit de leur indemnité de la session, à raison d'absence—			
	L'hon P. Mitchell .....		152 00	
	M. Labrosse .....		376 00	
	M. Rykert .....		128 00	
				1,306 00
<b>CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.</b>				
<b>CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.</b>				
3	Aux entrepreneurs et autres, conformément au rapport des commissaires nommés pour s'enquérir des réclamations provenant de la construction du chemin de fer Intercolonial .....		358,200 00	
<b>CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.</b>				
4	Montant accordé aux entrepreneurs sur la section B. ....	395,000 00		
	Appointements et dépenses des ingénieurs-inspecteurs, terrain et autres dépenses contingentes .....	21,000 00		
	Montant nécessaire pour régler la balance de la réclamation de MM. Sifton, Ward et Cie, entrepreneurs de la section entre la Riv. Rouge et le lac à la Crosse..	175 00		
			416,175 00	
<b>CANAUX.</b>				
5	<i>Canal Welland</i> —A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services rendus comme seul arbitre dans la cause de F. B. McNamee et Cie, entrep., sect. 34. ....		535 00	774,910 00
<b>CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.</b>				
<b>CANAL WELLAND.</b>				
6	Construction d'un déversoir à Dunnsville.. ..			25,000 00
	A reporter.....			801,616 00

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Fin.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			801,616 00
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	<i>Nouvelle-Écosse.</i>			
7	Quai de Boularderie.....		2,000 00	
	<i>Ontario.</i>			
8	{ Owen-Sound.....	10,000 00		
	{ Port de Collingwood.....	5,000 00		
	{ Port de Meaford .....	2,000 00		
			17,000 00	
	IMPUTABLE SUR LA PERCEPTION DES REVENUS.			19,000 00
9	Welland, quai de Maitland.....			2,000 00
	Total.....			822,616 00

## RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital.....	774 910 00
do        revenu.....	47,706 00
	<u>\$822,616 00</u>